

# Cargadora con tracción en las cuatro ruedas 744L

(PIN: 1DW744L\_ \_ \_D697293— )



## MANUAL DEL OPERADOR

Cargadora de tracción en las cuatro  
ruedas 744L (PIN: 1DW744L\_ \_  
\_D697293— )

OMT426213X63 EDICIÓN F0 (SPANISH)

# Introducción

## Introducción

LEER ESTE MANUAL detenidamente para informarse sobre el manejo y el mantenimiento correctos de la máquina. Omitir su lectura puede ocasionar lesiones o daños en el equipo. Este manual y los señales de seguridad ubicados en la máquina también pueden estar disponibles en otros idiomas; contactar al concesionario de John Deere para hacer su pedido.

ESTE MANUAL DEBE CONSIDERARSE como pieza permanente de la máquina y debería permanecer en la misma en el momento de venderla.

Las MEDIDAS de este manual se dan en unidades métricas con sus equivalencias en el sistema de los EE. UU. Usar únicamente repuestos y tornillería correctos. Los tornillos métricos y los del sistema de los EE. UU. pueden requerir llaves especiales métricas o del sistema de los EE. UU.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ESCRIBIR LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (PIN) en la sección Números de la máquina. Anotar con exactitud todos los números para ayudar a localizar la máquina en caso de robo. El concesionario necesita también dichos números al pedirse repuestos. Guardar los números de identificación en un lugar seguro fuera de la máquina.

LA GARANTÍA se otorga como parte del programa de asistencia de John Deere para aquellos clientes que manejen y mantengan sus equipos en conformidad con lo descrito en este manual. La garantía se explicita en la declaración o en el certificado de garantía que debería haberse recibido del concesionario.

Esta garantía provee la seguridad de que John Deere respalda sus productos cuando aparecen fallos dentro del plazo de la misma. En determinadas circunstancias, John Deere proporciona mejoras del producto, frecuentemente sin cargo alguno para el cliente, incluso si el equipo está fuera de garantía. Si se hace un mal uso del equipo o si se modifica para variar su rendimiento de forma diferente a las especificaciones de fábrica, la garantía quedará anulada y los programas de mejoras de productos pueden ser denegados. Un ajuste de suministro de combustible superior a las especificaciones o cualquier intento de aumentar la potencia de la máquina aplicará tales acciones.

En caso de que el propietario actual no sea el propietario original de esta máquina, contactar con el concesionario local de John Deere para comunicarle el número de serie de la unidad. De esta forma, John Deere podrá notificar al propietario actual cualquier asunto o mejora en relación con el producto.

VD76477.0000008 -63-23MAY18-1/1

## Identificación de manual — ¡LEER PRIMERO!

**IMPORTANTE:** Utilizar solamente los manuales de apoyo designados para cada máquina en particular. El uso del manual incorrecto puede resultar en mantenimiento inadecuado. Verificar el número de identificación del producto (PIN) a la hora de seleccionar el manual correcto.

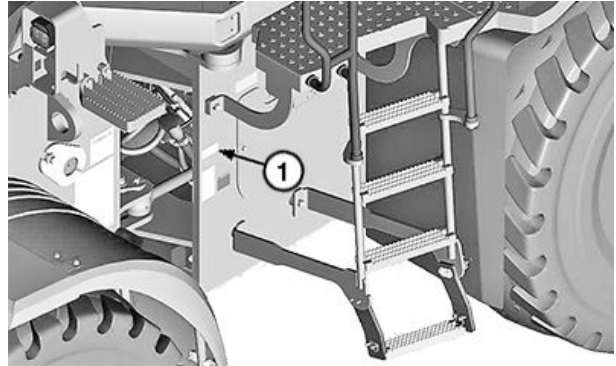
### Selección de los manuales de ayuda correctos

Las máquinas John Deere están disponibles en varias configuraciones según los mercados en los que se venden. Para las distintas configuraciones de máquinas, hay manuales de apoyo diferentes.

Cuando es necesario, los números de identificación del producto (PIN) se indican en las portadas de los manuales. Estos números se utilizan para identificar el manual de ayuda correcto para la máquina.

### Número de identificación del producto

La chapa de número de identificación del producto (PIN) (1) está ubicada en el lado izquierdo de la máquina, delante de los escalones. Cada máquina tiene un PIN de 17 caracteres (2) como se muestra en la placa del PIN.



Identificación de placa del PIN



Ejemplo de chapa de PIN (17 caracteres)

1—Placa del PIN

2—PIN de 17 caracteres

TX1275316A —UN—12APR19

TX1278408 —UN—20MAY19

## Introducción

El PIN identifica la fábrica de producción, el número de modelo de la máquina, la opción de máquina, el año de fabricación, el nivel de emisiones del motor y el número de serie de la máquina.

El siguiente es un ejemplo de una máquina que cumple los requisitos de niveles de emisiones Tier 3 y Fase III A:

**Ejemplo de PIN de 17 caracteres**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1	D	W	7	4	4	L	-	-	-	D	6	9	3	0	5	4

• **(1—3) Código mundial:** Identifica el lugar donde se fabrica la máquina.

**1DW** ..... **Código mundial** (lugar de fabricación)  
 1DW ..... Davenport Works

• **(4—7) Identificador de modelo de máquina:** Identifica el número de modelo.

**744 L** ..... **Identificador de modelo de máquina**

*NOTA: Los caracteres 7—8 identifican la serie y las opciones principales de configuración de la máquina. Estos caracteres cambian de una máquina a otra.*

- ..... **Código de opciones de la máquina**

X..... Cargadora de rueda estándar  
 L..... Manipulador de troncos  
 P..... Manipulador de tubos

• **(9) Letra de verificación:** Este es un carácter aleatorio asignado por la fábrica. No se usa para identificar la máquina.

- ..... **Letra de verificación** (variable)

• **(10) Código de año de fabricación:** Identifica el año de fabricación de la máquina.

- ..... **Código de año de fabricación** (variable)

J ..... 2018  
 K ..... 2019  
 L ..... 2020  
 M ..... 2021

• **(11) Código de emisiones del motor:** Representa la certificación de emisiones del motor.

D ..... **Código de emisiones del motor**

C ..... Tier 2 y Fase II  
 D ..... Tier 3 y Fase III A  
 E ..... Tier 4 interino y Fase III B  
 F ..... Tier 4 final y Fase IV  
 G ..... Tier 4 interino y Fase III A (19-56 kW)  
 H ..... Tier 4 final Fase III A (19-37 kW)  
 J ..... Tier 4 final y Fase III B (37-56 kW)  
 K ..... Tier 4 Final (8-19 kW)

• **(12—17) Número de serie de la máquina:** Identifica el número de serie de la máquina. Este carácter cambiará de una máquina a otra.

**693054** ..... **Número de serie de la máquina**

GW86913,00002D0 -63-01OCT19-2/2

### Información de lista de número de serie

La información de número de serie proporcionada indica a qué productos se aplica la información de mantenimiento especificada. Por ejemplo:

- Sin intervalo de números de serie > La información pertenece a todos los productos indicados.
- (NS 000000—) > La información pertenece a los productos que empiezan con el número de serie indicado.
- (NS —000000) > La información pertenece a los productos hasta el número de serie indicado inclusive.
- (N.S. 000000—000000) > La información pertenece a productos entre los números de serie indicados inclusive.

Cuando XXXXXX aparece en lugar de un número de serie, quiere decir que se modificó el número de serie,

pero el número de serie preciso no estaba disponible al momento de la publicación.

TX,SERIALNUM -63-08AUG18-1/1

**IMPORTANTE**

La garantía no se aplica a los daños del motor y del tren de mando causados por ajustes no autorizados del motor.

Los ajustes no autorizados son una violación a los reglamentos de emisiones aplicables a este motor y puede resultar en multas significativas.

VD76477.000104D -63-27JUN12-1/1

## Acuerdo de licencia del software de John Deere

### LICENSE AGREEMENT FOR JOHN DEERE SOFTWARE

**IMPORTANT -- READ CAREFULLY:** THIS LICENSE AGREEMENT IS A LEGAL CONTRACT BETWEEN YOU AND JOHN DEERE SHARED SERVICES, INC., A CORPORATION HAVING A PRINCIPAL ADDRESS OF ONE JOHN DEERE PLACE, MOLINE, IL 61265 (THE "LICENSOR"). THIS LICENSE AGREEMENT GOVERNS YOUR USE OF ANY SOFTWARE ("SOFTWARE") AND OTHER MATERIALS (INDIVIDUALLY OR COLLECTIVELY "LICENSED MATERIALS" OR "LM") ASSOCIATED WITH ANY DISPLAY, ENGINE CONTROL UNIT, INVERTER, CONTROLLER, ELECTRONICS MODULE, SENSOR, ACTUATOR, OR COMPUTING UNIT (INDIVIDUALLY OR COLLECTIVELY "LICENSED PRODUCTS" OR "LP") OF THE JOHN DEERE EQUIPMENT THAT IS NOT OTHERWISE LICENSED BY A SEPARATE WRITTEN AGREEMENT BETWEEN YOU AND LICENSOR, OR ITS AFFILIATES.

BY ACTIVATING OR OTHERWISE USING THE LP, YOU ARE ACCEPTING AND AGREEING TO THE TERMS OF THIS LICENSE AGREEMENT WITH RESPECT TO THE LM THAT HAVE BEEN PRE-INSTALLED ON YOUR LP. YOU AGREE THAT THIS LICENSE AGREEMENT, INCLUDING THE WARRANTY DISCLAIMERS, LIMITATIONS OF LIABILITY, TERMINATION, AND ARBITRATION PROVISIONS BELOW, IS BINDING UPON YOU, AND UPON ANY COMPANY ON WHOSE BEHALF YOU USE THE LM AND LP AS WELL AS THE EMPLOYEES OF ANY SUCH COMPANY (COLLECTIVELY REFERRED TO AS "YOU" IN THIS LICENSE AGREEMENT). IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS LICENSE AGREEMENT, OR IF YOU ARE NOT AUTHORIZED TO ACCEPT THESE TERMS ON BEHALF OF YOUR COMPANY OR ITS EMPLOYEES, DECLINE THESE TERMS AND CONDITIONS AND DO NOT USE THE LP OR THE JOHN DEERE EQUIPMENT. THIS LICENSE AGREEMENT REPRESENTS THE ENTIRE AGREEMENT CONCERNING THE LM BETWEEN YOU AND THE LICENSOR AND IT REPLACES ANY PRIOR PROPOSAL, REPRESENTATION, OR UNDERSTANDING BETWEEN YOU AND THE LICENSOR.

1. **Description of Software.** Your Licensed Product ("LP") comes with all Software pre-installed for operation of your John Deere Equipment. Licensed Materials ("LM") shall mean any Software, data files, documentation, engine calibration tables, proprietary data messages, and controller area network (CAN) data messages that are in or communicated to or from any LP (e.g., to monitor, diagnose, or operate the John Deere Equipment). Data files shall include but not be limited to any data structure that adjusts engine control parameters, such as fuel metering, fuel injection rate, fuel injection timing, fuel pressure, engine speed versus torque relationship, intake boost pressure, fuel-to-air ratio or engine timing.

2. **License.** Licensor hereby grants to you, and you accept, a nonexclusive license to use the LM in machine-readable, object code form, only as authorized in this License Agreement and the applicable provisions of the Operators' Manuals, which you agree to review carefully prior to using the LM. The LM may be used only on the LP in which it was initially installed and solely in conjunction with the John Deere Equipment in which it was initially installed; or, in the event of the inoperability of that LP, on a replacement LP provided to you by an authorized dealer pursuant to the Limited Warranty of Section 5. You agree that you will not assign, sublicense, transfer, pledge, lease, rent, or share your rights under this License Agreement, except that you may permanently transfer all of your rights under this License Agreement in connection with the sale of the LP or John Deere Equipment on which the LM covered by this Agreement are installed. If you sell or otherwise transfer the ownership of the LP or John Deere Equipment, you agree that you will require such transferee to accept terms no less restrictive than those in this License Agreement. This License Agreement also covers any and all hardware and additional software that may interact with the LM and/or the LP.

3. **Licensor's Rights.** You acknowledge and agree that the LM are proprietary to Licensor, or its affiliates or licensors, and is protected under copyright law, trade secret law, and laws governing confidential information. You shall maintain the confidentiality of the LM, any nonpublic information in the LM and the source code of the Software, regardless of whether the LM is labeled or marked with any proprietary legend or notice that

indicates its confidential nature. You further acknowledge and agree that all right, title, and interest in and to the Software and the LM, including associated intellectual property rights, are and shall remain with Licensor, its affiliates, and their licensors. This License Agreement does not convey to you any title or interest in or to the LM, but only a limited right of use revocable in accordance with the terms of this License Agreement.

4. **License Restrictions, Reverse Engineering.** You may not reproduce, prepare derivative works based on, disclose, publish, distribute, rent, lease, modify, loan, display, or perform the LM or any part thereof. You may not reverse engineer, decompile, translate, adapt, or disassemble the LM, nor shall you attempt to create the source code from the object code for the Software. You may not transmit the LM over any network or via a hacking device, although you may use the LM to make transmissions of diagnostic data messages that are authorized by Licensor and you may receive Software updates authorized by Licensor over any Licensor-authorized communications channel. You also agree not to permit any third party acting under your control to do any of the foregoing activities related to reverse engineering of the Licensed Materials. You agree not to remove or obliterate any copyright, trademark or other proprietary rights notices from the LM, except as expressly permitted in writing by Licensor or its licensors or expressly permitted under applicable law notwithstanding these restrictions.

5. **License Restrictions, Circumvention.** Security measures ("SM") means any of the following: technological measures under the Digital Millennium Copyright Act, copyright protection measures, application enabling mechanisms, passwords, key codes, encryption or other security devices. You agree that you will not: (a) attempt to defeat a SM or defeat a SM that protects the LM and that would constitute a violation under applicable U.S., U.K. or German law related circumvention of technological measures that protect software, copyrighted works, or other intellectual property rights, (b) purchase, manufacture, design, import, sell or distribute any circumvention or hacking device that is designed to circumvent or hack the LM or LP and that are unlawful to distribute under applicable U.S., U.K. or German law, (c) circumvent a SM that protects the LM if the circumvention can be used to access trade secrets or confidential information that is protected under applicable law; (d) apply circumvention devices or hacking devices to the LM, LP or John Deere Equipment (e.g., to bypass, temporarily or otherwise, one or more LPs) in a manner that violates any environmental

regulations, laws, safety laws, or voluntary safety standards (e.g., ISO standards) that are supported by LPs, LMs, or (e) apply any circumvention devices or hacking devices from any third parties in an attempt to reverse engineer the LM or that could be used to access trade secrets or other confidential information in the LM that is protected under applicable law. You also agree not to permit any third party acting under your control to do any of the foregoing activities related to circumvention of SM.

6. **Consideration, License Fees.** The license fees or other good and valuable consideration paid by you are paid in consideration of the licenses granted under this License Agreement.

7. **Limited Warranty.** Licensor warrants, for your benefit alone and not for the benefit of any other party, that during the "Warranty Period" defined below, the Software will operate substantially in accordance with the applicable functional specifications ("Specifications") set forth in the Operators' Manuals. If, prior to expiration of the Warranty Period, the Software fails to perform substantially in accordance with the Specifications, you may return the LP to the place of purchase for repair or replacement of the non-performing Software. As used in this License Agreement, the "Warranty Period" is one (1) year from the date you take delivery of the LP.

8. **DISCLAIMER OF WARRANTIES.** YOU HEREBY AGREE THAT THE LIMITED WARRANTY PROVIDED ABOVE (THE "LIMITED WARRANTY") CONSTITUTES YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR ANY PROBLEM WHATSOEVER WITH THE LM. EXCEPT AS PROVIDED IN THE LIMITED WARRANTY, THE LM IS LICENSED "AS IS," AND LICENSOR, ITS AFFILIATES AND THIRD PARTY SUPPLIERS EXPRESSLY DISCLAIM AND YOU EXPRESSLY WAIVE, RELEASE AND RENOUNCE ALL WARRANTIES ARISING BY LAW OR OTHERWISE WITH RESPECT TO THE LM, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO: ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE; ANY IMPLIED WARRANTY ARISING FROM COURSE OF PERFORMANCE, COURSE OF DEALING OR TRADE USAGE; ANY WARRANTY OF TITLE OR NON-INFRINGEMENT; AND, ANY OTHER WARRANTY ARISING UNDER ANY THEORY OF LAW, INCLUDING TORT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, CONTRACT OR OTHER LEGAL OR EQUITABLE THEORY. NO REPRESENTATION OR OTHER AFFIRMATION OF FACT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, STATEMENTS REGARDING SUITABILITY FOR USE, SHALL BE DEEMED TO BE A WARRANTY BY LICENSOR OR ANY OF ITS AFFILIATES OR THIRD PARTY SUPPLIERS. LICENSOR DOES NOT WARRANT THAT THE LM AND/OR LP IS ERROR-FREE OR WILL OPERATE WITHOUT INTERRUPTION.

9. **LIMITATION OF LIABILITY.** EXCEPT AS SET FORTH IN THE LIMITED WARRANTY, UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL LICENSOR, ITS AFFILIATES OR ITS THIRD PARTY SUPPLIERS BE LIABLE TO YOU OR TO ANY THIRD PARTIES FOR DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, INCLUDING ANY LOSS OR DAMAGE CAUSED BY THE LM; ANY PARTIAL OR TOTAL FAILURE OF THE LM; PERFORMANCE, NONPERFORMANCE OR DELAYS IN CONNECTION WITH

ANY INSTALLATION, MAINTENANCE, WARRANTY OR REPAIRS OF THE LM, DAMAGES FOR CROP LOSS, DAMAGE TO LAND, DAMAGE TO MACHINES, LOST PROFITS, LOSS OF BUSINESS OR LOSS OF GOODWILL, LOSS OF USE OF EQUIPMENT OR SERVICES OR DAMAGES TO BUSINESS OR REPUTATION ARISING FROM THE PERFORMANCE OR NON-PERFORMANCE OF ANY ASPECT OF THE SOFTWARE, LM OR LP, WHETHER IN CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, AND WHETHER OR NOT LICENSOR, ITS AFFILIATES OR ITS THIRD PARTY SUPPLIERS HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO EVENT SHALL LICENSOR'S CUMULATIVE LIABILITY TO YOU OR TO ANY OTHER PARTY FOR ANY LOSSES OR DAMAGES RESULTING FROM ANY CLAIMS, LAWSUITS, DEMANDS, OR ACTIONS ARISING FROM OR RELATING TO USE OF THE LM EXCEED YOUR TOTAL PAYMENT FOR THE LP AND FOR THE LICENSE OF THE LM.

10. **Software Maintenance.** Licensor may, at its sole option, offer you maintenance of the Software, even though the Warranty Period has expired. Such maintenance may include providing modifications, corrections or enhancements ("Upgrades") to the Software and/or the applicable Operators' Manuals. Licensor reserves the right, in its sole discretion, to charge you for maintenance (except in cases where corrections are provided under the Limited Warranty). Your acceptance of this License Agreement constitutes your agreement that any Upgrades will be deemed included in the Software as defined in this License Agreement and that they shall be governed by the terms and conditions applicable to the LM under this License Agreement.

11. **Termination of License.** Licensor may terminate the license granted under this License Agreement upon written notice of termination provided to you if you violate any material term of this License Agreement pertaining to your use of the LM or Licensor's rights, including, without limitation, the provisions of Sections 2 and 3 above.

12. **Compliance with Law.** You agree that you will use the LM in accordance with United States law and the laws of the country in which you are located, as applicable, including foreign trade control laws and regulations. The LM may be subject to export and other foreign trade controls restricting re-sales and/or transfers to other countries and parties. By accepting the terms of this License Agreement, you acknowledge that you understand that the LM may be so controlled, including, but not limited to, by the Export Administration Regulations and/or the foreign trade control regulations of the Treasury Department of the United States. The LM remains subject to applicable U.S. laws.

11. **Indemnification.** You agree to defend, indemnify and hold Licensor, its affiliates and third party supplier, and their, officers, directors, employees, agents and representatives (each an "Indemnified Party"), harmless from and against all claims, demands proceedings, injuries, liabilities, losses, or costs and expenses (including reasonable legal fees) brought by any third party against any such persons arising from or in connection with your use of the LM, regardless of whether such losses are caused, wholly or partially, by any negligence, breach of contract or other fault of an Indemnified Party.

12. **Trademark.** Licensor does not grant you any right, license, or interest to any Licensor trademarks, symbols, marks or names (collectively "Marks") or any trademarks that confusingly similar to the Marks and you agree that no such right, license, or interest shall be asserted by you with respect to such Marks.

13. **Costs of Litigation.** If any claim or action is brought by either party to this License Agreement against the other party regarding the subject matter hereof, the prevailing party shall be entitled to recover, in

addition to any other relief granted, reasonable attorney, arbitrators, and dispute resolution center administrative fees and expenses of litigation.

14. **Severability and Waiver.** Should any term or provision of this License Agreement be declared void or unenforceable by any court of competent jurisdiction, such declaration shall have no effect on the remaining terms and remaining provisions hereof. The failure of either party to enforce any rights granted hereunder or to take action against the other party in the event of any breach hereunder shall not be deemed a waiver by that party as to subsequent enforcement of rights of subsequent actions in the event of future breaches.

15. **Language Clause.** Unless the laws of the location in which you reside require otherwise, the parties hereby acknowledge that they have required this License Agreement, and all other documents relating hereto, be drawn up in the English language only. There may be a translated version of this License Agreement. If there is an inconsistency or contradiction between the translated version and the English version of this License Agreement, the English version of this License Agreement shall control unless the laws of the location in which you reside require that a different version control. The parties acknowledge and agree that they have required that this agreement be prepared in the English language. Les parties reconnaissent avoir exigé que les présentes soient rédigées en langue anglaise.

16. **Assignment by Licensor.** Licensor may assign this License Agreement without your prior consent to any company or entity affiliated with Licensor, or by an assignment associated with a corporate restructuring, merger or acquisition.

17. **Governing Law and Forum.** This License Agreement will be governed by and construed in accordance with the substantive laws in force in the State of Illinois, U.S.A. The respective courts of Rock Island County, Illinois have exclusive jurisdiction over all disputes relating to this License Agreement. This License Agreement will not be governed by the conflict of law rules of any jurisdiction or the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is expressly excluded.

18. **Arbitration.** IF YOU RESIDE IN A JURISDICTION WHEREIN THE ENFORCEABILITY OF THE TERMS OF SECTION 17 IS DEPENDENT UPON THE PARTIES AGREEING TO SUBMIT TO ARBITRATION, THEN ANY CONTROVERSY OR CLAIM ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE DETERMINED BY ARBITRATION IN ACCORDANCE WITH THE INTERNATIONAL ARBITRATION RULES OF THE INTERNATIONAL CENTRE FOR DISPUTE RESOLUTION ("ICDR") IN EFFECT AT THE TIME OF ITS INITIATION. THE ARBITRATION SHALL BE HELD BEFORE ONLY ONE ARBITRATOR APPOINTED BY THE ICDR. THE PLACE OF ARBITRATION SHALL BE CHICAGO, ILLINOIS, USA AND THE LANGUAGE OF THE ARBITRATION SHALL BE ENGLISH.

19. **Representations of Licensee.** BY ACCEPTING THIS AGREEMENT, YOU: (A) ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ AND UNDERSTAND THIS AGREEMENT; (B)

REPRESENT THAT YOU HAVE THE AUTHORITY TO ENTER INTO THIS AGREEMENT; (C) AGREE THAT THIS AGREEMENT IS ENFORCEABLE AGAINST YOU AND ANY LEGAL ENTITY THAT OBTAINED THE LM AND ON WHOSE BEHALF IT IS USED; AND, (D) AGREE TO PERFORM THE OBLIGATIONS OF THIS AGREEMENT.

20. **Notices.** All notices to Licensor shall be sent by certified or registered mail to John Deere Shared Services, Inc., One John Deere Place, Moline, IL 61265 U.S.A. All notices to Licensor shall be effective upon receipt. All notices required to be given to you shall, in Licensor's sole discretion, either be sent via certified or registered mail to the address given to Licensor, a John Deere dealer, or another distribution partner of Licensor in connection with your purchase of the LP and/or John Deere Equipment. Either method of notification used by Licensor shall be effective upon dispatch. You agree to notify Licensor of any change in your address in the manner set forth above.

21. **Third Party Software Notifications and Licenses.** The copyrights for certain portions of the Software may be owned or licensed by other third parties ("Third Party Software") and used and distributed under license. The Third Party Notices includes the acknowledgements, notices and licenses for the Third Party Software. The Third Party Notices are included with the distribution of this License Agreement on the display. If you are unable to locate these Third Party Notices, please write to us at the address below. The Third Party Software is licensed according to the applicable Third Party Software license notwithstanding anything to the contrary in this Agreement. If the Third Party Software contains copyrighted software that is licensed under the GPL/LGPL or other copyleft licenses, copies of those licenses are included in the Third Party Notices. You may obtain the complete corresponding source code for such Third Party Software from us for a period of three years after our last shipment of the Software by sending a request letter to:

Deere Open Source Compliance Team  
P.O. Box 1202  
Moline, IL 61266-1202  
USA

Please include name of the product and the version number of the software in the request letter. This offer is valid to anyone in receipt of this information.

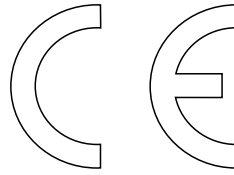


**Marca de conformidad para la Unión Europea (UE) y la Unión Económica Euroasiática (UEEA)**

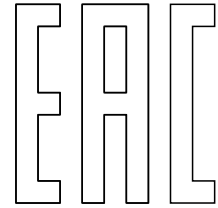
TX1219407 —UN—18JUL16

TX1219405 —UN—18JUL16

*NOTA: Alguno o todos los modelos indicados en la portada de este manual están disponibles en configuraciones opcionales de fábrica que satisfacen o superan los requisitos de conformidad de la Unión Europea (EU) o la Unión Económica Euroasiática (UEEA).*



Unión Europea (UE)

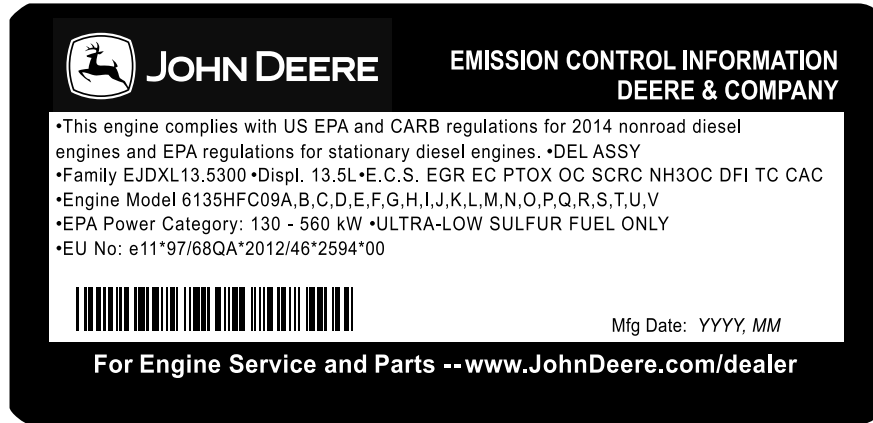


Unión Económica Euroasiática (UEEA)

Para convalidar el cumplimiento de una máquina en particular para la venta en los mercados de la UE o la UEE, verificar la existencia de la marca correspondiente en la máquina o consultar al concesionario John Deere autorizado.

MB60223,0000023 -63-19JUL16-1/1

**Etiqueta de homologación del sistema de control de emisiones**



RG24291 —UN—18SEP13

Etiqueta de emisiones del motor

**⚠ ATENCIÓN: Es posible que en su lugar de residencia rijan disposiciones legales con penas severas para concesionarios o usuarios por la alteración no autorizada de los controles de emisiones.**

Esta garantía de emisiones se aplica únicamente a los motores comercializados por John Deere y que han sido homologados por EPA (United States Environmental Protection Agency) y/o CARB (California Air Resources Board) y que en EEUU y Canadá regula motores fuera de carretera. La existencia de una etiqueta de emisiones como la que aparece en la ilustración significa que el motor ha sido certificado por la EPA y/o CARB. Las garantías de EPA y CARB tienen validez únicamente para motores nuevos que tienen la etiqueta de homologación fijada al motor y se comercializan en la forma y las áreas geográficas descritas. La presencia de un número UE significa que el motor ha sido homologado para los países de la Unión Europea como conforme con la Directiva 97/68/CE. Las garantías de EPA y CARB no tienen validez en los países de la Unión Europea.

La etiqueta de emisiones se refiere a la reglamentación estadounidense EPA o CARB del año dado. El año de la reglamentación determina qué declaración de garantía es válida para el motor. Véase "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones fuera de carretera según EPA — Encendido por compresión" y "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones fuera de carretera según CARB — Encendido por compresión". Para más declaraciones de garantía según los años de reglamentación, podrá visitarse la página [www.JohnDeere.com](http://www.JohnDeere.com) o consultarse al concesionario John Deere más cercano.

**Leyes sobre sistema(s) de control de emisiones**

Las agencias estadounidenses EPA y CARB prohíben retirar o dejar inoperativo cualquier elemento o dispositivo instalado en los motores/equipos y cuya función sea el cumplimiento de las reglamentaciones legales sobre emisiones, ya sea antes o después de vender o entregar los motores/equipos al comprador final.

DX,EMISSIONS,LABEL -63-01AUG14-1/1

## Declaración de garantía del sistema de control de emisiones para aplicaciones fuera de carretera según EPA—Encendido por compresión

DXLOGOV1 —UN—28APR09



**JOHN DEERE**

### DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES DE LA EPA PARA CANADA Y EE.UU. DERECHOS Y OBLIGACIONES

Para determinar si el motor John Deere está clasificado dentro de las garantías adicionales establecidas a continuación, consulte la etiqueta "Emissions Control Information" ("Información sobre control de emisiones") ubicada en el motor. Si el motor funciona en los Estados Unidos o Canadá y, la etiqueta del motor dice: "This engine complies with US EPA regulations for nonroad and stationary diesel engines" o "This engine conforms to US EPA nonroad compression-ignition regulations", consultar la "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones para Estados Unidos y Canadá". Si el motor funciona en el Estado de California, y la etiqueta del motor dice: "This engine complies with US EPA and CARB regulations for nonroad diesel engines" o "This engine conforms to US EPA and California nonroad compression-ignition emission regulations", también consultar la "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones de California".

Las garantías amparadas por este certificado se refieren únicamente a las piezas y componentes del motor relacionados con el control de emisiones. La garantía total del motor, sin las piezas y componentes relacionados con el control de emisiones, se proporciona en forma separada. Si tuviera dudas en cuanto a sus derechos y responsabilidades durante el período de garantía, póngase en contacto con John Deere, teléfono 1-319-292-5400.

#### RESPONSABILIDAD DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA DE JOHN DEERE

John Deere garantiza al consumidor final y a cada uno de los compradores subsiguientes que este motor diesel para aplicaciones fuera de carretera, incluyendo todos los componentes del sistema de control de emisiones, ha sido diseñado, fabricado y equipado para que en el momento de su venta cumpla con las normas aplicables del artículo 213 de la Clean Air Act, y no presenta defectos en sus materiales y fabricación que pudieran provocar el incumplimiento de las normas previstas por la EPA durante un período de cinco años, a partir de la fecha de puesta en funcionamiento del motor, o tras haber transcurrido 3000 horas de funcionamiento, según lo que ocurra primero.

John Deere reparará o sustituirá, sin cargo alguno para el cliente y según lo considere, cualquier pieza o componente que presente desperfectos en los materiales o fallos de fabricación y que pudiera causar el incumplimiento del motor de las normas del sistema de control de emisiones de los Estados Unidos dentro del plazo de garantía establecido. La garantía incluye los gastos relacionados con el diagnóstico y la reparación o sustitución de componentes del sistema de emisiones. La cobertura de la garantía está sujeta a las limitaciones y excepciones establecidas en la presente. Los componentes relacionados con las emisiones incluyen componentes del motor desarrollados para controlar las emisiones en:

Sistema de inducción de aire	Dispositivos de tratamiento posterior
Sistema de alimentación de combustible	Válvulas de ventilación del cárter
Sistema de encendido	Sensores
Sistemas de recirculación de gases de escape	Unidades de control electrónico del motor

#### EXCEPCIONES DE LA GARANTÍA DE EMISIONES

John Deere puede denegar el servicio en garantía en caso de averías en el funcionamiento o fallos causados por:

- El incumplimiento de los requisitos de mantenimiento descritos en el Manual del operador
- El uso del motor y/o equipo de forma contraria o no estipulada al uso previsto
- El abuso, negligencia o la realización de trabajos de mantenimiento inapropiados o modificaciones y alteraciones del equipo no aprobadas
- Accidentes de los que John Deere no es responsable o han sido causados por fuerza mayor

El motor diesel para aplicaciones fuera de carretera está diseñado para funcionar con combustible diesel, como se especifica en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes en el Manual del operador. El uso de otro combustible no previsto puede dañar el sistema de control de emisiones del motor y/o equipo y no está autorizado.

Dentro de los límites definidos por la presente ley, John Deere no se responsabiliza de los daños causados a otros componentes del motor debido a averías en las piezas relacionadas con el sistema de control de emisiones, a menos que lo cubra la garantía estándar.

**ESTA GARANTÍA REEMPLAZA EXPRESAMENTE A TODAS LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS DE UTILIDAD COMERCIAL O IDONEIDAD PARA UN USO PARTICULAR. LA GARANTÍA PREVE MEJORAS DE DESPERFECTOS EN MATERIA DE SUMINISTRO DE COMPONENTES Y TRABAJOS DE SERVICIO SEGÚN SE ESPECIFICA EN LA PRESENTE. EN TODOS LOS CASOS EN LOS QUE LO PERMITA LA LEY, NI JOHN DEERE, NI CUALQUIER DISTRIBUIDOR DE MOTORES, CONCESIONARIO, O ESTABLECIMIENTO DE REPARACIÓN JOHN DEERE AUTORIZADO, NI EMPRESA AFILIADA A JOHN DEERE SE HARÁ CARGO DE LOS DAÑOS CAUSADOS DIRECTA E INDIRECTAMENTE.**

Emisión\_CI\_EPA (18Dec09)

Continúa en la siguiente página

DX,EMISSIONS,EPA -63-12DEC12-1/2



**JOHN DEERE**

**U.S. AND CANADA EMISSION CONTROL WARRANTY STATEMENT  
YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS**

To determine if the John Deere engine qualifies for the additional warranties set forth below, look for the "Emissions Control Information" label located on the engine. If the engine is operated in the United States or Canada and the Emissions Control information label states: "This engine complies with US EPA regulations for nonroad and stationary diesel engines", or "This engine conforms to US EPA nonroad compression-ignition regulations", refer to the "U.S. and Canada Emission Control Warranty Statement." If the engine is operated in California, and the label states: "This engine complies with US EPA and CARB regulations for nonroad diesel engines", or "This engine conforms to US EPA and California nonroad compression-ignition emission regulations", also refer to the "California Emission Control Warranty Statement."

Warranties stated on this certificate refer only to emissions-related parts and components of your engine. The complete engine warranty, less emissions-related parts and components, is provided separately. If you have any questions about your warranty rights and responsibilities, you should contact John Deere at 1-319-292-5400.

**JOHN DEERE'S WARRANTY RESPONSIBILITY**

John Deere warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that this off-road diesel engine including all parts of its emission-control system was designed, built and equipped so as to conform at the time of the sale with Section 213 of the Clean Air Act and is free from defects in materials and workmanship which would cause the engine to fail to conform with applicable US EPA regulations for a period of five years from the date the engine is placed into service or 3,000 hours of operation, whichever first occurs.

Where a warrantable condition exists, John Deere will repair or replace, as it elects, any part or component with a defect in materials or workmanship that would increase the engine's emissions of any regulated pollutant within the stated warranty period at no cost to you, including expenses related to diagnosing and repairing or replacing emission-related parts. Warranty coverage is subject to the limitations and exclusions set forth herein. Emission-related components include engine parts developed to control emissions related to the following:

Air-Induction System

Fuel System

Ignition System

Exhaust Gas Recirculation Systems

Aftertreatment Devices

Crankcase Ventilation Valves

Sensors

Engine Electronic Control Units

**EMISSION WARRANTY EXCLUSIONS**

John Deere may deny warranty claims for malfunctions or failures caused by:

- Non-performance of maintenance requirements listed in the Operator's Manual
- The use of the engine/equipment in a manner for which it was not designed
- Abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications or alterations
- Accidents for which it does not have responsibility or by acts of God

The off-road diesel engine is designed to operate on diesel fuel as specified in the Fuels, Lubricants and Coolants section in the Operators Manual. Use of any other fuel can harm the emissions control system of the engine/equipment and is not approved for use.

To the extent permitted by law John Deere is not liable for damage to other engine components caused by a failure of an emission-related part, unless otherwise covered by standard warranty.

**THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. REMEDIES UNDER THIS WARRANTY ARE LIMITED TO THE PROVISIONS OF MATERIAL AND SERVICES AS SPECIFIED HEREIN. WHERE PERMITTED BY LAW, NEITHER JOHN DEERE NOR ANY AUTHORIZED JOHN DEERE ENGINE DISTRIBUTOR, DEALER, OR REPAIR FACILITY OR ANY COMPANY AFFILIATED WITH JOHN DEERE WILL BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.**

Emission\_CI\_EPA (18Dec09)

DX,EMISSIONS,EPA -63-12DEC12-2/2

TS1721 —UN—15JUL13

## Declaración de garantía del sistema de control de emisiones fuera de carretera según CARB—Encendido por compresión

### Declaración de garantía del sistema de control de emisiones 2016 hasta 2018

DXLOGOV1 —UN—28APR09



**JOHN DEERE**

#### **DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES**

Para determinar si el motor John Deere está calificado para ser amparado bajo las garantías adicionales establecidas a continuación, buscar la etiqueta "Información de control de emisiones" ubicada en el motor. Si el motor funciona en los Estados Unidos o Canadá y la etiqueta del motor dice: "Este motor cumple con los reglamentos de la EPA de EE. UU. para motores diésel fijos y para uso fuera de carretera" o "Este motor cumple con los reglamentos de emisiones de la EPA de EE. UU. para motores diésel de uso en situación de emergencia fijos para uso fuera de carretera", consultar la "Declaración de garantía de control de emisiones de EE. UU. y Canadá." Si el motor se opera en California, y la etiqueta del motor establece: "Este motor cumple con los reglamentos de la EPA de EE. UU. y el CARB para motores diésel para aplicaciones fuera de carretera", consultar también la "Declaración de garantía de control de emisiones de California".

Las garantías amparadas por este certificado se refieren únicamente a las piezas y componentes del motor relacionados con el control de emisiones. La garantía total del motor, sin las piezas y componentes relacionados con el control de emisiones, se proporciona en forma separada. Si tuviera dudas en cuanto a sus derechos y responsabilidades durante el período de garantía, contactar con John Deere, teléfono 1-319-292-5400.

#### **DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES PARA CALIFORNIA:**

La California Air Resources Board (CARB) se complace en explicar la garantía del sistema de control de emisiones en el motor diésel para uso fuera de carretera, vigente de 2016 a 2018. En California, los motores nuevos para uso fuera de carretera deben diseñarse, fabricarse y equiparse de modo que cumplan las estrictas normas de control de emisiones contaminantes de este estado. John Deere debe garantizar el sistema de control de emisiones contaminantes del motor durante los períodos de tiempo abajo indicados, siempre y cuando no haya habido abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto del motor.

Su sistema de control de emisiones puede incluir piezas tales como el sistema de inyección de combustible y el sistema de inducción de aire. Además también puede incluir mangueras, correas, conectores y otros conjuntos de componentes relacionados con el sistema de control de emisiones.

John Deere garantiza al consumidor final y a cada uno de los compradores subsiguientes que este motor diésel para aplicaciones fuera de carretera ha sido diseñado, fabricado y equipado para que en el momento de la venta cumpla con todas las normas aplicables aprobadas por la CARB, y no presente fallos en sus componentes ni de fabricación que conllevara el incumplimiento de las normas establecidas en la garantía del producto según lo prevé John Deere para un periodo de 5 años desde la fecha de entrega del motor, o después de haber transcurrido 3000 horas de funcionamiento, según lo que ocurra primero, para todos los motores con una potencia de 19 kW o superior. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor estará vigente por un período de cinco años.

#### **EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA DEL SISTEMA DE EMISIONES:**

John Deere puede denegar las demandas por el servicio en garantía debido a averías causadas en el uso de una pieza agregada o modificada que no haya sido aprobada por el CARB. Una pieza modificada es una pieza de recambio con el propósito de sustituir a una pieza original relacionada con el sistema de control de emisiones contaminantes, la cual no es idéntica en todos los aspectos a la original y no afecta a las emisiones. Una pieza agregada es cualquier pieza de recambio y no una pieza modificada o repuesto.

Ni John Deere, ni ningún distribuidor de motores, concesionario o establecimiento de reparación autorizado, ni compañía asociada a John Deere se hará de ninguna manera responsable de los daños directos o indirectos.

**RESPONSABILIDAD DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA DE JOHN DEERE:**

Dentro del plazo de garantía establecido, John Deere reparará o sustituirá, según lo considere, su motor diésel para uso fuera de carretera, sin cargo alguno para el cliente incluyendo los diagnósticos, piezas y mano de obra. La cobertura de la garantía está sujeta a las limitaciones y excepciones establecidas en la presente. El motor diésel para uso fuera de carretera está garantizado por un período de cinco años a partir de la fecha de entrega al cliente final o tras 3000 horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Las siguientes son piezas relacionadas con el sistema de control de emisiones contaminantes:

<p>Sistema de inducción de aire</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Múltiple de admisión</li> <li>• Turbocompresor</li> <li>• Enfriador del aire de carga</li> </ul>	<p>Etiquetas de control de emisiones</p> <p>Controles de partículas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cualquier dispositivo utilizado para capturar las emisiones de partículas</li> <li>• Cualquier dispositivo utilizado en la regeneración del sistema de captura</li> <li>• Dispositivos anexos y colector</li> <li>• Limitadores de humo</li> </ul>	<p>Controles avanzados de óxidos de nitrógeno (NOx)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Agentes de absorción y catalizadores de NOx</li> </ul>
<p>Sistema de dosificación de combustible</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistema de inyección de combustible</li> </ul>	<p>Sistema de ventilación positiva del cárter del cigüeñal (PCV)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Válvula PCV</li> <li>• Tapón de llenado de aceite</li> </ul>	<p>Sistemas SCR y contenedores/sistemas de distribución de urea</p> <p>Diversos elementos utilizados en los sistemas indicados anteriormente</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unidades de control electrónico, sensores, accionadores, grupos de cables, mangueras, conectores, abrazaderas, racores, soportes y tornillería de montaje</li> </ul>
<p>Recirculación de gases de escape</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Válvula EGR</li> </ul>		
<p>Sistemas de reactor termal o catalítico</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Convertidor catalítico</li> <li>• Múltiple de escape</li> </ul>		

Todo componente relacionado con el sistema de control de emisiones contaminantes y amparado por la garantía, cuya sustitución es parte del mantenimiento requerido está garantizado por John Deere durante el resto del período anterior a la primera sustitución programada de dicha pieza. Toda pieza relacionada con el sistema de control de emisiones cuya sustitución no se encuentre programada según el mantenimiento requerido o únicamente está programada para inspección regular está garantizada por John Deere durante el plazo de garantía establecido.

**RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO EN EL PERÍODO DE GARANTÍA:**

Como propietario del motor diésel para aplicaciones fuera de carretera, usted es responsable de realizar los mantenimientos requeridos listados en el manual del operador. John Deere recomienda al propietario guardar todos los recibos correspondientes a intervenciones de servicio en el motor diésel para aplicaciones fuera de carretera, pero John Deere no puede denegar el servicio en garantía solamente por la ausencia de recibos o por no haber realizado el propietario el mantenimiento correspondiente. Sin embargo, el propietario del motor diésel debe ser consciente de que John Deere puede denegar la reparación en garantía si el motor o uno de sus componentes ha fallado como resultado del abuso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

El motor diésel para aplicaciones fuera de carretera está diseñado para funcionar con combustible diésel, como se especifica en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes en el manual del operador. La utilización de otro tipo de combustible podría provocar que el motor no cumpla con los requisitos de emisiones pertinentes.

El propietario es responsable de iniciar el proceso de garantía y debe llevar la máquina al concesionario John Deere autorizado más cercano de inmediato, si surge una avería. El concesionario John Deere deberá efectuar las reparaciones en garantía de la forma más rápida posible.

Las normas de emisiones exigen que el cliente traiga la unidad a un concesionario de reparación autorizado, siempre que sea necesario el servicio en garantía. Como resultado de ello, John Deere NO se hace responsable de los viajes o kilometraje en las emisiones de los servicios de garantía de servicio.

## Emissions Control Warranty Statement 2016 through 2018

DXLOGOV1 —UN—28APR09



**JOHN DEERE**

### CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

To determine if the John Deere engine qualifies for the additional warranties set forth below, look for the "Emission Control Information" label located on the engine. If the engine is operated in the United States or Canada and the engine label states: "This engine complies with US EPA regulations for nonroad and stationary diesel engines", or "This engine complies with US EPA regulations for stationary emergency diesel engines", refer to the "U.S. and Canada Emission Control Warranty Statement." If the engine is operated in California, and the engine label states: "This engine complies with US EPA and CARB regulations for nonroad diesel engines" also refer to the "California Emissions Control Warranty Statement."

Warranties stated on this certificate refer only to emissions-related parts and components of your engine. The complete engine warranty, less emission-related parts and components, is provided separately. If you have any questions about your warranty rights and responsibilities, you should contact John Deere at 1-319-292-5400.

#### CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT:

The California Air Resources Board (CARB) is pleased to explain the emission-control system warranty on 2016 through 2018 off-road diesel engines. In California, new off-road engines must be designed, built and equipped to meet the State's stringent anti-smog standards. John Deere must warrant the emission control system on your engine for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your engine.

Your emission control system may include parts such as the fuel injection system and the air induction system. Also included may be hoses, belts, connectors and other emission-related assemblies.

John Deere warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that this off-road diesel engine was designed, built, and equipped so as to conform at the time of sale with all applicable regulations adopted by CARB and is free from defects in materials and workmanship which would cause the failure of a warranted part to be identical in all material respects to the part as described in John Deere's application for certification for a period of five years from the date the engine is delivered to an ultimate purchaser or 3,000 hours of operation, whichever occurs first for all engines rated at 19 kW and greater. In the absence of a device to measure hours of use, the engine shall be warranted for a period of five years.

#### EMISSIONS WARRANTY EXCLUSIONS:

John Deere may deny warranty claims for failures caused by the use of an add-on or modified part which has not been exempted by the CARB. A modified part is an aftermarket part intended to replace an original emission-related part which is not functionally identical in all respects and which in any way affects emissions. An add-on part is any aftermarket part which is not a modified part or a replacement part.

In no event will John Deere, any authorized engine distributor, dealer, or repair facility, or any company affiliated with John Deere be liable for incidental or consequential damage.

Continúa en la siguiente página

DX,EMISSIONS,CARB -63-03FEB17-3/8

RG26035 —UN—24JUN14

**JOHN DEERE'S WARRANTY RESPONSIBILITY:**

Where a warrantable condition exists, John Deere will repair or replace, as it elects, your off-road diesel engine at no cost to you, including diagnosis, parts or labor. Warranty coverage is subject to the limitations and exclusions set forth herein. The off-road diesel engine is warranted for a period of five years from the date the engine is delivered to an ultimate purchaser or 3,000 hours of operation, whichever occurs first. The following are emissions-related parts:

<p>Air Induction System</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Intake manifold</li> <li>• Turbocharger</li> <li>• Charge air cooler</li> </ul> <p>Fuel Metering system</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fuel injection system</li> </ul> <p>Exhaust Gas Recirculation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EGR valve</li> </ul> <p>Catalyst or Thermal Reactor Systems</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Catalytic converter</li> <li>• Exhaust manifold</li> </ul>	<p>Emission control labels</p> <p>Particulate Controls</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Any device used to capture particulate emissions</li> <li>• Any device used in the regeneration of the capturing system</li> <li>• Enclosures and manifolding</li> <li>• Smoke Puff Limiters</li> </ul> <p>Positive Crankcase Ventilation (PCV) System</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCV valve</li> <li>• Oil filler cap</li> </ul>	<p>Advanced Oxides of Nitrogen (NOx) Controls</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• NOx absorbers and catalysts</li> </ul> <p>SCR systems and urea containers/dispensing systems</p> <p>Miscellaneous Items used in Above Systems</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Electronic control units, sensors, actuators, wiring harnesses, hoses, connectors, clamps, fittings, gasket, mounting hardware</li> </ul>
--	--	---

Any warranted emissions-related part scheduled for replacement as required maintenance is warranted by John Deere for the period of time prior to the first scheduled replacement point for the part. Any warranted emissions-related part not scheduled for replacement as required maintenance or scheduled only for regular inspection is warranted by John Deere for the stated warranty period.

**OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES:**

As the off-road diesel engine owner you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your Operator's Manual. John Deere recommends that the owner retain all receipts covering maintenance on the off-road diesel engine, but John Deere cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for the owner's failure to ensure the performance of all scheduled maintenance. However, as the off-road diesel engine owner, you should be aware that John Deere may deny you warranty coverage if your off-road diesel engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

The off-road diesel engine is designed to operate on diesel fuel as specified in the Fuels, Lubricants and Coolants section in the Operators Manual. Use of any other fuel may result in the engine no longer operating in compliance with applicable emissions requirements.

The owner is responsible for initiating the warranty process, and should present the machine to the nearest authorized John Deere dealer as soon as a problem is suspected. The warranty repairs should be completed by the authorized John Deere dealer as quickly as possible.

Emissions regulations require the customer to bring the unit to an authorized servicing dealer when warranty service is required. As a result, John Deere is NOT liable for travel or mileage on emissions warranty service calls.

Emission\_CI\_CARB (13Jun14)

Continúa en la siguiente página

DX,EMISSIONS,CARB -63-03FEB17-4/8

RG26036—UN—24JUN14

## Declaración de garantía del sistema de control de emisiones 2019 hasta 2021

DXLOGOV1 —UN—28APR09



**JOHN DEERE**

### **DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES**

Para determinar si el motor John Deere está calificado para ser amparado bajo las garantías adicionales establecidas a continuación, buscar la etiqueta "Información de control de emisiones" ubicada en el motor. Si el motor funciona en los Estados Unidos o Canadá y la etiqueta del motor dice: "Este motor cumple con los reglamentos de la EPA de EE. UU. para motores diésel fijos y para uso fuera de carretera" o "Este motor cumple con los reglamentos de emisiones de la EPA de EE. UU. para motores diésel de uso en situación de emergencia fijos para uso fuera de carretera", consultar la "Declaración de garantía de control de emisiones de EE. UU. y Canadá." Si el motor se opera en California, y la etiqueta del motor establece: "Este motor cumple con los reglamentos de la EPA de EE. UU. y el CARB para motores diésel para aplicaciones fuera de carretera", consultar también la "Declaración de garantía de control de emisiones de California".

Las garantías amparadas por este certificado se refieren únicamente a las piezas y componentes del motor relacionados con el control de emisiones. La garantía total del motor, sin las piezas y componentes relacionados con el control de emisiones, se proporciona en forma separada. Si tuviera dudas en cuanto a sus derechos y responsabilidades durante el período de garantía, contactar con John Deere, teléfono 1-319-292-5400.

#### **DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES PARA CALIFORNIA:**

La California Air Resources Board (CARB) se complace en explicar la garantía del sistema de control de emisiones en el motor diésel para uso fuera de carretera, vigente de 2019 a 2021. En California, los motores nuevos para uso fuera de carretera deben diseñarse, fabricarse y equiparse de modo que cumplan las estrictas normas de control de emisiones contaminantes de este estado. John Deere debe garantizar el sistema de control de emisiones contaminantes del motor durante los períodos de tiempo abajo indicados, siempre y cuando no haya habido abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto del motor.

Su sistema de control de emisiones puede incluir piezas tales como el sistema de inyección de combustible y el sistema de inducción de aire. Además también puede incluir mangueras, correas, conectores y otros conjuntos de componentes relacionados con el sistema de control de emisiones.

John Deere garantiza al consumidor final y a cada uno de los compradores subsiguientes que este motor diésel para aplicaciones fuera de carretera ha sido diseñado, fabricado y equipado para que en el momento de la venta cumpla con todas las normas aplicables aprobadas por la CARB, y no presente fallos en sus componentes ni de fabricación que conllevara el incumplimiento de las normas establecidas en la garantía del producto según lo prevé John Deere para un periodo de 5 años desde la fecha de entrega del motor, o después de haber transcurrido 3000 horas de funcionamiento, según lo que ocurra primero, para todos los motores con una potencia de 19 kW o superior. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor estará vigente por un período de cinco años.

#### **EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA DEL SISTEMA DE EMISIONES:**

John Deere puede denegar las demandas por el servicio en garantía debido a averías causadas en el uso de una pieza agregada o modificada que no haya sido aprobada por el CARB. Una pieza modificada es una pieza de recambio con el propósito de sustituir a una pieza original relacionada con el sistema de control de emisiones contaminantes, la cual no es idéntica en todos los aspectos a la original y no afecta a las emisiones. Una pieza agregada es cualquier pieza de recambio y no una pieza modificada o repuesto.

Ni John Deere, ni ningún distribuidor de motores, concesionario o establecimiento de reparación autorizado, ni compañía asociada a John Deere se hará de ninguna manera responsable de los daños directos o indirectos.



**RESPONSABILIDAD DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA DE JOHN DEERE:**

Dentro del plazo de garantía establecido, John Deere reparará o sustituirá, según lo considere, su motor diésel para uso fuera de carretera, sin cargo alguno para el cliente incluyendo los diagnósticos, piezas y mano de obra. La cobertura de la garantía está sujeta a las limitaciones y excepciones establecidas en la presente. El motor diésel para uso fuera de carretera está garantizado por un período de cinco años a partir de la fecha de entrega al cliente final o tras 3000 horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Las siguientes son piezas relacionadas con el sistema de control de emisiones contaminantes:

<p>Sistema de inducción de aire</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Múltiple de admisión</li> <li>• Turbocompresor</li> <li>• Enfriador del aire de carga</li> </ul>	<p>Etiquetas de control de emisiones</p> <p>Controles de partículas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cualquier dispositivo utilizado para capturar las emisiones de partículas</li> <li>• Cualquier dispositivo utilizado en la regeneración del sistema de captura</li> <li>• Dispositivos anexos y colector</li> <li>• Limitadores de humo</li> </ul>	<p>Controles avanzados de óxidos de nitrógeno (NOx)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Agentes de absorción y catalizadores de NOx</li> </ul>
<p>Sistema de dosificación de combustible</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistema de inyección de combustible</li> </ul>	<p>Sistema de ventilación positiva del cárter del cigüeñal (PCV)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Válvula PCV</li> <li>• Tapón de llenado de aceite</li> </ul>	<p>Sistemas SCR y contenedores/sistemas de distribución de urea</p> <p>Diversos elementos utilizados en los sistemas indicados anteriormente</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unidades de control electrónico, sensores, accionadores, grupos de cables, mangueras, conectores, abrazaderas, racores, soportes y tornillería de montaje</li> </ul>
<p>Recirculación de gases de escape</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Válvula EGR</li> </ul>		
<p>Sistemas de reactor termal o catalítico</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Convertidor catalítico</li> <li>• Múltiple de escape</li> </ul>		

Todo componente relacionado con el sistema de control de emisiones contaminantes y amparado por la garantía, cuya sustitución es parte del mantenimiento requerido está garantizado por John Deere durante el resto del período anterior a la primera sustitución programada de dicha pieza. Toda pieza relacionada con el sistema de control de emisiones cuya sustitución no se encuentre programada según el mantenimiento requerido o únicamente está programada para inspección regular está garantizada por John Deere durante el plazo de garantía establecido.

**RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO EN EL PERÍODO DE GARANTÍA:**

Como propietario del motor diésel para aplicaciones fuera de carretera, usted es responsable de realizar los mantenimientos requeridos listados en el manual del operador. John Deere recomienda al propietario guardar todos los recibos correspondientes a intervenciones de servicio en el motor diésel para aplicaciones fuera de carretera, pero John Deere no puede denegar el servicio en garantía solamente por la ausencia de recibos o por no haber realizado el propietario el mantenimiento correspondiente. Sin embargo, el propietario del motor diésel debe ser consciente de que John Deere puede denegar la reparación en garantía si el motor o uno de sus componentes ha fallado como resultado del abuso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

El motor diésel para aplicaciones fuera de carretera está diseñado para funcionar con combustible diésel, como se especifica en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes en el manual del operador. La utilización de otro tipo de combustible podría provocar que el motor no cumpla con los requisitos de emisiones pertinentes.

El propietario es responsable de iniciar el proceso de garantía y debe llevar la máquina al concesionario John Deere autorizado más cercano de inmediato, si surge una avería. El concesionario John Deere deberá efectuar las reparaciones en garantía de la forma más rápida posible.

Las normas de emisiones exigen que el cliente traiga la unidad a un concesionario de reparación autorizado, siempre que sea necesario el servicio en garantía. Como resultado de ello, John Deere NO se hace responsable de los viajes o kilometraje en las emisiones de los servicios de garantía de servicio.

## Emissions Control Warranty Statement 2019 through 2021

DXLOGOV1 —UN—28APR09



**JOHN DEERE**

### **CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS**

To determine if the John Deere engine qualifies for the additional warranties set forth below, look for the "Emission Control Information" label located on the engine. If the engine is operated in the United States or Canada and the engine label states: "This engine complies with US EPA regulations for nonroad and stationary diesel engines", or "This engine complies with US EPA regulations for stationary emergency diesel engines", refer to the "U.S. and Canada Emission Control Warranty Statement." If the engine is operated in California, and the engine label states: "This engine complies with US EPA and CARB regulations for nonroad diesel engines" also refer to the "California Emissions Control Warranty Statement."

Warranties stated on this certificate refer only to emissions-related parts and components of your engine. The complete engine warranty, less emission-related parts and components, is provided separately. If you have any questions about your warranty rights and responsibilities, you should contact John Deere at 1-319-292-5400.

#### **CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT:**

The California Air Resources Board (CARB) is pleased to explain the emission-control system warranty on 2019 through 2021 off-road diesel engines. In California, new off-road engines must be designed, built and equipped to meet the State's stringent anti-smog standards. John Deere must warrant the emission control system on your engine for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your engine.

Your emission control system may include parts such as the fuel injection system and the air induction system. Also included may be hoses, belts, connectors and other emission-related assemblies.

John Deere warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that this off-road diesel engine was designed, built, and equipped so as to conform at the time of sale with all applicable regulations adopted by CARB and is free from defects in materials and workmanship which would cause the failure of a warranted part to be identical in all material respects to the part as described in John Deere's application for certification for a period of five years from the date the engine is delivered to an ultimate purchaser or 3,000 hours of operation, whichever occurs first for all engines rated at 19 kW and greater. In the absence of a device to measure hours of use, the engine shall be warranted for a period of five years.

#### **EMISSIONS WARRANTY EXCLUSIONS:**

John Deere may deny warranty claims for failures caused by the use of an add-on or modified part which has not been exempted by the CARB. A modified part is an aftermarket part intended to replace an original emission-related part which is not functionally identical in all respects and which in any way affects emissions. An add-on part is any aftermarket part which is not a modified part or a replacement part.

In no event will John Deere, any authorized engine distributor, dealer, or repair facility, or any company affiliated with John Deere be liable for incidental or consequential damage.

Continúa en la siguiente página

DX,EMISSIONS,CARB -63-03FEB17-7/8

RG29280 —UN—02FEB17

**JOHN DEERE'S WARRANTY RESPONSIBILITY:**

Where a warrantable condition exists, John Deere will repair or replace, as it elects, your off-road diesel engine at no cost to you, including diagnosis, parts or labor. Warranty coverage is subject to the limitations and exclusions set forth herein. The off-road diesel engine is warranted for a period of five years from the date the engine is delivered to an ultimate purchaser or 3,000 hours of operation, whichever occurs first. The following are emissions-related parts:

<p><b>Air Induction System</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Intake manifold</li> <li>• Turbocharger</li> <li>• Charge air cooler</li> </ul> <p><b>Fuel Metering system</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fuel injection system</li> </ul> <p><b>Exhaust Gas Recirculation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EGR valve</li> </ul> <p><b>Catalyst or Thermal Reactor Systems</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Catalytic converter</li> <li>• Exhaust manifold</li> </ul>	<p><b>Emission control labels</b></p> <p><b>Particulate Controls</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Any device used to capture particulate emissions</li> <li>• Any device used in the regeneration of the capturing system</li> <li>• Enclosures and manifolding</li> <li>• Smoke Puff Limiters</li> </ul> <p><b>Positive Crankcase Ventilation (PCV) System</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCV valve</li> <li>• Oil filler cap</li> </ul>	<p><b>Advanced Oxides of Nitrogen (NOx) Controls</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• NOx absorbers and catalysts</li> </ul> <p><b>SCR systems and urea containers/dispensing systems</b></p> <p><b>Miscellaneous Items used in Above Systems</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Electronic control units, sensors, actuators, wiring harnesses, hoses, connectors, clamps, fittings, gasket, mounting hardware</li> </ul>
--	---	--

Any warranted emissions-related part scheduled for replacement as required maintenance is warranted by John Deere for the period of time prior to the first scheduled replacement point for the part. Any warranted emissions-related part not scheduled for replacement as required maintenance or scheduled only for regular inspection is warranted by John Deere for the stated warranty period.

**OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES:**

As the off-road diesel engine owner you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your Operator's Manual. John Deere recommends that the owner retain all receipts covering maintenance on the off-road diesel engine, but John Deere cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for the owner's failure to ensure the performance of all scheduled maintenance. However, as the off-road diesel engine owner, you should be aware that John Deere may deny you warranty coverage if your off-road diesel engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

The off-road diesel engine is designed to operate on diesel fuel as specified in the Fuels, Lubricants and Coolants section in the Operators Manual. Use of any other fuel may result in the engine no longer operating in compliance with applicable emissions requirements.

The owner is responsible for initiating the warranty process, and should present the machine to the nearest authorized John Deere dealer as soon as a problem is suspected. The warranty repairs should be completed by the authorized John Deere dealer as quickly as possible.

Emissions regulations require the customer to bring the unit to an authorized servicing dealer when warranty service is required. As a result, John Deere is NOT liable for travel or mileage on emissions warranty service calls.

Emission\_CI\_CARB (01Feb17)

DX,EMISSIONS,CARB -63-03FEB17-8/8

RG29281 -JUN-27FEB17

**Comportamiento en materia de emisiones y alteración no autorizada del sistema de control de emisiones**

**Funcionamiento y mantenimiento**

El motor y el sistema de control de emisiones deben funcionar, usarse y mantenerse según las instrucciones proporcionadas en este manual para garantizar el cumplimiento de emisiones del motor dentro de los requerimientos aplicables según la clasificación/certificación del motor.

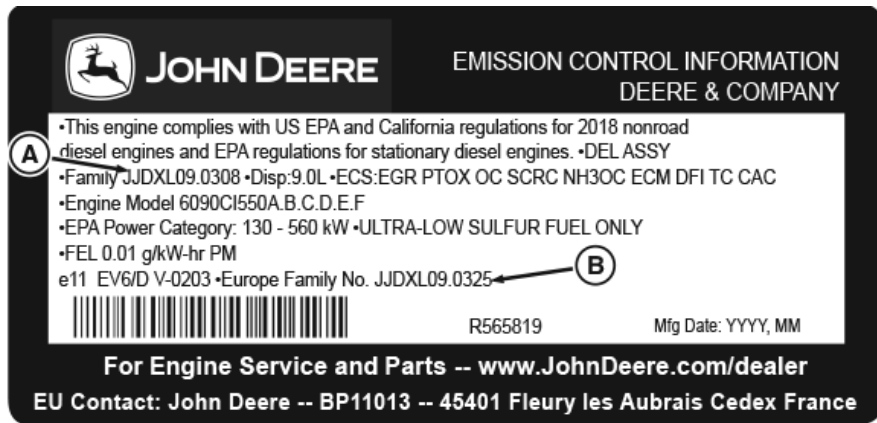
motor, en particular en lo que respecta a la desactivación o interrupción del sistema de recirculación de gases de escape (EGR) o el sistema de dosificación de DEF. La alteración indebida del sistema de control de emisiones del motor anulará las garantías aplicables y de homologación en la Unión Europea (UE) relacionadas con el control de emisiones.

**Alteración no autorizada**

No se permite ningún tipo de alteración deliberada ni el uso inadecuado del sistema de control de emisiones del

DX,EMISSIONS,PERFORM -63-12JAN18-1/1

## Emisiones de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)



Etiqueta de emisiones del motor

A—Número de familia

B—Número de familia para Europa

**NOTA:** Si la etiqueta de emisiones de su motor contiene un número de familia (A) y un número de familia para Europa (B), consultar el número de familia para Europa en la tabla.

**NOTA:** La primera letra del número de familia no es necesario para la identificación del número de familia en la tabla.

Este valor de emisión de CO es el resultado obtenido al someter a un ciclo de prueba fijo bajo condiciones de un laboratorio a un motor de origen representativo (n) (base) del tipo de motor (familia de motores) y no supone o expresa garantía alguna sobre el rendimiento de un motor en particular.

Para identificar la salida de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), ubicar la etiqueta de emisiones del motor. Localizar el número de familia correspondiente en la etiqueta de emisiones y consultar la tabla.

Número de familia de etiqueta de emisiones	Resultado de CO <sub>2</sub>
_JDXL02.9323	952 g/kW-h
_JDXL02.9327	784 g/kW-h
_JDXL04.5337	819 g/kW-h
_JDXL04.5338	682 g/kW-h
_JDXL04.5304	1004 g/kW-h
_JDXN04.5174	792 g/kW-h
_JDXL06.8324	720 g/kW-h
_JDXL06.8328	683 g/kW-h
_JDXL06.8336	701 g/kW-h
_JDXN06.8175	771 g/kW-h
_JDXL09.0319	646 g/kW-h
_JDXL09.0325	695 g/kW-h
_JDXL09.0329	657 g/kW-h
_JDXL13.5326	684 g/kW-h
_JDXL13.6320	651 g/kW-h
_JDXL13.6339	604 g/kW-h

Continúa en la siguiente página

DX,EMISSIONS,CO2 -63-23APR20-1/2

RG29997—UN—27FEB18

## Avisos de FCC para el usuario

### Aviso de FCC

Estos dispositivos cumplen con la Parte 15 de las Reglas de FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Estos dispositivos no deben producir interferencia dañina y (2) estos dispositivos deben soportar cualquier tipo de interferencia recibida, incluso la interferencia que puede resultar en el funcionamiento indeseado.

Estos dispositivos deben usarse tal como se suministran por John Deere Ag Management Solutions. Los cambios o las modificaciones de estos dispositivos hechos sin la aprobación en forma escrita de John Deere Ag Management Solutions pueden invalidar la autoridad del usuario para emplear dichos dispositivos.

### Pórtico Telematics Modular y módulo de satélite

El equipo ha sido probado y se ha determinado que el mismo cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de la Clase B, según la Parte 15 de las Reglas de FCC. Estos límites han sido determinados

para proporcionar protección razonable contra la interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, emplea y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y emplea de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencia que perjudicará las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se otorgará ninguna garantía de la ausencia de interferencia en una instalación específica. Si este equipo produce interferencia que impide la recepción de señales de radio o televisión, lo que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se recomienda enfáticamente que el usuario corrija la interferencia al emplear una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o la posición de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Enchufar el equipo en un tomacorriente conectado a un circuito distinto al que se está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda, consultar con el concesionario o con un técnico profesional de radio/TV.

MM16284,000196F -63-20FEB19-1/1

## Service ADVISOR™ Remoto (SAR)—TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL SOFTWARE

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE: ESTE ACUERDO DE LICENCIA ES UN CONTRATO LEGAL ENTRE USTED Y EL CEDENTE ("CEDENTE") IDENTIFICADO MÁS ADELANTE Y REGULA SU USO DEL SOFTWARE ENVIADO A SU MÁQUINA (LA "MÁQUINA").

AL INDICAR SU ACEPTACIÓN EN UNA PANTALLA EN LA MÁQUINA, AL INSTALAR SOFTWARE EN LA MÁQUINA, O USAR EL SOFTWARE EN LA MÁQUINA, SE ESTÁN ACEPTANDO LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA CON RESPECTO AL SOFTWARE (EL "Software") QUE ES ENVIADO A SU MÁQUINA. CONVIENE QUE EL PRESENTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE, INCLUYENDO LOS DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD EN GARANTÍA, LAS LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD Y LAS ESTIPULACIONES DE TERMINACIÓN DADOS A CONTINUACIÓN, RIGE SOBRE USTED Y SOBRE CUALQUIER EMPRESA EN CUYO NOMBRE UTILICE DICHO SOFTWARE, AL IGUAL QUE SOBRE LOS EMPLEADOS DE DICHA EMPRESA (DESCRITOS COLECTIVAMENTE COMO "USTED" EN EL PRESENTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE). SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO, O SI NO ESTÁ AUTORIZADO A ACEPTAR ESTOS TÉRMINOS EN NOMBRE DE SU EMPRESA O DE SUS EMPLEADOS, HACER CLIC EN EL ICONO "NO ACEPTO" PARA DECLINAR ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES. ESTE ACUERDO DE LICENCIA REPRESENTA EL CONVENIO COMPLETO RESPECTO AL SOFTWARE ENTRE USTED Y EL CEDENTE.

**1. Envío del software.** El software puede ser enviado a su máquina por el cedente por medio de transmisión inalámbrica o por un agente del cedente, tal como un concesionario. Si se envía por transmisión inalámbrica, puede ser responsable de los cargos de transmisión de datos incurridos debido a dicho envío.

**2. Licencia.** El Cedente le otorga por este medio, y usted acepta, una licencia no exclusiva para el uso del Software provisto en forma de código objeto, legible por máquina, solamente según lo autorizan este Acuerdo de licencia y las disposiciones aplicables de los Manuales del operador, las que acuerda examinar detenidamente antes de usar el Software. El Software puede usarse solamente en la máquina a la que fue enviado inicialmente. Conviene en no asignar, conceder sublicencias, transferir,

comprometer, arrendar, alquilar o compartir los derechos concedidos por medio de este Acuerdo de licencia, salvo que podrá transferir de modo permanente todos sus derechos bajo los términos de este Acuerdo de licencia a otra parte en relación con la venta de la máquina en la que el Software cubierto por este Acuerdo está instalado.

**3. Derechos del Cedente.** Usted reconoce y acuerda que el Software está patentado por el Cedente y está protegido por leyes de derechos de autor. Además reconoce y conviene que todos los derechos, títulos e intereses del Software, incluso todos los derechos relacionados de propiedad intelectual, son del Cedente y permanecerán con el mismo. Este Acuerdo de licencia no le otorga título o interés alguno en el Software, sino solamente un derecho limitado de uso revocable, según los términos de este Acuerdo de licencia. Usted conviene que no podrá: (a) desensamblar, descompilar, modificar o traducir de otro modo el Software, o intentar vencer la protección de los derechos de autor y los mecanismos de activación de la aplicación en él contenidos; (b) copiar o reproducir el Software; o, (c) quitar o eliminar cualquier aviso de derechos de autor, marca comercial o derechos de patente del Software. También acuerda no permitir que ningún tercero que actúe bajo su control haga nada de lo precedente.

**4. Derechos de licencia.** Los derechos de licencia que usted paga, si los hubiera, se abonan en concepto de la licencia otorgada bajo este Acuerdo de licencia.

**5. Garantía limitada.** El Cedente garantiza, para su beneficio exclusivo y no de ninguna otra parte, que durante el "**Período de garantía**" definido a continuación, el Software funcionará mayormente de acuerdo con las especificaciones funcionales ("**Especificaciones**") establecidas en los Manuales del operador. Si antes del vencimiento del Período de garantía, el software deja de ofrecer un rendimiento mayormente acorde al establecido en las Especificaciones, se puede devolver la máquina al establecimiento de venta para reparación o sustitución del Software que no ofrezca un rendimiento acorde. El Período de garantía es de noventa (90) días a partir de la fecha de instalación del Software o la duración del período de garantía del componente de la máquina en la que se instaló el Software, cualquiera que sea más largo. El Período de garantía del Software no afecta el período de garantía de la Máquina misma o ningún componente de aquélla.

**6. DESCARGO DE GARANTÍAS.** USTED ACUERDA POR EL PRESENTE QUE LA GARANTÍA LIMITADA PROVISTA PRECEDENTEMENTE (LA "**GARANTÍA LIMITADA**") CONSTITUYE SU ÚNICA Y EXCLUSIVA SOLUCIÓN PARA TODO PROBLEMA DE CUALQUIER CLASE CON EL SOFTWARE. EXCEPTO SEGÚN LO ESTIPULADO EN LA GARANTÍA LIMITADA, LA LICENCIA DEL SOFTWARE SE CONCEDE "TAL COMO SE EXPRESA" Y EL CEDENTE, SUS EMPRESAS AFILIADAS Y TERCEROS PROVEEDORES DENIEGAN EXPRESAMENTE, Y USTED EXPRESAMENTE RENUNCIA, LO LIBERA Y DESCARGA, DE TODAS LAS GARANTÍAS QUE SURJAN POR LEY O POR OTROS MEDIOS CON RESPECTO AL SOFTWARE, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE, A: TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE UTILIDAD COMERCIAL O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA QUE SURJA DEL TRANSCURSO DEL RENDIMIENTO, O DEL USO COMERCIAL, TODA GARANTÍA DE TÍTULO O DE NO INFRACCIÓN Y TODA GARANTÍA QUE SURJA POR TEORÍAS LEGALES, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A, AGRAVIOS, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRUCTA, CONTRATO U OTRAS TEORÍAS LEGALES O EQUIVALENTES. NINGUNA REPRESENTACIÓN U OTRA AFIRMACIÓN DE HECHOS, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A DECLARACIONES EN CUANTO A IDONEIDAD PARA EL USO, SERÁ CONSIDERADA COMO GARANTÍA POR PARTE DEL CEDENTE, ALGUNA DE SUS EMPRESAS AFILIADAS O TERCEROS PROVEEDORES. EL CEDENTE NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE ESTÉ LIBRE DE ERRORES O QUE FUNCIONARÁ SIN INTERRUPCIÓN.

**7. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADES.** SALVO DE LA FORMA INDICADA EN LA GARANTÍA LIMITADA, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA EL CEDENTE, SUS EMPRESAS AFILIADAS O SUS TERCEROS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES HACIA USTED O TERCERAS PARTES POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALS O CONSECUENTES DE CUALQUIER TIPO, INCLUSO TODA PÉRDIDA O DAÑO CAUSADA POR EL SOFTWARE; TODA FALLA PARCIAL O TOTAL DEL SOFTWARE; DESEMPEÑO, INCUMPLIMIENTO O DEMORAS RELACIONADAS CON TODA INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO, GARANTÍA O REPARACIONES DEL SOFTWARE, DAÑOS POR PÉRDIDA DE CULTIVOS, DAÑOS A LA TIERRA, LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE ACTIVIDADES COMERCIALES O PÉRDIDA DE BUEN NOMBRE, PÉRDIDA DE USO DEL EQUIPO O SERVICIOS O DAÑO A LAS ACTIVIDADES COMERCIALES O A LA REPUTACIÓN, QUE SURJA DEL DESEMPEÑO O INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER ASPECTO DE ESTE ACUERDO, TANTO DEL CONTRATO, COMO DE AGRAVIO O DE OTRA FORMA, Y TANTO SI EL CEDENTE, SUS EMPRESAS AFILIADAS O SUS

TERCEROS PROVEEDORES HAN SIDO INFORMADOS O NO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL CEDENTE HACIA USTED U OTRA PARTE POR LAS PÉRDIDAS O DAÑOS QUE RESULTEN DE CUALQUIER RECLAMO, DEMANDA LEGAL O ACCIONES DE OTRO TIPO CAUSADAS O RELACIONADAS CON EL USO DEL SOFTWARE EXCEDERÁ SU PAGO TOTAL POR LA MÁQUINA Y POR LA LICENCIA DEL SOFTWARE.

**8. Anulación de la licencia.** El Cedente puede anular la licencia otorgada bajo este Acuerdo luego de un aviso escrito de cancelación que se le proporcione, si usted infringe cualquier término sustancial de este Acuerdo correspondiente a su uso del Software o los derechos del Cedente, incluyendo, sin limitaciones, las disposiciones de las Secciones 2 y 3 precedentes.

**9. Cumplimiento de la ley.** Usted conviene en usar el Software según la ley de los Estados Unidos y las leyes del país en que esté ubicado, que sean aplicables, incluso las leyes y reglamentos de control del comercio exterior. El Software puede estar sujeto a controles de exportación y otros controles de comercio exterior que restrinjan las reventas y/o transferencias a otros países y partes. Al aceptar los términos de este Acuerdo, usted reconoce que ha comprendido que el Software puede estar controlado, incluyendo, sin limitaciones, por los Export Administration Regulations (Reglamentos de control de exportaciones) y/o los reglamentos de control de comercio exterior del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos. No obstante cualquier otra disposición de este Acuerdo en sentido contrario, usted conviene que el Software no será revendido, reexportado o transferido de otra forma. El Software permanece sujeto a las leyes de los EE.UU. que sean aplicables.

**10. Indemnización.** Usted conviene defender, indemnizar y mantener indemnes al Cedente, sus empresas afiliadas y terceros proveedores, y a sus funcionarios, directores, empleados, agentes y representantes (cada uno, una "**Parte indemnizada**") contra todos los reclamos, procedimientos de demanda legal, injurias, responsabilidades, pérdidas, o costos y gastos (incluso costos legales razonables) iniciados por cualquier tercero contra cualquiera de esas personas, causados o relacionados con su uso del Software, independientemente de si tales pérdidas son causadas, completa o parcialmente, por cualquier negligencia, contravención del contrato u otra falta de una Parte indemnizada.

**11. Costos de litigación.** Si algún reclamo o acción es iniciado por una de las partes de este Acuerdo de licencia en contra de la otra parte sobre el tema en cuestión, la parte prevaleciente tendrá derecho a recuperar, además de otras soluciones otorgadas, los costos legales y costos de litigación razonables.

**12. Terminación y descargo.** En caso que alguna corte de jurisdicción competente declare algún término de este Acuerdo de licencia nulo o imposible de cumplir, tal declaración no tendrá efecto alguno sobre los demás términos del mismo. Si una de las partes no cumple los derechos otorgados por este acuerdo, o no toma acción contra la otra parte en caso de la ruptura del mismo, esto no se interpretará como la renuncia por esa parte al cumplimiento de los derechos de acciones subsecuentes, en caso de rupturas futuras.

**13. Cláusula de idioma.** Si usted es un residente de Canadá en el momento de aceptar este Acuerdo de licencia, las partes reconocen por medio del presente que han exigido que este Acuerdo de licencia y todos sus documentos relacionados sean redactados únicamente en idioma inglés. Les parties reconnaissent avoir demandé que le présent contrat ainsi que toute autre entente ou avis requis ou permis à être conclu ou donné en vertu des stipulations du présent contrat, soient rédigés en langue anglaise seulement. Si usted es residente de cualquier otro país aparte de Estados Unidos, Canadá, Gran Bretaña, Australia o Nueva Zelanda, usted conviene como sigue: puede haber una versión traducida de este Acuerdo de licencia. Si hay una incongruencia o contradicción entre la versión traducida y la versión en inglés de este Acuerdo de licencia, prevalecerá la versión en inglés del mismo.

**14. Cesión por el Cedente.** El Cedente puede ceder este Acuerdo, sin su consentimiento previo, a cualquier compañía o entidad afiliada con el Cedente, o por una cesión asociada con una reestructuración, fusión o adquisición corporativa.

**15. Ley y foro de vigencia.** Este Acuerdo será gobernado y comprendido según las leyes substantivas identificadas en la tabla en la Sección 18, a continuación. Las cortes respectivas de la localidad identificada en la tabla en la Sección 18, a continuación, para la ubicación de la máquina tendrán jurisdicción no exclusiva sobre todas las disputas relativas a este Acuerdo. Este Acuerdo no será regulado por las reglas de conflictos entre leyes de ninguna jurisdicción o la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías, cuya aplicación está expresamente excluida.

## **16. Excepciones específicas.**

**16.1 Garantía limitada para usuarios residentes de países de la Zona económica europea o Suiza.** Si usted obtuvo el Software en cualquier país de la Zona económica europea o Suiza, y normalmente reside en dicho país, la Sección 6 no se aplica. En lugar de dicha sección, el Cedente garantiza que el Software proporciona las funciones establecidas en los Manuales del operador (las "funciones sobre las que se ha acordado") durante el Período de garantía. Como se usa en esta sección, "Período de garantía" significa un (1)

año. Las variaciones no sustanciales de las funciones convenidas no serán consideradas y no establecen ningún derecho de garantía. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO SE APLICA AL SOFTWARE PROPORCIONADO SIN CARGO, POR EJEMPLO, LAS ACTUALIZACIONES, O EL SOFTWARE QUE HA SIDO ALTERADO POR USTED, EN LA MEDIDA EN QUE TALES ALTERACIONES HAYAN CAUSADO UN DEFECTO. Para efectuar un reclamo en garantía durante el Período de garantía, debe devolver, a nuestro cargo, el Software y el comprobante de compra al establecimiento de venta. Si las funciones del Software varían sustancialmente de las funciones convenidas, el Cedente tiene derecho -- como vía para volver a brindar el rendimiento y bajo su sola discreción -- a reparar o reemplazar el Software. Si esto falla, usted tiene derecho a una reducción del precio de compra (reducción) o a cancelar el acuerdo de compra (rescisión). Para más información sobre la garantía, comunicarse con el Cedente a la dirección indicada en la Sección 18.

## **16.2 Limitación de responsabilidades para usuarios residentes de países de la Zona económica europea y Suiza.**

(a) Si obtuvo el Software en cualquier país de la Zona económica europea o Suiza, y normalmente reside en ese país, las Secciones 7 y 10 no se aplican. En lugar de ellas, la responsabilidad del Cedente para daños estatutarios estará limitada como sigue: (a) El Cedente sólo será responsable hasta el monto de los daños típicamente previsibles en el momento de llegar a este Acuerdo de licencia con respecto a los daños causados por la contravención de una obligación sustancial del contrato debida a negligencia leve y (b) el Cedente no será responsable por los daños causados por la ruptura de una obligación no sustancial del contrato debida a negligencia leve.

(b) La limitación de responsabilidad precitada no se aplicará a ninguna responsabilidad estatutaria obligatoria, en particular, la responsabilidad bajo la Ley de responsabilidad de los productos de Alemania, la responsabilidad por asumir una garantía específica o la responsabilidad por lesiones personales causadas con culpabilidad.

(c) Se requiere que usted tome medidas razonables para evitar y reducir los daños, en particular efectuar copias de respaldo del Software y de los datos de su computadora, sujeto a las disposiciones de este Acuerdo.

**17. Representaciones del usuario.** AL ACEPTAR ESTE ACUERDO, USTED: (A) RECONOCE QUE HA LEÍDO Y COMPRENDIDO ESTE ACUERDO; (B) DECLARA QUE CUENTA CON LA AUTORIDAD NECESARIA PARA CELEBRAR ESTE ACUERDO; (C) CONVIENE QUE ESTE ACUERDO ES EJECUTABLE CONTRA USTED Y TODA ENTIDAD LEGAL QUE OBTUVO EL SOFTWARE Y EN CUYO NOMBRE ÉSTE SE USA; Y, (D) ACUERDA EJECUTAR LAS OBLIGACIONES DE ESTE ACUERDO.



*Introducción*

**18. Identificación del Cedente y avisos.** El Cedente es la entidad identificada en la tabla de más abajo. Todos los avisos al Cedente serán enviados por correo certificado o registrado a la dirección correspondiente del Cedente dada a continuación. En todos los casos, se enviará una copia del aviso a John Deere Intelligent Solutions Group, ATTN: Legal, 4140 114th Street Urbandale, IA 50322 EE.UU. Todos los avisos al Cedente entrarán en vigencia al momento de la recepción. Todos los avisos que sea

necesario entregarle a usted serán, a la sola discreción del Cedente, enviados mediante correo certificado o registrado a la dirección dada al Cedente en relación con su compra de la máquina. Cualquier método de aviso usado por el Cedente entrará en vigencia al momento del despacho. Usted conviene en notificar al Cedente todo cambio en su dirección de la manera establecida precedentemente.

Establecimiento de venta	Dirección	Ley vigente	Localidad
Estados Unidos de América	John Deere Shared Services, Inc. One John Deere Place Moline, IL 61265 EE.UU.	Estado de Illinois, EE.UU.	Condado Rock Island, Illinois, EE.UU.
Argentina	Industrias John Deere Argentina, S.A. Casilla de correo 80 Rosario (Santa Fe), 2000, Argentina	Provincia de Santa Fe, Argentina	Provincia de Santa Fe, Argentina
Australia o Nueva Zelanda	John Deere Limited (Australia) P.O. Box 2022 Crestmead, Queensland, Australia 4132	Estado de Queensland, Australia	Estado de Queensland, Australia
Canadá	John Deere Limited 295 Hunter Road P.O. Box 1000 Grimsby, ON L9K 1M3, Canadá	Provincia de Ontario, Canadá	Provincia de Ontario, Canadá
Chile	John Deere Water, S.A. Cerro Santa Lucía 9990 Quilicura, Santiago, Chile	Provincia de Santiago, Chile	Provincia de Santiago, Chile
México	Industrias John Deere, S.A. de C.V. Boulevard Díaz Ordaz #500 Garza García Nuevo León 66210, México	Estado de Nuevo León, México	Estado de Nuevo León, México
Europa	ETIC Strassburgerallee 5 67657 Kaiserslautern, Alemania	República Federal de Alemania	Kaiserslautern, Alemania
Otro	La localidad John Deere identificada para la ubicación de su máquina en <a href="http://www.JDLink.com">www.JDLink.com</a> .	La localidad John Deere identificada para la ubicación de su máquina en <a href="http://www.JDLink.com">www.JDLink.com</a> .	La localidad John Deere identificada para la ubicación de su máquina en <a href="http://www.JDLink.com">www.JDLink.com</a> .

OUT4001,00006C5 -63-08NOV10-4/4

## Librería John Deere en línea

La Librería de Información Técnica de Mantenimiento está disponible para los productos Waratah, Hitachi y John Deere Construction & Forestry.

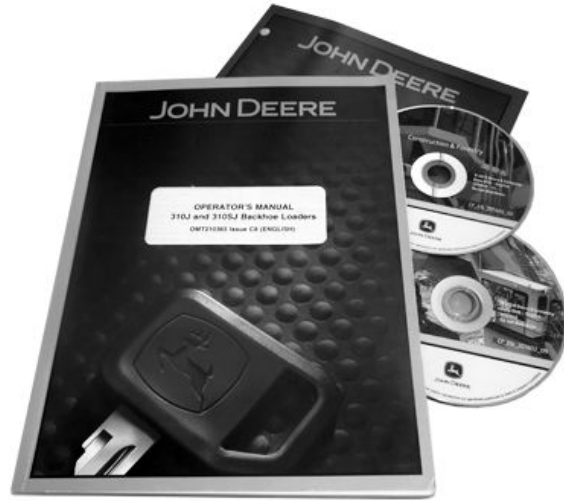
Es posible adquirir información técnica de John Deere. Las publicaciones están disponibles en formato impresión, para descarga en PDF o como PDF en formato DVD.

Se pueden realizar pedidos a través de:

- Tienda de información técnica John Deere:  
<http://www.johndeeretechno.com/>
- Llamar al 1-866-213-3373
- Consultar al concesionario John Deere autorizado

La información disponible incluye:

- **CATÁLOGOS DE PIEZAS** que contienen listas de los repuestos disponibles para máquinas junto con ilustraciones de componentes para ayudar a identificar las piezas correctas. También son de utilidad como referencia para el desmontaje y montaje.
- **MANUALES DEL OPERADOR** que proporcionan información sobre la seguridad, el manejo, el mantenimiento y el servicio de la máquina.
- **MANUALES TÉCNICOS** que contienen información sobre el mantenimiento de máquinas. Se incluyen las especificaciones, procedimientos de desmontaje y montaje ilustrados, diagramas de flujo del aceite hidráulico y esquemas de cableado. Algunos productos disponen de manuales independientes para la



*Librería John Deere en línea*

- información de reparación y diagnóstico. Determinados componentes, como los motores, se describen en manuales técnicos de componentes independientes.
- **VÍDEOS Y GUÍAS DE FORMACIÓN** que tratan los componentes, el mantenimiento preventivo, la seguridad durante el manejo e incluyen pautas con demostraciones.

MB60223,0005117 -63-17MAR17-1/1

TX1213033—UN—07APR16



*Introducción*

Dirección de e-mail: \_\_\_\_\_

**¡GRACIAS!**

TX,TM,FAX -63-03JUL01-2/2

# Índice

Página	Página
<b>Seguridad—Seguridad y comodidad del operador</b>	
Características de seguridad y comodidad del operador .....1-1-1	
<b>Seguridad—Precauciones generales</b>	
Información acerca de la conformidad con las directivas de la Unión Europea y los reglamentos técnicos de la Unión Económica Euroasiática .....1-2-1	
Identificación de la información de seguridad ...1-2-3	
Respetar las instrucciones de seguridad.....1-2-3	
Servicio siempre a cargo de personal cualificado .....1-2-3	
Usar equipo protector .....1-2-4	
Protección contra el ruido .....1-2-4	
Evitar realizar modificaciones no autorizadas en la máquina .....1-2-4	
Inspección de la máquina .....1-2-5	
Mantenerse alejado de componentes en movimiento .....1-2-5	
Evitar fluidos a alta presión .....1-2-5	
Evitar aceites a alta presión .....1-2-6	
Trabajar en lugares ventilados .....1-2-6	
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible .....1-2-7	
Aplicaciones de alto nivel de residuos.....1-2-7	
Prevención de incendios .....1-2-8	
En caso de incendio en la máquina.....1-2-9	
Prevención de explosiones de la batería.....1-2-9	
Manipulación segura de productos químicos ....1-2-9	
Manejo seguro del éter.....1-2-10	
Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes.....1-2-10	
Estar preparado en caso de emergencia .....1-2-11	
Limpieza de residuos de la máquina .....1-2-11	
Agregar una protección de la cabina para usos especiales .....1-2-11	
<b>Seguridad—Precauciones de uso</b>	
Uso adecuado de pasamanos y escalones.....1-3-1	
Arrancar únicamente desde el asiento del operador .....1-3-1	
Uso y mantenimiento del cinturón de seguridad .....1-3-1	
Asiento del conductor con calefacción y ventilación .....1-3-1	
Prevención de movimientos inesperados de la máquina .....1-3-2	
Prevención de peligros en el sitio de trabajo.....1-3-3	
No admitir acompañantes en la máquina .....1-3-4	
Prevención de accidentes por máquina en retroceso .....1-3-4	
Evitar el vuelco de la máquina y daños .....1-3-5	
Alejarse de los cables eléctricos .....1-3-5	
Cuidado especial al manejar la cargadora .....1-3-6	
Conducción en pendientes .....1-3-6	
Funcionamiento o conducción en vías públicas .....1-3-6	
Inspección y mantenimiento del arco de seguridad antivuelcos .....1-3-7	
Traslado de forma segura .....1-3-7	
Prevención de quemaduras por ácido .....1-3-8	
Instalar y manejar accesorios con seguridad ....1-3-8	
<b>Seguridad—Precauciones de mantenimiento</b>	
Estacionamiento y preparación de la máquina para el mantenimiento seguro.....1-4-1	
Mantenimiento seguro de las máquinas.....1-4-1	
Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración del motor .....1-4-2	
Mantenimiento seguro de acumuladores .....1-4-2	
Quitar la pintura antes de soldar o calentar.....1-4-2	
Realización segura de las reparaciones con soldadura.....1-4-3	
Insertar pasadores metálicos con seguridad ....1-4-3	
Mantenimiento seguro de los neumáticos.....1-4-4	
Uso de un equipo de elevación apropiado .....1-4-4	
<b>Seguridad—Etiquetas de seguridad y otras instrucciones</b>	
Etiquetas de seguridad y otras instrucciones ....1-5-1	
<b>Funcionamiento—Plataforma de conducción</b>	
Palancas—Controles hidráulicos y dirección por palanca de mando .....2-1-1	
Pedales.....2-1-2	
Funciones del módulo de teclado (SSM).....2-1-3	
Funciones de la pantalla del poste derecho (PDU) .....2-1-8	
Botón de bocina.....2-1-16	
Intermitencias de giro .....2-1-17	

Continúa en la siguiente página

*Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.*

COPYRIGHT © 2020  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual  
Previous Editions  
Copyright © 2006,2019

Página	Página		
Ajuste del reposabrazos con dirección por palanca (si existe).....	2-1-17	Utilización de la cuchara de la cargadora.....	2-2-36
Funcionamiento del aire acondicionado y el calefactor.....	2-1-18	Retroarrastre .....	2-2-37
Interruptor del contador .....	2-1-19	Accesorio de horquilla .....	2-2-38
Radio (si existe).....	2-1-20	Funcionamiento en agua y barro.....	2-2-39
Fuente de alimentación auxiliar.....	2-1-24	Estacionamiento de la máquina .....	2-2-40
Apertura y bloqueo de la puerta lateral .....	2-1-25	Carga de la máquina en un remolque .....	2-2-42
Apertura de la ventanilla (salida alternativa) .....	2-1-26	Procedimiento de recuperación.....	2-2-45
Ajuste del asiento .....	2-1-27	Elevación de la máquina .....	2-2-47
Ubicación de montaje del extintor de incendios .....	2-1-29	Conducción de la máquina .....	2-2-48
Espejos ajustables de alimentación (si existe).....	2-1-30		
Luz de cabina .....	2-1-30		
<b>Funcionamiento—Funcionamiento de la máquina</b>		<b>Funcionamiento del monitor</b>	
Antes de empezar a trabajar .....	2-2-1	Pantalla del poste derecho (PDU).....	2-3-1
Inspección diaria de la máquina antes del arranque .....	2-2-2	Menú principal .....	2-3-2
Revisión de los instrumentos antes del arranque del motor.....	2-2-3	Menú principal—Configuraciones de la pantalla.....	2-3-3
Sistema de seguridad.....	2-2-4	Menú principal—Diagnóstico.....	2-3-4
Interruptor de desconexión de la batería.....	2-2-4	Menú principal—Actualización del software.....	2-3-7
Período de rodaje del motor.....	2-2-5	Menú principal—Calibraciones—Válvulas electrohidráulicas.....	2-3-8
Arranque del motor.....	2-2-6	Menú principal—Calibraciones—Palancas de control del apero.....	2-3-10
Termoarranque para climas fríos—Éter—Si existe.....	2-2-8	Menú principal—Calibraciones—Sensores de posición de la cargadora .....	2-3-11
Termoarranque para climas fríos—Calefactor de bloque—Si existe .....	2-2-9	Menú principal—Calibraciones—Varillaje de la cargadora.....	2-3-12
Calentamiento en clima frío.....	2-2-10	Menú principal—Calibraciones—Sensor de posición del reposabrazos .....	2-3-12
Habilidad del operador .....	2-2-10	Menú principal—Calibraciones—Embragues de la transmisión .....	2-3-13
Ralentí automático y parada automática .....	2-2-11	Menú principal—Calibraciones—Válvula de gestión de presión hidráulica (HPM).....	2-3-14
Interruptor de freno de estacionamiento.....	2-2-12	Menú principal—Calibraciones—Pedal de freno .....	2-3-16
Cambios de marchas de la transmisión .....	2-2-13	Menú principal—Calibraciones—Válvulas de dirección .....	2-3-17
Control de la cuchara y de la pluma por palanca multifunción .....	2-2-17	Menú principal—Calibraciones—Topes de dirección.....	2-3-18
Control de cuchara y pluma por dos palancas .....	2-2-19	Menú principal—Configuración de la máquina .....	2-3-19
Mando auxiliar .....	2-2-21	Menú principal—Seguridad .....	2-3-25
Control de dirección por palanca de mando (si existe).....	2-2-22	Menú principal—Ventilador de la máquina .....	2-3-27
Control de suspensión.....	2-2-23	Menú principal—Consumo de combustible .....	2-3-28
Dirección secundaria (si existe).....	2-2-25	Menú principal—Acerca de .....	2-3-29
Funcionamiento del bloqueo del diferencial .....	2-2-26	Menú principal—Temporizador de trabajo.....	2-3-30
Proceso de entrega de software con Service ADVISOR™ Remote (SAR) .....	2-2-28	Menú principal—Cámara—Si existe.....	2-3-31
Cámara trasera y sistema de detección de objetos por radar (ROD) (si existe) .....	2-2-29	Menú principal—Pesaje de carga útil (si existe).....	2-3-32
Funcionamiento del interruptor de contador (si existe).....	2-2-32	Menú principal—Sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS) (si existe).....	2-3-33
Ajuste del desenganche de altura de la pluma .....	2-2-33	Menú principal—Accesorio (si existe) .....	2-3-35
Ajuste del retorno a posición de acarreo.....	2-2-34		
Ajuste del retorno a excavación .....	2-2-34	<b>Mantenimiento—Máquina</b>	
Uso del acoplamiento de cargadora—Si existe.....	2-2-35	Motores con control de emisiones Tier 3-Fase IIIA/MAR-I .....	3-1-1
		Información requerida sobre emisiones .....	3-1-1

Continúa en la siguiente página

	Página
Combustible diésel .....	3-1-2
Capacidad lubricante del combustible diésel ....	3-1-3
Manipulación y almacenamiento de combustible diésel.....	3-1-3
Combustible biodiésel .....	3-1-4
Análisis del combustible diésel.....	3-1-5
Aditivos suplementarios para el combustible diésel.....	3-1-5
Filtros de combustible.....	3-1-6
Reducción de los efectos de las bajas temperaturas en motores diésel.....	3-1-7
Aceite Break-In™ para rodaje de motor diesel ..	3-1-8
Aceite para motor diésel — Tier 3 y fase IIIA ....	3-1-9
Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y el filtro (motores Tier 3 y fase III) .....	3-1-10
Intervalo de mantenimiento de aceite de motor diésel para funcionamiento a gran altura .....	3-1-11
Filtros de aceite .....	3-1-11
Refrigerante de motor diesel (motor con camisas de los cilindros húmedas) .....	3-1-12
Calidad del agua para la mezcla con concentrado de refrigerante .....	3-1-13
Funcionamiento de la máquina en climas cálidos.....	3-1-13
Comprobación del punto de congelación del refrigerante .....	3-1-14
Desecho del refrigerante .....	3-1-14
Lubricantes alternativos y sintéticos.....	3-1-15
Almacenamiento de lubricante .....	3-1-15
Mezcla de lubricantes.....	3-1-15
Aceite hidráulico .....	3-1-16
Aceite de transmisión, freno de estacionamiento y eje .....	3-1-17
Grasa con bisulfuro de molibdeno.....	3-1-17
<b>Mantenimiento—Mantenimiento periódico</b>	
Mantenimiento de la máquina en intervalos especificados .....	3-2-1
Comprobación regular del cuentahoras de funcionamiento del tractor .....	3-2-1
Preparación de la máquina para el mantenimiento.....	3-2-2
Barra de bloqueo del bastidor .....	3-2-4
Bloqueo de la pluma de pala cargadora.....	3-2-5
Puertas de mantenimiento del motor y protecciones laterales .....	3-2-6
Puertas del sistema de refrigeración .....	3-2-8
Depósito de combustible .....	3-2-9
Kits de pruebas del programa de análisis de fluidos y de refrigerante de 3 vías.....	3-2-9
Intervalos de mantenimiento .....	3-2-10
Piezas requeridas.....	3-2-12

**Mantenimiento—Según sea necesario**

Llenado del depósito de grasa de engrase automático (si existe) .....	3-3-1
Limpieza de la malla de vaciado en línea de la carcasa de la bomba hidráulica ..	3-3-2
Inspección de los neumáticos y comprobación de presión.....	3-3-5
Presiones de neumático .....	3-3-6
Revisión del par de apriete de los tornillos de rueda.....	3-3-8
Inspección de los cartuchos del filtro de aire del motor .....	3-3-9
Sustitución de filtro de respiradero de llenado rápido de combustible (si existe) ....	3-3-10
Revisión de la válvula de descarga de polvo del filtro de aire del motor .....	3-3-11
Inspección de la correa serpentina.....	3-3-11
Limpieza de los núcleos del enfriador .....	3-3-12
Revisión de la cámara trasera y del sistema de detección de objetos por radar (ROD) (si existen).....	3-3-14
Vaciado del agua del filtro de combustible primario con separador de agua .....	3-3-15
Vaciado de agua del filtro de combustible auxiliar con separador de agua (si existe).....	3-3-16
Vaciado, enjuague y llenado del depósito de combustible .....	3-3-17
Comprobación y limpieza de la malla de recolección de la unidad de envío de combustible .....	3-3-17
Revisión del nivel del fluido de lavaparabrisas.....	3-3-18
Revisión de filtro de aire de recirculación de cabina .....	3-3-18
Revisión del filtro de aire fresco de la cabina ..	3-3-19
Limpieza y apriete de los bornes de batería....	3-3-19

**Mantenimiento—Cada 10 horas de trabajo o diariamente**

Revisión de los puntos de engrase y las tuberías de engrase automático (si existen).....	3-4-1
Revisión de los distribuidores y el depósito de grasa de engrase automático (si existen) .....	3-4-2
Revisión del nivel de aceite del sistema hidráulico.....	3-4-3
Revisión de la válvula de descarga de polvo del filtro de aire del motor .....	3-4-3
Revisión de nivel de refrigerante en depósito de rebose.....	3-4-4
Revisión del nivel de aceite del motor .....	3-4-5
Revisión del nivel de aceite de la transmisión....	3-4-6

Continúa en la siguiente página

Página	Página
Inspección de retenes de pasadores exteriores .....3-4-7	Lubricación de los pivotes de las bisagras del bastidor .....3-9-3
<b>Mantenimiento—Mantenimiento inicial a las 100 horas</b>	Vaciado y Llenado de Aceite de Freno de Estacionamiento .....3-9-4
Vaciado y llenado de aceite de eje delantero y trasero .....3-5-1	Sustitución del filtro de respiradero de depósito de combustible .....3-9-4
Sustitución de los filtros de aceite para eje .....3-5-2	<b>Mantenimiento—Cada 2000 horas</b>
<b>Mantenimiento—Cada 100 horas de trabajo</b>	Vaciado y llenado de aceite de eje delantero y trasero .....3-10-1
Engrase de los pivotes de cilindros y del varillaje de la cargadora .....3-6-1	Llenado y vaciado de aceite de transmisión y sustitución de filtros .....3-10-2
<b>Mantenimiento—Cada 250 horas</b>	Revisión y ajuste de juego de válvulas de motor .....3-10-5
Muestreo de aceite de motor .....3-7-1	Calibración del embrague de transmisión (nuevamente) .....3-10-5
<b>Mantenimiento—Cada 500 horas</b>	<b>Mantenimiento—Cada 4000 horas</b>
Lubricación de juntas deslizantes y juntas universales de eje de transmisión superior e inferior .....3-8-1	Limpieza de la malla filtrante de llenado del sistema hidráulico .....3-11-1
Revisión del nivel de electrolito de la batería híbrida—Si existe .....3-8-2	Sustitución de filtros de retorno del sistema hidráulico .....3-11-2
Revisión del filtro de la bomba interna de engrase automático (si existe) .....3-8-4	Vaciado, enjuague y llenado del aceite del sistema hidráulico .....3-11-3
Sustitución del filtro del respiradero del depósito hidráulico .....3-8-4	<b>Mantenimiento—Cada 5000 horas</b>
Revisión del nivel de aceite en los ejes delantero y trasero .....3-8-5	Revisión del amortiguador del eje de transmisión en busca de fisuras .....3-12-1
Sustitución de filtro de respiradero de llenado rápido de combustible (si existe) .....3-8-6	<b>Mantenimiento—Cada 6000 horas</b>
Sustitución del filtro de combustible auxiliar con separador de agua (si existe) .....3-8-7	Vaciado del sistema de refrigeración .....3-13-1
Revisión de los conductos de admisión de aire y los acopladores de tubos del enfriador del aire de carga .....3-8-8	Llenado del sistema de enfriamiento .....3-13-3
Vaciado y llenado de aceite de motor y sustitución del filtro .....3-8-9	<b>Varios—Máquina</b>
Sustitución de filtro de combustible primario con separador de agua .....3-8-11	Limpieza periódica de la máquina .....4-1-1
Sustitución del filtro de combustible final .....3-8-12	Purga del sistema de combustible .....4-1-1
Engrase de los retenes de los ejes delantero y trasero .....3-8-13	No efectuar el servicio ni ajustar las boquillas de inyección ni la bomba de combustible de alta presión .....4-1-1
Lubricación de retenes de eje delantero y trasero de freno de estacionamiento .....3-8-13	Inspección y limpieza de las ventanas de policarbonato .....4-1-2
Revisión del nivel de aceite en freno de estacionamiento .....3-8-14	No dar servicio a las válvulas de control, cilindros, bombas o motores .....4-1-3
Revisión del acumulador de control de suspensión .....3-8-15	Precauciones que se deben tomar con el alternador y regulador .....4-1-3
Muestreo de fluidos .....3-8-16	Manipulación, comprobación y mantenimiento seguros de las baterías .....4-1-4
<b>Mantenimiento—Cada 1000 horas</b>	Uso del cargador de baterías .....4-1-5
Sustitución de los filtros de aceite para eje .....3-9-1	Uso de baterías de refuerzo (sistema de 24 V) .....4-1-6
Sustitución de cartuchos del filtro de aire del motor .....3-9-2	Sustitución de baterías .....4-1-7
Revisión del estado del refrigerante .....3-9-3	Soldadura en la máquina .....4-1-10
	Mantener limpios los conectores de las unidades de control electrónico .....4-1-10
	Sistema de monitoreo de máquina (MMS) JDLINK™—Si existe .....4-1-10

Continúa en la siguiente página

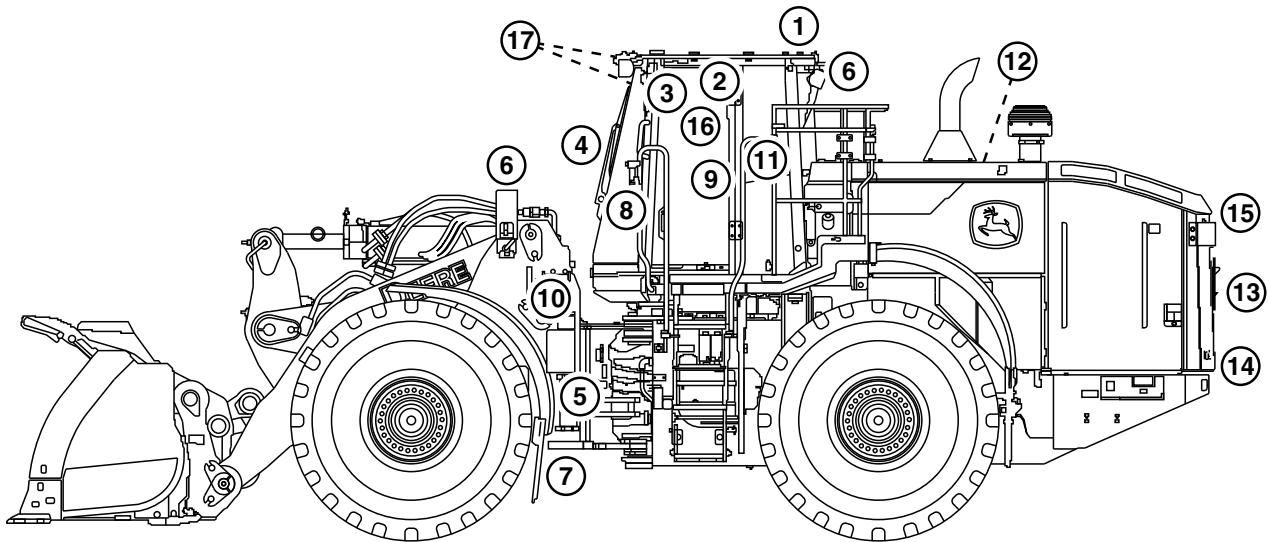


Página	Página		
Sustitución de fusibles.....	4-1-11	Registro de número de serie de bombas hidráulicas .....	4-5-2
Bocas de prueba para muestreo de fluidos.....	4-1-13	Registro de los números de serie de la carcasa del eje trasero y del eje delantero ...	4-5-2
Instalación adecuada de la estructura protectora contra vuelcos.....	4-1-15	Guardar comprobantes de propiedad.....	4-5-2
Información verificada de puntos de anclaje ...	4-1-15	Conservación segura de las máquinas .....	4-5-3
Separación e instalación de las bombillas halógenas .....	4-1-16	<b>Varios—Especificaciones</b>	
Sustitución del cinturón de seguridad.....	4-1-17	Especificaciones del motor.....	4-6-1
Sistema de ajuste del cinturón de seguridad—Si existe .....	4-1-17	Capacidades de vaciado y llenado.....	4-6-1
Extracción de neumáticos con sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPM) (si existe) .....	4-1-18	Especificaciones de Z-Bar estándar.....	4-6-2
Revisión de la tapa de toma de aire .....	4-1-18	Especificaciones de Z-Bar de elevación alta.....	4-6-4
Tomacorriente auxiliar de 12 V—Si lo tiene.....	4-1-18	Velocidades de avance.....	4-6-5
Inspección exterior de frenos de servicio .....	4-1-19	Vida útil prevista de la máquina.....	4-6-5
Purga de los frenos .....	4-1-20	Unión Económica Euroasiática (UEE).....	4-6-6
Recomendaciones de mantenimiento para los racores Snap-To-Connect (STC®).....	4-1-21		
Sustitución de dientes de la cuchara—Serie TK.....	4-1-22		
Especificaciones de par de apriete de la tornillería.....	4-1-23		
Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos .....	4-1-24		
Pares de apriete unificados en pulgadas para pernos y tornillos .....	4-1-26		
<b>Varios—Comprobación de funcionamiento</b>			
Prueba de funcionamiento.....	4-2-1		
<b>Varios—Localización de averías</b>			
Procedimiento de localización de averías .....	4-3-1		
Motor .....	4-3-2		
Transmisión .....	4-3-7		
Diferencial y eje .....	4-3-9		
Freno de servicio .....	4-3-10		
Eje de transmisión .....	4-3-11		
Freno de estacionamiento .....	4-3-11		
Sistema hidráulico .....	4-3-12		
Dirección.....	4-3-16		
Aire acondicionado .....	4-3-17		
Sistema de calefacción.....	4-3-19		
Actualización del software .....	4-3-20		
<b>Varios—Almacenamiento</b>			
Preparación de la máquina para el almacenamiento .....	4-4-1		
Procedimiento mensual de almacenamiento.....	4-4-2		
<b>Varios—Números de la máquina</b>			
Registro del número de identificación del producto (PIN).....	4-5-1		
Registro del número de serie del motor .....	4-5-1		
Registro del número de serie de la transmisión.....	4-5-1		



# Seguridad—Seguridad y comodidad del operador

## Características de seguridad y comodidad del operador



TX1274101

Características de seguridad y comodidad del operador

**No olvidar que el operador es la clave en la prevención de accidentes.**

**1. Estructura protectora contra vuelcos (ROPS) y estructura protectora contra caída de objetos (FOPS).**

Las ROPS y FOPS están diseñadas para proteger al operador y tienen certificación ISO y OSHA. La cabina cerrada y bloqueable también ofrece protección frente a factores climáticos y reduce el vandalismo.

**2. Cabina presurizada con calefactor/desempañador.**

El sistema de ventilación por presión positiva hace circular el aire exterior e interior a través de filtros para lograr un ambiente de trabajo limpio. Los orificios de ventilación del desempañador incorporados dirigen el caudal de aire para lograr un desempañado/descongelamiento efectivo de los cristales.

**3. Espejos.** Espejos exteriores grandes en ambos lados y un espejo interior ofrecen al operador una vista amplia de la zona detrás de la máquina.

**4. Limpiaparabrisas grande con lavaparabrisas.** El limpiaparabrisas extra largo limpia una zona amplia del parabrisas.

**5. Bloqueo de pluma de pala cargadora.** La cargadora incluye un bloqueo mecánico para asegurar la pluma en la posición elevada antes de iniciar el trabajo en o alrededor de la máquina.

**6. Luces halógenas e intermitencias de giro.** Las luces de trabajo/conducción halógenas de alta intensidad y las intermitencias de giro forman parte del equipo estándar.

**7. Bloqueo de la articulación.** Se provee un dispositivo de bloqueo mecánico autoguardable para transporte o mantenimiento.

**8. Asideros.** Los asideros grandes y convenientemente colocados facilitan la entrada y salida del puesto del operador o de la zona de mantenimiento.

**9. Bocina.** La bocina estándar es útil al conducir la máquina o dar aviso a compañeros de trabajo.

**10. Freno de estacionamiento independiente.** El freno de estacionamiento se controla eléctricamente y se conecta al apagarse el motor.

**11. Enrollador de cinturón de seguridad.** El enrollador del cinturón de seguridad ayuda a mantener el cinturón de seguridad limpio y facilita su uso.

**12. Protección contra el arranque en derivación.** Las protecciones que cubren los terminales del motor de arranque ayudan a impedir que se pasen por alto los dispositivos de seguridad de arranque.

**13. Protección del ventilador del motor.** Un protector auxiliar del ventilador ubicado dentro del compartimento de enfriamiento ayuda a impedir el contacto con las paletas del ventilador en movimiento.

**14. Alarma de marcha atrás.** La alarma alerta a las personas cuando el operador selecciona el desplazamiento en retroceso.

Continúa en la siguiente página

GW86913,000017A-63-14MAY19-1/2

**15. Luces de parada e intermitencias de giro.** Las luces de parada y los intermitentes de giro altamente visibles son equipo instalado de serie.

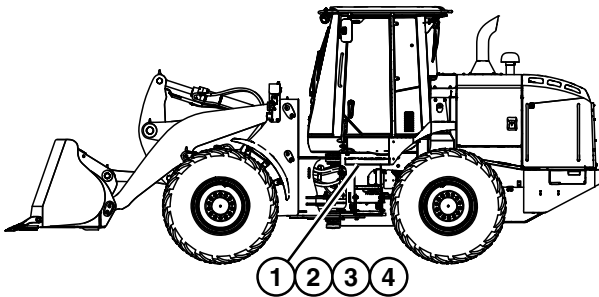
**16. Parasol.** El parasol que se pliega hacia abajo protege los ojos del operador de los rayos solares.

**17. Puntos de anclaje verificados.** Los puntos de anclaje se pueden utilizar para fijar dispositivos de trabajo específicos.

GW86913,000017A -63-14MAY19-2/2

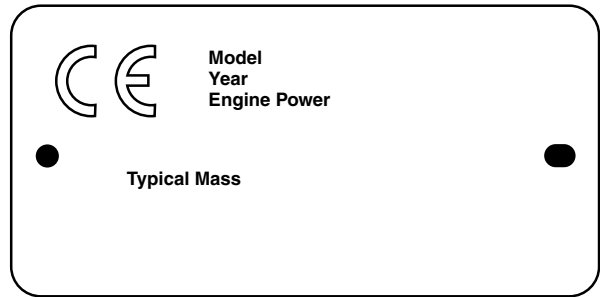
# Seguridad—Precauciones generales

## Información acerca de la conformidad con las directivas de la Unión Europea y los reglamentos técnicos de la Unión Económica Euroasiática



Cargadora con tracción en las cuatro ruedas

TX1190524—UN—22APR15



Marca CE

TX1066144—UN—19OCT09



Placa del PIN

TX1066156—UN—15OCT09



Marca EAC

TX1252152—UN—09FEB18

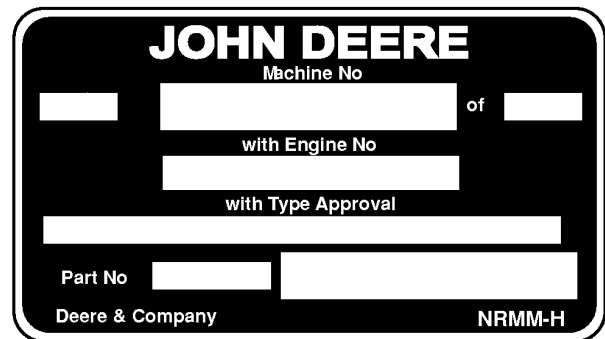
### Para el cliente

A partir de junio de 2006, todas las máquinas vendidas en la Unión Europea deben cumplir con la directiva de máquinas 2006/42/CE y sus enmiendas. Toda máquina que cumpla estos requisitos deben portar la marca de conformidad CE. Además, todas las máquinas deben ir acompañadas por una Declaración de conformidad otorgada por el fabricante de la máquina. Esta declaración debe permanecer en la máquina en todo momento y no establece conformidad con los reglamentos nacionales de conducción en vías públicas.

Con efectividad a partir del 15 de febrero de 2013, todas las máquinas vendidas en la Unión Económica Euroasiática deben cumplir con los reglamentos técnicos de TR TS 010/2011 "Seguridad de máquinas y equipos". Toda máquina que cumpla con estos requisitos debe llevar la marca EAC.

*NOTA: Puede ser necesario obtener una aprobación específica del país para conducir la máquina en las vías públicas de Europa, ya que algunos países europeos requieren equipo y aprobaciones especiales.*

**Ubicación del número de identificación del producto (PIN), la marca CE, la marca EAC y la etiqueta UE flexible**



Etiqueta UE flexible

- 1— Placa del PIN
- 2— Marca CE (si es necesaria)
- 3— Marca EAC (si es necesaria)
- 4— Etiqueta UE flexible (si es necesaria)

La máquina se identifica por el PIN estampado en la chapa de identificación. La placa del PIN (1), la marca CE o la marca EAC y, si fuese necesario, la etiqueta UE flexible se encuentran en la máquina como se indica en la imagen 3-D correspondiente.

TX1066630—UN—21OCT09

Continúa en la siguiente página

GW86913,0000294-63-15MAY19-1/2

NOTA: Si esta máquina fue certificada (homologada) según los requisitos de la Unión Europea, habrá entonces una marca CE adherida en el área indicada (2). De ser necesario, la máquina llevará adherida también una etiqueta UE flexible (4) al lado de la marca CE en el área indicada.

Si esta máquina fue certificada (homologada) según los requisitos de la Unión Económica Euroasiática, habrá entonces una marca EAC (3) adherida en el área indicada.

### Especificaciones de sonido y vibraciones

<b>Modelo</b>	<b>HILERA 744L</b>
<b>Los niveles de presión acústica y de potencia acústica exterior para el operador son:</b>	
<b>Cabina</b>	72 dB(A) y 107 dB(A) o menos*
<p>NOTA: Los factores que afectan a los valores indicados incluyen las acciones del operador, la edad de la máquina, las condiciones del asiento, el uso de accesorios, el entorno y los movimientos de la máquina.</p> <p>(*) Valores de precisión del sistema de recopilación de datos con una incertidumbre técnica del 2%.</p> <p>Los niveles de presión acústica se han obtenido con el método de prueba especificado en las normas ISO 6396:2008 e ISO 6395:2008, respectivamente.</p>	
<p><b>Unión Económica Euroasiática</b>                  Los niveles de vibraciones para el operador corresponden a máquinas que reciben un mantenimiento adecuado y que se operan en una zona de tierra plana y libre de objetos grandes, tales como árboles o rocas.                  Los niveles de vibración de cuerpo completo se han obtenido usando el método de prueba especificado según GOST 31191.1:2004.</p>	
<b>Cuerpo completo:</b>	0.5 m/s <sup>2</sup> o menos
<b>Mano y brazo</b>	2.5 m/s <sup>2</sup> o menos
<p>NOTA: Los factores que afectan a los valores indicados incluyen las acciones del operador, la edad de la máquina, el estado de los burletes de puertas y ventanas, el uso de accesorios, el entorno y los movimientos de la máquina.</p>	
<p><b>Unión Europea</b>                  Los niveles de vibraciones para el operador corresponden a máquinas que reciben un mantenimiento adecuado y que se operan en una zona de tierra plana y libre de objetos grandes, tales como árboles o rocas.                  Los niveles de vibraciones se han obtenido usando el método de prueba según ISO 2631-1:1997 o ISO TR 25398, según corresponda.</p>	
<b>Cuerpo completo:</b>	0.95 m/s <sup>2</sup> o menos
<b>Mano y brazo</b>	2.5 m/s <sup>2</sup> o menos
<p>NOTA: Los factores que afectan a los valores indicados incluyen las acciones del operador, la edad de la máquina, el estado de los burletes de puertas y ventanas, el uso de accesorios, el entorno y los movimientos de la máquina.</p>	

GW86913,0000294 -63-15MAY19-2/2

### Identificación de la información de seguridad

Este es el símbolo preventivo de seguridad. Al ver este símbolo en la máquina o en esta publicación, es importante tener siempre presente el riesgo de lesiones o accidentes implicado por el manejo de la máquina.

Observar las normas de seguridad y de manejo seguro identificadas con este símbolo.

Los mensajes de PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica altos riesgos de accidentes.

En el accesorio, las etiquetas de PELIGRO son de color rojo, las de ADVERTENCIA son anaranjadas y las de ATENCIÓN son amarillas. Los mensajes de PELIGRO y ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. Las precauciones generales figuran en las etiquetas de ATENCIÓN.



TX.RECOGNIZE -63-28JUN10-1/1

T133555 —UN—15APR13

T133588 —63—27MAR01

### Respetar las instrucciones de seguridad

Lea atentamente las indicaciones de seguridad de este manual y las que hallará en la misma máquina. Mantenga las etiquetas de seguridad en buen estado. Sustituya las señales de seguridad deterioradas o faltantes. Consulte en el manual del operador cuál es la correcta ubicación de las señales de seguridad. Cuide de que los componentes nuevos y los reparados incluyan las señales de seguridad que proceda. Si necesita señales de seguridad de repuesto, pídalas a su concesionario John Deere.

Puede haber información de seguridad adicional referida a piezas y componentes de otros proveedores, la cual es posible que no figure en este manual.

Familiarícese con el funcionamiento de la máquina y el correcto manejo de los controles. Toda persona que vaya a operar la máquina deberá ser instruida al respecto.

Mantenga su máquina en buen estado. Cualquier modificación no autorizada podría menoscabar el



funcionamiento o la seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no entiende alguna parte de este manual y precisa ayuda, póngase en contacto con su concesionario John Deere.

TX.FOLLOW -63-20JAN11-1/1

TS201 —UN—15APR13

### Servicio siempre a cargo de personal cualificado

No haga funcionar esta máquina a menos que haya leído atentamente el manual del operador y que esté cualificado por haber recibido formación e instrucción supervisadas.

El operador deberá familiarizarse con el lugar de trabajo y sus alrededores antes de hacer funcionar la máquina.

Pruebe todos los mandos y funciones de la máquina manejándola en una zona abierta antes de empezar a trabajar.

Conozca y cumpla todas las normativas de seguridad aplicables a cada situación y lugar concretos de trabajo.

TX.QUALIFIED -63-18JAN11-1/1

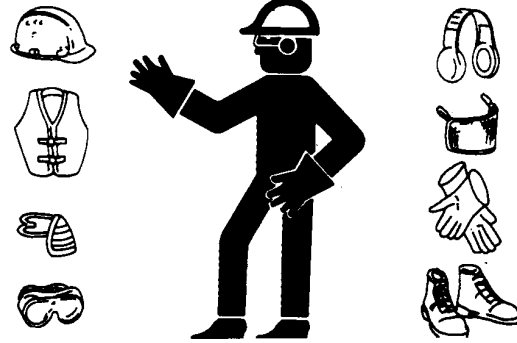
### Usar equipo protector

Protegerse contra los pedazos de metal o desechos que salgan lanzados por el aire; usar gafas de protección.

Evitar el uso de ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

El funcionamiento seguro de la máquina requiere la total atención del operador. No utilice auriculares para escuchar música o la radio mientras maneje la máquina.

La exposición prolongada a ruidos pueden causar daño o pérdida de la audición. Como medida preventiva, proteger los oídos con orejeras o tapones. Los auriculares para escuchar la radio o música no son adecuados para proteger los oídos.



TS206—UN—15APR13

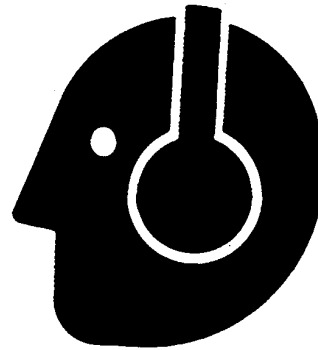
TX,WEAR,PE -63-22SEP10-1/1

### Protección contra el ruido

El rango de nivel de sonido depende de muchos factores, entre ellos la configuración de la máquina, el estado y mantenimiento de la máquina, la superficie del terreno, el entorno de trabajo, los ciclos de trabajo, el ruido del entorno y los aperos.

La exposición prolongada a ruidos fuertes puede provocar sordera parcial o total.

**Siempre usar protección auditiva.** Usar dispositivos de protección adecuados, como orejeras o tapones para los oídos, a fin de protegerse contra ruidos molestos o excesivos.



TS207—UN—23AUG88

DX,NOISE -63-03OCT17-1/1

### Evitar realizar modificaciones no autorizadas en la máquina

Para asegurar el rendimiento de la máquina, John Deere recomienda usar exclusivamente los repuestos originales de John Deere. Nunca sustituir piezas originales de John Deere con repuestos alternativos no diseñados para la aplicación, ya que así se puede crear una situación peligrosa o el rendimiento inadecuado de la máquina. La garantía de John Deere no abarca las piezas no fabricadas por John Deere ni los daños o las averías resultantes de su uso.

Las modificaciones de esta máquina o la incorporación de productos o accesorios no aprobados pueden afectar

la estabilidad o la fiabilidad de la máquina y suponer un peligro para el operador u otras personas cerca de la máquina. El instalador de cualquier modificación que afecte los controles electrónicos de esta máquina será el responsable de determinar que la modificación no perjudica ni la máquina ni su rendimiento.

Ponerse siempre en contacto con un concesionario autorizado antes de realizar cualquier modificación a la máquina que cambie el uso previsto, el peso o el equilibrio de la misma, o que altere los controles, el rendimiento o la fiabilidad.

TX,AVOID,MACH,MODS -63-24FEB20-1/1



### Inspección de la máquina

Inspeccionar cuidadosamente la máquina todos los días antes de ponerla en marcha.

Mantener todos los escudos y protectores en buenas condiciones y correctamente instalados. Reparar el daño y sustituir inmediatamente las piezas desgastadas o rotas. Poner especial atención a las mangueras hidráulicas y al cableado eléctrico.



T6607AQ—UN—15APR13

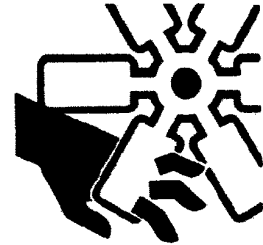
TX,INSPECT -63-08SEP10-1/1

### Mantenerse alejado de componentes en movimiento

Si se es atrapado por componentes móviles pueden sufrirse lesiones muy graves.

Pare el motor antes de examinar, ajustar o poner a punto cualquier parte de la máquina con piezas en movimiento.

Mantenga las guardas y protecciones en su lugar. Sustituya cualquier protección o cubierta que se hubiera retirado para permitir el acceso tan pronto haya terminado el mantenimiento o la reparación.



T133592—UN—15APR13

TX,MOVING,PARTS -63-20JAN11-1/1

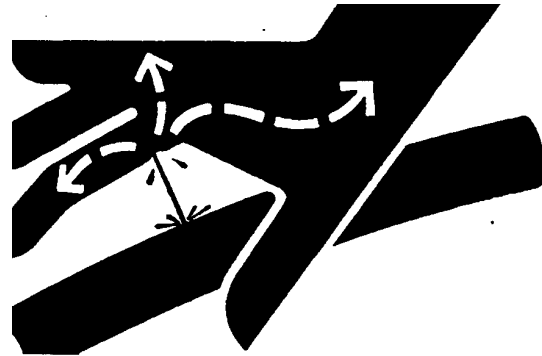
### Evitar fluidos a alta presión

Las fugas de fluidos a presión pueden penetrar la piel y provocar lesiones graves.

Evitar riesgos y descargar la presión antes de desconectar mangueras hidráulicas u otras tuberías. Apretar todas las conexiones antes de aplicar la presión.

Para localizar una fuga utilizar un pedazo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, pedir asistencia médica inmediatamente. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente a las pocas horas de haber ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones deben recomendar un centro médico



especializado. Tal información puede obtenerse de Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU.

X9811—UN—23AUG88

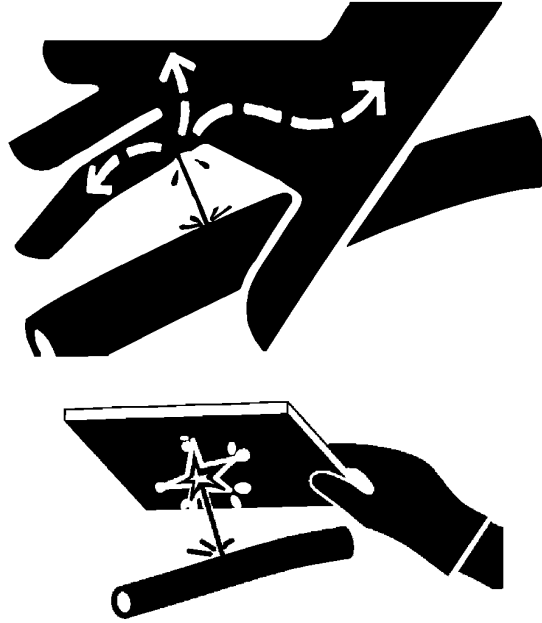
TX,FLUID -63-08JUN20-1/1

### Evitar aceites a alta presión

Esta máquina consta de un sistema hidráulico de alta presión. Las fugas de aceite a presión pueden penetrar en la piel y provocar lesiones de gravedad.

**Nunca busque fugas sólo con las manos.** Proteja sus manos. Utilice un trozo de cartón para localizar el punto de fuga de aceite. Pare el motor y alivie la presión antes de desconectar tuberías o intervenir en el sistema hidráulico.

**Si penetrara aceite hidráulico en su piel, acuda inmediatamente a un médico. El aceite que haya penetrado en la piel deberá extraerse quirúrgicamente en cuestión de horas, de lo contrario podría originarse una gangrena.** Contacte con un centro especializado o acuda al departamento médico de Deere & Company en Moline, Illinois (EE. UU.).



T133509—UN—15APR13

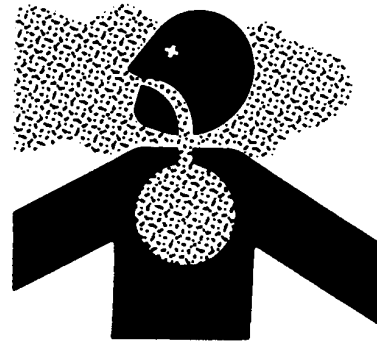
T133840—UN—20SEP00

TX,HPOILS -63-20JAN11-1/1

### Trabajar en lugares ventilados

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.



TS220—UN—15APR13

DX,AIR -63-17FEB99-1/1

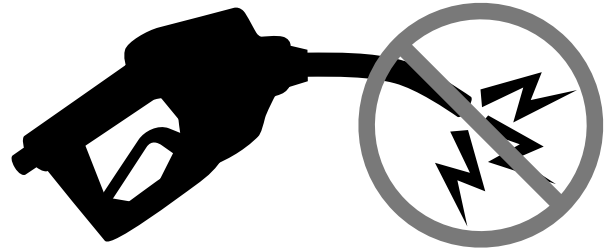
### Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible

Mediante la extracción de azufre y otros componentes del combustible diesel con un contenido ultra-bajo en azufre (ULSD) disminuye la conductividad eléctrica, aumentando al mismo tiempo la posibilidad de que aumente la carga estática.

Es posible que las refinerías hayan tratado el combustible con un aditivo disipador de estática. Sin embargo, existen muchos factores que pueden contribuir a reducir la eficacia de este aditivo con el paso del tiempo.

Al circular el combustible diesel con contenido ultra-bajo en azufre a través del sistema surtidor de combustible pueden formarse cargas estáticas. La descarga electrostática, si existen vapores inflamables, puede causar incendios o explosiones.

Por ello, es importante que todos los componentes que forman parte del sistema para el aprovisionamiento de combustible (depósito de alimentación de combustible, la bomba de alimentación, la manguera, el inyector y otros componentes) estén debidamente conectados a masa. Consultar al proveedor local de combustible o a la estación surtidora de combustible para asegurarse de que el sistema de alimentación cumple las normas correspondientes para una correcta conexión a tierra.



DX,FUEL,STATIC,ELEC -63-12JUL13-1/1

RG22142 —UN—17MAR14

RG21992 —UN—21AUG13

### Aplicaciones de alto nivel de residuos

Muchas operaciones crean residuos inflamables como mantillo, trituración, reciclaje y aplicaciones agrícolas. El funcionamiento en dichos entornos puede precisar una limpieza frecuente de la máquina y los accesorios. La frecuencia de limpieza variará en función de un número de factores, incluidas las condiciones climáticas y de operación.



Residuos inflamables

MB60223,0005003 -63-29JUN16-1/1

T133552 —UN—15APR13

## Prevención de incendios

**Manipular los fluidos de manera segura:** Todos los combustibles, la mayoría de los lubricantes y algunas mezclas de refrigerante son inflamables. Almacenar los líquidos inflamables en un lugar seguro, donde no exista peligro de incendio. Nunca abastecer la máquina de combustible cuando se está fumando o cerca de chispas o llamas.

**Limpiar la máquina con regularidad:** Evitar que residuos inflamables (basura, hojas, ramas, paja, etc.), grasa y aceite se acumulen en el compartimento del motor y que se mantengan lejos de las tuberías de alimentación, de las tuberías hidráulicas, de los componentes del escape y del cableado eléctrico. Nunca almacenar trapos impregnados de aceite o materiales inflamables en algún compartimento de la máquina.

**Mantener las mangueras, los tubos y el cableado en buenas condiciones:** Sustituir las mangueras y tubos inmediatamente si comienzan a presentar fugas. Limpiar cualquier derrame de aceite. Examinar frecuentemente el cableado y los conectores eléctricos en busca de daños.

**Tener disponible un extintor de incendios:** Guardar siempre un extintor de incendios de uso general en la máquina o cerca de ella. Saber cómo usar el extintor correctamente.

**Prestar atención al entorno de operación:** Los residuos transportados en el aire pueden contener chispas o brasas. No trabajar cerca de llamas.

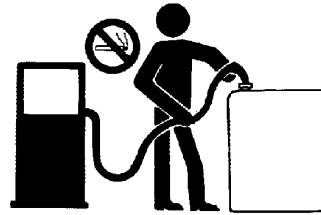
### Seguridad de las baterías de iones de litio:

- Para reducir el riesgo de incendios o quemaduras, no intentar abrir, desmontar ni efectuar el mantenimiento a la unidad de pantalla. El mantenimiento a esta unidad puede realizarlo solo un concesionario autorizado. No hay piezas reparables dentro de la unidad de pantalla. El acceso al interior del equipo anula la garantía.
- No extraer ni manipular una batería de polímero de ion de litio dañada o con fugas.
- No aplastar ni perforar la batería, no cortocircuitar los contactos de la batería ni desecharla en el fuego ni en el agua.



Manipulación segura del combustible

T133553 —UN—07SEP00



Limpeza de la máquina con regularidad

T133554 —UN—07SEP00



Contar con un extintor de incendios



Atención

- No exponerla a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F).

TX,PREVENT,FIRE -63-28APR20-1/1

T133552 —UN—15APR13

T133555 —UN—15APR13

## En caso de incendio en la máquina

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar sufrir lesiones al exponerse a las llamas. Mantener una distancia segura.

- Apagar el motor.
- Girar el interruptor de desconexión de la batería a la posición de APAGADO (si existe).
- Si es posible, combatir el incendio con un extintor de incendios portátil u otro equipo de apagado de incendios (si existe).
- Asegurarse de que el incendio no se extienda por los alrededores. Evitar posibles lesiones. Si el incendio está muy avanzado, no intentar extinguirlo.
- Pedir ayuda.



En caso de incendio en la máquina

TX,MACH,FIRE -63-24FEB20-1/1

TS227—JUN—15APR13

## Prevención de explosiones de la batería

Evitar la presencia de cerillos encendidos, chispas y llamas cerca de las baterías. El gas emitido por las baterías es explosivo.

No revisar nunca la carga de la batería colocando un objeto metálico entre sus bornes. Usar un voltímetro o un hidrómetro.

No cargar una batería congelada; puede explotar. Calentar la batería hasta 16 °C (60 °F).

Mantener los niveles correctos de electrolito de la batería.



Explosiones de la batería

TX,PREVENT,BATT -63-24FEB20-1/1

TS204—JUN—15APR13

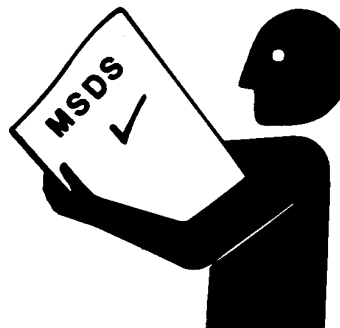
## Manipulación segura de productos químicos

La exposición directa a productos químicos peligrosos puede causar lesiones graves. Algunos de los productos químicos potencialmente peligrosos que se usan con los equipos John Deere son lubricantes, refrigerantes, pinturas y adhesivos.

La hoja de información de seguridad de materiales (MSDS) proporciona detalles específicos sobre productos químicos: peligros físicos y para la salud, procedimientos de seguridad y técnicas de respuesta a emergencias.

Comprobar la MSDS antes de comenzar cualquier tarea en la que se use una sustancia química peligrosa. De este modo se conocen exactamente cuáles son los riesgos y cómo trabajar con seguridad. Seguir los procedimientos y utilizar el equipo recomendado.

(Consultar con el concesionario John Deere para obtener copias de las MSDS sobre los productos químicos usados en los equipos John Deere).



GW86913,00002C1 -63-03MAY19-1/1

TS1132—JUN—15APR13

### Manejo seguro del éter

El éter es altamente inflamable.

Mantener este líquido alejado de chispas y llamas durante su uso. Mantenerlo alejado de baterías y cables eléctricos.

Para impedir una descarga accidental al almacenar el envase presurizado, mantener la tapa sobre el recipiente y guardarlo en un lugar fresco y protegido.

No quemar ni perforar un recipiente que contenga éter.

No usar éter para arrancar motores equipados con bujías de precalentamiento o calentador del aire de admisión.



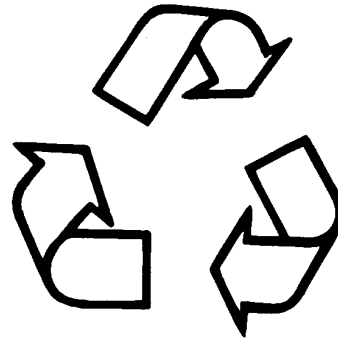
TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -63-14MAR14-1/1

### Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes

Se deben tomar medidas de seguridad y de protección del medio ambiente al desechar una máquina y/o componentes. Estas medidas incluyen lo siguiente:

- El uso apropiado de herramientas y del equipo de protección personal (guantes, ropa, gafas o máscaras) durante la retirada o manipulación de objetos y materiales.
- Seguir las instrucciones para componentes especiales.
- Liberar la energía acumulada bajando los componentes suspendidos de la máquina al suelo, soltando los resortes, desconectando la batería y otras fuentes de alimentación eléctrica y liberando la presión de componentes hidráulicos, acumuladores y otros sistemas similares.
- Reducir el riesgo a la exposición de componentes, los cuales pudieran tener residuos de sustancias químicas agrícolas, tales como fertilizantes y pesticidas. Manipular y desechar estos componentes debidamente.
- Llevar precaución al vaciar motores, depósitos de combustible, radiadores, cilindros hidráulicos, depósitos y tuberías antes de reciclar componentes. Usar recipientes a prueba de fugas cuando se vacíen fluidos. No usar contenedores de comida ni bebidas.
- No verter desechos en el suelo, desagües o arroyos, depósitos o lagos, etc.
- Cumplir siempre con la normativa local y estatal y respetar las regulaciones relativas a la manipulación y eliminación de fluidos de desecho (por ejemplo: aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos); filtros; baterías y otras sustancias o componentes. La



TS1133 —UN—15APR13

incineración de fluidos inflamables o componentes en otros incineradores que no hayan sido designados a este fin, puede que esté prohibida por la ley ya que podría ocasionar lesiones graves debido a la exposición a gases o cenizas.

- Realizar los trabajos de mantenimiento y desechar el sistema de aire acondicionado como corresponde. Las normativas gubernamentales pueden exigir que un centro de mantenimiento certificado de sistemas de aire acondicionado recoja y recicle los refrigerantes usados para el aire acondicionado ya que podrían resultar nocivos para la atmósfera si se dejaran escapar.
- Considerar las opciones más adecuadas para el reciclaje de neumáticos, metales, plásticos, cristales, gomas y componentes electrónicos que puedan ser reciclables en parte o en su totalidad.
- Consultar a un centro de protección ambiental o de reciclaje de su localidad o a su concesionario John Deere para obtener información sobre cuál es el modo correcto de reciclar o desechar los residuos.

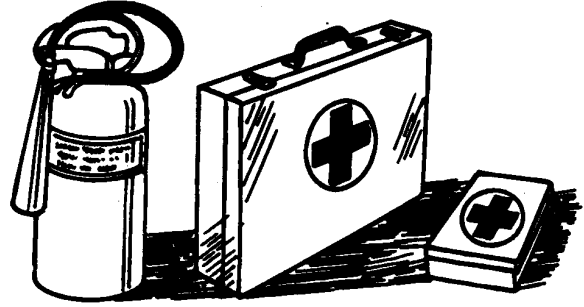
DX,DRAIN -63-01JUN15-1/1

### Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



TS291 —JUN—15APR13

DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

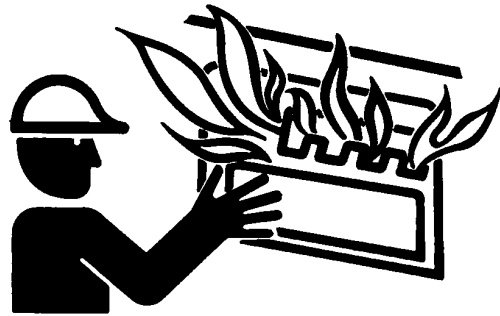
### Limpieza de residuos de la máquina

Mantenga libres de suciedad y residuos el compartimento del motor, el radiador, las baterías, las tuberías hidráulicas, los componentes del sistema de escape, el depósito de combustible y el puesto del operador.

Limpie cualquier derrame de aceite o combustible en las superficies de la máquina.

La temperatura en el compartimento del motor podría subir inmediatamente después de pararse éste. ESTÉ ALERTA FRENTE A POSIBLES INCENDIOS DURANTE ESTE PERÍODO.

Abra la(s) puerta(s) de acceso para enfriar el motor más rápido y limpie el compartimento del motor.



T6669AG —JUN—15APR13

TX,DEBRIS -63-20JAN11-1/1

### Agregar una protección de la cabina para usos especiales

Determinadas situaciones de trabajo o accesorios de la máquina podrían generar un entorno expuesto al riesgo de caída o proyección de objetos. Trabajar cerca de un terraplén elevado, las tareas de demolición, el uso de un martillo hidráulico o un winche, aplicaciones forestales y labores en zonas boscosas o vertederos de basura pueden exigir, p. ej. la instalación de una protección añadida a la cabina del operador.

Habrá que instalar una estructura de protección contra la caída de objetos (FOPS) de nivel II, paquetes de

seguridad para trabajo forestal y pantallas o guardas especiales cuando objetos desprendidos o proyectados puedan entrar en la máquina o dañarla. Con winches o cabestrantes habrá que disponer siempre una pantalla trasera, como medida protectora frente a posibles roturas de cable. Antes de trabajar en entornos especiales, siga las recomendaciones del fabricante de los aperos o equipamientos específicos respecto a la seguridad del operador. Póngase en contacto con su concesionario John Deere autorizado para informarse sobre las estructuras o guardas de protección.

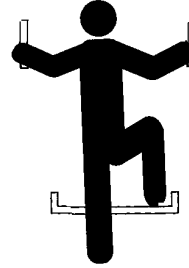
TX,CABGUARD -63-12FEB13-1/1

## Seguridad—Precauciones de uso

### Uso adecuado de pasamanos y escalones

Evite caídas: baje y suba siempre de frente a la máquina. Mantenga 3 puntos de contacto en peldaños y pasamanos. Nunca use los mandos de la máquina como pasamanos.

Tenga sumo cuidado en condiciones resbaladizas por barro, nieve o humedad. Mantenga los peldaños limpios, sin grasa ni aceite. Nunca salte para bajar de la máquina. Nunca suba ni baje de una máquina en movimiento.



T133468 —UN—15APR13

TX,STEPS -63-09FEB11-1/1

### Arrancar únicamente desde el asiento del operador

Evite movimientos inesperados de la máquina. Arranque el motor únicamente cuando haya ocupado el asiento del conductor. Asegúrese de que todos los mandos y útiles de trabajo están en la posición correcta para una máquina estacionada.

Nunca intente arrancar el motor desde el terreno. No trate de arrancar el motor puenteando los terminales del motor de arranque.



T133715 —UN—15APR13

TX,SOFOS -63-20JAN11-1/1

### Uso y mantenimiento del cinturón de seguridad

Use el cinturón de seguridad cuando conduzca la máquina. No olvide abrocharse el cinturón de seguridad para la carga y descarga de camiones u otros usos.

Examine con frecuencia el cinturón de seguridad. Asegúrese de que el tejido no está rasgado o desgarrado. Sustituya sin demora el cinturón de seguridad si alguna de sus partes está dañada o no funciona correctamente.



## EMPLEAR CINTURON DE SEGURIDAD

Habrá que sustituir el conjunto completo del cinturón de seguridad cada tres años, independientemente de su aspecto.

T133716 —63—27MAR01

TX,SEAT,BELT -63-20JAN11-1/1

### Asiento del conductor con calefacción y ventilación

Si se sobrecalienta el calefactor de asiento, puede provocar lesiones por quemaduras o daños en el asiento. Para reducir el riesgo de quemaduras, extremar las precauciones al usar el calefactor del asiento durante largos períodos de tiempo, especialmente si el operador no siente los cambios de temperatura o dolores en la piel. No colocar objetos en el asiento, como mantas, cojines, cubiertas y otros objetos similares, que pudieran sobrecalentar el asiento.



H124189 —UN—11MAY18

DX,SEATHEATER -63-20NOV18-1/1



### Prevención de movimientos inesperados de la máquina

Evitar accionar accidentalmente los controles cuando haya trabajadores presentes.

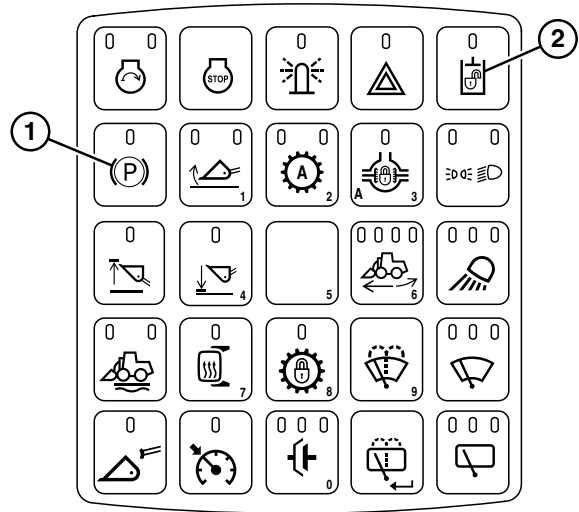
**NOTA:** La transmisión debe estar en punto muerto para liberar el freno de estacionamiento. Para aplicar el freno de estacionamiento, no es necesario que la transmisión esté en punto muerto.

Antes de dejar que alguien se acerque a la máquina, bajar todo el equipo al suelo y detener el motor. Colocar el control de la transmisión en punto muerto. Para aplicar el freno de estacionamiento, pulsar el interruptor del freno de estacionamiento (1). Para desactivar el sistema hidráulico, pulsar el interruptor de activación de control piloto/activación del mando piloto (2).

Observar estas mismas precauciones antes de ponerse de pie, de abandonar el asiento del conductor o al salir de la máquina.

1—Interruptor del freno de estacionamiento

2—Interruptor de activación del control piloto/descenso de la pluma



Módulo de teclado (SSM)

TX1274189 — UN—08MAR19

GW86913,0000180 -63-02MAY19-1/1

## Prevención de peligros en el sitio de trabajo

Antes de excavar, revisar los requisitos locales y llamar a los servicios de ubicación de tuberías de servicio público para identificar y marcar todas las tuberías subterráneas de servicio público en la zona de excavación antes de iniciar el trabajo. Evitar el contacto con tuberías de gas, cables enterrados y tuberías de agua.

**Preparar el sitio de trabajo adecuadamente.** Evitar manejar cerca de estructuras u objetos que pudieran caer en la máquina. Eliminar los residuos que se puedan mover inesperadamente si se pasa por encima.

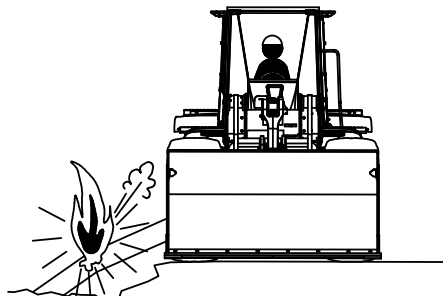
**Evitar que la pluma y el accesorio toquen obstáculos elevados o líneas de tendido eléctrico.** Siempre mantener una distancia de por lo menos 3 m (10 ft) más dos veces la longitud del aislador de la línea entre la máquina y los cables aéreos.

**Mantener a las personas alejadas de la máquina en todo momento.** Mantener a las personas alejadas de plumas elevadas, accesorios y cargas sin apoyo. Evitar girar o elevar aguilones, accesorios o cargas encima de personas o cerca de las mismas. Usar barricadas o una persona que señalice para mantener vehículos y peatones alejados de la máquina. Solicitar la ayuda de un señalero si es necesario mover la máquina en una zona congestionada o si la visibilidad está restringida. No perder nunca de vista a la persona que señala. Establecer señales de mano con el señalero antes de arrancar la máquina.

**Trabajar sólo sobre suelos firmes** con resistencia suficiente para soportar el peso de la máquina. Prestar atención especial al trabajar cerca de barrancos o excavaciones.

**Evitar trabajar debajo de bancos o pilas de materiales que sobresalgan** y que pudieran derrumbarse debajo de la máquina o sobre la misma.

**Reducir la velocidad de la máquina** al trabajar con una herramienta en el suelo o cerca del suelo en donde pudiera haber obstáculos ocultos (por ejemplo, al quitar nieve, fango, tierra, etc.). A velocidades altas, el choque contra obstáculos (rocas, pavimento accidentado o pozos de inspección) puede causar una parada repentina. Usar siempre el cinturón de seguridad.

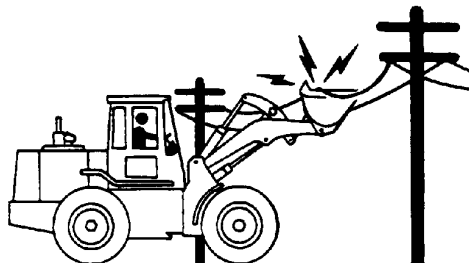


Evitar el contacto con la tubería de gas

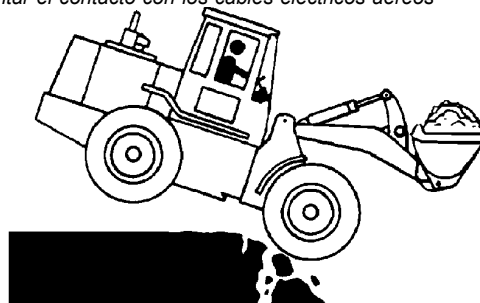


(USA only)  
1-888-258-0808  
(USA & Canada)

Llamar al 811 antes de excavar



Evitar el contacto con los cables eléctricos aéreos



Trabajar solamente sobre una superficie firme

T141894—UN—15APR13

TX1286211—UN—03OCT19

T141670—UN—24APR01

T141672—UN—04MAY01

DP99999,0000113 -63-07OCT19-1/1

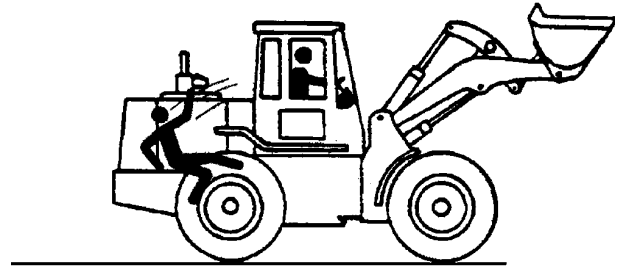
### No admitir acompañantes en la máquina

#### Usar siempre el cinturón de seguridad.

Solo se admite al operador en la máquina.

El asiento del acompañante, si existe, se utiliza para acomodar a los instructores, personas que necesitan observar el funcionamiento de la máquina y para que los trabajadores proporcionen instrucciones de funcionamiento adicionales.

Los acompañantes pueden sufrir lesiones al caerse de la máquina, quedarse atrapados entre las piezas de la máquina o ser golpeados por objetos extraños. Los acompañantes pueden obstruir la vista del operador



T141671—UN—15APR13

*Prohibición de acompañantes en la máquina*

o impedir su capacidad para manejar la máquina con seguridad.

TX,NO,RIDERS,4WD -63-23APR20-1/1

### Prevención de accidentes por máquina en retroceso

**Antes de mover la máquina, asegurarse de que todas las personas estén alejadas del trayecto de la máquina.** Utilizar espejos y cámaras, si existen, para facilitar la comprobación de toda la máquina. Mantener las ventanas, los espejos y las lentes limpias, ajustados y en buenas condiciones de reparación.

**Verificar que la alarma de advertencia de retroceso/avance funcione correctamente.**

**Pedir ayuda a un señalero para que dirija al maniobrar en caso de que no haya suficiente visibilidad o en espacios estrechos.** Mantener al señalero a la vista todo el tiempo. Usar señales con la mano preacordadas para comunicarse.

No depender únicamente de los auxiliares de visibilidad traseros (espejos, cámara trasera, sistema de detección de objetos por radar, etc.), si existe, como solo medio para el aviso en caso de colisión.



PC10857XIV—UN—15APR13

*Prevención de accidentes por máquina en retroceso*

Los auxiliares de visibilidad trasera pueden tener limitaciones debido a las prácticas de mantenimiento, las condiciones ambientales y el rango de funcionamiento.

TX,BACKOVER1 -63-08MAY20-1/1

### Evitar el vuelco de la máquina y daños

Usar el cinturón de seguridad en todo momento.

**No saltar si la máquina vuelca.** No podrá saltar lo suficientemente lejos y la máquina podría aplastarlo.

**Cargar y descargar la máquina de camiones o remolques con cuidado.** Asegurarse de que el camión sea suficientemente ancho y estacionado sobre una superficie firme y nivelada. Usar rampas de carga y acoplarlas adecuadamente a la plataforma del camión.

**Tener cuidado en las pendientes.** Evitar los virajes bruscos. Equilibrar las cargas para que el peso quede distribuido de manera uniforme y la carga sea estable. Acarrear los accesorios y las cargas cerca del suelo para tener mejor visibilidad y bajar el centro de gravedad. Tener sumo cuidado cuando se trabaje sobre suelo blando, rocoso o congelado.

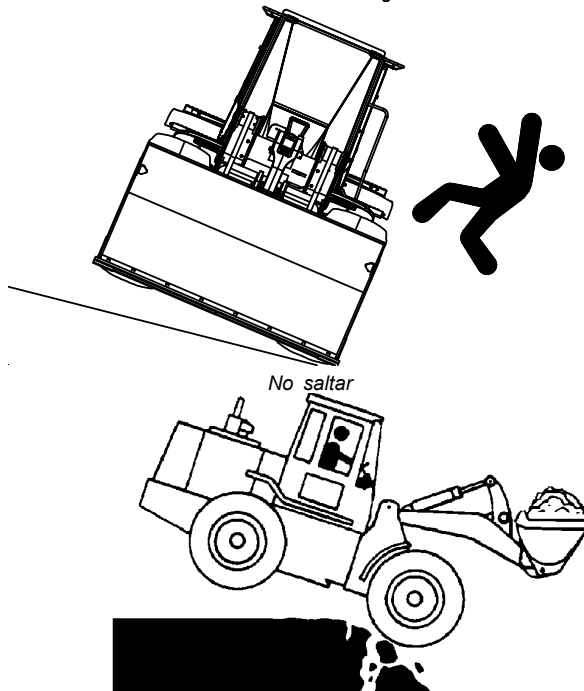
**Conocer la capacidad de la máquina.** No sobrecargar la máquina. Tener sumo cuidado al manejar cargas pesadas. El uso de cucharas de sobretamaño o el levantar objetos pesados reduce la estabilidad de la máquina.

**Asegurarse de estar sobre un terreno firme.** Tener sumo cuidado al trabajar sobre suelos blandos que posiblemente no soporten las ruedas de modo uniforme, especialmente al levantar el aguilón. No trabajar cerca de barrancos o excavaciones abiertas que pudieran derrumbarse y causar el vuelco o la caída de la máquina.



## EMPLEAR CINTURON DE SEGURIDAD

Uso del cinturón de seguridad



Asegurarse de estar sobre un terreno firme

TX03679,000179D -63-05MAR20-1/1

T133716 —63—27MAR01

T141676 —UN—04MAY01

T141672 —UN—04MAY01

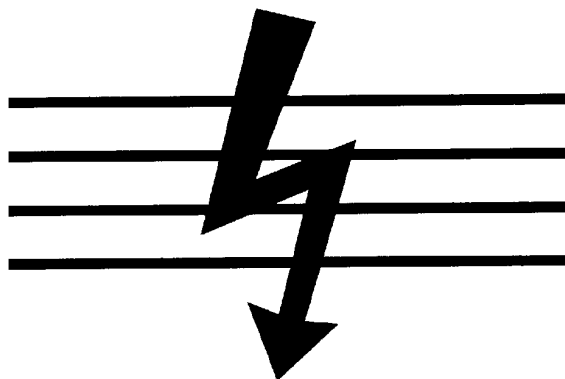
### Alejarse de los cables eléctricos

**⚠ ATENCIÓN:** Los tendidos eléctricos de más de 50.000 V requieren una distancia de seguridad mínima de 3 m (10 ft) más 13 mm (1/2 in) por cada 1.000 V sobre el nivel de 50.000 V.

Acercarse con precaución a las zonas donde haya líneas aéreas de tendido telefónico o eléctrico. Si la máquina o cualquiera de sus accesorios no se mantienen a una distancia segura de las líneas de tendido eléctrico de alta tensión, se pueden producir lesiones graves o mortales por electrocución.

Mantener una distancia de al menos 3 m (10 ft) entre la máquina, la pluma, la vara y cualquier línea eléctrica de hasta 50.000 V.

Si los reglamentos estatales/provinciales, locales o del sitio de trabajo requieren distancias de seguridad



Cuidado con los cables eléctricos

aún mayores que las indicadas anteriormente, cumplir estrictamente estos reglamentos por protección personal.

KR46761,00011B9 -63-28JUN16-1/1

T147350 —UN—24OCT01

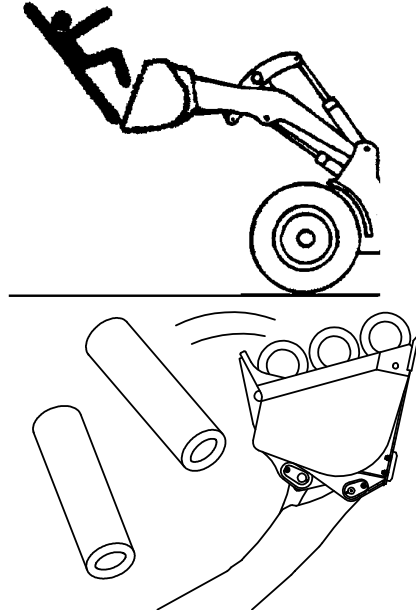
### Cuidado especial al manejar la cargadora

**Nunca usar la cargadora para elevar personas. No dejar que nadie se monte en el cucharón o lo utilice como plataforma de trabajo.**

**Operar con cuidado con cargas elevadas.** Al elevar la carga se reduce la estabilidad de la máquina, especialmente en pendientes o en una superficie inestable. Conducir y girar lentamente con una carga elevada.

**Asegurarse que los objetos en el cucharón estén seguros.** No intentar elevar ni llevar objetos que sean demasiado grandes o largos para que calcen dentro del cucharón, a menos que se aseguren con una cadena u otro dispositivo adecuado. Evitar la presencia de otras personas en las proximidades de las cargas elevadas.

**Tener cuidado al elevar objetos.** Nunca intentar levantar objetos demasiado pesados para la máquina. Comprobar la estabilidad de la máquina y la capacidad hidráulica con una elevación de prueba antes de intentar otras maniobras. Usar una cadena o eslinga adecuada y técnicas correctas para sujetar y estabilizar las cargas. No elevar nunca un objeto sobre otra persona o cerca de ella.



T141957 —UN—15APR13

T141902 —UN—07MAY01

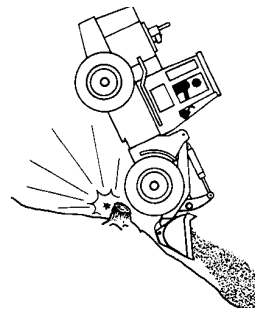
TX03768.0000B70 -63-26SEP19-1/1

### Conducción en pendientes

Siempre que sea posible se debe evitar manejar en pendientes laterales. Ascender las pendientes empinadas con la máquina de frente y descender retrocediendo.

Elegir una marcha baja antes de descender la pendiente. La inclinación de la pendiente sobre la cual la máquina puede viajar depende de las condiciones del suelo y de la carga que se está manejando.

Usar los frenos de servicio para controlar la velocidad. Si se aplican los frenos repentinamente con el cucharón cargado y orientado pendiente abajo, la máquina podría volcarse hacia adelante.



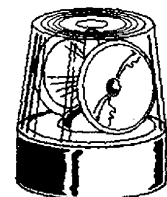
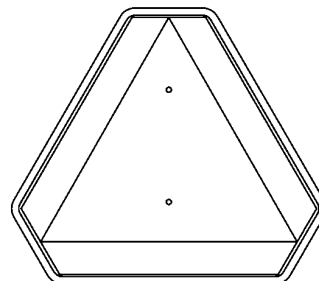
T141681 —UN—15APR13

TX03679.000179E -63-14MAY01-1/1

### Funcionamiento o conducción en vías públicas

Las máquinas que trabajen cerca del tráfico rodado o no alcancen las velocidades normales de transporte por carretera deberán tener iluminación adecuada y marcas de gálibo para garantizar que sean visibles para los demás conductores.

Instale luces adicionales, luces de aviso giratorias, emblemas de vehículo lento u otros dispositivos y úselos convenientemente para hacer visible la máquina e identificarla como maquinaria de trabajo. Asegúrese de cumplir las normativas locales y estatales. Mantenga los citados dispositivos limpios y en buen estado.



T141891 —UN—15APR13

TX.ROADS -63-20JAN11-1/1

### Inspección y mantenimiento del arco de seguridad antivuelcos

Una estructura de seguridad antivuelcos dañada debe ser sustituida, no reutilizada.

La protección que ofrece el arco de seguridad quedará menoscabada si sufre daños estructurales, como es el caso al volcar, o bien al efectuar modificaciones por soldadura, doblado, perforación o corte.

Si se aflojó o quitó el arco de seguridad antivuelcos por la razón que fuere, revíselo cuidadosamente antes de volver a poner la máquina en funcionamiento.

Para mantener el arco de seguridad:

- Sustituya la tornillería faltante por otra de la misma clase.
- Compruebe el apriete de la tornillería.
- Compruebe si los montantes de aislamiento presentan daños, están sueltos o gastados; sustitúyalos de ser necesario.
- Compruebe si hay grietas o signos de deterioro material en el arco de seguridad antivuelcos.

TX,ROPS -63-20JAN11-1/1

### Traslado de forma segura

Al trabajar en pendientes empinadas, subir o bajar la pendiente de forma recta según sea posible para evitar el vuelco.

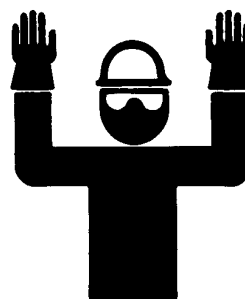
#### **NO ESTACIONAR EN UNA COLINA O UNA PENDIENTE.**

Siempre estacionar la máquina en suelo nivelado.

Antes de mover la máquina, comprobar la posición de las demás personas.

Mantener siempre la alarma de advertencia de retroceso/propulsión en buen estado. La alarma indica a las personas circundantes cuando la máquina comienza a moverse en retroceso.

Cuando se maniobre con la máquina en zonas congestionadas debe haber una persona que señalice.



*Viajar con prudencia*

Coordinar las señales manuales antes de arrancar la máquina.

TX,TRAVEL,SAFE1 -63-08MAY20-1/1

T6964AD —UN—20DEC88

### Prevención de quemaduras por ácido

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico. Puede quemar la piel, hacer agujeros en la ropa y provocar ceguera si llega a salpicar en los ojos.

Para evitar riesgos hacer lo siguiente:

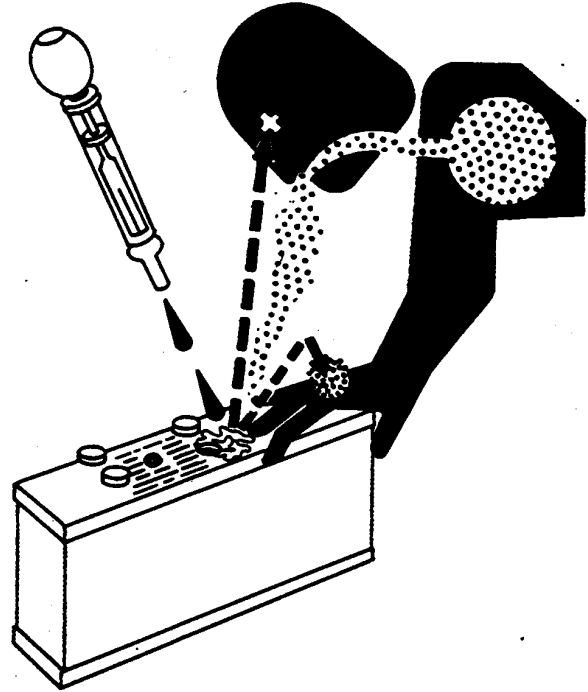
1. Cargando las baterías en un lugar bien ventilado.
2. Usar gafas de seguridad y guantes protectores.
3. Evitar aspirar los vapores emitidos al agregar electrolito.
4. Evitar los derrames de electrolito.
5. Emplear procedimientos correctos al arrancar con equipos auxiliares.

Si el ácido salpica al operador:

1. Lavarse la piel con agua.
2. Aplicar bicarbonato de sodio o cal para neutralizar el ácido.
3. Enjuagarse los ojos con agua durante 15—30 minutos. Acudir de inmediato a un médico.

Si se ingiere electrolito:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, pero no más de 2 l (2 qt).
3. Acudir de inmediato a un médico.



TS203 —UN—23AUG88

DX,POISON -63-21APR93-1/1

### Instalar y manejar accesorios con seguridad

Verifique siempre la compatibilidad de los accesorios poniéndose en contacto con su concesionario autorizado. Incorporar accesorios no homologados podría afectar a la estabilidad o fiabilidad de la máquina, convirtiéndose además en un riesgo para terceras personas en las proximidades de la máquina.

Asegúrese de que una persona cualificada participa en la instalación del accesorio. Añada guardas o protecciones

a la máquina si así lo exige o recomienda la seguridad del operador. Verifique la firmeza de todas las conexiones y que el accesorio responde a los controles como es debido.

Lea atentamente el manual del accesorio y siga todas las instrucciones y advertencias. En un área libre de obstáculos y transeúntes, ponga en funcionamiento el accesorio cuidadosamente para aprender sus características y su rango de movimientos.

TX,ATTACH -63-20JAN11-1/1

# Seguridad—Precauciones de mantenimiento

## Estacionamiento y preparación de la máquina para el mantenimiento seguro

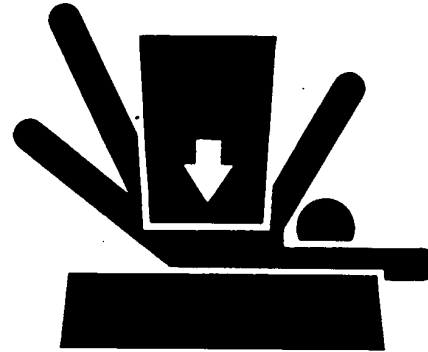
**Advertir a los demás respecto a trabajos de mantenimiento.** Siempre estacionar y preparar la máquina adecuadamente para el servicio de mantenimiento o reparación.

- Estacionar la máquina en una superficie nivelada y bajar el equipo al suelo.
- Aplicar el freno de estacionamiento.
- Parar el motor.
- Instalar la barra de bloqueo del bastidor.
- Colocar una etiqueta de "No poner en funcionamiento" en un lugar visible del puesto del operador.

Apoyar la máquina y el accesorio de forma segura antes de trabajar debajo de los mismos.

- No apoyar la máquina sobre la pluma, cuchara o cualquier otro aforo accionado hidráulicamente.
- No apoyar la máquina con bloques de hormigón o de madera, ya que se podrían romper o partir.
- No apoyar la máquina con un solo gato u otros dispositivos que pudieran salirse de su lugar.

Recibir la información necesaria y comprender los procedimientos de mantenimiento antes de iniciar la reparación. Mantener la zona de trabajo limpia y seca. Se requerirán dos personas cuando se realicen trabajos de mantenimiento con el motor encendido.



TX,PARK,4WD -63-28JUN10-1/1

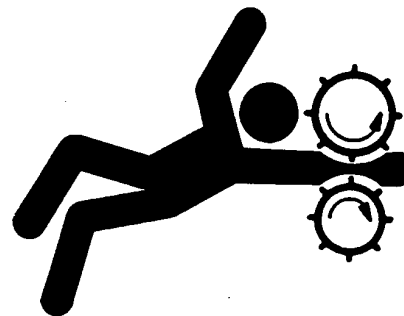
T133332—63—17APR13

TS229—UN—23AUG88

## Mantenimiento seguro de las máquinas

Atarse el cabello largo detrás de la cabeza. No usar corbata, bufanda, prendas sueltas o collares al trabajar cerca de herramientas o piezas en movimiento de la máquina. Si alguno de estos elementos llegara a engancharse en la máquina, podrían producirse lesiones graves.

Quitarse los anillos y otras joyas para evitar los cortocircuitos y el enredo en las piezas en movimiento.



*Mantenimiento de las máquinas de forma segura*

KR46761,00011BA -63-28JUN16-1/1

TS228—UN—23AUG88



### Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración del motor

Las fugas de fluidos a presión del sistema de refrigeración del motor pueden causar graves quemaduras.

No proceda al mantenimiento del radiador a través del tapón del mismo. Llene solamente a través del tapón de llenado del depósito de expansión. Detenga el motor. Saque el tapón de llenado del depósito de expansión únicamente cuando esté lo bastante frío como para tocarlo con la mano. Afloje lentamente el tapón para aliviar la presión antes de quitarlo del todo.



TS281 —UN—15APR13

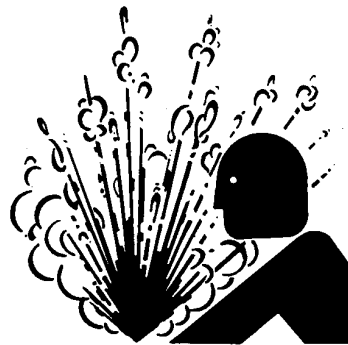
TX,SURGE -63-19JAN11-1/1

### Mantenimiento seguro de acumuladores

Las fugas de fluidos o gases de los acumuladores de presión pueden causar lesiones graves. El exceso de calor puede provocar la explosión del acumulador y las tuberías bajo presión pueden cortarse accidentalmente. No soldar ni utilizar un soplete cerca de un acumulador o tubería bajo presión.

Descargar la presión del sistema hidráulico antes de proceder a la separación del acumulador. No tratar de aliviar la presión del sistema hidráulico o del acumulador aflojando un racor.

No es posible reparar los acumuladores.



TS281 —UN—15APR13

DX,WW,ACCLA -63-15APR03-1/1

### Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.



TS220 —UN—15APR13

No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT -63-24JUL02-1/1

### Realización segura de las reparaciones con soldadura

**IMPORTANTE:** Desconectar la alimentación eléctrica antes de hacer trabajos de soldadura. Desconectar el interruptor de corte de la batería principal y desconectar los cables positivo (+) y negativo (-) de la batería.

No soldar ni aplicar calor en ninguna parte de un depósito que ha contenido aceite o combustible. El calor de los procesos de soldadura y corte puede causar vapores de aceite, combustible o solución de limpieza explosivos, inflamables o tóxicos.

Evitar soldar o calentar cerca de tuberías de fluidos presurizados. El líquido inflamable puede causar quemaduras graves si las tuberías de presión funcionan mal como resultado del calentamiento. No dejar que el calor pase más allá del área de trabajo hasta las tuberías de presión.



Calentamiento cerca de tuberías a presión

Quitar la pintura adecuadamente. No inhalar el polvo ni los humos de pintura. Emplear a un técnico capacitado en soldadura para las reparaciones estructurales. Asegurarse de que haya una buena ventilación. Usar gafas de seguridad y equipo protector para efectuar tareas de soldadura.

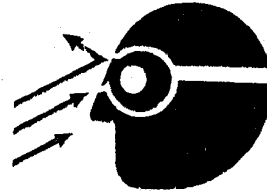
TX,WELD,SAFE -63-08MAY20-1/1

T133547 —UN—15APR13

### Insertar pasadores metálicos con seguridad

Lleve siempre gafas o máscara de seguridad y otro equipamiento de protección antes de golpear piezas endurecidas. Al golpear con el martillo piezas metálicas endurecidas, tales como pasadores o dientes de cuchara, podrían saltar esquirlas a gran velocidad.

Use un martillo suave o ponga una barra de latón entre martillo y objeto para evitar que se produzcan esquirlas.



TX,PINS -63-20JAN11-1/1

T133738 —UN—15APR13

### Mantenimiento seguro de los neumáticos

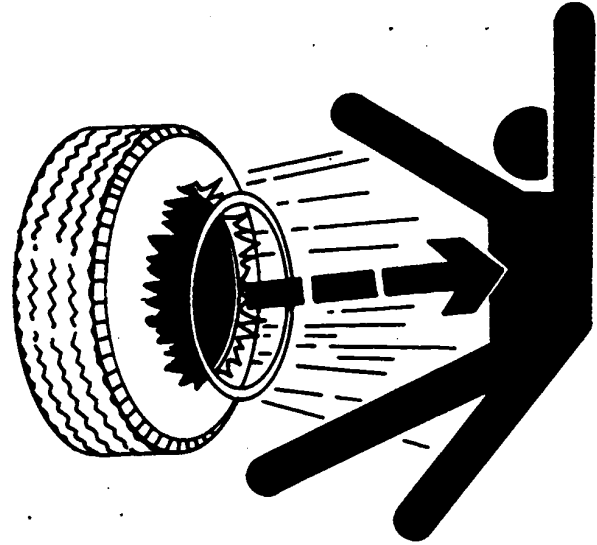
La separación explosiva de las piezas del neumático y la llanta puede provocar lesiones graves o mortales.

No montar un neumático a menos que se tenga el equipo apropiado y la experiencia necesaria.

Mantener siempre los neumáticos correctamente inflados. No inflar los neumáticos a mayor presión que la recomendada. Nunca soldar o calentar un conjunto de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. La soldadura podría debilitar o deformar estructuralmente la rueda.

Para inflar los neumáticos, usar una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuya longitud permita permanecer a un lado y NO en frente o encima del conjunto del neumático. Usar una jaula de inflado de seguridad, si se dispone de una.

Comprobar si los neumáticos han perdido presión o presentan cortes, protuberancias, daños en las llantas o si faltan tornillos o tuercas.



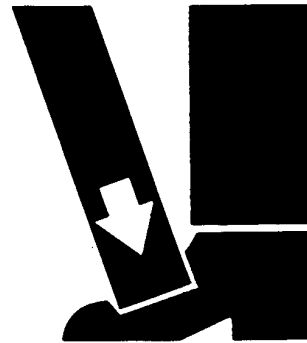
TS211 —UN—15APR13

DX,RIM -63-24AUG90-1/1

### Uso de un equipo de elevación apropiado

La elevación incorrecta de componentes o accesorios pesados puede ocasionar lesiones o daños a la máquina.

Seguir el procedimiento recomendado para la separación e instalación de componentes o accesorios.



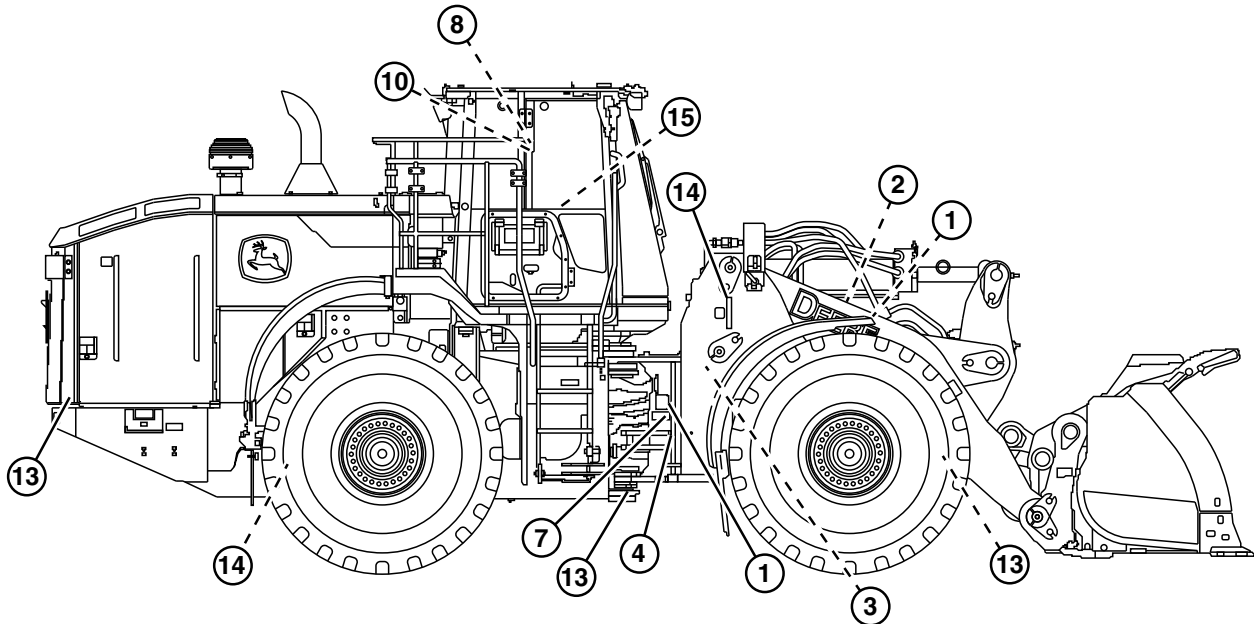
Equipo de elevación apropiado

TS226 —UN—23AUG88

TX,LIFT,EQUIP -63-08MAY20-1/1

# Seguridad—Etiquetas de seguridad y otras instrucciones

## Etiquetas de seguridad y otras instrucciones



TX1274246 —UN—20MAY19

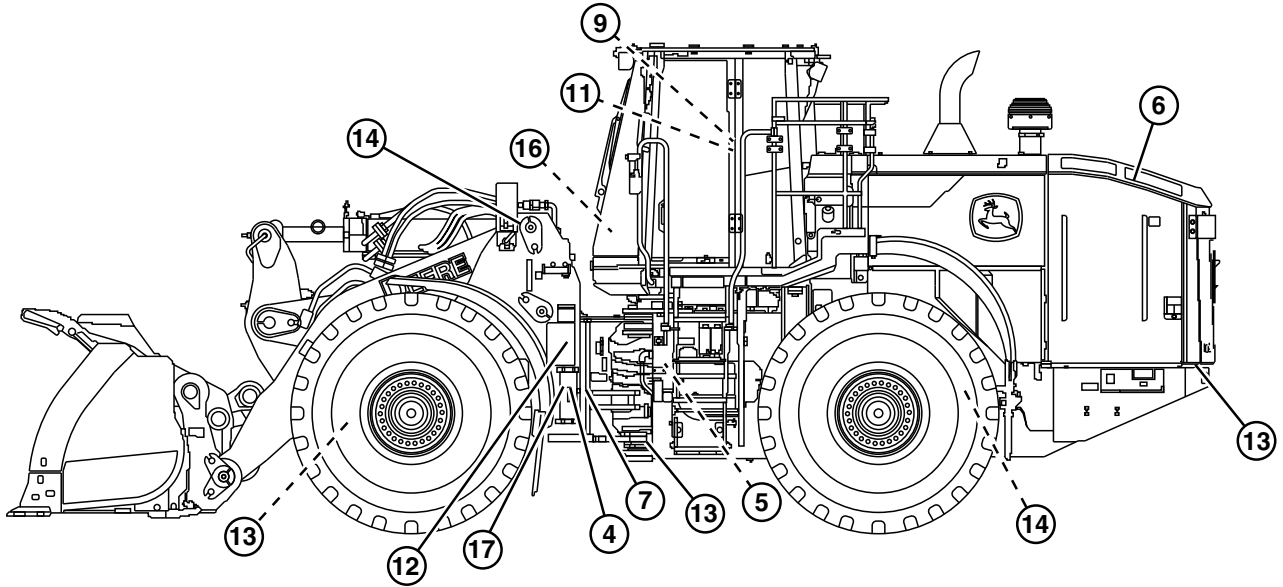
### TX1274246

*Ubicaciones de etiquetas de seguridad y otras etiquetas de instrucciones (se muestra el lado derecho)*

- |  |  |  |                        |
|--|--|--|------------------------|
| 1— <b>ADVERTENCIA:</b> evitar lesiones causadas por la liberación de aceite a alta presión | 3— <b>ADVERTENCIA:</b> evitar lesiones causadas por escapes de fluidos | 8— <b>ADVERTENCIA:</b> abrocharse el cinturón de seguridad | 14— Punto de elevación |
| 2— <b>PELIGRO:</b> asegurar siempre el brazo elevador                                      | 4— <b>ADVERTENCIA:</b> instalar el bloqueo de la articulación          | 10— Certificación de la estructura protectora              | 15— Salida alternativa |
|  | 7— <b>ADVERTENCIA:</b> evitar el movimiento de la máquina              | 13— <b>IMPORTANTE:</b> punto de amarre                     |                        |

Continúa en la siguiente página

GW86913,0000185 -63-20MAY19-1/19



TX1274247 —UN—20MAY19

**TX1274247**

Ubicación de etiquetas de seguridad y otras etiquetas de instrucciones (se muestra el lado izquierdo)

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 4— ADVERTENCIA: instalar el bloqueo de la articulación          | 7— ADVERTENCIA: evitar el movimiento de la máquina        | 12— Punto de amarre y punto de elevación                 |
| 5— ADVERTENCIA: evitar lesiones causadas por escapes de fluidos | 9— ATENCIÓN: procedimiento de arranque y parada del motor | 13— IMPORTANTE: punto de amarre                          |
| 6— ADVERTENCIA: sistema presurizado                             | 11— ATENCIÓN: dirección secundaria (si existe)            | 14— Punto de elevación                                   |
|   |   | 16— Extintor   |
|   |   | 17— ADVERTENCIA: instalar siempre el bloqueo de la pluma |

GW86913.0000185 -63-20MAY19-2/19

**1. ADVERTENCIA: evitar lesiones causadas por la liberación de aceite a alta presión**

**EVITAR LAS LESIONES CAUSADAS POR LA LIBERACIÓN DE ACEITE A ALTA PRESIÓN**

Descargar siempre el acumulador de presión del control de suspensión antes de desmontar las tuberías hidráulicas.

Ver las instrucciones del caso en el Manual del operador.

Esta etiqueta de seguridad se encuentra en el bastidor de la cargadora y en la zona de articulación.



**ADVERTENCIA: evitar lesiones debidas a la liberación de aceite a alta presión**

TX1151287 —63—23JAN14

Continúa en la siguiente página

GW86913.0000185 -63-20MAY19-3/19

2. **PELIGRO, asegurar siempre el brazo elevador**

Para evitar lesiones, sujetar firmemente el brazo elevador antes de desmontar válvulas o tuberías.

Esta etiqueta de seguridad se encuentra en el bastidor de cargadora.



*PELIGRO, asegurar siempre el brazo elevador*

GW86913,0000185 -63-20MAY19-4/19

TX1151834—63—23JAN14

3. **ADVERTENCIA: evitar lesiones causadas por escapes de fluidos**

Evitar lesiones causadas por escapes de fluidos. El contenido de este acumulador está bajo presión.

1. Consultar el manual técnico correspondiente al modelo de máquina adecuado para las instrucciones de desmontaje o carga y para determinar el equipo requerido.

2. Cargar con NITRÓGENO SECO solamente.

Esta etiqueta de seguridad se encuentra en, o cerca de, el acumulador de control de suspensión.



*ADVERTENCIA: evitar lesiones debidas a escapes de fluidos*

GW86913,0000185 -63-20MAY19-5/19

TX1151935—63—23JAN14

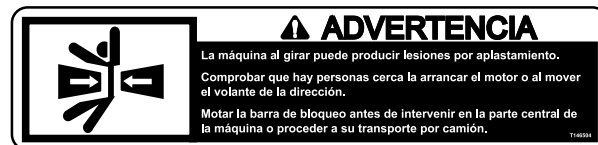
4. **ADVERTENCIA, instalar el bloqueo de la articulación**

Cuando se gira la máquina, en la zona de la articulación pueden causarse lesiones por aplastamientos.

Asegurarse que las demás personas estén alejadas la máquina antes de arrancarla o de mover el volante de la dirección.

Instalar la barra de bloqueo antes de realizar servicio cerca del centro de la máquina o cuando se transporte sobre un camión.

Esta etiqueta de seguridad se encuentra en los lados izquierdo y derecho del bastidor de la cargadora.



*ADVERTENCIA, instalar el bloqueo de la articulación*

Continúa en la siguiente página

GW86913,0000185 -63-20MAY19-6/19

TX1163913—63—01JUL14

**5. ADVERTENCIA: evitar lesiones causadas por escapes de fluidos**

Evitar lesiones causadas por escapes de fluidos. El contenido de este acumulador está bajo presión.

1. Consultar el Manual técnico del modelo apropiado de máquina para obtener los procedimientos de extracción e instalación.
2. Este acumulador fue cargado con NITRÓGENO SECO por el fabricante y NO es recargable.

Esta etiqueta de seguridad se encuentra en los acumuladores del freno y piloto, o cerca de los mismos.



ADVERTENCIA: evitar lesiones debidas a escapes de fluidos

GW86913,0000185 -63-20MAY19-7/19

TX1151960 —63—23JAN14

**6. ADVERTENCIA: sistema presurizado**

El refrigerante caliente puede causar quemaduras y lesiones graves, incluso mortales. Antes de abrir la tapa de llenado del depósito de rebose del sistema de enfriamiento, parar el motor y esperar a que los componentes del sistema de enfriamiento se enfrien. Aflojar lentamente la tapa de presión del sistema de refrigeración para descargar la presión.

Esta etiqueta de seguridad está ubicada en la tapa del vaso de expansión.



ADVERTENCIA: sistema presurizado

GW86913,0000185 -63-20MAY19-8/19

TX1149197 —UN—11DEC13

**7. ADVERTENCIA, evitar el movimiento de la máquina**

EVITAR LESIONES GRAVES

Antes de desactivar el freno de estacionamiento para remolcar la máquina, bloquear las ruedas para evitar movimientos.

Esta etiqueta de seguridad se encuentra en los lados izquierdo y derecho del bastidor de cargadora.



ADVERTENCIA: evitar el movimiento de la máquina

Continúa en la siguiente página

GW86913,0000185 -63-20MAY19-9/19

TX1130633 —63—11FEB13

8. **ADVERTENCIA: abrocharse el cinturón de seguridad**

Evitar el aplastamiento

NO SALTAR si la máquina se vuelca

ABROCHARSE EL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Esta etiqueta de seguridad se encuentra dentro de la plataforma de conducción en el poste derecho de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS).



*ADVERTENCIA: abrocharse el cinturón de seguridad*

Continúa en la siguiente página

GW86913,0000185 -63-20MAY19-10/19

TX1141220—63—25JUL13



**9. ATENCIÓN, procedimiento de arranque y parada del motor**

EVITAR POSIBLES LESIONES GRAVES O MORTALES

- Leer y comprender el Manual del operador antes de utilizar la máquina.
- Hacer funcionar la máquina únicamente desde el asiento del conductor.
- Antes de abandonar el asiento del conductor:
  - Bajar el equipo al suelo.
  - Poner la transmisión en punto muerto.
  - Aplicar el freno de estacionamiento.
  - Parar el motor a menos que el procedimiento de mantenimiento requiera que el motor esté en marcha.
  - No dejar la máquina desatendida cuando esté en funcionamiento.
- Prohibido llevar pasajeros en la máquina.
- Evitar el contacto con obstáculos elevados cuando se opere o transporte la máquina.

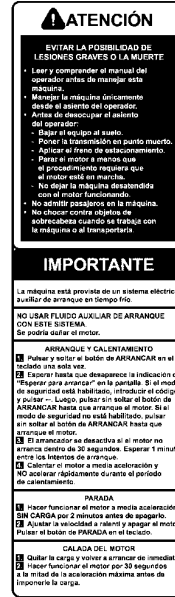
**IMPORTANTE: La máquina está provista de un sistema eléctrico de asistencia de arranque en frío.**

**NO UTILIZAR ÉTER (COMO FLUIDO DE ARRANQUE) EN ESTE SISTEMA.**

**Se puede dañar el motor.**

**ARRANQUE y CALENTAMIENTO**

1. Pulsar y soltar el botón de arranque en el teclado una vez.
2. Esperar hasta que desaparezca el mensaje "Esperar para arrancar" de la pantalla. Si está activado el modo de seguridad, introducir el código de seguridad y pulsar Enter. Luego, mantener presionado el botón de arranque hasta que el motor arranque. Si el modo de seguridad no está activado, mantener presionado el botón de arranque hasta que el motor arranque.
3. El motor de arranque se desactiva si el motor no ha arrancado pasados 30 segundos. Esperar 1 minuto entre los intentos de arranque.



ATENCIÓN: procedimiento de arranque y parada del motor

4. Calentar a régimen medio y NO acelerar rápidamente durante el calentamiento.

**PARADA**

1. Hacer funcionar a régimen medio SIN CARGA durante 2 minutos antes de apagarlo.
2. Ajustar el régimen a ralentí y apagar el motor. Pulsar el botón de parada en el teclado.

**CALADA DEL MOTOR**

1. Quitar la carga y volver a arrancar de inmediato.
2. Hacer funcionar el motor durante 30 s a régimen medio antes de añadir carga.

Esta etiqueta de seguridad se encuentra dentro del puesto del operador, en el poste izquierdo de la ROPS.

Continúa en la siguiente página

GW86913,0000185 -63-20MAY19-11/19

TX1264113—63—12SEP18

### 10. Certificación de la estructura protectora

Para mantener intacta la protección del operador y la certificación por parte del fabricante:

- Una estructura antivuelcos (ROPS) o estructura protectora contra la caída de objetos (FOPS) averiada debe sustituirse, no repararse ni modificarse.
- Toda alteración a la ROPS o FOPS debe ser aprobada por el fabricante.

Esta etiqueta se encuentra dentro de la plataforma de conducción en el poste trasero derecho de la estructura protectora contra vuelcos.



**RETIRAR ANTES DE LA INSTALACIÓN.**

ESTA ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN SÓLO DEBE COLOCARSE EN LAS ESTRUCTURAS ANTIVUELCO JOHN DEERE DISEÑADAS PARA EL MODELO DE MÁQUINA QUE SE INDICA EN LA ETIQUETA. COLOCAR LA ETIQUETA EN UNA SUPERFICIE LIMPIA Y SECA EN EL INTERIOR DE LA ESTRUCTURA ANTIVUELCO.

Certificación de la estructura protectora

TX1278160—63—15MAY19

GW86913,0000185 -63-20MAY19-12/19

### 11. ATENCIÓN: dirección auxiliar (si existe)

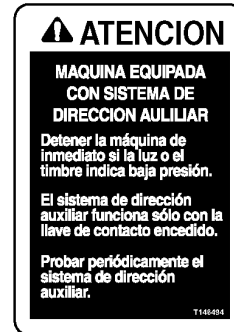
MAQUINA EQUIPADA CON SISTEMA DE DIRECCIÓN SECUNDARIA

Parar la máquina inmediatamente si la luz o el zumbador indican baja presión de dirección.

El sistema de dirección secundaria funciona solamente con la llave de contacto en encendido.

Probar el sistema secundario regularmente. Ver el manual del operador.

Esta etiqueta de seguridad se encuentra dentro del puesto del operador, en el poste izquierdo de la ROPS.



ATENCIÓN: dirección secundaria (si existe)

TX1103199—63—20DEC11

Continúa en la siguiente página

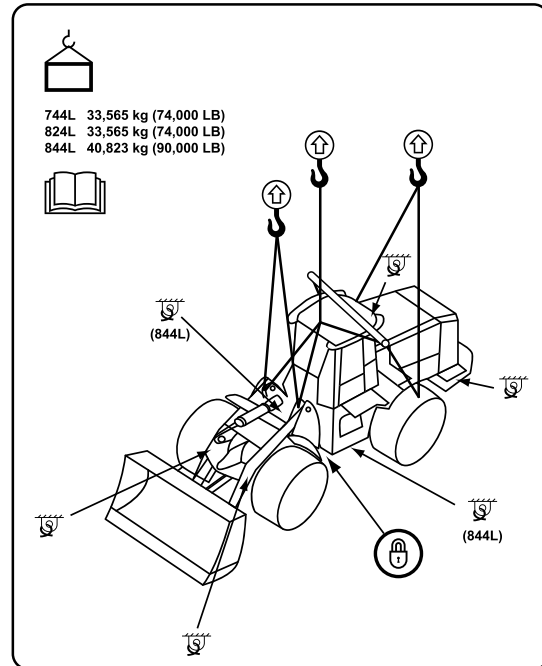
GW86913,0000185 -63-20MAY19-13/19

## 12. Punto de amarre y punto de elevación

Se muestran los puntos adecuados para el amarre y la elevación de la máquina.

Tendido del dispositivo apropiado a través de los puntos de amarre y elevación.

Según la configuración de la máquina, una de estas etiquetas de seguridad se encuentra en el lado izquierdo del bastidor de la pala cargadora.



Punto de amarre y punto de elevación

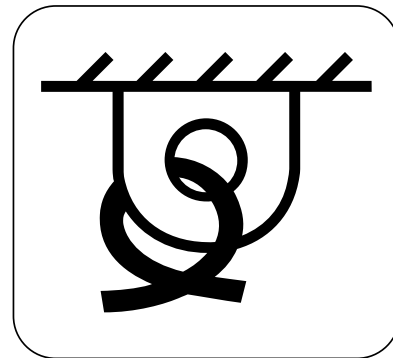
GW86913,0000185 -63-20MAY19-14/19

TX1276215 —UN—12APR19

## 13. IMPORTANTE: punto de amarre

Colocar un dispositivo de sujeción apropiado a través de los puntos de sujeción.

Estas etiquetas están situadas estratégicamente en toda la máquina.



IMPORTANTE: punto de amarre

Continúa en la siguiente página

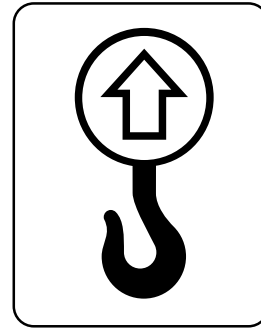
GW86913,0000185 -63-20MAY19-15/19

TX1171997 —UN—19SEP14

#### 14. Punto de elevación

Colocar un dispositivo de elevación apropiado a través de los puntos de elevación.

Estas etiquetas están situadas estratégicamente en toda la máquina.



Punto de elevación

GW86913,0000185 -63-20MAY19-16/19

TX1166778 —UN—23JUL14

#### 15. Salida alternativa

La ventanilla derecha funciona como salida alternativa.

Pulsar la palanca de liberación de retención interior para desbloquear la ventana. Permitir que la ventana se abra por completo y bloquearla en posición.

Esta etiqueta se encuentra dentro de la plataforma de conducción en la ventanilla derecha.



Salida alternativa

GW86913,0000185 -63-20MAY19-17/19

TX1275913 —UN—11APR19

#### 16. Extintor

En máquinas no equipadas con soporte de montaje de extintor de incendios o un extintor de incendios, esta etiqueta se encuentra dentro de la plataforma de conducción, cerca de la ubicación determinada del extintor de incendios.



Extintor

Continúa en la siguiente página

GW86913,0000185 -63-20MAY19-18/19

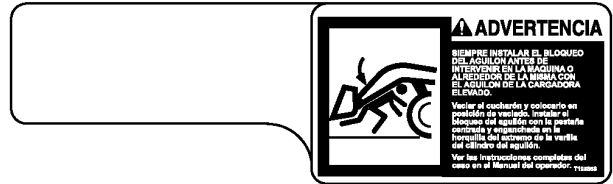
TX1275912 —UN—10APR19

**17. ADVERTENCIA: instalar siempre el bloqueo de la pluma**

INSTALAR SIEMPRE LA RETENCIÓN DE LA PLUMA ANTES DE TRABAJAR EN LA MÁQUINA O ALREDEDOR DE LA MISMA CON LA PLUMA DE LA CARGADORA ELEVADA.

Vaciar la cuchara y colocarla en la posición de vaciado. Instalar el bloqueo de la pluma con la pestaña centrada y enganchada a la horquilla de enganche del lado del vástago del cilindro de la pluma.

Esta etiqueta de seguridad se encuentra en los lados izquierdo y derecho del bastidor de la pluma.



*ADVERTENCIA: instalar siempre el bloqueo de la pluma*

GW86913.0000185 -63-20MAY19-19/19

TX1151303 —63—23JAN14

# Funcionamiento—Plataforma de conducción

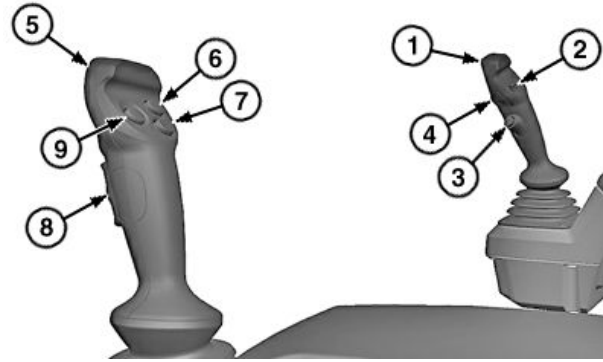
## Palancas—Controles hidráulicos y dirección por palanca de mando

**Palanca de mando de la cuchara y la pluma con cambio de marchas, botones multifunción e interruptor del selector de marcha (FNR)**

*NOTA: Hay disponibles diversas configuraciones de palanca de control en las cargadoras John Deere con tracción en las cuatro ruedas. Verificar la configuración de la máquina antes de reparar las instrucciones de uso.*

*NOTA: La asignación predeterminada para el botón multifunción 1 (3) es de cambios rápidos y la asignación predeterminada para el botón multifunción 2 (4) es la bocina.*

El botón multifunción 1 (3) y el botón multifunción 2 (4) se pueden asignar a través de la pantalla del poste derecho (PDU) para adaptarse a las preferencias del operador. Para obtener más información, ver Control de dirección por palanca de mando (si existe) (sección 2-2), Control de cuchara y pluma por palanca de mando (sección 2-2) y Mando auxiliar. (Sección 2-2.)



Palanca de mando de la cuchara y pluma con cambio de marchas, botones multifunción e interruptor del selector de marcha

- |  |   |
|--|---|
| 1— Palanca de mando de control de pluma y cuchara                          | 6— Botón de cambio ascendente             |
| 2— Interruptor de rodillo de mando auxiliar de tercera función (si existe) | 7— Botón de cambio descendente            |
| 3— Botón multifunción n.º 1  | 8— Interruptor de sentido de marcha (FNR) |
| 4— Botón multifunción n.º 2  | 9— Bocina                                 |
| 5— Control de dirección por palanca de mando                               |   |

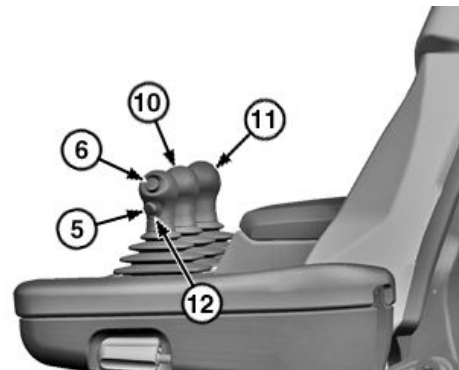
TX1274326 —UN—23APR19

GW86913,0000186 -63-10MAY19-1/3

## Palancas de control de cuchara y pluma con botones multifunción y palanca de mando auxiliar de tercera función

El botón multifunción 1 (5) y el botón multifunción 2 (6) se pueden asignar a través de la pantalla del poste derecho (PDU) para adaptarse a las preferencias del operador. Para obtener más información, ver Control de cuchara y pluma de dos palancas (sección 2-2) y Mando auxiliar. (Sección 2-2.)

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 5— Botón multifunción n.º 1        | 11— Palanca de mando auxiliar de tercera función (si existe) |
| 6— Botón multifunción n.º 2        | 12— Palanca de control de cuchara                            |
| 10— Palanca de control de la pluma |  |



Palancas de control de cuchara y pluma con botones multifunción y palanca de mando auxiliar de tercera función

TX1274882 —UN—23APR19

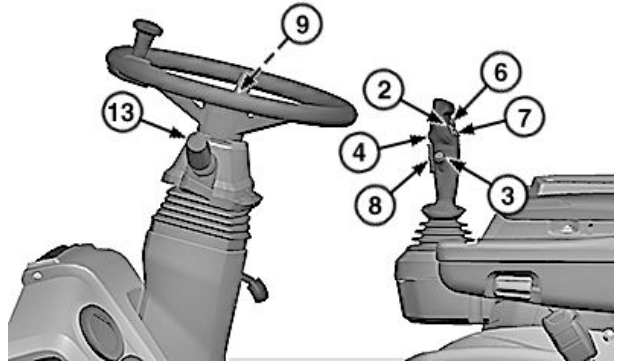
Continúa en la siguiente página

GW86913,0000186 -63-10MAY19-2/3

**Control hidráulico de la palanca de mando con cambio de marchas, bocina, selector de sentido de marcha y palanca selectora de sentido de marcha de la columna de dirección**

El botón multifunción 1 (3) y el botón multifunción 2 (4) se pueden asignar a través de la pantalla del poste derecho (PDU) para adaptarse a las preferencias del operador. Para obtener más información, ver Control de cuchara y pluma por palanca de mando (sección 2-2) y Mando auxiliar. (Sección 2-2.)

- |   |   |
|---|---|
| 2—Interruptor de rodillo de mando auxiliar de tercera función (si existe) | 7—Botón de cambio descendente                   |
| 3—Botón multifunción n.º 1  | 8—Interruptor de sentido de marcha (FNR)        |
| 4—Botón multifunción n.º 2  | 9—Bocina  |
| 6—Botón de cambio ascendente  | 13—Palanca selectora de sentido de marcha (FNR) |



Control hidráulico de la palanca de mando con cambio de marchas, bocina, selector de sentido de marcha y palanca selectora de sentido de marcha de la columna de dirección

TX1277599 —UN—03MAY19

GW86913.0000186 -63-10MAY19-3/3

**Pedales**

*NOTA: Usar el bloqueo del diferencial solamente cuando las condiciones requieran tracción máxima. Evitar usar el bloqueo del diferencial cuando la máquina realiza un giro.*

**Interruptor de bloqueo del diferencial (1):** Pulsar el interruptor para bloquear el diferencial del eje delantero y el diferencial del eje trasero (si existe). Soltar el interruptor para desbloquear los diferenciales.

*NOTA: El pedal de desembrague/embrague (2) también sirve como pedal de desembrague cuando el interruptor de desembrague está en la posición de conexión.*

**Pedal de freno/desembrague (2):** Pisar el pedal de desembrague/embrague para detener la máquina.

**Pedal de control de régimen del motor (3):** Pulsar para aumentar la velocidad de la máquina.



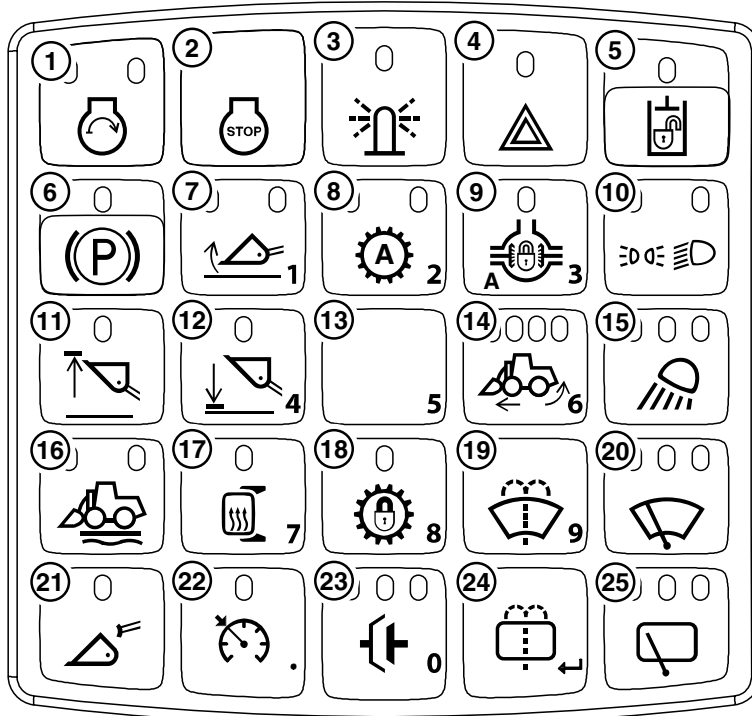
Pedales

- |  |   |
|--|---|
| 1—Interruptor de bloqueo del diferencial | 3—Pedal de control de régimen del motor |
| 2—Pedal de freno/desembrague             |   |

TX1274986 —UN—21MAR19

GW86913.0000189 -63-22MAR19-1/1

## Funciones del módulo de teclado (SSM)



TX1261837—UN—06SEP18

TX1261837

Módulo de teclado (SSM)

- |  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| 1— Llave de contacto del motor                                       | 8— Interruptor de la transmisión automática                      | 15— Interruptor de luces de trabajo de la cabina                       | 21— Interruptor de desconexión de pasadores (si existe) |
| 2— Interruptor de parada del motor                                   | 9— Interruptor de bloqueo automático del diferencial (si existe) | 16— Interruptor de control de suspensión (si existe)                   | 22— Interruptor de bloqueo del acelerador (si existe)   |
| 3— Interruptor de la luz de aviso giratoria (si existe)              | 10— Interruptor de luces de conducción y de posición             | 17— Interruptor de retrovisores exteriores con calefacción (si existe) | 23— Interruptor de desembrague                          |
| 4— Interruptor de luces de emergencia                                | 11— Interruptor de desenganche de altura de la pluma (BHKO)      | 18— Interruptor de convertidor de par con bloqueo (si existe)          | 24— Interruptor del lavaparabrisas trasero              |
| 5— Interruptor de activación del control piloto/descenso de la pluma | 12— Interruptor de retorno a acarreo (RTC)                       | 19— Interruptor de lavaparabrisas delantero                            | 25— Interruptor de limpiaparabrisas trasero             |
| 6— Interruptor del freno de estacionamiento                          | 13— No se usa  | 20— Interruptor de limpiaparabrisas delantero                          |   |
| 7— Interruptor de retorno a excavación (RTD)                         | 14— Interruptor de control de tracción (si existe)               |  |   |

La mayoría de los interruptores del módulo de teclado (SSM) están equipados con LED para indicar el ajuste del interruptor de corriente. Pulsar el interruptor momentáneamente para avanzar a la siguiente configuración. Para los interruptores con más de un LED, mantener presionado el interruptor durante 2 o 3 s para regresar a la posición APAGADO desde cualquier ajuste.

*NOTA: Si una opción no está instalada (OPCIÓN NO INSTALADA), no activada (OPCIÓN NO ACTIVADA) o no disponible (OPCIÓN NO DISPONIBLE) en la máquina, aparece un mensaje en la pantalla del poste derecho (PDU). Ver Menú principal—Configuraciones de la pantalla. (Sección 2–3.)*

### 1—Interruptor de arranque del motor

Este interruptor tiene tres posiciones:

- Presionar y soltar el interruptor (LED izquierdo encendido) para energizar el encendido y alimentar las unidades de control electrónico y la unidad de pantalla primaria (PDU).
- Una vez inicializada la PDU, mantener presionado el interruptor para arrancar el motor. Se encienden ambos LED durante el giro de arranque del motor. Solo está encendido el LED izquierdo cuando el motor está en marcha.
- Cuando se pulsa el interruptor de parada del motor (2), el motor se detiene y ambos LED se apagan.

### 2—Interruptor de parada del motor



**IMPORTANTE:** Para no dañar el turbocompresor, hacer funcionar el motor a ralentí sin carga durante 2 minutos. Si se presiona el interruptor de parada del motor y el turbocompresor necesita enfriarse, emergerá un mensaje en pantalla. El motor funcionará hasta que el turbocompresor se enfríe lo suficiente para el apagado.

Presionar el interruptor para apagar el motor.

Si la velocidad de la máquina excede los 0.5 km/h (0.3 mph), el motor se para y el encendido queda energizado hasta que la velocidad de la máquina sea inferior a 0.5 km/h (0.3 mph). Para apagar la alimentación de encendido cuando la máquina todavía está en marcha, mantener pulsado el interruptor o pulsar y soltar el interruptor dos veces.

### 3—Interruptor de la luz de aviso giratoria (si existe)

Pulsar el interruptor (el diodo fotoemisor se ilumina) para encender la luz de aviso giratoria. Pulsar el interruptor otra vez para apagar la luz (el diodo electroluminoso se apaga).

### 4—Interruptor de luces de emergencia

Pulsar el interruptor (el diodo electroluminoso se ilumina) para encender las luces de emergencia. Presionar el interruptor de nuevo para apagarlas (el diodo electroluminoso se apaga).

### 5—Interruptor de activación de control piloto/descenso de pluma

Pulsar el interruptor (el LED se ilumina) para desbloquear las unidades de control electrónico piloto para el funcionamiento normal. Pulsar el interruptor otra vez para bloquear los controladores piloto e inhabilitar las palancas de control hidráulico (el LED se apaga).

Mantener pulsado el interruptor mientras se empuja hacia adelante la palanca de control de aguilón para bajar el mismo con el motor apagado y el encendido conectado.

### 6—Interruptor de freno de estacionamiento

Este interruptor tiene tres configuraciones de funcionamiento:

- Pulsar el interruptor (LED e indicador en la PDU iluminados) para activar el freno de estacionamiento.
- Pulsar el interruptor de nuevo para soltar el freno de estacionamiento (el LED y el indicador de la PDU se apagan).

**IMPORTANTE:** Se dañará el freno de estacionamiento si se coloca la máquina en marcha y se conduce. Esta característica permite al operador mover la máquina en una situación de emergencia, pero daña el freno de estacionamiento.

*NOTA:* Para activar la transmisión, el motor debe estar en marcha.

- Mantener pulsado el interruptor para activar la transmisión a través del modo (el LED parpadea y no hay indicador en la PDU). Ver Funcionamiento del modo de transmisión. (Sección 2–2.)

### 7—Interruptor de retorno a excavación (RTD)

Este interruptor tiene tres configuraciones de funcionamiento:

- Pulsar y soltar el interruptor (se ilumina el LED izquierdo y se apaga el LED derecho) para activar la posición 1 de RTD. Mover la palanca de control de la pluma a la posición de bloqueo de RTD. La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta y la pluma se mueve a la posición de RTD predeterminada.
- Mientras se enciende el LED, se puede reiniciar el RTD de la siguiente manera: Mover la pluma y la cuchara a la posición de RTD deseada y pulsar y mantener pulsado el interruptor para reiniciar la posición de RTD. El LED destella y la alarma suena para indicar que se ha fijado la posición.
- Pulsar y soltar el interruptor (el LED izquierdo se apaga y el LED derecho se enciende) para activar la posición 2 de RTD. Mover la palanca de control de la pluma a la posición de bloqueo de RTD. La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta y la pluma se mueve a la posición de RTD predeterminada.
- Mientras se enciende el LED, se puede reiniciar el RTD de la siguiente manera: Mover la pluma y la cuchara a la posición de RTD deseada y pulsar y mantener pulsado el interruptor para reiniciar la posición de RTD. El LED destella y la alarma suena para indicar que se ha fijado la posición.
- Volver a presionar y soltar el interruptor para desactivar la función de retorno a excavación (ambos LED apagados).

### 8—Interruptor de transmisión automática

Este interruptor tiene tres posiciones:

- Pulsar y soltar el interruptor (el LED izquierdo se enciende y el LED derecho se apaga) para activar la transmisión en modo AUTO 1-D. La transmisión empezará en la segunda marcha al salir del punto muerto. Después del cambio inicial fuera del punto muerto, la transmisión cambiará a la primera marcha si se encuentra una carga alta. La transmisión cambiará a una marcha más alta o baja, dependiendo de la velocidad de avance, pero solo aumentará la marcha hasta la marcha máxima seleccionada.
- Pulsar y soltar el interruptor de nuevo (los dos LED se iluminan) para engranar la transmisión en el modo AUTO 2-D. La transmisión empezará en segunda marcha y cambia a la marcha más alta seleccionada cuando la velocidad de avance aumenta o vuelve a segunda marcha cuando la velocidad de avance disminuye. La transmisión nunca cambia a primera marcha. Con este ajuste, la primera marcha se puede seleccionar solamente al accionar el interruptor de cambios rápidos de la transmisión. Para más información, ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2–3.)

- Presionar y soltar el interruptor nuevamente para colocar la transmisión en el modo MANUAL (los dos LED se apagan). La transmisión funciona en la marcha seleccionada por el operador.

### 9—Interruptor de bloqueo automático del diferencial (si existe)

El sistema de bloqueo automático del diferencial bloquea los ejes para que las ruedas izquierda y derecha giren juntas cuando se detecta patinaje de los neumáticos y la velocidad de la máquina es inferior a 12 km/h (7.5 mph).

*NOTA: El bloqueo del diferencial se activa cada vez que se presiona el interruptor de pedal de bloqueo del diferencial, sin importar si el sistema de bloqueo automático del diferencial se encuentra activado o no. Ver Funcionamiento del bloqueo del diferencial. (Sección 2–2.)*

Presionar el interruptor (el LED se ilumina) para activar el sistema de bloqueo automático del diferencial. Presionar el interruptor otra vez para desactivar el sistema (el LED se apaga).

### 10—Interruptor de luces de posición y conducción

Este interruptor tiene tres posiciones:

- Pulsar y soltar el interruptor (se enciende el LED izquierdo y el LED derecho se apaga) para encender las luces de posición.
- Pulsar y soltar el interruptor otra vez (se iluminan dos LED) para encender las luces de conducción y de posición.
- Pulsar y soltar el interruptor otra vez para apagar las luces de conducción y de posición (ambos LED se apagan).

*NOTA: Al encender las luces de posición o los faros principales, se atenúa la intensidad de la retroiluminación del módulo de teclado.*

*Las luces de posición pueden configurarse siempre con la PDU. Para mantener las luces de posición encendidas en todo momento, ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2–3.)*

*Cuando se produce un fallo de comunicación entre el módulo de teclado (SSM) y la unidad de control del vehículo (VCU) o se atasca un botón, se encienden las luces de posición, las luces de conducción y la retroiluminación.*

### 11—Interruptor de desenganche de altura de la pluma (BHKO)

Este interruptor tiene dos configuraciones:

- Pulsar y soltar el interruptor (un LED se ilumina) para activar el desenganche de altura de la pluma. Mover la palanca de control de la pluma a la posición de bloqueo de desenganche de altura de la pluma. La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta y la pluma

se mueve a la posición de desenganche de altura de la pluma predeterminada.

- Cuando el diodo fotoemisor está iluminado, es posible ajustar la altura de desenganche de la manera siguiente: Mover la pluma a la altura de desenganche deseada y luego presionar y mantener pulsado el interruptor para reiniciar la altura de desenganche. El LED destella y la alarma suena para indicar que se ha fijado la posición.
- Pulsar y soltar el interruptor para desactivar el desenganche de altura de la pluma (el LED se apaga).

### 12—Interruptor de retorno a acarreo (RTC)

El interruptor tiene dos posiciones:

- Pulsar y soltar el interruptor (LED encendido) para activar el RTC. Mover la palanca de control de la pluma a la posición de bloqueo de RTC. La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta y la pluma se mueve a la posición de RTC predeterminada.
- Cuando el diodo fotoemisor está iluminado, es posible ajustar la altura de RTC de la manera siguiente: Mover la pluma a la altura deseada y mantener pulsado el interruptor para reiniciar la altura de RTC. El LED destella y la alarma suena para indicar que se ha fijado la posición.
- Pulsar y soltar el interruptor para desactivar el RTC (el LED se apaga).

### 13—No se usa

### 14—Interruptor de control de giro (si existe)

El control de tracción funciona en la primera marcha de avance para aminorar la fuerza tractiva al reducir el régimen del motor cuando se carga la cuchara.

El interruptor tiene cuatro posiciones para seleccionar la cantidad de control deseada. La reducción mínima de régimen del motor se produce con un LED iluminado. La reducción máxima del régimen del motor se produce con los cuatro LED iluminados. Presionar el interruptor momentáneamente para avanzar al ajuste deseado.

### 15—Interruptor de luces de trabajo de la cabina

Este interruptor tiene tres o cuatro posiciones, dependiendo de la condición de la opción de luces de trabajo traseras de la máquina.

Si la opción de luces de trabajo traseras de la máquina **NO** está activada:

- Pulsar y soltar el interruptor (se enciende el LED izquierdo y los LED central y derecho están apagados) para encender las luces delanteras de la cabina, las luces de posición y las luces traseras.
- Pulsar y soltar el interruptor de nuevo (todos los LED se iluminan) para encender las luces delanteras de la cabina, las luces traseras de la cabina, las luces de posición y las luces traseras.
- Presionar y soltar otra vez el interruptor para apagar todas las luces (se apagan todos los LED).

Si la opción de luces de trabajo traseras de la máquina está activada:

- Pulsar y soltar el interruptor (se enciende el LED izquierdo y los LED central y derecho están apagados) para encender las luces delanteras de la cabina, las luces de posición y las luces traseras.
- Pulsar y soltar el interruptor de nuevo (se encienden el LED izquierdo y central y el LED derecho está apagado) para encender las luces delanteras de la cabina, las luces de trabajo traseras de la máquina, las luces de posición y las luces traseras.
- Pulsar y soltar el interruptor de nuevo (todos los LED se iluminan) para encender las luces delanteras de la cabina, las luces traseras de cabina, las luces de trabajo traseras de la máquina, las luces de posición y las luces traseras.
- Presionar y soltar otra vez el interruptor para apagar todas las luces (se apagan todos los LED).

*NOTA: Para activar la opción de luces de cortesía, el motor debe estar en marcha y las luces de posición encendidas cuando se selecciona el intervalo de activación de las luces de cortesía. Cuando se apaga el motor, se activa y se vence la iluminación de cortesía en el momento seleccionado. Para ajustar el tiempo, ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2–3.)*

#### 16—Interruptor de control de conducción (si existe)

Este interruptor tiene tres posiciones:

- Pulsar y soltar el interruptor (el LED izquierdo se ilumina y el LED derecho se apaga) para ACTIVAR el control de suspensión (modo completo).
- Pulsar y soltar el interruptor otra vez (dos LED se iluminan) para poner el control de suspensión en el modo AUTO. El control de suspensión funciona igual que en el modo de conexión, excepto que solo está activo cuando la velocidad de avance es superior al punto de ajuste. El punto de ajuste predeterminado es de aproximadamente 5.6 km/h (3.5 mph).
- Pulsar y soltar el interruptor de nuevo para desactivar el control de suspensión (ambos LED se apagan).

#### 17—Interruptor de retrovisores exteriores calentados (si existe)

Pulsar el interruptor (el LED se ilumina) para activar los calefactores en los espejos retrovisores exteriores. Pulsar el interruptor otra vez para apagar los calefactores (el LED se apaga).

Los calefactores se apagan automáticamente después de 15 minutos o cuando se apaga la alimentación de encendido. Cuando se conecta otra vez la alimentación del encendido, debe pulsarse de nuevo el interruptor para conectar los calefactores.

#### 18—Interruptor de convertidor de par con bloqueo (si existe)

Pulsar el interruptor (el LED se enciende) para activar el bloqueo del convertidor de par en las máquinas equipadas con la transmisión de cinco marchas. Pulsar el interruptor de nuevo para desactivar la función (el LED se apaga).

Cuando se activa, el convertidor de par con bloqueo proporciona mejor economía de combustible durante el transporte de material y más par de apriete y velocidad al subir pendientes pronunciadas. La unidad de control de transmisión (TCU) controla físicamente la función.

#### 19—Interruptor del lavaparabrisas delantero

Pulsar sin soltar el interruptor para rociar el fluido lavaparabrisas del limpiaparabrisas delantero y activar el funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad. Se pasa tres veces la escobilla y entonces se apaga.

#### 20—Interruptor del limpiaparabrisas delantero

Este interruptor tiene cuatro posiciones:

- Pulsar y soltar el interruptor (LED izquierdo encendido y apagado y los LED central y derecho están apagados) para el modo de limpieza de limpieza. La escobilla del limpiaparabrisas delantero funciona dos veces y se apaga.
- Pulsar y soltar el interruptor mientras está en el modo de limpieza de limpieza (el LED izquierdo se ilumina y los LED central y derecho están apagados) para el funcionamiento intermitente del limpiaparabrisas delantero.
- Pulsar y soltar el interruptor de nuevo (los LED izquierdo y central se iluminan y el LED derecho se apaga) para el funcionamiento del limpiaparabrisas delantero a velocidad baja.
- Pulsar y soltar el interruptor de nuevo (todos los LED se iluminan) para el funcionamiento del limpiaparabrisas delantero a velocidad alta.
- Pulsar y soltar el interruptor otra vez para apagar el limpiaparabrisas delantero (todos los LED se apagan).

#### 21—Interruptor de desconexión de pasadores (si existe)

Este interruptor tiene dos configuraciones:

- Mantener pulsado el interruptor para retraer los cilindros para retirar los accesorios. El LED parpadea, el indicador de desconexión de clavijas en la PDU se enciende y la alarma sonora suena cada 10 segundos.
- Pulsar el interruptor otra vez para extender los cilindros para el accesorio (el LED se apaga).

#### 22—Interruptor de bloqueo del acelerador (si existe)

**⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. El bloqueo del acelerador funciona en avance (F), punto muerto (N) y retroceso (R). En marcha, usar el bloqueo del acelerador solamente en zonas grandes. Detener el bloqueo del acelerador antes de girar o en zonas con muchos obstáculos.**

*NOTA: El bloqueo del acelerador mantiene el régimen del motor, no la velocidad de la máquina.*

El bloqueo del acelerador se bloquea y mantiene el régimen del motor para que se pueda soltar el pedal de control de régimen del motor.

- Pulsar el interruptor para activar el bloqueo del acelerador (el LED parpadea).
- Con el pedal de control de régimen del motor para ajustar el régimen del motor a las r/min deseadas, mantener pulsado el interruptor para ajustar el régimen del motor. Se enciende el LED y se activa la alarma sonora para indicar el régimen del motor.
- Pulsar el interruptor, el pedal de freno, el interruptor de bloqueo del diferencial o el interruptor de bloqueo del diferencial automático (si existe) para desactivar el bloqueo del acelerador (LED apagado).

### 23—Interruptor de desembrague

Este interruptor tiene dos o cuatro configuraciones dependiendo de si se ha activado el desembrague adaptativo o no adaptativo en la PDU. Ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2–3.)

**⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Al detenerse en pendientes, presionar el interruptor hasta que todos los LED del mismo se apaguen para desactivar el desembrague antes de liberar el pedal de freno. Esto impide que la máquina rueda pendiente abajo durante el ciclo de reconexión de la transmisión.**

*NOTA: El freno de estacionamiento también suelta los embragues de la transmisión. Soltar el freno de estacionamiento antes de usar la máquina.*

*NOTA: El desembrague (CCO) no funciona en tercera marcha o superior.*

*NOTA: El desembrague adaptable (ACCO) solo está disponible en el modo de transmisión automática.*

*El desembrague (CCO) está disponible en los modos de transmisión automática y manual. Ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2–3.)*

Si se activa el desembrague adaptable (ACCO):

- Pulsar el interruptor (todos los LED se iluminan) para activar el desembrague adaptativo.

- Pulsar el interruptor de nuevo para apagar ACCO (todos los LED están apagados).

Si el desembrague (CCO) está activado:

- El modo de suelo nivelado se activa por defecto (el LED izquierdo se enciende y los LED central y derecho están apagados).
- Pulsar el interruptor (LED izquierdo apagado, LED central encendido y el LED derecho se apaga) para activar el modo de pendiente leve.
- Volver a pulsar el interruptor (los LED izquierdo y central están apagados y el LED derecho se enciende) para activar el modo de pendiente empinada.
- Pulsar el interruptor de nuevo para desactivar el CCO (todos los LED están apagados).

La función de desembrague desconecta la transmisión y envía así más potencia motor al sistema hidráulico. Esto proporciona mayor fuerza de desprendimiento, que es útil en situaciones como la carga del camión.

### 24—Interruptor del lavaparabrisas trasero

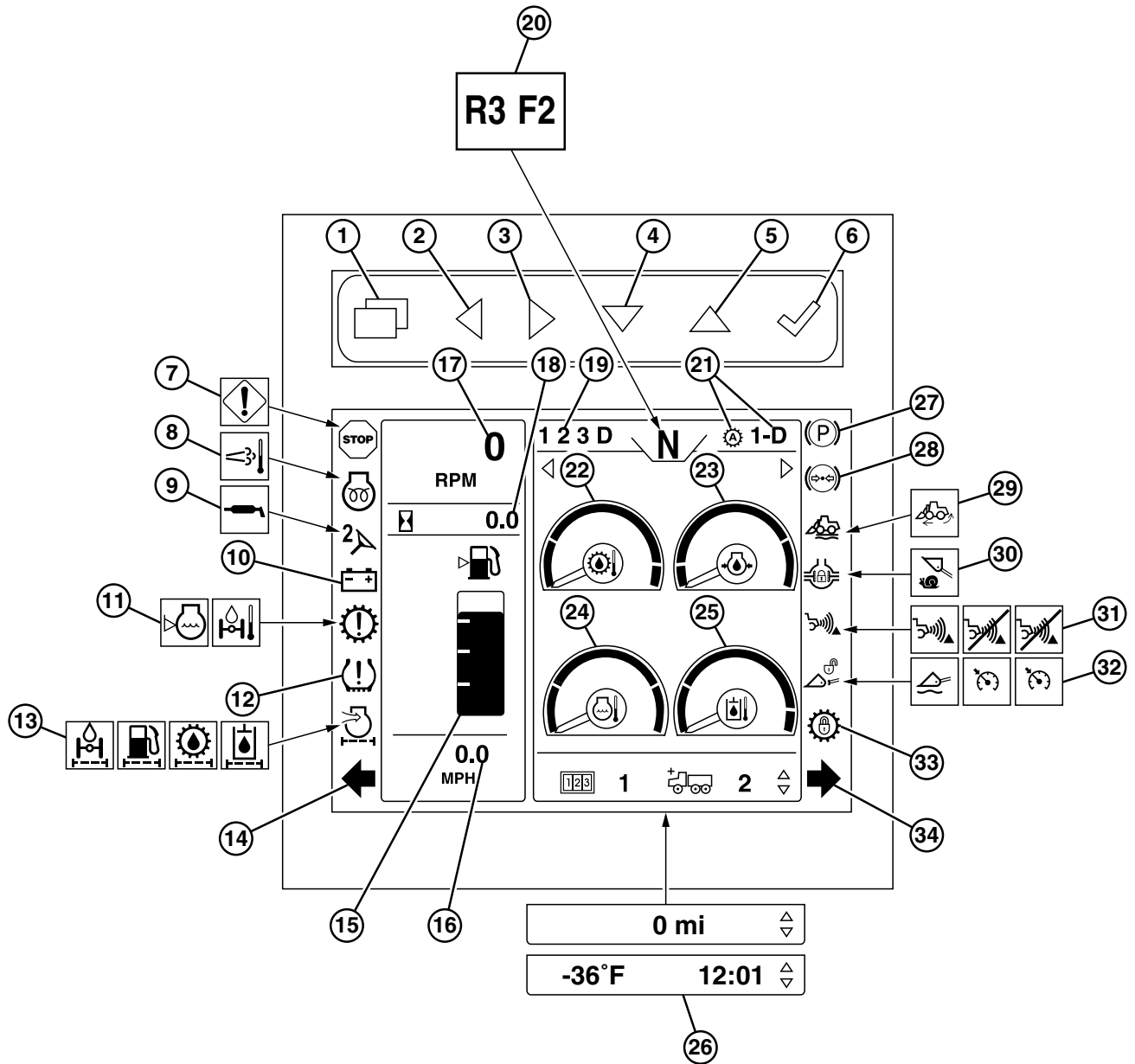
Pulsar sin soltar el interruptor para rociar fluido lavaparabrisas en la ventana trasera y activar la velocidad lenta del limpiaparabrisas. Se pasa 5 veces la escobilla del limpiaparabrisas y entonces se apaga.

### 25—Interruptor del limpiaparabrisas trasero

Este interruptor tiene cinco configuraciones:

- Pulsar y soltar el interruptor (LED izquierdo encendido y apagado y los LED central y derecho están apagados) para el modo de limpieza de limpieza. La escobilla del limpiaparabrisas trasero funciona dos veces y apaga.
- Pulsar y soltar el interruptor mientras está en el modo de limpieza de limpieza (el LED izquierdo se ilumina y los LED central y derecho están apagados) para el funcionamiento intermitente del limpiaparabrisas trasero.
- Pulsar y soltar el interruptor de nuevo (los LED izquierdo y central se iluminan y el LED derecho se apaga) para el funcionamiento del limpiaparabrisas trasero a velocidad baja.
- Pulsar y soltar el interruptor nuevamente (todos los LED se iluminan) para que el limpiaparabrisas trasero funcione a velocidad alta.
- Pulsar y soltar el interruptor otra vez para apagar el limpiaparabrisas trasero (todos los LED se apagan).

### Funciones de la pantalla del poste derecho (PDU)



TX1277347

Funciones de la pantalla del poste derecho (PDU)

TX1277347 — JUN — 02MAY19

Continúa en la siguiente página

FB50442,00001CB -63-14MAY19-1/12

1— Tecla de menú	13a— Indicador de obstrucción del filtro principal	24— Termómetro de refrigerante del motor	31c— Fallo del sistema ROD (amarillo, si existe)
2— Botón de retorno	13b— Indicador de obstrucción del filtro del aceite hidráulico	25— Termómetro de aceite hidráulico	31d— Sistema ROD desactivado (verde, si existe)
3— Botón de avance	13c— Indicador de obstrucción del filtro de aceite de transmisión	26a— Contador de camiones (si existe)	32a— Indicador de desconexión de pasadores (si existe)
4— Botón Bajar	13d— Indicador de obstrucción del filtro de combustible	26b— Odómetro	32b— Indicador de flotación de la pluma de pala cargadora
5— Botón Subir	14— Indicador de giro a la izquierda	26c— Temperatura ambiente con reloj	32c— Indicador de espera de bloqueo del acelerador (blanco, si existe)
6— Botón de selección	15— Medidor de nivel de combustible	27— Indicador de freno de estacionamiento	32d— Indicador de bloqueo del acelerador activo (verde, si existe)
7a— Indicador de PARADA	16— Velocímetro	28— Indicador de presión baja de freno	33— Indicador del convertidor de par con bloqueo (si existe)
7b— Indicador de precaución	17— Tacómetro	29a— Indicador de control de suspensión (si existe)	34— Indicador de giro a la derecha
8a— Indicador del calefactor del motor	18— Cuentahoras de funcionamiento	29b— Indicador de control de suspensión (si existe)	
8b— Indicador de temperatura de escape	19— Indicador de marcha seleccionada	30a— Indicador de bloqueo del diferencial	
9a— Indicador de dirección secundaria (si existe)	20— Indicador de marcha actual	30b— Modo de precisión electrohidráulica (EH)	
9b— Indicador de engrase automático (si existe)	21— Indicador de cambios automáticos	31a— Sistema de detección de objetos por radar (ROD) activado (verde, si existe)	
10— Luz testigo del alternador baja	22— Termómetro de aceite de la transmisión	31b— Sistema ROD activado, objeto en zona 1 (rojo, si existe)	
11a— Indicador de revisión de la transmisión	23— Manómetro de aceite de motor		
11b— Indicador de obstrucción del filtro de aceite de eje (si existe)			
11c— Indicador de nivel bajo de refrigerante			
12— Indicador del sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPM)			

### 1—Tecla de menú

Pulsar la tecla de menú para ver las aplicaciones del menú principal.

Pulsar la tecla de menú del menú principal o dentro de una aplicación para ver la pantalla de inicio.

### 2—Botón de regreso

Pulsar el botón de regreso desde la pantalla de inicio para cambiar hacia la izquierda entre la pantalla del indicador principal, la pantalla de los códigos activos, el promedio de consumo de combustible y la pantalla de peso activo (si existe).

Pulsar el botón de regreso en el modo de menú principal para cambiar hacia la izquierda y resaltar una aplicación individual.

Pulsar el botón de regreso dentro de una aplicación para cambiar al menú anterior.

### 3—Botón de avance

Pulsar el botón de avance desde la pantalla de inicio para cambiar la derecha entre la pantalla del indicador principal, la pantalla de peso activo (si existe), el promedio de consumo de combustible y la pantalla de los códigos activos.

Pulsar el botón de avance en el modo de menú principal para cambiar a la derecha y resaltar una aplicación individual.

### 4—Botón Bajar

Pulsar el botón Bajar de la pantalla de inicio para cambiar hacia abajo entre el contador de camiones (si existe) (27a), la pantalla de estado del filtro de escape (27d), la temperatura ambiente con el reloj (27c) y odómetro (27b) en la sección de la pantalla de información.

Pulsar el botón Bajar en el modo de menú principal para desplazarse hacia abajo por las aplicaciones disponibles.

Pulsar el botón Bajar para cambiar al siguiente punto de selección de un menú o modo.

### 5—Botón Subir

Pulsar el botón Subir de la pantalla de inicio para cambiar hacia arriba entre el contador de camiones (si existe), el odómetro, la temperatura ambiente con el reloj y el estado del filtro de escape dentro de la pantalla de información.

Pulsar el botón Subir en el modo de menú principal para desplazarse hacia arriba por las aplicaciones disponibles.

Pulsar el botón Subir para cambiar a la siguiente selección dentro de un menú o modo.

### 6—Botón de selección

Pulsar el botón de selección para activar la función de aplicación resaltada actualmente en el modo de menú principal. Pulsar el botón de selección para realizar selecciones en las pantallas de submenú individuales, como ajustes de monitor, configuración de la máquina y ajustes de almacenamiento.

Continúa en la siguiente página

FB50442,00001CB -63-14MAY19-2/12

**7a—Indicador de PARADA**

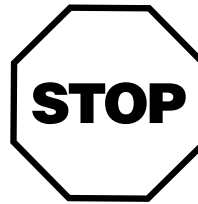
**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones y daños a la máquina. Si el indicador de PARADA parpadea y suena la alarma, detener inmediatamente la máquina e investigar la causa.

El indicador rojo se enciende cuando se ha desarrollado un problema. Parar inmediatamente la máquina y determinar las causas del problema.

**7b—Indicador de atención**

El indicador ámbar se ilumina cuando se está desarrollando un problema. No es necesario detener inmediatamente el motor, pero se debe investigar la causa

TX1221558 —UN—25AUG16



Indicador de PARADA

TX1221556 —UN—25AUG16



Indicador de precaución

lo antes posible. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

FB50442,00001CB -63-14MAY19-3/12

**8a—Indicador del calefactor del motor**

Cuando se arranca el motor en clima frío y la temperatura del combustible es inferior a -5 °C (23 °F), el indicador del calefactor del motor se enciende durante el intervalo de precalentamiento. Cuando el indicador se apaga, se puede arrancar el motor.

**8b—Indicador de temperatura de escape**

El indicador de temperatura de escape parpadea cuando existe una temperatura de escape no segura.

**9a—Indicador de dirección secundaria (si existe)**

El indicador rojo se enciende cuando la dirección secundaria está activa. Detener la máquina inmediatamente si el indicador se enciende. Por más información, ver Dirección secundaria—Si existe. (Sección 2–2.)

**9b—Indicador de engrase automático (si existe)**

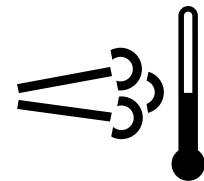
Un indicador verde se enciende cuando la bomba de engrase automático está activada. Cuando hay un problema con el sistema de engrase automático, se enciende un indicador rojo. De lo contrario, el icono de engrase automático no se enciende.

TX1221557 —UN—25AUG16



Indicador del calefactor del motor

RG22488 —UN—21AUG13



Indicador de limpieza del filtro de escape

TX1278106 —UN—14MAY19



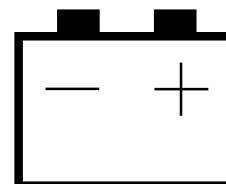
Indicador de engrase automático (si existe)

FB50442,00001CB -63-14MAY19-4/12

**10—Indicador de tensión baja de la batería:**

El indicador rojo y el indicador de atención se iluminan cuando la tensión de la batería es inferior a 24,5 voltios con el motor en marcha, o a 18 voltios con el motor apagado. Comprobar el estado de carga de la batería en el monitor en el menú de diagnóstico. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

TX1052893 —UN—10DEC08



Indicador de tensión baja de la batería

Continúa en la siguiente página

FB50442,00001CB -63-14MAY19-5/12

**11a—Indicador de revisión de la transmisión**

El indicador ámbar se enciende cuando se detecta un código de diagnóstico de la transmisión o si se solicita el modo de emergencia. La transmisión cambia a punto muerto y la máquina solo puede moverse en modo de emergencia. El código de diagnóstico se almacena en la memoria.

**11b—Indicador de obstrucción del filtro de aceite de eje (si existe)**

Cuando se obstruye un filtro de aceite para eje, se enciende el indicador y el indicador de atención.

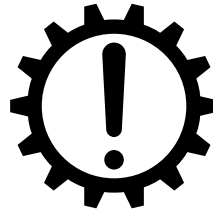
**11c—Indicador de nivel de refrigerante bajo**

El indicador ámbar se enciende si el nivel de refrigerante cae por debajo de los niveles de funcionamiento recomendados.

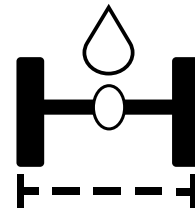
**12—Indicador del sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS)**

Cuando el TPMS detecta un problema, se enciende un indicador ámbar.

TX1221559 —UN—25AUG16

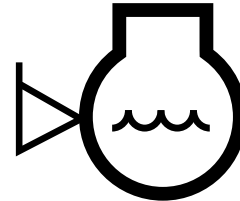


Indicador de revisión de la transmisión



Indicador de obstrucción del filtro de aceite para eje

TX1245335 —UN—04OCT17



Indicador de bajo nivel de refrigerante

TX 1076382 —UN—28APR10

Continúa en la siguiente página

FB50442,00001CB -63-14MAY19-6/12



**13a—Indicador de obstrucción del filtro principal**

**IMPORTANTE:** Evitar posibles daños del motor. Cambiar los filtros principales tan pronto como sea posible si se produce un problema.

*NOTA:* Si se da la obstrucción de más de un filtro simultáneamente, los indicadores alternan con un intervalo de 1 s.

Cuando el motor está en marcha y los cartuchos filtrantes de aire están obstruidos, el indicador y el indicador de atención se iluminan.

**13b—Indicador de obstrucción del filtro del aceite hidráulico**

Cuando el cartucho filtrante hidráulico está obstruido, se encienden el indicador y el indicador de mantenimiento requerido.

**13c—Indicador de obstrucción del filtro de aceite de transmisión**

**IMPORTANTE:** Evitar posibles daños a la transmisión. Cambiar el filtro de aceite de la transmisión inmediatamente cuando haya un problema en el sistema.

*NOTA:* El aceite frío puede hacer que el indicador de obstrucción del filtro de aceite de transmisión se ilumine temporalmente.

Cuando el elemento del filtro de la transmisión está obstruido, se encienden el indicador y el indicador de mantenimiento requerido.

**13d—Indicador de obstrucción del filtro de combustible**

*NOTA:* El indicador de obstrucción del filtro de combustible puede encenderse durante los arranques en frío o cuando la máquina se encuentra bajo cargas pesadas.

Cuando el cartucho filtrante de combustible está obstruido, se encienden el indicador y el indicador de mantenimiento requerido.

**14—Indicador de giro a la izquierda**

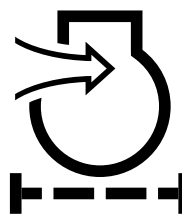
Se enciende un indicador verde cuando se conecta el interruptor de intermitencias de giro a la izquierda o el interruptor de luces de emergencia.

**15—Medidor de nivel de combustible**

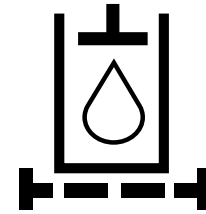
El indicador de nivel de combustible muestra el nivel aproximado de combustible restante en el depósito. Si el nivel de combustible cae por debajo de 1/8 de su capacidad, el indicador de combustible cambia a amarillo. Llenar siempre el depósito de combustible al final del día para evitar la condensación en su interior.

**16—Velocímetro**

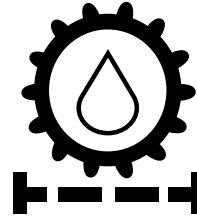
TX1221937 —UN—30AUG16



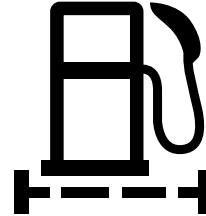
Indicador de obstrucción del filtro principal



Luz indicadora de obstrucción de filtro del aceite hidráulico



Indicador de obstrucción del filtro de aceite de la transmisión



Indicador de obstrucción del filtro de combustible

TX1076379 —UN—29APR10

TX1076380 —UN—28APR10

El velocímetro muestra la velocidad de avance en kilómetros por hora (km/h) o millas por hora (mph). Si se produce una avería en la unidad de control del vehículo (VCU) o en la unidad de control de transmisión (TCU), se pierde la lectura de visualización y aparece un mensaje de error.

**17—Tacómetro**

El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm). Si se produce una avería en la ECU, se muestra " \_ \_ \_ ".

**18—Cuentahoras de funcionamiento**

El cuentahoras de funcionamiento muestra las horas acumuladas de la máquina con una precisión de 1/10 de hora. Las horas se acumulan solamente cuando el motor está en marcha. El cuentahoras de funcionamiento puede mostrar hasta 836.850,0 horas. La pantalla muestra de forma predeterminada el cuentahoras de funcionamiento cuando se activa por primera vez el encendido.

**19—Indicador de marcha seleccionada**

El indicador de marcha seleccionada se muestra en la parte superior izquierda de la pantalla, sobre la pantalla de indicadores.

**20—Indicador de marcha actual**

El indicador de marcha actual se muestra en la parte superior central de la pantalla, sobre la pantalla de indicadores.

Para el sentido de avance, se visualiza la "F" junto con el valor de la marcha.

Se muestra "N" para punto muerto.

Continúa en la siguiente página

FB50442,00001CB -63-14MAY19-7/12

Para el sentido de retroceso, se visualiza la "R" junto con el valor de la marcha.

### 21—Indicador de cambios automáticos

El indicador de cambios automáticos se muestra en la parte superior derecha de la pantalla arriba de indicadores.

El indicador de cambios automáticos muestra si la transmisión está en modo automático 1-D, modo automático 2 o modo manual. Seleccionar el modo deseado con el interruptor de transmisión automática en el módulo de teclado (SSM). Si se produce una avería en la TCU o se pierde comunicación, se muestra "— — —".

### 22—Medidor de temperatura del aceite de transmisión

El indicador del termómetro de aceite de la transmisión parpadea, el indicador de parada parpadea y suena una alarma cuando la aguja está en la zona roja (indicando temperaturas superiores a 110°C [230°F]). Detener la máquina, apagar el motor y dejar que la transmisión se enfríe a menos de 107°C (225°F). Investigar la causa y tomar las medidas correctivas. Las lecturas de temperatura se pueden obtener desde la pantalla del poste derecho (PDU). Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

### 23—Manómetro del aceite de motor

**IMPORTANTE: Evitar posibles daños del motor. Si el indicador de advertencia de presión de aceite del motor destella, detener la máquina y apagar el motor inmediatamente.**

*NOTA: Si la máquina funciona en pendientes empinadas (con la máquina desnivelada), el indicador podría encenderse.*

El indicador del manómetro de aceite del motor parpadea, el indicador de parada parpadea y suena una alarma cuando la aguja está en la zona roja (indicando que la presión es inferior a 62 kPa [0,62 bar] [9 psi]). Detener la máquina y apagar el motor inmediatamente (la alarma solo suena si el motor está encendido). Las lecturas de presión se pueden obtener desde la PDU. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

### 24—Termómetro de refrigerante del motor

El indicador del termómetro de refrigerante del motor parpadea cuando la aguja está en la zona roja (indicando temperaturas superiores a 109°C [228°F]). Si la temperatura supera los 112°C (234°F), el indicador parpadea, el indicador de parada parpadea y suena una alarma. Detener la máquina, apagar el motor y dejar que el sistema se enfríe a menos de 107°C (225°F). Investigar la causa y tomar las medidas correctivas. Las lecturas de temperatura se pueden obtener desde la PDU. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

### 25—Indicador de temperatura del aceite hidráulico

El indicador del termómetro de aceite hidráulico y el indicador de atención se iluminan cuando la aguja está en la zona roja (indicando temperaturas superiores a 104°C [220°F]). Detener el trabajo y desconectar y conectar las funciones de la pala cargadora sin carga para reducir la temperatura del aceite a menos de 100°C (212°F). Si la aguja permanece en la zona roja, detener la máquina y consultar a un concesionario autorizado. Las lecturas de temperatura se pueden obtener desde la PDU. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

### 26a—Contador de camiones (si existe)

El contador de material muestra que el contador está seleccionado actualmente en el lado izquierdo de la pantalla. Hay disponibles hasta cinco contadores. Para información adicional, ver Funcionamiento de interruptor de contador. (Sección 2–2.)

El contador del camión muestra el número de camiones cargados y añadidos a la selección del contador de material actual en el lado derecho de la pantalla. El contador de camiones aumenta en incrementos de uno en uno cada vez que se pulsa momentáneamente el botón Añadir camión en el interruptor del contador. El contador se reinicia a cero cuando se mantiene pulsado el botón durante al menos un segundo.

### 26b—Odómetro

Muestra la indicación del odómetro en millas o kilómetros.

### 26c—Temperatura ambiente con reloj

El indicador de temperatura ambiente con reloj muestra la temperatura ambiente exterior en °C o °F con una precisión de un grado en el lado izquierdo de la pantalla.

*NOTA: Al arrancar, el reloj muestra brevemente "— — —" hasta adquirir la hora de Modular Telematics Gateway (MTG).*

El reloj se muestra en el lado derecho de la pantalla y muestra el valor de hora local actual en formato de 12 horas (sin AM/PM) o en formato 24 horas.

### 27—Indicador del freno de estacionamiento

El indicador rojo se enciende cuando el freno de estacionamiento está accionado.

Si la transmisión está fuera del punto muerto con el motor en marcha y el freno de estacionamiento aplicado, el indicador de parada parpadea, el indicador del freno de estacionamiento parpadea, aparece en el monitor una indicación de que el freno de estacionamiento no se ha liberado y que se debe volver a colocar el selector de sentido de marcha en punto muerto, y suena una alarma hasta que se suelta el freno de estacionamiento o hasta que se vuelva a poner la transmisión en punto muerto.

### 28—Indicador de baja presión de frenos

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones o daños a la máquina causados por el movimiento inesperado de la máquina debido a la avería de los frenos. Si el indicador de presión de frenos se enciende mientras se trabaja, detener la máquina inmediatamente.

El indicador de presión de frenos baja y el indicador de parada parpadean y suena una alarma cuando la presión de aceite de freno es baja o el acumulador de freno ha perdido su carga. Detener la máquina inmediatamente y aplicar el freno de estacionamiento o apagar el motor.

FB50442,00001CB -63-14MAY19-9/12

**29a—Indicador de control de suspensión (si existe)**

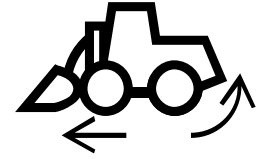
Un indicador verde se enciende cuando la función de control de suspensión está activa. Cuando el control de suspensión está activado, el indicador está encendido. En el modo automático, el indicador se enciende solo cuando la velocidad de avance es superior al punto de ajuste.

TX1263275 —UN—29AUG18



Indicador del control de suspensión

TX1263279 —UN—29AUG18



Indicador de control de giro

**29b—Indicador de control de giro (si existe)**

Un indicador verde se enciende cuando la función de control de giro está activa.

**30a—Indicador de bloqueo del diferencial**

El indicador se enciende cuando el bloqueo del diferencial se activa manual o automáticamente y el bloqueo del diferencial está conectado.

El indicador se enciende cuando se activa el modo de precisión electrohidráulica.

**30b—Modo de precisión electrohidráulica (EH)**

FB50442,00001CB -63-14MAY19-10/12

**31a—Sistema de detección de objetos por Radar (ROD) activado (verde, si existe)**

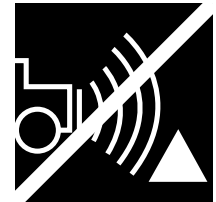
Cuando el sistema está conectado, se enciende un indicador verde. La alarma suena cuando se detecta un objeto detrás de la máquina.

TX1076402 —UN—23APR10



Sistema ROD activado (verde) u objeto en zona 1 (rojo)

TX1076403 —UN—23APR10



Fallo del sistema ROD (amarillo) o sistema desactivado (verde)

**31b—Sistema ROD activado, objeto en zona 1 (rojo, si existe)**

Cuando el sistema está activado y se detecta un objeto cerca de la parte trasera de la máquina, se activa la alarma y se enciende un indicador intermitente rojo.

**31c—Fallo del sistema ROD (amarillo, si existe)**

Cuando el sistema está activado y se pierde la comunicación con el sensor, el indicador amarillo se ilumina atravesado por una raya. El indicador de precaución también estará iluminado.

**31d—Sistema ROD desactivado (verde, si existe)**

Cuando el sistema está apagado, se enciende un indicador verde con una barra.

Continúa en la siguiente página

FB50442,00001CB -63-14MAY19-11/12

**32a—Indicador de desconexión de pasadores (si existe)**

Un indicador ámbar se enciende y suena una alarma cada 10 segundos cuando el interruptor de desconexión de pasadores se activa para retraer los cilindros al retirar o instalar los accesorios.

**32b—Indicador de flotación de la pluma de pala cargadora**

El indicador verde se enciende y la cuchara sigue el contorno del suelo cuando se mueve completamente hacia delante hasta la posición de bloqueo.

**32c—Indicador de espera de bloqueo del acelerador (blanco, si existe)**

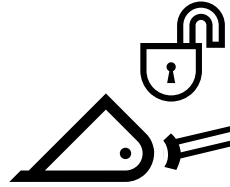
Se enciende un indicador blanco en la PDU y un LED parpadea en el interruptor de bloqueo del acelerador en el SSM cuando se pulsa el interruptor de bloqueo del acelerador. El bloqueo del acelerador está listo para ser activado.

**32d—Indicador de bloqueo del acelerador activo (verde, si existe)**

El indicador verde se muestra en la PDU, el LED se enciende en el interruptor de bloqueo del acelerador en el SSM y se suena una alarma para indicar que el régimen del motor se ha configurado cuando el pedal del acelerador del motor ajusta el régimen del motor a las r/min deseadas y se mantiene pulsado el interruptor de bloqueo del acelerador.

**33—Indicador del convertidor de par de bloqueo (si existe)**

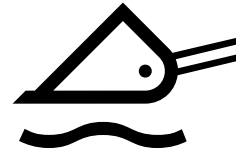
TX1263281 —UN—29AUG18



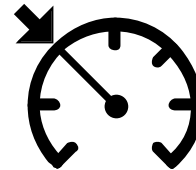
Indicador de desconexión de pasadores (si existe)

TX1263280 —UN—29AUG18

TX1263282 —UN—29AUG18



Indicador de flotación de la pluma de pala cargadora



Indicador de bloqueo del acelerador

Un indicador verde se enciende cuando se bloquea el convertidor de par. El indicador se apaga cuando se desactiva el bloqueo.

**34—Indicador de giro a la derecha**

Se enciende un indicador verde cuando se activa el interruptor de intermitencias de giro a la derecha o el interruptor de luces de emergencia.

FB50442,00001CB -63-14MAY19-12/12

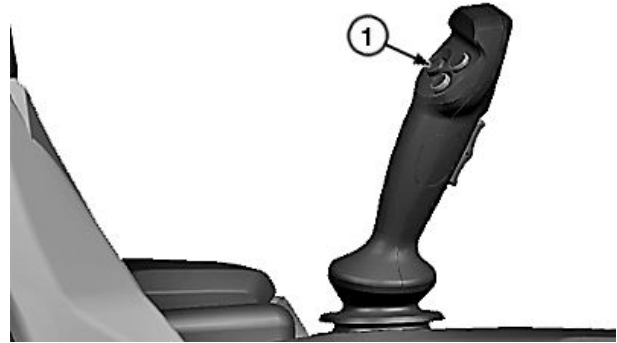
## Botón de bocina

**NOTA:** La bocina puede funcionar con la alimentación conmutada apagada cuando se presiona el botón de la bocina (1).

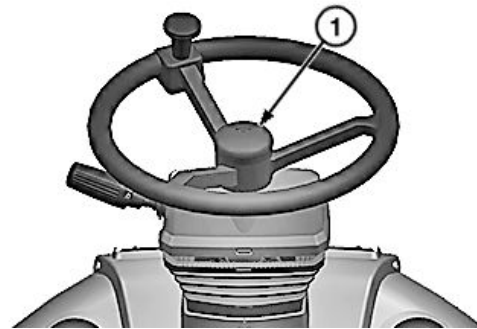
Presionar el botón de la bocina (1) para sonar la bocina antes de arrancar la máquina.

**NOTA:** La bocina no puede funcionar con la alimentación conmutada apagada cuando se presiona el botón multifunción 1 (2) o el botón multifunción 2 (3).

1—Botón de la bocina



Botón de bocina en la palanca de mando izquierda



Botón de la bocina en el volante

FB50442.000019C -63-19APR19-1/2

TX1276810 —UN—18APR19

TX1276809 —UN—19APR19

El botón multifunción 1 (2) o el botón multifunción 2 (3) se pueden establecer para accionar la bocina con la pantalla del poste derecho (PDU). Ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2-3.)

2—Botón multifunción n.º 1

3—Botón multifunción n.º 2



Botones multifunción en la palanca de mando de la cuchara y la pluma



Botones multifunción en las palancas de control de la cuchara y la pluma

FB50442.000019C -63-19APR19-2/2

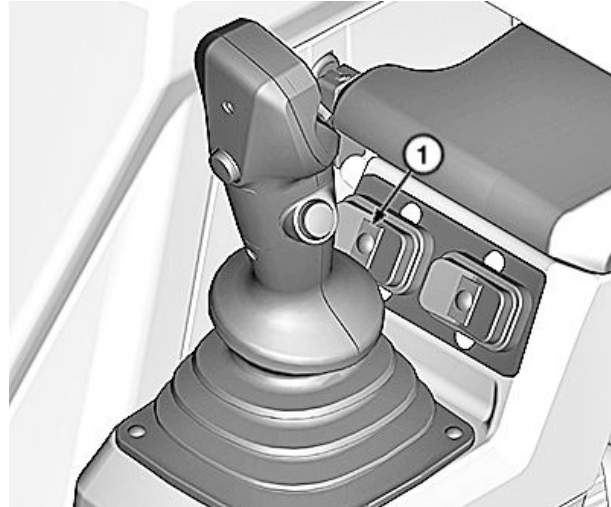
TX1276811 —UN—18APR19

TX1276812 —UN—18APR19

## Intermitencias de giro

El interruptor de intermitencias de giro se encuentra en el reposabrazos derecho del operador al lado del interruptor del contador. Pulsar el interruptor de intermitencias de giro (1) hacia la izquierda para indicar un giro a la izquierda. Pulsar el interruptor de intermitencias de giro a la derecha para indicar un giro a la derecha.

1— Interruptor de intermitencias de giro



Interruptor de intermitencias de giro (se muestran los controles hidráulicos de la palanca de mando)

TX1276551 —UN—15APR19

GW86913,0000197 -63-18APR19-1/1

## Ajuste del reposabrazos con dirección por palanca (si existe)

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones. No ajustar la configuración del reposabrazos de dirección por palanca de mando mientras se usa la máquina.

Evitar lesiones. Si el reposabrazos de dirección por palanca de mando está suelto, se puede perder el control de la máquina y producirse lesiones. Asegurarse de que el reposabrazos de dirección por palanca de mando esté correctamente bloqueado en su posición antes de operar la máquina.

**IMPORTANTE:** Si el reposabrazos está suelto al inclinarlo hacia abajo, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Elevar la parte delantera del reposabrazos para que quede apartado y facilitar así la entrada y salida del asiento del conductor.

Aflojar las palancas de ajuste del reposabrazos (1) para mover la base del reposabrazos hacia arriba y hacia abajo hasta la posición más cómoda.

Tirar de la palanca de ajuste longitudinal (3) para mover el reposabrazos de dirección por palanca de mando hacia



Ajuste de reposabrazos con dirección por palanca de dirección

1— Palanca de ajuste del reposabrazos (se usan 2)  
2— Palanca de ajuste de altura

3— Palanca de ajuste longitudinal

delante o hacia atrás. Liberar la palanca para bloquear el reposabrazos de dirección por palanca de mando en su posición.

Tirar de la palanca de ajuste de altura (2) para mover el reposabrazos de dirección por palanca de mando hacia arriba o abajo. Liberar la palanca para bloquear el reposabrazos de dirección por palanca de mando en su posición.

TX1276912 —UN—29APR19

FB50442,000019D -63-10MAY19-1/1

## Funcionamiento del aire acondicionado y el calefactor

**IMPORTANTE:** Antes de activar el aire acondicionado por primera vez en la temporada, revisar los filtros y el condensador. Limpiar si es necesario. Revisar el nivel de refrigerante.

*NOTA:* El motor debe estar en marcha y el mando de control (3) de velocidad del soplador debe estar conectado para que el aire acondicionado funcione.

### Para utilizar el aire acondicionado:

Girar el botón de velocidad del ventilador (3) hacia la derecha para aumentar la velocidad. El soplador tiene varias configuraciones de velocidad además de la posición de desconexión.

Pulsar y soltar el interruptor de aire acondicionado (6). El LED se enciende para encender el sistema.

*NOTA:* Utilizar el aire acondicionado con el ajuste de temperatura intermedia para deshumidificar el aire y quitar la humedad de las ventanas de la cabina sin enfriar demasiado.

Girar el mando de control de temperatura (2) para ajustar la temperatura. Girar la perilla en sentido horario hacia la zona roja para aumentar la temperatura del aire (preferible para descongelar) y hacia la izquierda hacia la zona azul para disminuir la temperatura del aire.

### Para hacer funcionar el calefactor:

Asegurarse de que el interruptor del aire acondicionado esté apagado (LED apagado).

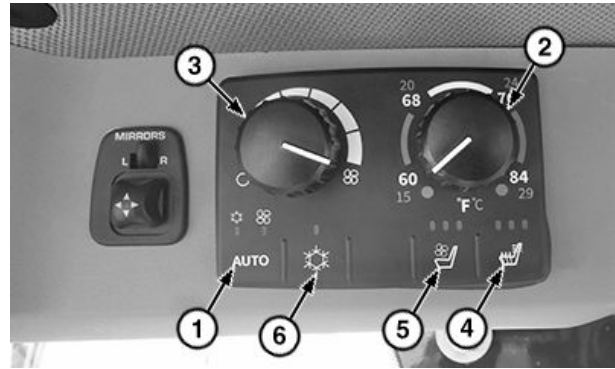
Girar el mando de control de velocidad del soplador para seleccionar la velocidad deseada.

Girar el mando de control de temperatura a la posición de calentamiento (zona roja).

### Para accionar la regulación automática de temperatura (ATC) (si existe):

Si está equipado con opción de cabina premium, pulsar y soltar el interruptor de regulación automática de temperatura (si existe) (1) (ambos LED se iluminan) para encender el sistema.

*NOTA:* El ajuste del mando de control de velocidad del ventilador desactiva el ventilador automático. El LED del ventilador, que está ubicado encima del



Controles de temperatura

- |  |   |
|--|---|
| 1— Interruptor de regulación automática de temperatura (ATC) (si existe) | 4— Interruptor del calefactor del asiento (si existe) |
| 2— Mando de control de temperatura                                       | 5— Interruptor de ventilación del asiento (si existe) |
| 3— Mando de control de velocidad del soplador                            | 6— Interruptor de aire acondicionado                  |

interruptor ATC, se apaga. Para activar el ventilador automático, pulsar de nuevo el interruptor de regulación automática de temperatura.

Al presionar el interruptor de regulación automática de temperatura con ambos LED encendidos, el sistema se apaga.

Girar el mando de control de temperatura al ajuste deseado. La máquina controla la velocidad del soplador y la temperatura del sistema para mantener el ajuste deseado.

Pulsar dos veces el interruptor del aire acondicionado para apagar el aire acondicionado.

### Para accionar los interruptores de presencia del operador (si existen):

Si está equipado con opción de asiento deluxe, pulsar el interruptor del calefactor del asiento (si existe) (4) para calentar el asiento del conductor o el interruptor de ventilación del asiento (si existe) (5) para enfriar el asiento del conductor.

Cada interruptor tiene cuatro posiciones: alto, medio, bajo y apagado. Al presionar, el interruptor comienza en el ajuste más alto. Cuando se apaga la máquina, el asiento ventilado o con calefacción también se apaga.

JB38880.00013F4 -63-20SEP18-1/1

TX1262233A—UN—27AUG18

### Interruptor del contador

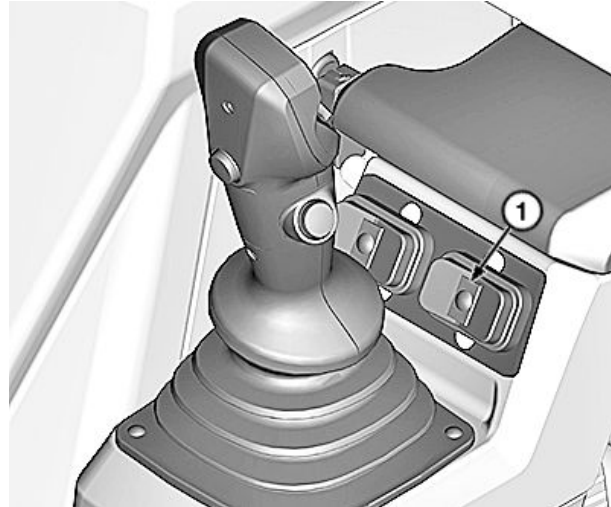
El interruptor del contador (1) se encuentra en el reposabrazos derecho del asiento del conductor, junto al interruptor de intermitencias de giro. El interruptor consta de tres botones distintos.

El botón AÑADIR CUCHARA solo se usa en máquinas con sistema de pesaje avanzado (AWS).

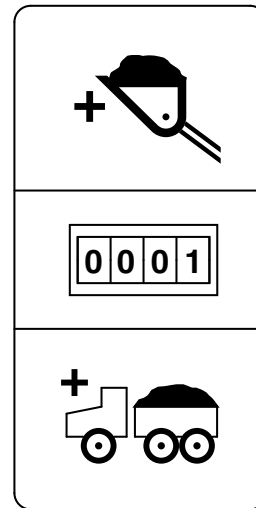
El botón SELECCIONAR CONTADOR permite al operador seleccionar hasta cinco contadores distintos para cinco tipos de acumulaciones distintas. Para la selección de contadores, ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2–3.)

El botón AÑADIR CAMIÓN añade el contador seleccionado actualmente en incrementos de uno en uno. También borra el total del camión seleccionado. Este botón también se usa con el sistema de pesaje avanzado (AWS).

#### 1— Interruptor de contador



Interruptor de contador



Etiqueta del interruptor del contador

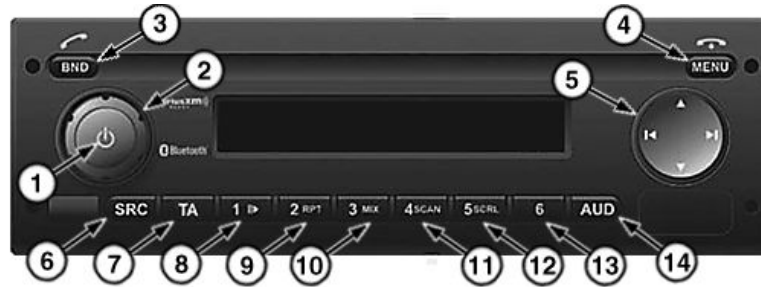
GW86913.000019A -63-18APR19-1/1

TX1276550 —UN—15APR19

TX1044805 —63—28JUL08



## Radio (si existe)



Radio (se muestra solo la radio premium)

- |  |  |                             |                             |
|--|--|-----------------------------|-----------------------------|
| 1— Botón de encendido                          | 4a— Tecla de menú                                | 7— Botón TA                 | 12— Botón de preselección 5 |
| 2— Mando de control de volumen                 | 4b— Botón de finalización de llamada (si existe) | 8— Botón de preselección 1  | 13— Botón de preselección 6 |
| 3a— Botón de banda (BND)                       | 5— Interruptor basculante multifunción           | 9— Botón de preselección 2  | 14— Botón de audio          |
| 3b— Botón de aceptación de llamada (si existe) | 6— Botón de fuente                               | 10— Botón de preselección 3 |                             |
|  |  | 11— Botón de preselección 4 |                             |

**NOTA:** La radio se puede conectar mediante el botón de encendido (1), aunque el encendido esté desconectado. La radio se apaga automáticamente después de un tiempo preestablecido para conservar la batería de la máquina. Ver Ajuste del tiempo de desconexión en esta sección.

1. Pulsar el botón de encendido (1) para encender la radio. Pulsar sin soltar el mismo botón para apagarla.

### Ajuste de tiempo de apagado:

- Pulsar la tecla de menú (4a) hasta que se visualice HORA DE TRABAJO y el ajuste actual del tiempo de apagado.
- Girar el dial de control de volumen (2) hacia la izquierda o la derecha para ajustar el tiempo de apagado entre 1 y 60 minutos.
- Pulsar el botón de menú varias veces para salir del menú.

2. Para silenciar la radio, pulsar el botón de encendido. Para conectar la radio, pulsar el botón de encendido o girar el mando de control de volumen.
3. Pulsar el botón de banda (BND) (3a) para cambiar entre las bandas AM (AM y AMT) y las bandas FM (FM1, FM2 y FMT).
4. Botones de preselección de seis numerosos (8—13) almacenar y recuperar emisoras para cada banda AM y FM. Para guardar una emisora, seleccionar la banda y luego seleccionar la emisora. Pulsar sin soltar el botón de preselección durante 3 segundos. Se guarda la emisora actual y el número de preselección correspondiente aparecerá en la pantalla. Para recuperar una emisora, seleccionar la banda y luego pulsar el botón de preselección. La radio cambiará automáticamente a la emisora guardada.

**NOTA:** La radio cambiará de fuente solo si el dispositivo elegido está conectado y disponible.

5. Presionar el botón de fuente (6) para seleccionar entre radio, USB, AUX, Bluetooth® y radio satélite SiriusXM®.

### Ajuste de audio y menú:

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles pérdidas de oído. No activar el ajuste de intensidad a niveles de gran volumen.

**NOTA:** Para reiniciar los ajustes de audio para la fuente de audio actual solamente, mantener pulsado el botón de audio (14).

Pulsar el botón de audio (14) para pasar a través de las siguientes opciones de ajuste de audio: graves, agudos, balance (izquierda a derecha), atenuación (delantera a trasera), media, intensidad y recuperación de la radio a los ajustes de fábrica. Cuando aparezca en pantalla la opción que se desee configurar, girar el control de volumen para ajustar la función de audio. La radio regresará al modo normal si no se realiza ningún ajuste durante 3 segundos.

Pulsar la tecla de menú para entrar en el modo de ajuste de menú y configurar las opciones del menú. Pulsar el botón TA (7) para salir del menú actual y la fuente actual de la pantalla.

Cuando aparezca en la pantalla la opción que se desee configurar, girar el mando de control del volumen para ajustarla. La radio regresará al modo normal si no se realiza ningún ajuste durante 3 segundos.

Es posible regular las siguientes opciones de menú con esta función:

1. El pitido (activado o desactivado) determina si se oye un pitido cada vez que se presiona un botón.
2. Brillo de pantalla (mín. de -5 a máx. de +5): determina el nivel de brillo de la pantalla.
3. Activar el volumen (5—25) selecciona el volumen deseado para que la radio se prepare.

### Ajuste de volumen:

Para subir el volumen, girar el mando de control del volumen hacia la derecha para aumentar el ajuste del volumen.

Para bajar el volumen, girar el mando de control del volumen hacia la izquierda para reducir el ajuste del volumen.

### Sintonización de la radio:

Para aumentar la frecuencia de sintonización manual, presionar hacia arriba el interruptor basculante multifunción (5). Cada vez que se presiona el interruptor, la frecuencia aumenta una muesca más alta.

Para reducir la frecuencia de sintonización manual, presionar el interruptor basculante multifunción. Cada vez que se presiona el interruptor, la frecuencia disminuye una muesca.

Pulsar el botón del lado derecho del interruptor basculante multifunción para buscar la siguiente emisora que se pueda escuchar claramente.

Pulsar el lado izquierdo del interruptor basculante multifunción para buscar la emisora anterior (que se pueda escuchar claramente).

Para ajustar automáticamente la frecuencia, mantener pulsado el lado izquierdo o derecho del interruptor basculante multifunción. Esto permite al operador buscar rápidamente la emisora de su selección.

### Ajuste del reloj

Si se desconectan la batería o la radio de la máquina, se debe configurar el reloj.

*Bluetooth es una marca comercial de Bluetooth SIG  
SiriusXM es una marca comercial de Sirius XM Radio Inc.*

1. Accionar la llave de contacto del motor en el SSM.
2. Pulsar el botón de encendido de la radio para encender la radio.
3. Pulsar la tecla de menú para abrir el menú.
4. Pulsar la tecla de menú ESTABLECER TIEMPO hasta que se visualice el valor de sincronización. Esperar 2 segundos hasta que se muestre la hora actual y las horas parpadeen.
5. Pulsar hacia arriba o hacia abajo en el interruptor basculante multifunción para ajustar las horas.
6. Pulsar el botón de fuente para guardar las horas.
7. Esperar hasta que los minutos parpadeen. Pulsar hacia arriba o hacia abajo en el interruptor basculante multifunción para ajustar los minutos.
8. Pulsar el botón de fuente para guardar los minutos.

### Modo de visualización de reloj:

El reloj se puede configurar en el modo SIEMPRE (se muestra el reloj en lugar de la pantalla actual después de un breve lapso de tiempo) o en el modo TEMP (el reloj solo se muestra cuando el botón de menú se mantenga pulsado durante 2 segundos).

1. Pulsar la tecla de menú para abrir el menú.
2. Pulsar el botón de menú hasta que se visualice CLKMODE. Esperar 2 segundos hasta que se visualice SIEMPRE o TEMP.
3. Girar el mando de control de volumen para cambiar el modo de reloj a TEMP o SIEMPRE.

**Entrada auxiliar:**

El sistema de radio está equipado con un conector de entrada auxiliar (15) para conectar dispositivos personales al sistema de sonido.

*NOTA: Los dispositivos de carga usando la entrada auxiliar USB pueden apagar el puerto USB. Retirar el dispositivo y desconectar y volver a conectar la alimentación de la radio para reiniciar.*

Hay una entrada auxiliar USB (si existe) (16) en la misma ubicación que el conector de entrada auxiliar.

Ajustar el volumen de entrada auxiliar:

1. Pulsar el botón de fuente hasta que se visualice la fuente de audio conectada.
2. Pulsar la tecla de menú. Se visualiza GANANCIA y el ajuste actual.
3. Girar el mando de control de volumen para ajustar la ganancia (-9 min a + 9 máx.).
4. Pulsar la tecla de menú varias veces para salir del menú.

**Bluetooth® (si existe):**

El sistema de radio está equipado con un módulo de Bluetooth® integrado. Bluetooth® es un sistema de comunicación que permite una transferencia segura de datos entre el sistema de radio y un dispositivo de Bluetooth® de corto alcance acoplado como, p. ej., un teléfono móvil. Se pueden emparejar hasta cinco dispositivos con la radio. El último dispositivo emparejado se conecta automáticamente. Para conectar otro dispositivo ya emparejado, se deben desactivar todos los otros dispositivos Bluetooth® dentro del rango. Si se acopla otro dispositivo, se borrará el dispositivo que más tiempo lleve almacenado en el sistema.

Para conectar el sistema de Bluetooth:

1. Pulsar la tecla de menú hasta que se visualice BT MODE. Esperar 2 segundos hasta que se muestre BT OFF o BT ON.
2. Girar el mando de control de volumen hacia la izquierda o hacia la derecha para activar o desactivar el Bluetooth. Después de 5 segundos, el nuevo ajuste se activa.

*NOTA: CON-TYPE solo se muestra con la función Bluetooth® activada (BT ON).*

3. Pulsar el botón de menú hasta que se visualice CON-TYPE. Esperar 2 segundos hasta que se muestre BT PHONE o BT AUDIO.
4. Girar el mando de control de volumen hacia la izquierda o hacia la derecha para cambiar el tipo de conexión a BT PHONE o BT AUDIO.
5. Pulsar el botón de menú hasta que se visualice BT PAIR. Esperar 2 segundos hasta que se muestre VISIBLE o BT AUDIO.
6. Introducir el código visualizado en el dispositivo personal del operador para conectar de forma segura.



Entrada auxiliar

15— Conector de entrada auxiliar (3,5 mm)

16— Entrada auxiliar USB (si existe)

El proceso de emparejamiento puede tardar hasta 5 min en completarse. Si el emparejamiento se logra con éxito, se muestran el símbolo Bluetooth® y PAIRED (emparejado). Esperar 2 segundos hasta que se visualice UNIRSE A BT. Se seguirá el nombre del contacto del dispositivo emparejado del operador, que se mostrará durante 10 segundos. El sistema de radio regresa a continuación al modo seleccionado actualmente. Si el emparejamiento NO se logra con éxito, se muestra NO PAIR (no emparejado) y el sistema de radio vuelve al modo seleccionado actualmente.

Cuando el sistema de radio está emparejado con un teléfono móvil, se pueden recibir y establecer llamadas. Después de un emparejamiento correcto, hasta 252 contactos con cuatro números de teléfono se transfieren automáticamente desde el teléfono móvil emparejado a la lista de contacto del sistema de radio.

*NOTA: Para silenciar una llamada, pulsar el botón de encendido.*

Recepción de una llamada:

Cuando entra una llamada, suena un tono de campanilla y se visualiza LLAMADA (CALL). Después de 2 s la pantalla cambia y se visualiza el nombre del contacto o el número de teléfono.

- Pulsar el botón de llamada del recogedor (si existe) (3b) para responder a la llamada o el botón de finalización de llamada (si existe) (4b) para rechazar la llamada.
- Utilizar el dial de control de volumen para ajustar el volumen del teléfono, de ser necesario.
- Presionar el botón de finalización de llamada para terminar la llamada. Se visualiza LLAMADA TERMINADA (CALL END) durante 2 s y el sistema de radio retorna al modo actualmente seleccionado.

Establecer una llamada:

- Mantener presionado el botón fuente durante más de 3 s para abrir la lista de contactos.

TX1262250A —UN—16AUG18

- Pulsar el lado derecho o izquierdo del interruptor basculante multifunción para seleccionar el carácter deseado en el alfabeto.
- Pulsar hacia arriba o hacia abajo en el interruptor basculante multifunción para seleccionar el contacto deseado.
- Pulsar el botón de llamada del recogedor para establecer la conexión.
- Una vez establecida la conexión, se muestra IN CALL.
- Utilizar el dial de control de volumen para ajustar el volumen del teléfono, de ser necesario.
- Presionar el botón de finalización de llamada para terminar la llamada. Se visualiza LLAMADA TERMINADA (CALL END) durante 2 s y el sistema de radio retorna al modo actualmente seleccionado.

Reproducir archivos de audio:

El sistema de radio admite el estándar de Bluetooth® A2DP<sup>1</sup>. Si el dispositivo personal del operador es compatible con el estándar Bluetooth® A2DP y CON-TYPE se establece en BT AUDIO, pueden transferirse archivos de audio de forma inalámbrica al sistema de radio y reproducirse en calidad estéreo.

Las llamadas tienen prioridad sobre la reproducción de audio. El audio se pausa durante una llamada.

- Pulsar el botón de fuente hasta que se visualice BT AUDIO.

*NOTA: El volumen en el dispositivo emparejado del operador afecta a la salida de audio de la radio.*

*Bluetooth es una marca comercial de Bluetooth SIG  
SiriusXM es una marca comercial de Sirius XM Radio Inc.*

<sup>1</sup>El perfil de distribución de audio avanzado (A2DP) es una tecnología de transferencia comúnmente usada que permite transmitir señales de audio estéreo a un receptor compatible usando Bluetooth®.

- Usar el mando de control de volumen para ajustar el volumen (si es necesario).
- Pulsar el botón de preselección 1 (8) para pausar el audio. Pulsar el botón de preselección 1 de nuevo para reanudar el audio. Esta función solo está disponible si se admite por el dispositivo emparejado del operador.
- Para silenciar el audio, pulsar el botón de encendido.

#### **Radio SiriusXM® (si existe):**

Este sistema de Radio está equipado con un sintonizador SiriusXM® para recibir emisoras de radio digitales a través de satélite (p. ej., SiriusXM Radio). Hay tres bandas SiriusXM (niveles de memoria SiriusXM1, SiriusXM2 y SiriusXM3) con hasta 6 canales cada una que se pueden asignar a los 6 botones de preselección. La memorización de canales SiriusXM en los botones de preselección es idéntica a la memorización de emisoras de radio analógicas.

Se requiere una suscripción a SiriusXM Radio para usar el servicio.

Para encender SiriusXM Radio por primera vez, presionar el botón de finalización de llamada hasta que se visualice XM OFF (apagado). Girar el mando de control de volumen hacia la derecha para activar SiriusXM Radio.

## Fuente de alimentación auxiliar

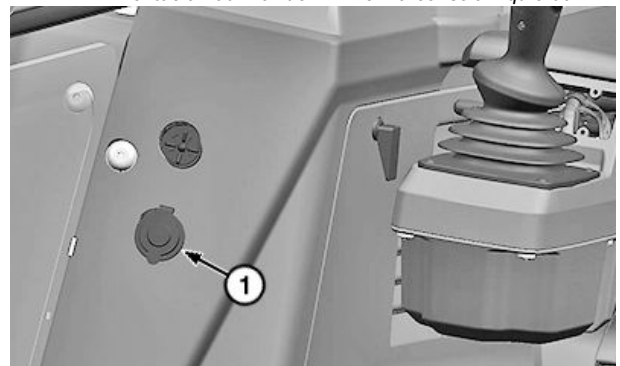
La cabina está equipada con cuatro fuentes de alimentación auxiliares de 12 V (1) instaladas en fábrica.

Las alimentaciones auxiliares de 12 V se encuentran en el poste C derecho detrás del asiento del conductor, en la consola izquierda y por encima de la red de carga, detrás del panel interior trasero de la cabina y a la derecha de la(s) palanca(s) de control hidráulico.

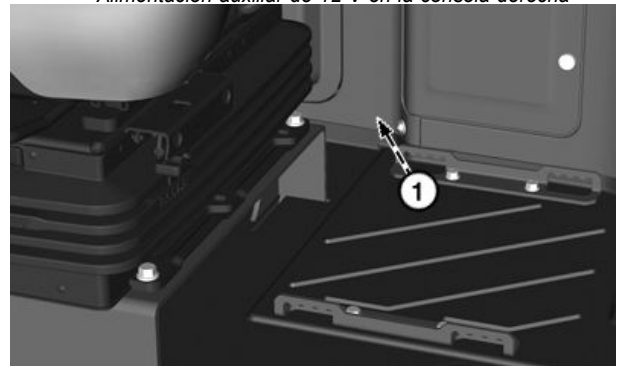
**1**—Fuente de alimentación auxiliar de 12 V (se usan 4)



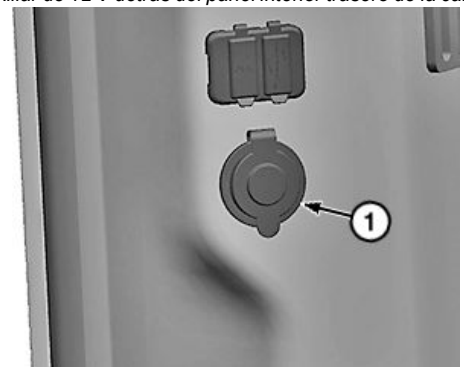
Alimentación auxiliar de 12 V en la consola izquierda



Alimentación auxiliar de 12 V en la consola derecha



Alimentación auxiliar de 12 V detrás del panel interior trasero de la cabina



Alimentación auxiliar de 12 V en el poste C derecho

FB50442,00001BD -63-08MAY19-1/1

TX1276873 —UN—24APR19

TX1276874 —UN—24APR19

TX1264856A —UN—24SEP18

TX1276875 —UN—24APR19

## Apertura y bloqueo de la puerta lateral

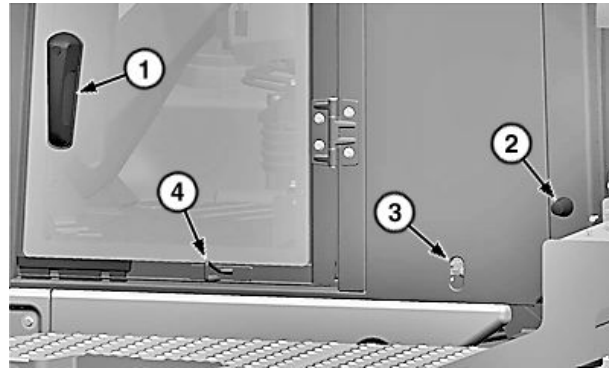
Para abrir la puerta izquierda de la cabina desde el exterior, tirar de la palanca de la puerta (1) y abrir la puerta.

Para fijar la puerta en posición abierta, abrir la puerta hasta que el pasador de cierre (4) se enganche en la retención exterior (3) en el lado de la cabina. La puerta debe estar sujeta contra los toques de goma (2). Ajustar el amortiguador según sea necesario para mantener la tensión a un nivel adecuado.

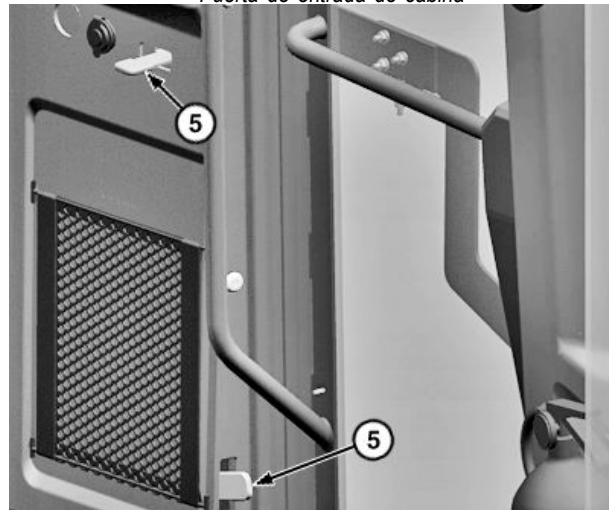
Para soltar la puerta enganchada, desde el interior o el exterior de la cabina, empujar la palanca de liberación de la retención (5), a la izquierda del asiento del conductor.

Para abrir la puerta izquierda de la cabina desde el interior de la cabina, presionar hacia adelante la palanca de liberación de la retención (6).

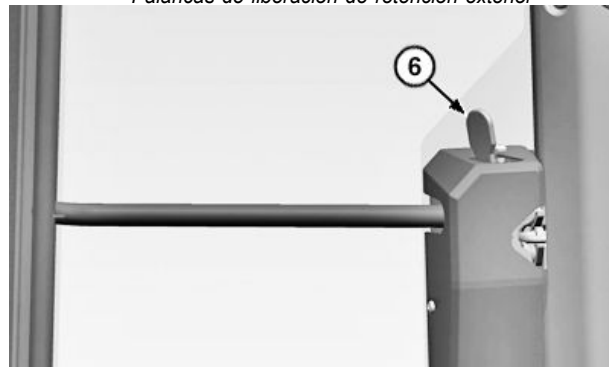
- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1—Asa de puerta            | 4—Pasador de cierre                                       |
| 2—Amortiguador (se usan 2) | 5—Palanca de desbloqueo de retención exterior (se usan 2) |
| 3—Retención exterior       | 6—Palanca de liberación de retención                      |



Puerta de entrada de cabina



Palancas de liberación de retención exterior



Palanca de liberación de retención

TX1276870 —UN—22APR19

TX1276869 —UN—22APR19

TX1276867 —UN—22APR19

FB50442.00001BC -63-22APR19-1/1

### Apertura de la ventanilla (salida alternativa)

**NOTA:** La ventanilla derecha de la cabina se puede utilizar como salida alternativa.

Presionar la palanca de liberación de retención interior (1) para abrir la ventana lateral.

Presionar ligeramente la ventana para abrirla a la posición de ventilación y girar la retención de ventilación (2) hacia afuera para bloquear la ventana en esa posición.

Pulsar la palanca de liberación de retención interior para desbloquear la ventana. Permitir que la ventana se abra por completo y bloquearla en posición.

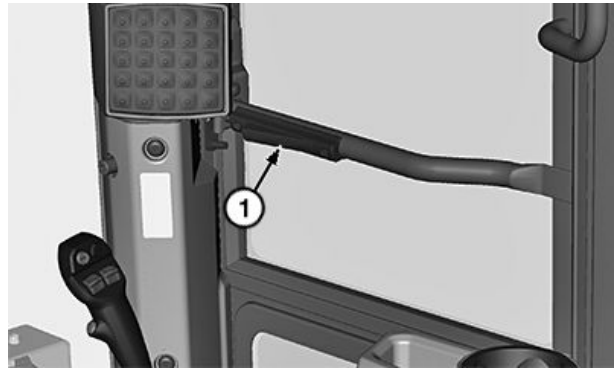
Girar la palanca de desbloqueo de retención exterior (3) hacia la derecha para liberar la ventana de la posición abierta y tirar de ella para cerrarla.

#### Salida alternativa:

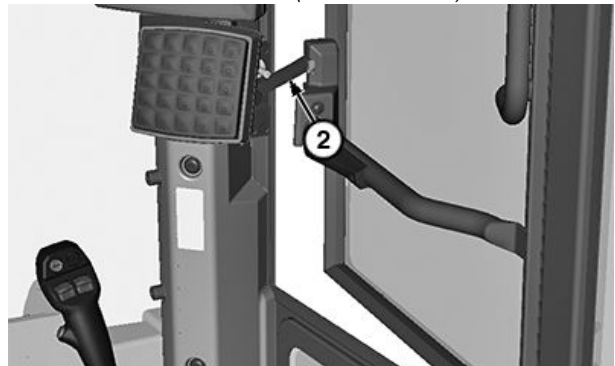
Para la salida alternativa de la máquina, presionar la palanca de liberación de retención interior para desbloquear la ventana. Permitir que la ventana se abra por completo y bloquearla en posición.

- 1— Palanca de liberación de retención interior
- 2— Retención del orificio de ventilación

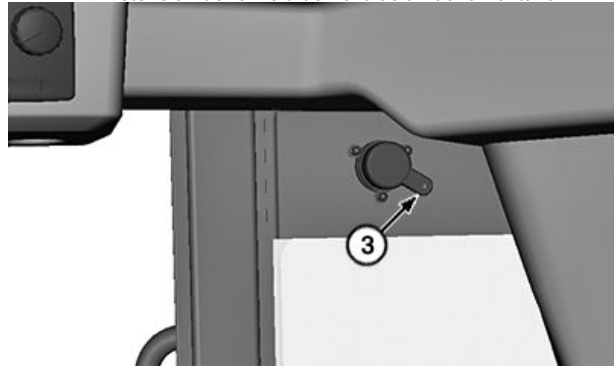
- 3— Palanca de liberación de retención exterior



Ventanilla (salida alternativa)



Retención del orificio de ventilación de la ventana



Palanca de liberación de retención exterior

TX1262262A —UN—16AUG18

TX1262273A —UN—16AUG18

TX1262263A —UN—16AUG18

JB38880.00013F8 -63-20SEP18-1/1

## Ajuste del asiento

### Asiento Deluxe

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones. No ajustar la configuración del asiento durante el funcionamiento de la máquina.

Evitar lesiones. Con el asiento flojo se puede perder el control de la máquina y sufrir lesiones. Asegurarse de que el asiento esté debidamente bloqueado en su posición antes de hacer funcionar la máquina.

Pulsar la llave de contacto del motor una vez en el módulo de teclado (SSM) para energizar la máquina. Mantener pulsado el interruptor de ajuste de altura del asiento (6) para elevar o descender la altura del asiento.

Levantar la palanca de ajuste longitudinal (7) para mover el asiento hacia delante o hacia atrás. Soltar la palanca al llegar a la posición deseada.

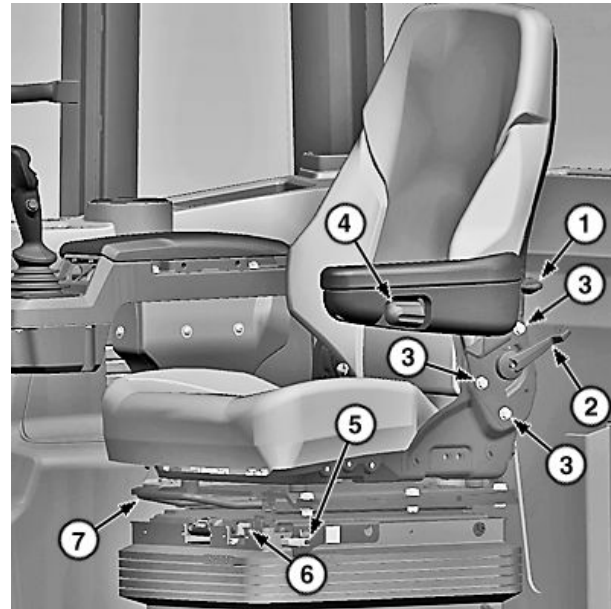
Mover la palanca de ajuste de firmeza de suspensión (5) hacia arriba o abajo para ajustar la firmeza de la suspensión.

Sentado en el asiento, subir la palanca de ajuste de inclinación del respaldo (2) y dejar que el cojín del asiento se incline hacia delante o empujarlo hacia atrás. Soltar la palanca al llegar a la posición deseada.

Mover la palanca de ajuste lumbar (1) hacia arriba o hacia abajo para ajustar el apoyo lumbar.

Aflojar los tornillos de ajuste del reposabrazos izquierdo (3) para ajustar la altura del reposabrazos.

Mientras se está sentado en el asiento, girar el botón de inclinación del reposabrazos izquierdo (4) para inclinar el reposabrazos a la posición deseada.



Ajuste del asiento Deluxe

- |   |  |
|---|--|
| 1— Palanca de ajuste lumbar                                   | 5— Palanca de ajuste de firmeza de suspensión  |
| 2— Palanca de ajuste de inclinación del respaldo              | 6— Interruptor de ajuste de altura del asiento |
| 3— Tornillo de ajuste del reposabrazos izquierdo (se usan 3)  | 7— Palanca de ajuste longitudinal              |
| 4— Mando de control de inclinación del reposabrazos izquierdo |  |

TX1277450—UN—02MAY19

Continúa en la siguiente página

FB50442,00001BE -63-10MAY19-1/3



### Asiento Premium (si existe)

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones. No ajustar la configuración del asiento durante el funcionamiento de la máquina.

**Evitar lesiones.** Con el asiento flojo se puede perder el control de la máquina y sufrir lesiones. Asegurarse de que el asiento esté debidamente bloqueado en su posición antes de hacer funcionar la máquina.

Pulsar la llave de contacto del motor una vez en el módulo de teclado (SSM) para energizar la máquina. Mantener pulsado el interruptor de ajuste de altura del asiento (6) para elevar o descender la altura del asiento.

Levantar la palanca de ajuste longitudinal (7) para mover el asiento hacia delante o hacia atrás. Soltar la palanca al llegar a la posición deseada.

Mover la palanca de ajuste de firmeza de suspensión (5) hacia arriba o abajo para ajustar la firmeza de la suspensión.

Sentado en el asiento, subir la palanca de ajuste de inclinación del respaldo (2) y dejar que el cojín del asiento se incline hacia delante o empujarlo hacia atrás. Soltar la palanca al llegar a la posición deseada.

Mover la palanca de ajuste lumbar (1) hacia arriba o hacia abajo para ajustar el apoyo lumbar.

Aflojar los tornillos de ajuste del reposabrazos izquierdo (3) para ajustar la altura del reposabrazos.

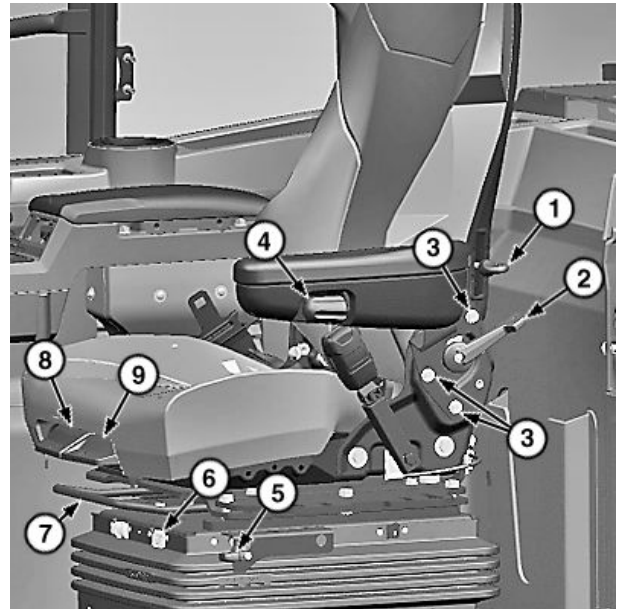
Mientras se está sentado en el asiento, girar el botón de inclinación del reposabrazos izquierdo (4) para inclinar el reposabrazos a la posición deseada.

Tirar de la palanca de ajuste de inclinación del cojín inferior (9) y colocar más o menos contrapeso en la parte delantera del asiento para ajustar la inclinación. Soltar la palanca para bloquear la inclinación en la posición deseada.

Tirar de la palanca de ajuste de extensión del cojín inferior (8) y mover el acolchado del asiento hacia delante o hacia atrás. Soltar la palanca para bloquear el acolchado del asiento en la posición deseada.

Para activar el asiento con calefacción, presionar el interruptor de arranque del motor en el SSM una vez para energizar la máquina. Pulsar el interruptor de calefactor de asiento (12) para calentar el asiento. Este interruptor tiene cuatro configuraciones: alto, medio, bajo y apagado. Al presionar, el interruptor comienza en el ajuste más alto. Cuando se apaga la máquina, el asiento con calefacción también se apaga.

Para activar el asiento ventilado, presionar el interruptor de arranque del motor en el SSM una vez para energizar



Ajuste del asiento Premium



Interruptores de presencia del operador

- |  |   |
|--|---|
| 1—Palanca de ajuste lumbar                                   | 7—Palanca de ajuste longitudinal                      |
| 2—Palanca de ajuste de inclinación del respaldo              | 8—Palanca de ajuste de extensión del cojín inferior   |
| 3—Tornillo de ajuste del reposabrazos izquierdo (se usan 3)  | 9—Palanca de ajuste de inclinación del cojín inferior |
| 4—Mando de control de inclinación del reposabrazos izquierdo | 11— Interruptor de ventilación del asiento            |
| 5—Palanca de ajuste de firmeza de suspensión                 | 12— Interruptor del calefactor del asiento            |
| 6—Interruptor de ajuste de altura del asiento                |   |

la máquina. Pulsar el interruptor de ventilación del asiento (11) para enfriar el asiento. Este interruptor tiene cuatro configuraciones: alto, medio, bajo y apagado. Al presionar, el interruptor comienza en el ajuste más alto. Cuando se apaga la máquina, el asiento ventilado también se apaga.

Continúa en la siguiente página

FB50442.00001BE -63-10MAY19-2/3

TX1276988 —UN—02MAY19

TX1277188 —UN—26APR19

## CommandArm

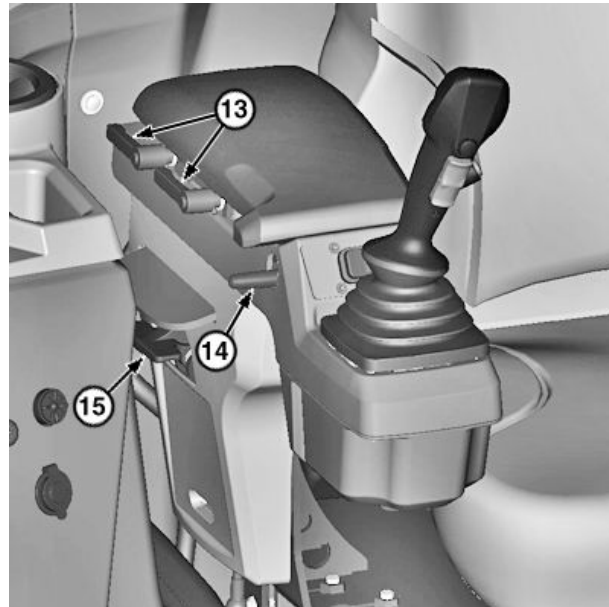
**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones. No modificar los ajustes del brazo de control mientras se usa la máquina.

Evitar lesiones. Pueden producirse la pérdida de control de la máquina y lesiones si el brazo de control está suelto. Asegurarse de que Command Arm esté correctamente bloqueado en su lugar antes de operar la máquina.

Aflojar las palancas de ajuste del reposabrazos (13) para mover la base del reposabrazos hacia arriba y hacia abajo hasta la posición más cómoda.

Tirar hacia arriba de la palanca de ajuste longitudinal del brazo de control (14) para mover el brazo de control hacia adelante o hacia atrás. Soltar la palanca para bloquear el brazo de control en su posición.

Tirar de la palanca de ajuste de altura del brazo de control (15) para mover el brazo de control hacia arriba o abajo. Soltar la palanca para bloquear el brazo de control en su posición.



Ajuste del brazo de control

13— Palanca de ajuste del reposabrazos (se usan 2)  
14— Palanca de ajuste longitudinal del brazo de control

15— Palanca de ajuste de altura del brazo de control

TX1277159 —UN—26APR19

FB50442,00001BE -63-10MAY19-3/3

## Ubicación de montaje del extintor de incendios

### UBICACIÓN DE MONTAJE:

La ubicación designada para el montaje del extintor de incendios (1) está dentro de la cabina, cerca de la puerta de entrada.

### USO:

*NOTA: No todos los extintores funcionan de la misma manera. Se deben leer las instrucciones de funcionamiento en el envase antes de utilizarlo.*

El extintor de incendios portátil se usa para ayudar a apagar incendios pequeños. Consultar las instrucciones de cada fabricante y los procedimientos de control de incendios adecuados antes de que surja la necesidad de usar el extintor de incendios. Ver Prevención de incendios. (Sección 1-2.)

### MANTENIMIENTO:

**IMPORTANTE:** Evitar posibles daños en la máquina. Revisar el indicador (si existe) en el extintor. Si el extintor de incendios no está totalmente cargado, volver a cargarlo o sustituirlo según las instrucciones del fabricante.



Ubicación de montaje del extintor de incendios

1— Ubicación de montaje del extintor de incendios

Inspeccionar y realizar el mantenimiento del extintor de incendios de acuerdo con las recomendaciones del fabricante y con todos los reglamentos locales, regionales y nacionales.

TX1262279A —UN—16AUG18

JB38880,00013FB -63-20SEP18-1/1

### Espejos ajustables de alimentación (si existe)

El interruptor del retrovisor ajustable se encuentra entre la radio (si existe) y los controles de temperatura.

Los retrovisores izquierdo y derecho se pueden ajustar seleccionando el botón izquierdo (L) o derecho (R) en el interruptor de selección (1).

Usar el interruptor direccional (2) para ajustar la inclinación y el ángulo del retrovisor seleccionado.

1— Botón de selección

2— Interruptor direccional



Interruptor del retrovisor ajustable

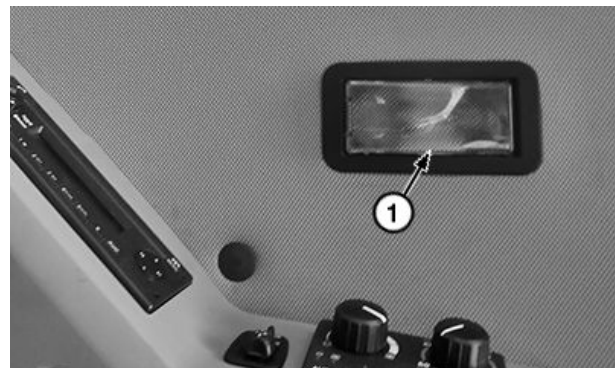
JL41294.0000133 -63-20SEP18-1/1

TX1262236A —JUN—16AUG18

### Luz de cabina

La luz de cabina (1) se encuentra en el techo de la cabina. Hay tres posiciones de funcionamiento:

- **Posición de la puerta de la cabina**  
La luz de cabina se enciende cuando se abre la puerta de la cabina. La luz de cabina se apaga cuando la puerta de cabina está cerrada.
- **Posición de conexión**  
La luz de cabina se enciende y permanece encendida hasta que se mueve el interruptor a la posición de desconexión.
- **Posición de desconexión**  
La luz de la cabina se apaga y permanece apagada hasta que se mueva el interruptor a la posición activada o de puerta de cabina.



Luz interior de techo

1— Luz de cabina

JL41294.0000132 -63-15OCT18-1/1

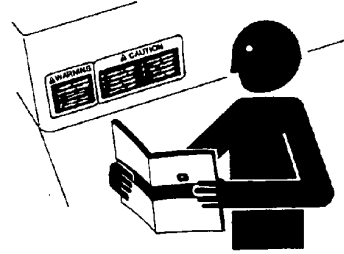
TX1262251A —JUN—15OCT18

# Funcionamiento—Funcionamiento de la máquina

## Antes de empezar a trabajar

Repasar las precauciones de uso. Ver Seguridad—Precauciones de operación. (Sección 1-3.)

Usar el cinturón de seguridad al operar la máquina. Abrocharse el cinturón de seguridad incluso para intervalos de trabajo breves.

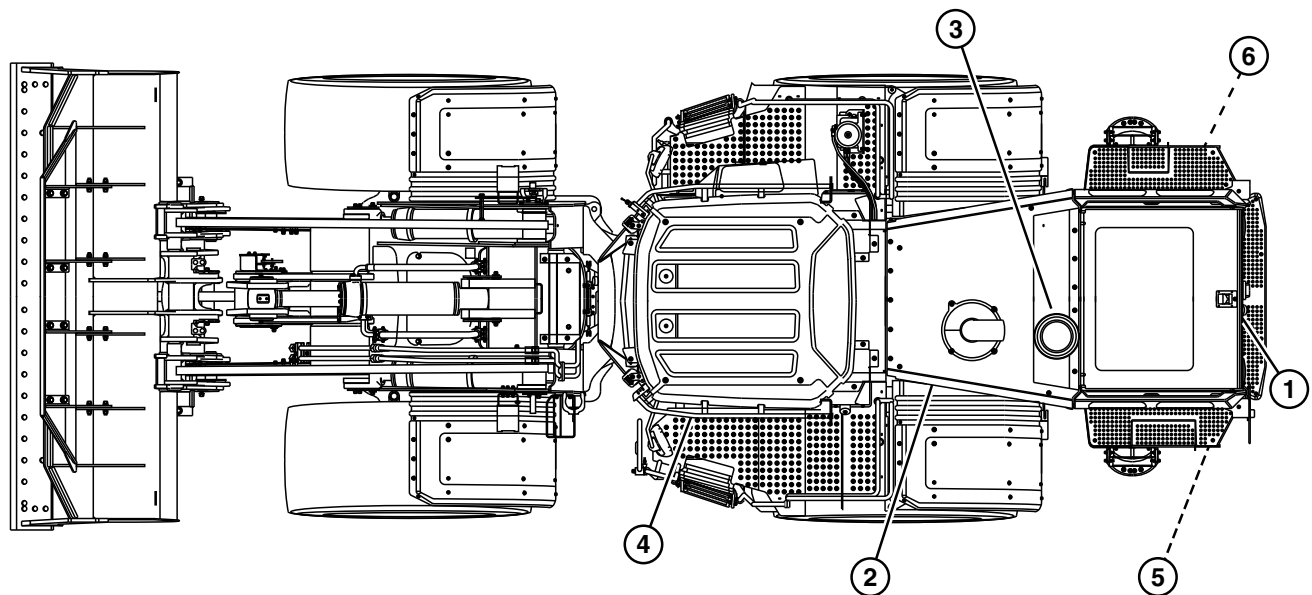


*Lectura del manual del operador*

T133556—UN—24AUG00

TX,BEFORE,WORK -63-18MAY20-1/1

## Inspección diaria de la máquina antes del arranque



TX1274554

### Inspección de la máquina

- |                                     |                             |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|--|
| 1— Malla y rejilla del radiador     | 3— Prelimpiador (si existe) | 5— Tapa del depósito de combustible                  |
| 2— Protección del motor (se usan 6) | 4— Plataforma de conducción | 6— Tapa de llenado rápido de combustible (si existe) |

Realizar las comprobaciones de mantenimiento diariamente. Ver Mantenimiento—Cada 10 h o diariamente. (Sección 3-4.)

- Inspeccionar si hay obstrucciones en la parrilla y la rejilla del radiador (1).
- Limpiar las protecciones del motor (2) en cada lado de la máquina.
- Inspeccionar el prelimpiador (si existe) (3) y limpiarlo según sea necesario.
- Limpiar el puesto del operador (4), revisar que los pedales se muevan libremente y revisar la carga del extintor de incendios (si existe).
- Comprobar el nivel de combustible. Retirar la tapa del depósito de combustible (5) o la tapa de combustible de llenado rápido (si existe) (6) y llenar con el combustible adecuado de ser necesario.

Inspeccionar los puntos siguientes antes de arrancar el motor:

**SISTEMA ELÉCTRICO:** Buscar cables desgastados o deshilachados y conexiones flojas o corroídas.

**SISTEMA HIDRÁULICO:** Comprobar si hay fugas, si faltan abrazaderas o están sueltas, si hay mangueras retorcidas y tuberías o mangueras que rocen entre sí o con otros componentes de la máquina.

**SISTEMA DE ALIMENTACIÓN:** Comprobar si hay fugas, si faltan abrazaderas o están sueltas, si hay mangueras retorcidas y tuberías o mangueras que rocen entre sí o con otros componentes de la máquina. Vaciar el agua y los sedimentos de los filtros de combustible primario y auxiliar. Ver Vaciado del agua del filtro de combustible primario con separador de agua y ver Vaciado del agua del filtro de combustible auxiliar con separador de agua (si existe). (Sección 3-3.)

**TORNILLERÍA:** Buscar piezas flojas o faltantes.

**LUBRICACIÓN:** Revisar los puntos de engrase identificados en la Tabla de mantenimiento periódico. Ver Mantenimiento de la máquina en los intervalos especificados. (Sección 3-2.)

**LÁMINA METÁLICA:** Revisar si hay piezas torcidas, rotas, flojas o faltantes.

**Dispositivos de protección:** Inspeccionar las protecciones, los escudos, la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) y el cinturón de seguridad.

**SEGURIDAD:** Caminar alrededor de la máquina para asegurarse de que no haya nadie cerca.

GW86913.000024A -63-03APR19-1/1

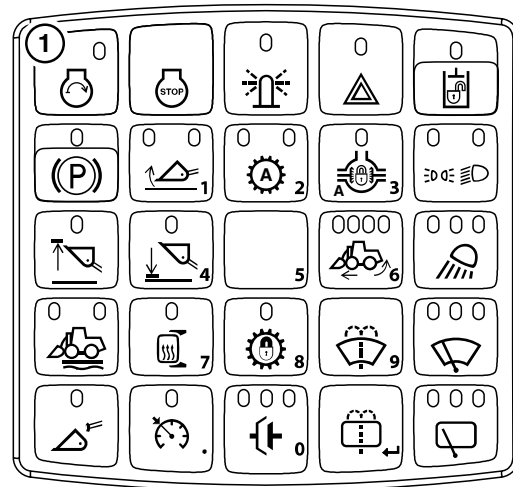
TX1274554—UN—02APR19

### Revisión de los instrumentos antes del arranque del motor

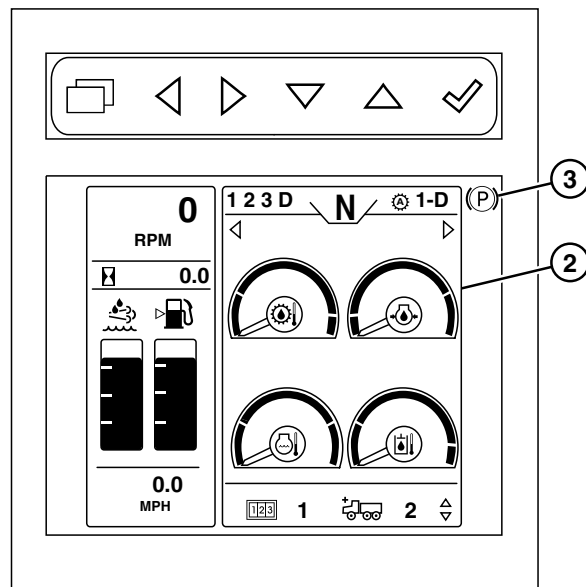
Presionar y soltar una vez el interruptor de arranque del motor (1) en el módulo de teclado (SSM). La pantalla John Deere se muestra momentáneamente, se activa brevemente una alarma sonora y todos los indicadores se muestran en gris, a menos que los indicadores estén activos en la pantalla del poste derecho (PDU).

Si el propietario ha activado el sistema de seguridad, aparece la pantalla de inicio de sesión del operador en la PDU. El operador debe introducir un número de identificación personal (PIN) válido.

- 1— Llave de contacto del motor      3— Indicador de freno de estacionamiento
- 2— Pantalla de visualización



Módulo de teclado (SSM)



Pantalla del poste derecho

TX1262275 —UN—11SEP18

TX1262276 —UN—06SEP18

FB50442,000005B -63-20MAR19-1/1

## Sistema de seguridad

El sistema de seguridad está diseñado para impedir el robo o el uso no autorizado de la máquina. El sistema no permite que se arranque la máquina hasta que el operador haya introducido correctamente un código de seguridad válido durante la secuencia de arranque.

**IMPORTANTE: El número de identificación personal (PIN) del propietario predeterminado en la fábrica es 1111. Para conservar la seguridad, el dueño de la máquina debe cambiar el PIN predeterminado a otro valor. El dueño debe asignar los números PIN de operadores según sea necesario y no debe comunicar el PIN de dueño a otras personas.**

El sistema admite un número de identificación personal (PIN) maestro para el dueño y hasta 10 números PIN para operadores. Cada PIN consta de hasta ocho dígitos. Se acepta el uso de ceros iniciales. Por ejemplo, 001, 01 y 1 son números PIN distintos.

El dueño de la máquina puede ejecutar cualquiera de las siguientes funciones del sistema de seguridad:

- **Activación o desactivación del sistema de seguridad.** Ver Menú principal—Seguridad. (Sección 2-3.)
- **Cambio del PIN del propietario.** Ver Menú principal—Seguridad. (Sección 2-3.)
- **Gestión y asignación de PIN de operador.** Ver Menú principal—Seguridad. (Sección 2-3.)
- **Gestión y asignación de PIN de transporte.** El PIN de transporte es utilizado por el personal de mantenimiento y vence automáticamente después de un intervalo ajustable de 1—8 horas. Ver Menú principal—Seguridad. (Sección 2-3.)
- **Cambio del tiempo de retardo de cierre de sesión del operador.** Durante el intervalo de retraso de cierre de sesión de operador después de la parada de la máquina, el operador puede volver a arrancar el motor sin introducir el PIN. El intervalo es de 5 o 60 minutos. Ver Menú principal—Seguridad. (Sección 2-3.)

ETCWOGT,0000001 -63-15MAR19-1/1

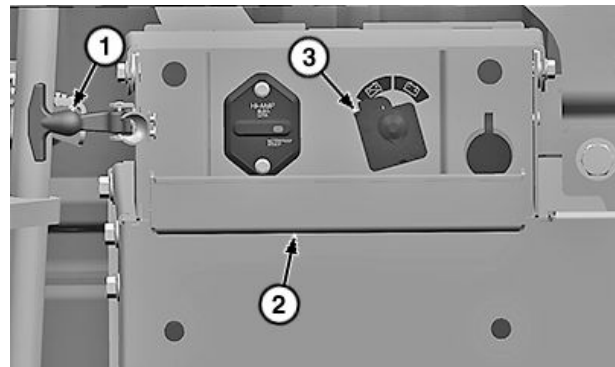
## Interruptor de desconexión de la batería

**IMPORTANTE: Siempre, colocar el interruptor de desconexión de la batería (3) en apagado antes de efectuar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación en el sistema eléctrico de la máquina o cualquier trabajo de soldadura. El interruptor de desconexión de la batería se debe colocar también en apagado cuando se deje la máquina desatendida. Si se deja el interruptor en encendido durante largos periodos, las baterías podrían descargarse.**

El interruptor de desconexión de la batería (3) se encuentra debajo de la plataforma de la cabina del lado derecho, detrás de la cubierta de la consola de la batería (2).

Girar la retención (1) hacia la izquierda y bajar la cubierta de la consola de la batería.

Girar el interruptor de desconexión de la batería hacia la derecha para encender el sistema eléctrico de la máquina antes de arrancar el motor.



Interruptor de corte de la batería

- 1— Retención  
2— Cubierta de la consola de la batería  
3— Interruptor de corte de la batería

Girar el interruptor hacia la izquierda para apagar el sistema eléctrico de la máquina al realizar el mantenimiento o el almacenamiento de la máquina.

FB50442,00001C0 -63-29APR19-1/1

TX1277144 —JUN—26APR19

## Período de rodaje del motor

**IMPORTANTE:** Para evitar daños en el motor, es importante observar el período de rodaje del motor. El cuidado especial durante las primeras 250 horas de funcionamiento, dará como resultado un rendimiento y una vida útil mayores del motor. **NO superar las 250 horas de funcionamiento con el aceite motor John Deere Break-In Plus™.**

Esta máquina viene llena de fábrica con aceite motor John Deere Break-In Plus.

1. Hacer funcionar la máquina con cargas pesadas o normales sin intervalos de funcionamiento a ralentí prolongados durante el período de rodaje. Durante las primeras 20 horas, evitar el funcionamiento prolongado a ralentí o bajo carga máxima continua. Apagar el motor si se va a mantener a ralentí durante más de 5 minutos.

**IMPORTANTE:** NO agregar aceite adicional hasta que el nivel de aceite esté **DEBAJO** de la marca de **ADD** (agregar) en la varilla de nivel. El aceite motor John Deere Break-In Plus se debe utilizar para compensar el aceite consumido durante el período de rodaje.

**Si el aceite motor John Deere Break-In Plus no está disponible, utilizar durante las primeras**

*Break-In Plus es una marca comercial de Deere & Company*

**125 horas de uso del motor un aceite para motores diésel 10W-30 que cumpla con una de las siguientes especificaciones:**

- Categoría de servicio API CJ-4
- Aceite ACEA secuencia E9
- Aceite ACEA secuencia E6

2. Revisar el nivel de aceite motor con más frecuencia durante el período de rodaje.
3. Cambiar el aceite y el filtro de aceite después de las primeras 250 horas de funcionamiento (como máximo). Llenar el cárter con aceite de un grado de viscosidad apropiado para la estación. Ver Aceite para motores diésel. (Sección 3-1.)
4. Observar atentamente el termómetro de refrigerante. Si la temperatura de refrigerante excede los límites indicados en el termómetro, reducir la carga del motor. Si la temperatura no disminuye rápidamente, apagar el motor y determinar la causa antes de volver a arrancar la máquina. Ver Varios—Localización de averías.
5. Asegurarse de que el manómetro de aceite indique la presión especificada.
6. Asegurarse de que la correa está correctamente alineada y asentada en las ranuras de las poleas.

VD76477,00016F2 -63-22JAN16-1/1



## Arranque del motor

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones graves o mortales debidas al arranque inesperado de la máquina.

NO arrancar el motor conectando en puente los terminales del motor de arranque. Si se pasan por alto los circuitos normales, la máquina arrancará con la transmisión engranada.

No arrancar NUNCA el motor estando de pie al lado de la máquina. Arrancar el motor solo desde el asiento del conductor, con la palanca (1) o el interruptor de sentido de marcha (FNR) (2) en punto muerto (N) y el freno de estacionamiento conectado.

Se recomienda el uso del cinturón de seguridad con la estructura de protección contra vuelcos (ROPS) bajo cualquier condición de operación.

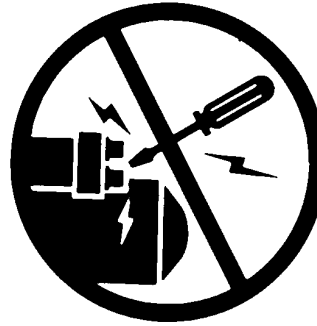
1. Colocar el interruptor de desconexión de la batería a la posición CONECTADA. Ver Interruptor de desconexión de la batería en esta sección.
2. Sentarse en el asiento del conductor y abrocharse el cinturón de seguridad.
3. Sonar la bocina para alertar a las demás personas de que se dará arranque a la máquina.

**NOTA:** Si se arranca el motor con la palanca o el interruptor de sentido de marcha (FNR) en avance (F) o marcha atrás (R), la transmisión no cambia a avance (F) o marcha atrás (R) hasta que la palanca no se mueva inicialmente a punto muerto (N).

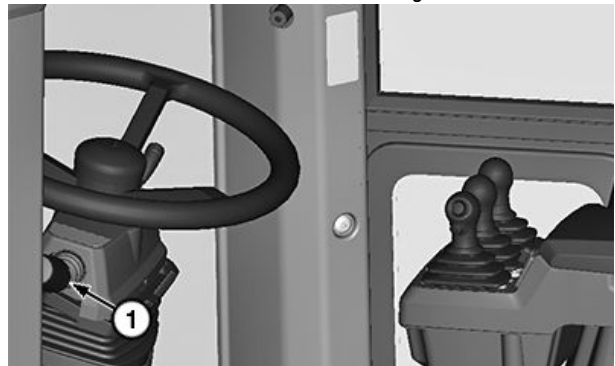
4. Mover la palanca selectora de sentido de marcha (1) y el interruptor de sentido de marcha (2) a punto muerto (N).

1—Palanca de sentido de marcha (FNR)

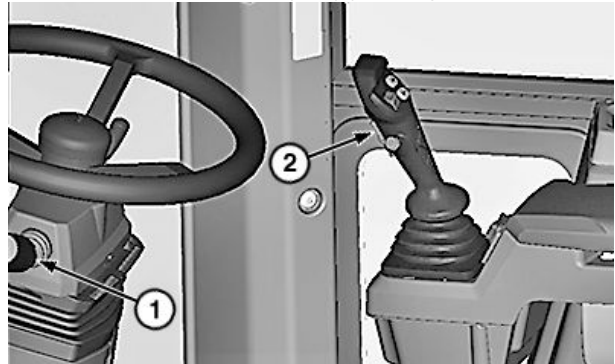
2—Interruptor de sentido de marcha (FNR)



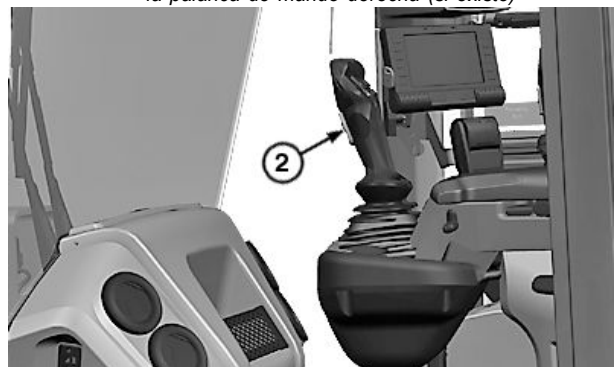
Arrancar el motor con seguridad



Palanca de sentido de marcha (FNR) (avance, punto muerto, retroceso)



Interruptor y palanca selectora de sentido de marcha (FNR) de la palanca de mando derecha (si existe)



Interruptor selector de sentido de marcha (FNR) de la palanca de mando izquierda (si existe)

Continúa en la siguiente página

GW86913,000024F -63-25MAR19-1/2

TS177—UN—11JAN89

TX1262277A—UN—31AUG18

TX1274732—UN—05APR19

TX1274733—UN—27MAR19

5. Pulsar y soltar el interruptor de arranque del motor (3). Esperar a que la pantalla del poste derecho (PDU) se inicialice.

6. Si el propietario ha activado el sistema de seguridad, aparece la pantalla de inicio de sesión del operador en la PDU. El operador debe introducir un número de identificación personal (PIN) válido para poder arrancar la máquina.

Introducir el PIN a través del módulo de teclado (SSM):

- Introducir el PIN en el teclado numérico (5) del SSM. Presionar la tecla Enter (6) del SSM para desbloquear la unidad de control del motor y permitir al operador arrancar la máquina.

7. Observar la PDU para que el indicador del freno de estacionamiento se ilumine.

**IMPORTANTE: Después de un arranque fallado, NO activar la llave de contacto del motor hasta que el motor se pare, de lo contrario se dañará el motor de arranque.**

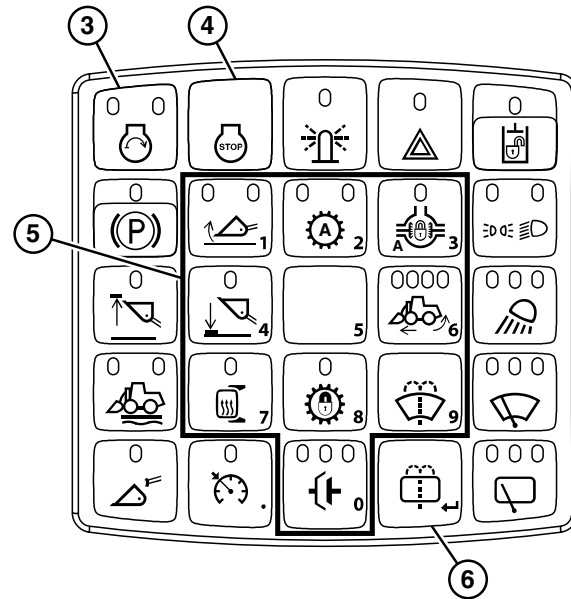
**Si el motor no arranca después de dos o tres intentos, pulsar el interruptor de parada del motor (4). Esperar aproximadamente 2 minutos y repetir el intento.**

**No se puede arrancar el motor remolcando o empujando la máquina. La transmisión podría dañarse de forma permanente.**

8. Mantener presionado el interruptor de arranque del motor. Soltar el interruptor cuando el motor arranque. Aparece un mensaje emergente de ABROCHARSE EL CINTURÓN DE SEGURIDAD en la PDU y se activa una alarma sonora una vez.

El motor de arranque se desconecta si el motor no arranca en 30 s. Aparece un mensaje emergente de ESPERAR PARA ARRANCAR en la PDU. Soltar la llave de contacto del motor y esperar 60 segundos antes de volverlo a intentar.

9. Si el motor no arranca después de dos o tres intentos, pulsar el interruptor de parada del motor (4). Esperar 2 minutos antes de intentarlo otra vez.



Módulo de teclado (SSM)

- 3— Llave de contacto del motor    5— Teclado numérico  
4— Interruptor de parada del motor    6— Tecla Entrar

**IMPORTANTE: APAGAR EL MOTOR si el indicador de PARADA no se apaga hasta 10 s después de arrancar el motor. Buscar y corregir la causa.**

**Si el motor se para cuando está funcionando bajo carga, quitar la carga. Volver a arrancar el motor inmediatamente. Hacerlo funcionar durante 30 s a 1/2 régimen antes de adicionarle carga.**

10. Hacer funcionar la máquina con cargas inferiores a las normales y a medio régimen hasta que se caliente el motor.

TX1263512—UN—06SEP18

## Termoarranque para climas fríos—Éter—Si existe

### Empleo del éter

**⚠ ATENCIÓN:** El fluido de arranque (éter) es sumamente inflamable y el envase está presurizado. Para evitar la posibilidad de lesiones causadas por la explosión del envase, mantenerlo alejado del calor, las chispas y las llamas abiertas. **NO** incinerar ni perforar el recipiente de fluido. Quitar el envase de la máquina en las estaciones en que la temperatura del combustible supere los 4 °C (40 °F).

Las máquinas equipadas con el sistema de fluido de arranque para clima frío inyectan automáticamente la cantidad de fluido de arranque (éter) en el motor cuando se pulsa el interruptor de arranque del motor y la temperatura del combustible está debajo de 4 °C (40 °F). La cantidad de éter inyectado depende de la temperatura real del combustible.

### Sustitución del contenedor de termoarranque

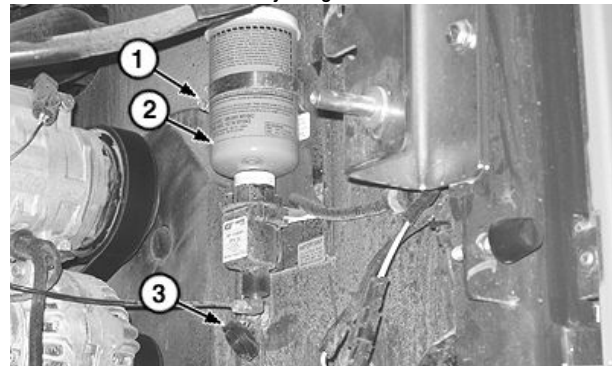
1. En el lado izquierdo de la máquina, abrir la protección lateral trasera y el registro del motor.
2. Aflojar la abrazadera de manguera (1) y girar el envase del auxiliar de arranque (2) en sentido contrahorario para quitarlo.
3. Quitar la tapa de seguridad del envase nuevo, girar el envase en sentido horario en la base del montaje y apretar la abrazadera para instalarla.

### Funcionamiento de la máquina sin la instalación del recipiente del termoarranque

**IMPORTANTE:** Proteger la máquina de los daños que puedan producirse. Instalar el tapón en la válvula de fluido de arranque al quitar el envase.



Manejo seguro del éter



Fluido de arranque (éter)

- 1—Abrazadera de manguera      3—Tapón  
2—Recipiente del termoarranque

Quitar el recipiente de auxiliar de arranque e instalar el tapón (3) en el racor de la válvula.

FB50442.0000060 -63-17MAY19-1/1

TS1356—UN—18MAR92

TX1078407A—UN—02JUN10

### Termoarranque para climas fríos—Calefactor de bloque—Si existe

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones debidas a descargas eléctricas. Usar un cordón con puesta a masa e inspeccionarlo en busca de daños antes de conectarlo a una fuente de potencia.

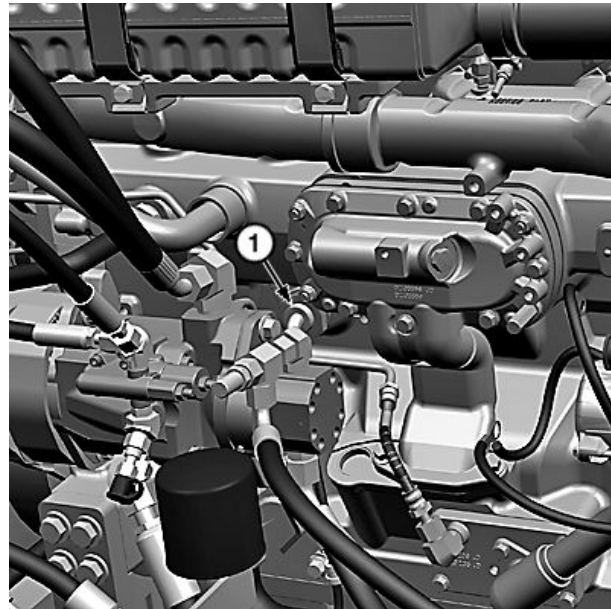
**IMPORTANTE:** Evitar que se dañe la propiedad a causa de un posible incendio ocasionado por el calentamiento excesivo de un cable eléctrico. Usar un cable reforzado con conexión a masa para conectar el calefactor a la corriente.

La tensión de alimentación del calefactor del bloque de motor es de 110 V. Comprobar que se utilice la tensión de alimentación correcta.

Diez horas antes de arrancar el motor, conectar el calefactor de bloque del motor (1) a la alimentación eléctrica en la conexión (2).

1— Calefactor de bloque del motor

2— Conexión de alimentación eléctrica



Calefactor de bloque de motor



Conexión de alimentación eléctrica

TX1274911 —UN—20MAR19

TX1275239 —UN—28MAR19

FB50442,0000061 -63-26MAR19-1/1

## Calentamiento en clima frío

**IMPORTANTE:** Si el aceite hidráulico y el aceite de transmisión están fríos, las funciones se moverán con lentitud. No intentar operar la máquina normalmente hasta que todas las funciones hidráulicas y de la transmisión se muevan con tiempos de ciclo prácticamente normales.

*NOTA:* A temperaturas inferiores a -20 °C (-4 °F), puede llevar hasta 2 minutos eliminar el humo de los gases de escape.

1. Arrancar el motor. Hacer funcionar el motor en velocidad mínima por 5 minutos.
2. Extender y retraer el aguilón con el cucharón calado en posición de retracción hasta que las funciones del cucharón se muevan a velocidad normal.
3. Revisar el nivel de aceite de la transmisión con el motor a ralentí.
4. Preparar la máquina para cambiar la marcha de la transmisión de la manera siguiente.
  - Parar la máquina.
  - Hacer funcionar el motor a una velocidad ligeramente superior a ralentí lento.
  - Elevar la cuchara del suelo y vaciarla.
  - Aplicar el pedal de freno izquierdo con el desembrague desconectado.
  - Soltar el freno de estacionamiento.
  - Hacer pasar la transmisión 10 veces por la secuencia siguiente: punto muerto a F1 a R1 a F1 a R1 a F1 y regreso a punto muerto. Cada ciclo debe durar aproximadamente 5 segundos.

MVZ,JJKB,0000002 -63-25MAR19-1/1

## Habilidad del operador

- Los propietarios de equipos deben garantizar que los operadores sean responsables, estén formados y hayan leído las instrucciones de manejo y advertencias, además de saber cómo manejar la máquina de forma adecuada y segura.
- La edad, la habilidad física y la capacidad mental pueden influir en las lesiones relacionadas con el equipo. Los operadores deben estar mental y físicamente capacitados para acceder a la cabina o los mandos, y para manejar la máquina de forma adecuada y segura.
- No permitir nunca que un niño o una persona inexperta utilice la máquina. Prohibir a todos los operadores que lleven niños en la máquina o en un accesorio.
- No utilizar nunca la máquina cuando esté distraído, cansado o incapacitado. Para que la máquina funcione correctamente, es necesario que ponga toda su atención.

DX,ABILITY -63-07DEC18-1/1

## Ralentí automático y parada automática

La característica de **ralentí automático** reduce el régimen del motor cuando el mismo ha estado al régimen ralentí normal durante un intervalo predeterminado. El régimen de ralentí se reduce de 900 r/min a un valor predeterminado inferior.

Cuando se reduce el régimen, la unidad de control del vehículo (VCU) inactiva el modo de calibración del embrague, la función del ventilador reversible (si existe) y el sistema hidráulico para asegurar que el motor no se cale si el operador acciona una función hidráulica con el motor a la r/min reducida.

*NOTA: El propietario puede elegir quién puede configurar el ralentí automático: propietario, modo de mantenimiento u operadores. Ver Menú principal—Seguridad. (Sección 2–3.)*

El ralentí automático se puede activar o desactivar y ajustarse para que se active después de intervalos de 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 25 o 30 minutos en la pantalla del poste derecho (PDU). Ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2–3.)

La característica de ralentí automático puede ser autónoma pero la parada automática solo puede habilitarse cuando la característica de ralentí automático está habilitada.

La característica de **apagado automático** apaga el encendido y el motor cuando el motor ha sido funcionando al régimen reducido automático por un intervalo predeterminado.

*NOTA: El propietario puede elegir quién puede configurar el apagado automático: propietario, modo de mantenimiento u operadores. Ver Menú principal—Seguridad. (Sección 2–3.)*

El apagado automático se puede activar desactivar y ajustarse para que se active después de 30 segundos o en intervalos de 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 25 o 30 minutos utilizando la PDU. Ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2–3.)

Con la característica de ralentí automático habilitado, la VCU y la unidad de control del motor (ECU) supervisan varios parámetros de funcionamiento. El temporizador de ralentí automático se inicia cuando se satisfacen todos los parámetros. El temporizador se reposiciona si el régimen del motor se cambia durante la cuenta regresiva. Cuando el temporizador llega a cero, la r/min del motor se reduce automáticamente.

Cuando la parada automática también está activada, el temporizador de ralentí automático se inicia cuando la característica de ralentí automático reduce el régimen del motor. Cuando quedan 30 segundos en la cuenta regresiva, la alarma audible suena una vez y una vista emergente en la PDU muestra una cuenta atrás para indicar que se va a apagar la máquina. Acelerar momentáneamente o activar una función de cuchara para desactivar la característica de parada automática y dejar la máquina funcionando al régimen de ralentí normal.

Los requerimientos para el funcionamiento de las características son:

- La transmisión está en punto muerto
- Acelerador a ralentí
- La velocidad del vehículo debe ser inferior a 0.5 km/h (0.31 mph).
- Temperatura de refrigerante de motor sobre un valor mínimo y debajo de un valor máximo
- La temperatura del aceite hidráulico es debajo de un valor máximo
- Temperatura del aceite de la transmisión debajo de un valor máximo
- Voltaje de sistema eléctrico está dentro del valor especificado
- No se está calibrando el embrague
- La máquina no debe estar realizando una regeneración ni en estado de mantenimiento

Si uno de los parámetros es distinto al valor predeterminado o si se pierde la comunicación por red CAN con la ECU o la unidad de control de transmisión (TCU), la máquina regresa al valor de ralentí estándar.

JL41294,0000137 -63-25OCT18-1/1

## Interruptor de freno de estacionamiento

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones o la muerte debido al movimiento imprevisto de la máquina. Asegurarse de que los frenos de servicio funcionen antes de soltar el freno de estacionamiento.

*NOTA:* Si se aplica el freno de estacionamiento cuando el motor está funcionando y el interruptor selector de sentido de marcha (avance, punto muerto y retroceso) o la palanca FNR se coloca en la posición F (avance) o R (retroceso), el indicador del freno de estacionamiento y el indicador de parada parpadean, aparece un mensaje emergente que indica que el freno de estacionamiento no se ha aplicado y que se debe volver a punto muerto, y la alarma suena. La unidad de pantalla indica punto muerto (N) hasta que se suelte el freno de estacionamiento.

El freno de estacionamiento se aplica automáticamente cuando se apaga el motor.

El freno de estacionamiento se aplica si la presión de transmisión desciende por debajo de un valor especificado, si se pierde la presión hidráulica o si se pierde la alimentación eléctrica.

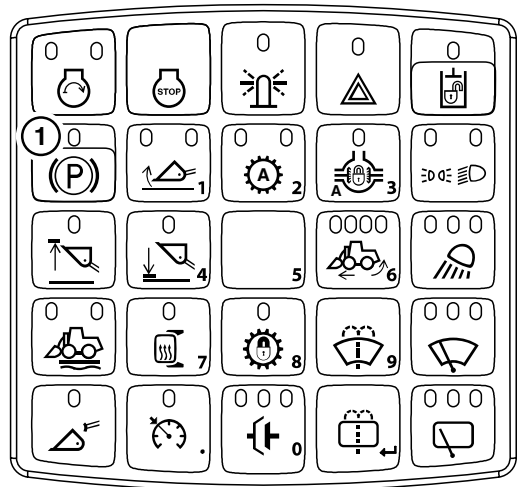
Los embragues de la transmisión se desconectan cuando se aplica el freno de estacionamiento.

Para aplicar el freno de estacionamiento, pulsar el interruptor del freno de estacionamiento (1) (el LED se enciende). Cuando se activa el freno de estacionamiento, aparece el indicador de freno de estacionamiento (2) en la pantalla del poste derecho (PDU) en rojo.

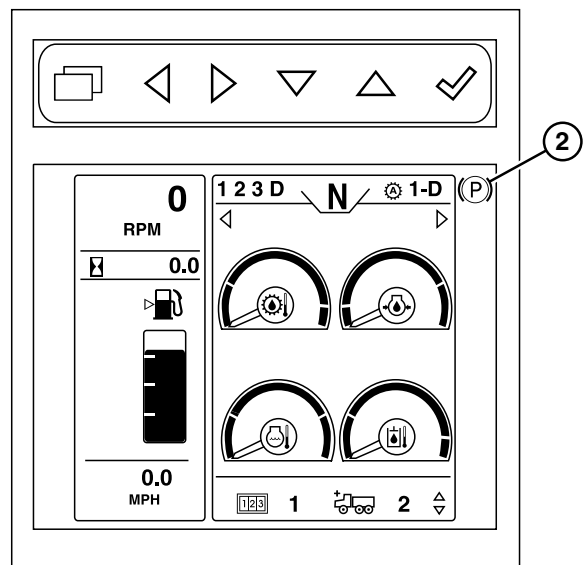
Para soltar el freno de estacionamiento, pulsar el interruptor del freno de estacionamiento (el indicador en la PDU y el LED se apagan).

1—Interruptor del freno de estacionamiento

2—Indicador de freno de estacionamiento



Interruptor del freno de estacionamiento



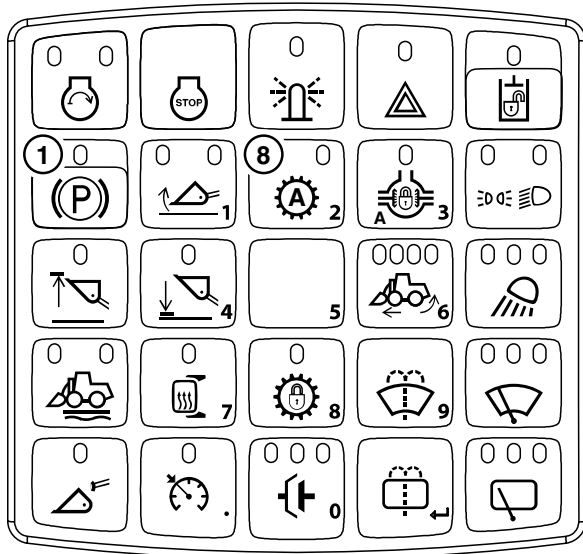
Indicador del freno de estacionamiento

TX1263613 —UN—11SEP18

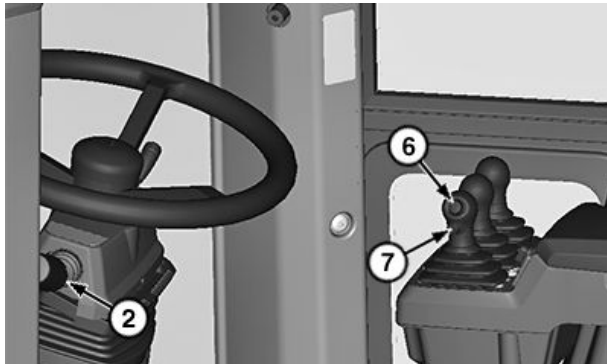
TX1275249 —UN—25MAR19

MVZ.JKB.0000004 -63-26MAR19-1/1

## Cambios de marchas de la transmisión



Módulo de teclado (SSM)

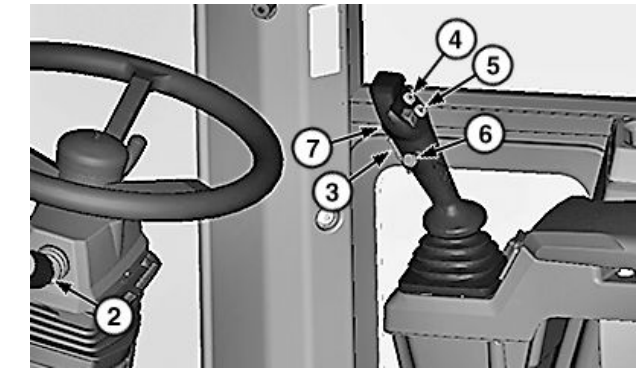


Palancas de control de cuchara y pluma con palanca de sentido de marcha de la columna de dirección (si existe)

- |  |   |
|--|---|
| 1—Interruptor del freno de estacionamiento | 3—Interruptor del selector de sentido de marcha |
| 2—Palanca de sentido de marcha             | 4—Botón de cambio ascendente                    |

TX1263822—UN—11SEP18

TX1263814A—UN—10SEP18



Palanca de mando de la cuchara y pluma con interruptor de sentido de marcha (FNR) derecho y palanca selectora de sentido de marcha de la columna de dirección (si existe)

TX1275353—UN—27MAR19

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 5—Botón de cambio descendente | 8—Interruptor de la transmisión automática |
| 6—Botón multifunción n.º 1    |  |
| 7—Botón multifunción n.º 2    |  |

Pulsar el interruptor del freno de estacionamiento (1) para soltar el freno de estacionamiento. Si la máquina no está en una superficie plana, pisar el pedal de freno para mantenerla parada.

Seleccionar el sentido de avance deseado moviendo la palanca de sentido de marcha (2) o el interruptor de sentido de marcha (3) a F (avance) o R (marcha atrás).

La velocidad máxima de avance de la máquina está limitada por la marcha seleccionada. Elegir la marcha que corresponda a las condiciones de funcionamiento y de la carretera. Ver Velocidades de avance. (Sección 4-6). Las máquinas están equipadas con cuatro marchas de

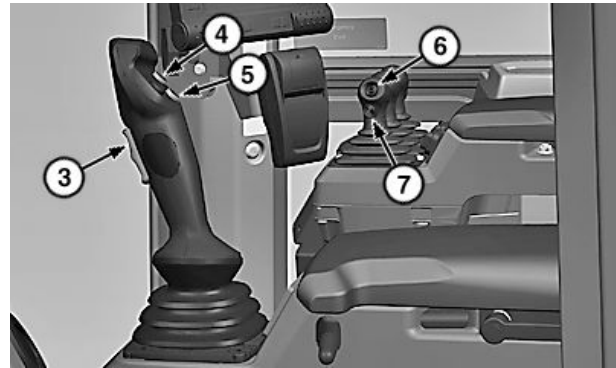
avance y tres marchas de retroceso. La selección de la cuarta marcha o quinta marcha de retroceso proporciona la misma velocidad de avance que la tercera marcha de retroceso.

En las máquinas equipadas con la palanca de sentido de marcha en la columna de dirección, girar la palanca a la marcha deseada para cambiar la gama de velocidad de avance. En las máquinas equipadas con controladores de palanca multifunción, cambiar la gama de velocidad de avance pulsando el botón de cambio ascendente (4) para una marcha más alta o el botón de cambio descendente (5) para una marcha más baja.

Continúa en la siguiente página

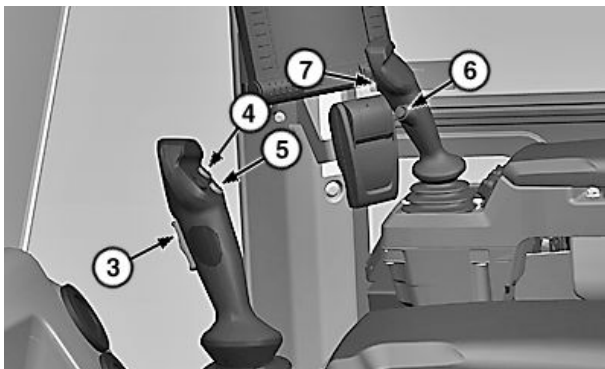
MVZJJKB,0000006 -63-16MAY19-1/4





TX1275354—UN—27MAR19

Palancas de control de cuchara y pluma con interruptor de sentido de marcha de la palanca de mando izquierda (si existe)



TX1275355—UN—27MAR19

Palancas de mando de cuchara y pluma con interruptor de sentido de marcha de la palanca de mando izquierda (si existe)

- |  |                                |                             |
|--|--------------------------------|-----------------------------|
| 3— Interruptor del selector de sentido de marcha | 4— Botón de cambio ascendente  | 6— Botón multifunción n.º 1 |
|  | 5— Botón de cambio descendente | 7— Botón multifunción n.º 2 |

La transmisión puede funcionar en el modo manual, o en uno de los dos modos automáticos:

- En el modo AUTO 1-D, la máquina arranca en segunda marcha cuando se cambia inicialmente de punto muerto. Después del cambio inicial fuera del punto muerto, la transmisión cambiará a la primera marcha si se encuentra una carga alta. La transmisión cambiará a una marcha más alta o baja, dependiendo de la velocidad de avance, pero solo aumentará la marcha hasta la marcha máxima seleccionada.

**NOTA:** En el modo AUTO 2-D con el embrague adaptativo activado, la máquina puede cambiar a 1.ª y 2.ª marcha para mantener la pendiente.

- En el modo AUTO 2-D, la máquina empezará en segunda marcha y cambiará a la marcha más alta seleccionada cuando la velocidad de avance aumenta o cambia de vuelta a segunda marcha cuando la velocidad de avance disminuye. La transmisión nunca cambia a primera marcha. En este ajuste solo se puede obtener la primera marcha pulsando el botón de cambios rápidos. El botón multifunción 1 (6) o el botón multifunción 2 (7) se pueden asignar para realizar

cambios rápidos. Para más información, ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2–3.)

Para seleccionar el modo AUTO 1-D, pulsar y soltar el interruptor de transmisión automática (8) hasta que se ilumine el diodo fotoemisor izquierdo en el interruptor.

Para seleccionar el modo AUTO 2-D, pulsar el interruptor hasta que se iluminen los dos diodos fotoemisores.

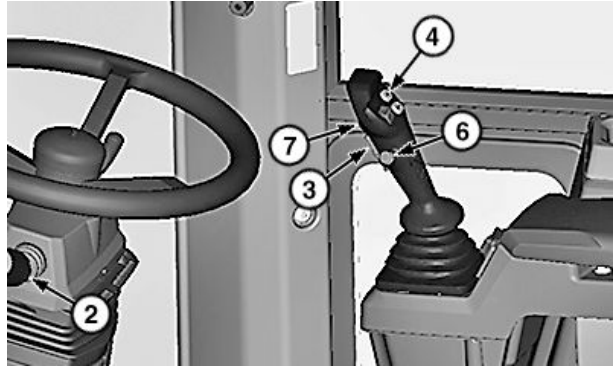
Para seleccionar el modo MANUAL, pulsar el interruptor hasta que se apaguen ambos LED.

**NOTA:** La máquina puede programarse para el modo de cambios rápidos de descenso/elevación o descenso solamente utilizando la pantalla del poste derecho (PDU). Ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2–3.)

El botón multifunción 1 (6) o el botón multifunción 2 (7) se pueden asignar para realizar cambios rápidos. Para más información, ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2–3.)

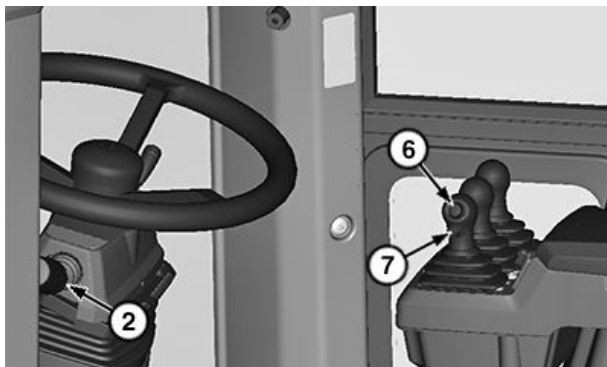
Continúa en la siguiente página

MVZJKB.000006 -63-16MAY19-2/4



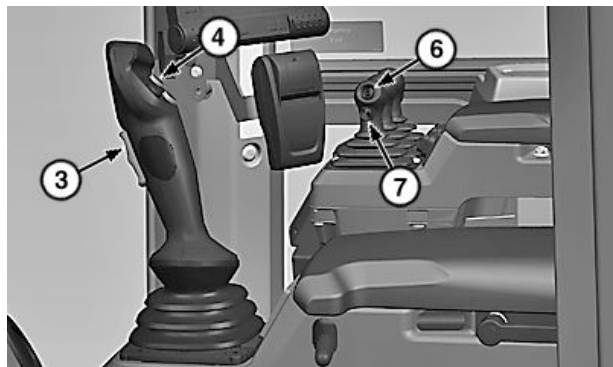
TX1275357 —UN—01APR19

Palanca de mando de la cuchara y pluma con interruptor de sentido de marcha (FNR) derecho y palanca selectora de sentido de marcha de la columna de dirección (si existe)



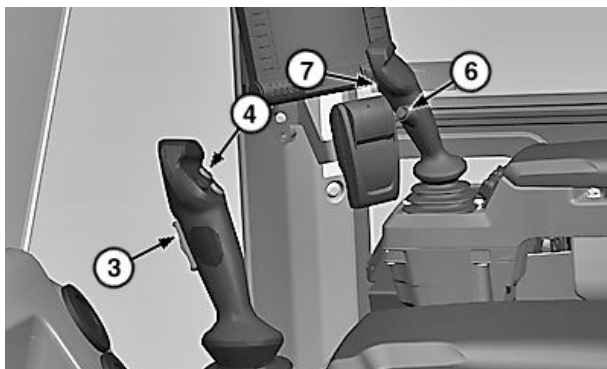
TX1263814A —UN—10SEP18

Palancas de control de cuchara y pluma con palanca de sentido de marcha de la columna de dirección (si existe)



TX1275358 —UN—27MAR19

Palancas de control de cuchara y pluma con interruptor de sentido de marcha de la palanca de mando izquierda (si existe)



TX1275359 —UN—27MAR19

Palancas de mando de cuchara y pluma con interruptor de sentido de marcha de la palanca de mando izquierda (si existe)

- 2— Palanca de sentido de marcha    4— Botón de cambio ascendente    7— Botón multifunción n.º 2  
 3— Interruptor del selector de sentido de marcha    6— Botón multifunción n.º 1

### Modo de cambios descendente/ascendente rápidos

Pulsar el botón de cambios rápidos para cambiar a una marcha inferior de la marcha seleccionada a la siguiente marcha inferior. Pulsar el botón de nuevo para volver a la marcha anterior.

### Modo de cambios descendentes rápidos solamente

Este modo permite a la transmisión cambiar a una marcha inferior cada vez que se pulsa el botón de cambios rápidos. Después de ejecutar un cambio descendente al pulsar el botón de cambios rápidos, la transmisión no ejecutará un cambio ascendente hasta que se cambie de sentido con la palanca de sentido de marcha (2) o el interruptor de sentido de marcha (3), o se solicite un cambio de marcha girando la palanca de sentido de marcha o pulsando el botón de marcha ascendente (4).

Continúa en la siguiente página

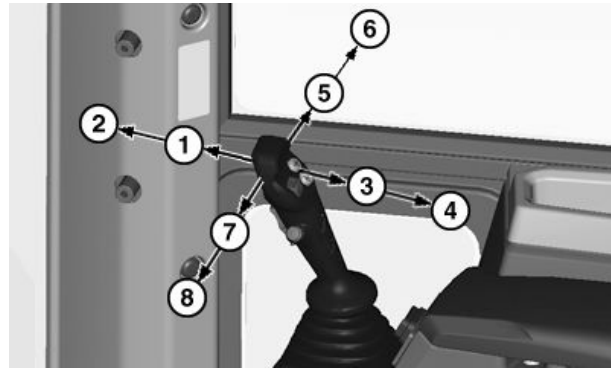
MVZJJKB.000006 -63-16MAY19-3/4



## Control de la cuchara y de la pluma por palanca multifunción

**NOTA:** Hay disponibles diversas configuraciones de palanca de control en las cargadoras John Deere con tracción en las cuatro ruedas. Verificar la configuración de la máquina antes de revisar las instrucciones de funcionamiento.

**NOTA:** Para bajar la pluma con el motor apagado, se debe mantener presionado el interruptor de activación de piloto/descenso de la pluma (9) mientras se mueve la palanca de control hacia adelante.



Control hidráulico de palanca única

Mover la palanca de control hacia adelante a la posición de bajada del aguilón (1) para bajar el aguilón.

Mover la palanca de control hacia atrás a la posición de elevación de la pluma (3) para elevar la pluma.

Mover la palanca de control hacia la posición de vaciado de la cuchara (5) para vaciarla.

Mover la palanca de control a la izquierda a la posición de retracción del cucharón (7) para retraer el cucharón.

Las funciones de la pluma y la cuchara pueden activarse simultáneamente si se pone la palanca en una posición intermedia. Por ejemplo: para bajar la pluma y descargar la cuchara, mover la palanca entre las posiciones de descenso de la pluma y de descarga de la cuchara (1 y 5).

### Retorno a acarreo (RTC)

**NOTA:** El modo RTC anula el modo de flotación de la pluma si se eleva la pluma por encima del punto de ajuste de RTC.

Si RTC está activado, la flotación de la pluma se activa si la cuchara se descarga más del 70 % de la carrera total y la palanca de control se mueve completamente hacia adelante hasta la posición de flotación de la pluma (2).

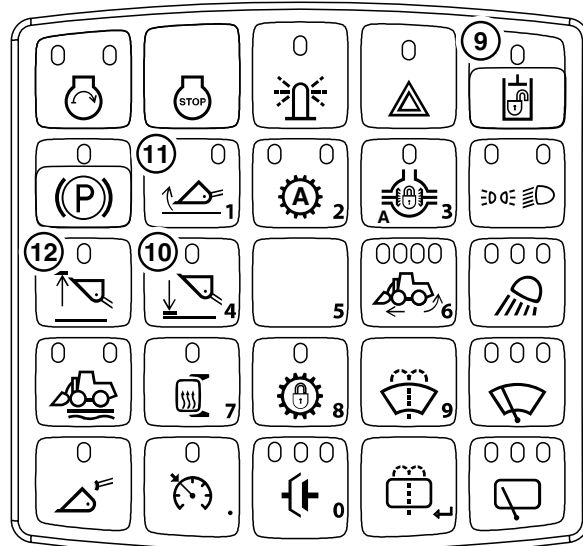
Colocar el interruptor de retorno a posición de acarreo (RTC) (10) en la posición de conexión (LED encendido). Cuando el diodo electroluminoso está iluminado, es posible ajustar la altura de RTC de la siguiente manera: Mover la pluma a la altura deseada y mantener pulsado el interruptor para ajustar la altura de RTC. El LED destella y la alarma suena para indicar que se ha fijado la posición.

Mover la palanca de control completamente hacia adelante a la posición de flotación de la pluma (2). La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta y la pluma se mueve a la posición de RTC predeterminada.

Pulsar y soltar el interruptor para desactivar el RTC (el LED se apaga).

### Flotación de la pluma

**NOTA:** La flotación de la pluma solo funciona si el RTC está desactivado o si la barra de



Interruptores hidráulicos

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1— Posición de descenso de la pluma   | 7— Posición de retracción de la cuchara                              |
| 2— Posición de flotación de la pluma  | 8— Posición de RTD   |
| 3— Posición de elevación de la pluma  | 9— Interruptor de activación del control piloto/descenso de la pluma |
| 4— Posición del BHKO                  | 10— Interruptor de RTC   |
| 5— Posición de descarga de la cuchara | 11— Interruptor de RTD   |
| 6— Posición de RTD                    | 12— Interruptor del BHKO   |

pulverización comienza por debajo de la posición de RTC predeterminada.

Si RTC está desactivado, la flotación de la pluma no se activa con la cuchara retraída más allá del punto establecido para la calibración del varillaje y la palanca de control se mueve completamente hacia adelante hasta alcanzar la posición de flotación de la pluma.

Esta posición permite que el aceite entre y salga por ambos extremos de los cilindros para que el cucharón pueda seguir el contorno del terreno. Colocar la cuchara en la posición de retorno a excavación (RTD). Mover la palanca de control completamente hacia adelante a la posición de flotación de la pluma (2). La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta, la pluma baja hasta el suelo y la función de flotación de la pluma está activa. Tirar de la palanca de control hacia atrás para desactivar la flotación de la pluma y detener el descenso de la pluma.

#### **Retorno a excavación (RTD)**

Ajustar el interruptor de retorno a excavación (RTD) (11) a la posición de RTD 1 (LED izquierdo encendido y el LED derecho apagado). Cuando se ilumina un diodo electroluminoso, es posible fijar la posición de retorno a excavación (RTD) 1 de la siguiente manera: Mover la pluma y la cuchara a la posición de RTD deseada y mantener pulsado el interruptor para establecer la posición de RTD 1. El LED parpadea y la alarma sonora se activa, lo que indica que se ha establecido la posición 1.

Mover la palanca de control completamente a la izquierda a la posición de RTD (8) para elevar la cuchara al punto establecido de posición 1 de RTD. Mover la palanca de control completamente a la derecha a la posición de RTD (6) para descender la cuchara al punto de ajuste de posición 1 de RTD. La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta.

Colocar el interruptor de RTD en la posición 2 de RTD (el LED izquierdo se apaga y el LED derecho se enciende). Cuando se ilumina un diodo electroluminoso, es posible fijar la posición de retorno a excavación (RTD) 2 de

la siguiente manera: Mover la pluma y la cuchara a la posición de RTD deseada y mantener pulsado el interruptor para establecer la posición de RTD 2. El LED parpadea y la alarma sonora se activa, lo que indica que se ha establecido la posición 2.

Mover la palanca de control completamente a la izquierda a la posición de RTD para elevar la cuchara al punto de ajuste de posición 2 de RTD. Mover la palanca de control completamente hacia la derecha a la posición de RTD para para descender la cuchara al punto de ajuste de posición 2 de RTD. La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta.

Volver a presionar y soltar el interruptor para desactivar la función de retorno a excavación (ambos LED apagados).

#### **Desenganche de altura de la pluma (BHKO)**

Colocar el interruptor de desenganche de altura de la pluma (BHKO) (12) en la posición de conexión (LED encendido). Cuando el diodo electroluminoso está iluminado, es posible ajustar la altura de desenganche de la siguiente manera: Mover la pluma a la altura de desenganche deseada y luego mantener pulsado el interruptor para ajustar la altura de desenganche. El LED destella y la alarma suena para indicar que se ha fijado la posición.

Mover la palanca de control completamente hacia atrás a la posición de desenganche de altura de la pluma (4). La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta y la pluma se eleva a una altura predeterminada.

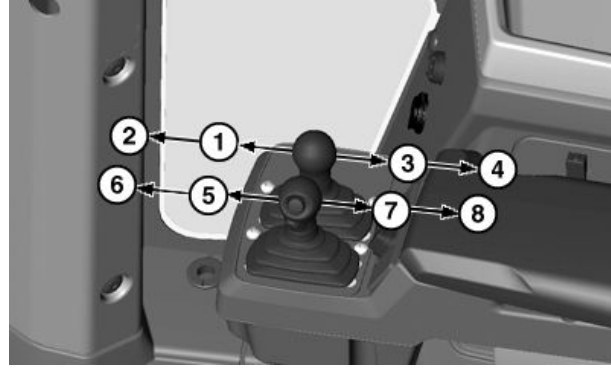
Pulsar y soltar el interruptor para desactivar el desenganche de altura de la pluma (el LED se apaga).

ETCWOGT,000005E -63-13MAY19-2/2

## Control de cuchara y pluma por dos palancas

**NOTA:** Hay disponibles diversas configuraciones de palanca de control en las cargadoras John Deere con tracción en las cuatro ruedas. Verificar la configuración de la máquina antes de revisar las instrucciones de funcionamiento.

**NOTA:** Para bajar la pluma con el motor apagado, se debe mantener presionado el interruptor de activación de piloto/descenso de la pluma (9) mientras se mueve la palanca de control hacia adelante.



Controles hidráulicos de dos palancas

Mover la palanca de control derecha hacia adelante a la posición de bajada del aguilón (1) para bajar el aguilón.

Mover la palanca de control derecha hacia atrás a la posición de elevación de la pluma (3) para elevar la pluma.

Mover la palanca de control izquierda hacia adelante a la posición de descarga de la cuchara (5) para descargar la cuchara.

Mover la palanca de control izquierda hacia atrás a la posición de retracción de la cuchara (7) para retraer la cuchara.

Las funciones de la pluma y la cuchara se pueden accionar simultáneamente moviendo ambas palancas. Por ejemplo: para bajar la pluma y descargar la cuchara, mover ambas palancas hacia delante hasta las posiciones de descenso de la pluma y de descarga de la cuchara (1 y 5).

### Retorno a acarreo (RTC)

**NOTA:** El modo RTC anula el modo de flotación de la pluma si se eleva la pluma por encima del punto de ajuste de RTC.

Si RTC está activado, la flotación de la pluma se activa si la cuchara se descarga más del 70 % de la carrera total y la palanca de control se mueve completamente hacia adelante hasta la posición de flotación de la pluma (2).

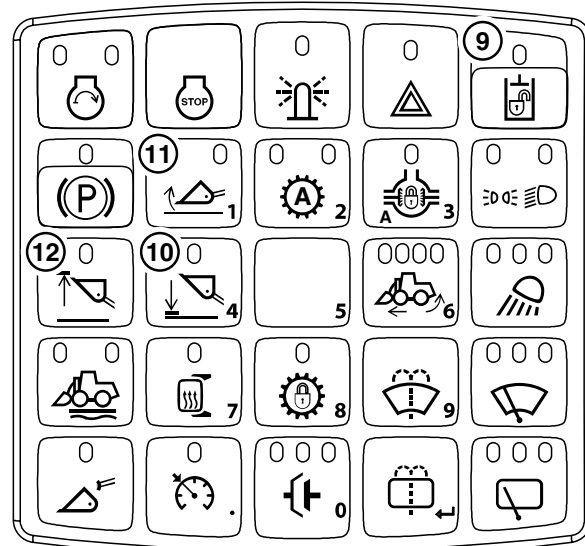
Colocar el interruptor de retorno a posición de acarreo (RTC) (10) en la posición de conexión (LED encendido). Cuando el diodo electroluminoso está iluminado, es posible ajustar la altura de RTC de la siguiente manera: Mover la pluma a la altura deseada y mantener pulsado el interruptor para ajustar la altura de RTC. El LED destella y la alarma suena para indicar que se ha fijado la posición.

Mover la palanca de control completamente hacia adelante a la posición de flotación de la pluma (2). La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta y la pluma se mueve a la posición de RTC predeterminada.

Pulsar y soltar el interruptor para desactivar el RTC (el LED se apaga).

### Flotación de la pluma

**NOTA:** La flotación de la pluma solo funciona si el RTC está desactivado o si la barra de



Interruptores hidráulicos

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1— Posición de descenso de la pluma   | 7— Posición de retracción de la cuchara                              |
| 2— Posición de flotación de la pluma  | 8— Posición de RTD   |
| 3— Posición de elevación de la pluma  | 9— Interruptor de activación del control piloto/descenso de la pluma |
| 4— Posición del BHKO                  | 10— Interruptor de RTC   |
| 5— Posición de descarga de la cuchara | 11— Interruptor de RTD   |
| 6— Posición de RTD                    | 12— Interruptor del BHKO   |

pulverización comienza por debajo de la posición de RTC predeterminada.

Si RTC está desactivado, la flotación de la pluma no se activa con la cuchara retraída más allá del punto establecido para la calibración del varillaje y la palanca de control se mueve completamente hacia adelante hasta alcanzar la posición de flotación de la pluma.

Esta posición permite que el aceite entre y salga por ambos extremos de los cilindros para que la cuchara pueda seguir el contorno del terreno. Colocar la cuchara en la posición de retorno a excavación (RTD). Mover la palanca de control derecha completamente hacia adelante a la posición de flotación de la pluma (2). La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta, la pluma baja hasta el suelo y la función de flotación de la pluma está activa. Tirar de la palanca de control hacia atrás para desactivar la flotación de la pluma y detener el descenso de la pluma.

### **Retorno a excavación (RTD)**

Ajustar el interruptor de retorno a excavación (RTD) (11) a la posición de RTD 1 (LED izquierdo encendido y el LED derecho apagado). Cuando se ilumina un diodo electroluminoso, es posible fijar la posición de retorno a excavación (RTD) 1 de la siguiente manera: Mover la pluma y la cuchara a la posición de RTD deseada y mantener pulsado el interruptor para establecer la posición de RTD 1. El LED parpadea y la alarma sonora se activa, lo que indica que se ha establecido la posición 1.

Mover la palanca de control completamente a la izquierda a la posición de RTD (8) para elevar la cuchara al punto establecido de posición 1 de RTD. Mover la palanca de control completamente a la derecha a la posición de RTD (6) para descender la cuchara al punto de ajuste de posición 1 de RTD. La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta.

Colocar el interruptor de RTD en la posición 2 de RTD (el LED izquierdo se apaga y el LED derecho se enciende). Cuando se ilumina un diodo electroluminoso, es posible fijar la posición de retorno a excavación (RTD) 2 de

la siguiente manera: Mover la pluma y la cuchara a la posición de RTD deseada y mantener pulsado el interruptor para establecer la posición de RTD 2. El LED parpadea y la alarma sonora se activa, lo que indica que se ha establecido la posición 2.

Mover la palanca de control completamente a la izquierda a la posición de RTD para elevar la cuchara al punto de ajuste de posición 2 de RTD. Mover la palanca de control completamente hacia la derecha a la posición de RTD para para descender la cuchara al punto de ajuste de posición 2 de RTD. La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta.

Volver a presionar y soltar el interruptor para desactivar la función de retorno a excavación (ambos LED apagados).

### **Desenganche de altura de la pluma (BHKO)**

Colocar el interruptor de desenganche de altura de la pluma (BHKO) (12) en la posición de conexión (LED encendido). Cuando el diodo electroluminoso está iluminado, es posible ajustar la altura de desenganche de la siguiente manera: Mover la pluma a la altura de desenganche deseada y luego mantener pulsado el interruptor para ajustar la altura de desenganche. El LED destella y la alarma suena para indicar que se ha fijado la posición.

Mover la palanca de control completamente hacia atrás a la posición de desenganche de altura de la pluma (4). La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta y la pluma se eleva a una altura predeterminada.

Pulsar y soltar el interruptor para desactivar el desenganche de altura de la pluma (el LED se apaga).

ETCWOGT,000005D -63-13MAY19-2/2

## Mando auxiliar

**NOTA:** Hay disponibles diversas configuraciones de palanca de control en las cargadoras John Deere con tracción en las cuatro ruedas. Verificar la configuración de la máquina antes de revisar las instrucciones de funcionamiento.

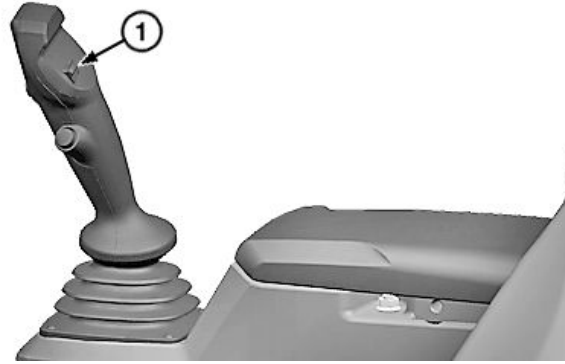
Los controles de tercera función se pueden configurar para adaptarse a las preferencias del operador. Ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2-3.)

## Control hidráulico de tercera función

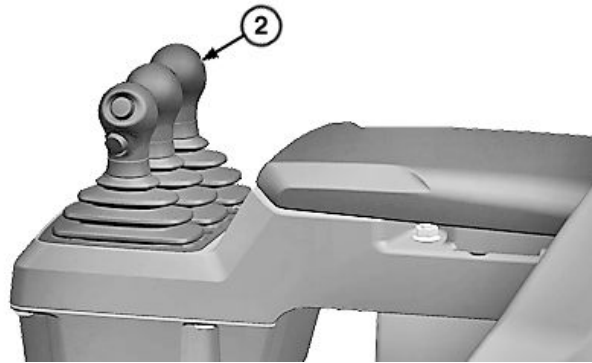
Accionar el interruptor de rodillo auxiliar de tercera función (1) (si existe) o la palanca de mando auxiliar de tercera función (2) (si existe) para controlar el accesorio. Ver el manual del operador del accesorio hidráulico auxiliar para obtener más información.

1— Interruptor de rodillo  
auxiliar de tercera función

2— Palanca de control auxiliar  
de tercera función



Interruptor de rodillo auxiliar de tercera función



Palanca auxiliar de tercera función

TX1277279 —UN—26APR19

TX1277280 —UN—26APR19

FB50442,00001C3 -63-26APR19-1/1



## Control de dirección por palanca de mando (si existe)

La dirección por palanca de mando es una opción que permite al operador seleccionar el sentido, la marcha, tocar la bocina y conducir la máquina por medio de una única palanca ubicada a la izquierda del asiento del conductor. El reposabrazos tiene un interruptor de activación que se utiliza para activar y desactivar la dirección por palanca de mando. Ver Control hidráulico y dirección por palanca de mando. (Sección 2-1.)

**NOTA:** La sensibilidad de dirección por palanca multifunción cambia de acuerdo con la velocidad. Familiarizarse con la respuesta de la dirección a todas las velocidades antes de trabajar en zonas de espacio limitado.

### Activación de la dirección por palanca multifunción

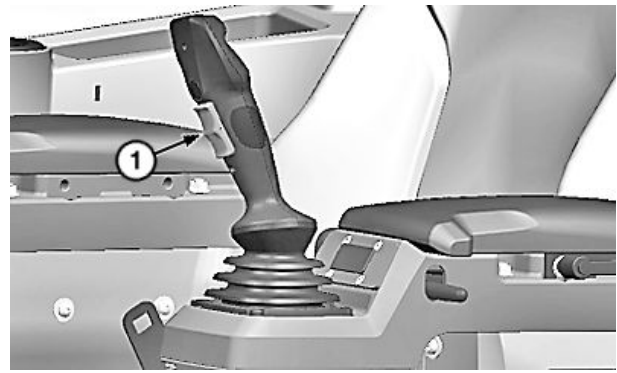
Es necesario satisfacer ciertas condiciones para poder activar la dirección por palanca multifunción. Aparecerán mensajes emergentes en la unidad de pantalla para facilitar la activación si no se cumple una de las condiciones requeridas.

1. Inclinar el reposabrazos hacia abajo a la posición de bajada. Asegurarse de que el interruptor de sentido de marcha (FNR) (1) esté en punto muerto (N). Ver Ajuste del reposabrazos de dirección por palanca de mando. (Sección 2-1.)

**NOTA:** Aparece el mensaje emergente de arranque del motor para activar.

2. El motor está en marcha.

**NOTA:** Aparece el icono de parada y suena una alarma sonora si hay un código de diagnóstico de la dirección que no funciona.



Controles de dirección por palanca de mando

1— Interruptor de sentido de marcha (FNR)

3. No hay códigos de diagnóstico activos relacionados con la dirección por palanca de mando en estado no operativo.

**NOTA:** Aparece el mensaje emergente de fallo de las comprobaciones de arranque de la dirección si fallan las comprobaciones de arranque de la dirección de palanca de mando.

4. Se han completado las comprobaciones de arranque de la dirección por palanca de mando.

### Desactivación de la dirección por palanca multifunción

Desactivar la dirección por palanca de mando moviendo el reposabrazos izquierdo a la posición elevada.

TX1277433 —UN—08MAY19

ETCWOGT,0000082 -63-09JUL19-1/1

## Control de suspensión

El control de suspensión mejora la suspensión de la máquina y reduce la flexión de los neumáticos al viajar sobre terrenos irregulares o a velocidades que superen el valor predeterminado. Al amortiguar el movimiento de la pluma, el control de suspensión también reduce los derrames de materiales de la cuchara.

El control de suspensión se puede establecer en el modo de conexión (tiempo completo), modo AUTOMÁTICO o APAGADO con el interruptor de control de suspensión (1). Cuando se activa el control de suspensión, se enciende el indicador de control de suspensión (2) en la pantalla del poste derecho (PDU).

El punto de ajuste de velocidad predeterminado para la activación del control de suspensión es de 5.5 km/h (3.0 mph). El punto de ajuste se puede establecer de 1.5 a 24.0 km/h (de 1.0 a 15.0 mph) en incrementos de 0.5 km/h (1.0 mph). Ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2–3.)

### Modo ON

**NOTA:** En el modo ACTIVADO, el control de la suspensión siempre está activado. Esto sirve mejor para las aplicaciones con accesorios y sin cuchara.

Una vez que el motor está en marcha, pulsar y soltar el interruptor de control de suspensión (el LED izquierdo se enciende y el LED derecho se apaga). El control de suspensión queda en el modo activado hasta que se apague el motor.

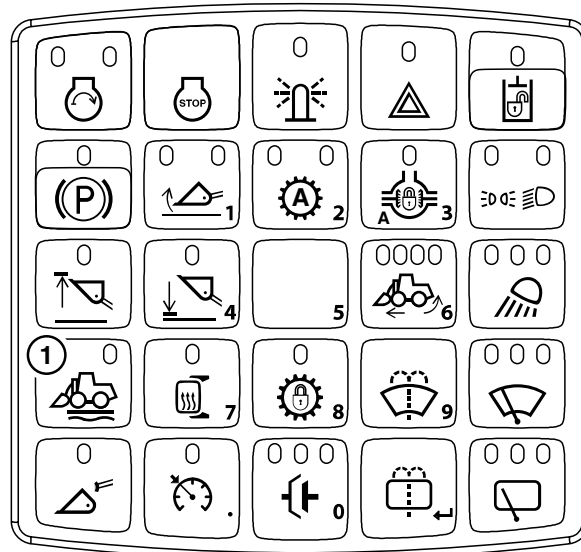
Si el motor se apaga con el interruptor de control de suspensión en el modo activado, el mismo se desactiva automáticamente. Al volver a arrancar el motor con el interruptor activado, el control de suspensión no se activa hasta que la velocidad de avance exceda el valor almacenado. Para restaurar el modo de encendido normal (tiempo completo), pulsar el interruptor de control de suspensión dos veces para desactivarlo (ambos LED apagados) y luego pulsar el interruptor para activar el modo de conexión de nuevo.

### Modo AUTO

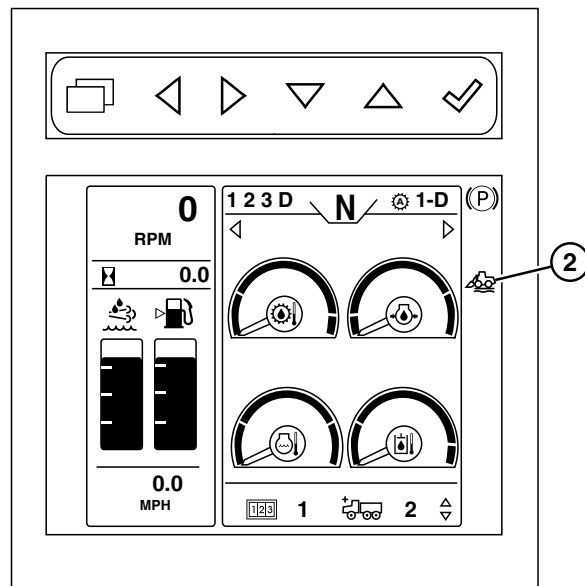
**NOTA:** El modo AUTO es el mejor para las aplicaciones de carga de cucharones, ya que desactiva temporalmente el control de suspensión para detener el movimiento del aguilón y mejorar la carga del cucharón al empujar la pila.

Para seleccionar el modo AUTO, pulsar el interruptor de control de suspensión dos veces (los dos LED se iluminan). El control de suspensión se activa cuando el motor está en marcha y la velocidad de avance supera el valor almacenado. Al apagar el motor no se desactiva el control de suspensión AUTOMÁTICO.

### Modo APAGADO



Módulo de teclado (SSM)



Unidad de pantalla primaria (PDU)

1— Interruptor de control de suspensión

2— Indicador de control de suspensión

Pulsar el interruptor de control de suspensión hasta que ambos LED se apagan.

Mantener pulsado el interruptor de control de suspensión durante 2 o 3 segundos para volver a APAGADO desde cualquier ajuste.

TX1264097 —UN—12SEP18

TX1263307 —UN—06SEP18

### Funcionamiento del control de suspensión



**ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones debidas a movimientos inesperados de la pluma. Alejar a las personas de la zona en la que se encuentran ubicados el aguilón y el cucharón. El aguilón puede desplazarse hacia arriba cuando se conecta el interruptor de control de suspensión.

1. Asegurarse de que la zona alrededor de la cuchara está despejada.
2. Arrancar el motor.

Observar el interruptor del control de suspensión:

- Si los LED del interruptor de control de suspensión están apagados, el control de suspensión está desconectado.
- Si el LED izquierdo está encendido y el LED derecho está apagado, el control de suspensión se desconectó automáticamente cuando se apaga el motor. El control de la suspensión no se activa

hasta que la velocidad de avance supere el valor almacenado. Para restablecer el funcionamiento de modo activado normal (continuo), desactivar y volver a activar el interruptor de control de suspensión.

- Si los dos LED están iluminados, el control de suspensión se encuentra en modo AUTO. El control de suspensión se vuelve a activar automáticamente cuando se alcanza una velocidad de avance superior al valor del punto de ajuste y funciona hasta que se apague el interruptor.
3. Pulsar el interruptor de control de suspensión según sea necesario para seleccionar el modo de funcionamiento deseado.

### Descarga del acumulador de control de suspensión

1. Bajar la pluma y la cuchara al suelo y apagar el motor.
2. Comprobar si se escucha un caudal que se dirija hacia el depósito hidráulico 15-30 segundos después de detener el motor. Esto confirma que el control de suspensión se ha descargado.

ETCWOGT,0000004 -63-13MAY19-2/2

### Dirección secundaria (si existe)

**IMPORTANTE:** Evitar la posibilidad de daños al sistema de dirección secundaria. Parar la máquina lo más pronto posible después de que aparezca el mensaje de advertencia de presión de dirección y de que se active la alarma sonora durante la operación. El sistema de la dirección auxiliar no está diseñado para uso continuo.

*NOTA:* Para que el funcionamiento del sistema de dirección secundaria sea óptimo, asegurarse de mantener en buen estado el sistema eléctrico y las baterías.

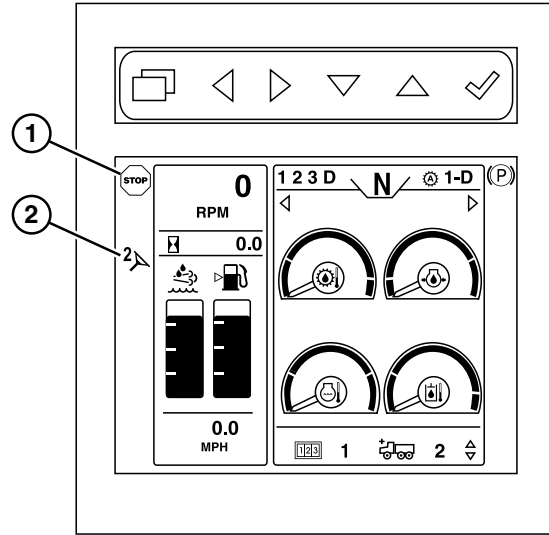
Cuando se activa el sistema de dirección secundaria, el indicador de PARADA (1) parpadea, el indicador de dirección secundaria (2) se enciende y suena una alarma. Aparece un mensaje emergente en la pantalla del poste derecho (PDU). Este mensaje indica baja presión hidráulica como resultado de un fallo mecánico, como la pérdida de potencia del motor. Se activa una bomba eléctrica para proporcionar dirección de emergencia temporal.

*NOTA:* La dirección secundaria se activa si el motor pierde sustentación con el interruptor de arranque del motor conectado. El motor de la dirección secundaria se detiene cuando se presiona el interruptor de parada del motor.

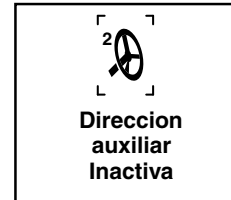
El sistema de dirección secundaria funciona solo cuando la llave de contacto del motor está activada.

1— Indicador de PARADA

2— Indicador de dirección auxiliar



Unidad de pantalla primaria (PDU)



Mensaje emergente de dirección secundaria

FB50442,00001C6 -63-30APR19-1/1

TX1277379 —UN—30APR19

TX1044650 —63—28JUL08

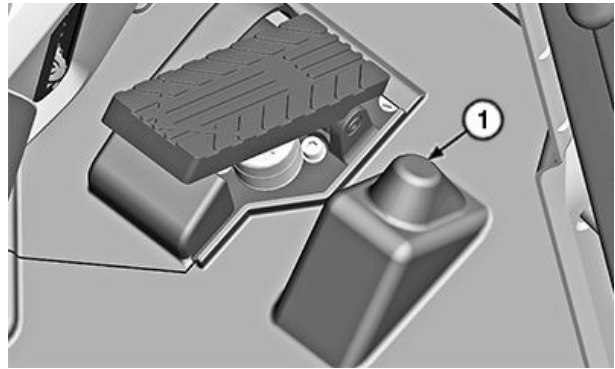
## Funcionamiento del bloqueo del diferencial

**NOTA:** Usar el bloqueo del diferencial solamente cuando las condiciones requieran tracción máxima. Evitar usar el bloqueo del diferencial cuando la máquina realiza un giro.

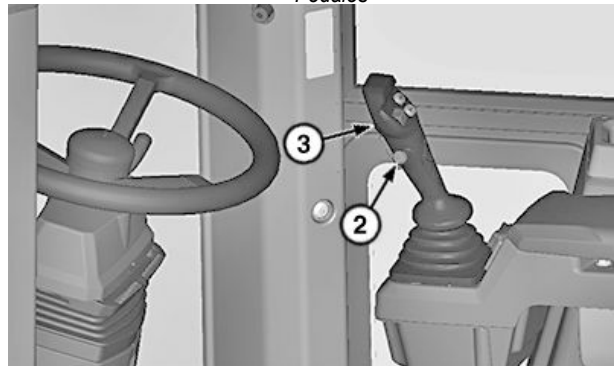
El bloqueo del diferencial puede conectarse manualmente o automáticamente (si existe).

La función de bloqueo del diferencial Manual se puede asignar a través de la pantalla del poste derecho (PDU) para el botón multifunción 1 (2) y el botón multifunción 2 (3) para adaptarse a las preferencias del operador. Para más información, ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2-3.)

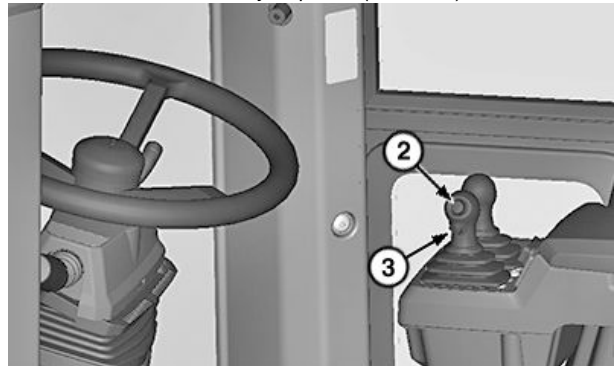
- 1—Interruptor de bloqueo del diferencial
- 2—Botón multifunción n.º 1
- 3—Botón multifunción n.º 2



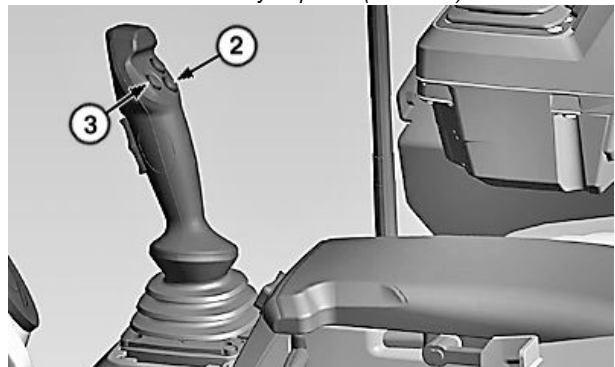
Pedales



Botones multifunción de la palanca de mando de la cuchara y la pluma (si existen)



Botones multifunción de la palanca de control de la cuchara y la pluma (si existen)



Botones multifunción de control de dirección por palanca de mando (si existen)

Continúa en la siguiente página

ETCWOGT,0000003 -63-19APR19-1/3

TX1276629 —UN—16APR19

TX1276627 —UN—16APR19

TX1276628 —UN—16APR19

TX1276694 —UN—18APR19

### Bloqueo manual del diferencial

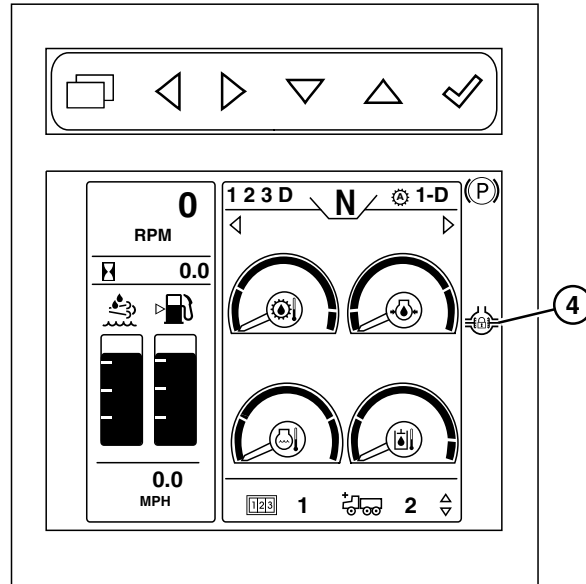
**NOTA:** El bloqueo manual del diferencial puede conectarse o desconectarse cuando la máquina está en movimiento o detenida.

Mantener presionado el interruptor de bloqueo del diferencial a la posición de conexión para bloquear el diferencial delantero y el diferencial trasero (si existe). El indicador de bloqueo del diferencial (4) se enciende en la pantalla del poste derecho (PDU).

**IMPORTANTE:** Evitar que se produzcan daños en la máquina. Desconectar el bloqueo del diferencial al utilizar la máquina en superficies de hormigón seco o asfalto.

Desconectar el interruptor de bloqueo del diferencial para desconectar el bloqueo del diferencial. El indicador de bloqueo del diferencial se apaga en la PDU.

4—Indicador de bloqueo del diferencial



Pantalla del poste derecho (PDU)

TX1263312—UN—12SEP18

ETCWOGT,0000003 -63-19APR19-2/3

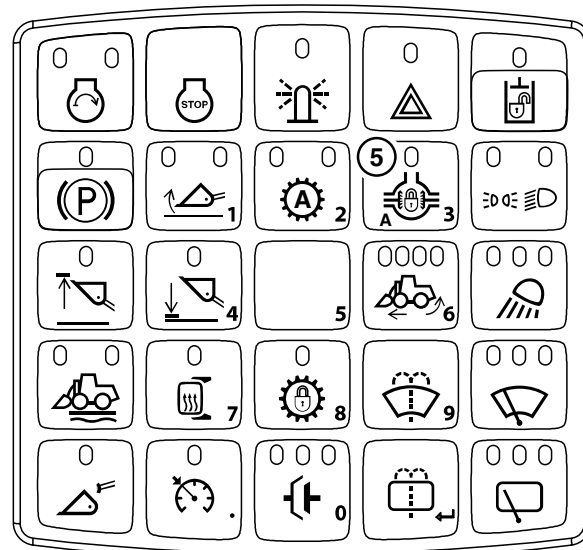
### Bloqueo automático del diferencial (si existe)

**NOTA:** El bloqueo del diferencial automático puede activarse o desactivarse cuando la máquina está en movimiento o detenida.

**NOTA:** Activación del bloqueo del diferencial manual cuando el bloqueo automático del diferencial está activado anulando el bloqueo automático del diferencial.

Pulsar y soltar el interruptor de bloqueo del diferencial automático (5) en el SSM para activar el bloqueo automático del diferencial (el LED se enciende y aparece en el monitor una indicación emergente de bloqueo automático del diferencial activado). El indicador de bloqueo del diferencial aparece en la PDU cuando se activa el bloqueo automático del diferencial.

Pulsar y soltar el interruptor de bloqueo del diferencial automático en el SSM para desactivar el bloqueo automático del diferencial (el LED se apaga y aparece en pantalla una indicación emergente de bloqueo automático del diferencial desactivado).



Módulo de teclado (SSM)

5—Interruptor de bloqueo automático del diferencial

TX1264116—UN—13SEP18

ETCWOGT,0000003 -63-19APR19-3/3

## Proceso de entrega de software con Service ADVISOR™ Remote (SAR)

### Teoría de funcionamiento

Service ADVISOR™ es una herramienta de diagnóstico que utilizan los concesionarios John Deere para efectuar diagnósticos como también para actualizar parámetros y software en las máquinas. Los concesionarios pueden acceder a los códigos y direcciones de diagnóstico, crear indicaciones y registros, y programar los controladores. Esta tecnología consta de software y hardware. Los técnicos asisten a un curso de capacitación de un mínimo de 8 horas de duración para obtener su certificación en la utilización de esta herramienta.

Service ADVISOR Remote (SAR) es una función de Service ADVISOR. SAR permite al técnico concesionario conectarse a una máquina que cuente con SAR activado a través de la red JDLINK™ para acceder de forma remota a la información de los códigos de diagnóstico, registrar los datos de diagnóstico y programar las unidades de control electrónico.

Parecido a las actualizaciones de software en la industria de computación, el SAR permite a John Deere enviar a distancia el software actualizado por medio del hardware JDLINK incorporado. La programación a distancia habilita a John Deere para actualizar software con el fin de mejorar el rendimiento de la máquina. Esta capacidad se puede usar para reprogramar la mayoría de los controladores de máquinas. El usuario participa activamente con el concesionario en este proceso al instalar la actualización del software.

*Service ADVISOR es una marca comercial de Deere & Company  
JDLINK es una marca comercial de Deere & Company*

*NOTA: Es posible que algunas unidades de control electrónico de vehículo no sean compatibles para la reprogramación por SAR.*

Para obtener más información sobre Service ADVISOR Remote, consultar con un concesionario de John Deere autorizado.

### Reprogramación del vehículo

*NOTA: La unidad se ajusta en fábrica de modo que siempre acepta las descargas de software.*

*La máquina puede continuar su funcionamiento de modo normal durante el proceso de descarga de software.*

Los clientes recibirán notificación de John Deere o de uno de sus concesionarios de actualizaciones de software pendientes con instrucciones de instalación correspondientes por medio de carta o vía telefónica.

El cliente puede determinar la hora y lugar adecuados para instalar el software nuevo en la máquina. Para obtener más información, ver Funcionamiento de Service ADVISOR™ Remote (SAR), en esta sección.

Una vez que el cliente inicia la instalación del software, SAR se inicia y gestiona la instalación del nuevo archivo Payload en las unidades de control electrónico correspondientes de la máquina.

*NOTA: La velocidad de descarga del software depende de la cobertura de red celular que tenga JDLINK.*

OUT4001,000075A -63-19AUG15-1/1

## Cámara trasera y sistema de detección de objetos por radar (ROD) (si existe)

**⚠ ATENCIÓN:** Este sistema está diseñado para complementar las prácticas de seguridad normales y no debe servir como único método para evitar colisiones. Estar siempre alerta y ser consciente del entorno al operar la máquina para evitar posibles lesiones graves o mortales, tanto del operador como de otras personas.

La cámara trasera (1) muestra vídeo en tiempo real de los objetos detrás de la máquina en la pantalla del poste derecho (PDU) (2) o en la pantalla de la cámara trasera dedicada (si existe).

*NOTA: El ajuste del brillo de la pantalla tiene efecto cuando se encienden las luces de conducción.*

Para ajustar el brillo de la PDU y la pantalla de la cámara trasera dedicada, ver Menú principal—Configuraciones de la pantalla. (Sección 2–3.)

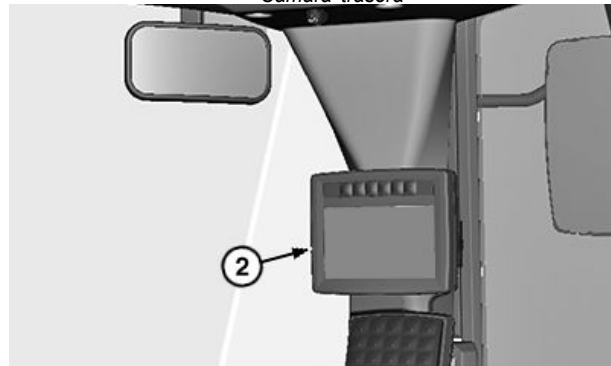
Para ajustar la cámara trasera, la pantalla de la cámara trasera dedicada o los ajustes del sistema de detección de objetos por radar (ROD), ver Menú principal—Camera (si existe). (Sección 2–3.)

### Cámara trasera solamente (PDU)

Cuando la cámara trasera se activa en retroceso, la pantalla de la PDU cambia a la vista de cámara trasera. La pantalla vuelve a la pantalla anterior cuando la transmisión se cambia de la posición de retroceso.



Cámara trasera



Unidad de pantalla primaria (PDU)

1— Cámara trasera

2— Pantalla del poste derecho (PDU)

Continúa en la siguiente página

ETCWOGT,0000013 -63-12APR19-1/4

TX1276217 —UN—09APR19

TX1264317A —UN—17SEP18

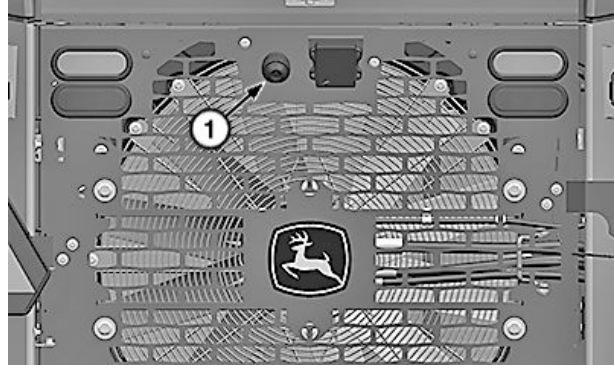


**Pantalla de cámara trasera dedicada (si existe)**

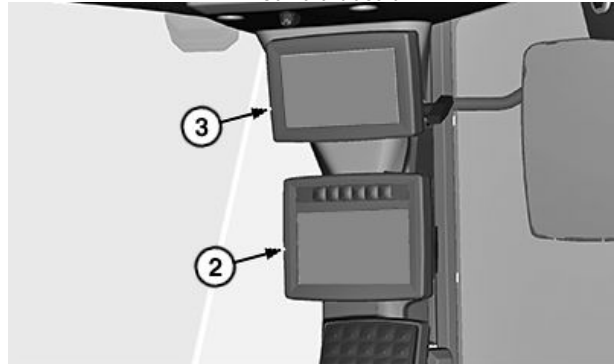
*NOTA: La pantalla de cámara trasera dedicada (3) solo está disponible en las máquinas equipadas con pantalla del poste derecho de 7 in (PDU) (2).*

La cámara trasera (1) y la pantalla de cámara trasera dedicada (3) se encenderán cada vez que se conecte y desconecte el encendido. Cuando la alimentación conmutada está ENCENDIDA, la pantalla de la cámara trasera dedicada muestra el vídeo en tiempo real de los objetos situados detrás de la máquina.

- 1— Cámara trasera
- 2— Pantalla del poste derecho (PDU)
- 3— Pantalla de cámara trasera dedicado



Cámara trasera



Pantalla de cámara trasera dedicada y PDU

TX1276217 —UN—08APR19

TX1264255A —UN—17SEP18

ETCWOGT,0000013 -63-12APR19-2/4

**Sistema de detección de objetos por radar (ROD) y cámara trasera**

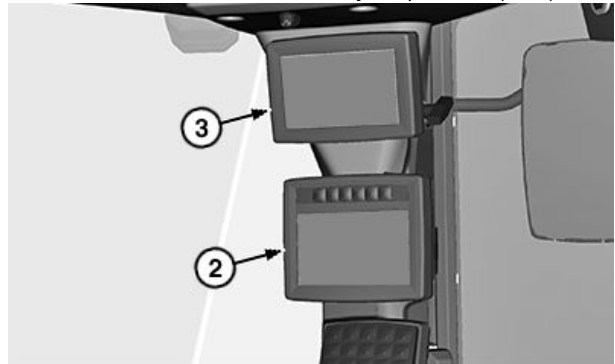
*NOTA: El sistema de detección de objetos por radar (ROD) (4) está disponible en las máquinas equipadas con pantalla del poste derecho (PDU) (2) o pantalla de cámara trasera (3) exclusiva.*

El sistema ROD (4) es un sistema de detección de objetos de radar de estado sólido diseñado para advertir a los operadores de la máquina de la presencia de objetos en la parte trasera de la máquina. Cuando está activado, el sistema detecta objetos móviles y estacionarios dentro de la zona de detección aproximada y avisa al operador por medio de una señal sonora y cambiando la PDU (2) o la pantalla de la cámara trasera exclusiva (3) a la vista de cámara trasera.

- 2— Pantalla del poste derecho (PDU)
- 3— Pantalla de cámara trasera dedicado
- 4— Sistema de detección de objetos por radar (ROD)



Sistema de detección de objetos por radar (ROD)



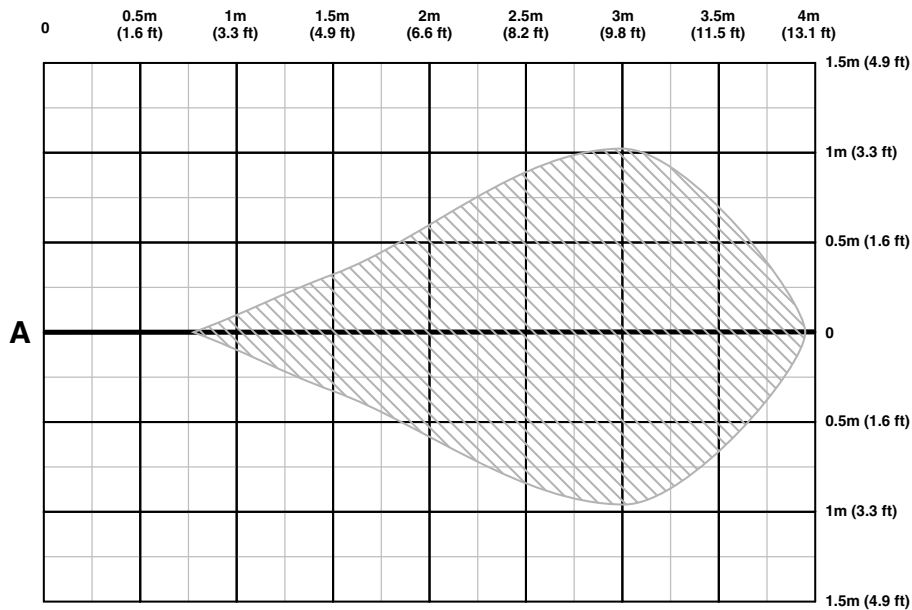
Pantalla de cámara trasera dedicada y PDU

TX1276407 —UN—12APR19

TX1264255A —UN—17SEP18

Continúa en la siguiente página

ETCWOGT,0000013 -63-12APR19-3/4



TX1266736—UN—15OCT18

**TX1266736**

*Ancho y distancia hacia atrás de la zona aproximada de detección*

**A—Línea central de la parte trasera de la máquina**

El sistema de detección de objetos por radar (ROD) puede detectar la mayoría de los objetos dentro de la zona de detección. Sin embargo, existen factores tales como tamaño, forma, posición relativa y composición, que pueden resultar en la falta de detección de un objeto.

El sistema ROD transmite un impulso de energía electromagnética de baja potencia. Cuando la energía choca contra un objeto, un poco de la energía emitida regresa al sensor. Si la energía de retorno es de suficiente magnitud, sirve para indicar la presencia de un objeto y determinar la distancia entre el objeto y la máquina.

Mientras que el sistema puede detectar más de un objeto a la vez, solo el objeto más cercano a la máquina aparece en la pantalla, ya que éste representa el riesgo más importante de una colisión.

La cantidad de energía de retorno se basa en varios factores:

- **Tamaño**—Un objeto grande normalmente refleja más energía que uno pequeño.
- **Composición**—Un objeto metálico normalmente refleja más energía que uno no metálico. Es posible que se pueda detectar un objeto metálico en el extremo de la zona de detección máximo, pero no un objeto de madera.
- **Dispersión**: Un objeto sólido refleja más energía que uno no sólido, tal como ramas de árboles, gravilla o arbustos.
- **Forma**—Las formas complejas hacen que la energía regrese en una manera no uniforme. Las variaciones o los movimientos ligeros pueden cambiar el estado de detección.
- **Ángulo**—El lado plano de un objeto perpendicular al sensor refleja más energía que un objeto en ángulo.

ETCWOGT,0000013 -63-12APR19-4/4

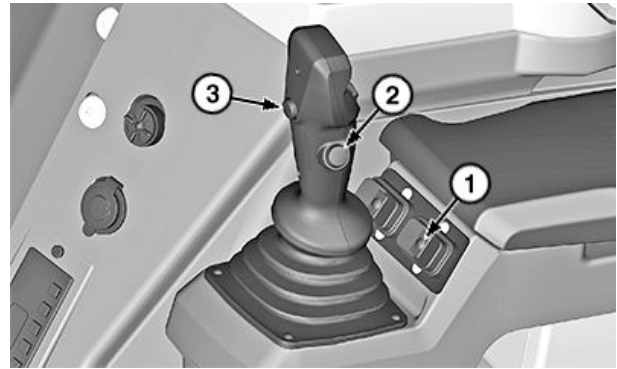
### Funcionamiento del interruptor de contador (si existe)

El interruptor de contador (1) se encuentra en el lado derecho del asiento del conductor. El interruptor consta de tres botones distintos. El de AGREGAR CUCHARA y el botón AGREGAR CAMIÓN se utilizan en las máquinas equipadas con el sistema de báscula de carga integrada (EPS). Para obtener más información, ver Báscula de carga integrada—Si existe en esta sección.

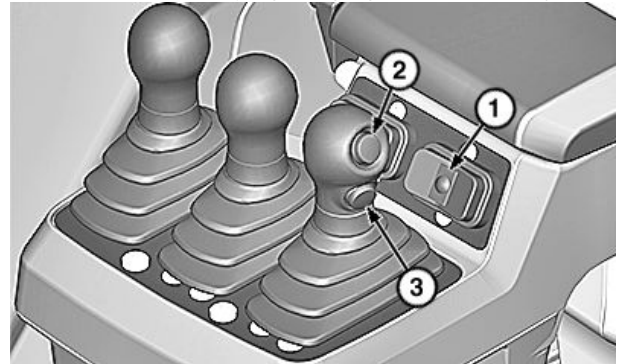
El botón SELECCIONAR CONTADOR permite al operador seleccionar hasta cinco contadores distintos para cinco tipos de acumulaciones distintas. El operador puede elegir cuántos contadores están seleccionados. Ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2-3.)

El contador seleccionado actualmente aparece en la sección de visualización de información de la pantalla del poste derecho (PDU). Presionar y soltar el botón AGREGAR CAMIÓN para incrementar el contador en uno. Mantener presionado el botón AGREGAR CAMIÓN para poner a cero el contador.

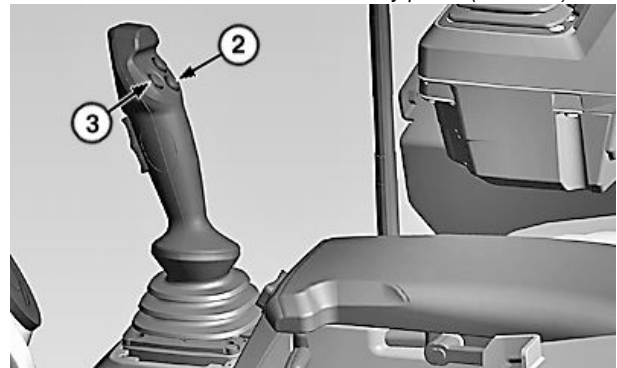
- 1— Interruptor de contador
- 2— Botón multifunción n.º 2
- 3— Botón multifunción n.º 1



Control de la cuchara y la pluma por palanca de mando (si existe)



Palancas de control de cuchara y pluma (si existen)



Botones multifunción de control de dirección por palanca de mando (si existen)

Continúa en la siguiente página

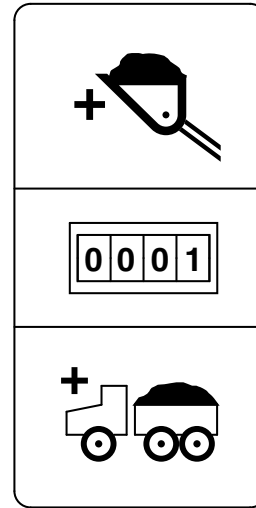
ETCWOGT,0000024 -63-10MAY19-1/2

TX1276866 —UN—22APR19

TX1276302 —UN—15APR19

TX1276694 —UN—18APR19

El botón multifunción 1 (2) o el botón multifunción 2 (3) se pueden asignar a las funciones AGREGAR CAMIÓN, SELECCIONAR CONTADOR y AGREGAR CUCHARA en la PDU. Ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2–3.)



Etiqueta del interruptor del contador

ETCWOGT,0000024 -63-10MAY19-2/2

TX1044805—63—28JUL08

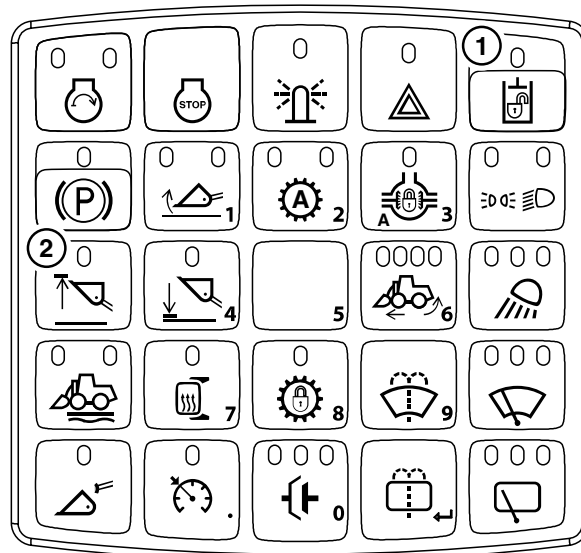
### Ajuste del desenganche de altura de la pluma

**NOTA:** La posición de desenganche de altura de la pluma (BHKO) no cambia hasta que se fije una posición nueva.

1. Con el motor en marcha y el conmutador de activación de control piloto/descenso de la pluma (1) conectado, elevar la pluma a la altura de desenganche deseada.
2. Pulsar y soltar el interruptor de desenganche de altura de la pluma (BHKO) (2) para activar la función.
3. Mantener pulsado el interruptor de BHKO hasta que suene la alarma y el LED del interruptor destelle para establecer la posición nueva.

1— Interruptor de activación del control piloto/descenso de la pluma

2— Interruptor de desenganche de altura de la pluma (BHKO)



Interruptor de desenganche de altura de la pluma (BHKO)

JL41294,0000142 -63-11OCT18-1/1

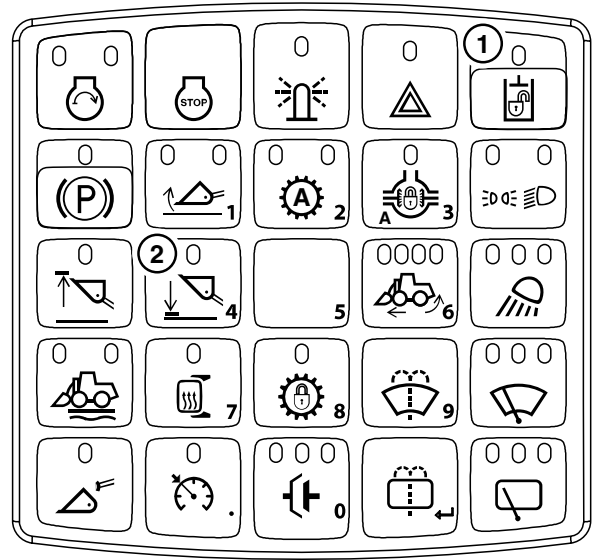
TX1264464—UN—19SEP18

### Ajuste del retorno a posición de acarreo

**NOTA:** La posición de retorno a posición de acarreo (RTC) no cambia hasta que se fije una posición nueva.

1. Con el motor en marcha y el interruptor de activación de control piloto/bajada de la pluma (1) conectado, colocar la pluma en la posición de retorno a posición de acarreo (RTC).
2. Pulsar y soltar el interruptor de RTC (2) de la pluma para activar la función.
3. Mantener pulsado el interruptor de RTC hasta que suene la alarma y el LED del interruptor destelle para establecer la posición nueva.

- 1—Interruptor de activación del control piloto/descenso de la pluma      2—Interruptor de retorno a acarreo (RTC)



Interruptor de retorno a posición de acarreo

JL41294.0000143 -63-11OCT18-1/1

TX1264465 —UN—19SEP18

### Ajuste del retorno a excavación

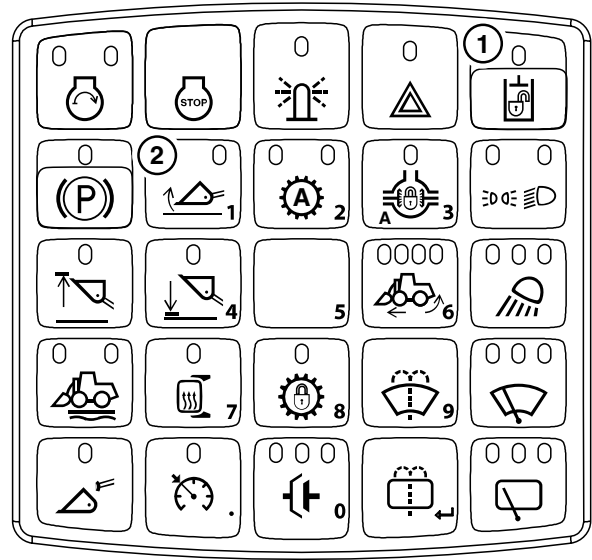
1. Con el motor en marcha y el interruptor de activación del piloto/descenso del brazo (1), mover la pluma y la cuchara a la posición de retorno a excavación deseada (RTD).

**NOTA:** La posición de RTD permanece igual hasta que se ajusta una nueva posición.

2. Pulsar y soltar el interruptor de RTD (2) para activar la función de posición 1 (el LED izquierdo se ilumina y el LED derecho se apaga).
3. Mantener pulsado el interruptor de RTD hasta que suene la alarma y el LED del interruptor parpadee para establecer la posición nueva.

Para ajustar la posición 2 de retorno a excavación (LED izquierdo apagado y el LED derecho encendido), repetir los pasos 2 y 3.

- 1—Interruptor de activación del control piloto/descenso de la pluma      2—Interruptor de retorno a excavación (RTD)



Interruptor de retorno a excavación (RTD)

JL41294.0000144 -63-25OCT18-1/1

TX1264466 —UN—19SEP18

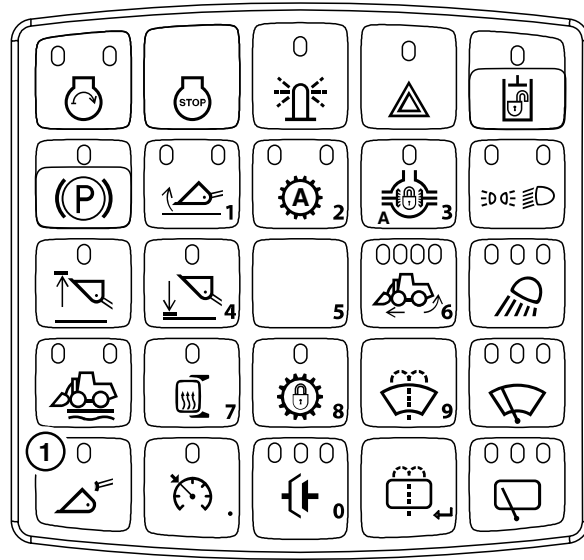
## Uso del acoplamiento de cargadora—Si existe

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones debidas a movimientos inesperados de la máquina. El accesorio puede caer si no está correctamente instalado en el acoplador de la cargadora. El operador debe estar al tanto de las demás personas en la zona de trabajo.

1. Colocar la máquina en suelo firme y nivelado. Bajar la pluma. Parar la máquina.
2. Mantener presionado el interruptor de desconexión de pasadores (1) para retraer los cilindros para la extracción de accesorios. El LED parpadea, el indicador de desconexión de clavijas en la pantalla del poste derecho (PDU) se enciende y suena la alarma cada 10 segundos.
3. Hacer funcionar el control de la cuchara para desplazar el bastidor de acoplador hacia delante.
4. Conducir en sentido de avance. Guiar la parte superior del bastidor de acoplador en los ganchos de montaje del accesorio.
5. Elevar la pluma. Inclinar el bastidor de montaje hacia atrás hasta que el accesorio esté contra el acoplador.
6. Pulsar otra vez el interruptor de desconexión de pasador para extender los pasadores del acoplador. El LED, el indicador de desconexión de clavijas de la PDU y la alarma sonora se desactivan.

**NOTA:** Si el accesorio no está correctamente fijado, desconectarlo y volver a conectarlo.

7. Elevar la pluma. Realizar una comprobación visual del apero para verificar que los indicadores rojos del



Interruptor de desconexión de pasadores

### 1— Interruptor de desconexión de pasadores

- acoplador de la pala cargadora se hayan movido hacia el exterior del acoplador y que los pasadores estén enganchados en los orificios de montaje del accesorio.
8. Como verificación final, realizar la comprobación del suelo (presionar el borde del apero en el suelo) para asegurarse de que el apero esté completamente bloqueado en el acoplador.
  9. Conexión de las mangueras hidráulicas de 3.<sup>a</sup> o 4.<sup>a</sup> función (si existen).

TX1264467 —UN—19SEP18

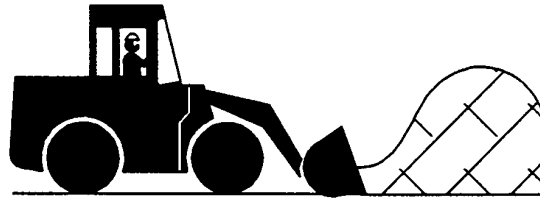
JL41294,0000147 -63-26OCT18-1/1

### Utilización de la cuchara de la cargadora

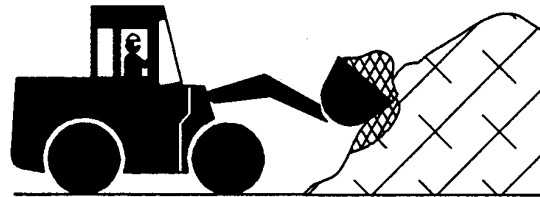
1. Colocar la cuchara en la posición de retorno a excavación (RTD) y bajarla hasta el suelo.

*NOTA: La cuchara y la pluma pueden posicionarse mientras la máquina está en movimiento.*

2. Seleccionar la 1ª ó 2ª marcha, según las condiciones del suelo.
3. Avanzar hacia los materiales.
4. Elevar y retraer la cuchara para sostener la carga.



*Avance hacia el material*



*Elevación y retracción de la cuchara*

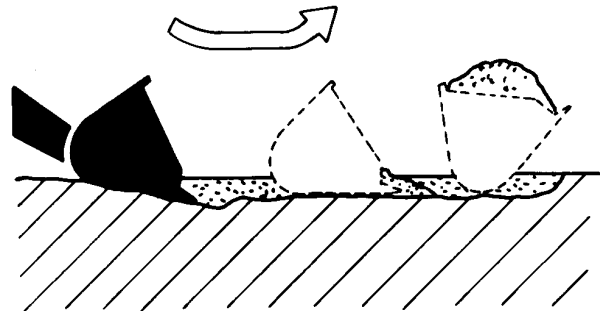
DP99999,000005F -63-10DEC13-1/3

T7747BB—UN—19MAY92

T7747BC—UN—19MAY92

**EXCAVACIÓN A NIVEL:** Colocar el cucharón a un ángulo ligeramente BAJAR en el suelo (usar los dientes del cucharón para este tipo de excavación).

**IMPORTANTE:** Evitar la posibilidad de daños al varillaje de la palanca acodada. No hacer topado si el cucharón está en la posición de descarga. Para nivelar, mantener el fondo de la cuchara paralelo al suelo.



*Método de excavación*

Continúa en la siguiente página

DP99999,000005F -63-10DEC13-2/3

T7208AR—UN—30JAN90

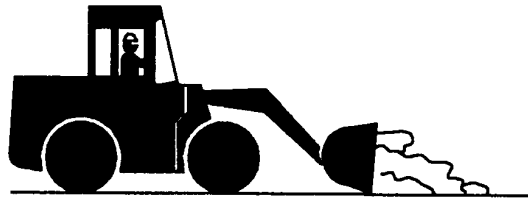
**IMPORTANTE:** Evitar daños al varillaje de la cuchara y a los cilindros hidráulicos debidos a cargas excesivas, no nivelar con la cuchara en posición de descarga.

**NIVELADO:** Con el cucharón paralelo al suelo, quitar tan poca tierra como sea posible de la superficie. Dejar que la tierra se derrame del cucharón parcialmente descargado para llenar los puntos bajos.

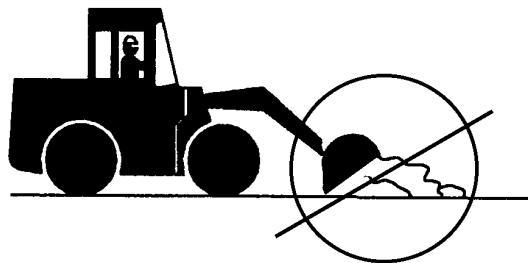
**OPERACIÓN DE TRAÍLLA:** Abrir parcialmente la almeja. Después de cargar el cucharón, retraerlo completamente y simultáneamente cerrar la almeja.

**USO DEL AGUILÓN EN LA POSICIÓN DE FLOTACIÓN:** Colocar el aguilón en la posición de flotación y el cucharón en la posición RTD para evitar abrir acanaladuras en la superficie, por ejemplo cuando se está limpiando hormigón o quitando nieve. También se usa la posición de flotación para evitar la mezcla de material de la superficie con el de la pila.

**EXCAVACIÓN DE MATERIAL DURO, DENSO O APISONADO:** Para aflojar el material, realizar suaves movimientos de la cuchara hacia arriba y hacia abajo.



Operación de nivelación—Posición correcta de la cuchara



Operación de nivelación—Posición incorrecta de la cuchara

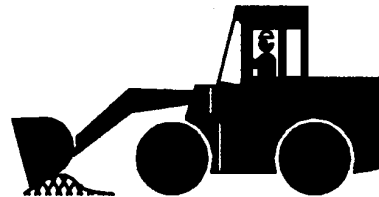
DP99999,000005F -63-10DEC13-3/3

T7747BD —UN—19MAY92

TX1148551 —UN—27NOV13

## Retroarrastre

Los trabajos de nivelación y explanación pueden hacerse con el aguilón en posición de flotación al arrastrar el cucharón de la cargadora sobre el suelo mientras la máquina retrocede. (La posición de flotación permite al cucharón seguir el contorno del terreno.)



Operación de retroarrastre

DP99999,00002C5 -63-18OCT11-1/1

T7747BG —UN—19MAY92



## Accesorio de horquilla

### CARGA

- Centrar la horquilla y el carro antes de elevar.
- Comprobar que la carga va a permanecer estable al elevarla.
- Nunca intentar levantar una carga con una sola horquilla.
- Acercarse a la carga lentamente, colocando la horquilla al soporte y con sus puntas niveladas. Mover la horquilla lentamente debajo de la carga, colocando la carga de igual modo sobre sus púas. Continuar avanzando hasta que la carga quede contra el apoyo posterior de la horquilla.

### DESCARGA

- Siempre usar un señalero si la zona de colocación para la carga no se puede observar. Verificar que la zona esté libre de objetos.
- Bajar la carga al suelo e inclinar la horquilla a una posición nivelada. Hacer retroceder la máquina con cuidado para sacar la horquilla.

### CARGAS ELEVADAS

- Elevar la carga lentamente inclinandola levemente hacia atrás para sostenerla. Nunca inclinar la carga hacia adelante a menos que la misma esté sobre una superficie, lista para colocarse sobre la misma.
- Si hay indicación alguna de inestabilidad en la carga al elevarla, tal como movimiento, inclinación o balanceo, interrumpir la elevación de inmediato. Bajar y reponer la carga.
- A medida que la carga se aproxima a la altura deseada, reducir la velocidad de elevación a un mínimo. Continuar elevando la carga hasta que la misma esté ligeramente más alta que el lugar en el cual será depositada.
- Después que la carga se encuentra en su lugar de modo seguro, retraer la horquilla de la carga y bajar la horquilla a su altura de transporte antes de desplazar la máquina.

### CONDUCCIÓN EN PENDIENTES

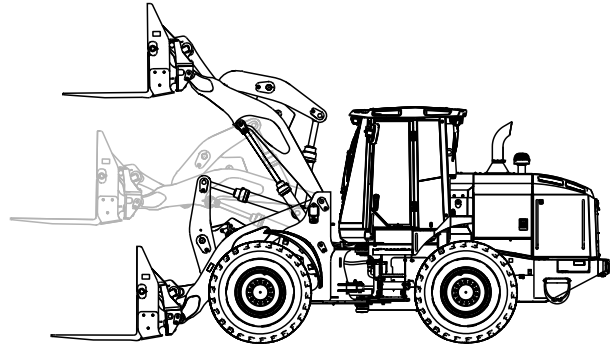
**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones causadas por el vuelco de la máquina; no hacer virajes sobre pendientes. No atravesar una pendiente por ningún motivo.

Para conducir cuesta arriba o abajo CON carga en la horquilla:

- Bajar la carga cerca del suelo.
- Mantener el mástil inclinado hacia atrás para retener la carga. Conducir cuesta arriba en avance o cuesta abajo en retroceso.

Para conducir cuesta arriba o abajo SIN carga en la horquilla:

- Bajar la horquilla cerca del suelo.



Accesorio de horquilla de cargadora

- Mantener el mástil inclinado hacia atrás.
- Conducir cuesta abajo en avance o cuesta arriba en retroceso.

### CONDUCCIÓN

- Manejar la máquina únicamente desde su asiento del operador.
- Durante la conducción, transportar la carga a baja altura para tener buena visibilidad y estabilidad de la máquina.
- Cambiar a marchas inferiores con cuidado. Una desaceleración repentina puede desequilibrar la carga o provocar su vuelco.
- El cambio repentino de sentido de avance puede causar la caída de la carga o el vuelco de la máquina. Parar de modo gradual antes de invertir el sentido de marcha.
- Reducir la velocidad de avance al hacer virajes para evitar los vuelcos.
- Usar una marcha baja para conducir sobre pendientes o rampas. Nunca bajar una pendiente en rueda libre, con la transmisión en punto muerto. Se puede perder el control de la máquina y causar su vuelco.
- Reducir la velocidad de avance al conducir en terreno áspero, cuando se transporta una carga pesada o al trabajar en una zona congestionada. Evitar las rocas, bordillos y cunetas.

### CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO

**⚠ ATENCIÓN:** Las horquillas o la pluma pueden moverse repentinamente, causando lesiones graves al operador u otras personas. Para evitar lesiones, respetar las siguientes precauciones.

- Nunca usar la horquilla como plataforma de trabajo.
- Estar atento en todo momento a la ubicación de las demás personas en la zona de trabajo.
- NO tocar, inclinarse ni tratar de alcanzar objetos a través del mástil, de la pluma o del mecanismo de inclinación, ni permitir que otras personas lo hagan. Nunca treparse en el mástil, el aguilón ni sus accesorios.
- NUNCA dejar que persona alguna pase debajo de una horquilla, mástil, carro, aguilón o accesorio que esté elevado.

Continúa en la siguiente página

ETCWOGT,000000A -63-27MAR19-1/2

TX1265393 —UN—05OCT18

- Reducir la velocidad y hacer sonar la bocina en intersecciones con visibilidad obstruida, salidas y al aproximarse a otras personas.

### INSPECCIÓN DE HORQUILLA

La horquilla es el componente principal que soporta el rodamiento de carga en el mástil. La horquilla debe mantenerse y revisarse periódicamente para asegurar su funcionamiento seguro.

Inspeccionar la horquilla diariamente. Si alguna de las condiciones siguientes existe, sustituir la horquilla antes de usar la máquina.

- Buscar combaduras visibles y abrasiones en la horquilla. Si las púas están combadas más de 3°, sustituir la horquilla. (Las horquillas cónicas son de 90° nominales y las horquillas estándar son de 87° nominales.) Si un punto plano está claramente desgastado por los abrasivos, reemplazar las horquillas.

- Inspeccionar la horquilla en busca de roturas, a lo largo del radio interior del talón.
- Una horquilla doblada no siempre puede detectarse a simple vista. Medir el ángulo interior de cada púa para detectar si está combada.
- Las horquillas con punta ahusada tienen un ángulo interior de 90°. Las horquillas con punta cuadrada estándar tienen un ángulo interior de 87°. Si el ángulo se ha deformado más de 3°, sustituir la horquilla.

### CAPACIDAD DE ELEVACIÓN

Para mantener la estabilidad, levantar solamente cargas que sean iguales o menores que la capacidad del mástil, la capacidad de los dedos o la capacidad nominal de trabajo de la máquina, lo que sea menor. Ver la sección Varios—Especificaciones para determinar las capacidades de elevación de la máquina. (Sección 4–6.)

ETCWOGT,000000A -63-27MAR19-2/2

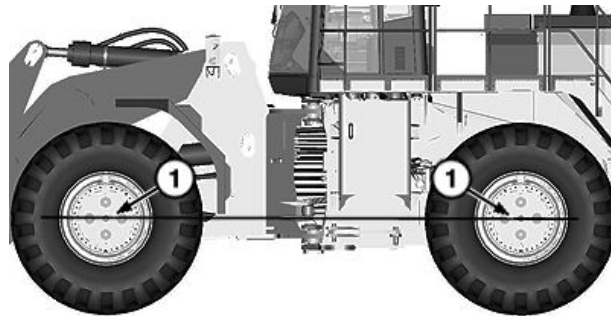
### Funcionamiento en agua y barro

**IMPORTANTE:** Se pueden producir daños en los componentes de la máquina si se excede la profundidad de vado. No exceder nunca la profundidad de vado máxima (1) (línea central del eje delantero).

Cuando sea necesario utilizar o conducir la máquina en agua o barro, estos no deben superar la línea central de los ejes.

Después de trabajar en agua o en barro, engrasar todos los puntos de lubricación y engrase.

1— Profundidad máxima de vado



Profundidad máxima de vado

TX1190302—UN—09APR15

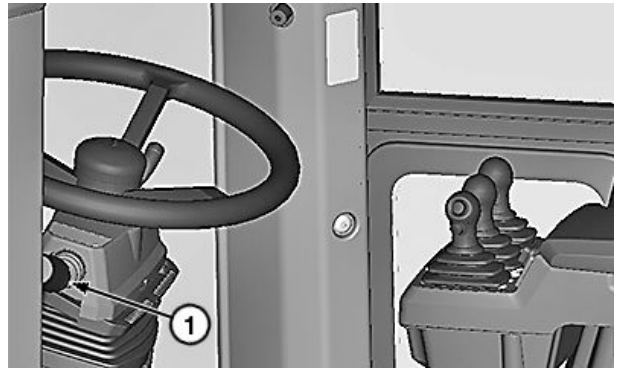
BJ21193,00002BD -63-08OCT19-1/1

## Estacionamiento de la máquina

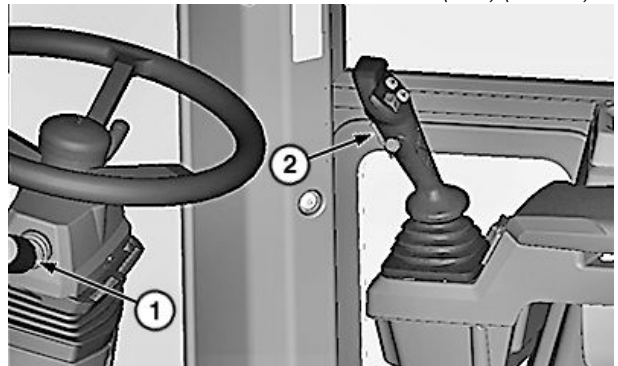
1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada.
2. Bajar la cuchara al suelo.
3. Mover la palanca de sentido de marcha (FNR) (1) o el interruptor de sentido de marcha (2) a N (punto muerto).

1—Palanca de sentido de marcha

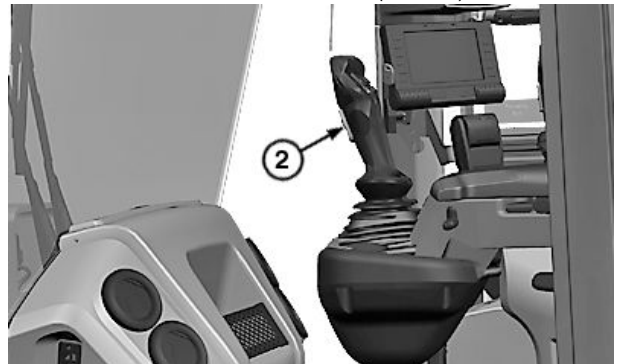
2—Interruptor del selector de sentido de marcha



Palanca selectora de sentido de marcha (FNR) (si existe)



Interruptor selector de sentido de marcha (FNR) de la palanca de mando derecha (si existe)



Interruptor selector de sentido de marcha (FNR) de la palanca de mando izquierda (si existe)

Continúa en la siguiente página

ETCWOGT,0000009-63-04APR19-1/2

TX1275824 —UN—02APR19

TX1274732 —UN—05APR19

TX1274733 —UN—27MAR19

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. La máquina podría rodar inesperadamente o moverse con la transmisión engranada, causando graves lesiones o la muerte. Siempre aplicar el interruptor del freno de estacionamiento y apagar el motor para inmovilizar la máquina.

4. Pulsar el interruptor del freno de estacionamiento (3) para aplicar el freno de estacionamiento (LED) se ilumina y el indicador aparece en la pantalla del poste derecho [PDU]).

**IMPORTANTE:** El turbocompresor podría dañarse si no se apaga el motor de forma apropiada. Ver Parada del motor en esta sección.

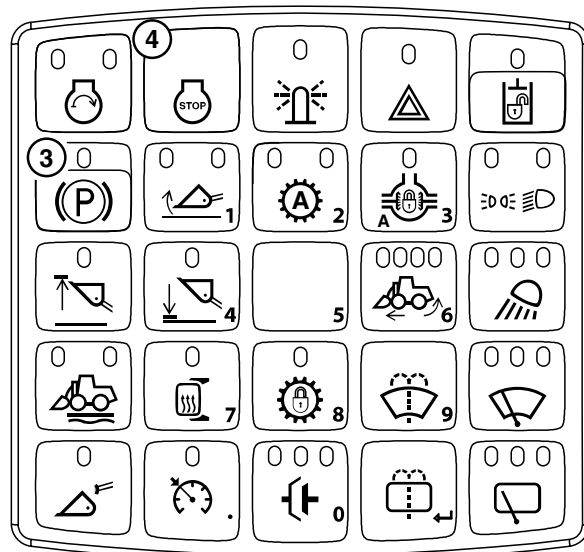
5. Presionar el interruptor de parada del motor (4) para apagar el motor.
6. Girar el interruptor de desconexión de la batería (5) a la posición APAGADO.

Si se va a estacionar la máquina por la noche, bloquear la puerta de la cabina, la tapa del combustible y los compartimentos.

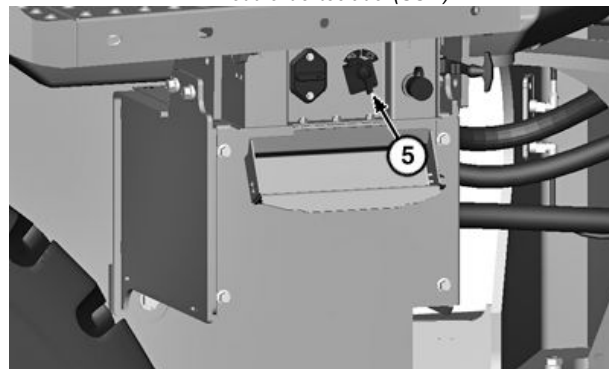
Si se va a almacenar la máquina más de una noche, ver Preparación de la máquina para el almacenamiento. (Sección 4-4.)

- 3— Interruptor del freno de estacionamiento
- 4— Interruptor de parada del motor

- 5— Interruptor de desconexión de la batería



Módulo de teclado (SSM)



Interruptor de corte de la batería

ETCWOGT,0000009 -63-04APR19-2/2

TX1264760 —UN—24SEP18

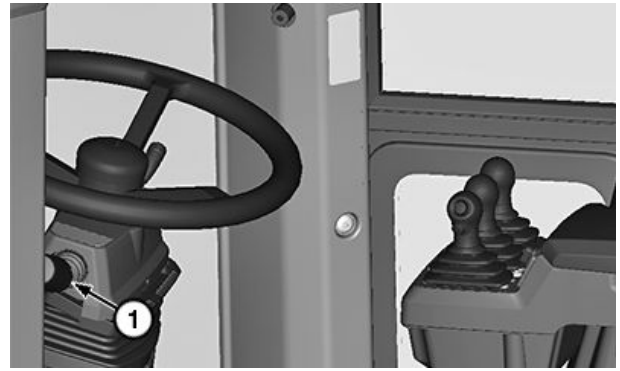
TX1264759A —UN—24SEP18

## Carga de la máquina en un remolque

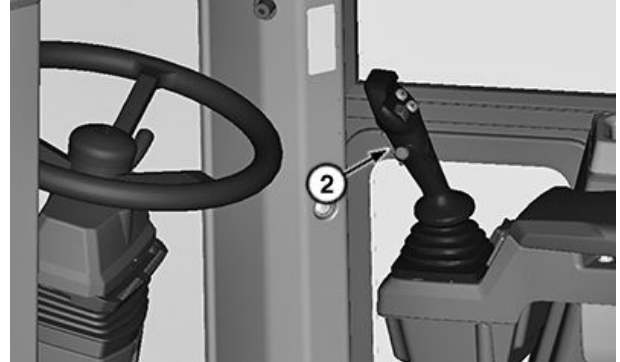
1. Estacionar el remolque en una superficie nivelada al cargar y descargar la máquina.
2. Mantener limpia la plataforma del remolque. Colocar los bloqueos de rueda contra las ruedas del remolque.
3. Usar una rampa o plataforma de carga. Las rampas deben ser lo suficientemente fuertes como para soportar la máquina, tener un ángulo bajo y la altura correcta.
4. Abrocharse el cinturón de seguridad antes de arrancar el motor.
5. Asegurarse de que la puerta esté bien enganchada al cargar y descargar la máquina.

**⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones por vuelcos. Posicionar el eje central de la máquina sobre el eje central de la plataforma del remolque. NUNCA orientar la máquina mientras esté sobre la rampa. Si fuese necesario cambiar la posición de la máquina, conducirla fuera de la rampa, cambiar la posición en el suelo y volver a intentar cargarla.**

6. Conducir la máquina lentamente sobre la rampa. El eje central de la máquina debe coincidir con el eje central del remolque.
7. Bajar todo el equipo sobre bloques o sobre la plataforma del remolque.
8. Mover la palanca de sentido de marcha (FNR) (1) o el interruptor de sentido de marcha (2) a N (punto muerto).



Palanca de sentido de marcha (FNR) (avance, punto muerto, retroceso)



Interruptor de sentido de marcha (FNR)

1— Palanca de sentido de marcha

2— Interruptor del selector de sentido de marcha

Continúa en la siguiente página

ETCWOGT,000000D -63-21MAR19-1/3

TX1262277A —UN—31AUG18

TX1263510A —UN—04SEP18

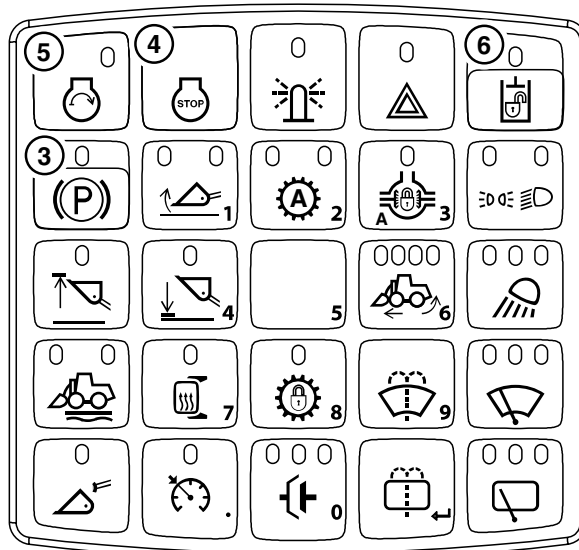
**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. La máquina podría rodar inesperadamente o moverse con la transmisión engranada, causando graves lesiones o la muerte. Siempre apagar el motor o aplicar el freno de estacionamiento.

9. Pulsar el interruptor del freno de estacionamiento (3) para aplicar el freno de estacionamiento (LED) se ilumina y el indicador aparece en la pantalla del poste derecho [PDU]).
10. Instalar la barra de bloqueo del bastidor. Ver Barra de bloqueo del bastidor. (Sección 3-2).

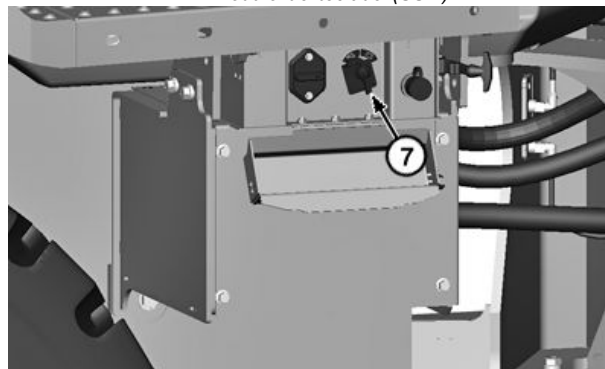
**IMPORTANTE:** El turbocompresor podría dañarse si no se apaga el motor de forma apropiada. Ver Parada del motor en esta sección.

11. Oprimir el interruptor de parada del motor (4).
12. Pulsar y soltar una vez la llave de contacto del motor (5). NO arrancar el motor.
13. Mantener pulsado el interruptor de activación de circuito piloto/descenso de la pluma (6). Mover las palancas de control hidráulico para aliviar la presión.
14. Presionar el interruptor de parada del motor.
15. Girar el interruptor de desconexión de la batería (7) a la posición APAGADO.

- |   |  |
|---|--|
| 3— Interruptor del freno de estacionamiento | 6— Interruptor de activación del control piloto/descenso de la pluma |
| 4— Interruptor de parada del motor          | 7— Interruptor de corte de la batería                                |
| 5— Llave de contacto del motor              |  |



Módulo de teclado (SSM)



Interruptor de corte de la batería

Continúa en la siguiente página

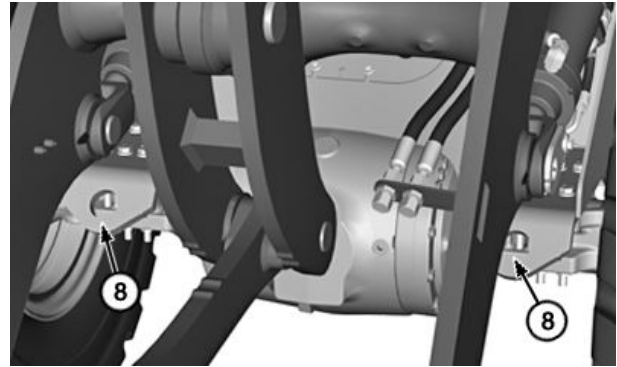
ETCWOGT,000000D -63-21MAR19-2/3

TX1264765—UN—24SEP18

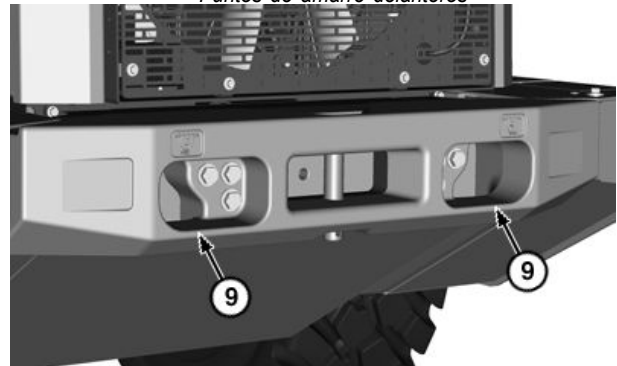
TX1264761A—UN—24SEP18

16. Fijar la máquina al remolque con cadenas o cables y bandas de sujeción apropiadas en los puntos de sujeción delanteros (8) y los puntos de amarre traseros (9).
17. Colocar bloqueos de rueda en todas las ruedas de la máquina.
18. Cerrar con llave la puerta de la cabina, la tapa de combustible y los compartimientos.
19. Seguir todas las regulaciones locales, estatales y federales antes de transportar la máquina.

8— Punto de amarre delantero (se usan 2)      9— Punto de amarre trasero (se usan 2)



Puntos de amarre delanteros



Puntos de amarre traseros

ETCWOGT,000000D -63-21MAR19-3/3

TX1264782A —UN—24SEP18

TX1264784A —UN—24SEP18

## Procedimiento de recuperación

**IMPORTANTE:** No puede arrancarse el motor mediante el remolcado.

Remolcar la máquina fuera de carretera al lugar más cercano en el cual se puedan efectuar los trabajos de reparación. Transportar la máquina en un remolque si es necesario desplazarla más de 457 m (500 yd).

Nunca remolcar la máquina a más de 3.2 km/h (2 mph) para evitar daños a la transmisión.

El freno de estacionamiento está aplicado cuando el motor no está en marcha o el sistema hidráulico de la transmisión no funciona. Para remolcar la máquina, el freno de estacionamiento debe estar SUELTO.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Colocar los bloqueos de rueda en los neumáticos delanteros y traseros para evitar que la máquina ruede.

1. Colocar los bloques de rueda en las partes delantera y trasera de los neumáticos.

*NOTA:* Las máquinas deberían estar lo más cerca posible una de otra.

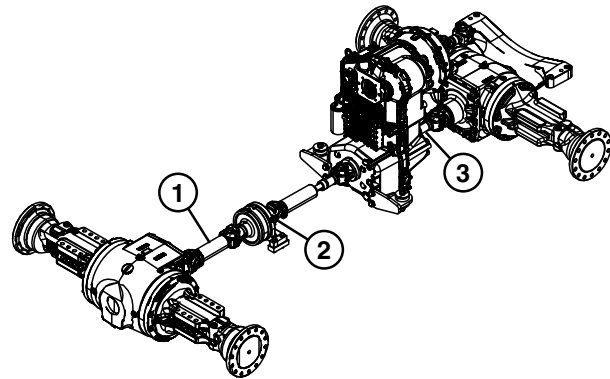
2. Conectar la máquina remolcadora a la máquina remolcada.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Instalar la barra de traba de chasis para impedir el zigzaguo de la máquina remolcada.

3. Arrancar el motor, de ser posible. Instalar la barra de bloqueo del bastidor. Ver Barra de bloqueo del bastidor. (Sección 2-3).
4. Mover la palanca de sentido de marcha (FNR) o el interruptor de sentido de marcha a N (punto muerto).
5. Si el indicador de freno de estacionamiento no se ilumina, el freno de estacionamiento está DESACTIVADO. Continuar con el paso 13.

Si el indicador de freno de estacionamiento se ilumina, el freno de estacionamiento está activado. Continuar con el paso siguiente.

6. Apagar el motor.
7. Desconectar la manguera del racor del freno de estacionamiento (2). Cerrar todas las aberturas con tapas y tapones.



Tren de transmisión

- 1—Eje de transmisión delantero  
2—Racor del freno de estacionamiento

- 3—Eje de transmisión trasero

*NOTA:* Mantener la bomba hidráulica manual llena de aceite.

8. Conectar una manguera entre la bomba hidráulica manual y el racor del freno de estacionamiento.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Sentarse en el asiento del operador mientras se acciona la bomba hidráulica.

Mientras se remolca la máquina, mantener una presión mínima de 1600 kPa (16 bar) (232 psi). Si la presión desciende a menos de 1517 kPa (15.2 bar) (220 psi), el freno de estacionamiento podría aplicarse.

9. Colocar la bomba hidráulica manual en el lado izquierdo del piso, en el puesto del operador.

**IMPORTANTE:** No bombear hasta acumular una presión de más de 1793 kPa (18 bar) (260 psi) para evitar dañar el freno de estacionamiento.

TX1265012—UN—26SEP18



10. Accionar la bomba manual hasta que el freno de estacionamiento se libere. Se debe supervisar la presión para asegurarse de que el freno de estacionamiento permanezca liberado.

**Especificación**

Freno de estacionamiento—Presión de liberación.....	1600 kPa 16 bar 232 psi
Freno de estacionamiento—Presión máxima de liberación.....	1793 kPa 18 bar 260 psi

11. Para aplicar el freno de estacionamiento, abrir la válvula de la bomba manual para aliviar la presión.

**⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Nunca intentar extraer los ejes de transmisión sin antes bloquear los neumáticos delanteros y traseros.**

12. Si no hay disponible una bomba hidráulica manual para liberar el freno de estacionamiento, colocar los

bloques de rueda delante y detrás de los neumáticos y retirar los ejes de transmisión.

Extraer los ejes de transmisión trasero (3) y delantero (1) en el freno de estacionamiento, el eje y la transmisión, y extraerlos de la máquina.

*NOTA: Limitar la distancia de remolcado a un máximo de 457 m (500 yd).*

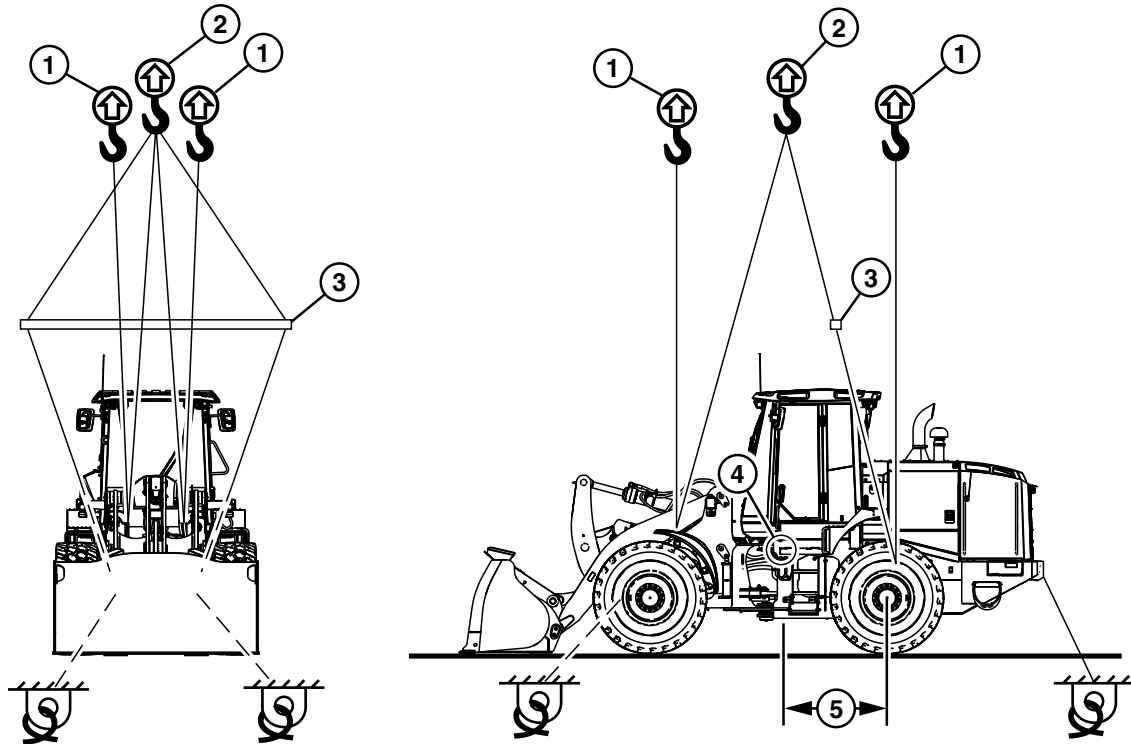
13. Remolcar la máquina lentamente.

**⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Colocar los bloqueos de rueda en los neumáticos delanteros y traseros para evitar que la máquina ruede.**

14. Colocar los bloqueos de rueda delante y detrás de los neumáticos.

15. Aplicar el freno de estacionamiento e instalar los ejes de transmisión, si se retiraron. Consultar a un concesionario John Deere autorizado para la información de instalación.

## Elevación de la máquina



TX1264846

Puntos de elevación (se muestra la barra Z estándar)

- 1—Método alternativo de elevación
- 2—Método alternativo de elevación

- 3—Barra de esparcidor
- 4—Centro de gravedad

- 5—Dimensión del centro de gravedad

TX1264846—UN—26SEP18

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Alejar a las demás personas de la zona de levante.

**Seleccionar un cable de resistencia apropiada para el peso de la máquina. Efectuar una elevación de prueba elevando la máquina a 0.3 m (1 ft) del suelo.**

1. Estacionar la máquina junto a la grúa.
2. Aplicar el freno de estacionamiento.
3. Instalar la barra de bloqueo del bastidor de la máquina. Ver Barra de bloqueo del bastidor. (Sección 3-2).
4. Posicionar la grúa para elevar la máquina en forma nivelada.

**IMPORTANTE:** Usar cables y eslingas con capacidad adecuada para levantar la máquina.

*NOTA:* Las dimensiones que se indican son para la configuración de accesorio más común. Si hay diferentes accesorios instalados, pueden variar las dimensiones de peso y centro de gravedad (5).

5. Con un método de elevación alternativo (1 o 2), fijar los cables a la máquina.

### Especificación

Dimensión de centro de gravedad de varillaje de barra Z (5)—Longitud.....	1590 mm 62.6 in
---	--------------------

6. Elevar la grúa hasta que se retire todo el juego de los cables.
7. Conectar un cable de control remoto a la máquina para controlarla mientras se la eleva.

**IMPORTANTE:** Evitar dañar la máquina. La grúa debe ser capaz de transportar el peso total de la máquina.

8. Para información sobre el peso total de la máquina, ver Varios—Especificaciones. (Sección 4-6.)
9. Efectuar una elevación de prueba elevando la máquina a 0.3 m (1 ft) del suelo.
10. Levantar la máquina y mover la grúa lentamente para evitar el balanceo excesivo de la máquina.
11. Bajar la máquina sobre el área de descarga hasta que se puedan extraer los cables.

ETCWOGT,0000010 -63-18APR19-1/1

## Conducción de la máquina

**IMPORTANTE: Evitar daños graves de la transmisión. Debido a la subida rápida de temperatura de aceite, nunca mantener la máquina en posición calada durante más de 15 segundos a la vez.**

Las cargadoras John Deere de tracción en las cuatro ruedas (4WD), cuando dejan la fábrica, no están diseñadas ni homologadas para uso en todas las carreteras públicas.

Antes de conducir en carreteras públicas, revisar los requisitos nacionales, regionales y locales. Puede que también sea obligatorio el uso de distintivos para vehículos en movimiento lento (VML), reflectores, espejos o luces adicionales.

**IMPORTANTE: Evitar que la máquina sufra daños graves. Prestar atención a todos los indicadores de advertencia y alarmas sonoras.**

Hacer funcionar la máquina de acuerdo con las reglas del lugar de trabajo y las leyes que se aplican a las carreteras.

Siempre ajustar la velocidad de la máquina a las condiciones de la carretera y de circulación.

Al conducir en curvas, reducir la velocidad, especialmente si se está transportando una carga. Si la carretera está resbaladiza, el conductor podría perder el control de la máquina.

No utilizar el bloqueo del diferencial entre ejes (IDL) o el bloqueo del diferencial del eje transversal (CDL) cuando se opere en superficies blandas o inclinadas.

Debido al peso de la máquina, permitir largas distancias de frenado, especialmente en caminos resbaladizos.

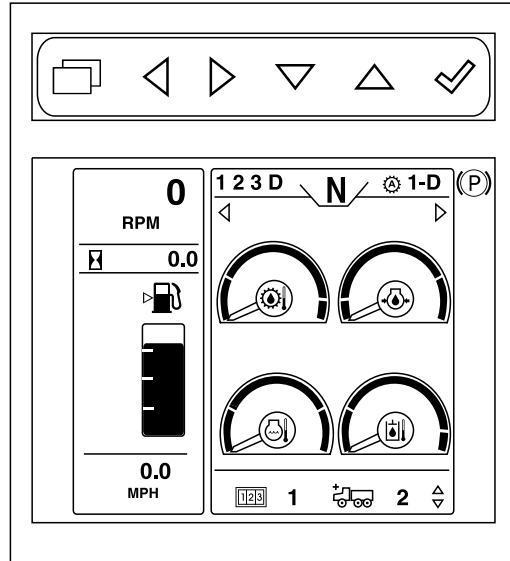
SP66632.000558A -63-27OCT16-1/1

# Funcionamiento del monitor

## Pantalla del poste derecho (PDU)

Cuando se presiona el interruptor de arranque del motor por primera vez, se activa la alimentación conmutada de encendido y se aplica a las unidades de control y la pantalla. La unidad de pantalla ejecuta la siguiente secuencia de revisión:

1. Se visualiza de forma momentánea una pantalla gris y la alarma pita dos veces.
2. Todos los indicadores están en gris, a menos que los indicadores estén activos.
3. Si el propietario ha activado el sistema de seguridad, la pantalla de inicio de sesión de operador aparece en la pantalla. El operador debe introducir un número de identificación personal (PIN) válido.
4. Una vez finalizada la revisión de la pantalla:
  - Los elementos normales aparecen en la unidad de pantalla.
  - Las agujas de los medidores apuntan a los valores de entrada actuales.



Pantalla del poste derecho (PDU)

BE78919,0000034 -63-22MAR19-1/1

TX1274985 —UN—20MAR19

## Menú principal

El MENÚ PRINCIPAL muestra las aplicaciones disponibles, que pueden seleccionarse para ver información de diagnóstico o cambiar diversas características de funcionamiento de la máquina o la pantalla del poste derecho (PDU).

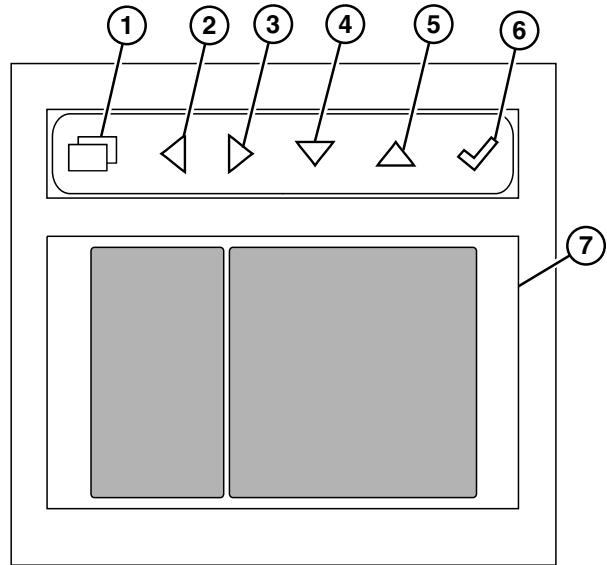
Pulsar el botón de menú (1) para acceder al MENÚ PRINCIPAL.

En el menú principal, pulsar el botón Bajar (4), el botón Subir (5), el botón izquierdo (2) y el botón derecho (3) para desplazarse por las aplicaciones del menú principal.

Pulsar el botón de selección (6) para activar la aplicación elegida actualmente (resaltada).

- 1— Tecla de menú
- 2— Botón Izquierda
- 3— Botón Derecha
- 4— Botón Bajar

- 5— Botón Subir
- 6— Botón de selección
- 7— Monitor



Unidad de pantalla primaria (PDU)

TX1219632 — UN—19JUL16

Elementos del MENÚ PRINCIPAL	
Elementos del menú	Descripción
CONFIGURACIONES DE LA PANTALLA	Permite al operador cambiar diversas características de funcionamiento de la pantalla.
DIAGNÓSTICO	Proporciona un juego limitado de herramientas y está previsto para ser usado por el técnico y los operadores de la máquina para funciones de diagnóstico y localización de averías.
ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE	Permite la actualización del software de control de la máquina.
CALIBRACIONES	Permite al operador calibrar sensores, funciones, válvulas y embragues de la transmisión.
CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA	Proporciona un juego limitado de herramientas y está previsto para su uso por el operador y la máquina.
SEGURIDAD	Permite al propietario de la máquina asignar números de identificación personal (PIN) a operadores autorizados para evitar el robo o el uso no autorizado de la máquina. Cuando el sistema de seguridad está activado, el operador debe introducir un PIN válido para poder arrancar la máquina, de lo contrario la máquina no arranca.
VENTILADOR DE LA MÁQUINA	Permite al operador activar el ventilador de inversión, ajustar los intervalos del ventilador de inversión, diagnosticar y localizar averías en las funciones.
CONSUMO DE COMBUSTIBLE	Permite al operador ver los promedios de consumo de combustible y el índice de combustible instantáneo de la máquina. El propietario puede ver cada uso del combustible del operador si la seguridad está activada.
ACERCA DE	Permite al operador visualizar la información de hardware y software de todas las unidades de control de la máquina.
TEMPORIZADOR DE TRABAJO	Permite al operador usar un temporizador reinicializable que puede utilizarse para visualizar las horas de trabajo a la décima de hora más cercana.
CÁMERA—SI EXISTE	Permite al operador realizar la localización de averías y configurar la cámara y el sistema de detección de objetos por radar (ROD) (si existe).
PESAJE DE CARGA ÚTIL, SI EXISTE	Permite al operador configurar el sistema de báscula de carga integrada (EPS) y permitir a un concesionario John Deere autorizado configurar y localizar averías en el sistema de la EPS.
TPMS—SI EXISTE	Permite al operador ver la información de los neumáticos y configurar las alarmas.

BE78919,0000054 -63-18MAR19-1/1

## Menú principal—Configuraciones de la pantalla

El menú de CONFIGURACIONES DE LA PANTALLA muestra las configuraciones actuales de la pantalla y

permite al operador visualizar y cambiar una variedad de ajustes de la pantalla.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> CONFIGURACIONES DE LA PANTALLA.**

Ítems del menú CONFIGURACIONES DE PANTALLA			
Elementos del menú		Valores	Descripción
BRILLO DE LA ILUMINACIÓN DE FONDO	>>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 10</li> <li>• 20</li> <li>• 30</li> <li>• 40</li> <li>• 50</li> <li>• 60</li> <li>• 70</li> <li>• 80</li> <li>• 90</li> <li>• 100</li> </ul>	<p>Permite al operador configurar el brillo deseado de la retroiluminación en el monitor y en el monitor exclusivo para la cámara trasera (si existe). Utilizar los botones de subir y bajar para aumentar o disminuir el brillo de la retroiluminación.</p> <p>El operador puede establecer el porcentaje de iluminación de fondo del monitor con las luces de trabajo apagadas, pero no tendrá efecto hasta que encienda las luces.</p>
UNIDADES DE PANTALLA	>>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• INGLÉS</li> <li>• MÉTRICO</li> </ul>	Pulsar el botón de selección para alternar entre unidades anglosajonas y métricas.
IDIOMA	>>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RUSO</li> <li>• FRANCÉS</li> <li>• INGLÉS</li> <li>• PORTUGUÉS</li> <li>• ESPAÑOL</li> </ul>	
MODO DE ACCESO AL MENÚ			Solo en modo de mantenimiento. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
VENTANAS EMERGENTES DE INFORMACIÓN	>>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CONECTADO</li> <li>• DESACTIVADA</li> </ul>	Pulsar el botón de selección para alternar entre activado o desactivado. Si está activado, los mensajes aparecen en el monitor para el beneficio del operador.
FORMATO DE VISUALIZACIÓN DE TIEMPO	>>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 12 HORAS</li> <li>• 24 HORAS</li> </ul>	Pulsar el botón de selección para alternar entre la pantalla de 12 horas o la pantalla de 24 horas.
AJUSTE DE RELOJ	>>	INTR. UNA NUEVA HORA CON EL TECLADO	Introduzca los dígitos mediante el módulo de teclado (SSM), pulse el botón arriba o abajo en la pantalla del poste derecho (PDU) para configurar AM o PM, pulse el botón derecho en la PDU para borrar la hora y pulse el botón izquierdo en la PDU para cancelar la operación.

BE78919,000001F -63-14MAR19-1/1

## Menú principal—Diagnóstico

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> DIAGNÓSTICO.**

El menú DIAGNÓSTICO permite al propietario comprobar los códigos y diagnósticos almacenados y las funciones de localización de averías.

Elementos del menú DIAGNÓSTICO			
Elementos del menú		Valores	Descripción
MONITOR DE BATERÍA		.....V	Muestra el valor actual de tensión conmutada del sistema.
CÓDIGOS	>>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DETECCIÓN DE FALLO POR LA UNIDAD DE CONTROL ELECTRÓNICO FUENTE (ejemplo: VCU, SSM, ECU)</li> <li>• NÚMERO DE PARÁMETRO SOSPECHOSO (SPN)</li> <li>• TIPO DE CÓDIGO: ACTIVO O ALMACENADO</li> <li>• TEXTO DE NIVEL 1</li> <li>• TEXTO DE NIVEL 2</li> <li>• INCIDENCIAS: XXX</li> <li>• HORAS DE MOTOR EN LA PRIMERA INCIDENCIA</li> <li>• HORAS DE MOTOR EN LA ÚLTIMA INCIDENCIA</li> <li>• HORAS ACTUALES DE TRABAJO DEL MOTOR</li> </ul>	Muestra los 20 códigos de diagnóstico (DTC) más recientes que hay almacenados actualmente en la máquina. Pulsar el botón de selección en un DTC para visualizar más información.
INFORMACIÓN DEL SISTEMA JDLINK™	>>	INTENSIDAD DE SEÑAL DE TELEFONÍA MÓVIL .. ENTERO PORTADORA ..... PROVEEDOR DE SERVICIO REGISTRO .....NO REGISTRADO, REGISTRADO, PENDIENTE, DESCONOCIDO LATITUD ..... GRADOS LONGITUD ..... GRADOS ANTENA GPS..... CORRECTO, CORTOCIRCUITO, ABIERTO, DESCONOCIDO ANTENA DE TELEFONÍA MÓVIL ..... US, EU, CORTOCIRCUITO, ABIERTO, DESCONOCIDO	El menú de información del sistema JDLINK permite al operador visualizar la información específica sobre Service ADVISOR™ Remote. Si el sistema JDLINK no está instalado, el monitor muestra lo siguiente: Opción no instalada o no activada.
RESUMEN DE TEMPERATURAS	>>	TEMPERATURA DE REFRIGERANTE DEL MOTOR.. ° C, ° F TEMPERATURA DEL ACEITE HIDRÁULICO ..... ° C, ° F TEMPERATURA DEL EJE DELANTERO ..... ° C, ° F TEMP. DEL EJE TRASERO..... ° C, ° F TEMPERATURA DEL ACEITE DE LA TRANSMISIÓN .. ° C, ° F	
RESUMEN DE PRESIONES	>>	PRESIÓN DE ACEITE DE MOTOR..... PSI, kPa PRESIÓN DE SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE .... PSI, kPa PRESIÓN DEL ACUMULADOR DEL FRENO DELANTERO..... PSI, kPa PRESIÓN DEL ACUMULADOR DEL FRENO TRASERO ..... PSI, kPa PRESIÓN DE FRENO DE SERVICIO ..... PSI, kPa PRESIÓN DE DIRECCIÓN <sup>1</sup> ..... PSI, kPa PRESIÓN DE LA BOMBA HIDRÁULICA <sup>1</sup> ..... PSI, kPa PRESIÓN DE DETECCIÓN DE CARGA HIDR. .... PSI, kPa	
MOTOR	>>	TEMPERATURA DE REFRIGERANTE ..... ° C, ° F PRESIÓN DEL ACEITE..... PSI, kPa PRES COMBUSTIBLE ..... PSI, kPa SENSOR DEL ACELERADOR ..... % ESTADO DE MOTOR DE ARRANQUE .....APAGADO, ARRANQUE, DESACTIVADO	
MARCHA DEL INTERRUPTOR DE SENTIDO	>>	TIPO DE VARIANTE DE SELECTOR SENTIDO ..... SOLO PALANCA DE MANDO DERECHA, SOLO PALANCA DE MANDO 1, SOLO COLUMNA MODO DE DESPLAZAMIENTO REAL ..... PUNTO MUERTO, AVANCE, RETROCESO, -- SELECTOR DE SENTIDO MARCHA PRINCIP. .... PUNTO MUERTO, AVANCE, RETROCESO, -- SELECTOR DE SENTIDO MARCHA SECUND. .... PUNTO MUERTO, AVANCE, RETROCESO, --	

Funcionamiento del monitor

Elementos del menú DIAGNÓSTICO			
Elementos del menú		Valores	Descripción
TREN DE TRANSMISIÓN	>>	TEMPERATURA DEL ACEITE DE LA TRANSMISIÓN .. °C, ° F TEMPERATURA DEL EJE DELANTERO..... ° C, ° F TEMP. DEL EJE TRASERO..... ° C, ° F VELOCIDAD DEL EJE DE ENTRADA..... r/min VELOCIDAD DEL EJE DE SALIDA ..... r/min INTERRUPTOR DE PRESIÓN DE FRENO DE ESTACIONAMIENTO..... FRENO LIBERADO, FRENO APLICADO INTERR DEL BLOQUEO DEL DIFER ..... ENCENDIDO, APAGADO	
FRENOS	>>	PRESIÓN DEL ACUMULADOR DEL FRENO DELANTERO..... PSI, kPa PRESIÓN DEL ACUMULADOR DEL FRENO TRASERO ..... PSI, kPa PRESIÓN DE FRENO DE SERVICIO ..... PSI, kPa INTERRUPTOR DE PRESIÓN DE FRENO DE ESTACIONAMIENTO..... FRENO LIBERADO, FRENO APLICADO PORCENTAJE DEL PEDAL DE FRENO ..... %	
		PRUEBA DE FRENO DE ESTACIONAMIENTO	>> Permite al operador o al técnico probar el freno de estacionamiento de la máquina.
SISTEMA HIDRÁULICO	>>	TEMPERATURA DEL ACEITE HIDRÁULICO ..... ° C, ° F PRESIÓN DE DIRECCIÓN <sup>1</sup> ..... PSI, kPa PRESIÓN DE LA BOMBA HIDRÁULICA <sup>1</sup> ..... PSI, kPa PRESIÓN DE DETECCIÓN DE CARGA HIDR. .... PSI, kPa	
		TIEMPOS DE CICLO DEL SISTEMA EH	>> Permite al operador o al técnico actualizar y ver los tiempos de ciclo del sistema electrohidráulico (EH).
SENSORES DE MÁQUINA	>>	POSICIÓN DE LA PLUMA ..... % POSICIÓN DE LA CUCHARA ..... % ZONA DE DETECC. DE OBJETOS TRASEROS <sup>1</sup> .... ZONA 0, ZONA 1, ZONA 2, ZONA 3, ZONA 4, ZONA 5	La zona 0 indica nada detectado por el sistema de detección de objetos por radar (ROD). La zona 1 indica que un objeto está en el rango de detección más cercano. La zona 5 indica un objeto en el rango detectable más alejado.
BLOQUEO AUTOMÁTICO DIFERENCIAL	>>	SOLICITUD DE HAZ DE RADAR....ENCENDIDO, APAGADO SALIDA DEL SOLENOIDE DE BLOQ. DEL DIF. .... EN-CENDIDO, APAGADO VELOCIDAD DEL VEHÍCULO..... km/h, mph VELOCIDAD DE AVANCE ..... km/h, mph VELOCIDAD DE BOCINA DELANTERA ..... m/s, ft/s VELOCIDAD DE BOCINA TRASERA ..... m/s, ft/s ESTADO DE HAZ DE RADAR .....ENCENDIDO, APAGADO	
MÓDULO DE TECLADO	>>		El acceso a la pantalla de módulo de teclado se puede realizar con el motor en marcha y la alimentación de encendido activada. En la pantalla se visualiza una representación de la disposición de interruptores del SSM. Pulsar un interruptor en el módulo de teclado. El icono correspondiente al interruptor en la pantalla se vuelve verde para indicar la continuidad del interruptor.

<sup>1</sup> Si existe.

**Prueba de freno de estacionamiento**

El menú PRUEBA DE FRENO DE ESTACIONAMIENTO permite al operador o técnico probar el freno de estacionamiento de la máquina.

**IMPORTANTE: La máquina puede desplazarse durante la prueba. Si la máquina se mueve, contactar con un concesionario John Deere autorizado.**

Deben cumplirse las siguientes condiciones antes de iniciar la prueba:

- Transmisión en modo manual.
- La transmisión está en punto muerto (N).



- Se aplica el freno de estacionamiento.
- El pedal de control de régimen del motor no se ha aplicado.
- El pedal de freno de servicio no está presionado.
- Régimen del motor inferior a 950 r/min.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> DIAGNÓSTICO >> FRENOS.**

Para cancelar la prueba, pulsar el botón de regreso en la pantalla del poste derecho (PDU).

Elemento del menú PRUEBA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO									
Elemento del submenú		Valor		Valor		Valores	Valores		Valor
PRUEBA DE FRENO DE ESTACIONAMIENTO	> >	Para continuar con la prueba del freno de estacionamiento, elevar la pluma del suelo y colocar el selector del sentido de marcha en Avance.	> >	Con el selector de sentido de marcha en Avance, pulsar el acelerador para ajustar el régimen del motor al máximo.	> >	Mantener el acelerador máximo durante al menos 2 segundos.	Si la máquina se ha movido durante la prueba del freno de estacionamiento, seleccionar Interrumpir.		
							Si la máquina no se ha movido durante la prueba del freno de estacionamiento, seleccionar Siguiente.	> >	Freno de estacionamiento no liberado. DEVOLVER EL SELECTOR DE SENTIDO DE MARCHA A PUNTO MUERTO.
						Si la máquina se mueve, contactar con un concesionario John Deere.			

JDLINK es una marca comercial de Deere & Company  
Service ADVISOR es una marca comercial de Deere & Company

BE78919,0000020 -63-15MAR19-3/3

## Menú principal—Actualización del software

El menú ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE permite descargar las actualizaciones del software de manera remota a través de la conexión de telefonía móvil de JDLink™. Las actualizaciones del software se envían a la máquina a través de Service ADVISOR™ Remote (SAR). Las descargas pueden realizarse con el motor en marcha y la máquina en funcionamiento. Sin embargo, la instalación del software puede procesarse únicamente con el motor parado. Si existen condiciones que no permitan que se efectúe la descarga o la instalación, aparecen pantallas en el monitor que indican lo que es necesario hacer para continuar. Para obtener más información, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

1. Leer Service ADVISOR™ Remote (SAR)—Términos y condiciones del software, al principio de este manual.

*NOTA: El menú ENTREGA DE SOFTWARE debe ser habilitado por el concesionario.*

2. Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE.**
3. Al operador se le notifica uno de los siguientes estados:
  - Descarga completada. Listo para instalar.

*JDLink es una marca comercial de Deere & Company  
Service ADVISOR es una marca comercial de Deere & Company*

- Descarga completada. Detener motor para actualizar.
- Descargando.
- Descarga de nuevo software disponible.
- Descarga no disponible.
- Estado del software no disponible. Comprobar más tarde.

*NOTA: Si el operador decide rechazar la descarga, es necesaria la intervención del concesionario para descargar en otro momento el software rechazado.*

4. Si hay disponible un nuevo software, seleccionar PERMITIR DESCARGA.
5. Cuando se complete la descarga, mantener pulsado el botón de selección durante 5 segundos para aceptar el acuerdo de licencia de software.
6. Para proceder a la instalación del software, se deben cumplir los siguientes requisitos:
  - El motor debe estar apagado.
  - La alimentación de batería debe estar a buen nivel.
  - El freno de estacionamiento debe estar aplicado.
7. Comienza la instalación del software. No presionar el botón Cancelar durante la instalación.

BE78919,0000025 -63-13MAR19-1/1

## Menú principal—Calibraciones—Válvulas electrohidráulicas

El menú VÁLVULAS ELECTROHIDRÁULICAS muestra los procedimientos de calibración para determinar el punto de inicio de caudal y el extremo del punto de caudal para cada sección de válvula.

Esta calibración aumentará automáticamente el régimen del motor.

Asegurarse de que el freno de estacionamiento está accionado antes de continuar.

Deben mantenerse las siguientes condiciones durante el procedimiento de calibración:

- Temperatura del aceite hidráulico igual o superior a 49 °C (120 °F).

- Se aplica el freno de estacionamiento.
- El régimen del motor es superior o igual a 1800 r/min.
- El piloto hidráulico está activado.
- La posición de la pluma es válida.
- La posición de la cuchara es válida.
- No hay códigos de diagnóstico (DTC) del sistema hidráulico activos.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> CALIBRACIONES >> VÁLVULAS ELECTROHIDRÁULICAS.**

Seguir las instrucciones en pantalla y seleccionar Siguiente en cada pantalla hasta que se haya completado el procedimiento de calibración.

Funcionamiento del monitor

Elementos del menú VÁLVULAS ELECTROHIDRÁULICAS						
Elemento del menú		Elementos del submenú		Valores		Valores
VÁLVULAS ELECTROHIDRÁULICAS	>>	ELEVACIÓN DE LA PLUMA	>>	Elevar la pluma totalmente hasta el tope.	>>	Colocar la palanca de la pluma en la dirección de Elevación.
		DESCENSO DEL BRAZO	>>	Descender la pluma totalmente hasta el tope.	>>	Colocar la palanca de la pluma en la dirección de Descenso.
		RETRACCIÓN DE CUCHARA	>>	Retraer la cuchara totalmente hasta el tope.	>>	Colocar la palanca de la cuchara en la dirección de Retracción.
		DESCARGA DE CUCHARA	>>	Descargar completamente la cuchara hasta su tope. Asegurarse de que la pluma esté lo suficientemente elevada como para que la cuchara no toque el suelo.	>>	Colocar la palanca de la cuchara en la dirección de Descarga.
		ELEVACIÓN DE LA PLUMA	>>	Elevar la pluma accionando completamente la palanca en la dirección de elevación de la barra de pulverización. Nota: Las funciones de desenganche/flotación se desactivan para permitir que la palanca se mantenga en la posición de bloqueo durante la calibración.		
		DESCENSO DEL BRAZO	>>	Bajar la pluma accionando completamente la palanca en la dirección de descenso de la pluma. Nota: Las funciones de desenganche/flotación se desactivan para permitir que la palanca se mantenga en la posición de bloqueo durante la calibración.		
		RETRACCIÓN DE CUCHARA	>>	Retraer la cuchara accionando completamente la palanca en la dirección de retracción de la cuchara. Nota: Las funciones de desenganche/flotación se desactivan para permitir que la palanca se mantenga en la posición de bloqueo durante la calibración.		
		DESCARGA DE CUCHARA	>>	Descargar la cuchara accionando completamente la palanca en la dirección de descarga de la cuchara. Nota: Las funciones de desenganche/flotación se desactivan para permitir que la palanca se mantenga en la posición de bloqueo durante la calibración.		

BE78919,0000026 -63-16MAY19-2/2

### Menú principal—Calibraciones—Palancas de control del apero

El menú PALANCAS DE CONTROL DEL APERO muestra los procedimientos de calibración para determinar el punto de inicio de caudal y el extremo del punto de caudal para cada palanca.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> CALIBRACIONES >> PALANCAS DE CONTROL DEL APERO.**

Seguir las instrucciones en pantalla y seleccionar Siguiente en cada pantalla hasta que se haya completado el procedimiento de calibración.

Elementos del menú PALANCAS DE CONTROL DEL APERO						
Elemento del menú		Elementos del submenú		Valores		Valores
PALANCAS DE CONTROL DEL APERO	>>	ELEVACIÓN DE LA PLUMA	>>	Colocar la palanca de la pluma totalmente en la dirección de Elevación. No colocar la palanca más allá de su retención.	>>	Colocar la palanca de la pluma más allá de la retención en la dirección de Elevación.
		DESCENSO DEL BRAZO	>>	Colocar la palanca de la pluma totalmente en la dirección de Descenso. No colocar la palanca más allá de su retención.	>>	Colocar la palanca de la pluma más allá de la retención en la dirección de Descenso.
		PALANCA DE PLUMA CENTRAL	>>	Devolver la palanca de la pluma a la posición central.		
		RETRACCIÓN DE CUCHARA	>>	Colocar la palanca de la cuchara totalmente en la dirección de Retracción. No colocar la palanca más allá de su retención.	>>	Colocar la palanca de la cuchara más allá de la retención en la dirección de Retracción.
		DESCARGA DE CUCHARA	>>	Colocar la palanca de la cuchara totalmente en la dirección de Descarga. No colocar la palanca más allá de su retención.	>>	Colocar la palanca de la cuchara más allá de la retención en la dirección de Descarga.
		PALANCA DE CUCHARA CENTRAL	>>	Devolver la palanca de la cuchara a la posición central.		
		3.ª FUNCIÓN <sup>1</sup>	>>	Colocar la palanca de 3.ª función en la dirección de Retroceso. No colocar la palanca más allá de los topes (si están instalados).	>>	Colocar la palanca de 3.ª función en la dirección de Avance. No colocar la palanca más allá de los topes (si están instalados).
		PALANCA DE 3.ª FUNCIÓN CENTRAL <sup>1</sup>	>>	Devolver la palanca de 3.ª función a la posición central.		

<sup>1</sup>Si existe.

**Menú principal—Calibraciones—Sensores de posición de la cargadora**

El menú SENSORES DE POSICIÓN DE LA CARGADORA muestra los procedimientos de calibración para calibrar los sensores de posición de la pluma de pala cargadora y la cuchara.

Asegurarse de que los alrededores están despejados.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> CALIBRACIONES >> SENSORES DE POSICIÓN DE LA CARGADORA.**

Seguir las instrucciones en pantalla y seleccionar Siguiente en cada pantalla hasta que se haya completado el procedimiento de calibración.

**Elementos del menú SENSORES DE POSICIÓN DE LA CARGADORA**

Elemento del menú		Elementos del submenú		Valores
SENSORES DE POSICIÓN DE LA CARGADORA	>>	ELEVACIÓN DE LA PLUMA	>>	Elevar la pluma totalmente hasta el tope. Asegurarse de que la cuchara no está contra un tope que impediría la elevación completa de la pluma.
		DESCENSO DE LA PLUMA	>>	Descender la pluma totalmente hasta el tope. Asegurarse de que la cuchara no está contra un tope que impediría el descenso completo de la pluma.
		RETRAER CUCHARA	>>	Elevar la pluma hasta entre un 40 % y un 60 % de la altura máxima y entonces retraer la cuchara totalmente hasta el tope. Posición de la pluma filtrada .....%
		DESCARGA DE LA CUCHARA	>>	Elevar la pluma hasta entre un 40 % y un 60 % de la altura máxima y entonces descargar la cuchara totalmente hasta el tope. Posición de la pluma filtrada .....%

BE78919,0000028 -63-13MAR19-1/1

### Menú principal—Calibraciones—Varillaje de la cargadora

*NOTA: La calibración del varillaje de la cargadora debe realizarse cada vez que se añada o se cambie un pasador en el accesorio o el acoplador.*

El menú VARILLAJE DE LA CARGADORA muestra los procedimientos de calibración para calibrar la posición del accesorio actual relativa al varillaje de la pala cargadora.

Asegurarse de que un acoplador o un apero tipo pasador estén conectados a la máquina antes de continuar.

Asegurarse de que los alrededores están despejados.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> CALIBRACIONES >> VARILLAJE DE LA CARGADORA.**

Seguir las instrucciones en pantalla y seleccionar Siguiente en cada pantalla hasta que se haya completado el procedimiento de calibración.

Elementos del menú VARILLAJE DE LA CARGADORA						
Elemento del menú		Elementos del submenú		Valores		Valores
VARILLAJE DE LA CARGADORA	>>	DENSCENSO DE LA PLUMA/RETRACCIÓN DE LA CUCHARA	>>	Descender la pluma totalmente hasta el tope y entonces retraer la cuchara totalmente hasta el tope.		
		MANTENER LA CUCHARA/ELEVAR LA PLUMA	>>	Mantener la cuchara en la dirección de retracción y comenzar a elevar la pluma.	>>	Mantener la cuchara en la dirección de retracción mientras se eleva la pluma. Nota: La pluma puede detenerse brevemente durante la calibración.
		ELEVACIÓN DE LA PLUMA/DESCARGA DE CUCHARA	>>	Elevar la pluma totalmente hasta el tope y entonces descargar la cuchara totalmente hasta el tope.		
		MANTENER LA CUCHARA/PLUMA INFERIOR	>>	Mantener la cuchara en la dirección de descarga y comenzar a descender la pluma.	>>	Seguir manteniendo la cuchara en la dirección de descarga mientras se baja la pluma. Nota: La pluma puede detenerse brevemente durante la calibración.

BE78919,0000029 -63-13MAR19-1/1

### Menú principal—Calibraciones—Sensor de posición del reposabrazos

El menú del SENSOR DE POSICIÓN DEL REPOSABRAZOS muestra los procedimientos para calibrar el sensor de posición del reposabrazos.

Asegurarse de que el freno de estacionamiento está accionado antes de continuar.

Las siguientes condiciones deben mantenerse durante todo el procedimiento de calibración:

- Se aplica el freno de estacionamiento.
- Ningún código de diagnóstico (DTC) está activo.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> CALIBRACIONES >> SENSOR DE POSICIÓN DEL REPOSABRAZOS.**

Seguir las instrucciones en pantalla y seleccionar Siguiente en cada pantalla hasta que se haya completado el procedimiento de calibración.

Elementos del menú de SENSOR DE POSICIÓN DEL REPOSABRAZOS						
Elemento del menú		Elementos del submenú		Valores		Valores
SENSOR DE POSICIÓN DEL REPOSABRAZOS	>>	Bajar el reposabrazos	>>	Bajar por completo el reposabrazos izquierdo hasta su tope.	>>	Colocar el reposabrazos izquierdo en la posición "Abajo".
		ELEVACIÓN DEL REPOSABRAZOS	>>	Elevar por completo el reposabrazos izquierdo hasta su tope.	>>	Colocar el reposabrazos izquierdo en la posición "Arriba".

GW86913,000031A -63-29JUL19-1/1

### Menú principal—Calibraciones—Embragues de la transmisión

El menú EMBRAGUES DE LA TRANSMISIÓN muestra los procedimientos de calibración para calibrar los embragues de la transmisión.

Deben mantenerse las siguientes condiciones durante el procedimiento de calibración:

- El motor está en marcha.
- Régimen del motor inferior a 950 r/min.
- La transmisión está en punto muerto (N).

- Se aplica el freno de estacionamiento.
- La temperatura del aceite de la transmisión es superior o igual a 70 °C (158 °F).

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> CALIBRACIONES >> EMBRAGUES DE LA TRANSMISIÓN.**

Seguir las instrucciones en pantalla y seleccionar Siguiente en cada pantalla hasta que se haya completado el procedimiento de calibración.

Elementos del menú EMBRAGUES DE LA TRANSMISIÓN			
Elemento del menú		Elementos del submenú	Valores
EMBRAGUES DE LA TRANSMISIÓN	>>	CALIBRACIÓN EN PROCESO	>> Calibración de embrague de transmisión en curso Por favor, espere...
		CALIBRACIÓN DEL EMBRAGUE K1	>> Calibración del embrague K1 Por favor, espere...
		CALIBRACIÓN DEL EMBRAGUE K2	>> Calibración del embrague K2 Por favor, espere...
		CALIBRACIÓN DEL EMBRAGUE K3	>> Calibración del embrague K3 Por favor, espere...
		CALIBRACIÓN DEL EMBRAGUE K4	>> Calibración del embrague K4 Por favor, espere...
		CALIBRACIÓN DEL EMBRAGUE KF	>> Calibración del embrague KF Por favor, espere...
		CALIBRACIÓN DEL EMBRAGUE KR	>> Calibración del embrague KR Por favor, espere...
		CALIBRACIÓN DEL EMBRAGUE KW	>> Calibración del embrague KW Por favor, espere...

BE78919,000002A -63-13MAR19-1/1



### Menú principal—Calibraciones—Válvula de gestión de presión hidráulica (HPM)

El menú de la VÁLVULA DE GESTIÓN DE PRESIÓN HIDRÁULICA (HPM) muestra los procedimientos de calibración para determinar el inicio del punto de caudal y el extremo del punto de caudal para cada sección de válvula.

Esta calibración aumentará automáticamente el régimen del motor.

Asegurarse de que el freno de estacionamiento está accionado antes de continuar.

Deben mantenerse las siguientes condiciones durante el procedimiento de calibración:

- Temperatura del aceite hidráulico igual o superior a 49 °C (120 °F).

- Se aplica el freno de estacionamiento.
- El régimen del motor es superior o igual a 1800 r/min.
- El piloto hidráulico está activado.
- La posición de la pluma es válida.
- La posición de la cuchara es válida.
- No hay códigos de diagnóstico (DTC) del sistema hidráulico activos.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >>CALIBRACIONES > VÁLVULA DE GESTIÓN DE PRESIÓN HIDRÁULICA (HPM).**

Seguir las instrucciones en pantalla y seleccionar Siguiente en cada pantalla hasta que se haya completado el procedimiento de calibración.

Funcionamiento del monitor

Elementos del menú de LA VÁLVULA DE GESTIÓN DE PRESIÓN HIDRÁULICA (HPM)

Elemento del menú	Elementos del submenú		Valores		Valores
VÁLVULA DE GESTIÓN DE PRESIÓN HIDRÁULICA (HPM)	ELEVACIÓN DE LA PLUMA	>>	Elevar la pluma totalmente hasta el tope.	>>	Colocar la palanca de la pluma en la dirección de Elevación.
	DESCENSO DEL BRAZO	>>	Descender la pluma totalmente hasta el tope.	>>	Colocar la palanca de la pluma en la dirección de Descenso.
	RETRACCIÓN DE CUCHARA	>>	Retraer la cuchara totalmente hasta el tope.	>>	Colocar la palanca de la cuchara en la dirección de Retracción.
	DESCARGA DE CUCHARA	>>	Descargar completamente la cuchara hasta su tope. Asegurarse de que la pluma esté lo suficientemente elevada como para que la cuchara no toque el suelo.	>>	Colocar la palanca de la cuchara en la dirección de Descarga.
	ELEVACIÓN DE LA PLUMA	>>	Elevar la pluma accionando completamente la palanca en la dirección de elevación de la barra de pulverización. Nota: Las funciones de desenganche/flotación se desactivan para permitir que la palanca se mantenga en la posición de bloqueo durante la calibración.		
	DESCENSO DEL BRAZO	>>	Bajar la pluma accionando completamente la palanca en la dirección de descenso de la pluma. Nota: Las funciones de desenganche/flotación se desactivan para permitir que la palanca se mantenga en la posición de bloqueo durante la calibración.		
	RETRACCIÓN DE CUCHARA	>>	Retraer la cuchara accionando completamente la palanca en la dirección de retracción de la cuchara. Nota: Las funciones de desenganche/flotación se desactivan para permitir que la palanca se mantenga en la posición de bloqueo durante la calibración.		
	DESCARGA DE CUCHARA	>>	Descargar la cuchara accionando completamente la palanca en la dirección de descarga de la cuchara. Nota: Las funciones de desenganche/flotación se desactivan para permitir que la palanca se mantenga en la posición de bloqueo durante la calibración.		

GW86913,000031C -63-08JUL19-2/2

### Menú principal—Calibraciones—Pedal de freno

El menú PEDAL DE FRENO muestra los procedimientos de calibración para calibrar la presión de salida de la válvula de freno a la posición del pedal de freno.

Deben mantenerse las siguientes condiciones durante el procedimiento de calibración:

- Régimen del motor inferior a 950 r/min.
- La transmisión está en punto muerto (N).

- Se aplica el freno de estacionamiento.
- Temperatura del aceite hidráulico igual o superior a 49 °C (120 °F).
- Los códigos de diagnóstico (DTC) del pedal de freno están activos.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> CALIBRACIONES >> PEDAL DE FRENO.**

Seguir las instrucciones en pantalla y seleccionar Siguiente en cada pantalla hasta que se haya completado el procedimiento de calibración.

Elementos del menú PEDAL DE FRENO			
Elemento del menú		Elementos del submenú	Valores
PEDAL DE FRENO	>>	Calibrando 100 %	>> Pisar el pedal de freno al 100 % y pulsar Siguiente.
		Calibrando 0 %	>> Soltar el pedal de freno y pulsar Siguiente.
		Calibrando ..... %	>> Pisar el pedal de freno hasta alcanzar la presión deseada. Sujetar el pedal a la presión deseada. Objetivo ..... kPa, psi Corriente ..... kPa, psi

BE78919,000002B -63-13MAR19-1/1

### Menú principal—Calibraciones—Válvulas de dirección

El menú de VÁLVULAS DE DIRECCIÓN muestra los procedimientos de calibración para determinar el inicio del punto de caudal y el extremo del punto de caudal para cada sección de válvula.

Esta calibración aumentará automáticamente el régimen del motor.

Deben mantenerse las siguientes condiciones durante el procedimiento de calibración:

- La palanca de mando es el dispositivo de dirección activo.

- Velocidad de rueda < 0,5 km/h.
- La dirección por palanca de mando está activada.
- El régimen del motor está entre 850 y 950 r/min.
- No hay códigos de diagnóstico (DTC) del sistema de dirección activos.
- Temperatura del aceite hidráulico igual o superior a 20 °C (68 °F).

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >>CALIBRACIONES >>VÁLVULAS DE DIRECCIÓN.**

Seguir las instrucciones en pantalla y seleccionar Siguiente en cada pantalla hasta que se haya completado el procedimiento de calibración.

Elementos del menú de VÁLVULAS DE DIRECCIÓN

Elemento del menú		Elementos del submenú		Valores
VÁLVULAS DE DIRECCIÓN	>>	MANTENER LA PALANCA DE DIRECCIÓN TOTALMENTE A LA IZQUIERDA	>>	Colocar la palanca de mando completamente a la izquierda.
		MANTENER LA PALANCA DE DIRECCIÓN TOTALMENTE A LA DERECHA	>>	Colocar la palanca de mando completamente a la derecha.
		MANTENER LA PALANCA DE DIRECCIÓN TOTALMENTE A LA IZQUIERDA	>>	Colocar la palanca de mando completamente a la izquierda.
		MANTENER LA PALANCA DE DIRECCIÓN TOTALMENTE A LA DERECHA	>>	Colocar la palanca de mando completamente a la derecha.
		MANTENER LA PALANCA DE DIRECCIÓN TOTALMENTE A LA IZQUIERDA	>>	Colocar la palanca de mando completamente a la izquierda.
		MANTENER LA PALANCA DE DIRECCIÓN TOTALMENTE A LA DERECHA	>>	Colocar la palanca de mando completamente a la derecha.
		MANTENER LA PALANCA DE DIRECCIÓN TOTALMENTE A LA IZQUIERDA	>>	Colocar la palanca de mando completamente a la izquierda.
		MANTENER LA PALANCA DE DIRECCIÓN TOTALMENTE A LA DERECHA	>>	Colocar la palanca de mando completamente a la derecha.

GW86913,000031F -63-29JUL19-1/1

### Menú principal—Calibraciones—Topes de dirección

El menú de TOPES DE DIRECCIÓN muestra los procedimientos de calibración para determinar el inicio del punto de caudal y el extremo del punto de caudal para cada sección de válvula.

Esta calibración aumentará automáticamente el régimen del motor.

Las siguientes condiciones deben mantenerse durante todo el procedimiento de calibración:

- Temperatura del aceite hidráulico igual o superior a 49 °C (120 °F).

- La velocidad de las ruedas es <0,5 km/h.
- El motor está en marcha.
- No hay códigos de diagnóstico (DTC) del sistema de dirección activos.
- La dirección por palanca de mando está activada.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >>CALIBRACIONES >>TOPES DE DIRECCIÓN.**

Seguir las instrucciones en pantalla y seleccionar Siguiente en cada pantalla hasta que se haya completado el procedimiento de calibración.

Elementos del menú de TOPES DE DIRECCIÓN						
Elemento del menú		Elementos del submenú		Valores		Valores
TOPES DE DIRECCIÓN	>>	ORDENAR A LA MÁQUINA QUE SE ARTICULE AL TOPE DE DIRECCIÓN IZQUIERDA CON EL COMANDO DE PALANCA DE MANDO COMPLETAMENTE A LA IZQUIERDA. MANTENER LA PALANCA DE MANDO EN LA COMANDO COMPLETAMENTE A LA IZQUIERDA HASTA QUE LA PANTALLA CAMBIE.	>>	Mover por completo la palanca de mando a su tope izquierdo.	>>	Colocar la palanca de mando en la posición completamente hacia la izquierda.
		ORDENAR A LA MÁQUINA QUE SE ARTICULE AL TOPE DE DIRECCIÓN DERECHA CON EL COMANDO DE PALANCA DE MANDO COMPLETAMENTE A LA DERECHA. MANTENER LA PALANCA DE MANDO EN LA COMANDO COMPLETAMENTE A LA DERECHA HASTA QUE LA PANTALLA CAMBIE.	>>	Mover por completo la palanca de mando a su tope derecho.	>>	Colocar la palanca de mando en la posición completamente hacia la derecha.

GW86913,0000321 -63-29JUL19-1/1

## Menú principal—Configuración de la máquina

El menú CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA proporciona al operador las herramientas para configurar varias configuraciones y ajustes específicos de la máquina.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA.**

Continúa en la siguiente página

PN36905,000A0AB -63-08MAY20-1/4

Funcionamiento del monitor

Elementos del menú CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA								
Elementos del menú		Submenú		Submenú		Elementos del submenú	Descripción	
AJUSTES ELECTROHIDRÁULICOS	> >	ACCESORIO SELECCIONADO <sup>1</sup>	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ACCESORIO 1</li> <li>• ACCESORIO 2</li> <li>• ACCESORIO 3</li> <li>• ACCESORIO 4</li> <li>• ACCESORIO 5</li> <li>• ACCESORIO 6</li> <li>• ACCESORIO 7</li> <li>• ACCESORIO 8</li> <li>• ACCESORIO 9</li> <li>• ACCESORIO 10</li> </ul>			Seleccionar un archivo adjunto para configurar.	
		CONFIGURACIÓN DE ACCESORIO <sup>1</sup>	> >	ESTABLECER NOMBRE DE ACCESORIO	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CUCHARA</li> <li>• CUCHARA UNIVERSAL</li> <li>• CUCHARA EXTENS.</li> <li>• CAJA DE HOJA NIEVE</li> <li>• SOPLADOR NIEVE</li> <li>• HOJA PARA NIEVE</li> <li>• HORQUILLAS PARA PALÉS</li> <li>• HORQUILLAS PARA TRONCOS</li> <li>• HORQUILLA PARA TUBERÍAS</li> <li>• PINZA PARA PACAS</li> <li>• BARREDORA</li> <li>• PESCANTE</li> <li>• ACCESORIO</li> </ul>	Elegir el nombre correspondiente para el archivo adjunto seleccionado. El nombre del accesorio determina qué configuración electrohidráulica puede configurarse.	
		ESTABLECER NÚMERO DE ACCESORIO	> >	INTRODUCIR NUEVO NÚMERO:			Cambiar el número del apero no cambia el orden del accesorio. Introducir un número 0—99 utilizando el teclado en el módulo de teclado (SSM).	
		CONFIGURAR AJUSTES ELECTROHIDRÁULICOS	> >	LÍMITE DE CAUDAL DE 3. <sup>a</sup> FUNCIÓN A <sup>1</sup>	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 10</li> <li>• 15</li> <li>• 20</li> <li>• 25</li> <li>• 30</li> <li>• 35</li> <li>• 40</li> <li>• 45</li> <li>• 50</li> <li>• 55</li> <li>• 60</li> <li>• 65</li> <li>• 70</li> <li>• 75</li> <li>• 80</li> <li>• 85</li> <li>• 90</li> <li>• 95</li> <li>• 100</li> </ul>	Los ajustes disponibles dependen del nombre del apero seleccionado.	
		LÍMITE DE CAUDAL DE 3. <sup>a</sup> FUNCIÓN B <sup>B</sup>						
		LÍMITE DE CAUDAL DE 4. <sup>a</sup> FUNCIÓN A <sup>1</sup>						
		LÍMITE DE CAUDAL DE 4. <sup>a</sup> FUNCIÓN B <sup>1</sup>						
		LÍMITE DE CAUDAL DESCARGA CUCHARA						
		LÍMITE DE CAUDAL DE RETRACCIÓN DE LA CUCHARA	>					
				Continúa en la siguiente página		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 50</li> <li>• 55</li> <li>• 60</li> <li>• 65</li> <li>• 70</li> <li>• 75</li> <li>• 80</li> <li>• 85</li> <li>• 90</li> <li>• 95</li> <li>• 100</li> </ul>		
				<b>2-3-20</b>				

Funcionamiento del monitor

Elementos del menú CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA								
Elementos del menú		Submenú		Submenú		Elementos del submenú	Descripción	
AJUSTES ELECTROHIDRÁULICOS	> >	CONFIGURAR AJUSTES ELECTROHIDRÁULICOS	> > > >	VELOCIDAD DE RESPUESTA DE 3. <sup>a</sup> FUNCIÓN <sup>1</sup>	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• BAJO</li> <li>• MEDIANO</li> <li>• ALTO</li> </ul>	Los ajustes disponibles dependen del nombre del apero seleccionado.	
				VELOCIDAD DE RESPUESTA DE 4. <sup>a</sup> FUNCIÓN <sup>1</sup>				
				DIRECCIÓN DE CONTROL DE 3. <sup>a</sup> FUNCIÓN <sup>1</sup>	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NORMAL</li> <li>• INVERTIDA</li> </ul>		
				DIRECCIÓN DE CONTROL DE 4. <sup>a</sup> FUNCIÓN <sup>1</sup>				
				CAUDAL CONTINUO DE 3. <sup>a</sup> FUNCIÓN <sup>1</sup>	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DESCONECTADO</li> <li>• CONECTADO</li> </ul>		
				CAUDAL CONTINUO DE 4. <sup>a</sup> FUNCIÓN <sup>1</sup>				
AJUSTES DE TREN DE TRANSMISIÓN	> >	MODO DE SELECCIÓN DE SENTIDO DE MARCHA <sup>1</sup>	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AJUSTE DE MARCHA COMPARTIDO</li> <li>• AJUSTE DE MARCHA SEPARADO</li> </ul>			Disponible en máquinas equipadas con interruptor de sentido de marcha (FNR) en la palanca de mando solamente. El operador puede elegir si el avance (F) y retroceso (R) comparten la misma marcha seleccionada o se cambia de forma independiente de cada otra.	
		MODO DE CAMBIOS RÁPIDOS		> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DESCENDENTE/ASCENDENTE</li> <li>• SOLO ABAJO</li> </ul>			El operador puede elegir la funcionalidad de la función de cambios rápidos para cambiar el cambio a marcha inferior o superior o cambiar a una marcha inferior solamente.
		EMBRAGUE DE BLOQUEO		> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• BLOQUEO DE MARCHA 3</li> <li>• BLOQUEO DE MARCHA 4</li> </ul>			
		SELECCIÓN DE MARCHA MÁX.		> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1</li> <li>• 2</li> <li>• 3</li> <li>• 4</li> <li>• 5</li> </ul>			Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

PN36905,000A0AB -63-08MAY20-3/4



Funcionamiento del monitor

Elementos del menú CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA							
Elementos del menú		Submenú		Submenú		Elementos del submenú	Descripción
AJUSTES DE INTERFAZ/CABINA DEL OPERADOR	> >	BOTÓN MULTIFUNCIÓN N.º 1		<ul style="list-style-type: none"> <li>• CAMBIOS RÁPIDOS</li> <li>• BOCINA</li> <li>• DESACTIVAC. DE PARADA SUAVE</li> </ul>			
		BOTÓN MULTIFUNCIÓN N.º 2	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• BLOQUEO DIFERENCIAL</li> <li>• MODO DE PRECISIÓN EH</li> <li>• AGREGAR CAMIÓN</li> <li>• AUMENTO DEL CONTADOR</li> <li>• AGREGAR CUCHARA<sup>1</sup></li> <li>• SALIDA ELÉCTRICA AUX.<sup>1</sup></li> </ul>			
		CONTADORES	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1</li> <li>• 2</li> <li>• 3</li> <li>• 4</li> <li>• 5</li> </ul>			
		MODO PRELIMPIADOR DE AIRE ACONDICIONADO <sup>1</sup>	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CONECTADO</li> <li>• DESCONEXIÓN</li> <li>• Automático</li> </ul>			
		LUCES DE CORTESÍA	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DESCONEXIÓN</li> <li>• 30 SEGUNDOS</li> <li>• 45 SEGUNDOS</li> <li>• 60 SEGUNDOS</li> <li>• 90 SEGUNDOS</li> </ul>			
		FUNCIÓN DE POTENCIA ELÉCTRICA AUX. <sup>1</sup>	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• MANTENER PULSADO</li> <li>• CAMBIAR</li> </ul>			
AJUSTES DE RENDIMIENTO	> >	PARADAS SUAVES DE PLUMA/CUCHARA EH	>	PARADA SUAVE DE ELEVACIÓN DE LA PLUMA		<ul style="list-style-type: none"> <li>• CONECTADO</li> <li>• DESCONECTADO</li> </ul>	
			>	PARADA SUAVE DE DESCENSO DE PLUMA	>		
			>	PARADA SUAVE DE RETRACC. DE CUCHARA	>		
			>	PARADA SUAVE DE DESCARGA CUCHARA			
VELOC. DE RESPUESTA PLUMA/CUCHARA	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• BAJO</li> <li>• MEDIANO</li> <li>• ALTO</li> </ul>					
CONTROL DE SUSPENSIÓN	> >						El operador puede ajustar la velocidad a la que se activa el control de suspensión automático entre 1.7—24.1 km/h (1.0—15.0 mph). El control de suspensión se puede ajustar en incrementos de 0.8 km/h (0.5 mph).

PN36905,000A0AB -63-08MAY20-4/4

Funcionamiento del monitor

Elementos del menú CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA									
Elementos del menú		Submenú		Submenú		Elementos del submenú	Descripción		
CONFIGURACIÓN DE MÁQUINA	> >	RALENTÍ AUTOMÁTICO <sup>2</sup>	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DESCONEXIÓN</li> <li>• 1 MINUTO</li> <li>• 2 MINUTOS</li> <li>• 3 MINUTOS</li> <li>• 4 MINUTOS</li> <li>• 5 MINUTOS</li> <li>• 10 MINUTOS</li> <li>• 15 MINUTOS</li> <li>• 20 MINUTOS</li> <li>• 25 MINUTOS</li> <li>• 30 MINUTOS</li> </ul>					
		APAGADO AUTOMÁTICO <sup>2</sup>	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DESCONEXIÓN</li> <li>• 30 SEGUNDOS</li> <li>• 1 MINUTO</li> <li>• 2 MINUTOS</li> <li>• 3 MINUTOS</li> <li>• 4 MINUTOS</li> <li>• 5 MINUTOS</li> <li>• 10 MINUTOS</li> <li>• 15 MINUTOS</li> <li>• 20 MINUTOS</li> <li>• 25 MINUTOS</li> <li>• 30 MINUTOS</li> </ul>					
		ENGRASE AUTOMÁTICO <sup>1</sup>	> >	MODO DE FUNCIONAMIENTO		<ul style="list-style-type: none"> <li>• MODO AUTOMÁTICO</li> <li>• PRUEBA SIMPLE</li> <li>• PRUEBA CONTINUA</li> <li>• PURGA</li> </ul>			
				INTERVALO DE GRASA	> >		<ul style="list-style-type: none"> <li>• SERVICIO LIGERO</li> <li>• SERVICIO NORMAL</li> <li>• SERVICIO SEVERO</li> </ul>	El intervalo de servicio ligero es de 45 minutos. El intervalo de trabajo normal es de 30 minutos. El intervalo de servicio severo es de 15 minutos.	
				REINICIO DE BOMBA <sup>2</sup>					
		DESEMBRAGUE	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ACCO - ACTIVADO</li> <li>• ACCO - ESTADO PREVIO</li> <li>• CCO - ESTADO PREVIO</li> </ul>			El desembrague adaptativo está activado. El ajuste previamente seleccionado no se almacena en el apagado de la máquina. El desembrague adaptativo está activado. El ajuste previamente seleccionado se activa con la alimentación conmutada aplicada al SSM. El desembrague está activado. El ajuste previamente seleccionado se activa cuando se aplica alimentación conmutada al SSM.		
		LUZ DE AVISO GIRATORIA <sup>1</sup>							
LUCES DE POSICIÓN SIEMPRE ENCENDIDAS	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CONECTADO</li> <li>• DESCONECTADO</li> </ul>							
				<b>2-3-23</b>			Muestra la medida de neumático de la máquina.		

PN36905,000A0AB -63-08MAY20-5/4

092920

PN=170

*Funcionamiento del monitor*

<sup>1</sup>*Si existe.*

<sup>2</sup>*Se requiere inicio de sesión del propietario.*

PN36905,000A0AB -63-08MAY20-6/4

### Menú principal—Seguridad

El menú SEGURIDAD permite al propietario activar y desactivar la seguridad, así como eliminar, añadir y modificar los números de identificación personal (PIN) y los niveles de seguridad. El propietario también puede ajustar el intervalo de tiempo permitido para cerrar la sesión después de apagar la máquina y asignar el PIN de transporte. Cuando está activada, la función de seguridad está diseñada para evitar el robo o el uso de la máquina sin autorización al impedir el arranque del motor hasta que el operador introduzca correctamente un PIN válido.

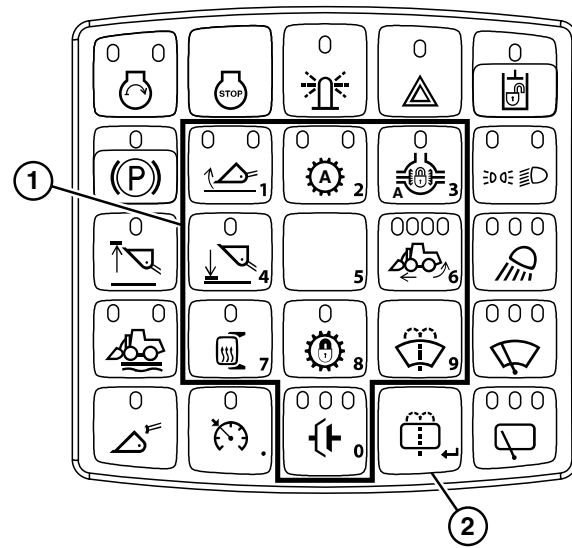
Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> SEGURIDAD.**

Los PIN pueden ser de 1 a 8 caracteres numéricos de longitud. Se reconoce el uso de ceros iniciales. Por ejemplo: 1, 01 y 001 son todos PIN válidos y únicos.

Si se pulsa el botón Seleccionar en el monitor o la tecla Aceptar (2) en el módulo de teclado (SSM), se almacena el PIN establecido.

Si se selecciona el botón izquierdo en el monitor se descarta cualquier PIN introducido.

Introducir un PIN válido con el teclado numérico (1) en el SSM. Pulsar la tecla Enter.



Módulo de teclado (SSM)

1— Teclado numérico

2— Tecla Entrar

TX1265697—UN—04OCT18

#### Ítems del menú SEGURIDAD

Elementos del menú		Elementos del submenú		Elementos del submenú	Descripción
INICIO DE SESIÓN					Permite al propietario y al operador iniciar sesión con el PIN asignado.
USUARIO ACTUAL		..... PROPIETARIO ..... OPERADOR 1 ..... OPERADOR 2 ..... OPERADOR 3 ..... OPERADOR 4 ..... OPERADOR 5 ..... OPERADOR 6 ..... OPERADOR 7 ..... OPERADOR 8 ..... OPERADOR 9 ..... OPERADOR 10			Muestra que se ha abierto sesión actualmente.
AJUSTES DE BLOQUEO DEL PROPIETARIO	>>	RALENTÍ AUTOMÁTICO APAGADO AUTOMÁTICO LUCES DE POSICIÓN SIEMPRE ENCENDIDAS	>>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PROPIETARIO</li> <li>• MODO DE MANTENIMIENTO</li> <li>• OPERADORES</li> </ul>	El propietario elige quién puede modificar los ajustes individuales.
SEGURIDAD	>>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CONECTADO</li> <li>• DESACTIVADA</li> </ul>			
RETARDO DE CIERRE DE SESIÓN DEL OPERADOR	>>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DESCONEXIÓN</li> <li>• 5 MINUTOS</li> <li>• 60 MINUTOS</li> </ul>			Permite al propietario ajustar el intervalo de tiempo permitido para cerrar la sesión después de apagar la máquina. Una vez transcurrido el tiempo de cierre, se requiere un PIN válido para reiniciar la máquina.

Funcionamiento del monitor

Ítems del menú SEGURIDAD					
Elementos del menú		Elementos del submenú		Elementos del submenú	Descripción
GESTIÓN DE PIN DE OPERADORES	>>	PIN DEL OPERADOR 1 ..(#####)	>>	CAMBIAR PIN ..... ENTERO	Solo el propietario puede añadir o eliminar los PIN.
		PIN DEL OPERADOR 2 ..(#####)		BORRAR PIN	Borra el PIN del operador seleccionado.
GESTIÓN DEL PIN DE TRANSPORTE	>>	PIN DEL OPERADOR 3 ..(#####)	>>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 HORA</li> <li>• 2 HORAS</li> <li>• 3 HORAS</li> <li>• 4 HORAS</li> <li>• 5 HORAS</li> <li>• 6 HORAS</li> <li>• 7 HORAS</li> <li>• 8 HORAS</li> </ul>	El tiempo de transporte es el tiempo total que el operador de transporte puede utilizar la máquina antes de que se utilice un PIN de operador diferente. El tiempo de transporte restante aparece en la pantalla de información de la pantalla del poste derecho (PDU) si el operador de transporte ha iniciado sesión.
		PIN DEL OPERADOR 4 ..(#####)		CAMBIAR PIN .....ENTERO	Permite al propietario asignar y gestionar un PIN de transporte temporal para el uso del personal de mantenimiento durante el mantenimiento o durante el transporte de la máquina.
		PIN DEL OPERADOR 5 ..(#####)		BORRAR PIN	Borra el PIN de transporte.
CAMBIAR PIN DE PROPIETARIO	>>	INTRODUCIR EL NUEVO PIN:			Permite al operador ajustar el PIN del propietario.
		PIN DEL OPERADOR 6 ..(#####)			
		PIN DEL OPERADOR 7 ..(#####)			
		PIN DEL OPERADOR 8 ..(#####)			
		PIN DEL OPERADOR 9 ..(#####)			
		PIN DEL OPERADOR 10.....(#####)			
		TIEMPO DE TRANSPORTE..... H			

BE78919,000002D -63-13MAR19-2/2

### Menú principal—Ventilador de la máquina

El menú VENTILADOR DE LA MÁQUINA permite al operador invertir el sentido del ventilador (si existe), ajustar los tiempos de ciclo (si existe) y diagnosticar y solucionar las funciones.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> VENTILADOR DE LA MÁQUINA.**

Ítems del menú VENTILADOR DE LA MÁQUINA			
Elementos del menú		Valores	Descripción
VENTILADOR REVERSIBLE <sup>1</sup>	>>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CONECTADO</li> <li>• DESCONEXIÓN</li> </ul>	Permite al operador iniciar manualmente el ciclo del ventilador reversible.
CICLO DE INVERSIÓN DE VENTILADOR <sup>1</sup>	>>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 20 MINUTOS</li> <li>• 25 MINUTOS</li> <li>• 30 MINUTOS</li> <li>• 35 MINUTOS</li> <li>• 40 MINUTOS</li> <li>• 60 MINUTOS</li> <li>• 90 MINUTOS</li> </ul>	Permite al operador ajustar manualmente los intervalos de tiempo de la inversión de sentido del ventilador.
VELOCIDAD REAL DEL VENTILADOR		..... r/min	Permite al operador o al técnico supervisar la velocidad real del ventilador.
VENTILADOR CONTROLADO POR		..... SIN MANEJO POR SENSORES .... TEMP DEL REFRIGERANTE DEL MOTOR ..... TEMP. DEL ACEITE DE TRANSMISIÓN ....TEMPERATURA DE ACEITE HIDRÁULICO ..... TEMP. SALIDA DE CAC MOTOR ..... TEMP. MÚLTIPLE ADMIS. MOTOR ..... TEMP. DEL EJE DELANTERO ..... TEMP DE EJE TRASERO ..... SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO ..... TEMP AMBIENTE ..... TEMP. ENFR. AIRE CARGA MOTOR ..... FUNCIONAMIENTO DE RETROCESO ..... UNID. DE CONTROL DE TRANSMIS. ..... REFRIGERANTE MOTOR NO VÁLIDO ..... ACEITE DE TRANSMIS. NO VÁLIDO ..... ACEITE HIDRÁULICO NO VÁLIDO ..... SALIDA CAC MOTOR NO VÁLIDA ..... EJE DELANTERO NO VÁLIDO ..... EJE TRASERO NO VÁLIDO ..... TEMP. AMBIENTE NO VÁLIDA ..... ENFR. AIRE DE CARGA NO VÁLIDO ..... --	Permite al operador o técnico supervisar qué sensor controla la velocidad de ventilador.

<sup>1</sup>Si existe.

### Menú principal—Consumo de combustible

El menú CONSUMO DE COMBUSTIBLE permite al operador ver el consumo medio de combustible (promedio visualizado), consumo medio de combustible para un trabajo (temporizador de trabajo medio) y el índice de

combustible instantáneo. El propietario puede ver cada uso del combustible del operador si la seguridad está activada.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> CONSUMO DE COMBUSTIBLE.**

Elementos del menú CONSUMO DE COMBUSTIBLE					
Elementos del menú		Submenú		Valores	Descripción
CONSUMO DE COMBUSTIBLE	>	PROMEDIO VISUALIZADO .....	L/h, gal/h		El promedio visualizado se reiniciará cuando el llenado del depósito de combustible aumente el nivel de combustible en un 14 %.
	>	PROMEDIO DE TEMPORIZAD. DE TRABAJO .....	L/h, gal/h		
CAUDAL INSTANTÁNEO DE COMBUSTIBLE		.....	L/h, gal/h		
RESUMEN DE PROMEDIOS DEL USUARIO <sup>2</sup>	>	PROMEDIO DE DUEÑO		VENTAJA DE USUARIO ....	El propietario puede ver y reiniciar el consumo promedio de combustible de cada operador.
	>	PROMEDIO DE OPERADOR 1		REINICIAR	
	>	PROMEDIO DE OPERADOR 2			
	>	PROMEDIO DE OPERADOR 3			
	>	PROMEDIO DE OPERADOR 4			
	>	PROMEDIO DE OPERADOR 5			
	>	PROMEDIO DE OPERADOR 6			
	>	PROMEDIO DE OPERADOR 7			
	>	PROMEDIO DE OPERADOR 8			
	>	PROMEDIO DE OPERADOR 9			
>	PROMEDIO DE OPERADOR 10				

<sup>2</sup>Se requiere inicio de sesión del propietario.

### Menú principal—Acerca de

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> ACERCA DE.**

El menú ACERCA DE permite al operador visualizar la información de hardware y software de todas las unidades de control de la máquina.

Ítems del menú ACERCA DE				
Elementos del menú		Elementos del submenú	Valores	Descripción
NIV DE LA MÁQUINA				Muestra el número de identificación del producto (PIN) de 17 caracteres.
TIPO DE MOTOR				Muestra el tipo de motor indicado por el PIN.
INFORMACIÓN DE ID DE UNIDAD DE CONTROL	> >	ECU (UNIDAD DE CONTROL DEL MOTOR)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de referencia del hardware</li> <li>• Número de serie del hardware</li> <li>• Versión de software</li> </ul>	
		TCU (UNIDAD DE CONTROL DE TRANSMISIÓN)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de referencia del software</li> <li>• Versión de software</li> </ul>	
		VCU (UNIDAD DE CONTROL DEL VEHÍCULO)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de referencia del hardware</li> <li>• Número de serie del hardware</li> <li>• Número de referencia del software</li> <li>• Versión de software</li> <li>• Número de compilación de software</li> </ul>	
		ATC (REGULACIÓN AUTOMÁTICA DE TEMPERATURA)		
		RJ1 (CONTROL DE LA PALANCA DE MANDO) <sup>1</sup>		
		PDU (PANTALLA DEL POSTE DERECHO)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de referencia del hardware</li> <li>• Número de serie del hardware</li> <li>• Número de referencia del software</li> <li>• Versión de software</li> <li>• Número de compilación de software</li> <li>• Software de otro fabricante</li> </ul>	
		JDL (JDLINK™) <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de referencia del hardware</li> <li>• Número de serie del hardware</li> <li>• Número de referencia del software</li> <li>• Versión de software</li> </ul>	
		VC1 (UNIDAD DE CONTROL DE VIDEO) <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de referencia del hardware</li> <li>• Número de serie del hardware</li> <li>• Número de referencia del software</li> <li>• Versión de software</li> <li>• Número de compilación de software</li> <li>• Software de otro fabricante</li> </ul>	
		XMA (CAJA A PRINCIPAL DE DIRECCIÓN) <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de referencia del hardware</li> <li>• Número de serie del hardware</li> <li>• Número de referencia del software</li> <li>• Versión de software</li> <li>• Número de compilación de software</li> </ul>	
		XSA (CAJA A DE SUPERVISIÓN DE DIRECCIÓN) <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de referencia del hardware</li> <li>• Número de serie del hardware</li> <li>• Número de referencia del software</li> <li>• Versión de software</li> <li>• Número de compilación de software</li> </ul>	
		XMB (CAJA B PRINCIPAL DE DIRECCIÓN) <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de referencia del hardware</li> <li>• Número de serie del hardware</li> <li>• Número de referencia del software</li> <li>• Versión de software</li> <li>• Número de compilación de software</li> </ul>	
		XSB (CAJA B DE SUPERVISIÓN DE DIRECCIÓN) <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de referencia del hardware</li> <li>• Número de serie del hardware</li> <li>• Número de referencia del software</li> <li>• Versión de software</li> <li>• Número de compilación de software</li> </ul>	

Continúa en la siguiente página

BE78919,000030 -63-02MAY19-1/2



Funcionamiento del monitor

Ítems del menú ACERCA DE

FUNCIONES DEL SSM	> >			Pulsar cualquier botón del módulo de teclado (SSM) para aprendizaje.
ACUERDO DE LICENCIA DEL USUARIO	> >	Acuerdo de licencia del software de John Deere		Muestra el acuerdo de licencia de usuario final.

<sup>1</sup> Si existe.

JDLINK es una marca comercial de Deere & Company

BE78919,0000030 -63-02MAY19-2/2

**Menú principal—Temporizador de trabajo**

El menú TEMPORIZADOR DE TRABAJO contiene un temporizador reinicializable (valor actual) y consumo de combustible medio para un trabajo (promedio del

temporizador de trabajo). Los valores actuales se muestran al décimo más cercano de un punto decimal.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> TEMPORIZADOR DE TRABAJO.**

Ítems del menú TEMPORIZADOR DE TAREA

Elementos del menú	Descripción
VALOR ACTUAL .....h	
PROMEDIO DE TEMPORIZAD. DE TRABAJO ..L/h, gal/h	
REINICIAR	Al seleccionar reiniciar se reiniciará los valores actuales a 0.

BE78919,0000031 -63-13MAR19-1/1

**Menú principal—Cámara—Si existe**

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> CÁMARA.**

El menú CÁMARA permite al operador localizar y configurar el sistema de detección de objetos por radar (ROD) y la cámara (ROD) (si existe).

Ítems del menú CÁMARA			
Elementos del menú		Valores	Descripción
ESTADO DE LA CÁMARA		...NO SE DETECTA SEÑAL, SEÑAL DE SC DETECTADA, SEÑAL PAL DETECTADA	Indica si la cámara recibe una señal.
CONTRASTE DE VÍDEO <sup>3</sup>	>>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 20</li> <li>• 30</li> <li>• 40</li> <li>• 50</li> <li>• 60</li> <li>• 70</li> <li>• 80</li> </ul>	Permite al operador ajustar el contraste de vídeo en el monitor exclusivo de la cámara trasera. Para aumentar o reducir el porcentaje de contraste de vídeo, aumentar o reducir el porcentaje de contraste.
MODO DE CÁMARA	>>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SIEMPRE ENCENDIDA<sup>3</sup></li> <li>• SOLO MANUAL</li> <li>• RETROCESO</li> <li>• OBJETO DETECTADO<sup>4</sup></li> <li>• OBJETO DETECT. EN RETROCESO<sup>4</sup></li> </ul>	<p>SIEMPRE ACTIVAR la vista de la cámara trasera en la pantalla de la cámara trasera dedicado.</p> <p>El MANUAL SOLO muestra la vista de cámara trasera cuando se presiona el botón del menú.</p> <p>El retroceso muestra la vista de la cámara trasera cuando la máquina está en punto muerto o en retroceso y se apaga cuando la máquina está en una marcha de avance. Se muestra la indicación OBJETO DETECTADO en la vista de la cámara trasera cuando se detecta un objeto por el sistema de detección de objetos por radar (ROD) cuando la máquina está en cualquier marcha. La vista de la cámara trasera se apaga cuando ya no se detecta un objeto.</p> <p>Se muestra la indicación OBJETO DETECT. EN RETROCESO en la vista de cámara trasera cuando la máquina está en punto muerto o en retroceso y se ha detectado un objeto por el sistema ROD. La vista de la cámara trasera se apaga cuando ya no se detecta un objeto o la máquina está en una marcha de avance.</p>
ESTADO DE DETECCIÓN DE OBJETOS <sup>4</sup>		.....ZONA 0, ZONA 1, ZONA 2, ZONA 3, ZONA 4, ZONA 5	<p>ZONA 0 indica nada detectado por el sistema ROD.</p> <p>La ZONA 1 indica un objeto que se encuentra en el rango de detección más cercano.</p> <p>La ZONA 5 indica un objeto que se encuentra en el rango de detección más amplio.</p>
DETECCIÓN DE OBJETOS <sup>4</sup>	>>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CONECTADO</li> <li>• DESCONEXIÓN</li> </ul>	
DIRECTRICES			

<sup>3</sup>Se requiere monitor exclusivo para cámara trasera.

<sup>4</sup>Se requiere sistema de detección de objetos por radar (ROD).

**Menú principal—Pesaje de carga útil (si existe)**

(EPS) y permite al concesionario John Deere autorizado configurar y localizar averías en el sistema de pesaje integrado (EPS).

El menú de pesaje de payload permite al operador configurar el sistema de báscula de carga integrada

Elementos del menú PESAJE DE CARGA ÚTIL					
Elementos del menú		Elementos del submenú		Valor	Descripción
Total completo	>	VALOR ACTUAL ..... kg, lb, t (EE. UU.), t			Muestra el total del peso total elevado desde el último reinicio total.
	>	REINICIAR			
Unidad de pantalla	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• KG</li> <li>• LB</li> <li>• T</li> <li>• TONELADAS</li> </ul>			Permite al operador elegir la unidad de valor actual de medida. Este ajuste es independiente de la configuración de la pantalla del poste derecho (PDU).
AUTO AGREGAR	>	AUTO AGREGAR	>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CONECTADO</li> <li>• DESACTIVADA</li> </ul>	Permite añadir el peso actual de la cuchara a los totales de peso cada vez que se eleve una carga más allá del punto de activación.
	>	TIEMPO DE AGREGACIÓN AUTOMÁTICA	>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 s</li> <li>• 2 s</li> <li>• 3 s</li> <li>• 4 s</li> <li>• 5 s</li> <li>• 6 segundos</li> <li>• 7 segundos</li> <li>• 8 s</li> </ul>	La cantidad de tiempo antes de que una carga se eleve más allá del punto de activación se agregará automáticamente a los totales de peso.
DIAGNÓSTICO	>	INDICACIONES DE MÁQUINA	>	PRESIÓN DE ELEVA- CIÓN ..... ENTERO PRESIÓN DE RE- TORNO ..... ENTERO POSICIÓN DE LA PLUMA ..... ENTERO TEMPERATURA DEL ACEITE HIDRÁULICO ..... ° C, ° F RÉGIMEN DEL MOTOR ..... r/min	
	>	PESAJE ESPECIAL	>		Muestra una tabla con los últimos cuatro valores de peso elevado y el peso promedio, los últimos tres valores de velocidad y la velocidad promedio, así como los últimos cuatro valores de elevación, retorno y funcionamiento mixto.
	>	CALIBRACIÓN DE PANTALLA	>		Proporciona al técnico información del sistema.
MODO DE PESAJE	>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ACTIVO</li> <li>• ESPERA</li> </ul>			
CONFIGURACIÓN	>				Se usa un concesionario John Deere autorizado para configurar el payload de pesaje.

BE78919,0000033 -63-13MAR19-1/1

**Menú principal—Sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS) (si existe)**

la presión de aire y la temperatura del interior de un neumático y ajustar las alarmas para la temperatura y la presión de los neumáticos.

El menú del sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS) permite al operador controlar

**Elementos del menú del sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS)**

Elementos del menú		Sub-menú		Elementos del submenú	Elementos del sub-menú	Elementos del sub-menú	Elementos del sub-menú	Valores	Descripción

Funcionamiento del monitor

TPMS	>>	NEUMÁTICO DELANTERO IZQUIERDO	>>	Estado de los neumáticos ... Buen estado, baja presión, alta presión Presión de neumáticos actual ..... kPa, psi Presión óptima ..... kPa, psi Desviación ..... kPa, psi Presión de alarma de nivel 1 ..... kPa, psi Presión de alarma de nivel 2 ..... kPa, psi Temperatura de neumáticos actual ..... °C, °F Estado de batería de sensor ..... Bien, defectuoso					Permite al operador controlar la presión de aire y la temperatura del interior del neumático.	
		NEUMÁTICO DELANTERO DERECHO								
		NEUMÁTICO TRASERO DERECHO								
		NEUMÁTICO TRASERO IZQUIERDO								
	>>	Ajuste del TPMS	>>	Configuración de la alarma	Presión de inflado en frío	Eje delantero			kPa, psi	Ajustar la presión del neumático con el teclado del módulo de teclado (SSM).
						Puente trasero				
					Alarma de temperatura	Activar, desactivar				
					Ajustar alarma de temperatura				°C, °F	
					Umbral de presión de nivel 1	Umbral de presión de nivel 1	Activar, desactivar			
						Ajustar el umbral de presión de nivel 1			%	Ajustar el porcentaje de presión de los neumáticos para activar la primera alarma entre el 95 % y el 50 % y superior al umbral de presión de nivel 2.
	Umbral de presión de nivel 2	Umbral de presión de nivel 2	Activar, desactivar							
		Ajustar el umbral de presión de nivel 2			%	NOTA: El umbral de presión de nivel 1 debe estar activado para ajustar el umbral de presión de nivel 2.  Ajustar el porcentaje de presión de los neumáticos para activar la segunda alarma entre el 95 % y el 50 % e inferior al umbral de presión de nivel 1.				

BE78919,0000052 -63-06MAY19-2/2

### Menú principal—Accesorio (si existe)

El menú de ACCESORIOS permite al operador configurar los accesorios.

Elementos del menú de ACCESORIOS					
Elementos del menú		Elementos del submenú		Valor	Descripción
ACCESORIO ACTUAL	> >				Muestra el nombre y el número de sufijo del accesorio conectado actualmente.
BUSCAR ACCESORIOS	> >				Este elemento del menú sólo se muestra cuando se ha activado SmartAttach. Se cargan los accesorios aprobados por defecto y los ajustes recomendados.
INTRODUCIR ACCESORIO NUEVO	> >	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ACCESORIO</li> <li>• CUCHARA</li> <li>• CUCHARA MULTIUSOS</li> <li>• CUCHARA EXTENSIBLE</li> <li>• CAJA DE HOJA NIEVE</li> <li>• SOPLADOR NIEVE</li> <li>• HOJA PARA NIEVE</li> <li>• HORQUILLAS PARA PALÉS</li> <li>• HORQUILLAS PARA TRONCOS</li> <li>• HORQUILLA PARA TUBERÍAS</li> <li>• PINZA PARA PACAS</li> <li>• BARREDORA</li> <li>• BARREDORA DE PESCANTE</li> </ul>	> >	INTRODUCIR SUFIDO DE 5 DÍGITOS DEL ACCESORIO ..... ENTERO	Permite al operador elegir el nombre correspondiente e introducir el código del sufijo del accesorio para un total de diez accesorios seleccionados. Después de añadir manualmente el nuevo accesorio se puede seleccionar en el menú EDITAR AJUSTES, BORRAR DE LA LISTA y CONECTAR Y APLICAR AJUSTES.
NINGUNO	> >				No hay accesorios conectados.

PN36905,000A0AC -63-27MAY20-1/1

# Mantenimiento—Máquina

## Motores con control de emisiones Tier 3-Fase IIIA/MAR-I

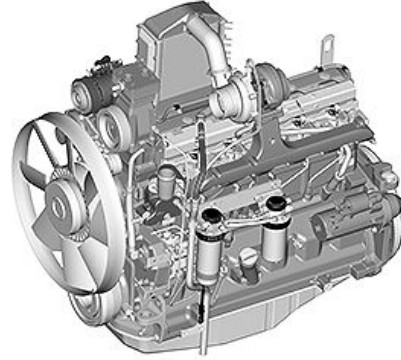
Los programas de control de emisiones ajustan los límites de emisiones para los motores y reduce el impacto del vehículo y la maquinaria en la calidad del aire.

Los motores certificados Tier 3-Fase IIIA cumplen con los requisitos de EPA Tier 3 de EE. UU., Fase IIIA UE y PROCONVE MAR-I para maquinaria de construcción y silvicultura.

Los programas consideran a las máquinas y al combustible como un sistema integrado. Se requiere el uso y mantenimiento correctos de la máquina.

La calidad del combustible y el contenido de azufre deben cumplir con las especificaciones de este manual.

**IMPORTANTE: Si el motor o los componentes auxiliares muestran algún fallo durante el uso, contactar a un concesionario John**



*Motor Tier 3-Fase IIIA*

**Deere autorizado para que se realice el mantenimiento adecuado y se garantice un control correcto de las emisiones.**

KR46761,000147B -63-01JUL19-1/1

BM010705 —UN—22JAN16

## Información requerida sobre emisiones

### Proveedor de servicio

Un taller de reparaciones cualificado o una persona elegida por el propietario puede mantener, sustituir o reparar los dispositivos y sistemas de control de emisiones con piezas originales o de recambio equivalentes. Sin embargo, la garantía, la carga de códigos y todos los demás servicios pagados por John Deere deben realizarse en un centro de servicio autorizado John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO -63-12JUN15-1/1

## Combustible diésel

Consultar con un distribuidor local de combustible para conocer las propiedades del combustible diésel disponible en la zona.

Por lo general, los combustibles diésel se preparan para satisfacer las exigencias de las temperaturas más bajas en la zona geográfica donde se comercializan.

Se recomiendan combustibles diésel acordes a las normas EN 590 ó ASTM D975. El combustible diésel renovable producido por hidrotreamiento de grasas animales y aceites vegetales es básicamente idéntico al combustible diésel sobre la base del petróleo. El combustible diésel renovable que cumpla con los requisitos EN 590 o ASTM D975 es aceptable para su uso en todos los niveles porcentuales de mezcla.

### Propiedades requeridas del combustible

En todos los casos, el combustible deberá tener las siguientes propiedades:

**Índice cetánico mínimo de 43.** Se prefiere que el índice de cetano sea superior a 47, especialmente si las temperaturas son inferiores a -20 °C (-4 °F) o las altitudes son superiores a 1500 m (5000 ft).

El **punto de turbidez** debería ser inferior a la temperatura ambiente mínima prevista o el **punto de obstrucción del filtro frío** (CFPP) debería ser al menos 5 °C (9 °F) inferior a la temperatura mínima prevista o el **punto de turbidez** inferior a la temperatura ambiente mínima prevista.

**La lubricidad del combustible** debe superar un diámetro de huella máximo de 0.52 mm medido según ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella máximo de 0.45 mm.

**La calidad del combustible diesel y su contenido en azufre** deberán cumplir todas las reglamentaciones de emisiones vigentes en el lugar de uso del motor. NO utilizar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 10.000 mg/kg (10 000 ppm).

### Combustible e-diésel

**⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones graves o la muerte a causa del peligro de incendio y explosión al usar combustible e-diésel.**

NO utilizar combustible e-diésel (combustible diésel y mezcla de etanol).

El uso de e-diésel en cualquier máquina John Deere puede invalidar la garantía de la máquina.

### Contenido de azufre para motores que cumplen con el Tier 4 provisional, Tier 4 Final, Fase III B, Fase IV y Fase V

- Usar SOLO combustible diésel con contenido de azufre ultra bajo (ULSD), con un contenido máximo de azufre de 15 mg/kg (15 ppm).

El uso de otro combustible que no sea el ULSD reducirá la eficiencia y la durabilidad del motor, dañará en forma permanente los sistemas de control de emisiones avanzadas del motor, reducirá el ahorro de combustible y posiblemente evitará que funcione el motor. Es posible que las garantías relacionadas con las emisiones se anulen con el uso del combustible que no cumpla con estas especificaciones.

### Contenido de azufre para los motores que cumplen con Tier 3 y los motores Fase III A

- Se RECOMIENDA usar combustible diésel con un contenido de azufre inferior a 2000 mg/kg (2000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm) ACORTA el intervalo de cambio de aceite y del filtro.
- ANTES de usar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm), ponerse en contacto con el concesionario John Deere autorizado.

### Contenido de azufre para los motores que cumplen con Tier 2 y los motores Fase II

- Se RECOMIENDA usar combustible diésel con un contenido de azufre inferior a 2000 mg/kg (2000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm) ACORTA el intervalo de cambio de aceite y del filtro.
- ANTES de usar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm), ponerse en contacto con el concesionario John Deere autorizado.

### Contenido en azufre para otros motores

- Se RECOMIENDA usar combustible diésel con un contenido de azufre inferior a 5000 mg/kg (5000 ppm).
- La utilización de combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm) ACORTA el intervalo de cambio de aceite y del filtro.

**IMPORTANTE: No mezclar aceite de motor diésel usado ni ningún otro tipo de aceite lubricante con el combustible diésel.**

**El uso incorrecto de aditivos de combustible puede dañar los componentes del sistema de inyección de los motores diésel.**

MB60223,0000029 -63-11FEB20-1/1



## Capacidad lubricante del combustible diésel

La mayoría de los combustibles diésel fabricados en Estados Unidos, Canadá y en la Unión Europea tienen la capacidad de lubricación adecuada para asegurar el funcionamiento correcto y la durabilidad de los componentes del sistema de inyección de combustible. No obstante, los combustibles diésel fabricados en otras zonas del mundo pueden carecer de la lubricidad necesaria.

**IMPORTANTE: Comprobar que el combustible diésel utilizado en el equipo dispone de las características necesarias de lubricidad.**

La Lubricidad del combustible debe superar un diámetro de huella máximo de 0,52 mm medido según la norma

ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella máximo de 0,45 mm.

Si se usa un combustible con lubricidad baja o desconocida, añadir acondicionador protector de combustible diésel de John Deere (o un producto equivalente), a los niveles de concentración especificados.

### Lubricidad del combustible biodieselc

La lubricidad del combustible puede mejorar considerablemente si se mezcla hasta un 20 % con biodiésel B20. Para mezclas con biodiésel superiores a B20 está limitado un mayor aumento de la lubricidad.

DX,FUEL5 -63-07FEB14-1/1

## Manipulación y almacenamiento de combustible diésel

**⚠ ATENCIÓN: Reducir el riesgo de incendio. Tener cuidado al manipular el combustible. NO llenar el depósito de combustible con el motor en marcha. NO FUMAR mientras se llena el depósito de combustible o se realizan trabajos de mantenimiento en el sistema de alimentación.**

Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada para evitar la condensación de agua y su congelación en climas fríos.

Mantener todos los depósitos de almacenamiento tan llenos como sea posible para minimizar la condensación.

Comprobar que todos los tapones y tapas de los depósitos de combustible estén debidamente instalados para impedir la entrada de humedad. Revisar periódicamente el contenido de agua en el combustible.

Si se utiliza un combustible biodiésel, podría ser necesario sustituir el filtro de combustible con mayor frecuencia debido a obturaciones prematuras.

Comprobar el nivel de aceite del motor diariamente antes de arrancar el motor. Un aumento del nivel de aceite puede indicar la dilución de combustible en el aceite de motor.

**IMPORTANTE: El depósito de combustible se ventila a través de su tapón de llenado. Si tiene que montarse un tapón de llenado nuevo, elegir siempre uno original ventilado.**

Si se almacena combustible por un período prolongado o si hay una renovación lenta de combustible, añadir un acondicionador para estabilizar el combustible. Mantener el agua de vaciado y tratar el depósito de almacenamiento de combustible a granel trimestralmente con una dosis de un biocida de mantenimiento evitará la proliferación de microbios. Consultar al proveedor de combustible o al concesionario John Deere para obtener información sobre las recomendaciones de uso.

DX,FUEL4 -63-13JAN18-1/1

## Combustible biodiésel

El combustible biodiésel está compuesto de ésteres monoalquílicos de ácidos grasos de cadena larga derivados de aceite vegetal o de grasas animales. Las mezclas de biodiésel combinan biodiésel con combustible diésel de petróleo sobre la base del volumen.

Antes de usar combustible que contenga biodiésel, consultar los requisitos y las recomendaciones de uso de biodiésel en este manual del operador.

Las leyes y los reglamentos de protección del medioambiente pueden favorecer o prohibir el uso de biocombustibles. Los operadores deben consultar a las autoridades gubernamentales competentes antes de usar biocombustibles.

### Motores Fase V de John Deere en la Unión Europea

Cuando el motor debe funcionar en la Unión Europea con diésel o gasóleo no de carretera, debe usarse un combustible con un contenido de FAME no superior al 8 % de volumen/volumen (B8).

### Motores John Deere con filtro de escape excepto motores Fase V en la Unión Europea John Deere

Las mezclas de biodiésel hasta B20 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Las concentraciones de biodiésel superiores a B20 pueden dañar los sistemas de control de emisiones del motor y no se deben usar. Los riesgos incluyen, entre otros, una regeneración estacionaria más frecuente, una acumulación de hollín e intervalos mayores para la extracción de cenizas.

Los acondicionadores de combustible de John Deere o productos equivalentes que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B20, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

### Motores John Deere sin filtro de escape John Deere

Las mezclas de biodiésel hasta B20 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Estos motores de John Deere pueden funcionar con mezclas de biodiésel superiores a B20 (hasta 100 % biodiésel). Operar a niveles superiores a B20 solo si el biodiésel está permitido por la ley y cumple la especificación EN 14214 (disponible principalmente en Europa). Es posible que los motores que funcionan con mezclas de combustible biodiésel superiores a B20 no estén permitidos o no cumplan todas las regulaciones de emisiones aplicables. Debe esperarse una reducción

de la potencia del 12 % y un aumento del consumo de combustible del 18 % cuando se utiliza biodiésel al 100 %.

Los acondicionadores de combustible de John Deere o productos equivalentes que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B100, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

### Requisitos y recomendaciones de uso de biodiésel

La parte de combustible diésel de petróleo de todas las mezclas de biodiésel debe cumplir los requisitos de las normas comerciales ASTM D975 (EE. UU.) o EN 590 (UE).

Se recomienda a los usuarios de biodiésel en los Estados Unidos que adquieran mezclas de biodiésel de un comerciante con certificación BQ-9000 suministrado por un productor con acreditación BQ-9000 (certificado por la National Biodiesel Board). La relación de productores y distribuidores homologados de biodiesel puede consultarse en la siguiente dirección: <http://www.bq9000.org>.

El combustible biodiésel contiene cenizas residuales. Si los niveles de cenizas superan el nivel máximo permitido según las normas ASTM D6751 o EN14214, puede resultar en una carga más rápida de cenizas y requerir una limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado).

El filtro de combustible puede requerir una sustitución más frecuente cuando se usa combustible biodiésel, particularmente si se cambia del combustible diésel de petróleo. Comprobar el nivel de aceite del motor diariamente antes de arrancar el motor. Si el nivel de aceite aumenta, esto puede indicar que el aceite motor está diluyéndose con combustible. Las mezclas de biodiésel hasta B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 90 días desde su fabricación. Las mezclas de biodiésel desde B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 45 días desde su fabricación.

Cuando se utilicen mezclas de biodiésel hasta B20, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- La degradación del flujo durante clima frío
- Limitaciones de estabilidad y almacenamiento (absorción de humedad, aumento de microbios)
- La posibilidad de restricción y taponamiento de los filtros (normalmente al emplear combustible biodiésel por primera vez en motores usados)
- Posible fuga de combustible a través de los retenes y las mangueras (principalmente en motores más viejos)
- Posible reducción de la vida útil de los componentes del motor

Solicitar a su proveedor de combustible un certificado que asegure que el combustible cumple con las especificaciones proporcionadas en este manual del operador.

Consultar al concesionario John Deere para productos John Deere para combustible que mejoren las características de almacenamiento y el rendimiento con combustibles biodiésel.

Cuando se utilizan mezclas de biodiésel superiores a B20 debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- La posibilidad de carbonización o taponamiento de las boquillas de inyección, lo que tiene como resultado una pérdida de potencia y fallos de encendido si no se usan aditivos y acondicionadores de combustible aprobados por John Deere, o equivalentes, que contengan detergentes/dispersantes
- Una posible dilución del aceite del cárter (lo que requiere cambios de aceite más frecuentes)
- Posible formación de lacas y/o agarrotamiento de componentes internos
- Posible formación de lodo y sedimentos
- Una posible oxidación térmica del combustible a temperaturas elevadas
- Posibles problemas de compatibilidad con otros materiales (incluyendo cobre, plomo, zinc, estaño,

latón y bronce) utilizados en equipos de manipulación, distribución y almacenamiento de combustible

- Una posible reducción de la eficiencia del separador de agua
- Posibles daños a la pintura en contacto con el biodiésel
- La posibilidad de corrosión del equipo de inyección de combustible
- La posibilidad de degradación de los retenes elastoméricos y del material de empaquetadura (principalmente en los motores más viejos)
- La posibilidad de altos niveles de ácido en el sistema de combustible
- Debido a que las mezclas biodiésel superiores a B20 contienen mayores niveles de cenizas, el uso de mezclas superiores a B20 puede tener como resultado una carga más rápida de cenizas y una necesidad de limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado)

**IMPORTANTE: NO se admite el uso de aceites vegetales crudos en ninguna concentración como combustible en los motores John Deere. Pueden provocar la avería del motor.**

DX,FUEL7 -63-13JAN18-2/2

### Análisis del combustible diésel

Un programa de análisis de combustible puede ayudar a controlar la calidad del combustible diésel. El análisis del combustible puede aportar datos críticos como el cálculo del índice de cetano, el tipo de combustible, el contenido de azufre, el aspecto, si es apto para

el funcionamiento a temperaturas bajas, si contiene bacterias, el punto de turbidez, el índice de acidez, si contiene partículas contaminantes y si el combustible cumple la especificación ASTM D975 u otra equivalente.

Consulte a su concesionario John Deere si desea obtener más información sobre el análisis de combustible diésel.

DX,FUEL6 -63-13JAN18-1/1

### Aditivos suplementarios para el combustible diésel

El combustible Diesel puede ser por muchos motivos la causa de problemas de funcionamiento y rendimiento del motor. Algunas de las posibles causas son un engrase inadecuado, contaminantes, índice cetánico bajo y una serie de características que producen depósitos en el sistema de combustible. Estas además de otras se mencionan en otras secciones de este manual del operador.

Para mejorar el rendimiento y la seguridad del motor, seguir detenidamente las recomendaciones sobre calidad, almacenamiento y manejo de combustible más adelante en este manual del operador.

Para ayudar a mantener el rendimiento y la seguridad del sistema de combustible del motor, John Deere ha

desarrollado una serie de aditivos para combustible para la mayoría de los mercados en el mundo. Los productos primarios incluyen un acondicionador para la protección de combustible diesel (el cual incluye una fórmula de protección completa tanto para invierno como para verano) y un aditivo protector de combustible "John Deere Fuel-Protect Keep Clean" (para la limpieza y prevención de depósitos internos en inyectores de combustible). La disponibilidad de estos y otros productos varían según el mercado en cuestión. Acudir al concesionario John Deere local para consultar la disponibilidad de estos productos y para obtener información adicional sobre los aditivos de combustible que más se adapten a sus necesidades.

DX,FUEL13 -63-07FEB14-1/1

### Filtros de combustible

El filtrado del combustible es de suma importancia con los sistemas de alimentación modernos. La combinación de unas regulaciones de las emisiones cada vez más restrictivas y motores más eficientes exige que el sistema de alimentación funcione a presiones más altas. La única forma de obtener presiones elevadas es la utilización de componentes de inyección de combustible de tolerancias mínimas. Estas reducidas tolerancias de fábrica tienen

una capacidad muy baja a la hora de asimilar restos de suciedad y agua.

Los filtros de aceite de la marca John Deere se han diseñado y producido especialmente para motores John Deere.

Para proteger el motor frente a restos de suciedad y agua, cambiar los filtros de combustible del motor siguiendo siempre las especificaciones de este manual.

DX,FILT2 -63-14APR11-1/1

## Reducción de los efectos de las bajas temperaturas en motores diésel

Los motores diésel John Deere están diseñados para funcionar eficientemente a bajas temperaturas.

Sin embargo, para mejorar el arranque y el funcionamiento a bajas temperaturas hay que tomar algunas medidas adicionales. La información a continuación describe los pasos que pueden reducir los efectos del clima frío en el arranque y funcionamiento del motor. Acudir al concesionario John Deere para obtener información adicional y disponibilidad local de los sistemas auxiliares para tiempo frío.

### Uso de combustible para invierno

Cuando las temperaturas caen por debajo de 0° C (32° F), el combustible para invierno (n° 1-D en Norteamérica) es el más adecuado para el funcionamiento en tiempo frío. El combustible de grado de invierno posee un punto de turbidez inferior y un punto de vertido menor.

El **punto de turbidez** es la temperatura a la cual comienza a formarse parafina en el combustible. Esta parafina provoca la obstrucción de los filtros de combustible. El **punto de fluidez** es la temperatura más baja a la que se detecta movimiento del combustible.

*NOTA: En general, el combustible diésel para invierno tiene una categoría BTU (poder calorífico) inferior. El uso de combustible para invierno puede reducir la potencia y aumentar el consumo de combustible, pero no debería tener otros efectos negativos en el funcionamiento del motor. Comprobar el grado de combustible en uso antes de intentar solucionar las quejas de baja potencia durante el funcionamiento a bajas temperaturas.*

### Calentador de aire de admisión

Para algunos motores se ofrece un calentador del aire de admisión como equipamiento opcional de arranque en tiempo frío.

#### Éter

Puede equiparse una boca para éter en la admisión para facilitar el arranque en tiempo frío.

**⚠ ATENCIÓN: El éter es altamente inflamable. No usar éter para arrancar motores que tengan bujías de precalentamiento o calentador de aire de admisión.**

### Calentador de refrigerante

Un calentador del bloque motor (calentador del agua del motor) es una opción disponible para facilitar el arranque en tiempo frío.

### Concentración de refrigerante y viscosidad de aceite adecuadas para la estación

Usar aceite motor de viscosidad adecuada para las temperaturas ambiente que se esperan hasta el siguiente cambio de aceite y usar la concentración adecuada de refrigerante con bajo contenido en silicatos, según se recomienda. Ver los requisitos para ACEITE DE MOTOR DIÉSEL y REFRIGERANTE DEL MOTOR en esta sección.

### Aditivo de flujo en tiempo frío del combustible diésel

Utilizar acondicionador de combustible diésel John Deere Fuel-Protect (fórmula de invierno), el cual contiene aditivos anticongelantes, o un acondicionador equivalente para tratar el combustible normal (n° 2-D en Norteamérica) durante el invierno. Esto suele extender la operatividad a unos 10° C (18° F) por debajo de su punto de turbidez. Para temperaturas aún más bajas, usar combustible para invierno.

**IMPORTANTE: Trate el combustible con aditivos cuando la temperatura exterior caiga por debajo de 0° C (32° F). Los mejores resultados se obtienen con combustibles no tratados. Seguir todas las instrucciones recomendadas en la etiqueta.**

### Biodiésel

Si se usan mezclas de biodiésel, puede producirse la formación de parafina a temperaturas más altas. Empezar usando el acondicionador de combustible diésel John Deere Fuel-Protect (fórmula de invierno) o un producto equivalente a 5° C (41° F) para tratar combustibles biodiésel durante el invierno. Usar mezclas B5 o menores para temperaturas bajo 0° C (32° F). Usar combustible diésel de invierno a base de petróleo con temperaturas inferiores a -10° C (14° F).

### Frontales de invierno

No se aconseja usar frontales de invierno macizos, ni de tela ni de cartón en ningún motor John Deere. Su uso puede originar temperaturas excesivas en el agua del motor, el aceite y el aire de sobrealimentación. Esto puede a su vez acortar la vida útil del motor y causar mermas de potencia y consumos excesivos de combustible. Los frontales de invierno pueden además someter el ventilador y sus partes motrices a mayores solicitaciones, lo que puede hacer que sufran averías prematuramente.

Si se usan frontales de invierno, estos nunca deberían cerrar completamente la parrilla delantera. Aproximadamente un 25% del área central de la parrilla debería estar libre en todo momento. El dispositivo de bloqueo del aire nunca debe aplicarse directamente al núcleo del radiador.

### Rejillas de cierre del radiador

Si frente al radiador se tiene un sistema de rejillas móviles cuya posición se controla termostáticamente, este sistema deberá regularse de forma tal que las rejillas estén totalmente abiertas cuando el agua del motor alcance los 93 °C (200 °F), para evitar temperaturas excesivas en el colector de admisión. No es recomendable usar sistemas con control manual.

Si tiene enfriador posterior aire-aire, las rejillas deben estar completamente abiertas cuando la temperatura del aire del colector de admisión alcance su valor máximo admisible al salir del enfriador de aire de carga.

Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere.

DX,FUEL10 -63-13JAN18-2/2

### Aceite Break-In™ para rodaje de motor diesel

**IMPORTANTE: Evitar daños en el motor. Esta información se aplica solo a máquinas con motor C o D.**

Los motores nuevos se llenan en fábrica con aceite motor John Deere Break-In™ o Break-In Plus™. Durante el período de rodaje, añadir aceite de motor John Deere Break-In o Break-In Plus respectivamente, según sea necesario para mantener el aceite al nivel especificado.

Hacer funcionar el motor en condiciones diversas, especialmente con cargas pesadas con mínimo de ralentí, para ayudar a asentar sus componentes correctamente.

Cambiar el aceite y el filtro a las 250 horas como máximo en el caso de aceite Break-In ó 500 horas como máximo en el caso de aceite Break-In Plus durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reacondicionado.

Después del reacondicionamiento del motor, llenar el motor con aceite de motor John Deere Break-In o Break-In Plus.

Si no se tiene aceite John Deere Break-In o Break-In Plus disponible, usar un aceite para motores diesel 10W-30 que cumpla con una de las normas siguientes durante las primeras 250 horas de funcionamiento:

- Clasificación de servicio API CE
- Clasificación de servicio API CD
- Clasificación de servicio API CC

*Break-In es una marca comercial de Deere & Company  
Break-In Plus es una marca comercial de Deere & Company  
Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company*

- Aceite ACEA secuencia E2
- Aceite ACEA secuencia E1

**IMPORTANTE: No usar aceite Plus-50™ II, Plus-50 ni aceite de motor con las siguientes especificaciones para el rodaje inicial de un motor nuevo o reacondicionado:**

API CJ-4	ACEA E9
API CI-4 PLUS	ACEA E7
API CI-4	ACEA E6
API CH-4	ACEA E5
API CG-4	ACEA E4
API CF-4	ACEA E3
API CF-2	
API CF	

**Estos aceites no favorecen el correcto rodaje del motor.**

El aceite motor John Deere Break-In Plus se puede usar en todos los motores diesel de John Deere en todos los niveles de certificación de emisiones de gases.

Después del período de rodaje, usar aceite John Deere Plus-50 II, Plus-50 u otro de los aceites para motores diésel recomendados en este manual.

VD76477,0001322 -63-08MAY20-1/1

### Aceite para motor diésel — Tier 3 y fase IIIA

Si no se utilizan los aceites que cumplan los estándares ni se aplican los intervalos de vaciado de aceite, se pueden ocasionar graves daños al motor que podrían no estar cubiertos por la garantía. Las garantías, incluyendo la garantía del sistema de emisiones, no están sujetas al uso de aceites, piezas o servicio John Deere.

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

#### Se prefiere el aceite de motor John Deere Plus-50™ II.

También se recomienda John Deere Plus-50™.

También se permite el aceite John Deere Torq-Gard™.

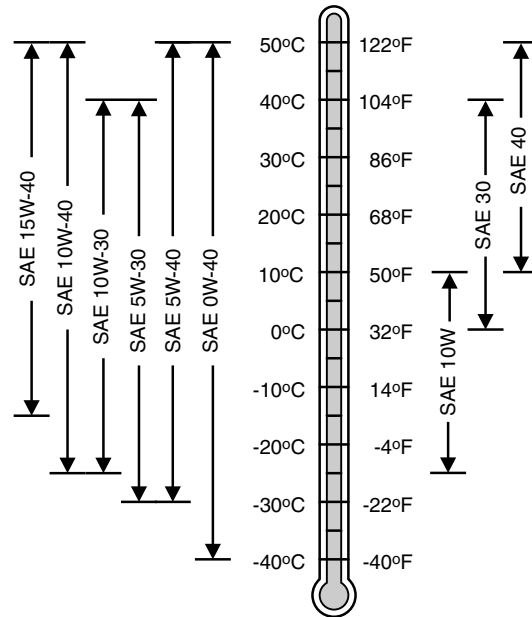
Se pueden utilizar otros aceites que cumplan una o más de las siguientes normas:

- Categoría de servicio API CK-4
- Categoría de servicio API CJ-4
- Categoría de servicio API CI-4 Plus
- Categoría de servicio API CI-4
- Secuencia E9 de aceite ACEA
- Secuencia E7 de aceite ACEA
- Secuencia E6 de aceite ACEA
- Secuencia E5 de aceite ACEA
- Secuencia E4 de aceite ACEA

#### Se prefieren los aceites de viscosidad multigrado para motores diésel.

La calidad del combustible diésel y su contenido de azufre deberán cumplir con todos los reglamentos de emisiones existentes en la zona en la que se utilice el motor.

*Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company  
Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company*



Viscosidades de aceite para rangos de temperatura del aire

NO utilizar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 10.000 mg/kg (10 000 ppm).

TS1743 —UN—25APR19

DX,ENOIL11 -63-23APR19-1/1

## Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y el filtro (motores Tier 3 y fase III)

Los intervalos de cambio de aceite y filtro se basan en una combinación de la capacidad del cárter de aceite, el tipo de aceite y filtro usado, y el contenido de azufre del combustible diésel. Los intervalos actuales de cambio dependen también del uso de la máquina y de los trabajos de mantenimiento llevados a cabo.

Utilizar el servicio de análisis de aceite para determinar su estado y para determinar los intervalos de mantenimiento adecuados para el aceite y el filtro. Ponerse en contacto con un concesionario autorizado de John Deere para obtener más información sobre el análisis del aceite de motor.

Cambiar el aceite y el filtro de aceite al menos cada 12 meses, aunque no se han cumplido las horas de trabajo recomendadas en los intervalos de mantenimiento.

El **contenido de azufre del combustible diésel** influye en la duración de los intervalos de cambio del aceite de motor y del filtro.

- Se **RECOMIENDA** usar combustible diésel con un contenido de azufre inferior a 2000 mg/kg (2000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm) **ACORTA** el intervalo de cambio de aceite y del filtro.
- **ANTES** de usar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm), ponerse en contacto con el concesionario John Deere autorizado.

### IMPORTANTE: Para evitar daños al motor:

- **Reducir los intervalos de mantenimiento de aceite y del filtro en un 50 % al utilizar combustible biodiésel superior a B20. El análisis del aceite podría indicar que se admite un intervalo de mantenimiento más largo.**
- **Tomar muestras de aceite de motor cada 100 horas si la máquina funciona a alturas superiores a los 1.676 m (5500 ft).**
- **Usar únicamente los tipos de aceite autorizados.**

### Tipos de aceite aprobados:

- Los aceites "Plus-50" incluyen el aceite John Deere Plus-50™ II y el John Deere Plus-50.

*Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company  
Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company*

- «Otros aceites» hace referencia a los aceites John Deere Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5 y ACEA E4.

**NOTA:** El intervalo ampliado de 500 horas de trabajo para el cambio de aceite y del filtro solo está permitido si se cumplen todas las siguientes condiciones:

- **Uso de combustible diésel con un contenido de azufre inferior a 5000 mg/kg (5000 ppm).**
- **Uso de aceite John Deere Plus-50™ II o John Deere Plus-50.**
- **Uso de un filtro de aceite aprobado por John Deere.**

Intervalos de mantenimiento para aceite de motor y filtro	
<b>Azufre en combustible</b>	Menos de 1000 mg/kg (1000 ppm)
Aceites Plus-50	500 horas
Otros aceites <sup>2</sup>	250 horas
<b>Azufre en combustible</b>	1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm)
Aceites Plus-50	500 horas
Otros aceites <sup>2</sup>	250 horas
<b>Azufre en combustible</b>	2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm) <sup>1</sup>
Aceites Plus-50	500 horas
Otros aceites <sup>2</sup>	250 horas
<b>Azufre en combustible</b>	5000—10 000 mg/kg (5000—10 000 ppm)
Aceites Plus-50	250 horas
Otros aceites <sup>2</sup>	125 horas

<sup>1</sup>Cuando el nivel de "azufre en el combustible" se encuentra entre 2000—5000 ppm, tomar muestras de los "aceites Plus-50" cada 250 horas y de los "otros aceites" cada 125 horas para verificar que los aceites de motor proporcionan una protección adecuada.  
<sup>2</sup>El análisis del aceite puede prolongar el intervalo de mantenimiento de los "otros aceites" hasta un máximo que no excede el intervalo de los aceites Plus-50.

MB60223,000002A -63-08OCT19-1/1



### Intervalo de mantenimiento de aceite de motor diésel para funcionamiento a gran altura

**IMPORTANTE:** El contenido en azufre del combustible diésel también afecta a los intervalos de cambio de filtro y al aceite de motor. Consultar **Intervalos de mantenimiento y Aceite de motor en esta sección para determinar el intervalo de mantenimiento adecuado antes de realizar recomendaciones de gran altura.**

Para evitar la excesiva degradación del aceite y el daño potencial del motor, reducir los intervalos de mantenimiento de aceite y filtro al 50 % de los valores originales recomendados al hacer funcionar los motores a alturas por encima de **1675 m (5500 ft)**.

El análisis del aceite podría indicar que se admite un intervalo de mantenimiento más largo.

Usar únicamente los tipos de aceite autorizados.

Ejemplo de horas de trabajo originales	Horas de trabajo correspondientes a gran altura
125	60
150	75
175	85
200	100
250	125
275	135
300	150
350	175
375	185
400	200
500	250

MB60223.0000016 -63-17DEC15-1/1

### Filtros de aceite

El filtrado de los aceites es de vital importancia para una buena lubricación y un funcionamiento correcto de la máquina. Los filtros de aceite de la marca John Deere se han diseñado y producido especialmente para las aplicaciones John Deere.

Los filtros John Deere cumplen las especificaciones técnicas sobre calidad de los soportes de los filtros, el índice de eficiencia de los filtros, la resistencia de la

unión entre el soporte del filtro y el elemento de cierre de los extremos, el tiempo de desgaste del receptáculo (si corresponde) y la capacidad de presión del retén del filtro. Es posible que los filtros de aceite no fabricados por John Deere no cumplan estas especificaciones clave de John Deere.

Cambiar los filtros de aceite periódicamente de acuerdo con los intervalos de servicio especificados en este manual.

DX,FILT1 -63-11APR11-1/1

## Refrigerante de motor diesel (motor con camisas de los cilindros húmedas)

Si no se utilizan refrigerantes que cumplan las normas o no se aplican los intervalos de vaciado de aceite, se pueden ocasionar graves daños al motor que podrían no estar cubiertos por la garantía. Las garantías, incluyendo la garantía del sistema de emisiones, no están sujetas al uso de refrigerantes, piezas o servicio John Deere.

### Refrigerantes preferidos

Si no se utilizan refrigerantes que cumplan las normas o no se aplican los intervalos de vaciado de aceite, se pueden ocasionar graves daños al motor que podrían no estar cubiertos por la garantía. Las garantías, incluyendo la garantía de emisiones, no están sujetas al uso de refrigerantes, piezas o servicio de John Deere.

Se prefieren los siguientes refrigerantes de motor previamente mezclados:

- John Deere COOL-GARD™ II
- John Deere COOL-GARD II PG

El refrigerante COOL-GARD II prediluido está disponible en diversas concentraciones con diferentes límites de temperatura de protección anticongelante, como se muestra en la siguiente tabla.

COOL-GARD II Pre-Mix	Límite de protección contra congelación
COOL-GARD II 20/80	-9°C (16°F)
COOL-GARD II 30/70	-16°C (3°F)
COOL-GARD II 50/50	-37°C (-34°F)
COOL-GARD II 55/45	-45°C (-49°F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49°C (-56°F)
COOL-GARD II 60/40	-52°C (-62°F)

No todos los productos COOL-GARD II prediluidos están disponibles en todos los países.

Usar COOL-GARD II PG cuando se requiera una fórmula de refrigerante no tóxica.

### Refrigerantes adicionales recomendados

También se recomienda el siguiente refrigerante del motor:

- Refrigerante John Deere COOL-GARD II concentrado en una mezcla 40—60% de concentrado con agua de calidad.

**IMPORTANTE: Al mezclar concentrado de refrigerante con agua, usar como mínimo el 40% y el 60% como máximo de concentración de refrigerante. El uso de menos del 40% no proporciona la cantidad de aditivos necesaria para la protección contra la corrosión. Una mezcla superior al 60%**

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

<sup>1</sup>El análisis del refrigerante puede alargar el intervalo de mantenimiento de otros "refrigerantes" hasta un máximo que no exceda el intervalo de refrigerantes Cool-Gard II. El análisis de refrigerante conlleva

**puede resultar en la congelación del refrigerante y anomalías en el sistema de refrigeración.**

### Otros refrigerantes

Se pueden utilizar otros refrigerantes a base de etilenglicol o propilenglicol si cumplen con la siguiente especificación:

- Premezclar el refrigerante siguiendo los requisitos de ASTM D6210
- Están libres de nitritos
- Refrigerante concentrado que cumpla los requisitos de ASTM D6210 en una mezcla del 40—60% de concentrado con agua de calidad

Si no se dispone de refrigerante que cumpla alguna de estas condiciones, utilizar un concentrado de refrigerante o refrigerante premezcla que tenga como mínimo las siguientes propiedades químicas y físicas:

- Protege a las camisas contra la cavitación, según el método de pruebas de cavitación John Deere o un estudio de flotas realizado trabajando con una capacidad de carga superior al 60 %
- Formulado con un paquete de aditivos libre de nitritos
- Protege de la corrosión los metales del sistema de enfriamiento (hierro fundido, aleaciones de aluminio y aleaciones de cobre, como el bronce)

### Calidad del agua

La calidad del agua es un factor importante para el funcionamiento del sistema de refrigeración del motor. Se recomienda usar agua desionizada o desmineralizada para mezclar con concentrado de refrigerante de motor con base de etilenglicol y propilenglicol.

### Intervalos de sustitución del refrigerante

Vaciar y enjuagar el sistema de enfriamiento del motor y volver a llenarlo con refrigerante nuevo en el intervalo indicado, el cuál varía según del refrigerante utilizado.

Cuando se usa el refrigerante COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, el intervalo de sustitución del refrigerante es de seis años o 6000 horas de trabajo.

Si se utiliza otro refrigerante que no sea COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, reducir el intervalo de drenaje a dos años o 2000 horas de funcionamiento.<sup>1</sup>

**IMPORTANTE: No usar aditivos selladores ni anticongelantes que contengan aditivos selladores en el sistema de enfriamiento.**

**No mezclar un refrigerante a base de etilenglicol con otro a base de propilenglicol.**

**No utilizar refrigerantes que contengan nitritos.**

Continúa en la siguiente página

DX.COOL3 -63-13JAN18-1/2

tomar muestras de refrigerante en intervalos de 1000 horas pasado el intervalo de mantenimiento normal hasta que los datos indiquen el fin de la vida útil del refrigerante o se alcance el intervalo de mantenimiento máximo de Cool-Gard II.

DX,COOL3 -63-13JAN18-2/2

## Calidad del agua para la mezcla con concentrado de refrigerante

Los refrigerantes de motor contienen una combinación de tres agentes químicos: anticongelante de glicol etilénico (EG) o glicol propilénico (PG), aditivos inhibidores para refrigerante y agua de buena calidad.

La calidad del agua es un factor importante para el funcionamiento del sistema de refrigeración del motor. Se recomienda usar agua destilada, desionizada o desmineralizada para preparar la solución del concentrado de refrigerante del motor a base de etilenglicol y propilenglicol.

El agua utilizada en el sistema de refrigeración debe cumplir las siguientes especificaciones mínimas respecto a su composición química:

Cloruros	<40 mg/L
Sulfatos	<100 mg/L
Total de sólidos	<340 mg/L
Dureza total de disueltos I	<170 mg/L
pH	5.5—9.0

**IMPORTANTE: No usar agua enbotellada, ya que ésta a veces contiene concentraciones más elevadas de total de sólidos disueltos.**

DX,COOL19 -63-13JAN18-1/1

## Protección contra congelación

La proporción relativa de glicol y agua en el refrigerante del motor determina el nivel de protección contra congelación.

Etilenglicol	Límite de protección anticongelante
40%	-24°C (-12°F)
50%	-37°C (-34°F)
60%	-52°C (-62°F)
Glicol de propileno	Límite de protección anticongelante
40%	-21°C (-6°F)
50%	-33°C (-27°F)
60%	-49°C (-56°F)

NO usar una solución de refrigerante/agua que contenga más del 60% de glicol etilénico o 60% de glicol propilénico.

## Funcionamiento de la máquina en climas cálidos

Los motores de John Deere están diseñados para funcionar utilizando refrigerantes de motor recomendados.

Utilizar siempre un refrigerante para motor recomendado, también en zonas geográficas donde no sea necesario anticongelante.

**IMPORTANTE: Se puede utilizar también agua como refrigerante, pero sólo en caso de emergencia.**

**La formación de espuma, corrosión de superficies calientes de aluminio o hierro,**

**descascarillado, y la cavitación se presentan cuando se usa agua como refrigerante, aun cuando se añadan acondicionadores de refrigerante.**

**Vaciar el sistema de refrigeración lo antes posible y llenarlo de nuevo con refrigerante de motor recomendado.**

DX,COOL6 -63-15MAY13-1/1

## Comprobación del punto de congelación del refrigerante

El refractómetro de refrigerante manual representa el método más rápido, fácil y preciso de determinar el punto de congelación del refrigerante. Este método es más preciso que el uso de una tira de prueba o un hidrómetro tipo flotador, ya que pueden producir resultados insatisfactorios.

El refractómetro de refrigerante está disponible a través del programa de herramientas SERVICEGARD™ del concesionario John Deere. El refractómetro con n.º de referencia 75240 resulta una opción económica de bajo coste para determinar con precisión el punto de congelación del refrigerante en el campo.

Para usar esta herramienta:

1. Dejar que el sistema de refrigeración alcance la temperatura ambiente.
2. Abrir la tapa del radiador para dejar salir el refrigerante.
3. Usar el gotero provisto para recoger una muestra pequeña del refrigerante.
4. Abrir la tapa del refractómetro, colocar una gota de refrigerante en la ventanilla y cerrar la tapa.
5. Mirar en el ocular y enfocar según sea necesario.
6. Anotar el punto de congelación indicado para el tipo de refrigerante (glicol etilénico o glicol propilénico) que se está probando.



N.º de referencia de SERVICEGARD™ 75240

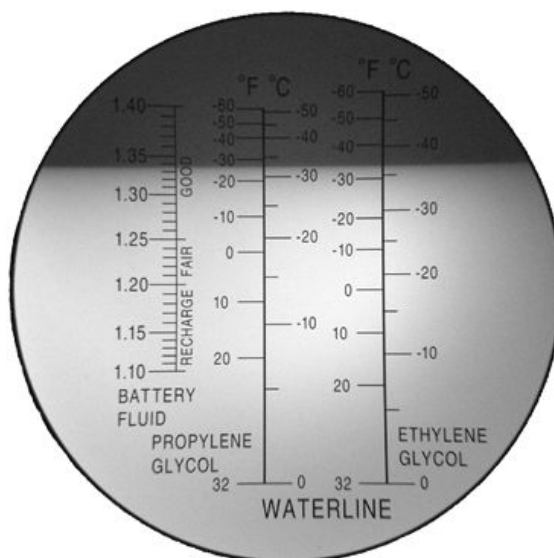


Imagen de una gota de refrigerante de 50/50 a través de la lupa de un refractómetro

SERVICEGARD es una marca comercial de Deere & Company

DX,COOL,TEST -63-13JUN13-1/1

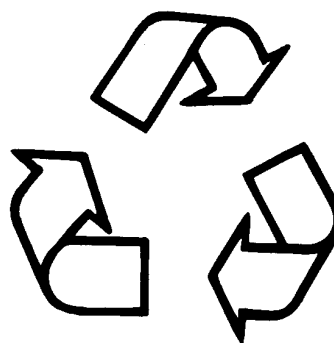
## Desecho del refrigerante

El desecho incorrecto del refrigerante del motor puede perjudicar el medio ambiente y la ecología.

Usar recipientes a prueba de fugas cuando se vacíen los fluidos. No usar recipientes de comida o bebida que puedan confundir a alguien y hacer que ingiera su contenido.

No verter desechos en el suelo, en desagües o arroyos, o en cualquier otras fuentes de agua.

Informarse sobre la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar dichos vertidos en una oficina local de medio ambiente o en las de un concesionario autorizado de John Deere.



Reciclaje de residuos

OUT4001,0000685 -63-07JUL15-1/1

### Lubricantes alternativos y sintéticos

Las condiciones en determinadas zonas geográficas podrían requerir recomendaciones de lubricantes distintas a las indicadas en este manual.

Puede que algunos refrigerantes y lubricantes de la marca John Deere no estén disponibles en su localidad.

Consulte a su concesionario John Deere si necesita información y recomendaciones.

Se pueden utilizar lubricantes sintéticos si estos cumplen con los requisitos de rendimiento que se indican en este manual.

Los límites de temperatura y los intervalos de mantenimiento que se muestran en este manual se aplican a lubricantes de la marca John y a otros lubricantes que hayan sido probados y aprobados para su uso en equipos John Deere.

Se pueden usar lubricantes elaborados (productos reciclados) cuando cumplan con las especificaciones de rendimiento necesarias.

DX,ALTER -63-13JAN18-1/1

### Almacenamiento de lubricante

El equipo sólo puede funcionar en su máximo rendimiento si se utilizan lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar los lubricantes y recipientes en una zona protegida contra el polvo, humedad y otros contaminantes. Almacenar los recipientes de manera que descansen

sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurarse de que todos los recipientes tengan rótulos que identifiquen su contenido.

Desechar correctamente todos los recipientes viejos y los residuos de lubricante que contengan.

DX,LUBST -63-11APR11-1/1

### Mezcla de lubricantes

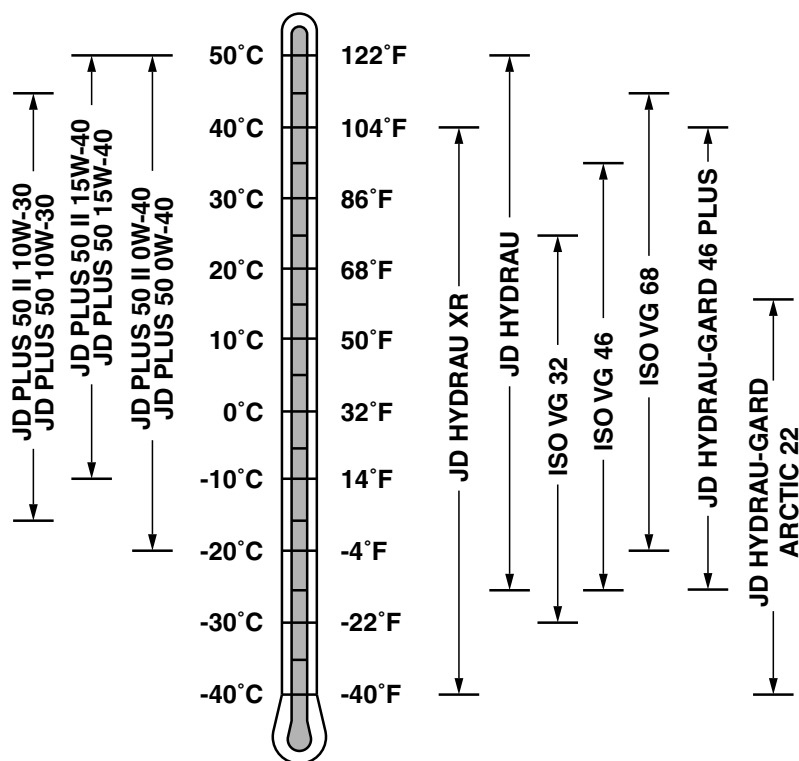
Evitar la mezcla de aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de lubricantes añaden aditivos a sus aceites para obtener propiedades determinadas o para cumplir ciertas especificaciones.

La mezcla de aceites diferentes puede reducir la eficacia de los aditivos y cambiar la calidad del lubricante.

Para más información y en caso de dudas diríjase a su concesionario John Deere.

DX,LUBMIX -63-18MAR96-1/1

## Aceite hidráulico



TX1180348

Viscosidades de aceite en función de la temperatura ambiente

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

**IMPORTANTE: Evitar dañar la máquina. No mezclar fluidos de tipos o marcas diferentes. No mezclar fluidos con y sin zinc. La mezcla de fluidos puede provocar efectos secundarios de adhesión y degradación del lubricante. No se aprueba el uso de aceites sin zinc.**

### Intervalo de cambio de 4000 horas de trabajo

Se prefieren los siguientes aceites:

- John Deere Hydrau™
- John Deere Hydrau™XR
- John Deere Plus-50™ II
- John Deere Plus-50™
- Aceite John Deere Hydrau-Gard™ 46 Plus<sup>1</sup>

### Intervalo de cambio de 2000 horas de trabajo

Pueden utilizarse también otros aceites si cumplen una o más de las siguientes especificaciones:

- Clasificación CI-4 de API como mínimo
- Aceites hidráulicos antidesgaste (AWHO):
  - ISO 11158, categoría HV
  - DIN 51524-3

### Funcionamiento en clima frío solamente:

Aceite ártico John Deere Hydrau-Gard™22<sup>1</sup>

<sup>1</sup> El fluido no está disponible ni en Estados Unidos ni en Canadá.

Hydrau es una marca comercial de Deere & Company  
 Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company  
 Hydrau-Gard es una marca comercial de Deere & Company

MB60223,000003D -63-01JUL19-1/1

TX1180348 —UN—18DEC14

### Aceite de transmisión, freno de estacionamiento y eje

La viscosidad del aceite deberá basarse en el intervalo de temperatura ambiente que se anticipa para el período entre los cambios de aceite.

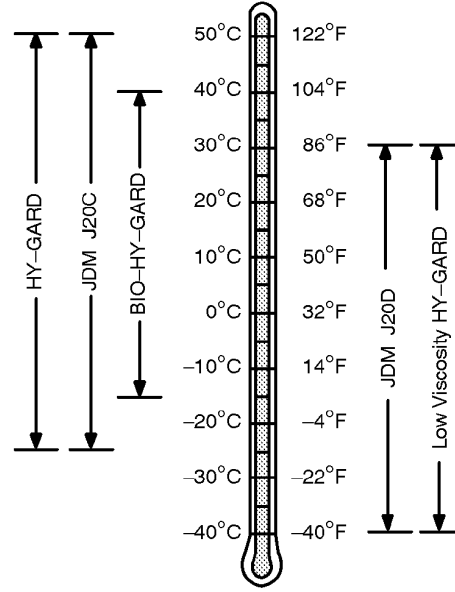
Se prefieren los aceites siguientes:

- John Deere Hy-Gard™
- John Deere Hy-Gard de baja viscosidad

Se pueden utilizar otros aceites si satisfacen una de las condiciones siguientes:

- Norma JDM J20C de John Deere
- Norma JDM J20D de John Deere

Usar el aceite John Deere Bio-Hy-Gard™ si es necesario utilizar un aceite biodegradable.



*Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company  
Bio-Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company.*

DP99999,00002CC -63-01OCT10-1/1

TS1660—UN—10OCT97

### Grasa con bisulfuro de molibdeno

Usar una grasa de acuerdo con los números de consistencia NLGI y con la temperatura esperada de aire durante el intervalo de mantenimiento.

**Se recomienda el uso de grasa al molibdeno HD John Deere.**

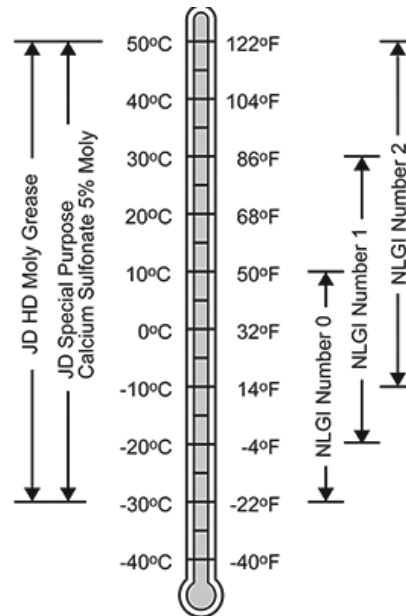
También se recomienda para condiciones húmedas o extremas:

**Grasa de molibdeno con 5% de sulfonato de calcio para uso especial de John Deere**

Se pueden utilizar también otras grasas si cumplen lo siguiente:

- Clasificación de rendimiento GC-LB de NLGI con un contenido de 3 a 5 % de bisulfuro de molibdeno
- Lithium Complex ISO-L-X-BDHB 2 (según ISO 6743-9) o DIN KPF 2 N-10 (según DIN 51825), aceite de base no sintético (100 a 220 mm<sup>2</sup>/s a 40 °C) con 3 a 5% de bisulfuro de molibdeno

**IMPORTANTE: Algunos tipos de espesantes, aceites de base e inoculantes utilizados en grasas no son compatibles con otros. Debería evitarse mezclar grasas. Consultar al proveedor antes de combinar diferentes tipos de grasa.**



Grasas según temperaturas ambiente

DX,GREA4 -63-13JAN18-1/1

RG30201—UN—08MAR18

# Mantenimiento—Mantenimiento periódico

## Mantenimiento de la máquina en intervalos especificados

**IMPORTANTE:** Evitar dañar la máquina. Llevar a cabo los trabajos de mantenimiento programados de la máquina. Ver Intervalos de mantenimiento en esta sección y las secciones de mantenimiento que siguen para los intervalos específicos recomendados. Estos intervalos también aparecen en la tabla de mantenimiento periódico ubicada en la máquina.

Engrasar, limpiar e inspeccionar la máquina y realizar las revisiones y ajustes de mantenimiento en los intervalos indicados en la tabla de mantenimiento periódico (1) y en las siguientes secciones de mantenimiento.

La tabla de mantenimiento periódico se encuentra en el lado izquierdo del bastidor de la máquina, junto al pivote de articulación delantero.

Realizar el mantenimiento de los elementos en los múltiplos del intervalo original. Por ejemplo, diariamente

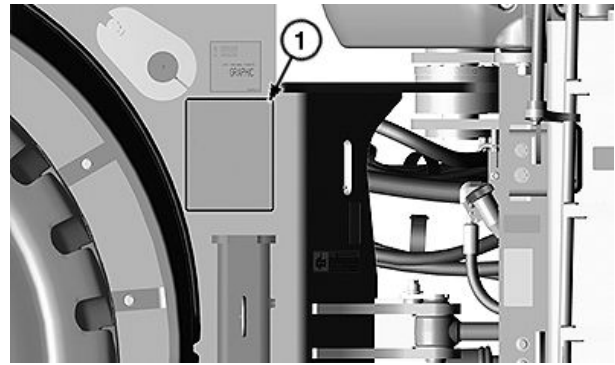


Tabla de mantenimiento periódico

1—Tabla de mantenimiento periódico

o a las 500 horas realizar el mantenimiento de los componentes enumerados con 100, 50 y 10 horas.

GW86913,00001A6 -63-02APR19-1/1

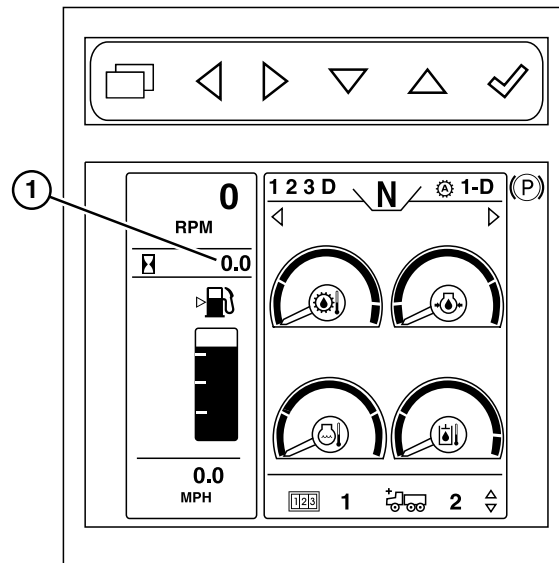
TX1159112A —UN—14JUL14

## Comprobación regular del cuentahoras de funcionamiento del tractor

El cuentahoras de funcionamiento del tractor (1) indica las horas acumuladas de la máquina con una precisión del décimo de hora más cercano. Las horas se acumulan solamente cuando el motor está en marcha. La pantalla muestra de forma predeterminada el cuentahoras de funcionamiento cuando se activa por primera vez el encendido.

Los intervalos indicados en la tabla de mantenimiento periódico son para operaciones en condiciones normales. Si se hace funcionar la máquina en duras condiciones, acortar los intervalos de mantenimiento.

1—Cuentahoras de funcionamiento



Horómetro

MVZJKB,0000008 -63-29MAR19-1/1

TX1275539 —UN—01APR19



## Preparación de la máquina para el mantenimiento

Antes de salir del asiento del conductor, estacionar la máquina y descargar la presión hidráulica de la manera descrita a continuación, a menos que se especifique lo contrario en el procedimiento de mantenimiento. Si es necesario efectuar el procedimiento con el motor en marcha, no dejar la máquina desatendida.

**IMPORTANTE:** La eliminación incorrecta de desechos puede suponer una amenaza al medio ambiente y la ecología. Los desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías. No verter desechos en el suelo, desagües o arroyos, depósitos o lagos, etc.

1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada.

*NOTA:* La transmisión debe estar en punto muerto para liberar el freno de estacionamiento. No es necesario que la transmisión esté en punto muerto para aplicar el freno de estacionamiento.

2. Colocar la transmisión en punto muerto.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Pulsar el interruptor del freno de estacionamiento (3) para aplicar el freno de estacionamiento para mantener la máquina.

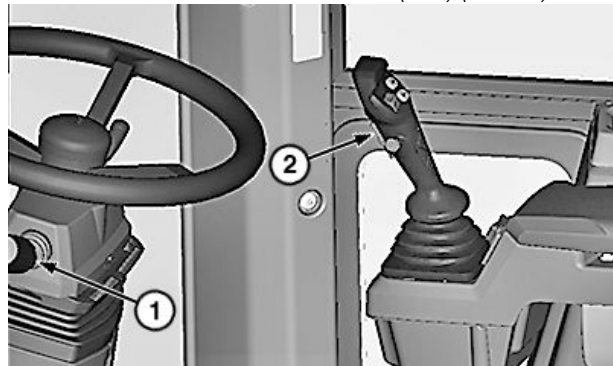
3. Pulsar el interruptor del freno de estacionamiento (3). (Se iluminan el LED en el módulo de teclado [SSM] y el indicador del freno de estacionamiento en el monitor).

**⚠ ATENCIÓN:** Vaciar siempre la cuchara y colocar un dispositivo de apoyo apropiado antes de trabajar en la máquina o alrededor de la misma con la pluma elevada.

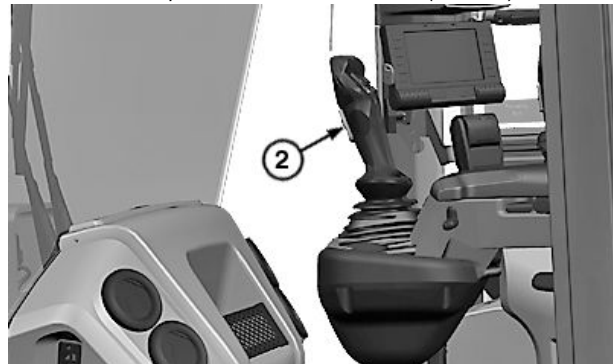
4. Si se debe elevar la cuchara del suelo para efectuar mantenimiento, instalar el bloqueo de la pluma. Ver Bloqueo de la pluma de pala cargadora, en esta sección.
5. Si el trabajo se realiza en la zona de la articulación del bastidor, instalar la barra de bloqueo del bastidor. Ver Barra de bloqueo del bastidor en esta sección.
6. Bajar el equipo al suelo y presionar el interruptor de parada del motor (4).



Palanca de sentido de marcha (FNR) (si existe)



Interruptor y palanca selectora de sentido de marcha (FNR) de la palanca de mando derecha (si existe)



Interruptor y palanca selectora de sentido de marcha (FNR) de la palanca de mando izquierda (si existe)

1—Palanca de sentido de marcha

2—Interruptor del selector de sentido de marcha

7. Presionar y soltar activar la llave de contacto del motor (5) (se ilumina el primer LED).

Continúa en la siguiente página

MVZJKB,000000B -63-16APR19-1/2

TX1275786A—UN—05APR19

TX1274732—UN—05APR19

TX1274733—UN—27MAR19

8. Pulsar el interruptor de retorno a posición de acarreo (RTC) (6) a la posición de desconexión (LED apagado).

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones debidas a movimientos inesperados de la pluma. Alejar a las personas de la zona en la que se encuentran ubicados el aguilón y el cucharón. La pluma se puede mover hacia arriba cuando se coloca el interruptor de control de suspensión en la posición de conexión.

9. Asegurarse de que no haya personas en la zona en la que se encuentran ubicados la pluma y la cuchara.

*NOTA:* Si el interruptor de control de suspensión (7) está en el ajuste AUTOMÁTICO (ambos LED encendidos), no se puede descargar la presión hidráulica del acumulador del control de suspensión. Cuando el interruptor de control de suspensión está en la posición de conexión, se enciende el LED izquierdo del interruptor.

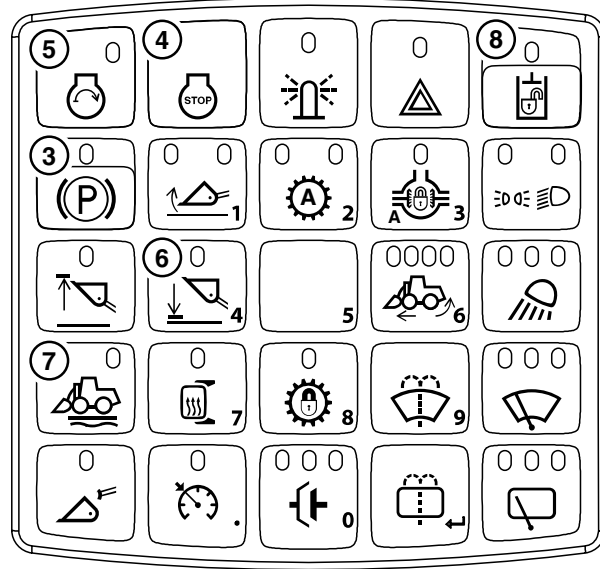
10. Colocar el interruptor de control de suspensión (7) a la posición de desconexión (ambos LED apagados) y luego a la posición de conexión (LED izquierdo iluminado).

11. Mantener pulsado el interruptor de activación de control piloto/descenso de la pluma (8) mientras se mantiene la palanca de control de la pluma en la posición de flotación (completamente hacia delante) durante cinco segundos.

12. Mientras se mantiene pulsado el interruptor de habilitación de control piloto/bajada del aguilón, mover cada palanca de control hidráulico para aliviar la presión.

13. Presionar el interruptor de parada del motor.

**IMPORTANTE:** Antes de soldar, evitar dañar los componentes electrónicos. Girar el



Módulo de teclado (SSM)

- |   |  |
|---|--|
| 3— Interruptor del freno de estacionamiento | 6— Interruptor de retorno a acarreo (RTC)                            |
| 4— Interruptor de parada del motor          | 7— Interruptor de control de suspensión                              |
| 5— Llave de contacto del motor              | 8— Interruptor de activación del control piloto/descenso de la pluma |

**interruptor de desconexión de la batería a la posición DESCONECTADA.**

14. Girar el interruptor de desconexión de la batería a la posición DESCONECTADA. Ver Interruptor de desconexión de batería. (Sección 2–2.)

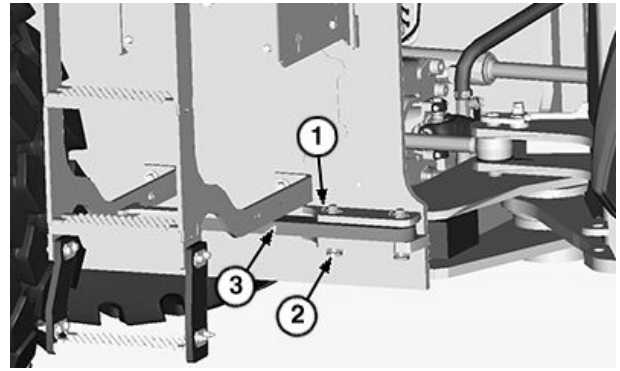
TX1262971—UN—06SEP18

## Barra de bloqueo del bastidor

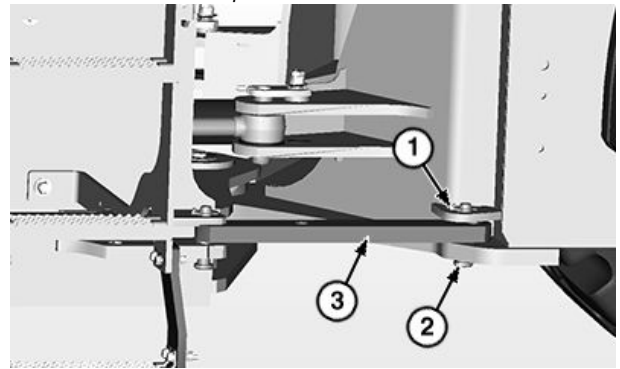
**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Conectar la barra de bloqueo de la articulación (3) en ambos bastidores antes de trabajar en el área de giro del bastidor.

1. Alinear la cargadora y los bastidores de la máquina.
2. Sacar el anillo de seguridad rápida (1) y extraer el pasador de bloqueo (2) del agujero.
3. Girar la barra de bloqueo (3) para alinearla con el agujero el bastidor de la cargadora.
4. Instalar el pasador de bloqueo a través del agujero en el bastidor de la cargadora y en el extremo de la barra de bloqueo. Instalar el anillo de bloqueo rápido para asegurar la barra de bloqueo en su lugar.

1— Anillo de bloqueo rápido      3— Barra de bloqueo  
2— Pasador de bloqueo



Barra de bloqueo—Posición de almacenamiento



Barra de bloqueo—Posición de bloqueada

JB38880,0001481 -63-11OCT18-1/1

TX1263045—UN—23AUG18

TX1263048—UN—23AUG18

## Bloqueo de la pluma de pala cargadora

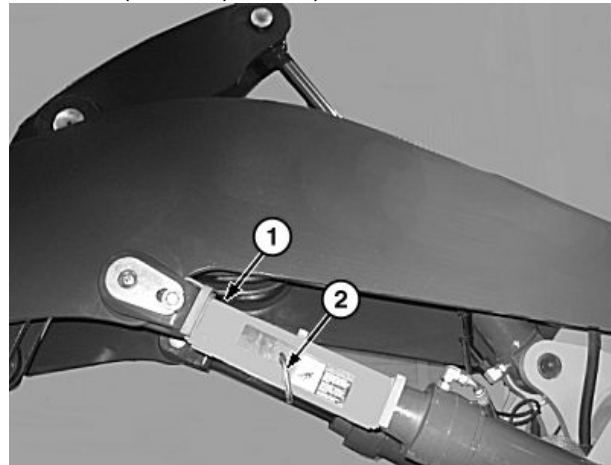
**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones por aplastamiento debidas a la caída de la pluma. Siempre instalar el bloqueo de la pluma (1) antes de trabajar en la máquina o alrededor de esta con la pluma elevada.

**Vaciar la cuchara y colocarla en la posición de descarga antes de colocar el bloqueo de la pluma.**

1. Elevar la pluma. Vaciar la cuchara y colocarla en la posición de vaciado antes de instalar el bloqueo de la pluma (1).
2. Retirar el perno de mano (2) y el bloqueo de la pluma, en el lado izquierdo del bastidor de la cargadora.
3. Instalar el bloqueo de la pluma en el cilindro de la pluma y el tornillo de mano en la cara exterior del bloqueo de la pluma. Bajar la pluma sobre el bloqueo.
4. Apretar el tornillo de mano.
5. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para el mantenimiento. (Sección 3-2.)
6. Antes de quitar el bloqueo del cilindro de la pluma, elevarla levemente para descargar la presión. Devolver el bloqueo de la pluma a la posición de reposo ubicada en el lado izquierdo del bastidor de la cargadora. Mover el tornillo de mano a la parte superior del bloqueo de la pluma y apretarlo.



*Bloqueo de la pluma en posición de almacenamiento*



*Bloqueo de la pluma instalado en el cilindro de la pluma*

1— Bloqueo de la pluma

2— Perno de mano

MVZJKB,000000E -63-02APR19-1/1

TX1159088A —UN—14MAY14

TX1159082A —UN—07MAY14

## Puertas de mantenimiento del motor y protecciones laterales

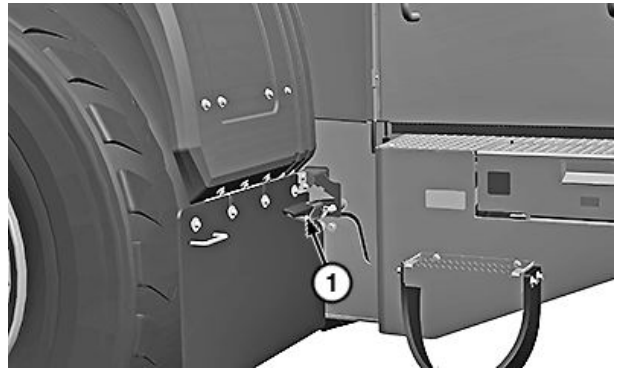
**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones debidas al cierre del registro del motor. Siempre mantener las puertas de mantenimiento en la posición bloqueada abierta al trabajar en el área del motor.

*NOTA:* Los registros derecho e izquierdo y las protecciones laterales se abren de la misma manera.

1. Para abrir el registro del motor y las protecciones laterales, soltar primero la retención del guardabarros trasero (1) y girar el guardabarros hacia afuera.
2. Soltar la retención de la protección lateral trasera (2) y girar la puerta hacia afuera.
3. Soltar la retención del registro del motor (3) y abrir la puerta completamente hacia afuera. El tirante mantiene la puerta abierta.
4. Soltar el pestillo (4) y plegar hacia abajo la protección lateral delantera.

1— Retención del guardabarros trasero  
2— Pestillo de protección lateral trasera

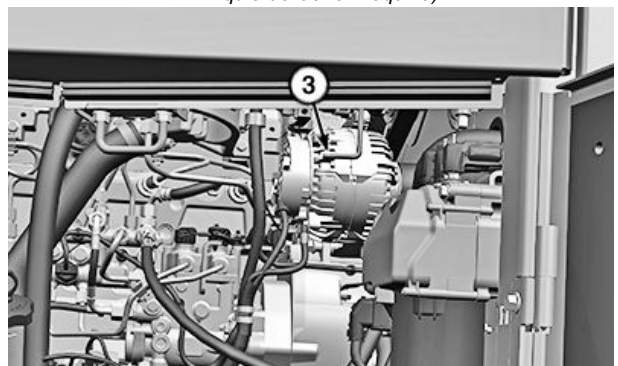
3— Retención del registro del motor  
4— Pestillo de protección lateral delantero



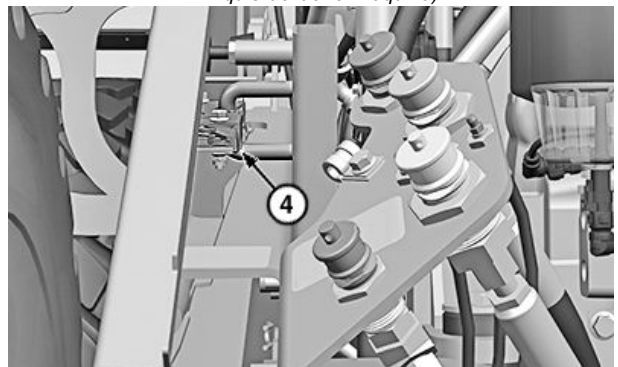
Retención del guardabarros trasero (se muestra el lado izquierdo de la máquina)



Pestillo del escudo lateral trasero (se ilustra el lado izquierdo de la máquina)



Retención del registro del motor (se ilustra el lado izquierdo de la máquina)



Pestillo del escudo lateral delantero (se ilustra el lado izquierdo de la máquina)

TX1276063 —UN—17APR19

TX1276057 —UN—17APR19

TX1276066 —UN—17APR19

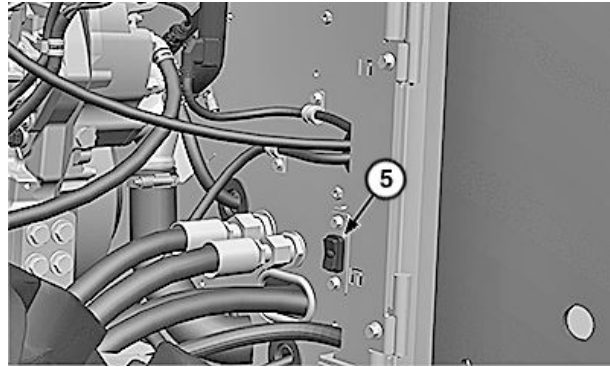
TX1276064 —UN—23APR19

Continúa en la siguiente página

MVZJKB,0000010 -63-17APR19-1/2

### Luz de compartimiento del motor

El interruptor de la luz del compartimiento del motor (5) se encuentra en el lado izquierdo de la máquina, en el bastidor del registro del motor. Mover el interruptor hacia arriba momentáneamente para encender la luz del compartimiento del motor. El interruptor retorna automáticamente al punto central. Mover el interruptor BAJAR momentáneamente para apagar la luz del compartimiento del motor. Para evitar que la luz del compartimiento del motor se quede encendida durante el funcionamiento normal de la máquina, esta luz se apaga automáticamente cuando se arranca el motor. Puede volver a encenderse la luz si se cambia la posición del interruptor después de que el motor comience a funcionar.



*Interruptor de luz del compartimiento del motor*

### 5— Interruptor de luces del compartimiento del motor

TX1276065 —UN—23APR19

MVZJJKB,0000010 -63-17APR19-2/2

## Puertas del sistema de refrigeración

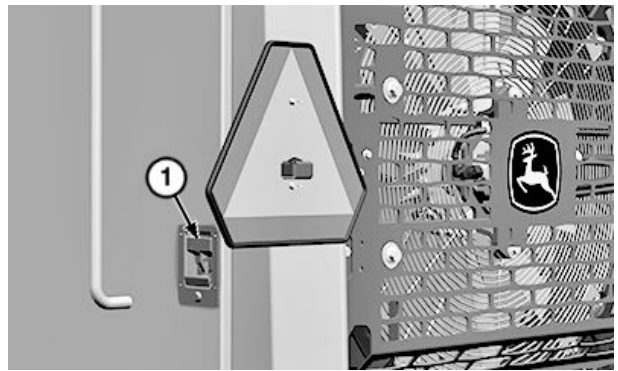
1. Tirar del soltador de pestillo de puerta izquierda (1) y abrir completamente la puerta izquierda del enfriador hasta que se trabe en la posición abierta.
2. Tirar del soltador de pestillo de puerta derecha (2) y abrir completamente la puerta derecha del enfriador hasta que se trabe en la posición abierta.
3. Empujar la palanca de liberación de parrilla del ventilador (3) hacia abajo y abrir la puerta de parrilla del ventilador hasta que se bloquee en posición abierta.

**⚠ ATENCIÓN: La puerta superior es pesada. Prevenir las lesiones por aplastamiento. Asegurarse de bloquear la puerta en posición abierta antes de soltarla.**

4. Tirar del soltador del pestillo de puerta superior (4) y elevar la puerta de enfriador superior hasta que se trabe en posición abierta.

1—Soltador de pestillo de puerta izquierda  
2—Soltador de pestillo de puerta derecha

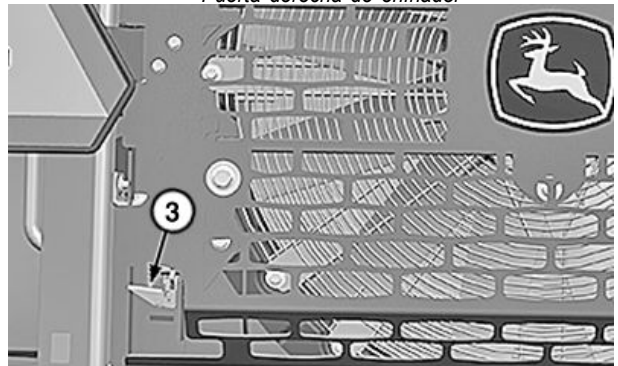
3—Palanca de liberación de puerta de rejilla de ventilador  
4—Soltador de retención de puerta superior



Puerta izquierda de enfriador



Puerta derecha de enfriador



Puerta de parrilla del ventilador



Puerta superior de enfriador

TX1276158 —UN—12APR19

TX1276161 —UN—12APR19

TX1276162 —UN—12APR19

TX1276164 —UN—12APR19

MVZJKB,0000013 -63-10APR19-1/1

## Depósito de combustible

**⚠ ATENCIÓN:** El combustible es inflamable y puede encenderse si se lo derrama sobre un motor caliente. Manipular el combustible con cuidado para evitar lesiones. Si el motor está caliente o en marcha, **NO** llenar el depósito de combustible. **NO** fumar mientras se llena el depósito de combustible o se trabaje en el sistema de alimentación.

**IMPORTANTE:** Evitar daños en el motor. Si se ha agotado el combustible de la máquina, el motor no arrancará. Contactar con un concesionario John Deere autorizado para obtener instrucciones.

Para evitar la condensación de humedad, llenar el depósito al final de cada jornada. Apagar el motor antes de llenarlo.

KR46761,0000F5B -63-18AUG15-1/1

## Kits de pruebas del programa de análisis de fluidos y de refrigerante de 3 vías

Los kits de pruebas del programa de análisis de fluidos y el kit de pruebas para refrigerante del motor de 3 vías son productos John Deere para el muestreo de fluidos que le ayudarán a monitorizar el mantenimiento de la máquina y el estado de los sistemas. El objetivo de un programa de muestreo de fluidos es garantizar la disponibilidad de la máquina cuando la necesite y reducir costes de reparación identificando problemas potenciales antes de que se vuelvan serios.

Para ello deberán tomarse periódicamente muestras de cada sistema (motor, sistema hidráulico, tren de fuerza y refrigerante) antes del intervalo previsto para el cambio de filtro o de líquido. Ciertos sistemas requerirán una mayor frecuencia de muestreo. Consulte a su concesionario autorizado John Deere sobre el programa de mantenimiento adecuado para su aplicación



TX1003513A—UN—20FEB06

específica. Su concesionario John Deere dispone de los productos para el muestreo y del conocimiento para ayudarle a rebajar sus costes generales de operación mediante este procedimiento.

TX,ANALYSIS -63-22FEB11-1/1



## Intervalos de mantenimiento

<b>Modelo:</b>	<b>Indicación del cuentahoras de funcionamiento:</b>
<b>PIN/Número de serie:</b>	
<b>INTERVALOS DE MANTENIMIENTO</b>	
Realizar el mantenimiento de la máquina en los intervalos especificados en esta tabla. Además, efectuar el mantenimiento de los componentes en los múltiplos de los intervalos originales. Por ejemplo, diariamente o a las 500 horas realizar el mantenimiento de los componentes enumerados con 250, 100 y 10 horas.	
<b>MUESTREO DE FLUIDOS</b>	
Se deben tomar muestras de fluido de cada sistema en su intervalo de cambio recomendado antes de vaciar el fluido. La toma regular de muestras de aceite prolongará la vida útil de la máquina.	
<b>Según se requiera</b>	
<input type="checkbox"/> Llenado del depósito de grasa de engrase automático (si existe)	<input type="checkbox"/> Revisión de la cámara trasera y del sistema de detección de objetos por radar (ROD) (si existe)
<input type="checkbox"/> Limpieza de mallas en tubería de vaciado de caja de bomba hidráulica	<input type="checkbox"/> Vaciado de agua del filtro de combustible auxiliar y del separador de agua (si existe)
<input type="checkbox"/> Inspección de los neumáticos y revisión de presión	<input type="checkbox"/> Vaciado del agua del filtro de combustible primario con separador de agua
<input type="checkbox"/> Revisión de par de apriete de tuercas/pernos de rueda	<input type="checkbox"/> Vaciado, enjuague y llenado del depósito de combustible
<input type="checkbox"/> Inspección de los elementos del filtro de aire del motor	<input type="checkbox"/> Revisión y limpieza de la malla de recolección del sensor de combustible
<input type="checkbox"/> Sustitución del filtro del respiradero de llenado rápido de combustible (si existe)	<input type="checkbox"/> Revisión del nivel del fluido lavaparabrisas
<input type="checkbox"/> Revisión y limpieza de la válvula de descarga de polvo del filtro de aire del motor	<input type="checkbox"/> Revisión del filtro de aire fresco de la cabina
<input type="checkbox"/> Inspección de la correa serpentina	<input type="checkbox"/> Revisión del filtro de aire de recirculación de cabina
<input type="checkbox"/> Limpiar los residuos de los núcleos de enfriadores	<input type="checkbox"/> Limpieza y apriete de bornes de batería
<b>Cada 10 horas o diariamente</b>	
<input type="checkbox"/> Revisión de las tuberías de engrase automático y los puntos de engrase (si existen)	<input type="checkbox"/> Revisión del nivel de refrigerante en el vaso de expansión
<input type="checkbox"/> Revisión del depósito de grasa de engrase automático y los distribuidores (si existen)	<input type="checkbox"/> Revisión del nivel de aceite de motor
<input type="checkbox"/> Revisión del nivel de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/> Revisión del nivel de aceite de la transmisión
<input type="checkbox"/> Limpieza de la válvula de descarga de polvo del filtro de aire	<input type="checkbox"/> Inspección de sellos de pasadores exteriores
<b>Mantenimiento inicial—100 horas de trabajo<sup>1</sup></b>	
<input type="checkbox"/> Vaciado y llenado de aceite para ejes delantero y trasero	<input type="checkbox"/> Sustitución de los filtros de aceite para eje
<b>Cada 100 horas de trabajo</b>	
<input type="checkbox"/> Revisión de los pivotes del cilindro y el varillaje de la cargadora (menos engrase automático)	
<b>Cada 250 horas de trabajo</b>	
<input type="checkbox"/> Muestreo de aceite de motor	
<b>Cada 500 horas de trabajo</b>	

Continúa en la siguiente página

MVZJKB,0000015 -63-17JAN20-1/2

*Mantenimiento—Mantenimiento periódico*

<input type="checkbox"/> Engrase de las juntas universales inferiores del tren de transmisión	<input type="checkbox"/> Sustitución del filtro de combustible final
<input type="checkbox"/> Engrase de juntas deslizantes de trenes de transmisión superior e inferior	<input type="checkbox"/> Engrase de los retenes de los ejes delantero y trasero
<input type="checkbox"/> Revisión del nivel de electrolito de la batería híbrida (si existe)	<input type="checkbox"/> Engrase de los retenes de los ejes delantero y trasero del freno de estacionamiento
<input type="checkbox"/> Revisión del filtro de la bomba interna de engrase automático (si existe)	<input type="checkbox"/> Revisión del nivel de aceite del freno de estacionamiento
<input type="checkbox"/> Sustitución del filtro del respiradero del depósito hidráulico	<input type="checkbox"/> Revisión del acumulador del control de suspensión
<input type="checkbox"/> Revisión del nivel de aceite para los ejes delantero y trasero	<input type="checkbox"/> Muestreo de aceite para eje
<input type="checkbox"/> Sustitución del filtro del respiradero de llenado rápido de combustible (si existe)	<input type="checkbox"/> Muestreo de aceite de la transmisión
<input type="checkbox"/> Sustitución de filtro de combustible auxiliar con separador de agua (si existe)	<input type="checkbox"/> Muestreo del aceite hidráulico
<input type="checkbox"/> Comprobación de los conductos de admisión de aire y de los acoplamientos del tubo del enfriador del aire de carga	<input type="checkbox"/> Muestreo de combustible diésel
<input type="checkbox"/> Vaciado y llenado del aceite motor y sustitución del filtro	<input type="checkbox"/> Muestreo del refrigerante del motor
<input type="checkbox"/> Sustitución de filtro de combustible primario con separador de agua	<input type="checkbox"/> Muestreo de aceite del freno de estacionamiento

**Cada 1000 horas de trabajo**

<input type="checkbox"/> Sustitución de los filtros de aceite para eje	<input type="checkbox"/> Revisión del estado del refrigerante
<input type="checkbox"/> Sustitución de los cartuchos del filtro de aire del motor	<input type="checkbox"/> Engrase de los pivotes de articulación del bastidor (menos engrase automático)
<input type="checkbox"/> Sustitución del filtro del respiradero del depósito de combustible	<input type="checkbox"/> Vaciado y llenado del aceite del freno de estacionamiento

**Cada 2000 horas de trabajo**

<input type="checkbox"/> Vaciado y llenado de aceite para ejes delantero y trasero	<input type="checkbox"/> Revisión y ajuste del juego de válvulas del motor
<input type="checkbox"/> Vaciado y llenado del aceite de transmisión y sustitución de filtros	<input type="checkbox"/> Nueva calibración del embrague de transmisión

**Cada 4000 horas de trabajo**

<input type="checkbox"/> Limpieza del tamiz de llenado del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/> Vaciado, enjuague y llenado del aceite del sistema hidráulico
<input type="checkbox"/> Sustitución de filtros de retorno del sistema hidráulico	

**Cada 5000 horas de trabajo**

<input type="checkbox"/> Revisión del amortiguador del eje de transmisión en busca de fisuras	
---	--

**Cada 6000 horas de trabajo**

<input type="checkbox"/> Vaciado y llenado del sistema de refrigeración	
---	--

<sup>1</sup>Realizar el mantenimiento inicial una vez tras las primeras 100 horas de funcionamiento.

MVZJJKB.0000015 -63-17JAN20-2/2

## Piezas requeridas

PIEZAS REQUERIDAS							
Para asegurar el rendimiento y la disponibilidad de la máquina, usar solamente las piezas de repuesto originales John Deere. Verificar la exactitud de los números de pieza y la disponibilidad de piezas asociadas, tales como anillos tóricos para filtros.							
Descripción	Inicial Mantenimiento —100 Horas <sup>1</sup>	Cada 250 Horas	Cada 500 Horas	Cada 1000 Horas	Cada 2000 Horas	Cada 4000 Horas	Cada 6000 Horas
Filtro de aceite para eje	2			2	2	2	2
Filtro de aceite del motor			1	1	1	1	1
Filtro de combustible primario			1	1	1	1	1
Filtro de combustible final			1	1	1	1	1
Filtro de combustible auxiliar (si existe)			1	1	1	1	1
Filtro de respiradero de llenado rápido de combustible (si existe)			1	1	1	1	1
Filtro de respiradero del depósito hidráulico			1	1	1	1	1
Cartucho filtrante de aire del motor—Primario				1	1	1	1
Cartucho filtrante de aire del motor -Secundario				1	1	1	1
Filtro del respiradero del depósito de combustible				1	1	1	1
Filtro de aceite de la transmisión					2	2	2
Empaquetadora de la tapa de balancines—Delantera (superior e inferior)					1	1	1
Junta de la tapa de balancines del motor—Trasera					1	1	1
Filtro de retorno del sistema hidráulico						2	
Filtro de la bomba interna de engrase automático (si existe)	Según se requiera						
Amortiguador de eje de transmisión	Según se requiera						
Filtro de aire fresco de la cabina	Según se requiera						
Filtro de aire de recirculación de cabina	Según se requiera						
Correa serpentina	Según se requiera						
Válvula de descarga de polvo del filtro de aire del motor	Según se requiera						
Retenes de los pasadores exteriores							
Aceite de motor John Deere Plus-50™ II <sup>2</sup>			34.0 l (9.0 gal)	34.0 l (9.0 gal)	34.0 l (9.0 gal)	34.0 l (9.0 gal)	34.0 l (9.0 gal)
Aceite de transmisión John Deere Hy-Gard™ <sup>2</sup>					28.0 l (7.4 gal)	28.0 l (7.4 gal)	28.0 l (7.4 gal)
Aceite del freno de estacionamiento John Deere Hy-Gard™ <sup>2</sup>				0.7 l (24 fl oz)	0.7 l (24 fl oz)	0.7 l (24 fl oz)	0.7 l (24 fl oz)
Aceite para eje delantero John Deere Hy-Gard™ <sup>2</sup>	55.3 l (14.6 gal)				55.3 l (14.6 gal)	55.3 l (14.6 gal)	55.3 l (14.6 gal)
Aceite para eje trasero John Deere Hy-Gard™ <sup>2</sup>	55.3 l (14.6 gal)				55.3 l (14.6 gal)	55.3 l (14.6 gal)	55.3 l (14.6 gal)
Aceite hidráulico John Deere Hydrau-Gard™ <sup>2</sup>						159.0 l (42.0 gal)	

Continúa en la siguiente página

MVZJJKB.000001D -63-16MAY19-1/2

**PIEZAS REQUERIDAS**

Para asegurar el rendimiento y la disponibilidad de la máquina, usar solamente las piezas de repuesto originales John Deere. Verificar la exactitud de los números de pieza y la disponibilidad de piezas asociadas, tales como anillos tóricos para filtros.

Descripción	Inicial Mantenimiento —100 Horas <sup>1</sup>	Cada 250 Horas	Cada 500 Horas	Cada 1000 Horas	Cada 2000 Horas	Cada 4000 Horas	Cada 6000 Horas
John Deere Cool-Gard™ II premezclado							48.0 l (12.7 gal)
<b>Juegos de análisis de fluidos<sup>3</sup></b>							
Aceite de motor diésel		1	1	1	1	1	1
Aceite de transmisión			1	1	1	1	1
Aceite para eje			2	2	2	2	2
Aceite hidráulico			1	1	1	1	1
Combustible diésel			1	1	1	1	1
Refrigerante del motor			1	1	1	1	1

<sup>1</sup>Realizar el mantenimiento inicial una vez después de las primeras 100 horas de funcionamiento.

<sup>2</sup>Para consultar los tipos y las viscosidades de aceite recomendados según las temperaturas de funcionamiento, ver Mantenimiento—Máquina. (Sección 3-1.)

<sup>3</sup>En función de los resultados del análisis de fluidos podría ser necesario ajustar los intervalos para las condiciones de funcionamiento. Consultar a un concesionario autorizado John Deere.

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company  
 Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company  
 Hydrau-Gard es una marca comercial de Deere & Company  
 Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company

MVZJKB,000001D -63-16MAY19-2/2

# Mantenimiento—Según sea necesario

## Llenado del depósito de grasa de engrase automático (si existe)

**IMPORTANTE:** Evitar averías en el sistema de engrase automático. Si se bombea aire al depósito, el sistema no podrá acumular presión y se apagará. Asegurarse de que la tubería de llenado no tenga aire antes de llenar el depósito.

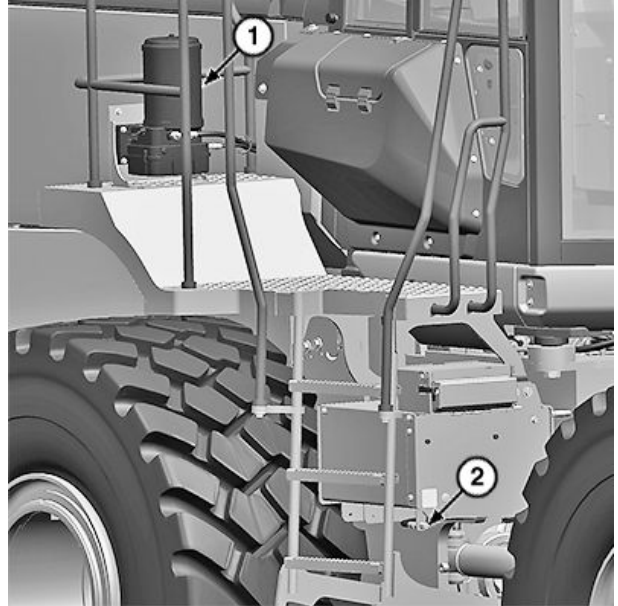
1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada y bajar todo el equipo al suelo.
2. Apagar el motor.
3. Conectar una bomba apropiada de llenado a granel a la boca de entrada de engrase automático (2).
4. Llenar el depósito de grasa de engrase automático (1).

### Especificación

Grasa de engrase automático—Capacidad.....	6,0 l
	1.6 gal

1—Depósito de grasa de engrase automático

2—Boca de entrada de engrase automático



Depósito de grasa de engrase automático y boca de entrada

TX1276411A—UN—16APR19

BE78919,0000071 -63-09MAY19-1/1

### Limpeza de la malla de vaciado en línea de la carcasa de la bomba hidráulica

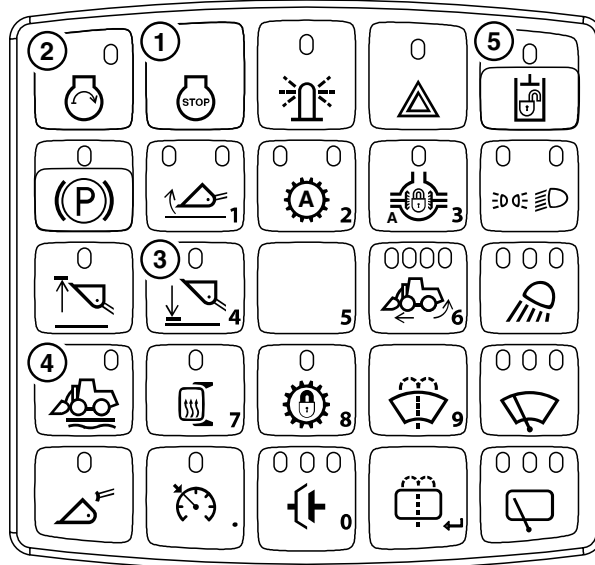
1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. Instalar la barra de bloqueo del bastidor. Ver Barra de bloqueo del bastidor. (Sección 3-2).
3. Oprimir el interruptor de parada del motor (1).
4. Pulsar y soltar la activar la llave de contacto del motor (2), pero NO ARRANCAR el motor.
5. Pulsar el interruptor (3) de retorno a posición de acarreo (RTC) para desactivarlo (LED apagado).

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones debidas a movimientos inesperados de la pluma. Alejar a las personas de la zona en la que se encuentran ubicados el aguilón y el cucharón. Es posible que la pluma se desplace cuando se conecte el interruptor de control de suspensión.

6. Asegurarse de que no haya nadie en la zona en que se encuentran ubicadas el aguilón y el cucharón.

*NOTA:* Cuando el interruptor de control de suspensión está en la posición AUTOMÁTICO (ambos diodos electroluminosos (LED) iluminados), no se puede descargar la presión hidráulica del acumulador de presión del control de suspensión.

7. Desconectar y volver a conectar el interruptor de control de suspensión (4) (ambos LED apagados) y luego al modo de encendido (LED izquierdo encendido).
8. Mantener presionado el interruptor de activación de control piloto/descenso de la pluma (5) mientras se mantiene la palanca de control de la pluma en la posición de flotación (completamente hacia delante) durante cinco segundos.
9. Mientras se mantiene pulsado el interruptor de habilitación de control piloto/bajada del aguilón, mover



Módulo de teclado (SSM)

- |   |  |
|---|--|
| 1— Interruptor de parada del motor        | 4— Interruptor de control de suspensión                              |
| 2— Llave de contacto del motor            | 5— Interruptor de activación del control piloto/descenso de la pluma |
| 3— Interruptor de retorno a acarreo (RTC) |  |

cada palanca de control hidráulico para aliviar la presión.

10. Presionar el interruptor de parada del motor.
11. Conectar la bomba de vacío en la boca del filtro del respiradero del depósito hidráulico. Ver Cambio del respiradero del depósito hidráulico. (Sección 3-8.)
12. Si se usa una bomba de vacío, pasar al paso 19. Si no se dispone de una bomba de vacío, proceder a vaciar el fluido en un recipiente limpio. Mantener el recipiente cerrado y guardar el fluido para poder volverlo a usar.

Continúa en la siguiente página

ETCWOGT,000001F -63-22MAY19-1/3

TX1262589—UN—06SEP18

13. Retirar la cubierta (6) de detrás de los peldaños del lado izquierdo de la máquina y acceder a la manguera de vaciado del depósito hidráulico (7) y la válvula de vaciado del depósito hidráulico (8).

14. Quitar la banda de sujeción y colocar la manguera de vaciado en un recipiente adecuado.

*NOTA: Mantener el aceite limpio para poder usarlo nuevamente al finalizar este procedimiento.*

15. Abrir la válvula de vaciado y dejar que el aceite se vacíe en un recipiente. Cubrir el recipiente para mantener el aceite limpio y poder usarlo nuevamente.

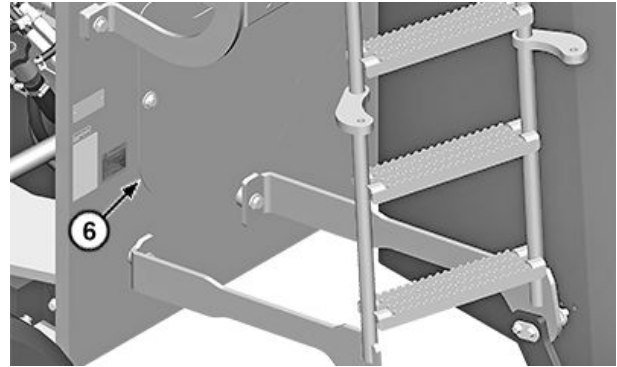
16. Apretar la válvula de vaciado y tender la manguera de vaciado en su posición original. Sujetar con una banda de sujeción.

17. Instalar la cubierta detrás de los escalones.

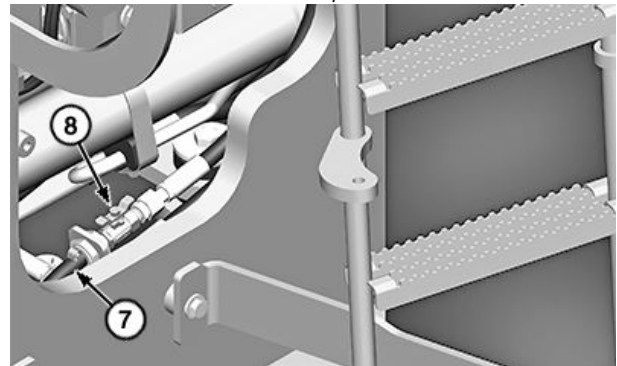
6—Cubierta

7—Manguera de vaciado del depósito hidráulico

8—Válvula de vaciado del depósito hidráulico



Tapa



Manguera y válvula de vaciado del depósito

TX1276127 —UN—29APR19

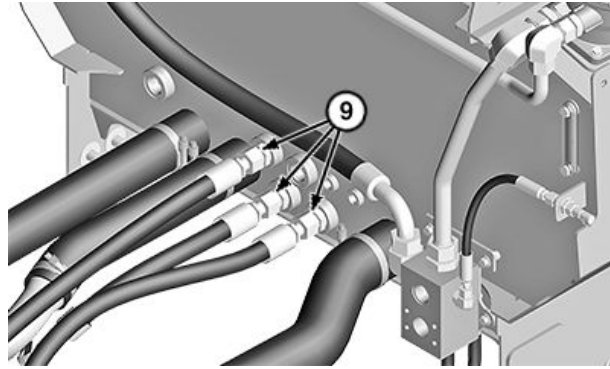
TX1276563 —UN—21MAY19

Continúa en la siguiente página

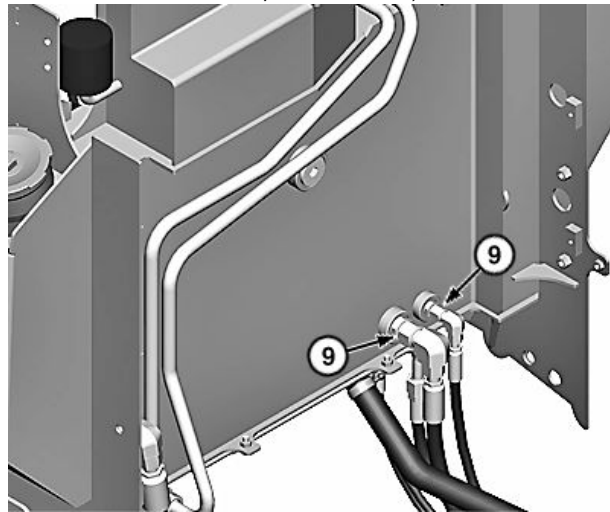
ETCWOGT,000001F -63-22MAY19-2/3

18. Desconectar las mangueras hidráulicas (9).
19. Retirar las mallas en línea de las bocas de las que se han desconectado las mangueras.
20. Limpiar a fondo las mallas en línea con disolvente. Secar las mallas con aire comprimido.
21. Instalar las mallas en línea en las bocas del depósito hidráulico.
22. Conectar las mangueras hidráulicas.
23. Si se vació el fluido, volver a llenar el depósito hidráulico con el aceite vaciado anteriormente.
24. Retirar la bomba de vacío.

**9— Manguera hidráulica (se usan 5)**



*Mangueras hidráulicas (se muestra el lado delantero del depósito hidráulico)*



*Mangueras hidráulicas (se muestra el lado trasero del depósito hidráulico)*

TX1276982 —UN—29APR19

TX1276641A —UN—22MAY19

ETCWOGT,000001F -63-22MAY19-3/3



## Inspección de los neumáticos y comprobación de presión

**⚠ ATENCIÓN:** La separación explosiva de las piezas del neumático y la llanta puede provocar lesiones graves o mortales.

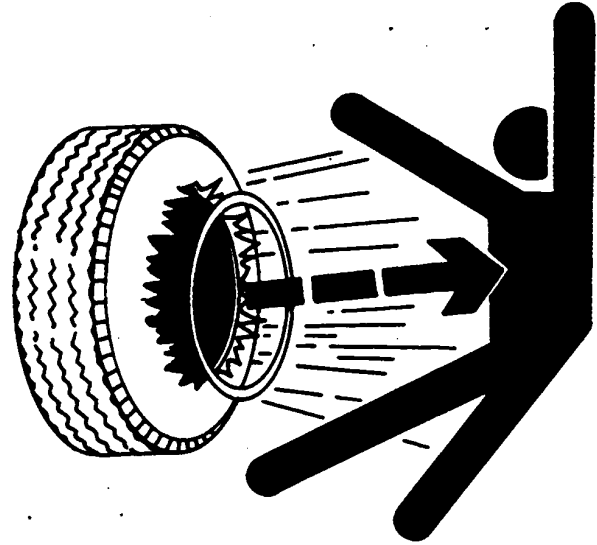
No montar un neumático a menos que se tenga el equipo apropiado y la experiencia necesaria.

Mantener siempre los neumáticos correctamente inflados. No inflar los neumáticos a mayor presión que la recomendada. Nunca soldar o calentar un conjunto de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. La soldadura podría debilitar o deformar estructuralmente la rueda.

Para inflar los neumáticos, usar una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuya longitud permita permanecer a un lado y NO en frente o encima del conjunto del neumático. Usar una jaula de inflado de seguridad, si se dispone de una.

Comprobar si las ruedas han perdido presión o tienen cortes, protuberancias, daños en las llantas o si faltan tornillos o tuercas.

1. Revisar la presión de neumático con un manómetro preciso con graduaciones de 7.0 kPa (0.07 bar) (1 psi).
2. Comparar la presión medida con la presión recomendada para el tamaño de neumático del fabricante instalado en la máquina. (Ver Presión de neumáticos, en esta sección).
3. Si es necesario, ajustar la presión del neumático de la siguiente manera:
  - a. Cortar el suministro de aire de la manguera.
  - b. Mover la aguja del manómetro a la presión deseada.
  - c. Enganchar la presilla de la boquilla en la válvula del neumático.
  - d. Pararse delante o detrás del neumático y encender el suministro de aire.
  - e. Después de inflar el neumático a la presión correcta, cortar el suministro de aire.



*Servicio apropiado de neumáticos*



*Manguera de aire conectada*

- f. Soltar la presilla de la boquilla en la válvula del neumático.

DP99999,000025C -63-14MAR19-1/1

TS211—UN—15APR13

T87502—UN—21OCT88

## Presiones de neumático

**IMPORTANTE: SIEMPRE seguir las recomendaciones del fabricante con respecto a la presión de funcionamiento y la capacidad de carga.**

*NOTA: La presión de embarque puede diferir de la presión de funcionamiento de los neumáticos. Las presiones de los neumáticos se pueden cambiar de acuerdo a la configuración de la máquina y a las condiciones de trabajo reales.*

*Se recomienda mantener la presión de los neumáticos traseros a un mínimo de 2/3 de la presión de los neumáticos delanteros, incluso si el cuadro de presión indica que se acepta una presión inferior.*

La presión de los neumáticos de la cargadora depende del peso de la máquina y de la carga. Determinar la presión de los neumáticos delanteros según el peso sobre el neumático delantero cuando la cuchara de la máquina se encuentra en posición de carga y llena. Determinar la presión de los neumáticos traseros según el peso aplicado sobre los neumáticos traseros cuando la cuchara del vehículo está en posición de carga y transporte y se encuentra vacía.

La adición de fluidos, agua y/o cloruro de calcio no afecta las presiones de neumático recomendadas.

Para aumentar la estabilidad lateral, aumentar la presión de los neumáticos delanteros en pasos de 14 kPa (0.1 bar) (2 psi).

Debido a las cargas altas en las condiciones de amontonamiento y de vuelco de la cargadora, es frecuente que los neumáticos delanteros tengan valores más altos que los de la carga y peso sugeridos. Consultar el fabricante de neumáticos para obtener información más precisa. Sin embargo, si la presión de los neumáticos es inferior al valor máximo indicado en la tabla, es normal en el sector industrial aumentar la presión en otros 69—103 kPa (0.7—1.0 bar) (10—15 psi) para compensar este aumento de la carga.

Para aumentar la estabilidad longitudinal, aumentar o disminuir la presión de los neumáticos traseros en pasos de 14 kPa (0.1 bar) (2 psi).

Consultar las tablas del fabricante de los neumáticos para obtener recomendaciones detalladas acerca de cargas, presiones y distancias.

Para referencia rápida, consultar a un concesionario John Deere autorizado y las tablas de presión de neumáticos DealerNet 444H—844K, o usar la siguiente tabla con estas pautas:

- El peso del vehículo cargado en un neumático delantero es de aproximadamente 0.40\* x el peso del vehículo con carga.
- El peso del vehículo vacío en un neumático trasero es de aproximadamente 0.28\* x el peso del vehículo vacío.

Neumáticos diagonales									
Medida de neumático	Marca de neumáticos	Tabla de presiones							
Neumático delantero con carga		Carga	10 000 kg 22 046 lb	10 900 kg 24 030 lb	11 500 kg 25 353 lb	12 150 kg 26 786 lb	12 500 kg 27 558 lb	13 200 kg 29 101 lb	—
26.5-25 L2, L3, L5	Todos	Presión	228 kPa 2.28 bar 33 psi	248 kPa 2.48 bar 36 psi	278 kPa 2.78 bar 40 psi	303 kPa 3.03 bar 44 psi	324 kPa 3.24 bar 47 psi	352 kPa 3.52 bar 51 psi	—
		Capa mínima	20						

Neumáticos radiales										
Medida de neumático	Marca de neumáticos	Tabla de presiones								
Neumático delantero con carga		Carga	9300 kg 20 503 lb	10 300 kg 22 708 lb	12 150 kg 26 786 lb	13 600 kg 29 983 lb	15 000 kg 33 069 lb	16 150 kg 35 605 lb	17 350 kg 38 250 lb	18 500 kg 40 786 lb
26.5R25 L3	Michelin	Presión	200 kPa 2.00 bar 29 psi	250 kPa 2.50 bar 36 psi	303 kPa 3.03 bar 44 psi	352 kPa 3.52 bar 51 psi	400 kPa 4.00 bar 58 psi	448 kPa 4.48 bar 65 psi	503 kPa 5.03 bar 73 psi	552 kPa 5.52 bar 80 psi
Neumático trasero vacío		Carga	7450 kg 16 424 lb	8217 kg 18 115 lb	9700 kg 21 385 lb	10 900 kg 24 030 lb	12 000 kg 26 455 lb	12 900 kg 28 440 lb	13 900 kg 30 644 lb	14 800 kg 32 628 lb
		Clasificación mínima	2							
Neumático delantero con carga		Carga	12 850 kg 28 329 lb	13 200 kg 29 101 lb	14 000 kg 30 865 lb	14 500 kg 31 967 lb	15 000 kg 33 069 lb	—		

Continúa en la siguiente página

GW86913,000026A -63-07MAY19-1/2

Mantenimiento—Según sea necesario

Neumáticos radiales											
Medida de neumático	Marca de neumáticos	Tabla de presiones									
26.5R25 L3	Otros	Presión	400 kPa 4.00 bar 58 psi	427 kPa 4.27 bar 62 psi	448 kPa 4.48 bar 65 psi	476 kPa 4.76 bar 69 psi	503 kPa 5.03 bar 73 psi	—			
		Clasificación mínima	1					—			
Neumático delantero con carga		Carga	10 300 kg 22 708 lb	12 850 kg 28 329 lb	14 000 kg 30 865 lb	15 000 kg 33 069 lb	16 000 kg 35 274 lb	17 000 kg 37 479 lb	18 500 kg 40 786 lb	19 500 kg 42 990 lb	
26.5R25 L4	Michelin	Presión	303 kPa 3.03 bar 44 psi	400 kPa 4.00 bar 58 psi	448 kPa 4.48 bar 65 psi	503 kPa 5.03 bar 73 psi	552 kPa 5.52 bar 80 psi	600 kPa 6.00 bar 87 psi	648 kPa 6.48 bar 94 psi	703 kPa 7.03 bar 102 psi	
Neumático trasero vacío		Carga	8240 kg 18 166 lb	10 280 kg 22 664 lb	11 200 kg 24 692 lb	12 000 kg 26 455 lb	12 800 kg 28 219 lb	13 600 kg 29 983 lb	14 800 kg 32 628 lb	15 600 kg 34 392 lb	
		Clasificación mínima	3								

Neumáticos radiales (continuación)										
Medida de neumático	Marca de neumáticos	Tabla de presiones								
Neumático delantero con carga		Carga	20 600 kg 45 415 lb	21 200 kg 46 738 lb	—					
26.5R25 L4	Michelin	Presión	751 kPa 7.51 bar 109 psi	800 kPa 8.00 bar 116 psi	—					
Neumático trasero vacío		Carga	16 480 kg 36 332 lb	16 960 kg 37 390 lb	—					
		Clasificación mínima	3							
Neumático delantero con carga		Carga	11 750 kg 25 904 lb	13 250 kg 29 211 lb	15 000 kg 33 069 lb	16 500 kg 36 376 lb	17 500 kg 38 581 lb	—		
775/65R29 L3	Michelin	Presión	300 kPa 3.00 bar 44 psi	350 kPa 3.50 bar 51 psi	400 kPa 4.00 bar 58 psi	450 kPa 4.50 bar 65 psi	500 kPa 5.00 bar 73 psi	—		
Neumático trasero vacío		Carga	9400 kg 20 723 lb	10 600 kg 23 369 lb	12 000 kg 26 455 lb	13 200 kg 29 101 lb	14 000 kg 30 865 lb	—		
		Clasificación mínima	1							
Neumático delantero con carga		Carga	14 500 kg 31 967 lb	15 000 kg 33 069 lb	15 500 kg 34 172 lb	16 000 kg 35 274 lb	17 000 kg 37 479 lb	—		
775/65R29 L3	Otros	Presión	400 kPa 4.00 bar 58 psi	427 kPa 4.27 bar 62 psi	448 kPa 4.48 bar 65 psi	476 kPa 4.76 bar 69 psi	503 kPa 5.03 bar 73 psi	—		
		Clasificación mínima	1							

GW86913.000026A -63-07MAY19-2/2

**Revisión del par de apriete de los tornillos de rueda**

*horas de operación bajo carga. De allí en adelante, apretar según se requiera.*

*NOTA: Apretar las tuercas de rueda tras las primeras 10 horas y nuevamente tras las primeras 50*

Elemento	Medición	Especificación
Tuerca de rueda	Par de apriete	950 N·m 701 lb-ft

GW86913,0000285 -63-28MAR19-1/1

### Inspección de los cartuchos del filtro de aire del motor

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. En el lado izquierdo de la máquina, abrir el registro del motor. Ver Registros y protecciones laterales del motor. (Sección 3-2.)
3. Liberar las retenciones (1) y extraer la tapa (2) del filtro de aire del motor.
4. Retirar el cartucho filtrante de aire primario del motor (3).
5. Retirar el cartucho filtrante de aire secundario del motor (4).
6. Cambiar los dos cartuchos si se encendió la luz indicadora de obstrucción del filtro de aire en la unidad de pantalla.

**IMPORTANTE:** Los cartuchos dañados o sucios pueden provocar daños en el motor. **NO** limpiar los cartuchos filtrantes, sustituirlos según sea necesario.

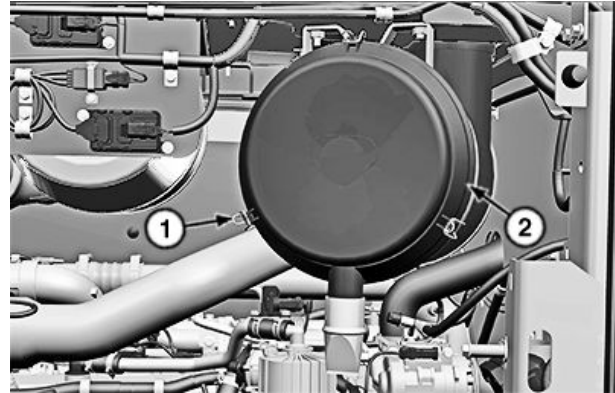
#### Instalar el nuevo cartucho filtrante de aire primario del motor

1. Si el cartucho tiene daños.
2. Si se ilumina el indicador de obstrucción del filtro de aire del motor.
3. Después del mantenimiento a las 1000 horas.

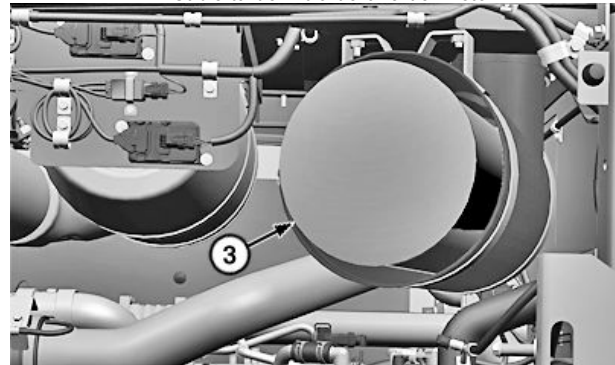
#### Instalar el nuevo cartucho filtrante de aire secundario del motor:

1. Si se sustituye el cartucho del filtro primario.
2. Si el cartucho está visiblemente sucio.
3. Después del mantenimiento a las 1000 horas.

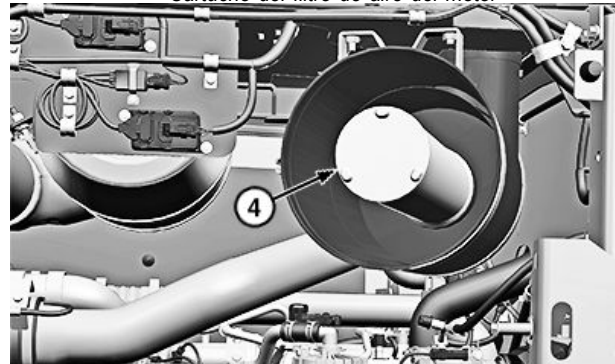
7. Inspeccionar si los cartuchos y los retenes están dañados.
8. Asegurarse de que la malla exterior no esté mellada. Las vibraciones pueden causar un agujero en el filtro dentro de poco tiempo.
9. La luz indicadora de obstrucción del filtro de aire del motor no dará la indicación correcta si el elemento tiene una rotura o no está bien sellado en la caja del filtro de aire. Cambiar los elementos dañados.
10. Instalación del cartucho del filtro de aire secundario del motor. Verificar que el cartucho del filtro de aire del motor secundario esté centrado y colocado firmemente.
11. Instalación del cartucho del filtro de aire primario del motor. Presionar el elemento contra la carcasa del filtro de aire del motor para que asiente el retén.



Cubierta del filtro de aire del motor



Cartucho del filtro de aire del motor



Elemento secundario del filtro de aire

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1— Retención (se usan 3)             | 3— Cartucho del filtro de aire principal |
| 2— Tapa del filtro de aire del motor | 4— Filtro de seguridad                   |

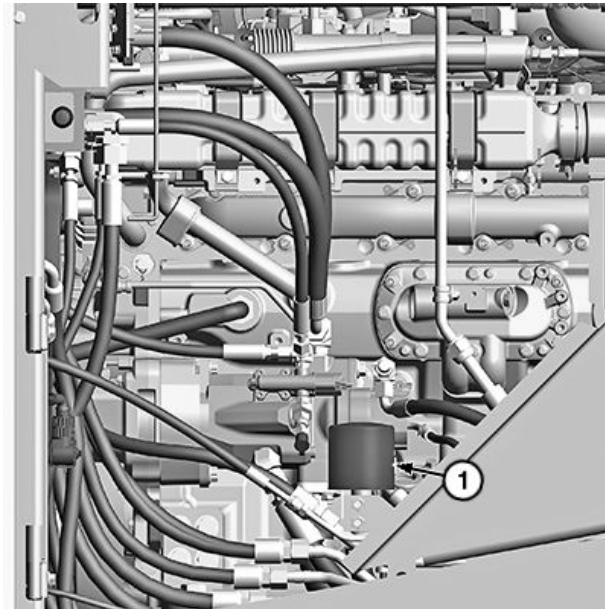
12. Instalar la tapa del filtro de aire del motor y enganchar las retenciones.
13. Cerrar la puerta izquierda de servicio del motor.

### Sustitución de filtro de respiradero de llenado rápido de combustible (si existe)

*NOTA: En condiciones de funcionamiento normales, se debe sustituir el filtro de respiradero de llenado rápido de combustible cada 500 horas. Si se opera en condiciones de mucho polvo, revisar el filtro con mayor frecuencia y sustituirlo según sea necesario.*

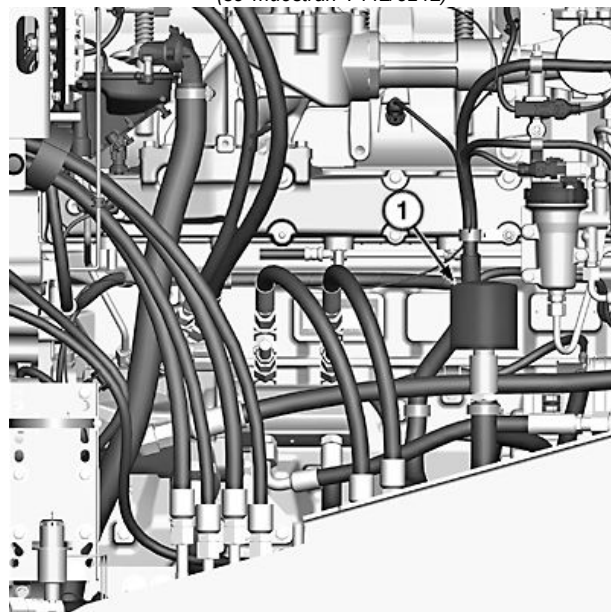
1. En el lado derecho de la máquina, abrir la protección lateral trasera y la puerta de mantenimiento del motor.
2. Girar el filtro de respiradero de llenado rápido (1) en sentido contrahorario para quitarlo.
3. Instalar el filtro nuevo y apretarlo hasta ajustarlo.
4. Abrir el registro y la protección lateral trasera del motor.

1— Filtro del respiradero de llenado rápido de combustible



TX1276570A —UN—16APR19

Filtro del respiradero de llenado rápido de combustible (se muestran 744L/824L)



TX1276571A —UN—16APR19

Filtro del respiradero de llenado rápido de combustible (se muestra 844L)

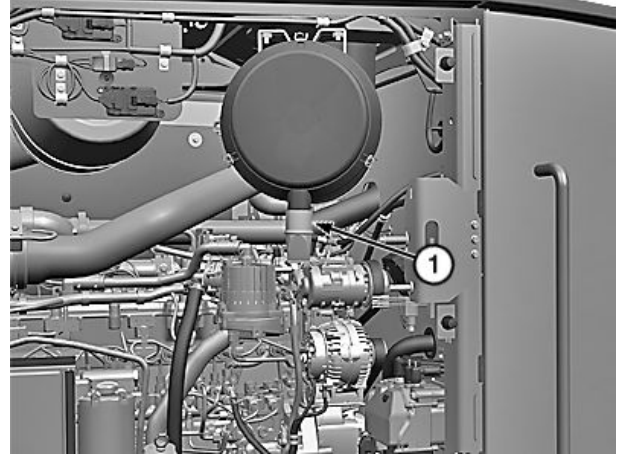
GW86913,00001C8 -63-22APR19-1/1

### Revisión de la válvula de descarga de polvo del filtro de aire del motor

**IMPORTANTE:** Si la válvula de descarga de polvo (1) está dañada, endurecida, o hace falta, la eficacia del tazón de polvo quedará anulada y la vida útil de los elementos será muy corta. La válvula debería cerrarse cuando el motor está en marcha.

**NOTA:** Si se trabaja en condiciones muy polvorientas, comprimir la válvula de descarga de polvo cada dos horas de funcionamiento para descargar el polvo.

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. Abrir el registro izquierdo del motor. Ver Registros y protecciones laterales del motor. (Sección 3-2.)
3. Comprimir la válvula de descarga de polvo (1) para quitar el polvo del filtro de aire del motor.
4. Revisar la condición de la válvula de descarga de polvo. Sustituir si está endurecida o dañada.



Válvula de descarga de polvo

1— Válvula de descarga de polvo

TX1276688 —UN—17APR19

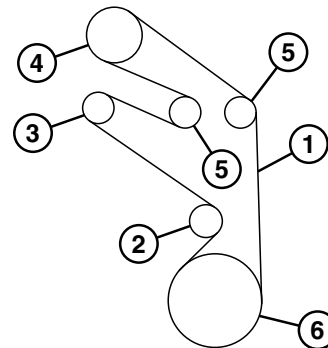
GW86913.00000FB -63-30APR19-1/1

### Inspección de la correa serpentina

1. Abrir los registros del motor.
2. Revisar la correa (1) regularmente en busca de desgaste, bordes deshilachados o grietas en el fondo de las ranuras.

**IMPORTANTE:** Si la correa se ha estirado al punto en que el tensor de la misma está contra su tope, es necesario sustituir la correa.

3. De ser necesario, sustituir la correa.
4. Con una herramienta con vástago impulsor cuadrado, mantener el tensor de la correa (2) alejado de ésta mientras se quita la correa vieja y se instala la nueva.
5. Cerrar los registros del motor.



Tendido de la correa

1— Correa  
2— Tensor de correa  
3— Alternador

4— Compresor de aire acondicionado  
5— Tensor (se usan 2)  
6— Cigüeñal

TX1078592 —UN—08JUN10

MVZJJKB.0000020 -63-18APR19-1/1

## Limpeza de los núcleos del enfriador

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. Abrir las puertas izquierda y derecha del enfriador, la puerta de parrilla del ventilador y la puerta superior del enfriador. Ver Puertas del sistema de refrigeración. (Sección 3-2.)

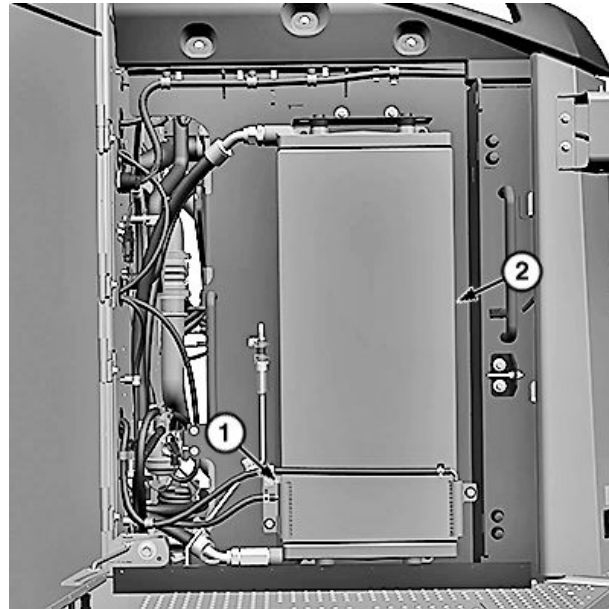
**NOTA:** El condensador y el enfriador de aceite para eje (4) doble se encuentran debajo de la puerta superior del enfriador. El radiador (5) y el enfriador de aceite hidráulico (6) se encuentran detrás de la puerta de la rejilla del ventilador. El enfriador de combustible (1) y el enfriador de aceite de la transmisión (2) se encuentran detrás de la puerta izquierda del enfriador. El enfriador del aire de carga (3) se encuentra detrás de la puerta derecha del enfriador.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones debidas al polvo y los residuos que salen despedidos. Reducir la presión del aire comprimido a menos de 600 kPa (6 bar) (87 psi) cuando se utilice para limpiar. Alejar a las demás personas del área, protegerse contra los residuos despedidos y usar equipo protector, incluidas gafas de seguridad.

3. Si la acumulación de polvo o residuos es ligera, limpiar los enfriadores con ráfagas de aire comprimido entre las aletas. No aplicar una presión superior a 600 kPa o 6 bar (87 psi). Enviar el chorro de aire directamente entre las aletas para evitar doblarlas.
4. Si el aire comprimido no limpia los enfriadores, realizar un lavado de alta presión con agua y jabón. No aplicar una presión superior a 4800 kPa o 48 bar (696 psi). Dirigir el chorro de agua directamente entre las aletas para evitar doblarlas.
5. Cerrar las puertas izquierda y derecha del enfriador, la puerta de rejilla del ventilador y la puerta superior del enfriador.

1— Refrigerante de combustible  
2— Enfriador de aceite de la transmisión

3— Enfriador del aire de carga



compartimento de enfriador izquierdo



compartimento de enfriador derecho

TX1276760—UN—18APR19

TX1276763—UN—18APR19

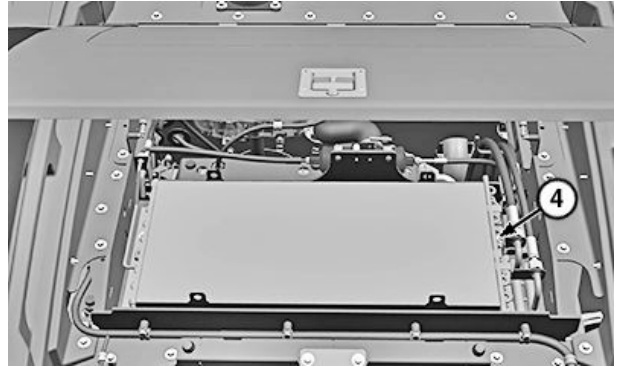
Continúa en la siguiente página

MVZJKB.000022 -63-23APR19-1/2

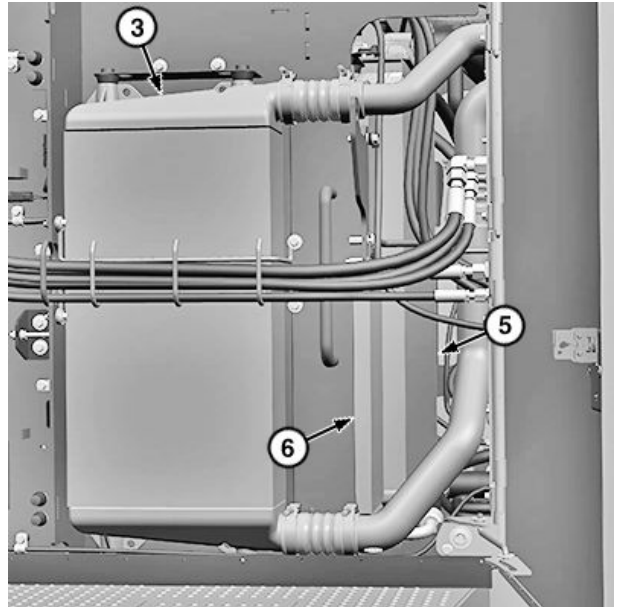


3—Enfriador del aire de carga  
4—Condensador y enfriador  
de aceite para eje

5—Radiador  
6—Enfriador de aceite  
hidráulico



compartimento del enfriador superior



Compartimento del enfriador interior

TX1276766—UN—18APR19

TX1276768—UN—18APR19

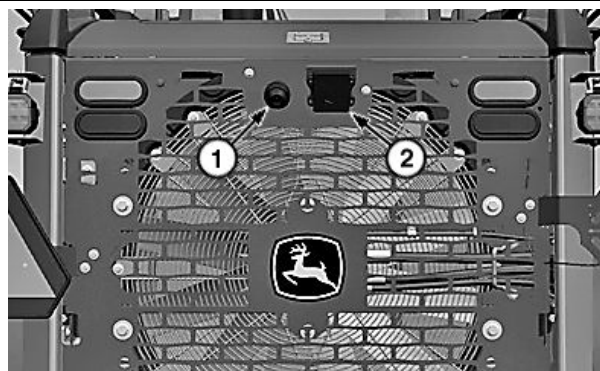
MVZJKB.0000022 -63-23APR19-2/2

## Revisión de la cámara trasera y del sistema de detección de objetos por radar (ROD) (si existen)

**IMPORTANTE:** Evitar dañar la máquina. Al realizarse las pruebas de funcionamiento que se indican a continuación, usar espejos o girar la cabeza para verificar las distancias si el sistema no funciona correctamente.

**NOTA:** Inspeccionar diariamente la cámara trasera y el sistema de detección de objetos por radar (ROD) para verificar el funcionamiento correcto. Inspeccionar el sistema con más frecuencia cuando se trabaja en condiciones ambientales que pueden afectar el rendimiento.

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3–2.)
2. Inspeccionar el cristal difusor de la cámara (1) y la superficie del sensor (2) del sistema ROD en busca de acumulaciones de suciedad, fango, nieve, hielo o residuos. Limpiar el cristal difusor y la superficie del sensor según se requiera.
3. Llevar a cabo una prueba de funcionamiento de la cámara en cada uno de los modos de la manera siguiente:
  - a. Seleccionar el modo MANUAL de cámara. Ver Menú principal—Cámara (si existe). (Sección 2–3.)
  - b. Seleccionar la marcha 1 y colocar el interruptor selector de sentido de marcha (avance, punto muerto y retroceso) en la posición de retroceso. A continuación, retroceder hasta quedar dentro de un margen de 4.0 m (13.1 ft) con respecto a un objeto de gran tamaño. Comprobar si la imagen del objeto aparece en pantalla.
  - c. Mover la máquina en avance hasta al menos 5.0 m (16.4 ft) del objeto.
  - d. Seleccionar el modo MARCHA ATRÁS. Ver Menú principal—Cámara (si existe). (Sección 2–3.)
  - e. Ajustar el grupo solicitado a 1 y mover la palanca o el interruptor de sentido de marcha (FNR) a retroceso. Comprobar que se visualiza la imagen de la cámara.
  - f. Seleccionar el modo EN RETROCESO CON OBJETO. Ver Menú principal—Cámara (si existe). (Sección 2–3.)
  - g. Retroceder la máquina a una distancia de hasta 4.0 m (13.1 ft) del objeto. Comprobar que se visualiza la imagen del objeto.
4. Efectuar una prueba de funcionamiento del sistema de detección de objetos traseros (ROD) de la siguiente manera:



Sistema de detección de objetos por radar (ROD) y cámara trasera

1— Cristal difusor de la cámara 2— Superficie frontal del sensor ROD

- a. Poner el sistema ROD en el modo DESACTIVADO. Ver Menú principal—Cámara (si existe). (Sección 2–3.)
  - b. Verificar que el indicador verde del sistema ROD atravesado por una raya esté iluminado en la pantalla.
  - c. Poner el sistema ROD en el modo ACTIVADO. Verificar que la pantalla indique que el sistema ROD está activado y que el indicador verde sin ninguna barra esté encendido en la pantalla.
  - d. Cambiar la pantalla a la vista de diagnóstico de detección de objetos. Ver Menú principal—Cámara (si existe). (Sección 2–3.)
  - e. Seleccionar la marcha 1 y colocar el interruptor selector de sentido de marcha (avance, punto muerto y retroceso) en la posición de retroceso. A continuación, retroceder hasta quedar dentro de un margen de 4.0 m (13.1 ft) con respecto a un objeto de gran tamaño.
  - f. Comprobar que suena la alarma y que la detección del objeto se indica en la pantalla.
  - g. Mover la máquina más cerca al objeto. Verificar que la alarma suene rápidamente y que se indique en la pantalla que el objeto detectado está en una zona de detección más cercana.
5. Si la inspección de la cámara o del sistema ROD muestra un problema de rendimiento, realizar una inspección detallada con un asistente:
    - a. Verificar que el cristal difusor de la cámara y la superficie del sensor estén limpios.
    - b. Mover la máquina a una zona en la cual no haya objetos detrás de la máquina en al menos 8.0 m (26.2 ft).
    - c. Verificar que el sistema ROD esté activado y que la cámara esté en el modo de OBJETO.

TX1275160—UN—25MAR19

- d. Mover la palanca de sentido de marcha (FNR) o el interruptor a punto muerto (N). Pulsar el interruptor del freno de estacionamiento (el LED del interruptor y el indicador en la unidad de pantalla se iluminan).
- e. Pedir a un asistente que se mueva a la esquina trasera izquierda de la máquina, dentro de la mirilla del espejo trasero. Pedir al asistente que camine hacia el eje central de la máquina en una trayectoria paralela a la parte trasera de la máquina. Observar el momento en el cual el asistente aparece en la pantalla y la alarma suena.
- f. Pedir al asistente que siga caminando hacia el lado derecho de la máquina. Observar el momento en el cual la alarma deja de sonar y la imagen del asistente desaparece de la pantalla.
- g. Pedir al asistente que camine recto hacia atrás y lejos de la parte central trasera de la máquina.

Observar el límite de detección cuando la alarma deja de sonar y la imagen del asistente desaparece de la pantalla.

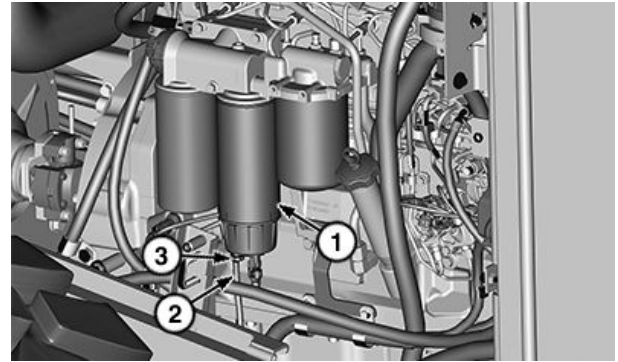
- h. Pedir al asistente que camine hacia la izquierda y hacia la derecha para determinar los extremos de las esquinas traseras de la zona de detección.
- i. Comparar los resultados de esta revisión con la tabla de zona aproximada de detección. Ver Cámara trasera y sistema de detección de objetos por radar (ROD) (si existe). (Sección 2–2.)
- j. Si la zona de detección observada difiere significativamente de la tabla de zona de detección aproximada, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

ETCWOGT,0000014 -63-09APR19-2/2

### Vaciado del agua del filtro de combustible primario con separador de agua

*NOTA: Sustituir los filtros de combustible primario y final si se muestra el indicador de restricción de combustible en el monitor. Ver Sustitución del filtro de combustible primario con separador de agua, ver Sustitución del filtro de combustible final. (Sección 3–8.)*

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3–2.)
2. Abrir el registro izquierdo del motor y la protección lateral. Ver Registros y protecciones laterales del motor. (Sección 3–2.)
3. Limpiar a fondo el exterior del filtro de combustible primario y separador de agua (1) y la zona circundante.
4. Colocar el extremo de la manguera de vaciado (2) en un recipiente adecuado.
5. Aflojar la válvula de vaciado (3). Vaciar el líquido hasta quitar el agua y los sedimentos. Eliminar debidamente los desechos.
6. Apretar la válvula de vaciado.



Filtro de combustible primario

1— Filtro de combustible primario y separador de agua  
2— Manguera de vaciado

3— Válvula de vaciado

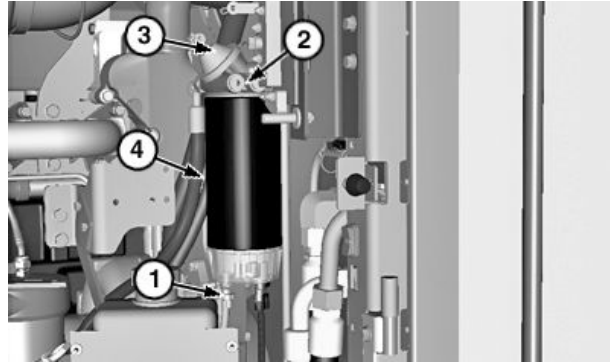
7. Purgar el sistema de alimentación de combustible. Ver Purga del sistema de alimentación. (Sección 4–1.)
8. Cerrar el registro izquierdo del motor y la protección lateral.

GW86913,0000103 -63-02MAY19-1/1

TX1159460A—UN—30APR14

### Vaciado de agua del filtro de combustible auxiliar con separador de agua (si existe)

1. En el lado izquierdo de la máquina, abrir la protección lateral trasera y el registro del motor. Limpiar el área alrededor del filtro de combustible auxiliar y separador de agua (4).
2. Colocar un recipiente apropiado debajo de la válvula de vaciado (3).
3. Abrir el respiradero (2) y la válvula de vaciado. Vaciar el líquido durante varios segundos o hasta expulsar toda el agua y los sedimentos.
4. Eliminar debidamente los desechos.
5. Apretar la válvula de vaciado.
6. Llenar el filtro de combustible accionando la bomba cebadora (1).
7. Apretar el orificio de ventilación de aire.
8. Arrancar el motor y comprobar si hay fugas.



Filtro de combustible auxiliar y separador de agua

1— Bomba de cebado  
2— Orificio de ventilación

3— Válvula de vaciado  
4— Filtro de combustible  
auxiliar y separador de  
agua

TX1098564A—UN—22SEP11

GW86913,000028C -63-12APR19-1/1

## Vaciado, enjuague y llenado del depósito de combustible

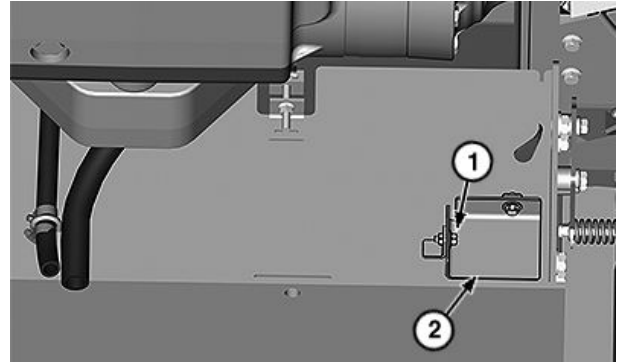
**⚠ ATENCIÓN:** Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 min. Consultar la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.

Si se ha añadido material extraño o líquido al depósito de combustible, vaciar y enjuagar el depósito. Llenado con combustible nuevo.

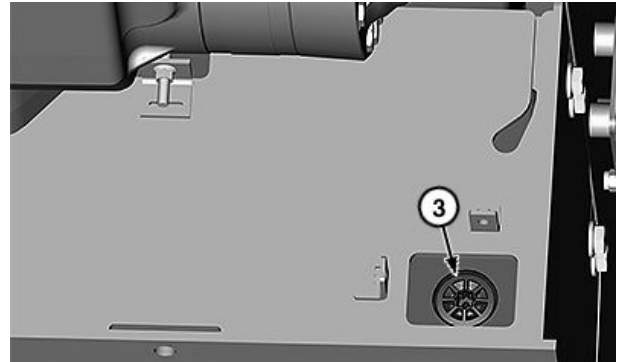
1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. Vaciar o descargar por sifón el depósito de combustible. Si se usa un sifón, omitir los pasos 3 y 4. Utilizar un recipiente adecuado para el vaciado.
3. Para vaciar el depósito de combustible, quitar los tornillos (1) y la tapa de vaciado del depósito de combustible (2) para acceder al tapón de vaciado (3).
4. Retirar el tapón de vaciado y vaciar el depósito en un recipiente adecuado. Instalar el tapón de vaciado una vez vaciado el depósito de combustible.
5. Llenar el depósito con combustible nuevo.
6. Vaciar o descargar por sifón el depósito de combustible.

**NOTA:** Repetir los pasos 4 y 5 hasta que el depósito de combustible esté limpio.

7. Sustituir el filtro de combustible primario con separador de agua y filtro de combustible final. Ver Sustitución del filtro de combustible primario con separador de agua y también Sustitución del filtro de combustible final. (Sección 3-8.)
8. Instalar el tapón de vaciado, la cubierta de vaciado del depósito de combustible y los tornillos.
9. Llenar el depósito de combustible.



Panel de acceso



Tapón de vaciado del depósito de combustible

- 1— Tornillo (se usan 2)                      3— Tapón de vaciado  
2— Cubierta de vaciado del depósito de combustible

### Especificación

Depósito de combustible—Capacidad.....	477,0 l 126,0 gal
--	----------------------

10. Si aún hay partículas extrañas o líquido en el depósito de combustible, consultar con un concesionario autorizado.

GW86913,00001B8 -63-17APR19-1/1

TX1160759A —UN—19MAY14

TX1160760A —UN—19MAY14

## Comprobación y limpieza de la malla de recolección de la unidad de envío de combustible

Consultar al concesionario autorizado John Deere™.

*John Deere es una marca comercial de Deere & Company*

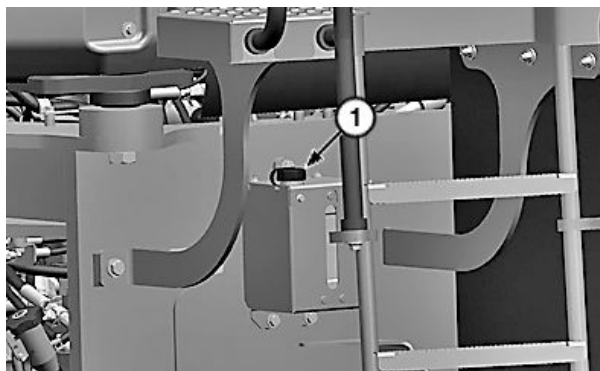
WC20922,0004F1A -63-13MAY14-1/1

### Revisión del nivel del fluido de lavaparabrisas

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)

*NOTA: Se recomienda usar un fluido para lavaparabrisas para todas las estaciones durante la temporada de invierno.*

2. Ubicar la botella de fluido lavaparabrisas (1) debajo de la cabina en el lado izquierdo de la máquina.
3. Comprobar el nivel de fluido en la botella de fluido de lavaparabrisas y rellenarla cuando sea necesario.



Botella de fluido de lavaparabrisas

1— Botella de fluido de lavaparabrisas

TX1275164 —UN—25MAR19

ETCWOGT,0000015 -63-10MAY19-1/1

### Revisión de filtro de aire de recirculación de cabina

*NOTA: La efectividad de los filtros varía según las condiciones y el uso. Es necesaria una inspección regular.*

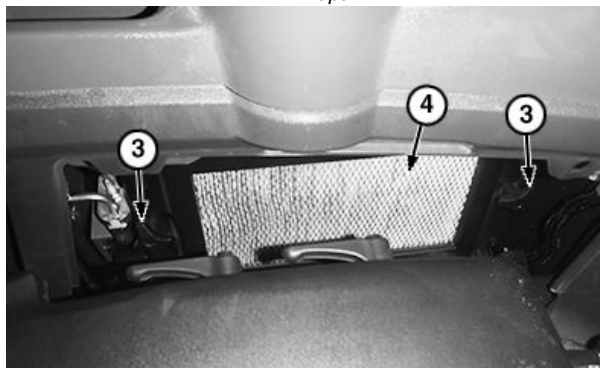
1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. En la consola derecha, levantar las retenciones (1) y retirar la tapa (2).
3. Extraer las empuñaduras (3).
4. Retirar el filtro de aire de recirculación de la cabina (4) de la carcasa e inspeccionar en busca de suciedad o daños. Sustituir el filtro si está sucio o dañado.
5. Colocar el filtro en la carcasa.
6. Instalar las empuñaduras y apretarlas.
7. Colocar la tapa y asegurar las retenciones.

1— Retención (se usan 2)  
2— Tapa

3— Mando de control (se usan 2)  
4— Filtro de aire de recirculación de cabina



Tapa



Filtro de aire de recirculación de cabina

TX1264699A —UN—28SEP18

TX1264702A —UN—28SEP18

JB38880,00014C2 -63-16OCT18-1/1

### Revisión del filtro de aire fresco de la cabina

**NOTA:** La efectividad de los filtros varía según las condiciones y el uso. Es necesaria una inspección regular.

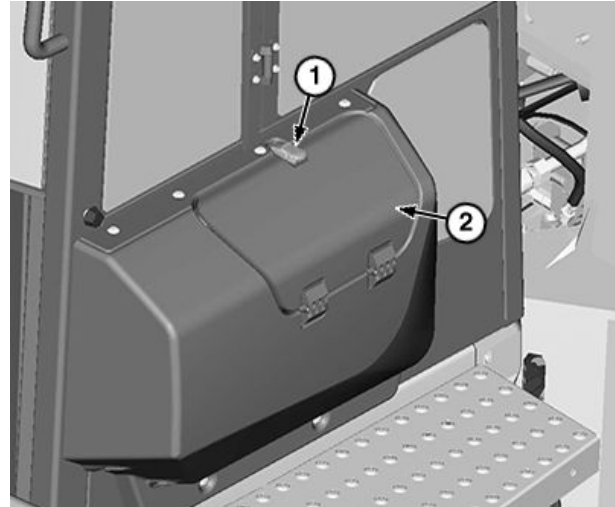
1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. En el lado derecho de la máquina, soltar la retención (1) y abrir la tapa (2).
3. Retirar el cartucho filtrante (3) de la carcasa del filtro e inspeccionar en busca de suciedad y daños. Sustituir el filtro si está sucio o dañado.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de sufrir lesiones por viruta y suciedad que salen despedidas. Reducir la presión del aire comprimido a menos de 210 kPa (2.1 bar) (30 psi) cuando se utilice para limpiar. Ver que no haya personas cerca del lugar, protegerse contra las partículas lanzadas y usar equipo protector, incluyendo gafas de seguridad.

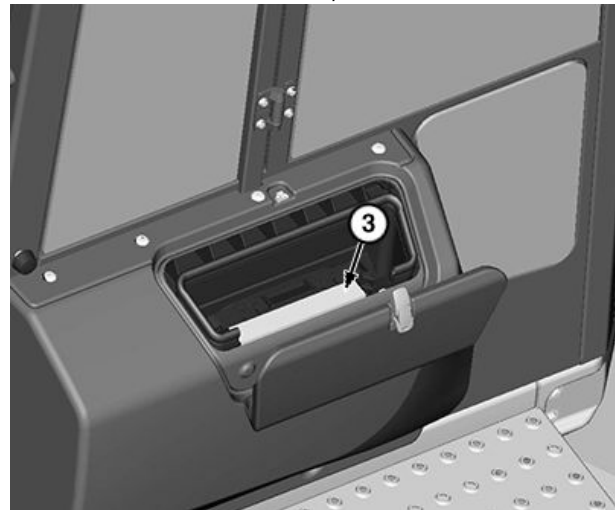
4. Limpiar el filtro golpeando el filtro una superficie plana con el lado sucio hacia abajo o soplando aire comprimido en el filtro en el lado opuesto al caudal de aire normal.
5. Limpiar el polvo de la carcasa del filtro. Sustituir el filtro de aire fresco según se requiera.
6. Colocar el filtro en la carcasa.
7. Cerrar la tapa y asegurar la retención.

1— Retención  
2— Tapa

3— Cartucho filtrante



Tapa



Filtro de aire fresco de la cabina

JB38880,00014C3 -63-11OCT18-1/1

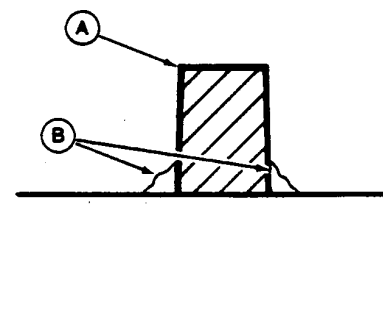
TX1264697 —UN—20SEP18

TX1264698 —UN—20SEP18

### Limpieza y apriete de los bornes de batería

**⚠ ATENCIÓN:** El gas emitido por las baterías es explosivo. Mantener las baterías alejadas de chispas y llamas. Extraer siempre primero y conectar por último la pinza de batería de masa negativa (-).

1. Desconectar las pinzas de la batería, empezando por la pinza de masa.
2. Limpiar los bornes (A) y las pinzas con un cepillo duro.
3. Aplicar grasa lubricante (B) en la frontera entre el borne de la batería y la parte superior de la caja de la batería para evitar que salga la grasa.
4. Instalar y apretar las pinzas, terminando por la pinza de masa.



Borne de la batería

A—Borne

B—Grasa lubricante

TX.55,FF765 -63-30NOV16-1/1

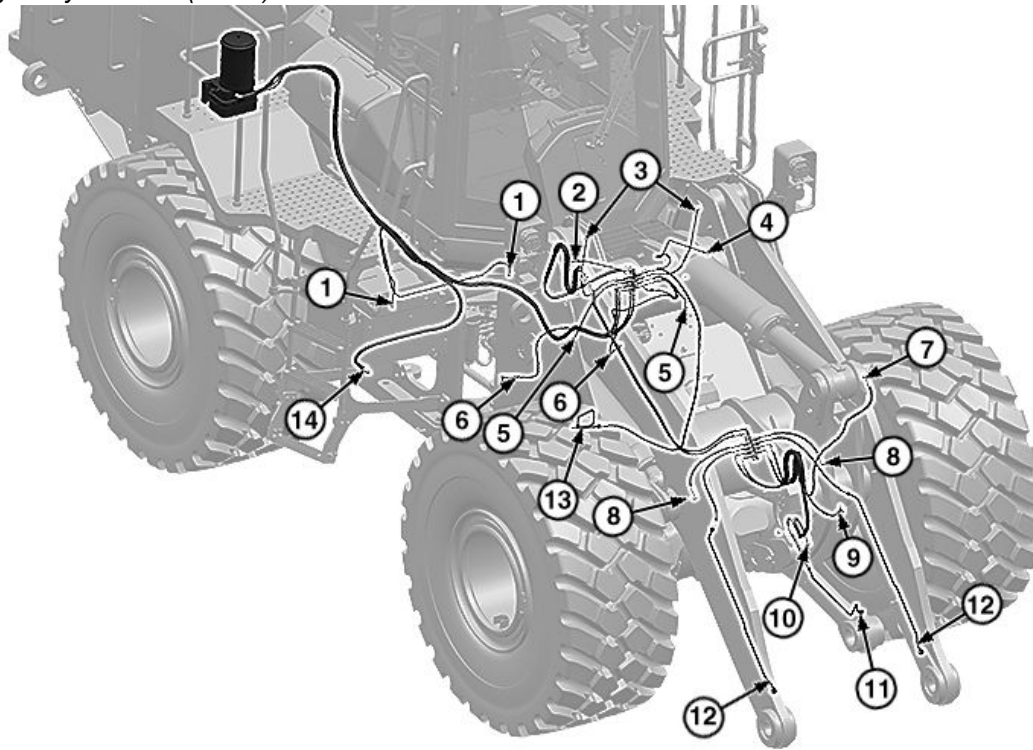
T6758AA —UN—21OCT88

## Mantenimiento—Cada 10 horas de trabajo o diariamente

### Revisión de los puntos de engrase y las tuberías de engrase automático (si existen)

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. Abrir los registros y las protecciones laterales del motor. Ver Registros y protecciones laterales del motor. (Sección 3-2.)
3. Comprobar si hay daños o fugas en todas las tuberías de engrase automático y en los puntos de engrase.
4. Si se encuentran daños o fugas, consultar a un concesionario John Deere autorizado.
5. Cerrar los registros del motor y las protecciones laterales.

NOTA: Tuberías de engrase automático a los puntos de engrase y tuberías (1—14).



Tuberías y puntos de engrase automático

- |  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| 1—Tubería y punto de engrase del pasador trasero del cilindro de dirección (se usan 2) | 5—Tubería y punto de engrase del pasador trasero del cilindro hidráulico de la pluma (se usan 2)  | 8—Tubería y punto de engrase del pasador delantero del cilindro hidráulico la pluma (se usan 2) | 12—Tubería y punto de engrase del pasador delantero de la pluma (se usan 2) |
| 2—Tubería y punto de engrase de articulación superior                                  | 6—Tubería y punto de engrase de pasador delantero de cilindro hidráulico de dirección (se usan 2) | 9—Tubería y punto de engrase de pivote de palanca acodada                                       | 13—Tubería y punto de engrase de articulación inferior                      |
| 3—Tubería y punto de engrase del pasador trasero de la pluma (se usan 2)               | 7—Tubería y punto de engrase del pasador delantero del cilindro hidráulico de la cuchara          | 10—Tubería y punto de engrase del pasador trasero de articulación de la cuchara                 | 14—Tubería y punto de engrase de mantenimiento del depósito de grasa        |
| 4—Tubería y punto de engrase del pasador trasero del cilindro hidráulico de la cuchara |   | 11—Tubería y punto de engrase del pasador delantero de la articulación de la cuchara            |   |

TX1277096—UN—07MAY19

GW86913,000001F -63-16MAY19-1/1

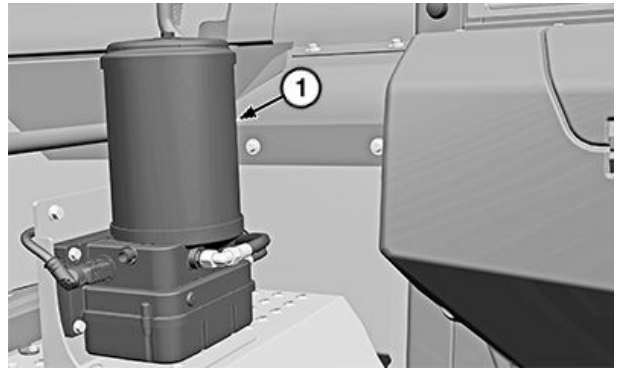


### Revisión del los distribuidores y el depósito de grasa de engrase automático (si existen)

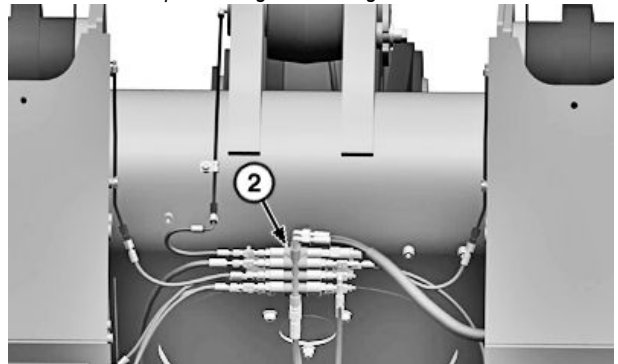
1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. Comprobar si hay daños o fugas en el depósito de grasa de engrase automático (1), el distribuidor trasero (2) y el distribuidor delantero (3).
3. Si se encuentran daños o fugas, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

1—Depósito de grasa de engrase automático  
2—Distribuidor trasero de engrase automático

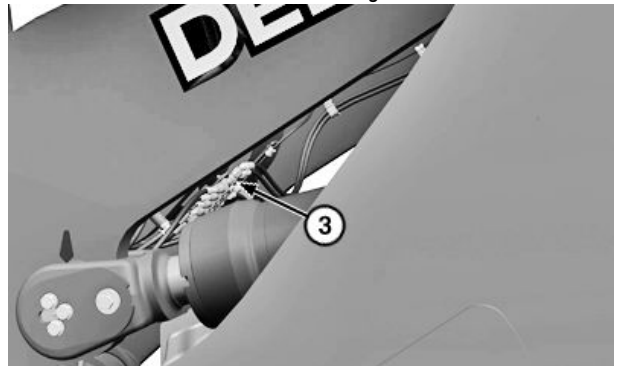
3—Distribuidor delantero de engrase automático



*Depósito de grasa de engrase automático*



*Distribuidor trasero de engrase automático*



*Distribuidor delantero de engrase automático*

TX1277194 —UN—26APR19

TX1277196 —UN—26APR19

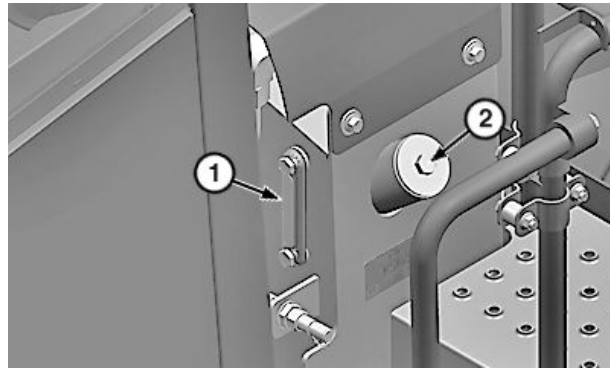
TX1277201 —UN—26APR19

GW86913.000010A -63-16MAY19-1/1

## Revisión del nivel de aceite del sistema hidráulico

**IMPORTANTE:** Evitar posibles daños en la bomba hidráulica. **NO** hacer funcionar el motor sin aceite en el depósito hidráulico.

1. Colocar la máquina en suelo firme y nivelado. Bajar la pluma y la cuchara. Parar la máquina.
2. Revisar el nivel de aceite en la mirilla de aceite hidráulico (1). Cuando el aceite está frío, el nivel de aceite debe estar en el rango FULL.
3. De ser necesario, quitar el tapón de llenado del depósito hidráulico (2) y añadir aceite. Ver Aceite hidráulico. (Sección 3-1.)
4. Si el nivel de aceite es anómalamente bajo, comprobar si hay fugas y reparar según sea necesario.
5. Instalar el tapón de llenado del depósito hidráulico.



Depósito hidráulico

1— Mirilla de nivel de aceite hidráulico

2— Tapón de llenado del depósito hidráulico

TX1275438 —UN—11APR19

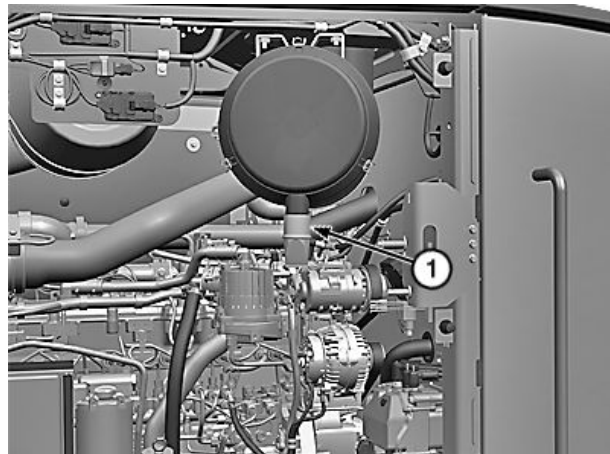
ETCWOGT,000001A -63-29MAR19-1/1

## Revisión de la válvula de descarga de polvo del filtro de aire del motor

**IMPORTANTE:** Si la válvula de descarga de polvo (1) está dañada, endurecida, o hace falta, la eficacia del tazón de polvo quedará anulada y la vida útil de los elementos será muy corta. La válvula debería cerrarse cuando el motor está en marcha.

**NOTA:** Si se trabaja en condiciones muy polvorientas, comprimir la válvula de descarga de polvo cada dos horas de funcionamiento para descargar el polvo.

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. Abrir el registro izquierdo del motor. Ver Registros y protecciones laterales del motor. (Sección 3-2.)
3. Comprimir la válvula de descarga de polvo (1) para quitar el polvo del filtro de aire del motor.
4. Revisar la condición de la válvula de descarga de polvo. Sustituir si está endurecida o dañada.



Válvula de descarga de polvo

1— Válvula de descarga de polvo

TX1276668 —UN—17APR19

GW86913,00000FB -63-30APR19-1/1

## Revisión de nivel de refrigerante en depósito de rebose

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por la expulsión de fluidos calientes a presión. Apagar el motor. Quitar el tapón de llenado del depósito de rebose únicamente cuando esté lo suficientemente frío como para tocarlo con la mano. Aflojar lentamente el tapón para descargar la presión antes de quitarlo completamente.

**IMPORTANTE:** Evitar los daños al sistema. No llenar sobre la marca MAX COLD.

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. Abrir la puerta del refrigerante superior para acceder al vaso de expansión de refrigerante del motor (2). Ver Puertas del sistema de refrigeración. (Sección 3-2.)
3. Con el motor frío, el nivel de refrigerante debe estar por encima de la marca MIN COLD en el depósito de rebose de refrigerante del motor.

**IMPORTANTE:** Evitar mezclar refrigerantes de marcas o tipos diferentes de refrigerantes. Los fabricantes de refrigerante desarrollan sus propios productos para que cumplan con ciertas especificaciones y requisitos de rendimiento. Mezclar diferentes tipos de refrigerantes puede degradar el rendimiento del refrigerante y de la máquina.

Usar solamente un anticongelante permanente a base de glicol etileno de bajo contenido de silicatos en la solución de refrigerante. Otros tipos de anticongelante podrían dañar los retenes de los cilindros.

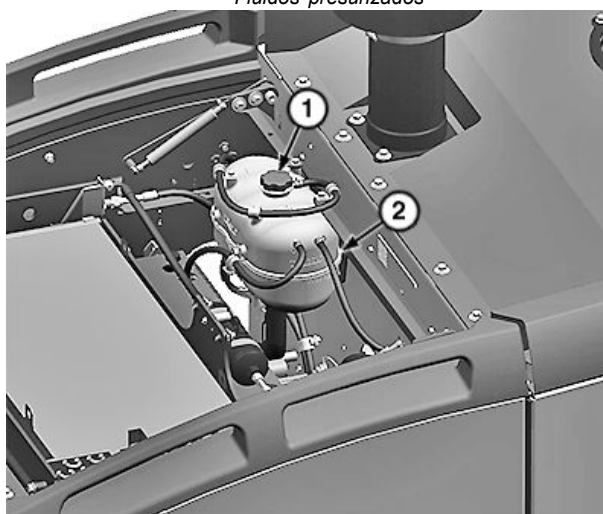
Cuando se añada refrigerante nuevo al sistema de refrigeración, se recomienda que se use refrigerante premezclado John Deere Cool-Gard™ II. Seguir las instrucciones del recipiente para la proporción de mezcla correcta.

4. Si el refrigerante está por debajo de la marca MIN COLD, quitar el tapón de llenado del vaso de expansión (1) y añadir refrigerante al vaso de expansión. Instalar el tapón de llenado.

*Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company*



Fluidos presurizados



Tapón de llenado del vaso de expansión

1— Tapón de llenado del vaso de expansión      2— Vaso de expansión de refrigerante del motor

5. Si el vaso de expansión está vacío, comprobar si hay fugas y reparar según sea necesario. Agregar refrigerante en el vaso de expansión. Para obtener información sobre el refrigerante recomendado, ver Refrigerante para motores diésel (para motores con camisas de cilindro de casquillo húmedo). (Sección 3-1.)
6. Cerrar la puerta superior del refrigerante.

BE78919,0000077 -63-02MAY19-1/1

TS281 —JUN—15APR13

TX1275225A —JUN—22APR19

## Revisión del nivel de aceite del motor

**IMPORTANTE:** Si el nivel de aceite es bajo, se puede dañar el motor. **NO** hacer funcionar el motor si el nivel de aceite está debajo de la marca ADD.

Se obtiene la indicación de nivel de aceite más exacta cuando el motor está frío, antes de arrancar el motor al comienzo de la jornada de trabajo.

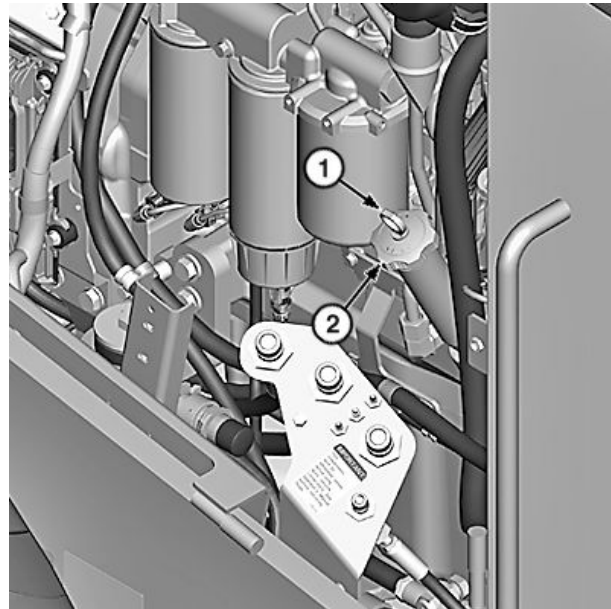
1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. En el lado izquierdo de la máquina, abrir el registro del motor y el panel desplegable. Ver Registros y protecciones laterales del motor. (Sección 3-2.)
3. Asegurarse de que la varilla de nivel de aceite del motor (1) esté bien insertada.
4. Sacar la varilla de nivel de aceite motor para verificar el nivel de aceite.

**ANTES DEL ARRANQUE DEL MOTOR:** El motor está lleno cuando el nivel de aceite está entre las marcas FULL (3) y ADD (4). Se puede hacer funcionar el motor cuando el nivel de aceite está por encima de la marca ADD.

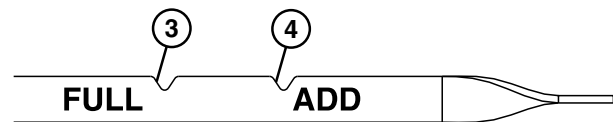
**DESPUÉS DE HACER FUNCIONAR EL MOTOR:** Dejar que el aceite se vacíe al cárter durante 10 min antes de revisar el nivel de aceite. Diez minutos después de haber apagado el motor, el nivel de aceite de motor debe estar por encima de la marca ADD.

**IMPORTANTE:** Evitar daños en el motor. Asegurarse de que la zona alrededor y por encima del tapón de llenado de aceite del motor está limpia y sin residuos antes de quitar el tapón.

5. Si el nivel de aceite está por debajo de la marca ADD, quitar la tapa de llenado de aceite del motor (2) para añadir aceite. Ver Aceite para motores diésel — Tier 3 y Fase 3. (Sección 3-1.)
6. Instalar el tapón de llenado de aceite del motor y la varilla de nivel de aceite del motor y cerrar el registro izquierdo del motor y el panel desplegable.



Tapón de llenado y varilla de nivel de aceite de motor



Marcas de varilla de medición

- |   |               |
|---|---------------|
| 1— Varilla de nivel de aceite de motor  | 3— Marca FULL |
| 2— Tapón de llenado de aceite del motor | 4— Marca ADD  |

TX1276937A —UN—23APR19

TX1101430 —UN—05DEC11

GW86913,00002AD -63-29APR19-1/1

## Revisión del nivel de aceite de la transmisión

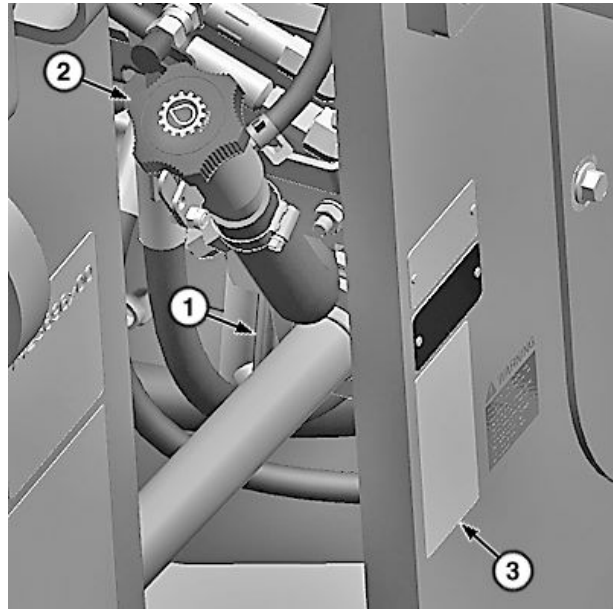
**IMPORTANTE: Evitar posibles daños a la transmisión. NO hacer funcionar el motor si el nivel de aceite está bajo.**

1. Antes de arrancar el motor, revisar el nivel de aceite de la transmisión en la mirilla (1). Si el nivel de aceite es superior a la zona HOT (caliente) indicada en el adhesivo de aceite de la transmisión (3), hay suficiente aceite para arrancar el motor.
2. De ser necesario, quitar la tapa de llenado (2) y añadir aceite. Ver Aceite de transmisión, de freno de estacionamiento y para eje. (Sección 3–1.)
3. Arrancar el motor.
4. Mantener presionado el interruptor de desembrague para desactivar la función de desembrague (todos los diodos electroluminosos (LED) se apagan).
5. Mantener presionado el interruptor de transmisión automática para conectar la transmisión en modo MANUAL (ambos diodos electroluminosos (LED) se apagan).
6. Aplicar los frenos de servicio y liberar el freno de estacionamiento.
7. Mover la palanca o el interruptor de control FNR de desplazamiento a F (avance) y seleccionar la 3.<sup>a</sup> marcha.

Hacer funcionar el motor al régimen máximo durante 30 s. Reducir el régimen del motor a ralentí y colocar la palanca o el interruptor de control FNR de avance en punto muerto (N) durante 15 segundos.

Repetir este paso hasta que el aceite de la transmisión alcance la temperatura de funcionamiento normal, aproximadamente 80 °C (175 °F).

8. Mover la palanca o el interruptor de control FNR a punto muerto (N). Bajar todo el equipo al suelo.
9. Pulsar el interruptor del freno de estacionamiento (el LED del interruptor y el indicador en la unidad de pantalla se iluminan). Soltar los frenos de servicio.
10. Esperar 2 minutos para que el nivel de aceite se estabilice.
11. Revisar el nivel de aceite con el motor a ralentí. El nivel de aceite es correcto cuando está en la zona marcada "HOT" de la mirilla.
12. De ser necesario, añadir aceite. Ver Aceite de transmisión, de freno de estacionamiento y para eje. (Sección 3–1.)



Adhesivo de mirilla de aceite de transmisión, tapón de llenado y aceite de transmisión

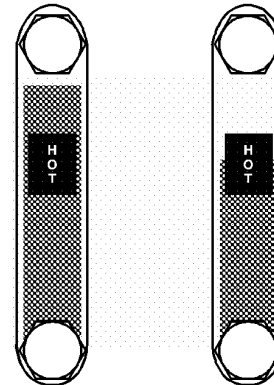
TX1275441 —UN—11APR19

## IMPORTANTE

**Revisar el nivel de aceite de la transmisión con el freno de estacionamiento aplicado.**

Nivel mínimo antes de arrancar el motor

Intervalo de funcionamiento después del funcionamiento de la cargadora (temperatura de aceite a ralentí lento de 80 °C [175 °F])



**Cambiar el filtro de aceite de la transmisión cada 2000 horas. Cambiar el aceite cada 2000 horas.**

Adhesivo de aceite de transmisión

1— Mirilla  
2— Tapón de llenado

3— Adhesivo de aceite de transmisión

TX1042729A —63—22MAY08

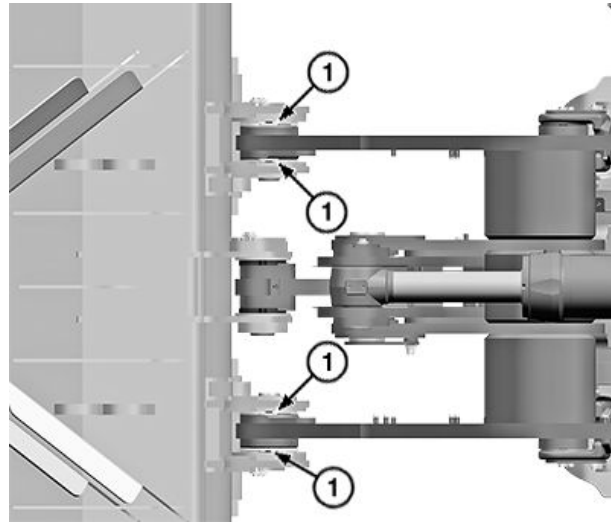
ETCWOGT,0000018 -63-29MAR19-1/1

### Inspección de retenes de pasadores exteriores

Examinar todos los retenes de los pasadores exteriores (1). Sustituir todos los sellos de pasadores exteriores dañados o faltantes.

*NOTA: Las posiciones en que se emplean los sellos de pasadores exteriores dependen de la configuración del varillaje. Inspeccionar estas ubicaciones según se requiera. Para más información acerca de las posiciones de los sellos de pasadores exteriores, ver Piezas requeridas. (Sección 3-2.)*

1— Retén de pasador exterior de junta entre pluma y accesorio



Sellos del pasador externo

TX1277337 —UN—29APR19

ETCWOGT,0000016 -63-29APR19-1/1

## Mantenimiento—Mantenimiento inicial a las 100 horas

### Vaciado y llenado de aceite de eje delantero y trasero

**NOTA:** Realizar el mantenimiento en las primeras 100 horas de funcionamiento y en intervalos de 2000 horas de allí en adelante.

1. Quitar el tapón de vaciado (1). Vaciar el aceite a un recipiente. Desechar debidamente el aceite usado.

**NOTA:** El tapón de vaciado del eje tiene un imán para atraer partículas metálicas en el aceite. Limpiar el tapón cuando se cambie el aceite del eje.

2. Limpiar, colocar y apretar el tapón de vaciado.

**NOTA:** Los tapones de varillas de nivel se encuentran en el lado izquierdo de las carcasas de eje delantera y trasera.

3. Limpiar la zona alrededor del tapón de la varilla de nivel (2) y el tapón de la carcasa de eje (3), y quitarlos.
4. Llenar lentamente el eje a través de ambas lumbreras de la carcasa del eje. Ver Aceite de transmisión, de freno de estacionamiento y para eje. (Sección 3-1.)

#### Especificación

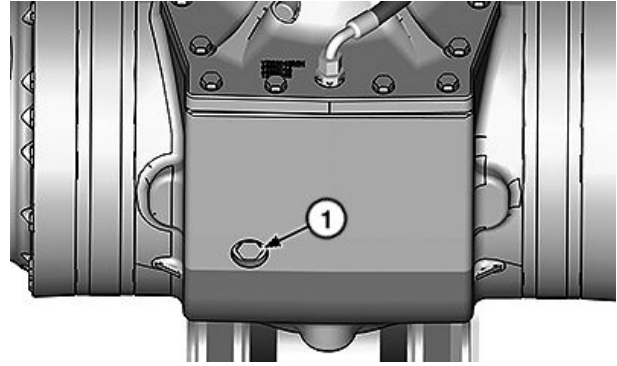
Aceite del eje delantero—Capacidad.....	55,3 l
	14.6 gal
Aceite para eje trasero—Capacidad.....	55,3 l
	14.6 gal

5. Limpiar la varilla de nivel con un trapo limpio.

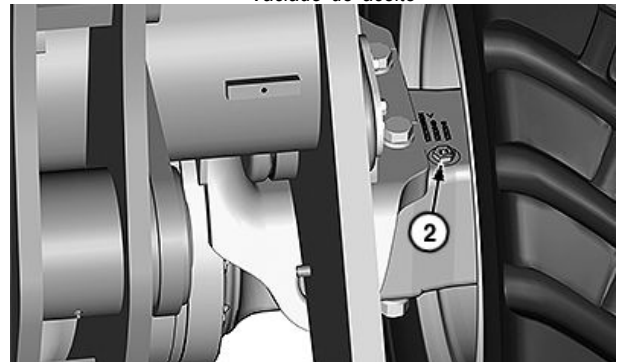
**NOTA:** No enroscar el tapón de la varilla de nivel en la lumbrera. Colocar la superficie inferior del tapón de la varilla de nivel en la superficie mecanizada de la carcasa del eje cuando se comprueba el nivel de aceite. Dejar pasar 10 minutos para que el nivel de aceite se estabilice en el sumidero antes de comprobarlo.

Usar el tapón de varilla de nivel para comprobar el nivel en cada extremo del eje.

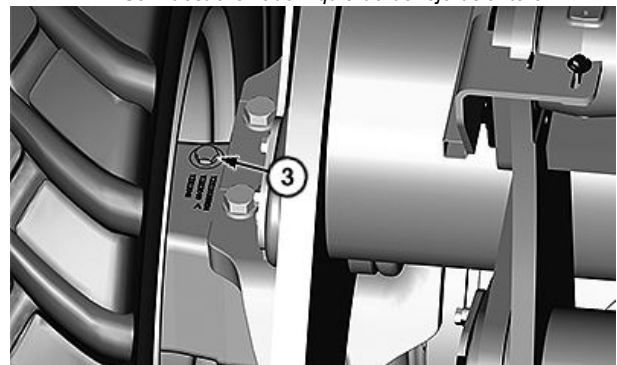
6. Comprobar el nivel de aceite en ambas lumbreras de la carcasa del eje. Cuando esté lleno, el nivel de aceite debe estar en la zona cuadrículada de la varilla de nivel.
7. Seguir añadiendo aceite según se requiera hasta que el aceite esté al nivel correcto.



Vaciado de aceite



Se muestra el lado izquierdo del eje delantero



Lado derecho del eje delantero ilustrado

- 1— Tapón de vaciado                      3— Tapón de la carcasa del eje  
2— Tapón de varilla de nivel

8. Instalar y apretar el tapón de la carcasa del eje y el tapón de la varilla de nivel en la ubicación original.

ETCWOGT.0000023 -63-02APR19-1/1

TX1160771A—UN—19MAY14

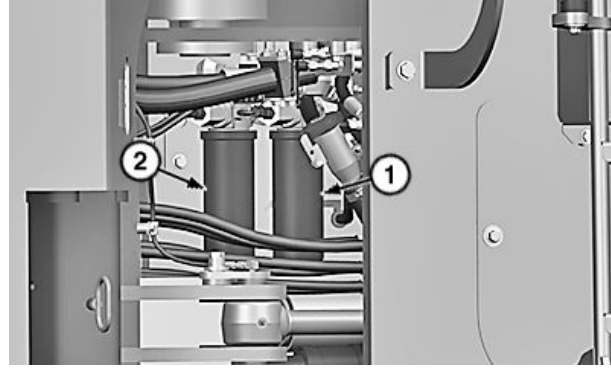
TX1160783A—UN—19MAY14

TX1160784A—UN—19MAY14

### Sustitución de los filtros de aceite para eje

**NOTA:** Efectuar el mantenimiento tras las primeras 100 horas de funcionamiento y a partir de entonces, a intervalos de 1000 horas.

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. En el lado derecho de la máquina, retirar la cubierta de detrás de los peldaños.
3. Girar el filtro de aceite del eje delantero (2) y el filtro de aceite del eje trasero (1) hacia la izquierda para retirarlo.
4. Aplicar una película delgada de aceite para eje al retén de los filtros nuevos.
5. Instalar los filtros de aceite para eje nuevos. Girar los filtros en sentido horario a mano hasta que el retén toque la base de montaje.
6. Apretar los filtros entre 1/2—3/4 de vuelta adicional.



Filtros de aceite de eje delantero y trasero

1— Filtro de aceite para eje trasero

2— Filtro de aceite para eje delantero

7. Arrancar el motor y comprobar si hay fugas alrededor de la base de los filtros. Apretar los filtros según se requiera para eliminar las fugas.

ETCWOGT,000001E -63-18APR19-1/1



# Mantenimiento—Cada 100 horas de trabajo

## Engrase de los pivotes de cilindros y del varillaje de la cargadora

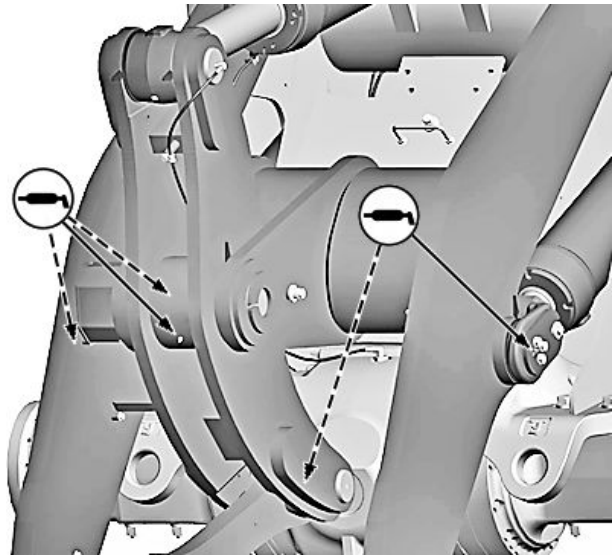
1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Instalar la barra de bloqueo de la articulación antes de engrasar la máquina.

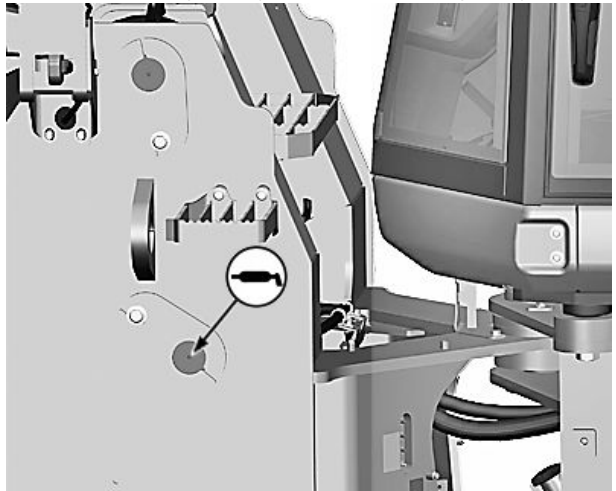
*NOTA:* Engrasar cada diez horas cuando se trabaje en condiciones severas, tales como agua, nieve o fango profundo.

*NOTA:* Esta tarea no es necesaria en máquinas equipadas con engrase automático.

2. Bajar la cuchara plana sobre el suelo.



Cinco puntos (se muestra el lado izquierdo)



Extremo del émbolo de los cilindros de la pluma, dos puntos (se muestra el lado izquierdo)

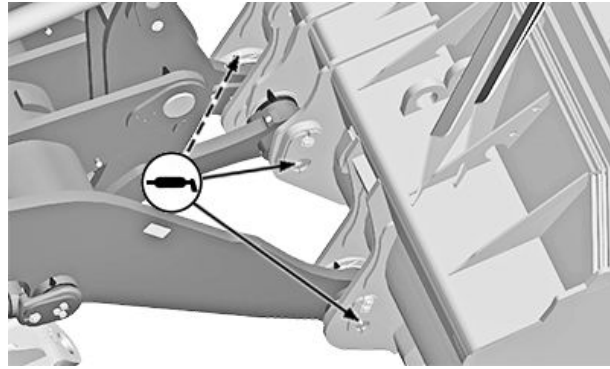
Continúa en la siguiente página

ETCWOGT,000004F -63-29APR19-1/2

TX1277184 —UN—30APR19

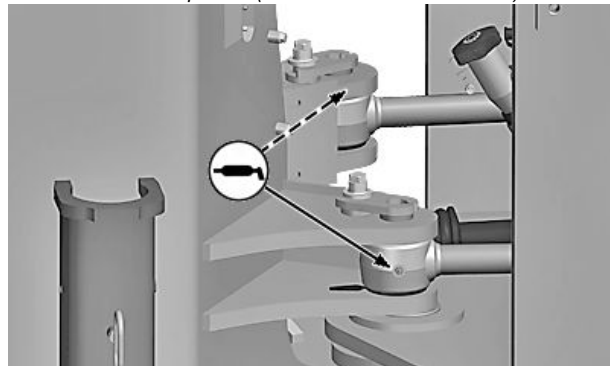
TX1277187 —UN—29APR19

3. Lubricar los 17 puntos (ilustrados) hasta que salga grasa por los retenes. Ver Grasa con bisulfuro de molibdeno. (Sección 3-1.)



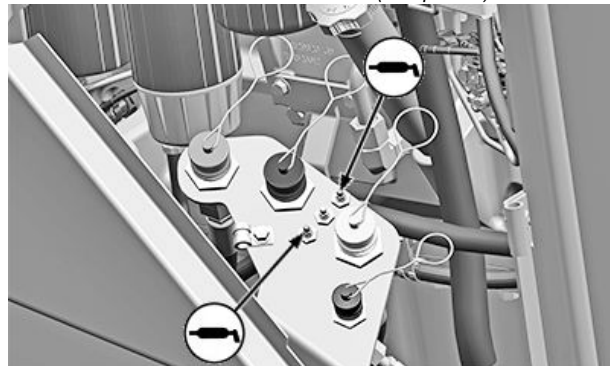
Tres puntos (se muestra el lado derecho)

TX1277191 —UN—26APR19



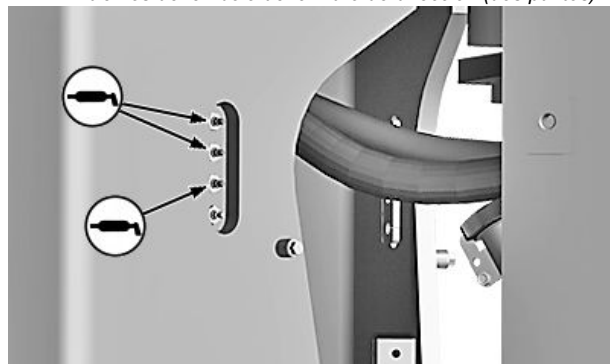
Cilindros de dirección (dos puntos)

TX1277197 —UN—26APR19



Extremos del émbolo del cilindro de dirección (dos puntos)

TX 1276767 —UN—19APR19



Pluma y extremo del émbolo del cilindro de la cuchara (tres puntos)

TX1277199 —UN—29APR19

ETCWOGT,000004F -63-29APR19-2/2

## Mantenimiento—Cada 250 horas

### Muestreo de aceite de motor

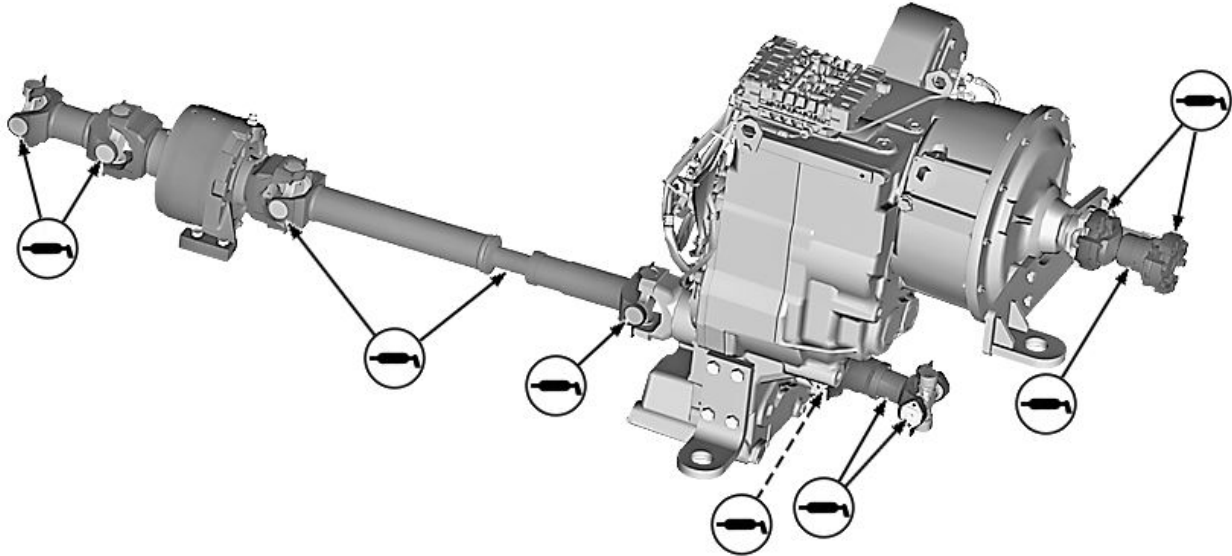
Consultar a un concesionario John Deere autorizado sobre los procedimientos y los equipos de muestreo. Para

más información, ver Bocas de prueba para muestreo de fluidos. (Sección 4-1.)

CN93077,0000534 -63-26JAN16-1/1

## Mantenimiento—Cada 500 horas

### Lubricación de juntas deslizantes y juntas universales de eje de transmisión superior e inferior



Engrase del eje de transmisión

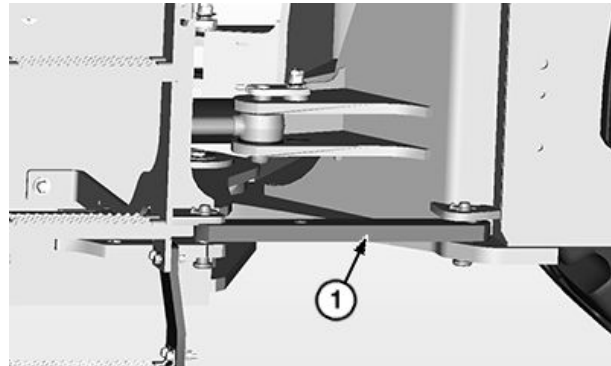
**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Instalar la barra de bloqueo del bastidor, bajar la cuchara al suelo y apagar el motor antes del engrase.

*NOTA:* Lubricar diariamente cuando se trabaje en fango, agua o nieve.

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. Instalar la barra de bloqueo del bastidor (1). Ver Barra de bloqueo del bastidor. (Sección 3-2)

**IMPORTANTE:** Los ejes de transmisión y las juntas universales se pueden dañar si no se engrasan correctamente.

3. Engrasar las juntas deslizantes hasta que la grasa sobresalga de los orificios de ventilación en el extremo del eje de transmisión. Ver Grasa con bisulfuro de molibdeno. (Sección 3-1.)



Instalación de barra de bloqueo de bastidores

1— Barra de bloqueo del bastidor

TX1275983A —UN—12APR19

TX1263403 —UN—29AUG18

GW86913.0000290 -63-16APR19-1/1

## Revisión del nivel de electrolito de la batería híbrida—Si existe

**⚠ ATENCIÓN:** El gas emitido por las baterías es explosivo. Mantener las baterías alejadas de chispas y llamas. Usar una linterna para revisar el nivel de electrolito de la batería.

**NUNCA** comprobar la carga de la batería colocando un objeto metálico entre los bornes de la batería. Usar un voltímetro o un hidrómetro.

**SIEMPRE** quitar primero la pinza a tierra (-) de la batería y volver a conectarla al final.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico. Puede quemar la piel, hacer agujeros en la ropa y provocar ceguera si llega a salpicar en los ojos.

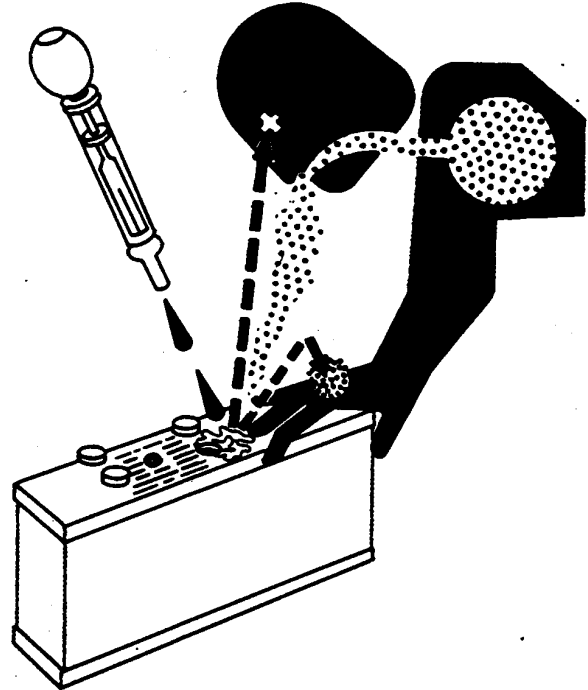
Para evitar riesgos hacer lo siguiente:

1. Cargando las baterías en un lugar bien ventilado.
2. Usar gafas de seguridad y guantes protectores.
3. Evitar aspirar los vapores emitidos al agregar electrolito.
4. Evitar los derrames de electrolito.
5. Usar el procedimiento de arranque correcto con baterías de refuerzo.

Si el ácido salpique la piel:

1. Enjuagar la piel con agua.
2. Aplicar bicarbonato de sodio o cal para neutralizar el ácido.
3. Enjuagar los ojos con agua durante 15 a 30 minutos.
4. Acudir de inmediato a un médico.

Si se ingiere electrolito:



*Elusión de quemaduras por ácido*

1. No inducir el vómito.
  2. Beber grandes cantidades de agua o leche, pero no más de 1.9 l (2 qt).
  3. Acudir de inmediato a un médico.
1. Quitar la cubierta de la caja de las baterías.

Continúa en la siguiente página

TX, HYBATT, CHK -63-24APR20-1/2

TS203 —UN—23AUG88

**IMPORTANTE:** Si se agrega agua a las baterías cuando hace un tiempo muy frío, las baterías deben cargarse después de añadir el agua para evitar que se congelen. Cargar la batería utilizando un cargador para baterías o haciendo funcionar el motor.

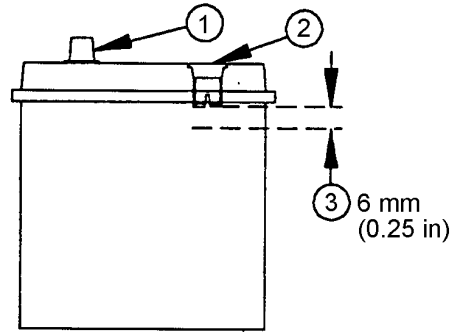
2. Llenar cada celda con agua destilada hasta un valor dentro del rango especificado. NO llenar en exceso.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones. SIEMPRE quitar primero la pinza a tierra (-) de la batería y volver a conectarla al final.

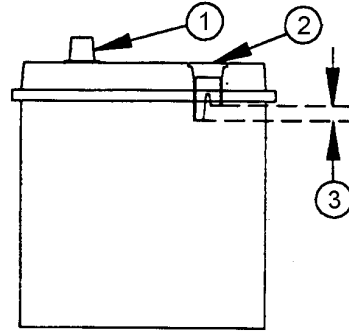
3. Desconectar las pinzas de la batería, empezando por la pinza de masa.
4. Limpiar el borne de la batería (4) y las abrazaderas de cable con un cepillo duro.
5. Aplicar grasa lubricante (5) alrededor de la base del borne de la batería solamente.
6. Instalar y apretar las pinzas, terminando por la pinza de masa.

1— Borne de la batería  
2— Tubo de llenado  
3— Intervalo de nivel de electrolito

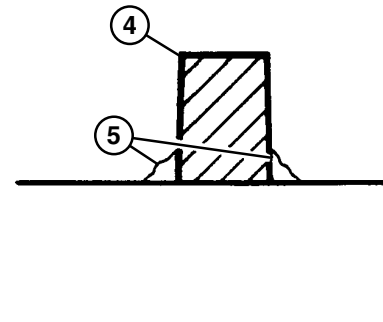
4— Borne de la batería  
5— Grasa lubricante



Borne de la batería y agujero de llenado



Nivel de llenado



Borne y grasa

TX1208617 —UN—05JAN16

T137536 —UN—25JAN01

TX1265575 —UN—03OCT18

TX, HYBATT, CHK -63-24APR20-2/2

### Revisión del filtro de la bomba interna de engrase automático (si existe)

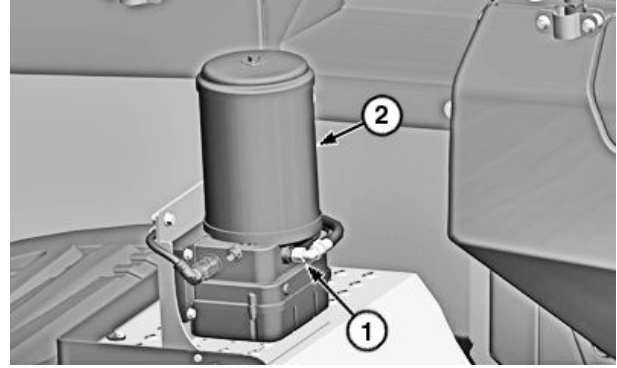
1. Retirar el acoplamiento de llenado externo (1) de la bomba de engrase automático (2).
2. Desenroscar y retirar el filtro (3) de la bomba de engrase automático.
3. Inspeccionar, sustituir o limpiar el filtro según se requiera.
4. Instalar el filtro en la bomba de engrase automático y apretar al valor especificado.

#### Especificación

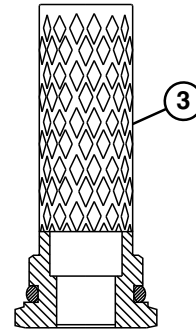
Filtro interno de engrase automático—Par de apriete..... 15 N·m  
133 lb-in

5. Instalar el acoplador de llenado externo en la bomba de engrase automático.

- |                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| 1— Acoplamiento de llenado externo | 3— Filtro |
| 2— Bomba de engrase automático     |           |



Bomba de engrase automático



Filtro de engrase automático

GW86913,0000117 -63-16MAY19-1/1

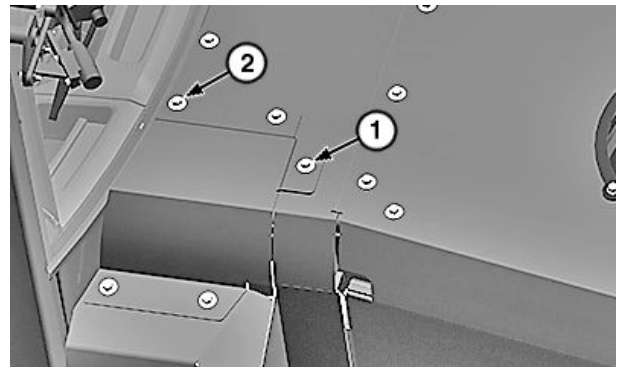
TX1276876 —UN—26APR19

TX1276877 —UN—23APR19

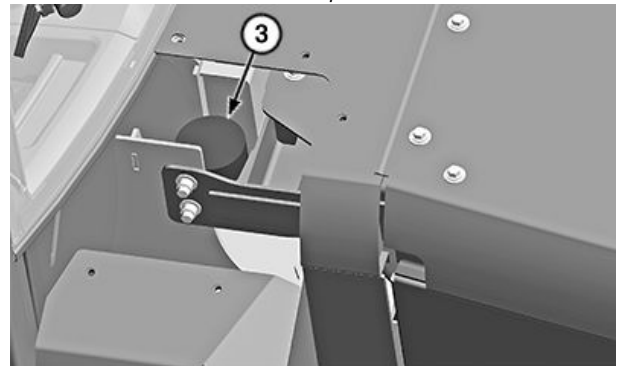
### Sustitución del filtro del respiradero del depósito hidráulico

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. En el lado izquierdo de la máquina, retirar los tornillos (1) y la cubierta del depósito hidráulico (2).
3. Girar el filtro del respiradero del depósito hidráulico (3) hacia la izquierda para quitarlo.
4. Instalar el nuevo filtro del respiradero del depósito hidráulico.
5. Instalación de la tapa del depósito hidráulico y los tornillos.

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1— Tornillo (se usan 5)             | 3— Filtro del respiradero del depósito hidráulico |
| 2— Cubierta del depósito hidráulico |   |



Cubierta del depósito hidráulico



Filtro del respiradero del depósito hidráulico

ETCWOGT,0000032 -63-24APR19-1/1

TX1276976 —UN—24APR19

TX1276977 —UN—24APR19

## Revisión del nivel de aceite en los ejes delantero y trasero

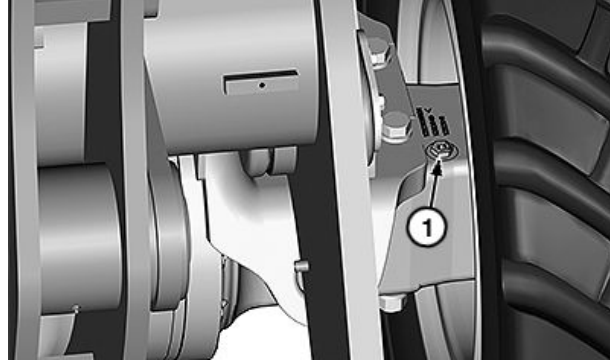
**NOTA:** Si el eje está caliente (tapón de la varilla de nivel demasiado caliente para sostenerlo con las manos desprotegidas), el aceite se expande. Es normal que el aceite supere en hasta 25 mm (1 in) la marca "FULL" cuando está caliente. No ajustar el nivel cuando el aceite está caliente. Si el nivel de aceite está por encima de la marca "FULL" cuando está frío, vaciar el aceite y volver a comprobar.

**NOTA:** Los tapones de varillas de nivel se encuentran en el lado izquierdo de las carcasas de eje delantera y trasera. Usar el tapón de varilla de nivel para comprobar el nivel en cada extremo del eje.

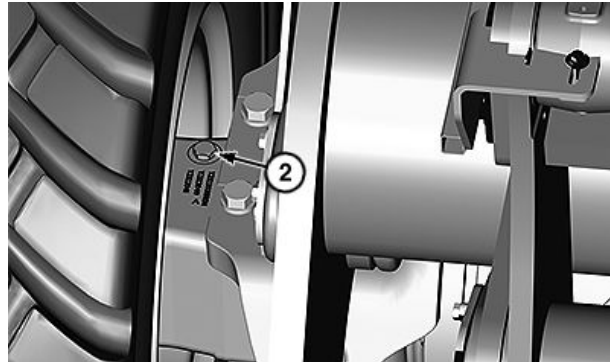
1. Limpiar la zona alrededor del tapón de la varilla de nivel (1) y el tapón de la carcasa de eje (2), y quitarlos.
2. Limpiar la varilla de nivel con un trapo limpio.

**NOTA:** No enroscar el tapón de la varilla de nivel en la lumbrera. Colocar la superficie inferior del tapón de la varilla de nivel en la superficie mecanizada de la carcasa del eje cuando se comprueba el nivel de aceite. Dejar pasar 10 minutos para que el nivel de aceite se estabilice en el sumidero antes de comprobarlo.

3. Comprobar el nivel de aceite en las lumbreras del lado izquierdo de la carcasa del eje. Cuando esté lleno, el nivel de aceite debe estar en la zona cuadrículada de la varilla de nivel.
4. Agregar aceite para eje, de ser necesario. Ver Aceite de transmisión, de freno de estacionamiento y para eje. (Sección 3-1.)
5. Después de agregar aceite, esperar 10 minutos para que el nivel de aceite se estabilice antes de volver a comprobar el nivel o de agregar más aceite.



Se muestra el lado izquierdo del eje delantero



Lado derecho del eje delantero ilustrado

1— Tapón de varilla de nivel      2— Tapón de la carcasa del eje

6. Instalar y apretar el tapón de la carcasa del eje y el tapón de varilla de nivel en sus ubicaciones originales.

GW86913,00001C7 -63-12APR19-1/1

TX1160865A—UN—19MAY14

TX1160864A—UN—19MAY14

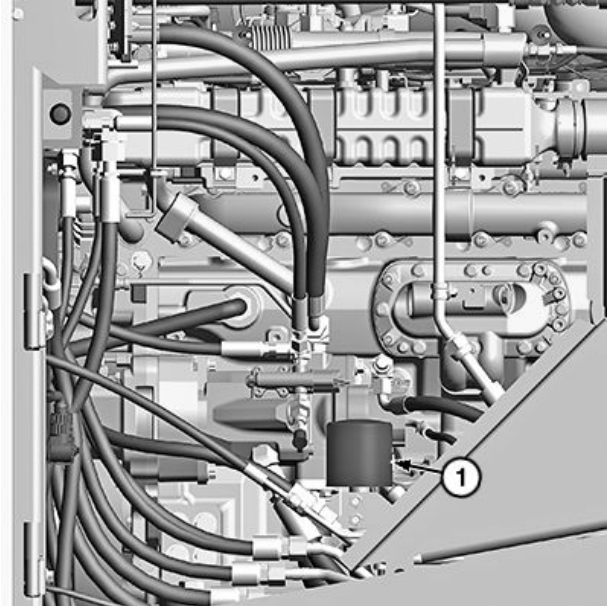


### Sustitución de filtro de respiradero de llenado rápido de combustible (si existe)

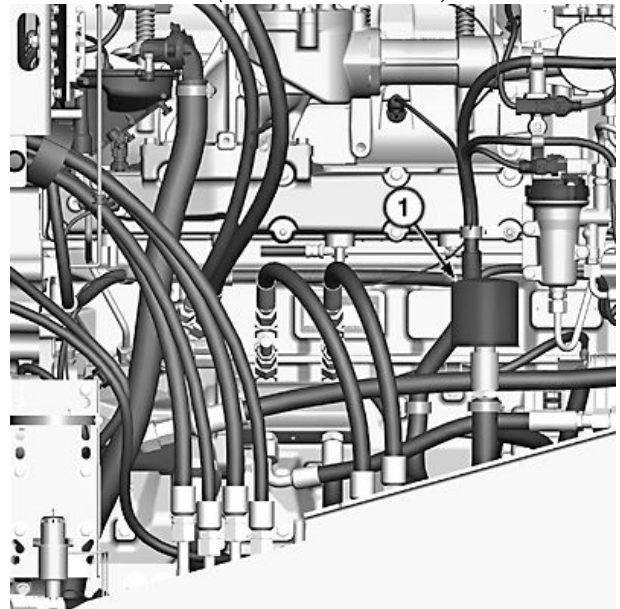
*NOTA: En condiciones de funcionamiento normales, se debe sustituir el filtro de respiradero de llenado rápido de combustible cada 500 horas. Si se opera en condiciones de mucho polvo, revisar el filtro con mayor frecuencia y sustituirlo según sea necesario.*

1. En el lado derecho de la máquina, abrir la protección lateral trasera y la puerta de mantenimiento del motor.
2. Girar el filtro de respiradero de llenado rápido (1) en sentido contrahorario para quitarlo.
3. Instalar el filtro nuevo y apretarlo hasta ajustarlo.
4. Abrir el registro y la protección lateral trasera del motor.

1—Filtro del respiradero de llenado rápido de combustible



Filtro del respiradero de llenado rápido de combustible (se muestran 744L/824L)



Filtro del respiradero de llenado rápido de combustible (se muestra 844L)

GW86913.00001C8 -63-22APR19-1/1

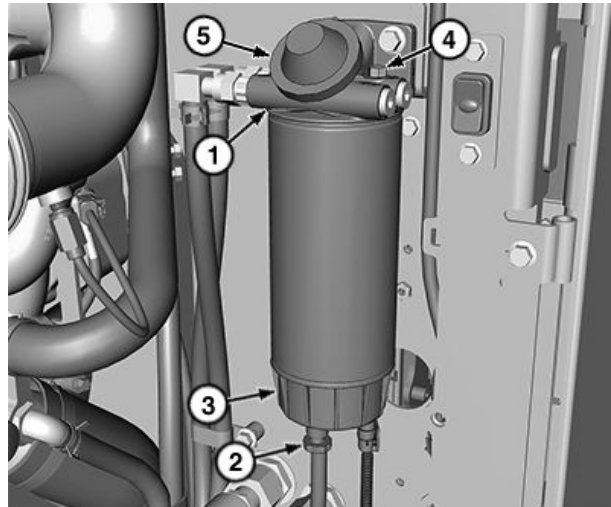
TX1276570A —UN—16APR19

TX1276571A —UN—16APR19

### Sustitución del filtro de combustible auxiliar con separador de agua (si existe)

**IMPORTANTE:** No llenar previamente los filtros de combustible. Los residuos del combustible sin filtrar dañarán los componentes del sistema de alimentación.

1. A la izquierda de la máquina, abrir las puertas traseras del motor y localice el filtro de combustible auxiliar y separador de agua (1).
2. Limpiar a fondo el filtro de combustible auxiliar y el separador de agua y la zona circundante.
3. Colocar un recipiente apropiado debajo de la válvula de vaciado (2).
4. Abrir el respiradero (4) y la válvula de vaciado. Vaciar hasta que se eliminen el agua y los sedimentos. Eliminar debidamente los desechos.
5. Cerrar la válvula de purga y retirar el tazón del separador de agua (3). Limpiar y secar el tazón.
6. Sacar y sustituir el elemento de filtro.
7. Instalar el tazón del separador de agua.
8. Llenar el filtro de combustible accionando la bomba de cebado (5).
9. Cerrar el orificio de ventilación.
10. Arrancar el motor y dejarlo en marcha por 1 minuto. Comprobar si hay fugas.



Filtro de combustible auxiliar y separador de agua

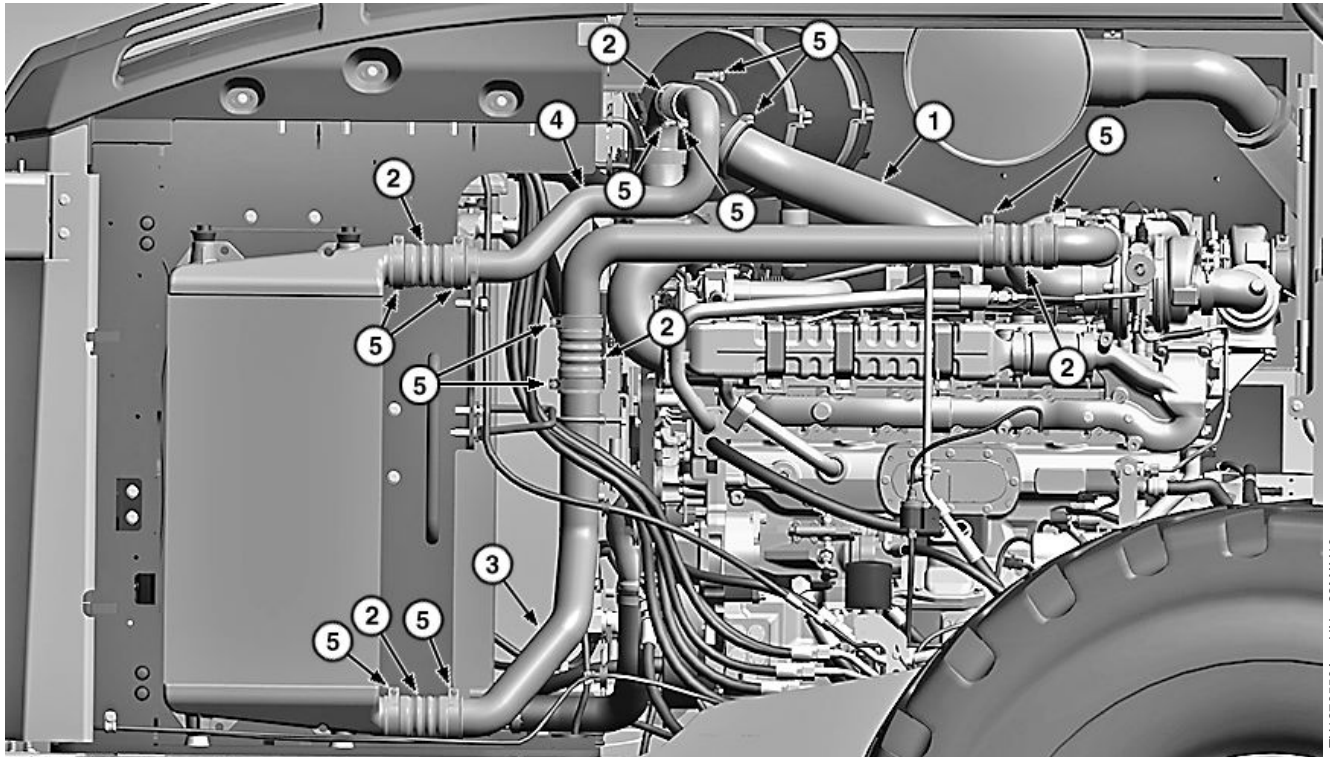
- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1— Filtro de combustible auxiliar y separador de agua | 4— Ventilación de aire |
| 2— Válvula de vaciado                                 | 5— Bomba de cebado     |
| 3— Tazón separador de agua                            |                        |

11. De ser necesario, apretar el elemento de filtro y el tazón solo lo suficiente para parar las fugas.
12. Cerrar los registros traseros del motor.

TX1225648A —UN—14OCT16

SP66632,000557F -63-02NOV16-1/1

## Revisión de los conductos de admisión de aire y los acopladores de tubos del enfriador del aire de carga



Conductos de admisión de aire y acoplamientos de tubos de enfriador de aire de carga

- 1— Conducto de admisión de aire    3— Tubo de entrada del enfriador del aire de carga    4— Tubo de salida del enfriador del aire de carga    5— Abrazadera (se usan 12) (se usan 5)

1. Comprobar si hay grietas en el conducto de admisión de aire (1) y sustituirlo según se requiera.
2. Comprobar si hay grietas o fugas en los acopladores (2) de mangueras, la tubería de entrada (3) del enfriador del aire de carga y la tubería de salida (4) del enfriador del aire de carga, y sustituirlos según sea necesario.
3. Apretar todas las abrazaderas (5).

GW86913,00002DA -63-22MAY19-1/1

TX1278559A —UN—22MAY19

## Vaciado y llenado de aceite de motor y sustitución del filtro

### Vaciado y llenado de aceite de motor y sustitución del filtro

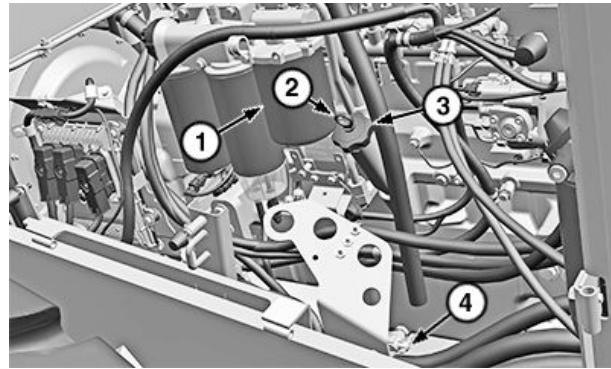
**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. La máquina podría rodar inesperadamente o moverse con la transmisión engranada, causando graves lesiones o la muerte. Siempre, colocar el interruptor de freno de estacionamiento en **ENCENDIDO** y apagar el motor para inmovilizar la máquina.

**IMPORTANTE:** Evitar la posibilidad de dañar el motor. Si el contenido de azufre del combustible es mayor al 0,5%, cambiar el aceite de motor a la mitad del intervalo normal.

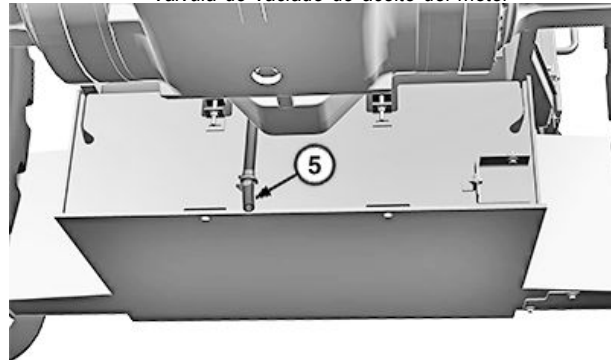
1. Hacer funcionar el motor para calentar el aceite.
2. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
3. Abrir el registro izquierdo del motor y la protección lateral. Ver Registros y protecciones laterales del motor. (Sección 3-2.)
4. Colocar un recipiente adecuado debajo de la manguera de vaciado de aceite del motor (5) en la parte delantera del depósito de combustible. Abrir la válvula de vaciado de aceite del motor (4) ubicada en el cárter de aceite del motor directamente debajo del motor bajo la máquina. Desechar debidamente el aceite usado.
5. Cerrar la válvula de vaciado.
6. Girar el filtro de aceite del motor (1) hacia la izquierda para extraerlo.
7. Aplicar una capa delgada de aceite a la empaquetadura del filtro nuevo.
8. Instalar un filtro nuevo. Girar el filtro hacia la derecha con la mano hasta que la empaquetadura toque la superficie de montaje.
9. Apretarlo 1/2—3/4 de vuelta más.
10. Quitar el tapón de llenado (3).
11. Llenar el motor de aceite. Para conocer el aceite recomendado, ver Aceite de motor diesel—Motores Tier 3 y Fase III. (Sección 3-1.)

#### Aceite de motor con filtro—Especificación

Aceite motor—Capacidad..... 34,0 l  
9.0 gal



Filtro de aceite del motor, varilla de nivel, tapón de llenado y válvula de vaciado de aceite del motor



Manguera de vaciado de aceite de motor

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1— Filtro de aceite del motor | 4— Válvula de vaciado de aceite de motor  |
| 2— Varilla de nivel           | 5— Manguera de vaciado de aceite de motor |
| 3— Tapón de llenado           |   |

12. Instalar el tapón de llenado.

**IMPORTANTE:** Evitar dañar la máquina. Después de arrancar el motor, comprobar que la luz de presión de aceite del motor en la unidad de pantalla y la alarma sonora se apaguen. Si no, apagar el motor inmediatamente y buscar la causa de la baja presión de aceite.

13. Arrancar el motor y hacerlo funcionar a ralentí.
14. Apagar el motor, extraer la varilla de nivel (2) y comprobar el nivel de aceite. El motor está lleno cuando el nivel de aceite está en la zona cuadrada de la varilla de nivel.
15. Comprobar si hay fugas en el filtro. Apretar el filtro lo suficiente como para detener las fugas.
16. Cerrar el registro izquierdo del motor y la protección lateral.

Continúa en la siguiente página

MVZJJKB,0000027 -63-01MAY19-1/2

TX1277326 —UN—30APR19

TX1277324 —UN—30APR19

**Vaciado y llenado de aceite motor (Servicio rápido—Si existe) y sustitución del filtro**

1. Hacer funcionar el motor para calentar el aceite. Estacionar la máquina en una superficie nivelada. Bajar el equipo al suelo y apagar el motor.

*NOTA: Se debe extraer la tapa del tubo de llenado de aceite motor para ventilar el sistema.*

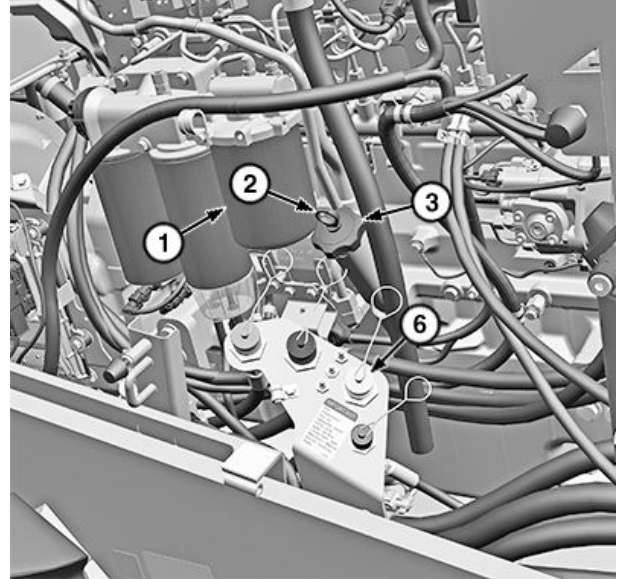
2. Quitar la tapa del tubo de llenado (3).
3. Conectar la manguera de servicio rápido a la lumbrera de aceite motor (6).
4. Sacar el aceite. Desechar debidamente el aceite usado.
5. Girar el filtro de aceite motor (1) en sentido contrahorario y quitarlo de la base. Limpiar la superficie de montaje de la base.
6. Aplicar una capa delgada de aceite a la empaquetadura del filtro nuevo.
7. Instalar un filtro nuevo. Girar el filtro hacia la derecha con la mano hasta que la empaquetadura toque la superficie de montaje. Apretar más el filtro 3/4 de vuelta utilizando una llave para filtro.
8. Volver a llenar de aceite por la boca de aceite de motor. Para conocer el aceite recomendado, ver Aceite de motor diesel—Motores Tier 3 y Fase III. (Sección 3-1.)

**Aceite de motor con filtro—Especificación**

Aceite motor—Capacidad.....	34,0 l
	9.0 gal

9. Desconectar la manguera de mantenimiento rápido.
10. Instalar la tapa del tubo de llenado.

**IMPORTANTE: Evitar dañar la máquina. Después de arrancar el motor, comprobar que la luz de**



*Ubicaciones de los componentes de mantenimiento rápido del aceite del motor*

- |                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1— Filtro de aceite del motor | 3— Tapa del tubo de llenado |
| 2— Varilla de nivel           | 6— Boca de aceite de motor  |

**presión de aceite del motor en la unidad de pantalla y la alarma sonora se apaguen. Si no, apagar el motor inmediatamente y buscar la causa de la baja presión de aceite.**

11. Arrancar el motor y hacerlo funcionar a ralentí.
12. Apagar el motor, extraer la varilla de nivel (2) y comprobar el nivel de aceite. El motor está lleno cuando el nivel de aceite está en la zona cuadrículada de la varilla de nivel. Instalar la varilla de nivel.
13. Comprobar si hay fugas en el filtro. Apretar el filtro sólo lo suficiente como para detener la fuga.

MVZJKB,0000027 -63-01MAY19-2/2

TX127327 —UN—30APR19

## Sustitución de filtro de combustible primario con separador de agua

**NOTA:** Llevar a cabo este mantenimiento cada 500 horas en condiciones normales de funcionamiento. Cambiar el filtro de combustible según sea necesario cuando se trabaje en condiciones secas y polvorientas.

1. Arrancar el motor y hacerlo funcionar durante 3—5 min a ralentí si la máquina no fue previamente operada. Apagar el motor y esperar 15 minutos antes de proceder.
2. En el lado izquierdo de la máquina abrir el registro del motor izquierdo y la protección del lado trasero.
3. Limpiar el área alrededor del filtro de combustible primario y el separador de agua (1).
4. Colocar el extremo de la manguera de vaciado (2) en un recipiente adecuado.

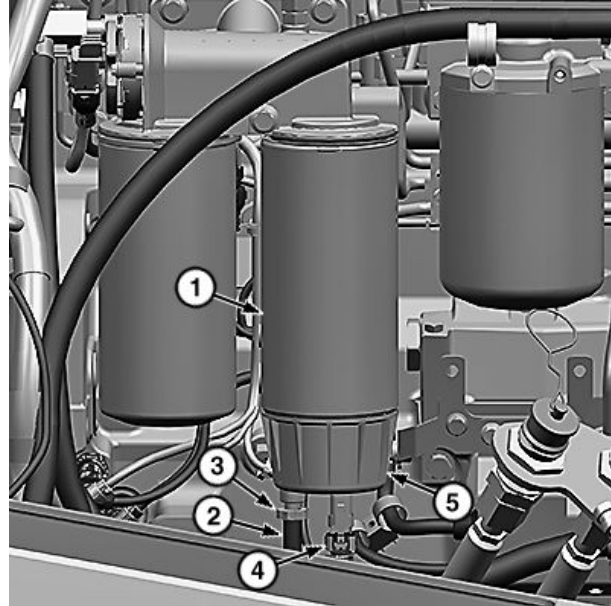
**⚠ ATENCIÓN:** El combustible en el filtro puede estar a presión. El combustible a presión que escapa del sistema puede penetrar en la piel y causar lesiones graves. Descargar la presión antes de quitar el filtro.

5. Aflojar la válvula de vaciado (3) para aliviar la presión y vaciar los contaminantes del filtro de combustible primario. Eliminar debidamente los desechos.
6. Cerrar la válvula de vaciado.
7. Desconectar el cableado del sensor de agua en el combustible (WIF) (4).

**NOTA:** El combustible adicional permanecerá en la carcasa del filtro de combustible primario.

8. Girar el filtro de combustible primario hacia la izquierda y sacarlo de la base de montaje. Quitar el tazón separador de agua (5) del filtro de combustible primario. Desechar debidamente el filtro de combustible usado.
9. Limpiar la base de montaje del filtro.
10. Instalar el tazón separador de agua al nuevo filtro de combustible primario.

**IMPORTANTE:** NO llenar previamente los filtros de combustible. Si hay residuos en el combustible



Filtro de combustible primario y separador de agua

- |   |  |
|---|--|
| 1— Filtro de combustible primario y separador de agua | 4— Sensor de agua en combustible (WIF) |
| 2— Manguera de vaciado                                | 5— Recipiente del separador de agua    |
| 3— Válvula de vaciado                                 |  |

**sin filtrar, se dañarán los componentes del sistema de alimentación.**

**Lubricar el retén del filtro con combustible diésel únicamente antes de instalarlo.**

11. Instalar el filtro de combustible primario nuevo en la base de montaje. Girar manualmente la carcasa del filtro hacia la derecha. Apretar el filtro de 1/2 a 3/4 de vuelta adicional después que el retén haya tocado la base de montaje.
12. Conectar el cableado del sensor de agua en combustible.
13. Cegar el sistema de alimentación y purgar el aire. Ver Purga del sistema de alimentación. (Sección 4—1.)

GW86913,00001D0 -63-15APR19-1/1

TX1275661A —UN—02APR19

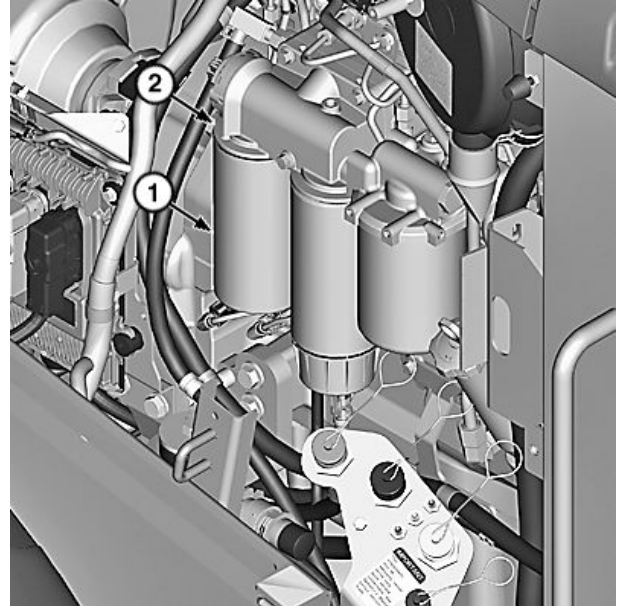
### Sustitución del filtro de combustible final

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. Abrir el registro izquierdo del motor y la protección lateral. Ver Registros y protecciones laterales del motor. (Sección 3-2.)
3. Limpiar exhaustivamente el exterior y la zona circundante del filtro de combustible final (1).
4. Quitar el filtro final de combustible. Desechar debidamente el filtro usado.
5. Limpiar la base (2) del filtro.

**IMPORTANTE: NO llenar previamente los filtros de combustible. Si hay residuos en el combustible sin filtrar, se dañarán los componentes del sistema de alimentación.**

**Solo engrasar el sello del filtro con combustible diésel antes de instalarlo.**

6. Instalar el nuevo filtro de combustible final en la base de montaje. Girar manualmente la carcasa del filtro hacia la derecha. Apretar el tornillo 1/2—3/4 de vuelta más después de que el retén haga contacto con la base de montaje.
7. Purgar el sistema de alimentación de combustible. Ver Purga del sistema de alimentación. (Sección 4-1.)



Filtro de combustible final (se muestra el lado izquierdo de la máquina)

1— Filtro de combustible final    2— Base del filtro

8. Cerrar el registro izquierdo del motor y la protección lateral.

GW86913,00002A4 -63-18APR19-1/1

TX1276664A —UN—18APR19

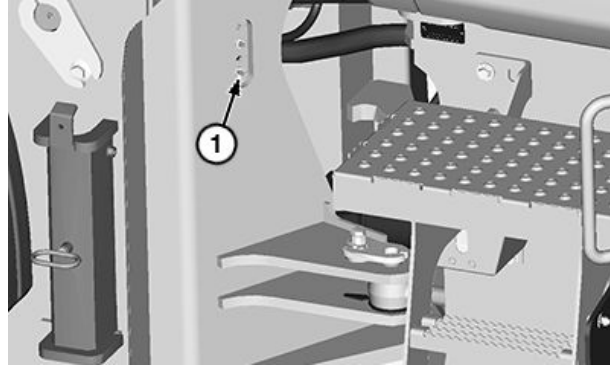
### Engrase de los retenes de los ejes delantero y trasero

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Estacionar la máquina en una superficie nivelada. Bajar la cuchara al suelo y apagar el motor antes de lubricar.

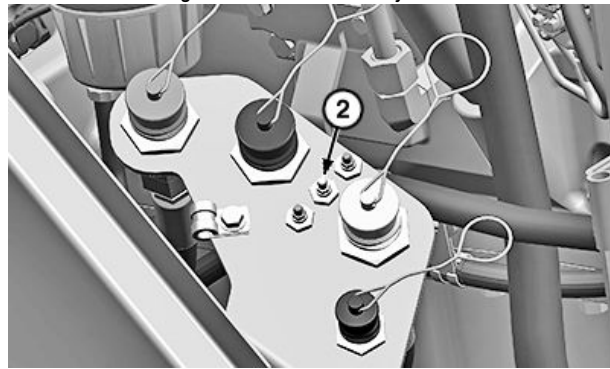
*NOTA:* Engrasar diariamente cuando se trabaje en condiciones severas, tales como agua, nieve o fango profundo.

El engrasador del retén del semieje delantero (1) se encuentra en el lado izquierdo de la máquina. El engrasador del retén del semieje trasero (2) se encuentra detrás del registro trasero izquierdo. Engrasar los engrasadores con cinco aplicaciones de grasa cada uno. Ver Grasa con bisulfuro de molibdeno. (Sección 3-1.)

1— Engrasador de retén del eje delantero      2— Engrasador de retén del eje trasero



Engrasador de retén del eje delantero



Engrasador de retén del eje trasero

ETCWOGT,0000033 -63-25APR19-1/1

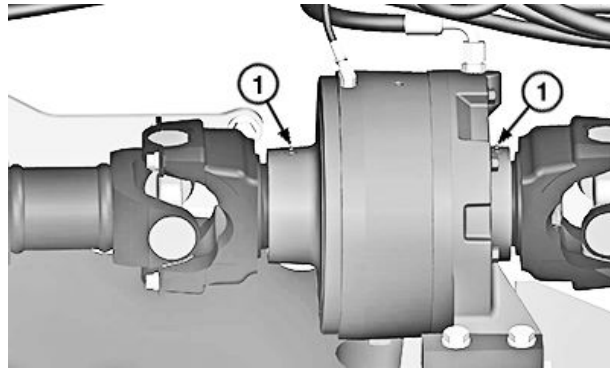
TX1264346 —UN—17SEP18

TX1276986 —UN—26APR19

### Lubricación de retenes de eje delantero y trasero de freno de estacionamiento

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Instalar la barra de bloqueo del bastidor para evitar que se mueva el bastidor.

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. Instalar la barra de bloqueo del bastidor. Ver Barra de bloqueo del bastidor. (Sección 3-2).
3. Engrasar los adaptadores (1) en el eje delantero y trasero hasta que salga grasa por los retenes. Ver Grasa con bisulfuro de molibdeno. (Sección 3-1.)



Conjunto de freno de estacionamiento

1— Racor (se usan 2)

ETCWOGT,0000034 -63-25APR19-1/1

TX1276985 —UN—26APR19



## Revisión del nivel de aceite en freno de estacionamiento

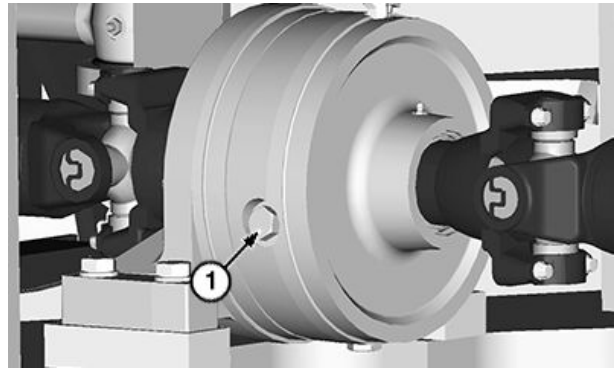
**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Siempre instalar la barra de bloqueo de la articulación.

*NOTA:* Cuando se está usando la máquina en agua, nieve o lodo profundo, cambiar el aceite del freno de estacionamiento cada 500 horas de trabajo.

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. Instalar la barra de bloqueo del bastidor. Ver Barra de bloqueo del bastidor. (Sección 3-2).

**IMPORTANTE:** El nivel de aceite debe estar a ras con el fondo del tapón de revisión ubicado en un costado de la caja del freno de estacionamiento. Una cantidad excesiva de aceite puede causar el sobrecalentamiento. Una cantidad insuficiente de aceite puede causar un fallo del cojinete.

3. Quitar el tapón de llenado/comprobación (1). Revisar el nivel de aceite.



Freno de estacionamiento

1— Tapón de revisión/llenado

4. Agregar aceite según sea necesario. Ver Aceite de transmisión, de freno de estacionamiento y para eje. (Sección 3-1). Esperar 2 minutos a que el aceite se deposite en el fondo del depósito.

TX1264353—UN—17SEP18

ETCWOGT,000005A -63-10MAY19-1/1

## Revisión del acumulador de control de suspensión

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar sufrir lesiones. El aguilón saltará hacia arriba durante esta prueba. Asegurarse de que el área alrededor del cucharón esté despejada.

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)

*NOTA:* El indicador (2) en la unidad de pantalla se ilumina cuando el control de suspensión está activado.

2. Pulsar y soltar el interruptor de control de suspensión (1) para activar el control de suspensión (el LED izquierdo se enciende).
3. Elevar completamente la pluma y mantener la palanca de control por encima del punto de descarga durante dos segundos.
4. Observar la pluma de pala cargadora mientras se realizan las siguientes acciones:
  - a. Descender rápidamente la pluma y la cuchara.
  - b. Detener el movimiento en la armella.
  - c. Si la pluma no rebota o no tiene rebote 30 mm (1.2 in) o más, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

*NOTA:* Los dos pasos siguientes deben realizarse con la máquina detenida.

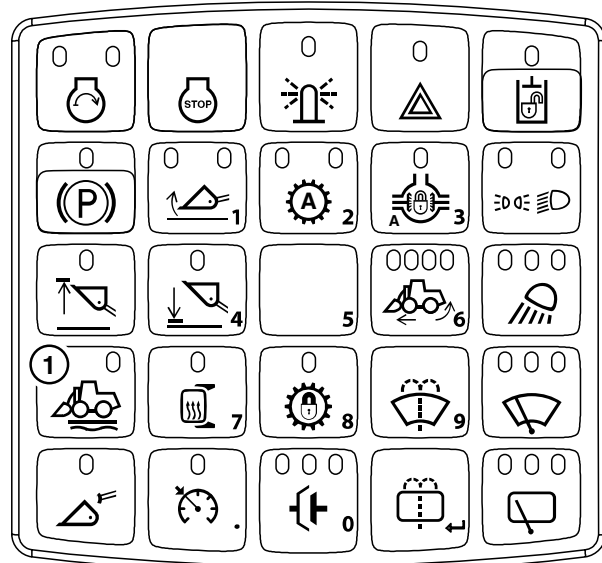
5. Pulsar el interruptor de control de suspensión otra vez para activar el modo automático (los dos diodos fotoemisores se iluminan).
6. Elevar completamente la pluma y mantener la palanca de control por encima del punto de descarga durante 2 segundos.
7. Bajar la pluma y la cuchara al nivel de la vista.

*NOTA:* Para verificar el punto de ajuste del control de suspensión, ver Menú principal—Configuración de la máquina principal. (Sección 2-3.)

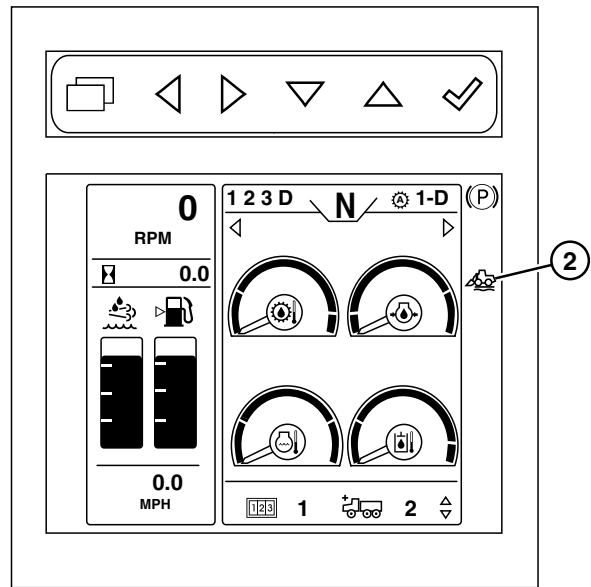
8. Observar la pluma de pala cargadora mientras se realizan las siguientes acciones:

*NOTA:* El indicador de control de suspensión en la pantalla se ilumina únicamente cuando la velocidad de avance es mayor que el punto de control.

- a. Acelerar lentamente a la velocidad del punto de ajuste del control de suspensión mientras se observa el velocímetro y la cuchara.



Módulo de teclado (SSM)



Unidad de pantalla primaria (PDU)

1—Interruptor de control de suspensión

2—Indicador de control de suspensión

- b. Si la pluma no se eleva, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

TX1262444—UN—06SEP18

TX1263307—UN—06SEP18

### Muestreo de fluidos

Consultar a un concesionario autorizado acerca de los procedimientos y equipos de muestreo. Para más información, ver Bocas de prueba para muestreo de fluidos (si existen). (Sección 4–1.)

- Aceite de transmisión

- Aceite hidráulico
- Aceite para eje
- Aceite de freno de estacionamiento
- Combustible diésel
- Refrigerante

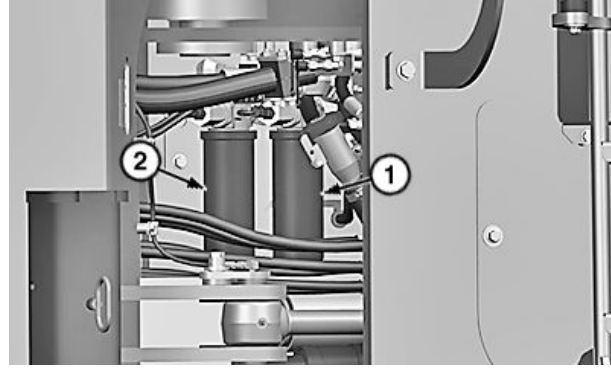
JB38880,000143D -63-05OCT18-1/1

## Mantenimiento—Cada 1000 horas

### Sustitución de los filtros de aceite para eje

*NOTA: Efectuar el mantenimiento tras las primeras 100 horas de funcionamiento y a partir de entonces, a intervalos de 1000 horas.*

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. En el lado derecho de la máquina, retirar la cubierta detrás de los peldaños.
3. Girar el filtro de aceite del eje delantero (2) y el filtro de aceite del eje trasero (1) hacia la izquierda para retirarlo.
4. Aplicar una película delgada de aceite para eje al retén de los filtros nuevos.
5. Instalar los filtros de aceite para eje nuevos. Girar los filtros en sentido horario a mano hasta que el retén toque la base de montaje.
6. Apretar los filtros entre 1/2—3/4 de vuelta adicional.



Filtros de aceite de eje delantero y trasero

1— Filtro de aceite para eje trasero

2— Filtro de aceite para eje delantero

7. Arrancar el motor y comprobar si hay fugas alrededor de la base de los filtros. Apretar los filtros según se requiera para eliminar las fugas.

ETCWOGT,0000043 -63-18APR19-1/1

TX1276669—UN—18APR19

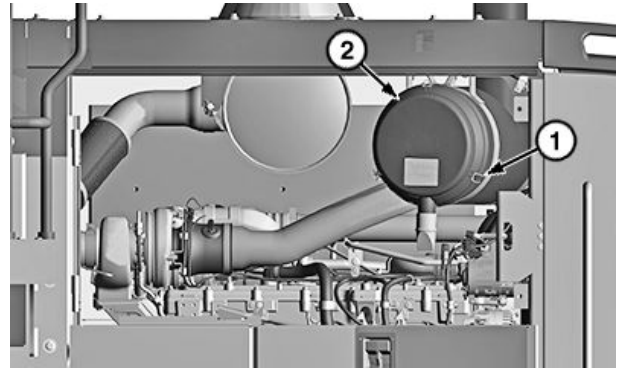
## Sustitución de cartuchos del filtro de aire del motor

**IMPORTANTE:** Evitar posibles daños del motor. No limpiar los cartuchos filtrantes de aire del motor. Sustituir los elementos cuando se enciende el indicador de obstrucción del filtro de aire del motor en la pantalla del poste derecho (PDU). Para evitar la aspiración de suciedad dentro del motor, no extraer los filtros con el motor en marcha. No arrancar el motor sin estar los filtros primario y secundario instalados.

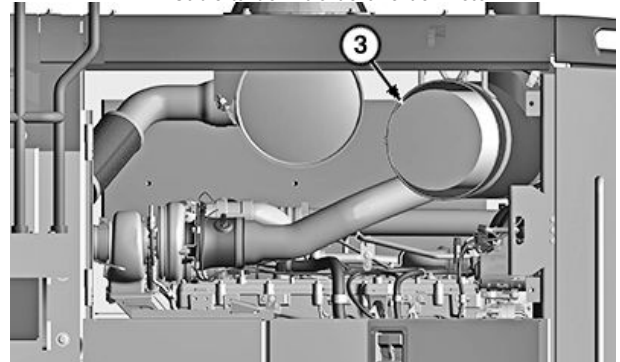
1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3–2.)
2. Abrir el registro izquierdo del motor. Ver Registros y protecciones laterales del motor. (Sección 3–2.)
3. Liberar las retenciones (1) y quitar la tapa del filtro de aire del motor (2).
4. Sacar el cartucho del filtro de aire del motor principal (3).
5. Extraer el elemento del filtro de aire secundario (4).

**IMPORTANTE:** NO UTILIZAR aire comprimido para limpiar los residuos de la carcasa del filtro de aire. Los residuos pueden entrar en el motor y causar daños internos.

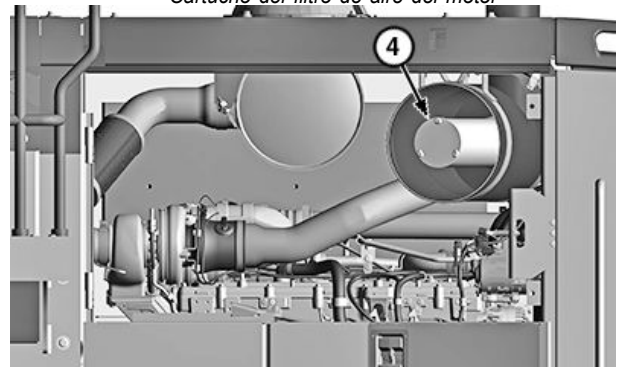
6. Limpiar el interior de la carcasa del filtro de aire del motor.
7. Instalación del cartucho del filtro de aire secundario del motor. Verificar que el cartucho del filtro de aire del motor secundario esté centrado y colocado firmemente.
8. Instalación del cartucho del filtro de aire primario del motor. Presionar el elemento contra la carcasa del filtro de aire del motor para que asiente el retén.
9. Instalar la tapa del filtro de aire y asegurar las retenciones.
10. Cerrar la puerta izquierda de servicio del motor.



Cubierta del filtro de aire del motor



Cartucho del filtro de aire del motor



Elemento secundario del filtro de aire

1— Retención (se usan 4)  
2— Tapa del filtro de aire del motor

3— Cartucho del filtro de aire principal  
4— Filtro de seguridad

GW86913,00002B5 -63-30APR19-1/1

TX1277149A —UN—30APR19

TX1277150A —UN—30APR19

TX1277151A —UN—30APR19

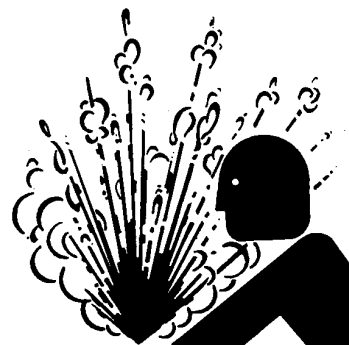
## Revisión del estado del refrigerante

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por la expulsión de fluidos calientes a presión. Apagar el motor. Quitar el tapón de llenado solo cuando esté lo suficientemente frío para poder sujetarlo con las manos. Aflojar lentamente el tapón para descargar la presión antes de quitarlo completamente.

*NOTA:* El refrigerante se debe comprobar cada 1.000 horas de trabajo o un año, o cuando se sustituya 1/3 o más del refrigerante utilizando el programa de herramientas SERVICEGARD™.

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3–2.)
2. Abrir la puerta del refrigerante superior para acceder al vaso de expansión. Ver Puertas del sistema de refrigeración. (Sección 3–2.)
3. Probar el refrigerante del motor. Ver Revisión del punto de congelación del refrigerante. (Sección 3–1.)
4. Instalar la tapa del vaso de expansión.
5. Cerrar la puerta superior del refrigerante.

SERVICEGARD es una marca comercial de Deere & Company



Fluidos presurizados

TS281 —UN—15APR13

GW86913,00002C0 -63-26APR19-1/1

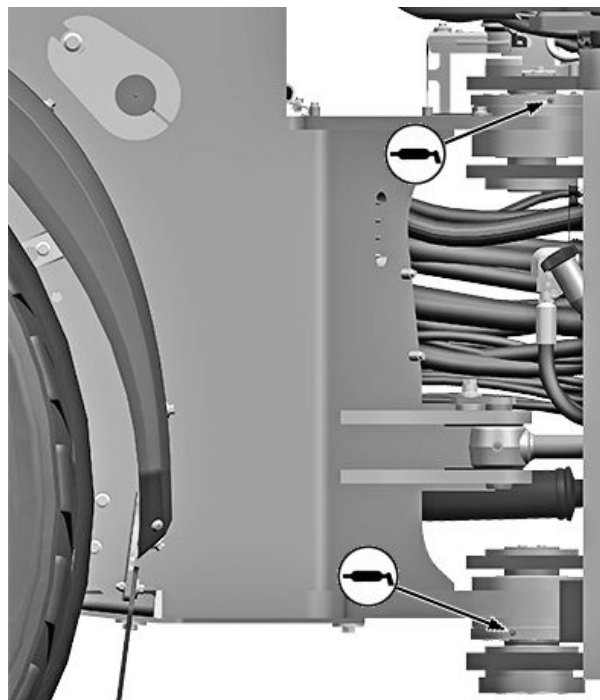
## Lubricación de los pivotes de las bisagras del bastidor

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Instalar la barra de bloqueo de bastidor antes de lubricar.

*NOTA:* Lubricar los pivotes diariamente cuando la máquina trabaja en agua, nieve o fango profundo.

*NOTA:* Esta tarea no es necesaria en máquinas equipadas con engrase automático.

Engrasar cada punto con un mínimo de 3 disparos de grasa hasta que salga grasa por los retenes. Ver Grasa con bisulfuro de molibdeno. (Sección 3–1.)



Pivotes de las bisagras del bastidor

TX1276806 —UN—19APR19

ETCWOGT,000003D -63-23APR19-1/1

## Vaciado y Llenado de Aceite de Freno de Estacionamiento

**NOTA:** Cambiar y rellenar el aceite del freno de estacionamiento cada 500 horas de trabajo para aplicaciones con agua, lodo o nieve profundos.

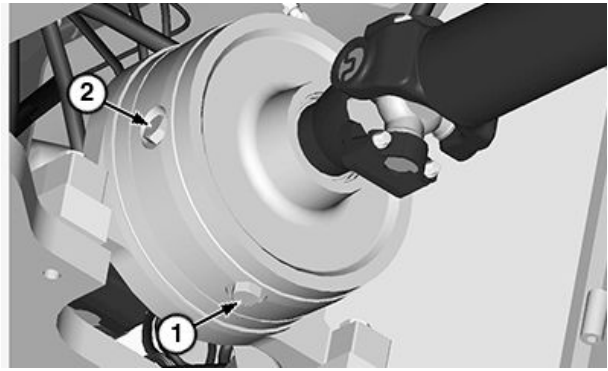
1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Siempre colocar la barra de bloqueo de bastidor.

2. Instalar la barra de bloqueo de bastidor con la máquina en la posición articulada. Ver Barra de bloqueo del bastidor. (Sección 3-2)
3. Extraer el tapón de vaciado (1). Drenar el aceite en un recipiente adecuado. Desechar debidamente el aceite usado.
4. Instalar el tapón de vaciado.
5. Quitar el tapón de revisión/llenado (2).
6. Llenar el freno de estacionamiento con aceite. Ver Aceite de transmisión, de freno de estacionamiento y para eje. (Sección 3-1.)

### Especificación

Aceite de freno de estacionamiento—Capacidad..... 0,7 l  
24.0 fl-oz



Freno de estacionamiento

1— Tapón de vaciado

2— Tapón de revisión/llenado

**IMPORTANTE:** El aceite debe estar en la parte inferior del tapón de revisión en el lado del freno de estacionamiento. Una cantidad excesiva de aceite puede causar el sobrecalentamiento; una cantidad insuficiente puede causar el fallo del cojinete.

7. Dejar que el aceite se asiente durante aproximadamente dos minutos después del llenado. Revisar el nivel del aceite y añadir más, si es necesario.
8. Instalar el tapón de llenado/nivel.

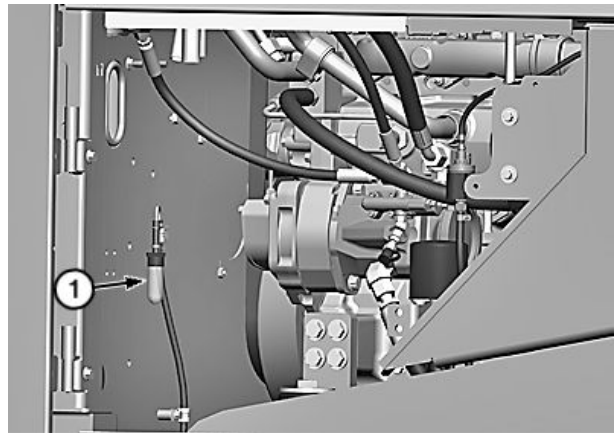
ETCWOGT,000003C -63-17APR19-1/1

TX1264450 —UN—18SEP18

## Sustitución del filtro de respiradero de depósito de combustible

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. Abrir el registro derecho del motor y la protección lateral. Ver Registros y protecciones laterales del motor. (Sección 3-2.)
3. Girar y retirar el filtro del respiradero del depósito de combustible (1).
4. Sustituir por un filtro de respiradero nuevo.
5. Cerrar el registro derecho del motor y la protección lateral.

1—Filtro de respiradero de depósito de combustible



Filtro del respiradero del depósito de combustible

GW86913,00002B9 -63-29APR19-1/1

TX1277375A —UN—29APR19

# Mantenimiento—Cada 2000 horas

## Vaciado y llenado de aceite de eje delantero y trasero

**NOTA:** Realizar el mantenimiento en las primeras 100 horas de funcionamiento y en intervalos de 2000 horas de allí en adelante.

1. Quitar el tapón de vaciado (1). Vaciar el aceite a un recipiente. Desechar debidamente el aceite usado.

**NOTA:** El tapón de vaciado del eje tiene un imán para atraer partículas metálicas en el aceite. Limpiar el tapón cuando se cambie el aceite del eje.

2. Limpiar, colocar y apretar el tapón de vaciado.

**NOTA:** Los tapones de varillas de nivel se encuentran en el lado izquierdo de las carcasas de eje delantera y trasera.

3. Limpiar la zona alrededor del tapón de la varilla de nivel (2) y el tapón de la carcasa de eje (3), y quitarlos.
4. Llenar lentamente el eje a través de ambas lumbreras de la carcasa del eje. Ver Aceite de transmisión, de freno de estacionamiento y para eje. (Sección 3-1.)

### Especificación

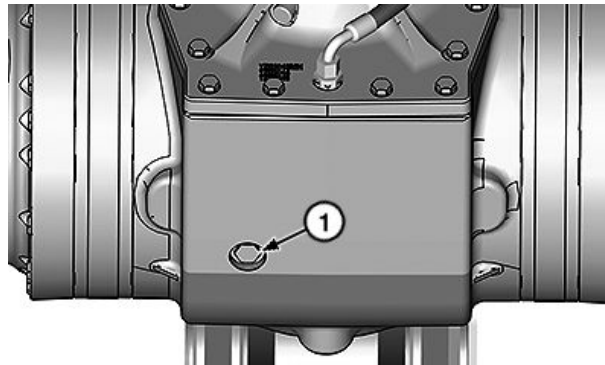
Aceite del eje delantero—Capacidad.....	55,3 l
	14.6 gal
Aceite para eje trasero—Capacidad.....	55,3 l
	14.6 gal

5. Limpiar la varilla de nivel con un trapo limpio.

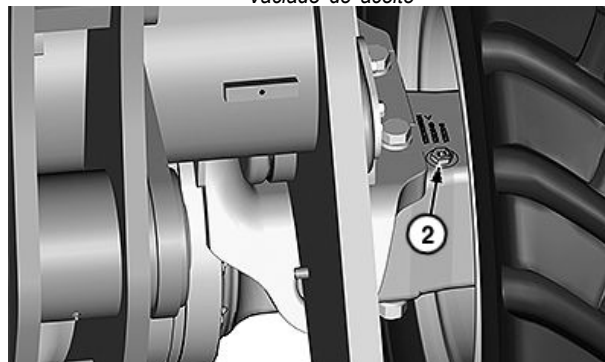
**NOTA:** No enroscar el tapón de la varilla de nivel en la lumbrera. Colocar la superficie inferior del tapón de la varilla de nivel en la superficie mecanizada de la carcasa del eje cuando se comprueba el nivel de aceite. Dejar pasar 10 minutos para que el nivel de aceite se estabilice en el sumidero antes de comprobarlo.

Usar el tapón de varilla de nivel para comprobar el nivel en cada extremo del eje.

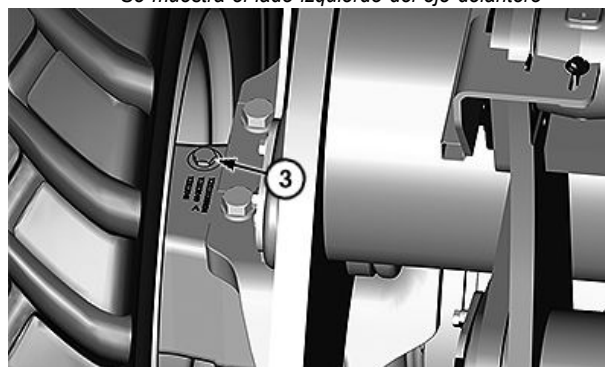
6. Comprobar el nivel de aceite en ambas lumbreras de la carcasa del eje. Cuando esté lleno, el nivel de aceite debe estar en la zona cuadrículada de la varilla de nivel.
7. Seguir añadiendo aceite según se requiera hasta que el aceite esté al nivel correcto.



Vaciado de aceite



Se muestra el lado izquierdo del eje delantero



Lado derecho del eje delantero ilustrado

- 1— Tapón de vaciado                      3— Tapón de la carcasa del eje  
2— Tapón de varilla de nivel

8. Instalar y apretar el tapón de la carcasa del eje y el tapón de la varilla de nivel en la ubicación original.

ETCWOGT,0000045 -63-18APR19-1/1

TX1160771A —UN—19MAY14

TX1160783A —UN—19MAY14

TX1160784A —UN—19MAY14



## Llenado y vaciado de aceite de transmisión y sustitución de filtros

**NOTA:** Acortar los intervalos de mantenimiento para condiciones adversas en las cuales el convertidor de par funciona con cargas altas durante aproximadamente más del 25% del tiempo, tales como la excavación de sótanos y la limpieza de terreno, o si se usa aceite de baja viscosidad.

### Llenado y vaciado de aceite de transmisión y sustitución de filtros

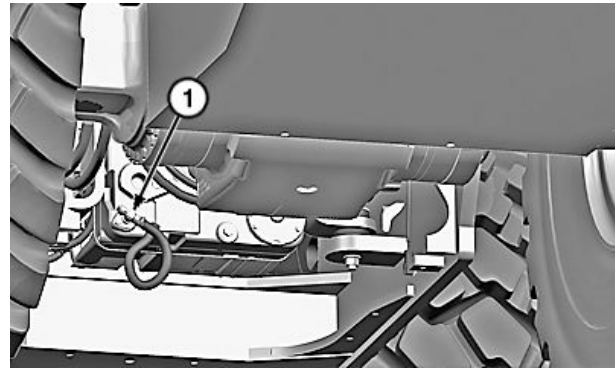
1. Hacer funcionar la máquina bajo carga hasta que el aceite de transmisión alcance la temperatura normal de funcionamiento de 175 °C (80 °F).
2. Estacionar la máquina en una superficie nivelada.
3. Bajar la cuchara al suelo.
4. Mover la palanca de sentido de marcha (FNR) o el interruptor de sentido de marcha a N (punto muerto).
5. Presionar el interruptor del freno de estacionamiento en el módulo de teclado (SSM) (se iluminan el diodo electroluminoso (LED) en el interruptor y el indicador en la unidad de pantalla).

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. La máquina podría rodar inesperadamente o moverse con la transmisión engranada, causando graves lesiones o la muerte. Colocar la barra de bloqueo de bastidor y apagar el motor antes de cambiar el aceite.

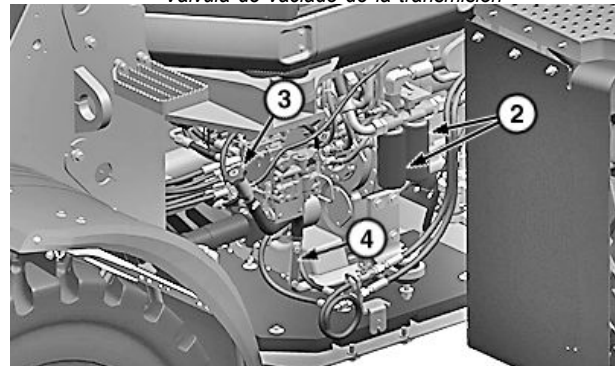
6. Instalar la barra de bloqueo del bastidor. Ver Barra de bloqueo del bastidor. (Sección 3-2).
7. Apagar el motor. Dejar que la máquina repose durante aproximadamente 10 minutos.

**NOTA:** Se debe extraer el tapón de llenado de la transmisión para ventilar el sistema.

8. Quitar el tapón de llenado (3).
9. Quitar el protector inferior, si existe.
10. Quitar la banda de sujeción y colocar la manguera de vaciado en un recipiente adecuado.
11. Aflojar la válvula de vaciado (1) y dejar que el aceite se vacíe en un recipiente. Desechar debidamente el aceite usado.
12. Cerrar la válvula de vaciado. Doblar la manguera de vaciado y asegurarla con una banda de sujeción.
13. En el lado derecho de la máquina, abrir la protección lateral trasera y la puerta de mantenimiento del motor.
14. Extraer la protección lateral restante para acceder a los filtros de aceite de transmisión.



Válvula de vaciado de la transmisión



Filtros de aceite de la transmisión, tapa de llenado y mirilla

- 1—Válvula de vaciado                      3—Tapón de llenado  
2—Filtro de aceite (se usan 2)        4—Mirilla

15. Girar los filtros de aceite (2) de la transmisión en sentido contrahorario para quitarlos.
16. Limpiar la superficie de montaje. Aplicar una capa delgada de aceite a la empaquetadura del filtro nuevo.
17. Instalar los filtros nuevos. Girar los filtros hacia la derecha a mano hasta que el retén toque la superficie de montaje.
18. Apretar 3/4 de vuelta adicional.
19. Quitar el tapón de llenado (3) de la transmisión y llenar la transmisión con aceite. Ver Aceite de transmisión, de freno de estacionamiento y para eje. (Sección 3-1.)

#### Especificación

Aceite de caja de la transmisión y	
filtro—Capacidad.....	28,0 l 7.4 gal

**IMPORTANTE:** Evitar dañar la máquina. Se debe comprobar periódicamente el nivel de aceite de transmisión durante el calentamiento con el motor funcionando para asegurarse de que el nivel de aceite nunca sea demasiado bajo o demasiado alto.

Continúa en la siguiente página

BE78919,0000073 -63-07MAY19-1/4

TX1275382A—UN—16APR19

TX1275385A—UN—12APR19

20. Arrancar el motor y dejarlo en marcha durante 2 minutos.
21. Estacionar la máquina en una superficie nivelada, bajar la cuchara al suelo, mover la palanca de sentido de marcha (FNR) o el interruptor a N (punto muerto) y pulsar el interruptor del freno de estacionamiento en el módulo de teclado (SSM). Comprobar el nivel de aceite de transmisión en la mirilla (4). Agregar aceite según sea necesario.
22. Seguir calentando y comprobar el nivel de aceite en la mirilla hasta que el aceite de la transmisión alcance la temperatura de funcionamiento de 80 °C (175 °F). Cuando el aceite alcance la temperatura de funcionamiento, el nivel de aceite debe estar entre las marcas HOT (caliente) de la mirilla. Agregar o extraer aceite según sea necesario.
23. Comprobar si hay fugas alrededor de la base de los filtros. Apretar los filtros según se requiera para eliminar las fugas.

*Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company*

**Cambio de aceite de la transmisión (mantenimiento rápido—si existe) y sustitución de filtros**

La tabla a continuación indica el intervalo de mantenimiento en horas apropiado según la aplicación y el tipo de aceite empleado.

Aplicación	Tipo de aceite e intervalo de mantenimiento (horas)	
	John Deere Hy-Gard™ Aceites que cumplen con la norma JDM J20C	John Deere de baja viscosidad Hy-Gard™ Aceites que cumplen con la norma JDM J20D
Normal	2000	1500
Severo	1500	1000

Continúa en la siguiente página

BE78919,0000073 -63-07MAY19-2/4

1. Hacer funcionar la máquina bajo carga hasta que el aceite de transmisión alcance la temperatura normal de funcionamiento de 80 °C (175 °F).
2. Estacionar la máquina en una superficie nivelada.
3. Bajar la cuchara al suelo.
4. Mover la palanca de sentido de marcha (FNR) o el interruptor de sentido de marcha a N (punto muerto).
5. Presionar el interruptor del freno de estacionamiento en el módulo de teclado (SSM) (se iluminan el diodo electroluminoso (LED) en el interruptor y el indicador en la unidad de pantalla).

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. La máquina podría rodar inesperadamente o moverse con la transmisión engranada, causando graves lesiones o la muerte. Colocar la barra de bloqueo de bastidor y apagar el motor antes de cambiar el aceite.

6. Instalar la barra de bloqueo de bastidor.
7. Apagar el motor. Dejar que la máquina repose durante aproximadamente 10 minutos.

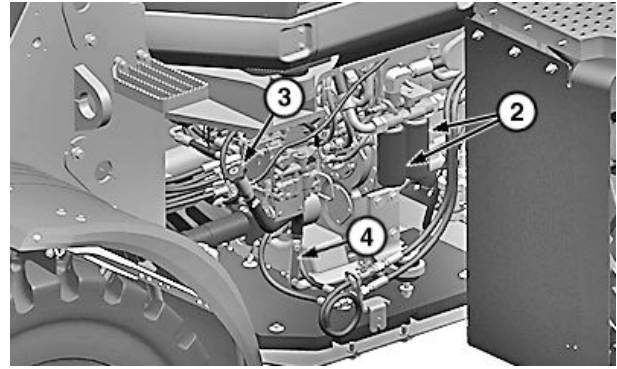
**NOTA:** Se debe extraer el tapón de llenado de la transmisión para ventilar el sistema.

8. Quitar el tapón de llenado de la transmisión (3).
9. Conectar la manguera de servicio rápido a la lumbrera de aceite de transmisión (1).
10. Sacar el aceite. Desechar debidamente el aceite usado.
11. Extraer la placa de cierre situada debajo de la plataforma, en el lado izquierdo de la máquina.
12. Girar los filtros de aceite (2) de la transmisión en sentido contrahorario para quitarlos.
13. Limpiar la superficie de montaje. Aplicar una capa delgada de aceite a la empaquetadura del filtro nuevo.
14. Instalar los filtros nuevos. Girar los filtros hacia la derecha a mano hasta que el retén toque la superficie de montaje.
15. Apretar 3/4 de vuelta adicional.
16. Volver a llenar con aceite por la lumbrera de la transmisión. Para el aceite recomendado, ver Aceite de transmisión, freno de estacionamiento y eje. (Sección 3-1.)

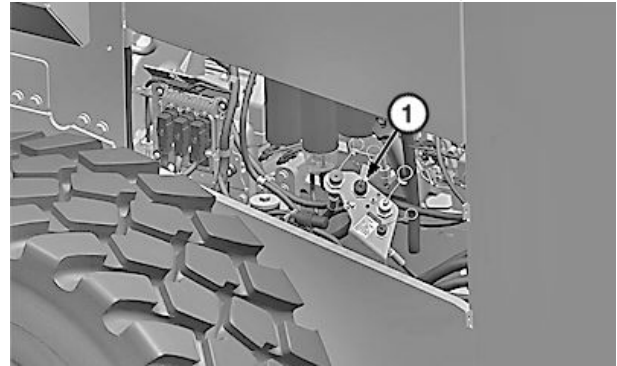
**Especificación**

Aceite de caja de la transmisión y filtro—Capacidad.....	28,0 l 7.4 gal
--	-------------------

17. Desconectar la manguera de mantenimiento rápido.



Lumbreras de mantenimiento rápido



Filtro de aceite de transmisión, tapón de llenado y mirilla

- |                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| 1—Boca de mantenimiento rápido | 3—Tapón de llenado |
| 2—Filtro de aceite (se usan 2) | 4—Mirilla          |

18. Instalar el tapón de llenado.

**IMPORTANTE:** Evitar dañar la máquina. Se debe comprobar periódicamente el nivel de aceite de transmisión durante el calentamiento con el motor funcionando para asegurarse de que el nivel de aceite nunca sea demasiado bajo o demasiado alto.

19. Arrancar el motor y dejarlo en marcha durante 2 minutos.
20. Estacionar la máquina en una superficie nivelada, bajar la cuchara al suelo, mover la palanca de sentido de marcha (FNR) o el interruptor a N (punto muerto) y pulsar el interruptor del freno de estacionamiento en el módulo de teclado (SSM). Comprobar el nivel de aceite de la transmisión en la mirilla (4). Agregar aceite según sea necesario.
21. Continuar el calentamiento y la monitorización del nivel de aceite en la mirilla hasta que el aceite de transmisión alcance la temperatura de funcionamiento de 175 °C (80 °F). Cuando el aceite alcance la temperatura de funcionamiento, el nivel de aceite debe estar entre las marcas HOT (caliente) de la mirilla. Agregar o extraer aceite según sea necesario.

Continúa en la siguiente página

BE78919.0000073 -63-07MAY19-3/4

TX1275385A —UN—12APR19

TX1275383A —UN—24APR19

22. Comprobar si hay fugas alrededor de la base de los filtros. Apretar los filtros según se requiera para eliminar las fugas.

BE78919,0000073 -63-07MAY19-4/4

**Revisión y ajuste de juego de válvulas de motor**

Consultar con un concesionario John Deere autorizado para el ajuste del juego de las válvulas del motor.

MB60223,0005281 -63-04JUN18-1/1

**Calibración del embrague de transmisión (nuevamente)**

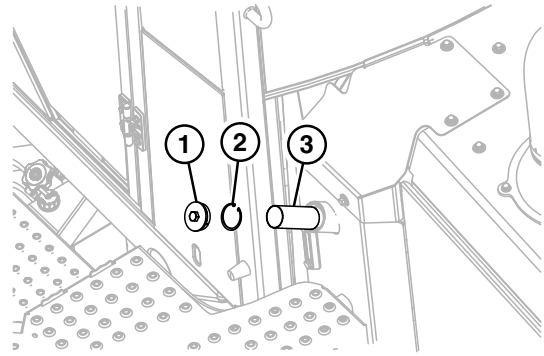
Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

OUT4001,00005D7 -63-19SEP18-1/1

## Mantenimiento—Cada 4000 horas

### Limpieza de la malla filtrante de llenado del sistema hidráulico

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. Quitar el tapón de llenado del depósito hidráulico (1).
3. Extraer el anillo de seguridad (2) y la malla filtrante (3).
4. Limpiar el tamiz con solvente.
5. Instalar la malla filtrante y el anillo de seguridad.
6. Instalar el tapón de llenado del depósito hidráulico.



*Malla filtrante de llenado del depósito hidráulico*

1— Tapón de llenado del depósito hidráulico  
2— Anillo de seguridad

3— Tamiz

ETCWOGT,0000039 -63-11APR19-1/1

TX1263287 —UN—29AUG18

## Sustitución de filtros de retorno del sistema hidráulico

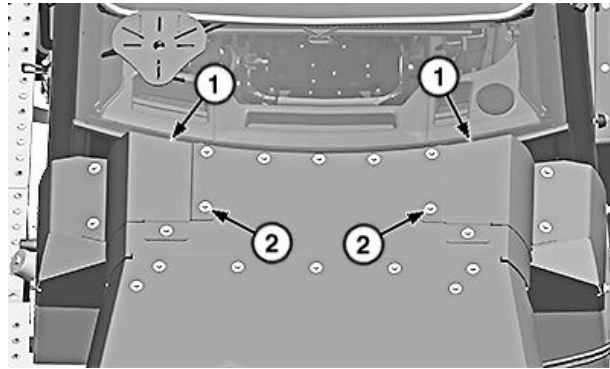
1. Quitar los tornillos (2) y los paneles de acceso del depósito hidráulico (1).
2. Desatornillar y quitar las cubiertas del filtro de retorno del sistema hidráulico (4) de los filtros de retorno del sistema hidráulico (3).
3. Levantar los cartuchos filtrantes e retorno del sistema hidráulico (5) y extraerlos de los filtros de retorno del sistema hidráulico.
4. Instalar cartuchos filtrantes de retorno del sistema hidráulico nuevos.
5. Colocar las cubiertas del filtro de retorno del sistema hidráulico. Apretar al valor especificado.

### Especificación

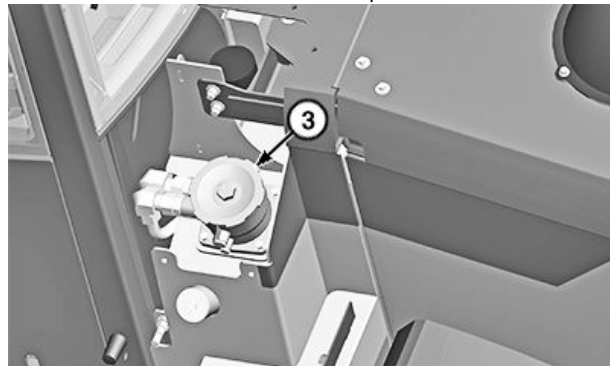
Cubierta del filtro de retorno del sistema hidráulico—Par de apriete.....75 N·m  
55 lb·ft

6. Colocar los paneles de acceso y los tornillos.

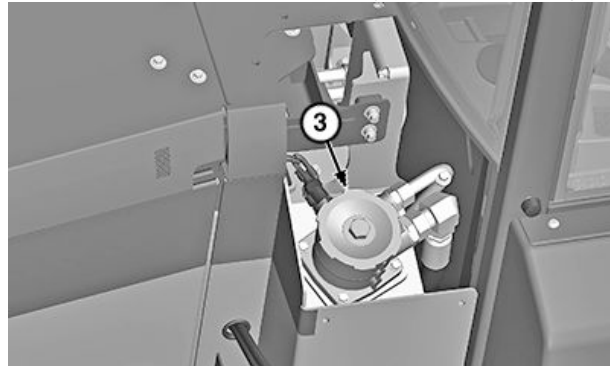
- |  |  |
|--|--|
| 1— Panel de acceso al depósito hidráulico (se usan 2)    | 4— Cubierta del filtro de retorno del sistema hidráulico (se usan 2) |
| 2— Tornillo (se usan 14)                                 | 5— Cartucho filtrante de retorno del sistema hidráulico (se usan 2)  |
| 3— Filtros de retorno del sistema hidráulico (se usan 2) |  |



Paneles de acceso al depósito hidráulico



Filtro de retorno del sistema hidráulico (se muestra el lado izquierdo)



Filtro de retorno del sistema hidráulico (lado derecho)



Cubierta y cartucho filtrante de retorno del sistema hidráulico

ETCWOGT,000003F -63-23APR19-1/1

TX1276813 —UN—22APR19

TX1276814 —UN—22APR19

TX1276815 —UN—22APR19

TX1189426A —UN—31MAR15

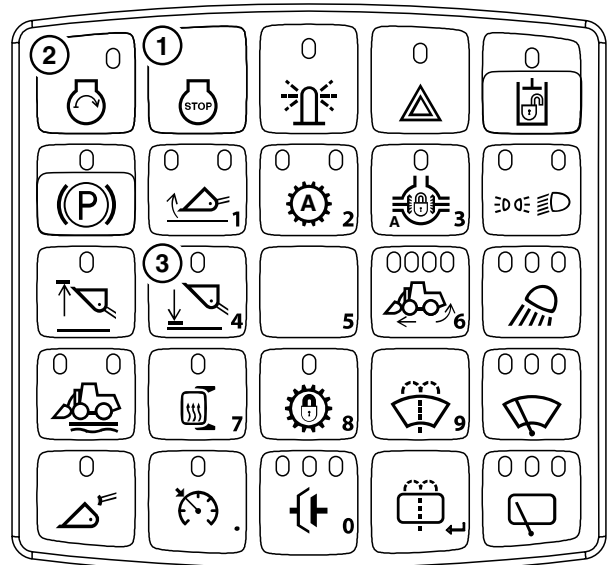
### Vaciado, enjuague y llenado del aceite del sistema hidráulico

1. Bajar la pluma y la cuchara al suelo.
2. Oprimir el interruptor de parada del motor (1).
3. Pulsar y soltar el interruptor de arranque del motor (2); NO ARRANCAR el motor.
4. Pulsar el interruptor de retorno a acarreo (retorno a acarreo) (3) a la posición DESACTIVADO (diodo electroluminoso apagado).

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones debidas a movimientos inesperados de la pluma. Alejar a las personas de la zona en la que se encuentran ubicados el aguilón y el cucharón. El aguilón puede desplazarse cuando se conecta el conmutador de control de suspensión.

5. Asegurarse de que no haya nadie en la zona en que se encuentran ubicadas el aguilón y el cucharón.

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1— Interruptor de parada del motor | 3— Interruptor de retorno a acarreo (RTC) |
| 2— Llave de contacto del motor     |   |



Módulo de teclado

TX1278102A —UN—13MAY19

Continúa en la siguiente página

ETCWOGT.000004E -63-14MAY19-1/2

6. Quitar el tapón de llenado del depósito hidráulico (4).
7. Tender la manguera de vaciado (6) del depósito hidráulico hasta dentro de un recipiente apropiado. Si se usa un mantenimiento rápido:
  - a. Conectar la manguera de servicio rápido a la boca de aceite hidráulico (8).
  - b. Dejar que el aceite se vacíe en el recipiente. Desechar debidamente el aceite usado.
  - c. Desconectar la manguera de mantenimiento rápido.
8. Abrir la válvula de vaciado del depósito hidráulico (7) dejar que el aceite se vacíe en el recipiente. Desechar debidamente el aceite usado.
9. Cerrar la válvula de vaciado del depósito hidráulico y guardar la manguera de vaciado.
10. Llenar el depósito hidráulico. Ver Aceite hidráulico. (Sección 3-1.)

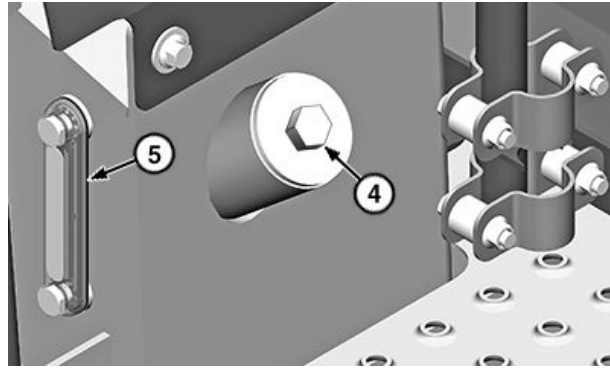
**Especificación**

Depósito hidráulico y filtros—Capacidad..... 142 l  
37.5 gal

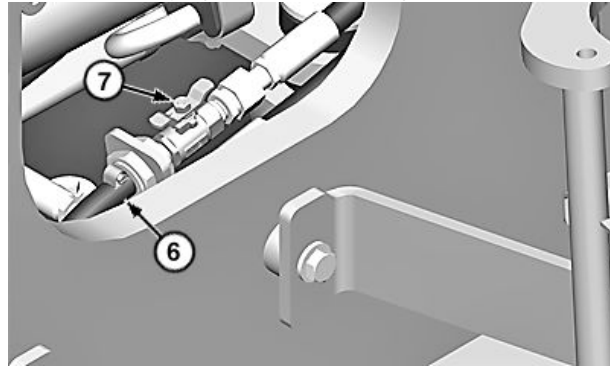
11. Instalar el tapón de llenado del depósito hidráulico.
12. Revisar el nivel de aceite en la mirilla (5) del depósito hidráulico. El nivel está correcto cuando el aceite está en la gama marcado FULL. Añadir aceite según sea necesario.

4— Tapón de llenado del depósito hidráulico  
5— Mirilla del depósito hidráulico  
6— Manguera de vaciado del depósito hidráulico

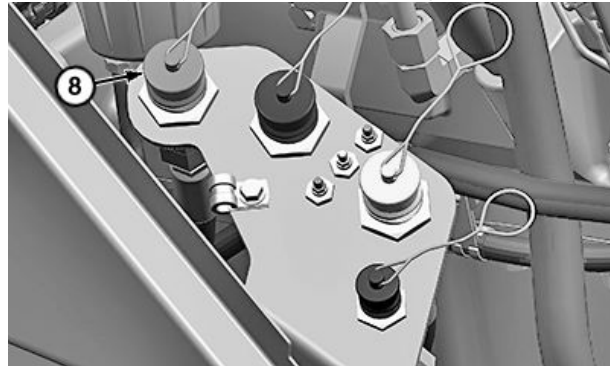
7— Válvula de vaciado del depósito hidráulico  
8— Boca de mantenimiento rápido (si existe)



Mirilla y tapón de llenado del depósito hidráulico



Manguera y válvula de vaciado del depósito hidráulico



Boca de mantenimiento rápido (si existe)

TX1276911 —UN—13MAY19

TX1277359 —UN—14MAY19

TX1276914 —UN—13MAY19

ETCWOGT,000004E -63-14MAY19-2/2



## Mantenimiento—Cada 5000 horas

### Revisión del amortiguador del eje de transmisión en busca de fisuras

Revisar el amortiguador del tren de transmisión (1) en busca de fisuras. Si se encuentran fisuras, consultar al concesionario autorizado.

1— Amortiguador de tren de transmisión



*Amortiguador de eje impulsor*

BE78919,0000067 -63-08APR19-1/1

TX1029760A —UN—04JAN08

# Mantenimiento—Cada 6000 horas

## Vaciado del sistema de refrigeración

### Vaciado del sistema de refrigeración

NOTA: Si no se utiliza el refrigerante John Deere Cool-Gard™ II (incluso para reabastecimiento) o no se realizan las comprobaciones cada 1000 horas de refrigerante con las tiras de prueba, se deben reducir los intervalos de cambio.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por la expulsión de fluidos calientes a presión. Apagar el motor. Quitar el tapón de llenado solo cuando esté lo suficientemente frío para poder sujetarlo con las manos. Aflojar lentamente el tapón para descargar la presión antes de quitarlo completamente.

1. Abrir las puertas izquierda y superior del enfriador.
2. Retirar el tapón de llenado del vaso de expansión (1).
3. Colocar la punta de la manguera de vaciado de refrigerante en un recipiente adecuado.
4. Abrir la válvula de vaciado (3) de refrigerante y dejar que el sistema se vacíe en un recipiente adecuado. Desechar el refrigerante usado de forma apropiada.
5. Enjuagar el sistema con un producto comercial.
6. Cerrar la válvula de vaciado.
7. Comprobar si hay fisuras o fugas en todas las mangueras de refrigerante. Cambiar las mangueras según sea necesario. Apretar las abrazaderas de las mangueras.
8. Limpiar el radiador, los enfriadores de aceite y el enfriador de aire de carga y buscar daños, escapes y fijaciones flojas o rotas. Ver Limpieza de los núcleos de los enfriadores. (Sección 3-3.)

### Vaciado del sistema de refrigeración (mantenimiento rápido) (si existe)

NOTA: Si no se utiliza el refrigerante John Deere Cool-Gard™ II (incluso para reabastecimiento) o no se realizan las comprobaciones cada 1000 horas de refrigerante con las tiras de prueba, se deben reducir los intervalos de cambio.

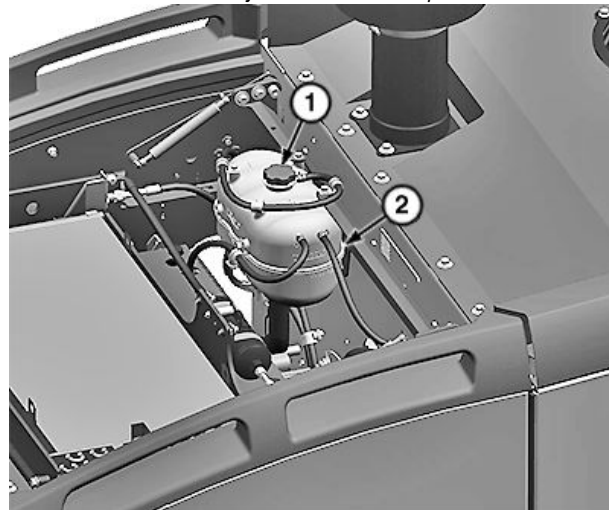
**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por la expulsión de fluidos calientes a presión. Apagar el motor. Quitar el tapón de llenado solo cuando esté lo suficientemente frío para poder sujetarlo con las manos. Aflojar lentamente el tapón para descargar la presión antes de quitarlo completamente.

NOTA: Se debe extraer la tapa del vaso de expansión para ventilar el sistema de enfriamiento.

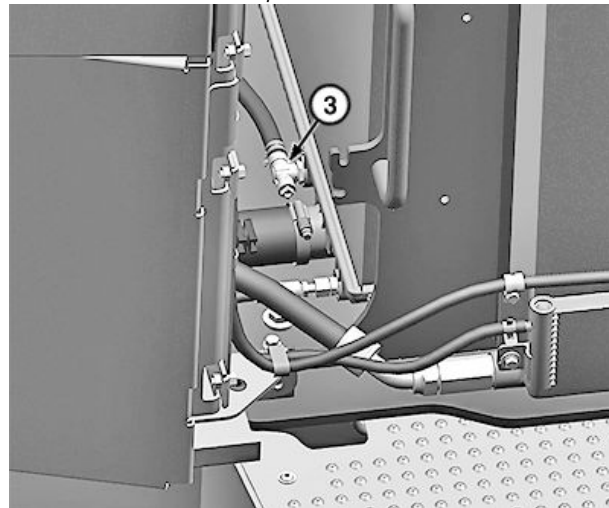
1. Quitar la tapa del vaso de expansión (2).



Aflojar lentamente la tapa



Depósito de rebose



Válvula de vaciado del sistema de refrigeración (vista del lado izquierdo de la máquina)

- 1— Tapa del vaso de expansión      3— Válvula de vaciado del refrigerante  
2— Vaso de expansión

Continúa en la siguiente página

BE78919,0000074 -63-17APR19-1/3

TS281 —UN—15APR13

TX1275225A —UN—22APR19

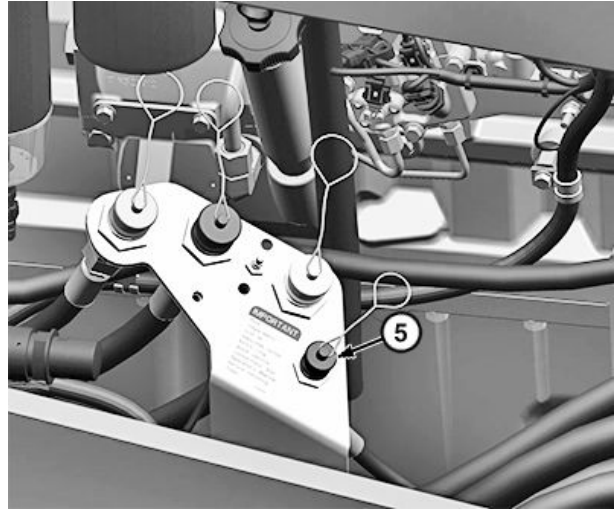
TX1275227A —UN—22APR19

Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company

BE78919,0000074 -63-17APR19-2/3

2. Conectar la manguera de mantenimiento rápido a la boca del sistema de refrigerante de mantenimiento rápido (5).
3. Retirar el refrigerante. Desechar el refrigerante usado de forma apropiada.
4. Enjuagar el sistema con un producto comercial.
5. Revisar las mangueras de refrigerante en busca de grietas o fugas. Cambiar las mangueras según sea necesario. Apretar las abrazaderas de las mangueras.
6. Limpiar el radiador, los enfriadores de aceite y el enfriador de aire de carga y buscar daños, escapes y fijaciones flojas o rotas. Ver Limpieza de los núcleos de los enfriadores. (Sección 3-3.)

**5—Boca del sistema de refrigerante de mantenimiento rápido**



Boca del sistema de refrigerante de mantenimiento rápido

TX127528A —UN—22APR19

BE78919,0000074 -63-17APR19-3/3

## Llenado del sistema de enfriamiento

### Llenado del sistema de enfriamiento

**IMPORTANTE:** Usar solamente un anticongelante permanente a base de glicol etileno de bajo contenido de silicatos en la solución de refrigerante. Otros tipos de anticongelante podrían dañar los retenes de los cilindros.

**Si no se utiliza refrigerante premezclado, utilizar solamente agua destilada para mezclarla con concentrado de glicol etilénico.**

*NOTA: El refrigerante premezclado proporciona protección invernal contra la congelación hasta los -37 °C (-34 °F). Si se necesita protección para temperaturas más bajas, consultar a un concesionario autorizado de John Deere.*

1. Llenar el sistema con refrigerante hasta la marca MAX COLD en el vaso de expansión (2). Ver Refrigerante de motores diésel (motores con camisas de cilindro húmedas). (Sección 3-1.)

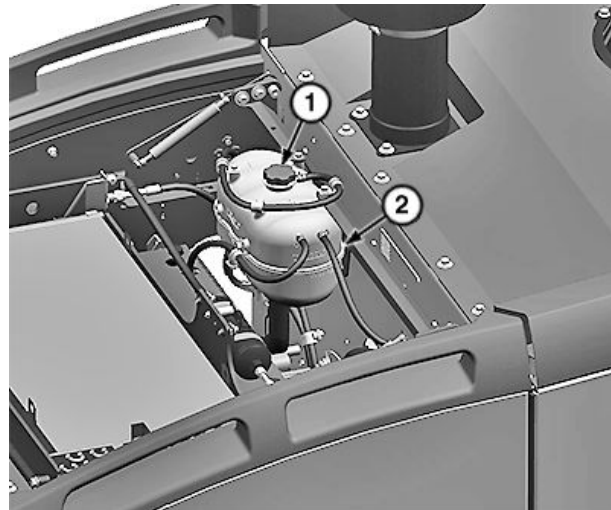
#### Especificación

Sistema de refrigeración	
—Capacidad.....	48,0 l 12.7 gal

2. Instalar la tapa del vaso de expansión.

*NOTA: El nivel de refrigerante SE DEBE revisar repetidamente luego del vaciado y relleno para asegurarse de que no quede aire en el sistema y permitir que el nivel del refrigerante se estabilice.*

*El sistema de refrigeración no se purga durante el funcionamiento normal. Se requerirán varios ciclos de calentamiento y enfriamiento para eliminar el aire que haya quedado atrapado en el sistema.*



Vaso de expansión y tapón de llenado del vaso de expansión

- 1— Tapón de llenado del vaso de expansión    2— Vaso de expansión

3. Purgar el aire del sistema de refrigeración de la siguiente manera:
  - a. Arrancar el motor y hacerlo funcionar hasta que el refrigerante se caliente.
  - b. Apagar el motor y dejar que el refrigerante se enfríe.
  - c. Revisar el nivel de refrigerante en el vaso de expansión. Añadir refrigerante según se requiera.
  - d. Repetir los pasos a—c hasta que el nivel de refrigerante del vaso de expansión quede siempre al mismo nivel.

Continúa en la siguiente página

FB50442,0000095 -63-17APR19-1/3

TX1275225A—UN—22APR19

**Llenado del sistema de refrigeración (mantenimiento rápido) (si existe)**

**IMPORTANTE:** Usar solamente un anticongelante permanente a base de glicol etileno de bajo contenido de silicatos en la solución refrigerante. Otros tipos de anticongelante podrían dañar los retenes de los cilindros.

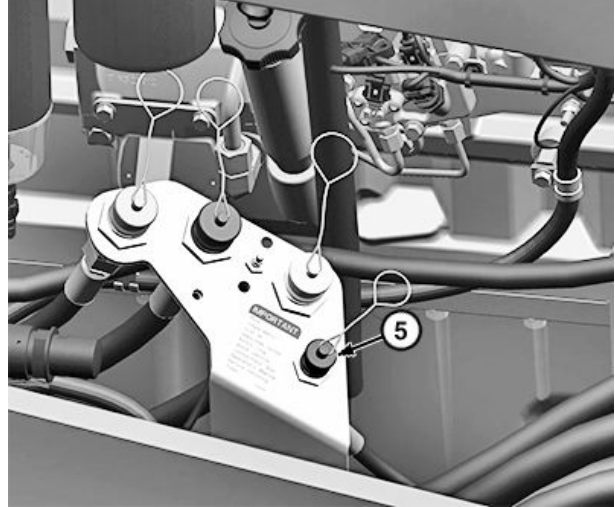
Si no se utiliza refrigerante premezclado, utilizar solamente agua destilada para mezclarla con concentrado de glicol etilénico.

*NOTA: El refrigerante premezclado proporciona protección invernal contra la congelación hasta los -37 °C (-34 °F). Si se necesita protección para temperaturas más bajas, consultar a un concesionario autorizado de John Deere.*

1. Volver a llenar con refrigerante por la boca del sistema de refrigerante de mantenimiento rápido (5). Llenar el sistema con refrigerante hasta la marca MAX COLD (frío máximo) en el vaso de expansión. Para obtener información sobre el refrigerante recomendado, ver Refrigerante para motores diésel (para motores con camisas de cilindro de casquillo húmedo). (Sección 3-1.)

**Especificación**

Sistema de refrigeración	
—Capacidad.....	48,0 l 12.7 gal



Boca del sistema de refrigerante de mantenimiento rápido

5—Boca del sistema de refrigerante de mantenimiento rápido

2. Desconectar la manguera de mantenimiento rápido.

FB50442.0000095 -63-17APR19-2/3

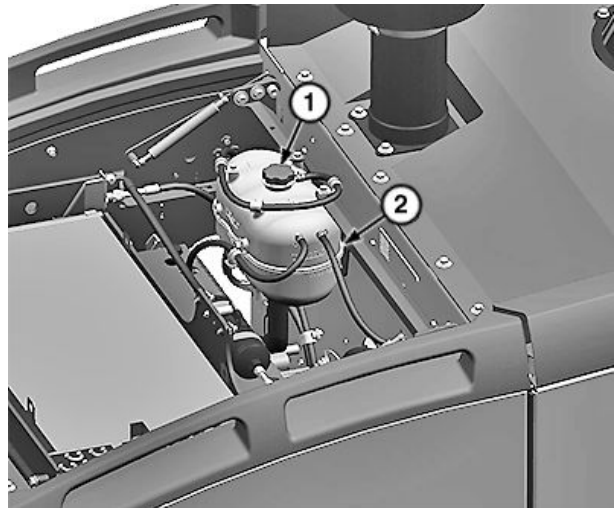
TX1275228A—UN—22APR19

3. Instalar la tapa del vaso de expansión (1).

*NOTA: El nivel de refrigerante SE DEBE revisar repetidamente luego del vaciado y relleno para asegurarse de que no quede aire en el sistema y permitir que el nivel del refrigerante se estabilice.*

*El sistema de refrigeración no se purga durante el funcionamiento normal. Se requerirán varios ciclos de calentamiento y enfriamiento para eliminar el aire que haya quedado atrapado en el sistema.*

4. Purgar el aire del sistema de refrigeración de la siguiente manera:
  - a. Arrancar el motor y hacerlo funcionar hasta que el refrigerante se caliente.
  - b. Apagar el motor y dejar que el refrigerante se enfríe.
  - c. Revisar el nivel de refrigerante en el vaso de expansión (2). Añadir refrigerante según se requiera.
  - d. Repetir los pasos a—c hasta que el nivel de refrigerante del vaso de expansión quede siempre al mismo nivel.



Depósito de rebose

1—Tapa del vaso de expansión 2—Vaso de expansión

FB50442.0000095 -63-17APR19-3/3

TX1275225A—UN—22APR19

## Varios—Máquina

### Limpieza periódica de la máquina

Eliminar cualquier acumulación de grasa, combustible o residuos para evitar posibles lesiones o daños en la máquina.

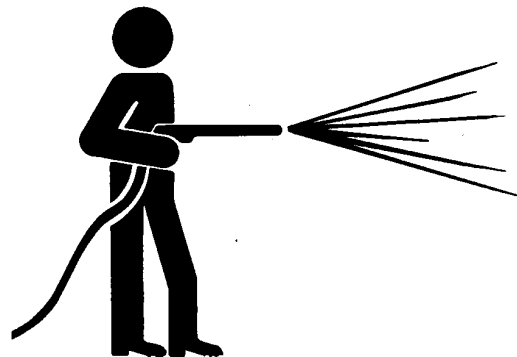
#### IMPORTANTE:

•Evitar usar lavado a alta presión para dispositivos electrónicos o eléctricos instalados, en o alrededor del motor, incluyendo la ECU (unidad de control del motor), relés y acopladores del grupo de cables.

•No limpiar nunca con vapor ni verter agua fría en la bomba de combustible de alta presión mientras si todavía está caliente; hacerlo puede causar que las piezas de la bomba se atasquen. Además, evitar la limpieza de vapor con componentes eléctricos, cableado, sensores y la ECU.

Limpiar el motor a fondo con vapor. No se recomienda el lavado a alta presión.

El lavado con agua a alta presión por encima de 1379 kPa o 13.8 bar (200 psi) puede dañar los acabados recientes



Limpieza de la máquina con regularidad

de pintura. Dejar que la pintura se seque al aire durante 30 días como mínimo después de recibir la máquina antes de limpiarla con alta presión. Realizar operaciones de lavado a baja presión durante al menos 30 días.

No rociar las aletas del enfriador de aceite en un ángulo; esto puede doblar las aletas del enfriador.

T6642EJ—UN—18OCT88

MB60223,0005269 -63-20NOV19-1/1

### Purga del sistema de combustible

**IMPORTANTE: NO llenar previamente los filtros de combustible. Si hay residuos en el combustible sin filtrar, se dañarán los componentes del sistema de alimentación.**

*NOTA: Este procedimiento se debe realizar después de cada vaciado o cambio del filtro de combustible, o cuando el motor se queda sin combustible.*

El aire puede entrar en el sistema de alimentación al vaciar o cambiar los filtros de combustible, o cuando la máquina se queda sin combustible. La presencia de aire en el sistema de alimentación puede impedir el arranque del motor o que funcione de manera irregular. Esta máquina incluye una bomba de cebado eléctrica. Cebear el sistema de alimentación y purgar el aire de la siguiente manera:

1. Abrir la válvula de cierre de combustible (si existe).
2. Conectar la llave de contacto para alimentar el sistema de encendido y la bomba de combustible. Dejar que la bomba funcione durante 60 s para cebear el sistema de alimentación.
3. Tras 60 segundos, colocar la llave de contacto en APAGADO.
4. Volver a girar la llave a la posición ENCENDIDO.
5. Hacer funcionar el motor a ralentí durante cinco minutos.

ER79617,0000DF9 -63-12MAR18-1/1

### No efectuar el servicio ni ajustar las boquillas de inyección ni la bomba de combustible de alta presión

Si los inyectores no funcionan bien o están sucios, el motor no funciona con normalidad. (Consultar un concesionario John Deere autorizado para el mantenimiento.)

La garantía quedará anulada si se cambia, como sea, la bomba de combustible de alta presión sin aprobación del

fabricante. Ver la copia de la garantía John Deere para esta máquina.

No efectuar el servicio en una bomba de combustible de alta presión que no funcione correctamente. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

VD76477,0000366 -63-30MAR17-1/1

## Inspección y limpieza de las ventanas de policarbonato

Las ventanas de policarbonato son importantes para la protección del operador y la operación segura de la máquina. Inspeccionar regularmente el sistema de ventanas, y si se observan grietas o fisuras, sustituir las ventanas solo con recambios originales John Deere para asegurar el nivel de protección original del operador. Inspeccionar las ventanas después de cualquier impacto significativo a las ventanas o al bastidor.

*NOTA: No se recomienda el uso de productos de limpieza, disolventes, compuestos de pulido o ceras que no figuren en este bloque de instrucciones. Contactar con un concesionario autorizado para obtener información adicional sobre los materiales de acristalamiento.*

**IMPORTANTE: NO usar limpiadores de vidrio en ventanas de policarbonato.**

**No usar NUNCA agentes de limpieza abrasivos o altamente alcalinos en las ventanas de policarbonato. Algunos compuestos de limpieza pueden atacar el material de policarbonato y producir grietas.**

**NUNCA utilizar solventes aromáticos o halogenados como tolueno, acetona, tetracloruro o productos basados en petróleo. No se debe usar gasolina.**

**Los productos de limpieza aceptables son el limpiador de policarbonato John Deere y el lavado de policarbonato John Deere.**

**Los productos a base de jabón aceptables son Joy®, el líquido Palmolive® y el limpiador para la piel de loción rosa Scott®.**

La limpieza no debe hacerse nunca bajo la luz solar directa o a altas temperaturas, dado que esto puede hacer que aparezcan manchas.

Antes de lavar o aplicar cualquier producto de limpieza o solvente, inspeccionar si hay grietas o fisuras en el recubrimiento duro de la ventana. NO aplicar solventes ni productos de limpieza en la ventana si tiene grietas o fisuras.

Las abrasiones y los arañazos pequeños pueden minimizarse con un compuesto de pulido o un agente abrillantador como NOVUS 1 y 2. Probar cualquier producto de pulido en un área pequeña antes de utilizarlo en toda la ventana. Con todos los productos de pulido se deben seguir las instrucciones del fabricante para prevenir daños posteriores en el recubrimiento duro de la ventana.

Para iniciar el proceso de limpieza, eliminar con agua tanta suciedad como sea posible, y luego limpiar las ventanas con una solución de limpiador homologado y agua tibia. Usar un paño suave o esponja para soltar

cualquier mugre o suciedad. Nunca rasar con cepillos, lana de acero u otros materiales abrasivos. Nunca utilizar escobillas de goma, hojas de afeitar o cualquier otro elemento afilado para eliminar depósitos o manchas. Las ventanas están hechas de material de policarbonato, que es menos resistente a la abrasión que el vidrio. Las ventanas pueden rayarse.

El uso de materiales de limpieza incompatibles puede causar daño estructural y/o superficial.

**IMPORTANTE: Enjuagar siempre la ventana con agua antes de realizar el proceso de limpieza.**

**Los bordes de las hojas de policarbonato no están protegidos con un recubrimiento resistente a la abrasión y los químicos. No permitir que los productos de limpieza se acumulen a lo largo de los bordes en ningún momento. Enjuagar bien los bordes con abundante cantidad de agua tibia y limpia.**

**⚠ ATENCIÓN: Asegurarse que la zona de trabajo esté bien ventilada cuando se trabaje con disolventes orgánicos.**

**Los vapores de los disolventes pueden ser peligrosos para la salud si no se toman las precauciones de seguridad adecuadas.**

**No fumar cerca de disolventes orgánicos. Los solventes pueden causar riesgos de incendio si no se toman las precauciones de seguridad adecuadas.**

**Para todos los productos químicos mencionados, consultar la hoja de datos de seguridad de materiales del fabricante (MSDS) por las precauciones de seguridad apropiadas.**

Las adhesivos protectores y los compuestos de acristalamiento pueden eliminarse con alcohol isopropílico o nafta grado VM&P y un trapo suave frotando suavemente; además, cualquiera de estos productos de limpieza o el butilo cellosolve se puede utilizar para eliminar pintura, tinta de marcadores, pintura de labios o cualquier otra tipo de marcas. Lavar después la ventana con una solución de un limpiador homologado y agua tibia. Lavar completamente para eliminar cualquier traza de disolvente.

La cinta de pintor y la cinta adhesiva funcionan bien para desprender y eliminar las pinturas viejas.

Para eliminar etiquetas o adhesivos, el uso de queroseno es generalmente efectivo. Si el disolvente no penetra el material de la etiqueta, aplicar calor usando un secador de cabello para ablandar el adhesivo y facilitar la extracción. Lavar después la ventana con una solución de un limpiador homologado y agua tibia. Lavar completamente para eliminar cualquier traza de disolvente.

Para eliminar savia de árbol, eliminar tanta suciedad como sea posible y luego utilizar el limpiador de policarbonato John Deere, queroseno o nafta de grado VM&P con un

trapo suave y frotar suavemente. Enjuagar bien con agua limpia y secar con un paño o trapo suave para evitar las manchas de agua.

*Joy es una marca comercial de Procter & Gamble  
Palmolive es una marca comercial de Colgate-Palmolive  
Scott es una marca comercial de Kimberly-Clark Corporation*

MB60223,0000088 -63-11MAY17-2/2

### **No dar servicio a las válvulas de control, cilindros, bombas o motores**

Se necesitan herramientas e información especiales para reparar las válvulas, cilindros, bombas o motores.

Si alguna de estas piezas llegara a fallar, consultar al concesionario autorizado.

TX,90,DH2537 -63-03SEP92-1/1

### **Precauciones que se deben tomar con el alternador y regulador**

Cuando las baterías están conectadas, seguir estas reglas:

1. Desconectar el cable negativo (-) de la batería cuando se trabaje con o cerca de un alternador o un regulador.
2. NO TRATAR DE POLARIZAR EL ALTERNADOR O REGULADOR.
3. Asegurarse de que los cables del alternador estén conectados correctamente ANTES de conectar las baterías.
4. No conectar a masa el borne de salida del alternador.
5. No desconectar o conectar ningún cable del alternador o regulador mientras las baterías están conectadas o mientras el alternador está funcionando.
6. Conectar las baterías o una batería de refuerzo en la polaridad correcta (positivo [+] a positivo [+] y negativo [-] a negativo [-]).

7. NO desconectar las baterías cuando el motor esté funcionando y el alternador cargando.
8. Desconectar los cables de la batería antes de conectar el cargador de la batería a las baterías. Si la máquina tiene más de una batería, cada una de las baterías debe cargarse por separado.
9. Antes de lavar la máquina, colocar una cubierta resistente al agua sobre el alternador.
10. Para evitar daños en los componentes, los surtidores de agua deben ajustarse en un ángulo de 45 grados con presión reducida de agua. Evitar el contacto directo con los conectores eléctricos y electrónicos.

CED,OUO1021,185 -63-04MAR20-1/1



## Manipulación, comprobación y mantenimiento seguros de las baterías

*NOTA: En condiciones de funcionamiento normales, no se requiere mantenimiento general de las baterías sin mantenimiento.*

**⚠ ATENCIÓN:** El gas emitido por las baterías es explosivo. Mantener las baterías alejadas de chispas y llamas. Usar una linterna para revisar el nivel de electrolito de la batería.

No revisar nunca la carga de la batería colocando un objeto metálico entre sus bornes. Usar un voltímetro o un hidrómetro.

SIEMPRE quitar primero la pinza a masa (-) de la batería y volver a conectarla al final.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico. El ácido sulfúrico es suficientemente fuerte como para quemar la piel, agujerear la ropa y producir ceguera si salpicase los ojos.

Para evitar riesgos hacer lo siguiente:

1. Cargando las baterías en un lugar bien ventilado.
2. Usar gafas de seguridad y guantes protectores.
3. Evitar aspirar los vapores emitidos al agregar electrolito.
4. Evitar los derrames de electrolito.
5. Usar el procedimiento de arranque correcto con baterías de refuerzo.

Si el ácido salpicase a una persona: Si el ácido salpicase a una persona:

1. Lavar la piel afectada con agua.
2. Aplicar bicarbonato sódico o cal en la zona afectada para neutralizar el ácido.
3. Enjuagar los ojos con agua durante 15 a 30 minutos.
4. Acudir de inmediato a un médico.

Si se ingiere electrolito:

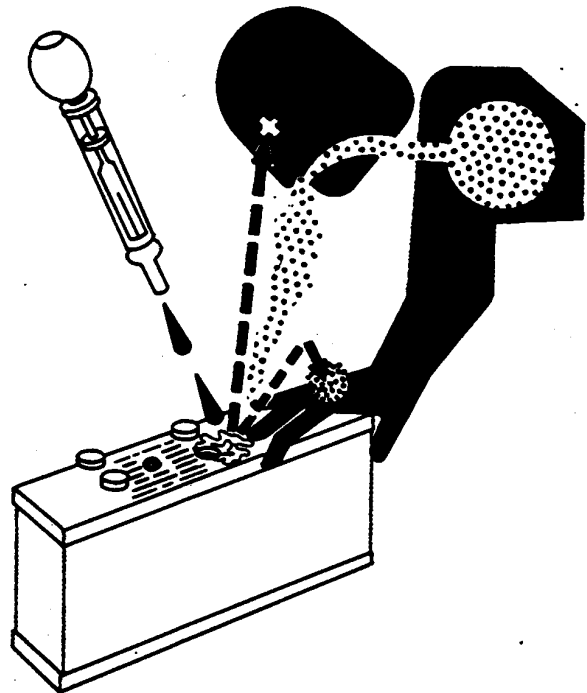
1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, pero no más de 1.9 l (2 qt).
3. Acudir de inmediato a un médico.

**⚠ ATENCIÓN:** Los bornes, terminales y accesorios de la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos conocidos en el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Lavarse las manos después de manipular tales elementos.

Si cae electrolito en el suelo, usar una de las siguientes mezclas para neutralizar el ácido: 0.5 kg (1 lb) de bicarbonato sódico en 4 l (1 gal) de agua o 0.47 L (11.0 fl oz) de amoníaco doméstico en 4 l (1 gal) de agua.



Explosión de gas de batería



Electrolito de batería



Probador de refrigerante y baterías

**IMPORTANTE:** No llenar en exceso las celdas de baterías.

Continúa en la siguiente página

TX.SERV.BATT.CARE -63-02APR20-1/2

TS204 —UN—15APR13

TS203 —UN—23AUG88

T85402 —UN—10NOV88

Comprobar la densidad específica del electrolito en cada celda de la batería.

Consultar con un concesionario autorizado John Deere acerca del probador de baterías y refrigerante SERVICEGARD™. Seguir las instrucciones incluidas en el probador.

*SERVICEGARD es una marca comercial de Deere & Company*

Una batería completamente cargada tendrá una gravedad específica compensada de 1.260. Cargar la batería si la lectura es inferior a 1.200.

TX,SERV,BATT,CARE -63-02APR20-2/2

## Uso del cargador de baterías

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones debidas a la explosión de una batería. No cargar una batería si está congelada ya que podría explotar. Calentar la batería hasta 16°C (60°F) antes de cargarla.

Apagar el cargador antes de conectarlo o desconectarlo de la batería.

**IMPORTANTE:** No usar el cargador de baterías como refuerzo si la indicación de gravedad específica de la batería es menor o igual a 1150.

Para evitar dañar los componentes eléctricos, desconectar la pinza a tierra (-) de la batería antes de cargar las baterías en la máquina.

Girar el interruptor de desconexión de batería (si lo tiene) a la posición DESCONECTADA.

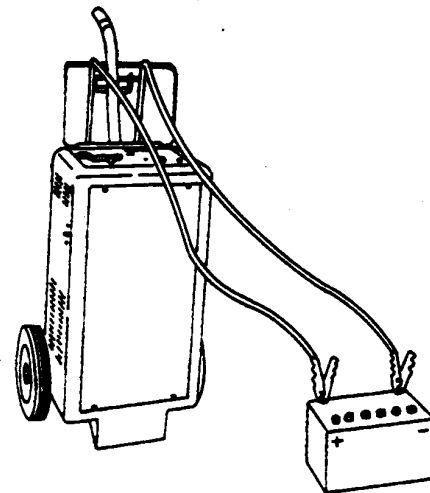
El cargador de baterías puede usarse como un refuerzo para arrancar el motor.

Ventilar el lugar en el que se cargarán las baterías.

Interrumpir la carga o reducir el régimen de carga si la caja de la batería está caliente al tacto, o si hay fugas de electrolito. La temperatura de la batería no debe exceder los 52 °C (125 °F).



Prevención contra explosiones de la batería



Cargador

TS204—UN—15APR13

N36890—UN—07OCT88

KR46761,0000C06 -63-30MAR17-1/1

## Uso de baterías de refuerzo (sistema de 24 V)

Antes de un arranque con refuerzo, la máquina debe estar debidamente apagada y asegurada para evitar movimientos inesperados cuando el motor arranque.

**⚠ ATENCIÓN:** Cuando las baterías están en uso o bajo carga, se produce un gas explosivo. Evitar la proximidad de llamas o chispas al lugar de las baterías. Comprobar que las baterías se carguen en un lugar con buena ventilación.

**IMPORTANTE:** El sistema eléctrico de la máquina es de 24 voltios con negativo (-) a masa. Conectar dos baterías de refuerzo de 12 V en serie, tal como se muestra, para producir 24 V.

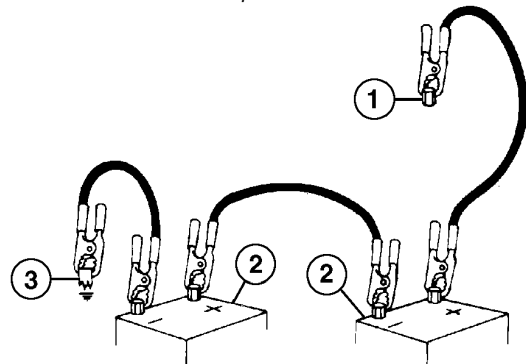
1. Conectar un extremo del cable positivo (+) en el borne del arrancador (1) y el otro extremo al borne positivo (+) de las baterías de refuerzo (2).
2. Conectar un extremo del cable negativo (-) al borne negativo de las baterías de refuerzo (-). A continuación, conectar el otro extremo del cable negativo (-) al bastidor de la máquina (3) en un punto lo más alejado posible de las baterías de la máquina.
3. Poner en marcha el motor.
4. Inmediatamente después de que el motor arranque, desconectar en primer lugar el extremo del cable negativo (-) del bastidor de la máquina. Y entonces desconectar el extremo del cable negativo (-) del borne negativo (-) de las baterías de refuerzo.
5. Desconectar el cable positivo (+) de las baterías de refuerzo y del borne del arrancador.

1— Borne del arrancador  
2— Batería de refuerzo (se usan 2)

3— Bastidor de la máquina



Explosiones de batería



Baterías de refuerzo a lengüeta del arrancador



Saliente en el arrancador

OUT4001,0000058 -63-19FEB15-1/1

TS204 —UN—15APR13

TX1014128 —UN—16NOV06

TX1015327A —UN—21NOV06

## Sustitución de baterías

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar lesiones debidas al ácido de la batería. El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico. El ácido sulfúrico es suficientemente fuerte como para quemar la piel, agujerear la ropa y producir ceguera si salpicase los ojos. Extraer siempre primero la abrazadera de batería de masa negativa (-) y sustituirla en último lugar.

La máquina tiene dos baterías de 12 V (2) con negativo (-) a masa conectadas en serie para proporcionar 24 V.

Usar solamente las baterías que cumplan las siguientes especificaciones:

ESPECIFICACIONES DE BATERÍA		
Grupo BCI	Amperios de arranque en frío a 0 °F (-18 °C)	Capacidad de reserva
4D	1400	440

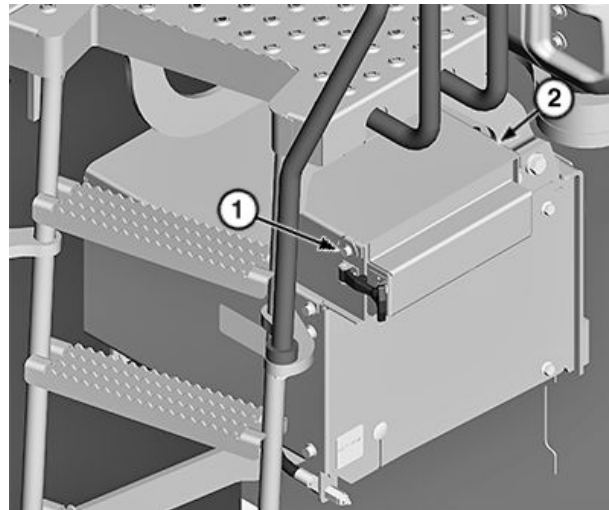
**IMPORTANTE:** Evitar dañar la máquina. Desconectar el interruptor de desconexión de las baterías antes de desconectar los cables.

**⚠ ATENCIÓN:** Para evitar lesiones debidas a la caída de las tapas de las baterías, quitarlas cuando se sustituyen o se da servicio a las baterías. La bisagra sirve como auxiliar para el retiro solamente. No se debe sujetar ni sostener la cubierta en posición abierta durante el mantenimiento.

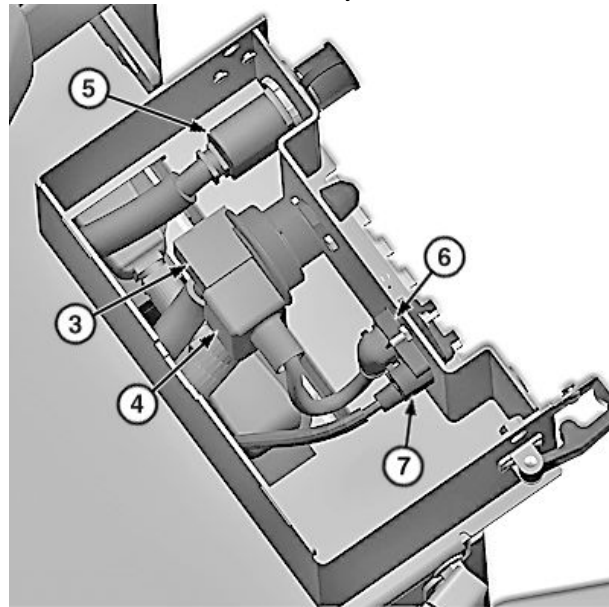
1. Colocar el interruptor de desconexión de la batería en la posición de APAGADO. Ver Interruptor de desconexión de batería. (Sección 2-2.)
2. Quitar los tornillos (1) y quitar la tapa (2) de la desconexión de la batería.
3. Desconectar el cortacircuitos principal (F100) (7).

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones. Desconectar SIEMPRE primero el cable negativo (-) a masa de la batería y volver a conectarlo al final.

4. Desconectar la desconexión del cable del motor de arranque del cable de batería positivo (+) (4) y la desconexión del cortacircuitos del cable de la batería positivo (+) (6).
5. Desconectar la desconexión del borne positivo de conexión puente del cable positivo (+) (3) y la desconexión del borne positivo de conexión puente del cable de la batería positivo (+) (5).



Cubierta de la caja de baterías



Desconexión de los cables

- |  |   |
|--|---|
| 1— Tornillo (se usan 2)  | 5— Desconexión del borne positivo de conexión puente del cable de la batería positivo (+) |
| 2— Cubierta del dispositivo de desconexión de la batería                         | 6— Desconexión del cortacircuitos del cable de la batería positivo (+)                    |
| 3— Desconexión del borne positivo de conexión puente del cable positivo (+)      | 7— Cortacircuitos principal (F100)  |
| 4— Desconexión del cable del motor de arranque del cable de batería positivo (+) |   |

Continúa en la siguiente página

MB60223.000037F -63-19JAN20-1/3

TX1276024A —UN—10APR19

TX1275483A —UN—10APR19

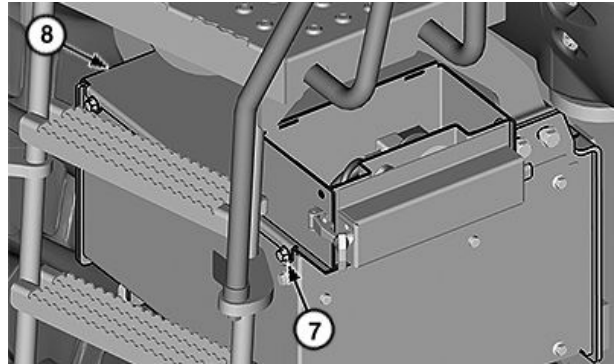
6. Quitar los tornillos (7) y la tapa superior (8) de la batería.
7. Quitar los tornillos (9) y la tapa lateral (10) de la batería.

7— Tornillo (se usan 2)

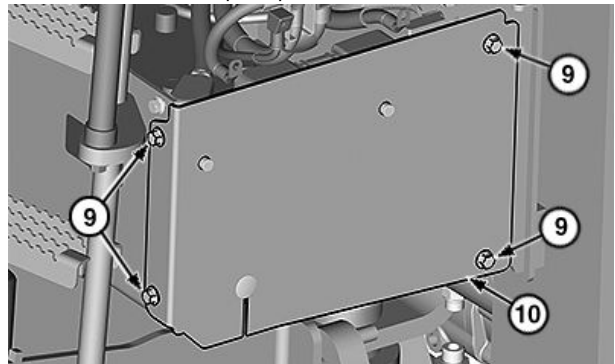
8— Tapa superior de la batería

9— Tornillo (se usan 4)

10— Cubierta lateral de la batería



Tapa superior de la batería



Cubierta lateral de la batería

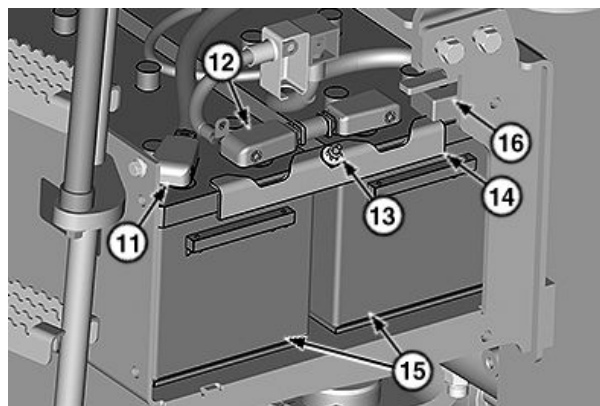
TX1162036A—UN—05JUN14

TX1162038A—UN—05JUN14

Continúa en la siguiente página

MB60223,000037F -63-19JAN20-2/3

8. Desconectar el cable negativo (-) de la batería (11).
9. Desconectar el cable positivo (+) de batería (16).
10. Desconectar y quitar el cable de batería intermediario (12).
11. Quitar la tuerca y la arandela (13) y el soporte de sujeción (14).
12. Elevar las baterías (15) y extraerlas del compartimiento.
13. Comprobar si los cables y abrazaderas presentan daños o desgaste. Sustituir según sea necesario.
14. Colocar las baterías en el compartimiento. Colocar la escuadra de sujeción y fijarla con la arandela y la tuerca.
15. Instalar el cable positivo (+) de batería y apretar las abrazaderas.
16. Colocar el cable intermedio de la batería y apretar las abrazaderas.
17. Conectar el cable negativo (-) de batería al borne negativo de la batería exterior y apretar la abrazadera.
18. Instalar la tapa lateral de la batería y fijarla con los tornillos.
19. Instalar la tapa superior de la batería y fijarla con los tornillos.
20. Conectar la desconexión del borne positivo de conexión puente del cable positivo (+) y la



Cables de batería

- |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 11— Cable negativo (-) de la batería | 14— Soporte de sujeción              |
| 12— Cable intermedio de la batería   | 15— Batería (se usan 2)              |
| 13— Tuerca y arandela                | 16— Cable positivo (+) de la batería |

desconexión del borne positivo de conexión puente del cable de la batería positivo (+).

21. Conectar la desconexión del cable del motor de arranque del cable de batería positivo (+) y la desconexión del cortacircuitos del cable de la batería positivo (+).
22. Instalar la tapa de la desconexión de la batería y fijarla con los tornillos.

MB60223,000037F -63-19JAN20-3/3

TX1162039A —UN—11JUL14

## Soldadura en la máquina

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar inhalar gases y polvo potencialmente tóxicos. Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura puede desprenderse humo tóxico. Realizar todas las tareas al aire libre o en una zona con buena ventilación. Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

Al lijar o esmerilar superficies pintadas, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada. Cuando se usa solvente o quitapintura, quitar el quitapintura con agua y jabón antes de soldar. Alejar de la zona los recipientes de disolvente o decapante de pintura y otros materiales inflamables. Dejar que los gases se dispersen al menos 15 minutos antes de comenzar a soldar o calentar.

**IMPORTANTE:** Este trabajo debe efectuarlo únicamente un soldador calificado. Conectar la pinza de puesta a masa del soldador cerca de la zona en la cual se efectuará la soldadura para evitar el paso de la corriente por los cojinetes, las juntas de articulación o puntos de pivote. Retirar o proteger todos los componentes que pueden ser dañados por el calor o salpicaduras de soldadura.

1. Quitar la pintura antes de soldar o calentar con soplete.
  - Al lijar o esmerilar pintura, evitar inhalar el polvo.
  - Utilizar una mascarilla de protección adecuada. Cuando se usa solvente o quitapintura, quitar el quitapintura con agua y jabón antes de soldar.
  - Alejar de la zona los recipientes de disolvente o decapante de pintura y otros materiales inflamables.
  - Dejar que los gases se dispersen al menos 15 minutos antes de comenzar a soldar o calentar.

**IMPORTANTE:** La corriente eléctrica que pasa de la soldadora a través del sistema eléctrico de la máquina puede dañar los componentes del mismo, incluyendo la batería y las unidades de control. Desconectar los cables positivo y negativo de la batería antes de soldar en la máquina.

2. Desconectar los cables negativos (-) de la batería.
3. Desconectar los cables positivos (+) de la batería.
4. Cubrir, proteger o alejar cualquier sección de grupo de cables de la zona de soldadura.

Para realizar cualquier reparación, consultar a un concesionario de John Deere autorizado.

VD76477,00005A0 -63-21JUL17-1/1

## Mantener limpios los conectores de las unidades de control electrónico

**IMPORTANTE:** No abrir la unidad de control y no limpiarla con agua a alta presión. La humedad, suciedad y otros contaminantes pueden causar daño permanente.

1. Mantener los terminales limpios y libres de materias extrañas. La humedad, suciedad y otros contaminantes pueden desgastar los terminales de un conector antes de lo previsto, no existiendo buen contacto eléctrico.

2. Si un conector no se usa, cúbralo con el capuchón o retén adecuado para protegerlo de la suciedad externa y la humedad.
3. Las unidades de control no se pueden reparar.
4. Ya que las unidades de control son los componentes que tienen MENOS probabilidades de averiarse, detectar si existe un fallo antes de sustituirla mediante el procedimiento de diagnóstico. (Acudir al concesionario John Deere).
5. Los terminales y conectores del grupo de cables para las unidades de control electrónico se pueden reparar.

DX,WW,ECU04 -63-11JUN09-1/1

## Sistema de monitoreo de máquina (MMS) JDLink™—Si existe

El JDLink™ es un sistema de monitorización de equipos y de suministro de información. JDLink™ recoge y gestiona de forma automática información acerca de cómo y dónde se utiliza el equipo de silvicultura y

*JDLink es una marca comercial de Deere & Company*

construcción, así como información crítica de salud de la máquina y del estado de mantenimiento.

Para obtener más información, consultar con un concesionario autorizado de John Deere o visitar [www.deere.com](http://www.deere.com) (en Construction, Services and Support, JDLink™).

VD76477,0001541 -63-26MAR15-1/1

## Sustitución de fusibles

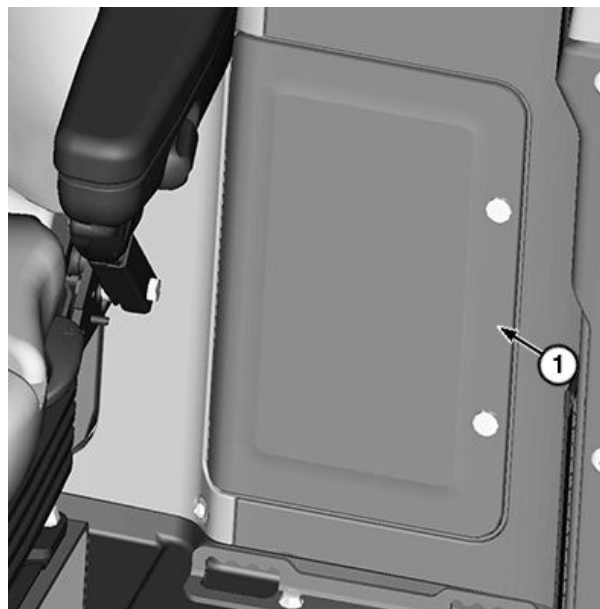
Capacidad de corriente	Color
1	Negro
3	Morado
4	Rosa
5	Café
7-1/2	Marrón
10	rojo
15	Azul claro
20	Amarillo
25	Natural (blanco)
30	Verde claro

**IMPORTANTE:** Instalar fusibles del amperaje correcto para evitar daños al sistema eléctrico por sobrecargas. NO sustituir el fusible original con fusibles más altos.

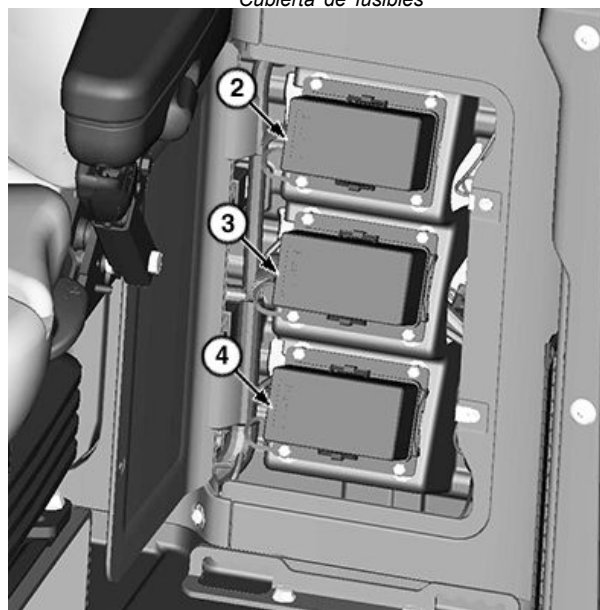
El tablero de fusibles está ubicado detrás del asiento, en el lado izquierdo. Para ubicar los tres paneles de fusible, abrir la cubierta del fusible y del relé (1).

1— Tapa de fusibles y relés  
2— Panel de fusibles 3  
(superior)

3— Panel de fusibles 2 (central)  
4— Panel de fusibles 1 (inferior)



Cubierta de fusibles



Tablero de fusibles y relés

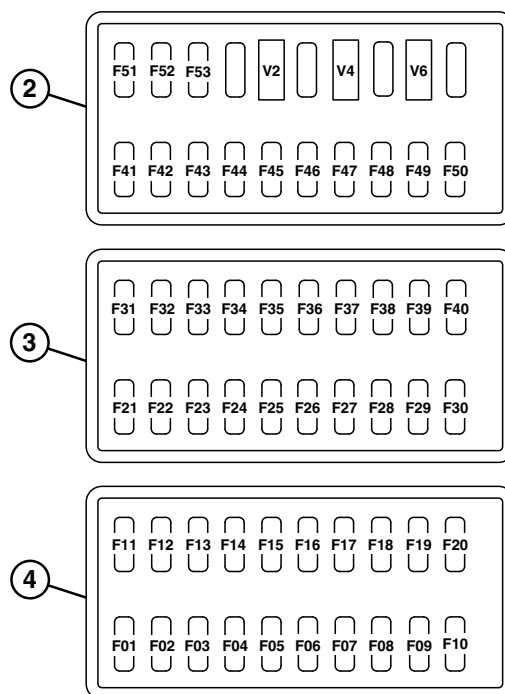
TX1263810 —UN—06SEP18

TX1263811 —UN—06SEP18

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C3 -63-02MAY19-1/3





TX1263830

Ubicación de los fusibles

**2** — Panel de fusibles 3 (superior)

**3** — Panel de fusibles 2 (central)

**4** — Panel de fusibles 1 (inferior)

**F01** — Fusible de 30 A de alimentación no conmutada para el convertidor de 24 V a 12 V

**F02** — Fusible de 5 A de alimentación no conmutada para módulo de teclado (SSM)

**F03** — Fusible de 5 A de alimentación no conmutada para la pantalla del poste derecho (PDU) y la alarma del monitor

**F04** — Fusible de 20 A de alimentación no conmutada para el convertidor de 24 V a 12 V

**F05** — Fusible de 15 A de alimentación no conmutada para la unidad de control de interfaz del operador (OIC)

**F06** — No se usa

**F07** — No se usa

**F08** — No se usa

**F09** — No se usa

**F10** — Fusible de 15 A de alimentación no conmutada para la unidad de control 1 de ActiveCommand Steering (ACS)

**F11** — Luz de cabina, luz del compartimento del motor y fusible de 5 A de alimentación no conmutada para el conector de diagnóstico Service ADVISOR™

**F12** — Fusible de 5 A de alimentación no conmutada para la unidad de control de transmisión (TCU)

**F13** — Fusible de 25 A de alimentación no conmutada para la unidad de control del vehículo (VCU)

**F14** — Fusible de 15 A de alimentación no conmutada para la unidad de control del vehículo (VCU)

**F15** — Fusible de 15 A de alimentación no conmutada para la bomba de combustible de baja presión

**F16** — No se usa

**F17** — Fusible de 5 A de reserva

**F18** — No se usa

**F19** — No se usa

**F20** — Fusible de 15 A de alimentación no conmutada para la unidad de control 2 de ActiveCommand Steering (ACS)

**F21** — Fusible de 15 A de alimentación conmutada para el asiento eléctrico

**F22** — Fusible de 10 A de alimentación conmutada para el convertidor de 24 V a 12 V

**F23** — Fusible de 5 A de alimentación conmutada para bloqueo del diferencial, presión de freno de estacionamiento y cambio de columna de dirección

**F24** — Fusible de 5 A de alimentación conmutada para la pantalla del poste derecho (PDU), el interruptor de contador y las intermitencias de giro

**F25** — Fusible de 15 A de alimentación conmutada para la unidad de control del vehículo (VCU)

**F26** — Fusible de 5 A de reserva

**F27** — Fusible de 5 A de alimentación conmutada para la unidad de control del motor (ECU)

**F28** — Fusible de 5 A de alimentación conmutada para la unidad de control de transmisión (TCU)

**F29** — No se usa

**F30** — Fusible de 15 A de alimentación conmutada para la unidad de control 1 de ActiveCommand Steering (ACS)

**F31** — Fusible de 5 A de alimentación conmutada para JDLINK™

**F32** — Fusible de 5 A de alimentación conmutada para la detección de objetos por radar (ROD) y la cámara trasera

Continúa en la siguiente página

GW86913.00002C3 -63-02MAY19-2/3

TX1263830 —UN—26SEP18

- F33** — Fusible de 20 A de alimentación conmutada para el motor del soplador
- F34** — Fusible de 5 A de alimentación conmutada para el sensor de velocidad del eje de salida de la transmisión
- F35** — Fusible de 10 A de alimentación conmutada para el radar de velocidad de avance (RDR) y la báscula de carga avanzada (APS)
- F36** — Fusible de 5 A de alimentación conmutada para la unidad de control de interfaz del operador (OIC)
- F37** — Fusible de 5 A de alimentación conmutada para limpiaparabrisas delantero y trasero
- F38** — Fusible de 5 A de alimentación conmutada para el sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS)
- F39** — Fusible de 5 A de alimentación conmutada para el ajuste del retrovisor
- F40** — Fusible de 15 A de alimentación conmutada para la unidad de control 2 de ActiveCommand Steering (ACS)
- F41** — No se usa

- F42** — No se usa
- F43** — Fusible de 7,5 A de alimentación no conmutada para JDLink™
- F44** — Fusible de 15 A de alimentación no conmutada para LA unidad de control del motor (ECU)
- F45** — Fusible de 7,5 A de alimentación no conmutada para la salida de 12 V
- F46** — Fusible de 20 A de alimentación no conmutada para el conector de alimentación de 12 V
- F47** — Fusible de 10 A de alimentación no conmutada para la unidad de control de engrase automático
- F48** — No se usa
- F49** — No se usa
- F50** — No se usa
- F51** — No se usa
- F52** — No se usa
- F53** — No se usa
- V2** — Diodo de 3 A del relé de arranque
- V4** — Diodo de 3 A del relé de encendido
- V6** — Diodo de 3 A del módulo de teclado (SSM)

Service ADVISOR es una marca comercial de Deere & Company  
 JDLink es una marca comercial de Deere & Company

GW86913,00002C3 -63-02MAY19-3/3

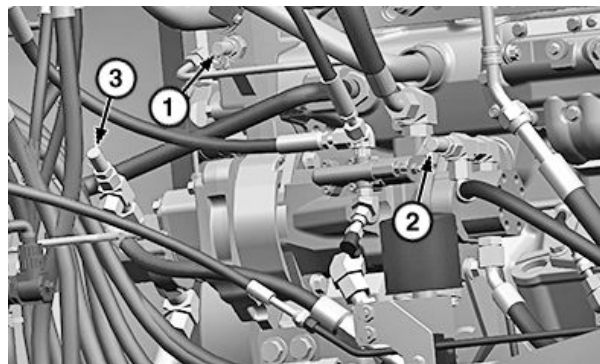
## Bocas de prueba para muestreo de fluidos

### Boca de prueba para muestreo de refrigerante del motor

En el lado derecho de la máquina, abrir el registro del motor para acceder a la boca de prueba de refrigerante (1). La boca de prueba se encuentra debajo del enfriador de la recirculación de gases de escape (EGR).

### Bocas de prueba para muestreo de aceite para los ejes delantero y trasero

En el lado derecho de la máquina, abrir la puerta de mantenimiento del motor para acceder a la boca de prueba (2) de aceite del eje delantero y a la boca de prueba (3) de aceite del eje trasero. Las mangueras con bandas verdes corresponden al eje delantero y las mangueras con bandas rojas corresponden al eje trasero.



Bocas de prueba para muestreo de aceite de eje y refrigerante del motor

- 1— Boca de prueba de refrigerante
- 2— Boca de prueba de aceite para el eje delantero

- 3— Boca de prueba de aceite para eje trasero

Continúa en la siguiente página

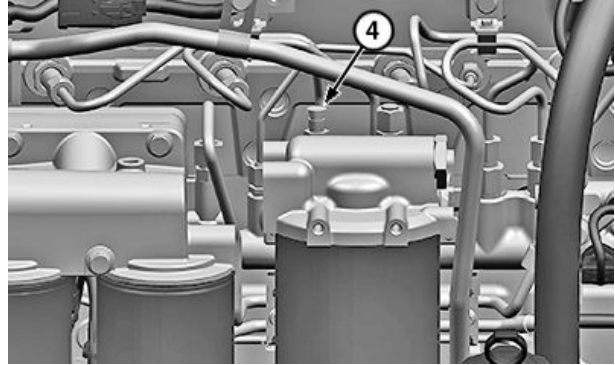
GW86913,00001DF -63-24APR19-1/4

TX1276927 —UN—24APR19

**Boca de prueba para muestreo de aceite de motor**

En el lado izquierdo de la máquina, abrir la protección lateral trasera y la puerta de mantenimiento del motor para acceder a la boca de prueba de aceite del motor (4). La boca de prueba se encuentra en la parte superior de la base del filtro de aceite.

- 4—Boca de prueba de aceite de motor



*Boca de prueba para muestreo de aceite de motor*

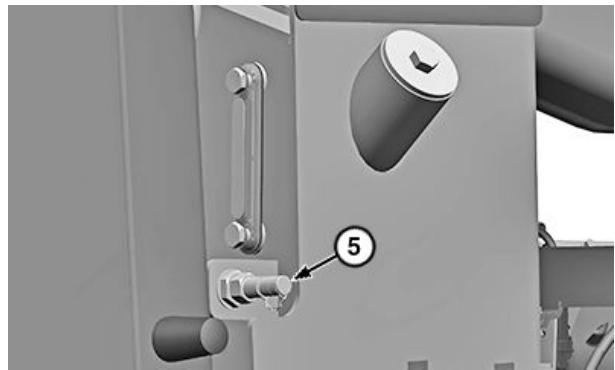
GW86913,00001DF -63-24APR19-2/4

TX1276928 —UN—24APR19

**Boca de prueba para muestreo de aceite hidráulico**

La boca de prueba de aceite hidráulico (5) se encuentra en el lado izquierdo de la máquina por la mirilla hidráulica.

- 5—Boca de prueba de aceite hidráulico



*Boca de prueba para muestreo de aceite hidráulico*

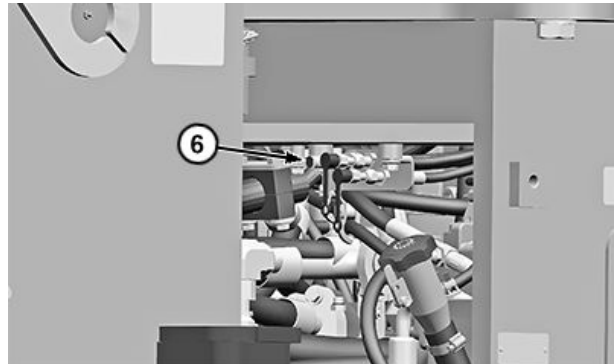
GW86913,00001DF -63-24APR19-3/4

TX1276929 —UN—24APR19

**Boca de prueba de muestreo de aceite de transmisión**

La boca de prueba de muestreo de aceite de transmisión (6) se encuentra en el lado izquierdo de la máquina, junto al pivote del bastidor superior y por la boca de carga de fluido de transmisión.

- 6—Boca de prueba de aceite de transmisión



*Boca de prueba para muestreo de aceite de transmisión*

GW86913,00001DF -63-24APR19-4/4

TX1276930 —UN—24APR19

### Instalación adecuada de la estructura protectora contra vuelcos

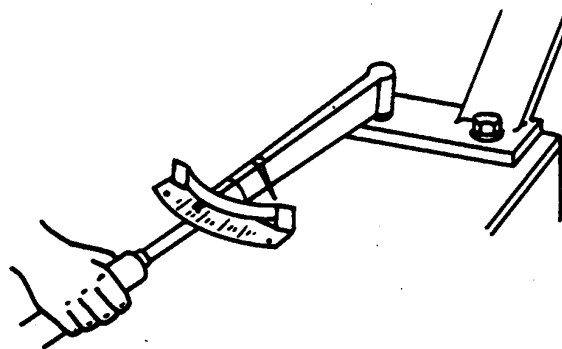
**⚠ ATENCIÓN:** Asegurarse que todas las piezas se vuelvan a instalar correctamente si la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) se suelta o quita por cualquier razón. Apretar los pernos de montaje con el par de apriete correcto.

Se perjudicaría la protección ofrecida por la ROPS si llegara a sufrir daños estructurales, si volcara o si fuera alterada de alguna manera. Si se daña la estructura protectora contra vuelcos, se debe sustituir y no volverse a utilizar.

Si la instalación de algún tipo de equipo en la máquina requiere soltar o retirar la ROPS, es necesario apretar los pernos de montaje debidamente.

#### Especificación

Pernos de montaje de la ROPS—Par de apriete.....	854 N·m
	630 lb·ft



Mantenimiento de la estructura de protección antivuelcos

TS176—UN—23AUG88

GW86913,00002CA -63-06MAY19-1/1

### Información verificada de puntos de anclaje

Los rebordes roscados (1) se prueban y verifican para soportar las siguientes cargas cuando hay instalada tornillería de tamaño apropiado grado 10.9 apretada totalmente:

- 2268 kg (5000 lb) cada uno (aplicado en cualquier dirección) de un desplazamiento máximo de 75 mm (3 in) desde la superficie de la cabina.
- 3.402 kg (7500 lb) cada uno, aplicada en cualquier dirección, sin desviación desde la superficie de la cabina.

1— Reborde roscado (se usan 2)



Información de puntos de anclaje

TX1266296—UN—08OCT18

ETCWOGT,00000D5 -63-30JUL19-1/1

## Separación e instalación de las bombillas halógenas

**NOTA:** Los LED (si existen) no se pueden reparar. Los LED son un elemento único.

1. Quitar los tornillos TORX® (1) y sacar la carcasa de lámpara (2) de la máquina.
2. Desenchufar el conector del grupo de cables (3).
3. Soltar la pinza retenedora (4) para quitar la bombilla de halógeno (5) de la lámpara.
4. Desenchufar la bombilla de halógeno del conector (6).

**IMPORTANTE:** No tocar la bombilla halógena con las manos desprotegidas. El aceite y la humedad podrían causar la avería prematura de la bombilla. Si se llega a tocar la bombilla, limpiar el vidrio de la bombilla con un paño sin aceite humedecido con alcohol.

5. Conectar la nueva bombilla de halógeno e instalarla en la lámpara.
6. Instalar el clip de seguridad.

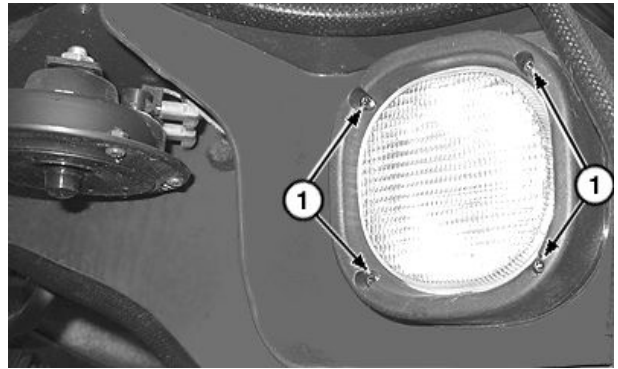
**NOTA:** Comprobar que el cable y el aislante estén bloqueados y que el aislante se deslice hacia abajo hasta el clip de seguridad.

7. Enchufar el conector del grupo de cables y volver a instalar la carcasa de lámpara en la máquina.
8. Instalar los tornillos TORX®. Apretar al valor especificado.

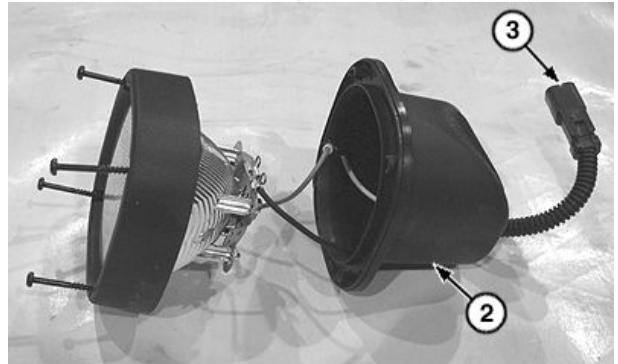
### Especificación

Tornillo TORX®—Par de apriete..... 1.2 N·m  
10.6 lb-in

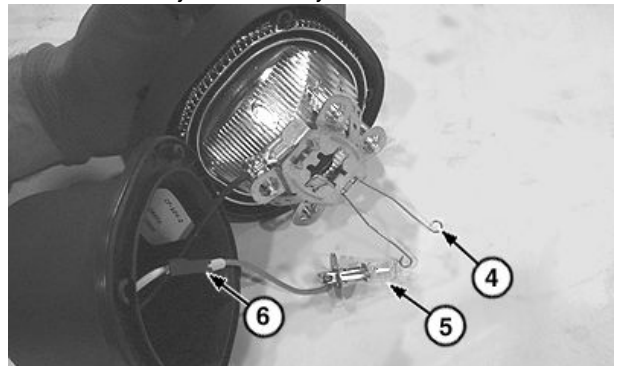
- |                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| 1— Tornillo TORX® (se usan 4) | 4— Clip de seguridad |
| 2— Carcasa de lámpara         | 5— Bombilla halógena |
| 3— Conector de mazo de cables | 6— Conector          |



Cuatro tornillos para el conjunto de luz



Caja de bombilla y conector de cables



Pinza retenedora y bombilla de halógeno

TORX es una marca comercial de Camcar/Textron

CN93077,000033C -63-13FEB19-1/1

TX1066041A—UN—13OCT09

TX1066042A—UN—13OCT09

TX1066043A—UN—13OCT09

## Sustitución del cinturón de seguridad

Examinar el cinturón de seguridad con frecuencia. Asegurarse de que el tejido no esté rasgado ni desgarrado. Sustituir el cinturón de seguridad inmediatamente si alguna parte está dañada o no funciona correctamente.

**Se debe sustituir todo el conjunto de cinturón de seguridad cada tres años, independientemente de su apariencia.**

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. Deslizar el asiento hacia delante.
3. Extraer el tornillo derecho entre el cinturón de seguridad y el asiento (2).
4. Desconectar el conector del interruptor del cinturón de seguridad (3).
5. Extraer el tornillo izquierdo entre el cinturón de seguridad y el asiento (1).
6. Extraer el cinturón de seguridad.
7. Limpiar y examinar las piezas. Reparar o sustituir según sea necesario.
8. Instalar el tornillo izquierdo del cinturón de seguridad al asiento. Apretar al valor especificado.

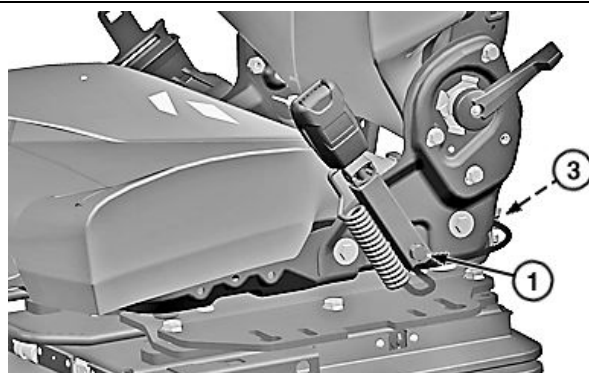
### Especificación

Tornillo del cinturón de seguridad izquierdo al asiento—Par de apriete.....	65 N·m 48 lb-ft
---	--------------------

9. Instalar el tornillo derecho del cinturón de seguridad al asiento. Apretar al valor especificado.

### Especificación

Tornillo derecho del cinturón de seguridad al asiento—Par de apriete.....	65 N·m 48 lb-ft
---	--------------------



Tornillo izquierdo entre el cinturón de seguridad y el asiento



Tornillo derecho del cinturón de seguridad al asiento

- 1— Tornillo del cinturón de seguridad izquierdo al asiento
- 2— Tornillo derecho del cinturón de seguridad al asiento

- 3— Conector del interruptor del cinturón de seguridad

10. Conectar el conector del interruptor del cinturón de seguridad.

TX1277013A—UN—23APR19

TX1277014A—UN—23APR19

BE78919,0000076 -63-06MAY19-1/1

## Sistema de ajuste del cinturón de seguridad—Si existe

El sistema de ajuste del cinturón de seguridad supervisa el estado de la correa del asiento del operador. Cuando el motor está en marcha y el sistema telemático está activado, el estado del cinturón de seguridad se registra

*JDLink es una marca comercial de Deere & Company*

a través del sistema telemático JDLink™. Cuando el cinturón de seguridad está fijado, la luz de aviso giratoria opcional se enciende. Con el motor en marcha, el freno de estacionamiento liberado y el cinturón de seguridad sin fijar durante 30 segundos o más, se transmite una alerta a través del sistema telemático JDLink™.

ST02240,0000156 -63-10NOV19-1/1

### Extracción de neumáticos con sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPM) (si existe)

**IMPORTANTE:** Evitar daños al sensor de presión de neumático (1). Seguir las instrucciones para el retiro del neumáticos cuando la máquina está equipada con el sistema monitor de presión de neumáticos.

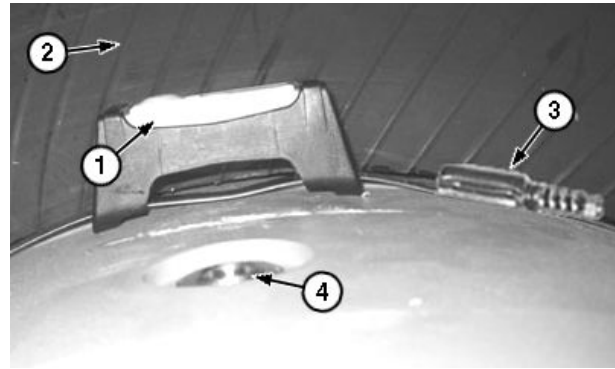
Seguir estas instrucciones para cambiar el neumático (2) con el sistema monitor de presión de neumáticos (TPM) instalado o al cambiar un sensor de presión de neumático averiado:

1. Retirar parcialmente del aro el neumático dejando espacio suficiente para acceder al sensor de presión del neumático.

*NOTA:* La abrazadera de resorte (3) y el sensor se deben ubicar cerca del vástago de válvula (4).

2. Llegar hasta el tornillo hexagonal de la abrazadera de resorte (3) y aflojarlo.
3. Retirar del aro el conjunto de abrazadera de resorte y sensor.
4. Retirar el neumático completamente.

Instalación de neumático con sistema TPM instalado:



Sensor de presión de neumático

- |                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1— Sensor de presión de neumático | 3— Abrazadera de resorte |
| 2— Neumático                      | 4— Vástago de la válvula |

1. Instalar el neumático parcialmente.
2. Instalar el conjunto de abrazadera de resorte y sensor en el aro.
3. Apretar el tornillo hexagonal en la abrazadera de resorte.
4. Instalar el neumático completamente.

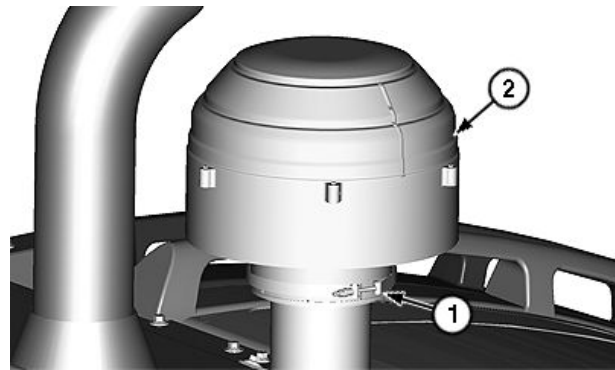
OUT4001,00003F7 -63-19FEB15-1/1

TX1061117A —UN—26JUN09

### Revisión de la tapa de toma de aire

1. Aflojar la abrazadera de manguera (1).
2. Quitar la tapa de la toma de aire (2).
3. Revisar la tapa en busca de suciedad y residuos, y limpiarla según sea necesario.
4. Instalar la tapa de la toma de aire y apretar la abrazadera de manguera.

- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| 1— Abrazadera de manguera | 2— Tapa de la toma de aire |
|---------------------------|----------------------------|



Tapa de toma de aire

BE78919,0000078 -63-25APR19-1/1

TX1078497A —UN—03JUN10

### Tomacorriente auxiliar de 12 V—Si lo tiene

Este vehículo puede tener un tomacorriente o conector auxiliar de 12 V que puede emplearse para alimentar dispositivos electrónicos de uso personal. El uso de dispositivos electrónicos cuyo consumo de corriente se aproxime o exceda la capacidad del convertidor de 24V/12V del sistema eléctrico del vehículo y del tomacorriente auxiliar podrían perjudicar el rendimiento del sistema de carga del vehículo. Si esto ocurre, podría

ser necesario cambiar el alternador por uno de mayor capacidad. Comunicarse con el concesionario autorizado de John Deere para determinar la capacidad adecuada del alternador y opciones disponibles para cambiarlo.

*NOTA:* El uso de dispositivos comunes con consumo bajo de corriente tales como cargadores de teléfonos celulares, reproductores de música o transceptores de radio típicamente no exigirán el cambio del alternador por uno de mayor capacidad.

LB82152,000071F -63-23MAR11-1/1

## Inspección exterior de frenos de servicio

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones debidas a escapes de aceite caliente a presión. Aflojar lentamente el tapón para descargar cualquier presión de aire.

**IMPORTANTE:** Revisar los ejes delantero y trasero durante cada inspección.

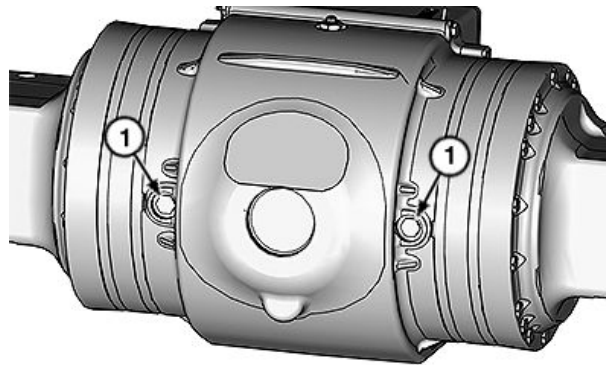
Efectuar la primera inspección a las 5000 horas e inspeccionar luego en intervalos de 1000 horas desde la primera inspección de 5000 horas.

Inspeccionar con más frecuencia los frenos de servicio si se someten a trabajo severo.

1. Quitar los tapones (1) de las lumbreras de inspección de los frenos.
2. Inspeccionar los forros del freno (2) del disco de freno.
3. Si no es posible distinguir las ranuras para aceite (3) en los forros, se deben cambiar los discos de freno. Consultar al concesionario John Deere.

1— Tapón de lumbrera de inspección (se usan 2)  
2— Revestimientos del freno (se usan 2)

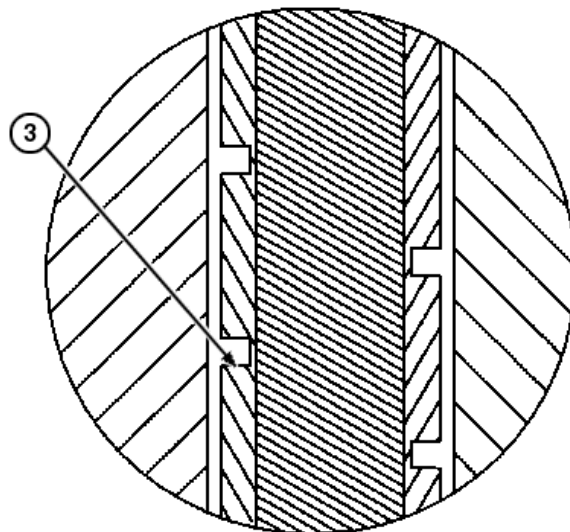
3— Ranura para aceite



Lumbreras de inspección de frenos



Forros de disco de frenos



Ranuras para aceite de forro de freno

TX1162996A —UN—16JUN14

TX1030355A —UN—08OCT07

TX1015685A —UN—22NOV06

WC20922.0004F74 -63-24JUN14-1/1



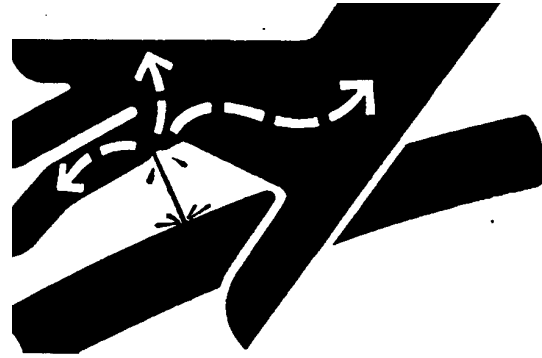
## Purga de los frenos

**⚠ ATENCIÓN:** El escape de fluidos a presión puede penetrar en la piel y provocar lesiones graves. Aliviar la presión antes de desconectar tuberías hidráulicas o de otro tipo. Apretar todas las conexiones antes de aplicar la presión. Mantener las manos y el cuerpo lejos de los orificios y boquillas que podrían expulsar fluidos a alta presión. Usar un pedazo de cartón o papel para buscar las fugas. No utilizar la mano.

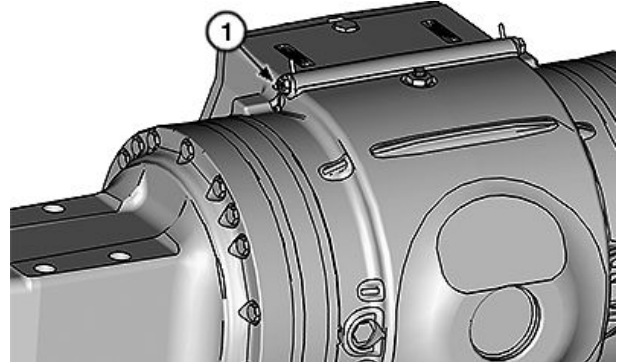
Si CUALQUIER fluido penetrase la piel, un médico familiarizado con este tipo de lesiones deberá extraerlo quirúrgicamente dentro de pocas horas de ocurrido, caso contrario podría producirse gangrena.

*NOTA:* Se requieren dos personas para purgar el aceite del sistema de freno, una para operar la válvula de freno y la otra para abrir y cerrar los tornillos de purga.

1. Instalar la barra de bloqueo del bastidor. Ver Barra de bloqueo del bastidor. (Sección 3-2)
2. Arrancar el motor y hacerlo funcionar a ralentí.
3. Mantener el pedal de freno pisado hasta haber terminado el procedimiento de purga de los frenos.
4. Colocar un tubo de plástico transparente en el tornillo de purga (1) para dirigir el caudal hacia el tubo de llenado del depósito hidráulico o a un recipiente adecuado.
5. Abrir el tornillo de purga del conjunto de diferencial y eje hasta que comience a fluir el aceite hidráulico. Cerrar el tornillo de purga cuando el aceite esté libre de aire.
6. Repetir los pasos 2—4 con cada uno de los tornillo de purga (un tornillo de purga en cada diferencial).



Advertencia de escapes de fluido



Tornillo de purga

1— Tornillo de purga

7. Soltar el pedal de freno y apagar el motor.
8. Revisar el nivel de aceite hidráulico. Ver Revisión del nivel del aceite hidráulico en el capítulo Mantenimiento—Cada 10 horas o diariamente.

WC20922.0004F75 -63-25JUL14-1/1

X9811 —UN—23AUG88

TX1163005A —UN—16JUN14

## Recomendaciones de mantenimiento para los racores Snap-To-Connect (STC®)

Snap-To-Connect (STC®) racores se utilizan en esta máquina. Los adaptadores han sido diseñados para permitir que la manguera hidráulica gire según sea necesario cuando el sistema no está presurizado. Esto evita que las mangueras hidráulicas se entrelazen cuando los componentes se vuelven a colocar en su posición de funcionamiento.

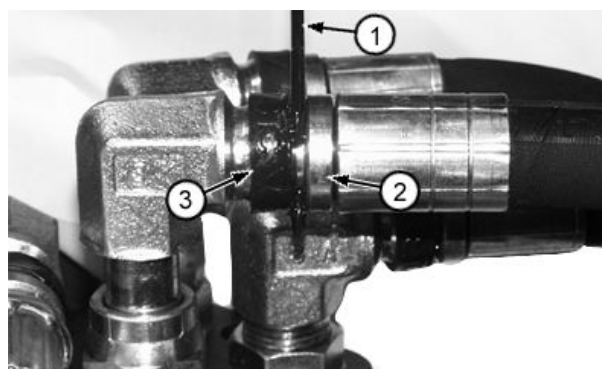
Los adaptadores se desconectan fácilmente utilizando la herramienta especial liberadora de racores de enganche JDG1385 (1) (suministrada con la máquina junto al manual del operador). La herramienta especial tiene un corte ranurado de tamaño diferente en cada extremo. El agujero más angosto es para adaptadores tamaño -06. El agujero más ancho es para adaptadores tamaño -08. Usar el extremo apropiado de la herramienta especial en el adaptador que se está desconectando. Para conectar los adaptadores, sencillamente empujar las mitades de cada adaptador para unir las entre sí.

**IMPORTANTE: NO hacer palanca contra el casquillo de liberación (3) porque se podría dañar el racor.**

**NO forzar el casquillo de liberación más allá del recorrido normal, ya que el casquillo de liberación podría desprenderse cuando se desconecte la manguera. Si esto ocurre y el adaptador se conecta sin el casquillo de soldado instalado, será imposible desconectar el adaptador.**

1. Desconexión de adaptadores STC:
  - a. Limpiar el área alrededor del racor, especialmente alrededor del casquillo de liberación (3).

*Snap-to-Connect (STC) es una marca comercial de Eaton Corp.*



Racor de enganche y herramienta de liberación de racores de enganche JDG1385

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1— Herramienta de liberación de racores de enganche JDG1385 | 3— Manguito de soldado |
| 2— Reborde  |                        |

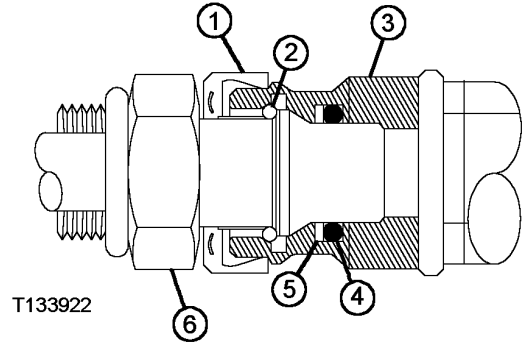
- b. Mientras se mantiene la herramienta especial de liberación de racores de enganche JDG1385 (1) perpendicular respecto al racor, insertar la herramienta entre el casquillo (3) y el reborde (2).
- c. Empujar cuidadosamente, **SIN HACER PALANCA**, el casquillo de liberación para alejarlo del reborde y desconectar el racor.
- d. Tirar de la manguera para desconectarla.

T134792C—UN—24OCT00

Continúa en la siguiente página

OOU1010,0000457 -63-19DEC13-1/2

2. Inspeccionar los racores de enganche:
  - a. Revisar las superficies de contacto de retenes para ver si tienen melladuras, rayaduras y puntos aplastados.
  - b. Revisar el anillo tórico (4), el anillo de respaldo (5) y el anillo de retención (2) en busca de desgaste y daños.
  - c. Asegurarse que el anillo tórico, el anillo de respaldo y el anillo de retención estén en posición antes de conectar las mitades de los adaptadores entre sí.
3. Conectar los racores de enganche:
  - a. Asegurarse que las mitades (3 y 6) de los racores estén limpias y sin contaminantes.
  - b. Asegurarse que el casquillo de liberación (1) se encuentre en la mitad macho (6) del racor antes de conectar las mitades de racores entre sí.
  - c. Comprimir las mitades del racor la una contra la otra hasta sentir el clic del seguro y notar una retención firme.
  - d. Tirar hacia atrás de la manguera para comprobar que las dos mitades del racor estén bien unidas la una a la otra.



Vista transversal de adaptador STC

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1—Manguito de soldado                | 4—Arosello                          |
| 2—Anillo de seguridad                | 5—Anillo de respaldo                |
| 3—Mitad hembra del racor de enganche | 6—Mitad macho del racor de enganche |

- e. Para evitar que las mangueras se entrelazen, mover el componente a su posición antes de presurizar el sistema hidráulico.

OUO1010,0000457 -63-19DEC13-2/2

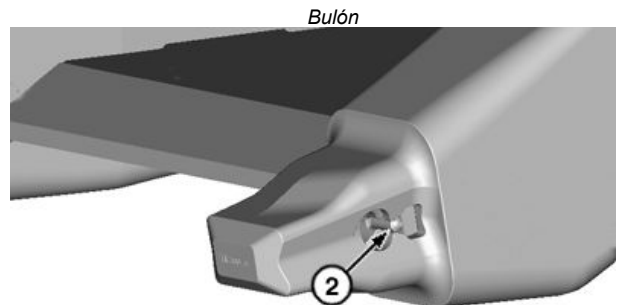
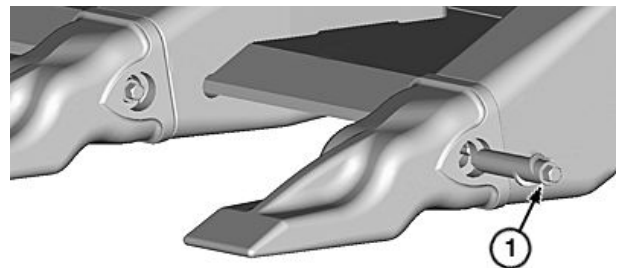
## Sustitución de dientes de la cuchara—Serie TK

**IMPORTANTE:** Evitar daños a la máquina. Revisar los dientes de la cuchara periódicamente para evitar que el desgaste se extienda hasta los vástagos de los dientes del roturador.

1. Quitar el pasador (1) girándolo 180° hacia la izquierda con una rueda de trinquete y un vaso.
2. Quitar el diente.
3. Inspeccionar el pasador y los bloqueos de goma (2) en busca de daños. De ser necesario, sustituir.
4. Colocar el diente nuevo sobre su vástago.
5. Instalar el pasador girándolo 180° hacia la derecha. Instalar el pasador en la misma orientación que se retiró. Comprobación de la alineación del pasador.

1—Pasador

2—Bloqueo de goma (se usan 2)



Bloqueo de caucho

DB84312,00000BC -63-24OCT18-1/1

**Especificaciones de par de apriete de la tornillería**

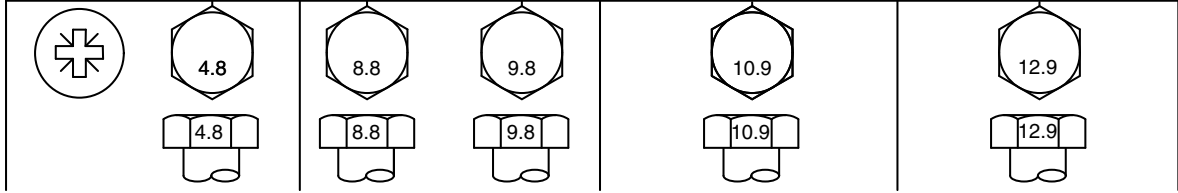
apriete indicado en las tablas siguientes, salvo indicación contraria.

Revisar los tornillos y las tuercas para asegurarse que están apretados. Si están sueltos, apretarlos al par de

TX,90,FF1225 -63-15MAR93-1/1

### Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos

TS1742 —UN—31MAY18



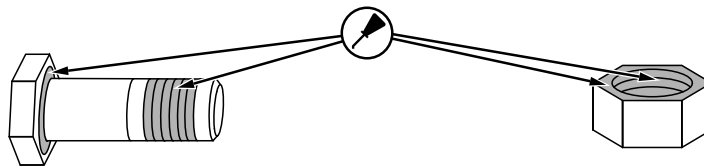
Tamaño de tornillería	Grado 4.8				Categoría 8.8 o 9.8				Grado 10.9				Grado 12.9			
	Cabeza hexagonal <sup>a</sup>		Cabeza embreadada <sup>b</sup>		Cabeza hexagonal <sup>a</sup>		Cabeza embreadada <sup>b</sup>		Cabeza hexagonal <sup>a</sup>		Cabeza embreadada <sup>b</sup>		Cabeza hexagonal <sup>a</sup>		Cabeza embreadada <sup>b</sup>	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
M6	3.6	31.9	3.9	34.5	6.7	59.3	7.3	64.6	9.8	86.7	10.8	95.6	11.5	102	12.6	112
									<b>N·m</b>	<b>lb·ft</b>	<b>N·m</b>	<b>lb·ft</b>	<b>N·m</b>	<b>lb·ft</b>	<b>N·m</b>	<b>lb·ft</b>
M8	8.6	76.1	9.4	83.2	16.2	143	17.6	156	23.8	17.6	25.9	19.1	27.8	20.5	30.3	22.3
			<b>N·m</b>	<b>lb·ft</b>	<b>N·m</b>	<b>lb·ft</b>	<b>N·m</b>	<b>lb·ft</b>								
M10	16.9	150	18.4	13.6	31.9	23.5	34.7	25.6	46.8	34.5	51	37.6	55	40.6	60	44.3
	<b>N·m</b>	<b>lb·ft</b>														
M12	—	—	—	—	55	40.6	61	45	81	59.7	89	65.6	95	70.1	105	77.4
M14	—	—	—	—	87	64.2	96	70.8	128	94.4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99.6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

Los valores nominales de apriete especificados en la tabla son válidos para el apriete de fijaciones con llave dinamométrica manual, teniendo en cuenta el grado de exactitud asumido del 20%.  
NO USAR estos valores si se especifica un par o procedimiento de apriete diferente para una aplicación dada.  
Para contratuerzas, fijaciones de acero inoxidable o para tuercas de tornillos en U, ver las instrucciones de apriete para cada caso particular.

Los sujetadores deben sustituirse por otras con categoría de propiedades igual o superior. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas solamente hasta la resistencia de la original.

- Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias.
- Aplicar una capa fina de aceite Hy-Gard™ u otro aceite equivalente debajo de la cabeza y sobre las roscas de las fijaciones, como se indica en la siguiente imagen.
- No aplicar demasiado aceite para así evitar que se produzcan obstrucciones en los orificios ciegos.
- Acoplar las roscas adecuadamente.

TS1741 —UN—22MAY18



<sup>a</sup> Los valores especificados en la columna de cabeza hexagonal son aplicables para tuercas con cabeza hexagonal según la norma ISO 4014 e ISO 4017, para tuercas con cabeza de hexágono interior según la norma ISO 4162 y para tuercas hexagonales según la norma ISO 4032.

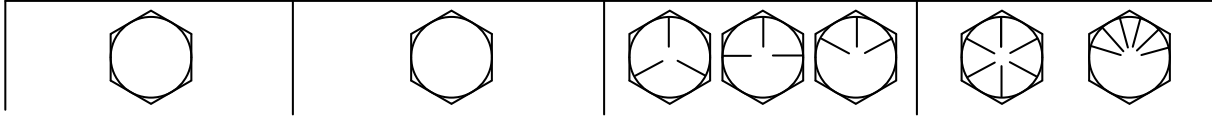
Varios—Máquina

<sup>b</sup>Los valores especificados en la columna de brida hexagonal son aplicables a productos con brida hexagonal según las normas ASME B18.2.3.9M, ISO 4161, o EN 1665.

DX,TORQ2 -63-30MAY18-2/2

**Pares de apriete unificados en pulgadas para pernos y tornillos**

TS1671 —UN—01MAY03



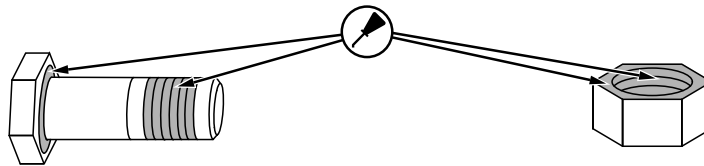
Tamaño de tornillería	SAE Grado 1 <sup>a</sup>				SAE Grado 2 <sup>b</sup>				SAE Grado 5, 5.1 o 5.2				SAE Grado 8 o 8.2			
	Cabeza hexagonal <sup>c</sup>		Cabeza de brida <sup>d</sup>		Cabeza hexagonal <sup>c</sup>		Cabeza de brida <sup>d</sup>		Cabeza hexagonal <sup>c</sup>		Cabeza de brida <sup>d</sup>		Cabeza hexagonal <sup>c</sup>		Cabeza de brida <sup>d</sup>	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
1/4	3.1	27.3	3.2	28.4	5.1	45.5	5.3	47.3	7.9	70.2	8.3	73.1	11.2	99.2	11.6	103
													N·m	lb·ft	N·m	lb·ft
5/16	6.1	54.1	6.5	57.7	10.2	90.2	10.9	96.2	15.7	139	16.8	149	22.2	16.4	23.7	17.5
									N·m	lb·ft	N·m	lb·ft				
3/8	10.5	93.6	11.5	102	17.6	156	19.2	170	27.3	20.1	29.7	21.9	38.5	28.4	41.9	30.9
					N·m	lb·ft	N·m	lb·ft								
7/16	16.7	148	18.4	163	27.8	20.5	30.6	22.6	43	31.7	47.3	34.9	60.6	44.7	66.8	49.3
	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft												
1/2	25.9	19.1	28.2	20.8	43.1	31.8	47	34.7	66.6	49.1	72.8	53.7	94	69.3	103	75.8
9/16	36.7	27.1	40.5	29.9	61.1	45.1	67.5	49.8	94.6	69.8	104	77	134	98.5	148	109
5/8	51	37.6	55.9	41.2	85	62.7	93.1	68.7	131	96.9	144	106	186	137	203	150
3/4	89.5	66	98	72.3	149	110	164	121	230	170	252	186	325	240	357	263
7/8	144	106	157	116	144	106	157	116	370	273	405	299	522	385	572	422
1	216	159	236	174	216	159	236	174	556	410	609	449	785	579	860	634
1-1/8	305	225	335	247	305	225	335	247	685	505	751	554	1110	819	1218	898
1-1/4	427	315	469	346	427	315	469	346	957	706	1051	775	1552	1145	1703	1256
1-3/8	564	416	618	456	564	416	618	456	1264	932	1386	1022	2050	1512	2248	1658
1-1/2	743	548	815	601	743	548	815	601	1665	1228	1826	1347	2699	1991	2962	2185

Los valores nominales de apriete especificados en la tabla son válidos para el apriete de fijaciones con llave dinamométrica manual, teniendo en cuenta el grado de exactitud asumido del 20%.  
 NO UTILIZAR estos valores si se especifica un par de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica.  
 Para contratuerzas, fijaciones de acero inoxidable o para tuercas de tornillos en U, ver las instrucciones de apriete para cada caso particular.

Sustituir las fijaciones por otras del mismo grado o mayor. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas con el par de apriete indicado para las fijaciones originales.

- Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias.
- Aplicar una capa fina de aceite Hy-Gard™ u otro aceite equivalente debajo de la cabeza y sobre las roscas de las fijaciones, como se indica en la siguiente imagen.
- No aplicar demasiado aceite para así evitar que se produzcan obstrucciones en los orificios ciegos.
- Acoplar las roscas adecuadamente.

TS1741 —UN—22MAY18



<sup>a</sup>El grado 1 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal de más de 152 mm (6 in) de longitud y a todos los demás tipos de tornillos y bulones de cualquier longitud.

<sup>b</sup>El grado 2 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal (no pernos hexagonales) de hasta 152 mm (6 in) de longitud.

<sup>c</sup>Los valores especificados en la columna de cabeza hexagonal son aplicables para tuercas con cabeza hexagonal según la norma ISO 4014 e ISO 4017, para tuercas con cabeza de hexágono interior según la norma ISO 4162 y para tuercas hexagonales según la norma ISO 4032.

Continúa en la siguiente página

DX,TORQ1-63-30MAY18-1/2

Varios—Máquina

<sup>d</sup>Los valores especificados en la columna de brida hexagonal son aplicables a productos con brida hexagonal según las normas ASME B18.2.3.9M, ISO 4161, o EN 1665.

DX,TORQ1 -63-30MAY18-2/2



# Varios—Comprobación de funcionamiento

## Prueba de funcionamiento

Utilizar este procedimiento para efectuar una revisión rápida del funcionamiento de la máquina durante la inspección del exterior de la misma y mientras se hacen algunas comprobaciones específicas desde el asiento del operador.

Completar las comprobaciones visuales (niveles y estado del aceite, fugas externas, tornillería, varillaje o cableado flojo, etc.) antes de efectuar la prueba.

La mayoría de las revisiones requieren que los sistemas de la máquina se encuentren a temperatura normal de

funcionamiento y que la máquina esté en una zona nivelada y con espacio suficiente para manejarla. Algunas revisiones podrían requerir superficies diferentes.

No se necesitan herramientas especiales para efectuar la revisión.

Si no se observa ningún problema, continuar con la siguiente revisión. Si se descubre algún problema, se sugerirá una revisión adicional o procedimiento de reparación.

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-1/50

## Comprobación de los códigos de diagnóstico

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-2/50

### Visualización y borrado de códigos de diagnóstico

**Siempre revisar si hay códigos de diagnóstico y corregir su causa antes de realizar la prueba de funcionamiento.**

Buscar códigos de diagnóstico activos y almacenados.

Los DTC pueden visualizarse empleando uno de los siguientes métodos:

- Pantalla del poste derecho (PDU)
  - Para visualizar los DTC mediante la PDU, ver Menú principal—Diagnóstico. (Sección 2-3.)
- Aplicación de diagnóstico Service ADVISOR™

*MIRAR: ¿Hay códigos de diagnóstico presentes?*

**SI:** Corregir todos los códigos de diagnóstico antes de continuar.

**NO:** Continuar a Pruebas de funcionamiento—Revisiones con encendido desconectado y motor apagado.

*Service ADVISOR es una marca comercial de Deere & Company*

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-3/50

## Pruebas de funcionamiento—Comprobaciones con encendido DESCONECTADO y motor APAGADO

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-4/50

### Revisión de la bocina

Presionar el pulsador de la bocina. Ver Pulsador de la bocina. (Sección 2-1.)

*ESCUCHAR: ¿Suena la bocina?*

**SI:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-5/50

Varios—Comprobación de funcionamiento

**Revisiones de control del asiento**

*NOTA: Para los procedimientos correspondientes, ver Ajuste del asiento. (Sección 2-1.)*

*Si la máquina está equipada con asiento neumático, el interruptor de arranque del motor debe estar activado para elevar el asiento.*

Comprobar los controles del asiento.

*MIRAR/TOCAR: ¿El asiento se eleva y baja fácilmente?*

*MIRAR/TOCAR: ¿Se puede cambiar el ángulo del asiento fácilmente?*

*MIRAR/TOCAR: ¿Se puede mover la palanca con facilidad para destrabar el soporte del asiento?*

*MIRAR/TOCAR: ¿Se puede mover el asiento hacia adelante y atrás con facilidad?*

*MIRAR/TOCAR: ¿Se traba el soporte del asiento al soltar la palanca?*

*MIRAR/TOCAR: ¿Se puede inclinar el respaldo hacia adelante y atrás con facilidad?*

*MIRAR/TOCAR: ¿Se puede mover la palanca con facilidad para destrabar y trabar el respaldo?*

**SÍ:** Continuar a Pruebas de funcionamiento—Revisiones de encendido conectado, motor apagado.

**NO:** Inspeccionar y reparar el varillaje.

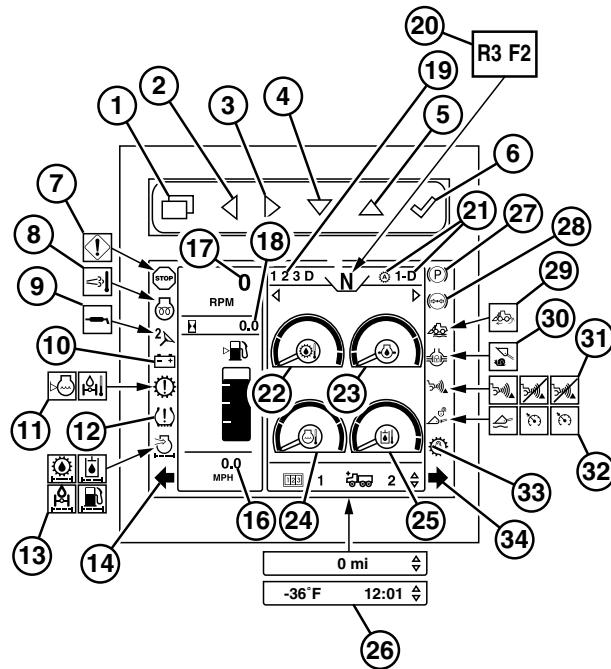
GW86913,00002C7 -63-16MAY19-6/50

**Revisiones de funcionamiento—Revisiones con encendido CONECTADO y motor APAGADO**

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-7/50

Revisión de la unidad de pantalla primaria (PDU)

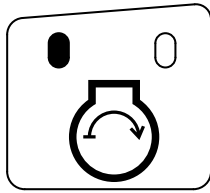


TX1278221 —UN—15MAY19

Funciones de la pantalla del poste derecho (PDU)

- 1— Tecla de menú
- 2— Botón de retorno
- 3— Botón de avance
- 4— Botón Bajar
- 5— Botón Subir
- 6— Botón de selección
- 7— Indicador de parada, Indicador de atención
- 8— Indicador de precalentamiento del motor, indicador de temperatura de escape
- 9— Indicador de dirección auxiliar, indicador de engrase automático
- 10— Luz testigo del alternador baja
- 11— Indicador de revisión de la transmisión, indicador de temperatura excesiva del eje, indicador de pérdida de refrigerante
- 12— Indicador del monitor de presión de neumáticos
- 13— Indicador de obstrucción del filtro de aire del motor, indicador de obstrucción del filtro de aceite hidráulico, indicador de obstrucción del filtro de aceite de la transmisión, indicador de obstrucción del filtro de combustible, indicador de obstrucción del filtro del eje
- 14— Indicador de giro a la izquierda
- 16— Medidor de nivel de combustible
- 17— Velocímetro
- 18— Tacómetro
- 19— Cuentahoras de funcionamiento
- 20— Indicador de marcha seleccionada
- 21— Indicador de marcha actual
- 22— Indicador de cambios automáticos
- 23— Termómetro de aceite de la transmisión
- 24— Manómetro de aceite de motor
- 25— Termómetro de refrigerante del motor
- 26— Termómetro de aceite hidráulico
- 27— Contador de camiones
- 28— Indicador de freno de estacionamiento
- 29— Indicador de presión baja de freno
- 30— Indicador de control de suspensión, indicador de control de giro
- 31— Indicador de bloqueo del diferencial, indicador de modo de precisión hidráulica
- 32— Indicador del sistema de detección de objetos por radar (ROD)
- 33— Indicador de bloqueo del acelerador, indicador de desconexión de pasadores, indicador de flotación de pluma de pala cargadora
- 34— Indicador de convertidor de par
- 35— Indicador de giro a la derecha

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-8/50



TX1028777 —UN—30AUG07

*Interruptor de ARRANQUE del motor*

Presionar una vez el interruptor de ENCENDIDO del motor para habilitar el modo de encendido ACTIVADO.

Observar la pantalla del poste derecho (PDU), los medidores y las luces de advertencia cuando se energiza la PDU.

*NOTA: La aguja de un medidor que se desvía hacia el extremo izquierdo de la escala indica pérdida de comunicación electrónica o avería de un sensor activo. La luz de advertencia asociada no se encenderá en este caso.*

*MIRAR/ESCUCHAR: ¿Se enciende la retroiluminación y suena la alarma?*

*MIRAR: ¿Se encienden todas las luces de advertencia?*

*MIRAR: Después de aproximadamente 3 segundos, ¿se apagan todas las luces excepto las luces testigo de parada y freno de estacionamiento?*

*MIRAR: ¿Destella la luz testigo de PARADA?*

*MIRAR: ¿Se visualizan los elementos normales en la pantalla?*

*MIRAR: ¿Indican los medidores el estado actual de la máquina?*

*MIRAR: ¿Se visualiza la indicación del cuentahoras de funcionamiento del tractor?*

*MIRAR: ¿Indica "0" con un fondo rojo parpadeante el manómetro de aceite de motor?*

Verificar que la cámara trasera (si existe) esté activada en la PDU. Para obtener información sobre la activación de la cámara trasera, ver Menú principal. (Sección 2-3.)

Poner la transmisión de la máquina en retroceso (R).

*MIRAR: ¿La PDU muestra la vista de la cámara trasera?*

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Si la PDU no se enciende, comprobar los fusibles (F3 y F24).

**NO:** Si la visión de la cámara trasera de la pantalla del monitor del reposabrazos está en blanco, revisar el fusible (F32).

Si el fusible de la cámara trasera (F32) está en buen estado, ver Revisión de cámara trasera—Si existe, en esta sección.

Para las especificaciones y ubicación de los fusibles, ver Sustitución de los fusibles. (Sección 4-1.)

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-9/50

Comprobación de la batería

24 VOLTS



TX1049132 —UN—25SEP08

*Monitor de batería*

Comprobar la tensión de la batería con la pantalla del poste derecho (PDU).

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> DIAGNÓSTICO.**

La tensión de batería se mostrará en la PDU.

*MIRAR:* ¿Es la tensión de la batería de al menos 24 V cuando el motor no está en marcha?

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Limpiar y apretar los bornes de batería. Comprobar en cada celda el nivel de electrolito y la densidad específica. Ver Revisión del nivel de electrolito y los terminales de la batería (Sección 3-8) y ver Manipulación, comprobación y mantenimiento cuidadosos de las baterías. (Sección 4-1.)

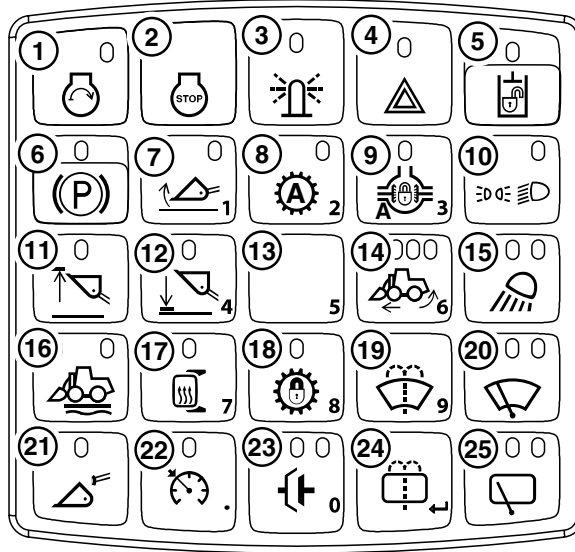
Cargar las baterías si la densidad específica es baja. Ver Uso del cargador de baterías. (Sección 4-1.)

*NOTA:* Si una batería no retiene la carga, cambiar ambas baterías.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-10/50

Revisión del sistema de la cabina



TX1265629 —UN—01OCT18

Módulo de teclado (SSM)

- 1— Llave de contacto del motor
- 2— Interruptor de parada del motor
- 3— Interruptor de la luz de aviso giratoria
- 4— Interruptor de luces de emergencia
- 5— Interruptor de activación del control piloto/descenso de la pluma
- 6— Interruptor del freno de estacionamiento
- 7— Interruptor de retorno a excavación (RTD)
- 8— Interruptor de la transmisión automática
- 9— Interruptor de activación del bloqueo del diferencial automático
- 10— Interruptor de luces de conducción y de posición
- 11— Interruptor de desenganche de altura de la pluma (BHKO)
- 12— Interruptor de retorno a acarreo (RTC)
- 13— No se usa
- 14— Interruptor de control de giro
- 15— Interruptor de luces de trabajo de la cabina
- 16— Interruptor de control de suspensión
- 17— Interruptor de espejos exteriores con calefacción
- 18— Interruptor de bloqueo del convertidor de par
- 19— Interruptor de lavaparabrisas delantero
- 20— Interruptor de limpiaparabrisas delantero
- 21— Interruptor de desconexión de pasadores
- 22— Interruptor de bloqueo del acelerador
- 23— Interruptor de desembrague
- 24— Interruptor del lavaparabrisas trasero
- 25— Interruptor de limpiaparabrisas trasero

Activar las siguientes luces:

- Luz de cabina
- Faros de trabajo delanteros y traseros
- Luces de posición, traseras y de conducción delanteras y traseras
- Luces de giro
- Luces de emergencia
- Luz de aviso giratoria (si existe)

**Sí:** Pasar al siguiente paso de esta revisión.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-11/50

MIRAR: ¿Funcionan correctamente todas las luces?

**NO:** Si no funciona ninguna luz salvo la luz de cabina, comprobar el fusible (F13).

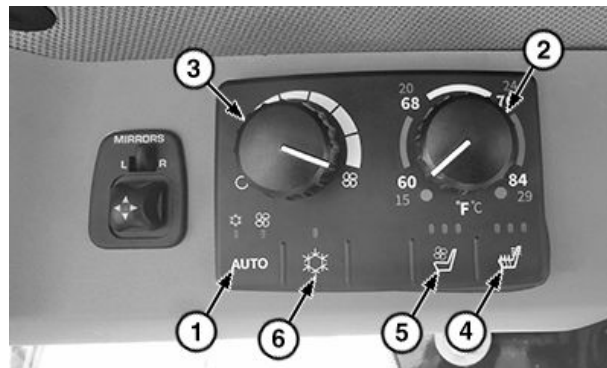
Si solo no funcionan las luces de giro, comprobar el fusible (F24).

Si solo no funciona la luz de cabina, comprobar el fusible (F11).

Para las especificaciones y ubicación de los fusibles, ver Sustitución de los fusibles. (Sección 4-1.)

Si el SSM controla la función, revisar el funcionamiento del interruptor. Ver Menú principal. (Sección 2-3.)

Si los fusibles y/o los interruptores del SSM están en buenas condiciones, consultar a un concesionario John Deere autorizado.



TX1262233A —UN—27AUG18

Controles de temperatura

- 1—Interruptor de regulación automática de temperatura (ATC)
- 2—Mando de control de temperatura
- 3—Mando de control de velocidad del soplador
- 4—Interruptor del calefactor del asiento (si existe)
- 5—Interruptor de ventilación del asiento (si existe)
- 6—Interruptor de aire acondicionado

Revisar el funcionamiento de los siguientes elementos:

- Ventilador de aire acondicionado y calefactor
- Ventilador del soplador del prelimpiador (si existe)

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-12/50

Varios—Comprobación de funcionamiento

*ESCUCHAR/TOCAR: ¿Se incrementa la velocidad del ventilador del aire acondicionado y del calefactor cuando se mueve el interruptor de velocidad del soplador a las cuatro posiciones?*

*ESCUCHAR/TOCAR: ¿Funciona el ventilador de prefiltro cuando se mueve el interruptor de velocidad de ventilador a las cuatro posiciones?*

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Si ninguno de los ventiladores funciona, comprobar el fusible (F33). Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1.)

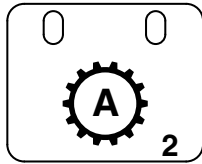
Si el fusible está BIEN, consultar a un concesionario autorizado John Deere.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-13/50



**Comprobación del interruptor de cambio de marchas de la transmisión—Solo montaje en columna de dirección**



TX1028750 —UN—30AUG07

*Interruptor de transmisión automática*

Presionar el interruptor de transmisión automática en la posición DESACTIVADA (diodos electroluminosos apagados).

Mover el interruptor selector de marchas/sentido de marcha en la columna de dirección a las posiciones de avance (F), punto muerto (N) y retroceso (R).

*MIRAR:* ¿Se mueve el interruptor selector de marchas/de sentido de marcha en la columna de dirección a las posiciones de avance, punto muerto y retroceso?

*MIRAR:* ¿Permanece en las posiciones de tope el interruptor selector de marchas/de sentido de marcha en la columna de dirección?

*ESCUCHAR:* ¿Se activa la alarma de retroceso cuando el interruptor selector de marchas/de sentido de marcha en la columna de dirección está en posición de retroceso?

Girar el interruptor selector de marchas/de sentido de marcha en la columna de dirección para seleccionar cada marcha:

- 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 3.<sup>a</sup> y D

*MIRAR:* ¿Se alinea el número de marcha con el puntero en cada una de las posiciones de retención?

*MIRAR/TOCAR:* ¿Permanece el asa en las posiciones de retención?

*MIRAR:* ¿La pantalla del poste derecho (PDU) indica la posición de punto muerto (N) y la marcha correcta está resaltada?

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Si la palanca no gira o no se mueve correctamente, sustituir la palanca.

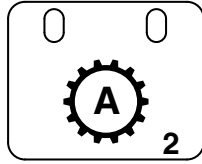
**NO:** Si la alarma de marcha atrás no funciona, comprobar el fusible (F32). Si la selección de marchas no cambia en la pantalla de la PDU, comprobar el fusible (F28). Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1.)

Si el fusible está en buen estado, consultar a un concesionario autorizado John Deere.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-14/50

**Comprobación del interruptor de cambio de marchas de la transmisión—Montaje en palanca de control hidráulico solamente**



TX1028750 —UN—30AUG07

*Interruptor de transmisión automática*

Pulsar el interruptor de transmisión automática en el módulo de teclado (SSM) para la posición de apagado (LED apagados).

Colocar el interruptor de sentido de marcha (FNR) en las posiciones de avance (F), punto muerto (N) y retroceso (R).

**ESCUCHAR/MIRAR:** ¿Se mueve el interruptor a las posiciones de avance, punto muerto y retroceso?

¿Permanece el interruptor de sentido de marcha (FNR) en las posiciones de retención?

¿Se activa la alarma de marcha atrás cuando el interruptor de sentido de marcha (FNR) está en la posición de retroceso?

Presionar los botones de cambio de marcha ascendente y descendente en la palanca de control hidráulico.

**MIRAR:** ¿La pantalla del poste derecho (PDU) indica la posición de punto muerto (N) y la marcha correcta está resaltada?

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Si el interruptor de control FNR de desplazamiento no se mueve correctamente o si permanece en la posición de bloqueo, sustituir el interruptor.

**NO:** Si la alarma de marcha atrás no funciona o la selección de marcha no cambia en la PDU, comprobar los fusibles (F13, F14 y F25). Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1.)

Si los fusibles están bien, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-15/50

**Revisión del arranque en punto muerto**

Colocar el interruptor de sentido de marcha (FNR)/interruptor de selección de marchas en la posición de primera marcha de avance (1F) o primera marcha de retroceso (1R) y luego pulsar el interruptor de arranque del motor.

**MIRAR/ESCUCHAR:** ¿Arranca el motor?

¿La unidad de pantalla indica el punto muerto?

**ESCUCHAR:** ¿Suena la alarma del monitor?

**NOTA:** No aparecerán F ni R en la pantalla de marchas hasta que el interruptor de cambio de marchas regrese a punto muerto y se suelte el freno de estacionamiento.

**SÍ:** Continuar a Pruebas de funcionamiento—Revisiones de encendido conectado, motor conectado.

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-15/50

**Pruebas de funcionamiento—Pruebas con encendido CONECTADO y motor ENCENDIDO**

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-17/50

**Procedimiento de calentamiento del aceite hidráulico y de la transmisión**

*NOTA: Para las siguientes revisiones, todos los sistemas se deben calentar al rango de funcionamiento para obtener resultados precisos en las pruebas.*

Efectuar el procedimiento de calentamiento del aceite hidráulico. Ver Calentamiento en clima frío. (Sección 2–2.)

Realizar el procedimiento de calentamiento del aceite de la transmisión. Ver Calentamiento en clima frío. (Sección 2–2.)

*MIRAR: Comprobar los manómetros en la pantalla del poste derecho (PDU). ¿Se encuentran el aceite hidráulico y el aceite de transmisión a temperatura de funcionamiento?*

**Sí:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Realizar los procedimientos de calentamiento hasta que se obtengan las temperaturas de funcionamiento.

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-18/50

**Revisión del interruptor de bloqueo del acelerador (punto muerto)**

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. El bloqueo del acelerador funciona en avance (F), punto muerto (N) y retroceso (R). En marcha, usar el bloqueo del acelerador solamente en zonas grandes. Detener el bloqueo del acelerador antes de girar o en zonas con muchos obstáculos.

*NOTA: El bloqueo del acelerador mantiene el régimen del motor, no la velocidad de la máquina.*

Colocar la transmisión en punto muerto (N).

Presionar el interruptor del freno de estacionamiento para aplicar el freno de estacionamiento.

Pulsar una vez el interruptor de bloqueo del acelerador para activar el modo de espera (el LED parpadea).

Pisar el pedal del acelerador y elevar el régimen del motor a 2000 r/min. Mantener pulsado el interruptor de bloqueo del acelerador un segundo para activar el bloqueo del acelerador (LED encendido).

*MIRAR: Comprobar el tacómetro en la pantalla del poste derecho (PDU). ¿La velocidad del motor permanece a 2000 r/min?*

Pulsar el interruptor de bloqueo del acelerador. El bloqueo del acelerador regresa al modo de espera.

*MIRAR: Comprobar el tacómetro en la PDU. ¿Se ha reducido el régimen del motor a ralenti?*

**Sí:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Comprobar el funcionamiento del interruptor de bloqueo del acelerador. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-19/50

Revisión del interruptor de bloqueo del acelerador (transmisión)

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. El bloqueo del acelerador funciona en avance (F), punto muerto (N) y retroceso (R). En marcha, usar el bloqueo del acelerador solamente en zonas grandes. Detener el bloqueo del acelerador antes de girar o en zonas con muchos obstáculos.

*NOTA:* El bloqueo del acelerador mantiene el régimen del motor, no la velocidad de la máquina.

Abrocharse el cinturón de seguridad.

Presionar el interruptor del freno de estacionamiento para soltar el freno de estacionamiento.

Pulsar una vez el interruptor de bloqueo del acelerador para activar el modo de espera (el LED parpadea).

Cambiar la transmisión a conducción (D) y seleccionar el sentido de avance (F). Asegurarse de que aparezca una "D" resaltada en la pantalla del poste derecho (PDU). Ver Cambio de marchas de la transmisión. (Sección 2–2.)

Conducir la máquina a aproximadamente 1200 r/min en suelo nivelado. Mantener pulsado el interruptor de bloqueo del acelerador un segundo para activar el bloqueo del acelerador (LED encendido).

*MIRAR:* Comprobar el tacómetro en la PDU. ¿La velocidad del motor se mantiene a 1200 r/min?

Pulsar el interruptor de bloqueo del acelerador. El bloqueo del acelerador regresa al modo de espera.

*MIRAR:* Comprobar el tacómetro en la PDU. ¿Se ha reducido el régimen del motor a ralentí?

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Comprobar el funcionamiento del interruptor de bloqueo del acelerador. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

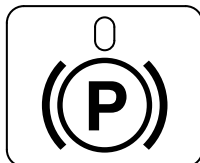
Además, comprobar si hay códigos de diagnóstico (DTC) con la PDU. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

Continúa en la siguiente página

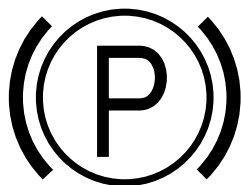
GW86913,00002C7 -63-16MAY19-20/50

Revisión de freno de estacionamiento

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento de la máquina. Realizar esta revisión en una zona despejada, alejada de otras personas y maquinarias.



TX1123787 —UN—08OCT12  
Interruptor del freno de estacionamiento



TX1274261 —UN—11MAR19  
Indicador del freno de estacionamiento

Colocar la transmisión en punto muerto (N).

Presionar el interruptor del freno de estacionamiento para aplicar el freno de estacionamiento.

*MIRAR:* ¿El diodo electroluminoso del interruptor del freno de estacionamiento se enciende cuando se aplica el freno de estacionamiento?

*MIRAR:* ¿El indicador de freno de estacionamiento en la pantalla del poste derecho (PDU) se ilumina cuando se aplica el freno de estacionamiento?

Abrocharse el cinturón de seguridad.

Presionar el interruptor del freno de estacionamiento para soltar el freno de estacionamiento.

*MIRAR:* ¿Se apaga el diodo electroluminoso del interruptor del freno de estacionamiento cuando se suelta el freno de estacionamiento?

*MIRAR:* ¿Se apaga el indicador de freno de estacionamiento de la PDU cuando se suelta el freno de estacionamiento?

Revisar el funcionamiento del freno de estacionamiento con la PDU.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> DIAGNÓSTICO >> FRENOS >> PRUEBA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO.**

## Varios—Comprobación de funcionamiento

Seguir las instrucciones de la pantalla para realizar la prueba del freno de estacionamiento.

*MIRAR/TOCAR:* ¿Se mantuvo la máquina inmóvil?

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Revisar el funcionamiento del interruptor del freno de estacionamiento. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

Si el interruptor del módulo de teclado (SSM) está en buen estado, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Si la máquina se desliza durante la prueba del freno de estacionamiento, consultar al concesionario autorizado John Deere.

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-22/50

### Comprobación de funcionamiento del freno de estacionamiento



**ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento de la máquina. Realizar esta revisión en una zona despejada, alejada de otras personas y máquinas.

Cargar la cuchara con material hasta que esté lleno.

Conducir la máquina en la pendiente cuesta abajo máxima posible en el lugar de trabajo, hasta un ángulo de 15% (pendiente de 15%).

Aplicar los frenos de servicio.

Colocar la transmisión en punto muerto (N).

Mover el interruptor del freno de estacionamiento a la posición de conectado para aplicar el freno (diodo fotoemisor encendido).

Soltar los frenos de servicio.

*NOTA:* La máquina no debe desplazarse cuando se aplica el freno de estacionamiento.

*MIRAR/TOCAR:* ¿Se desliza en rueda libre la máquina cuando se aplica el freno de estacionamiento?

**SÍ:** Si la máquina se mueve, consultar al concesionario autorizado John Deere.

**NO:** Pasar a la revisión siguiente.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-23/50

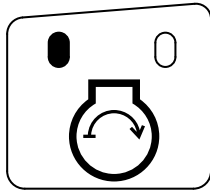
Varios—Comprobación de funcionamiento

<p><b>Revisión de frenos de servicio</b></p>	<p>Mover cada pedal de freno para comprobar su juego libre.</p> <p><i>TOCAR:</i> ¿Tiene cada pedal de freno aproximadamente 6 mm (0.25 in) de recorrido en vacío?</p>	<p><b>SÍ:</b> Pasar al siguiente paso de esta revisión.</p> <p><b>NO:</b> Comprobar si hay residuos debajo del pedal de freno. Inspeccionar el varillaje del pedal de freno en busca de daños.</p>
	<div data-bbox="492 436 652 625" data-label="Image"> </div> <p>TX1276834 —UN—22APR19 <i>Interruptor de habilitación de desembrague</i></p> <p>Presionar el interruptor de habilitación de desembrague hasta que se desactive la función (los diodos fotoemisores se apagan).</p> <p>Aplicar completamente uno de los pedales de freno.</p> <p>Pulsar el interruptor del freno de estacionamiento a la posición de soltado.</p> <p>Colocar la transmisión en la segunda marcha de avance.</p> <p>Aumentar el régimen del motor al máximo.</p> <p><i>MIRAR:</i> ¿Permanece inmóvil la máquina o empieza a moverse lentamente?</p> <p>Repetir el procedimiento tres veces para asegurarse de obtener resultados correctos.</p>	<p><b>SÍ:</b> Pasar a la revisión siguiente.</p> <p><b>NO:</b> Si la máquina se mueve, consultar al concesionario autorizado John Deere.</p>

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-24/50

Revisión de freno de servicio y precarga del acumulador de frenos



TX1028777 —UN—30AUG07

*Interruptor de ARRANQUE del motor*

Apagar el motor.

Presionar una vez el interruptor de ENCENDIDO del motor para habilitar el modo de encendido ACTIVADO.

Observar la presión de freno utilizando la pantalla del poste derecho (PDU).

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> DIAGNÓSTICO >> FRENOS >> PRESIÓN DEL FRENO DE SERVICIO.**

Bombear lentamente el pedal de freno y contar la cantidad de aplicaciones necesarias para obtener una indicación de presión nula en la PDU.

Arrancar el motor.

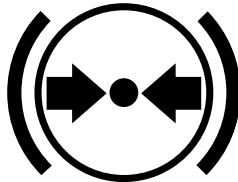
Con el régimen del motor funcionando a ralentí, observar la PDU hasta que se establezca la indicación de presión de frenos.

Apagar el motor.

Presionar una vez el interruptor de ENCENDIDO del motor para habilitar el modo de encendido ACTIVADO.

Bombear lentamente el pedal de freno y contar la cantidad de aplicaciones necesarias para encender la luz de advertencia de presión de frenos.

**MIRAR:**



TX1274262 —UN—11MAR19

*Indicador de presión de freno*

*¿Se necesitan por lo menos 8 aplicaciones del pedal de freno para que se encienda la luz de presión de frenos baja?*

**MIRAR:** *¿Las luces de freno se encienden en el momento adecuado durante la aplicación del pedal (recorrido razonable del pedal)?*

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

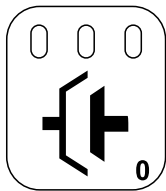
**NO:** Si la luz de presión de frenos baja no se activa antes de que la lectura de presión de freno en la PDU sea cero, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-25/50



Revisión de  
desembrague



TX1276834 —UN—22APR19

*Interruptor de habilitación de desembrague*

Pulsar el interruptor de activación de desembrague para activar el desembrague para conducir en cualquier pendiente (un LED encendido).

Cambiar la transmisión a primera marcha.

Aplicar los frenos de servicio.

Aumentar el régimen del motor al máximo.

*TOCAR:* ¿La máquina se mueve con los frenos aplicados?

**SÍ:** Revisar el funcionamiento del interruptor de activación del desembrague. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

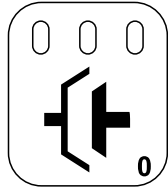
Si el interruptor del módulo de teclado (SSM) está en buen estado, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

**NO:** Pasar a la revisión siguiente.

Continúa en la siguiente página

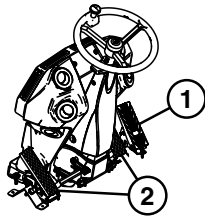
GW86913.00002C7 -63-16MAY19-26/50

Revisión de convertidor de par y potencia del motor



TX1276834 —UN—22APR19

Interruptor de habilitación de desembrague



TX1076771 —UN—23APR10

Pedales acelerador y de frenos

- 1— Pedal del acelerador
- 2— Pedal de freno (se usan 2)

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento de la máquina. Realizar esta revisión en una zona despejada, alejada de otras personas y maquinarias.

**Abrocharse el cinturón de seguridad para trabajar con la máquina.**

Abrocharse el cinturón de seguridad.

Soltar el freno de estacionamiento.

Desactivar el desembrague pulsando el interruptor de activación de desembrague en el módulo de teclado (SSM) (LED apagados).

Aplicar los frenos de servicio para inmovilizar la máquina.

Mover la transmisión a la tercera marcha de avance.

Pisar el pedal del acelerador hasta que entre en contacto con el perno de tope. Anotar el régimen del motor que aparece en la pantalla.

*MIRAR:* ¿Está la velocidad de pérdida de sustentación del convertidor de par dentro de las especificaciones?

Poner la transmisión en punto muerto (N) durante 15 segundos para enfriar el aceite.

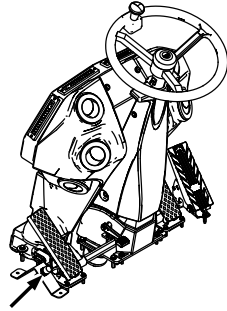
**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-27/50

Revisión del bloqueo del diferencial



TX1045808 —UN—17JUL08

*Interruptor de pedal de bloqueo del diferencial*

Estacionar la máquina en una superficie dura de tierra o grava.

Soltar los frenos.

Pisar el interruptor de pedal del bloqueo del diferencial y mover el volante de dirección hacia la izquierda y la derecha.

Soltar el interruptor y mover el volante de dirección hacia la izquierda y hacia la derecha.

*NOTA: Es normal escuchar un golpe seco al soltar el interruptor.*

*MIRAR: ¿Patinan las ruedas delanteras con el bloqueo del diferencial?*

*MIRAR: ¿Giran las ruedas delanteras en sentido opuesto al soltar el interruptor de bloqueo del diferencial?*

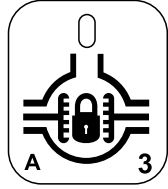
**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913.00002C7 -63-16MAY19-28/50

Revisión del bloqueo automático del diferencial



TX1276835 —UN—22APR19

*Interruptor de activación de bloqueo automático del diferencial*

Activar el bloqueo automático del diferencial (ADL) pulsando el interruptor de activación del ADL en el módulo de teclado (SSM) (LED encendido).

*NOTA: La pantalla de diagnóstico de ADL muestra el estado de la solicitud de haz de radar desde la unidad de control del vehículo (VCU) y si los haces delanteros y traseros individuales están encendidos o apagados. La pantalla de la pantalla del poste derecho (PDU) también muestra la velocidad de avance calculada y la velocidad de avance real medida por los haces delantero y trasero.*

Activar la pantalla de diagnóstico del ADL en la PDU. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

Mover la transmisión a primera de avance.

Colocar la máquina en una superficie de grava con el cucharón en una pila o contra un objeto inmóvil.

Bajar el aguilón lo suficiente para quitar algo del peso y elevar un poco el eje delantero.

Aumentar gradualmente el régimen del motor hasta que las ruedas delanteras comiencen a girar.

*NOTA: Inicialmente, solo girará una rueda delantera y si el ADL funciona correctamente, el bloqueo del diferencial se aplicará automáticamente y hará que ambas ruedas delanteras giren por igual.*

*MIRAR: ¿Giran de igual manera ambas ruedas delanteras?*

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

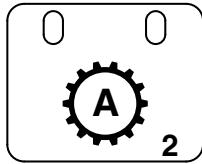
**NO:** Comprobar el funcionamiento del interruptor de activación de ADL. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

Si el interruptor en el SSM está en buen estado, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-29/50

Revisión de cambios automáticos



TX1028750 —UN—30AUG07

Interruptor de transmisión automática

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento de la máquina. Realizar esta revisión en una zona despejada, alejada de otras personas y maquinarias.

Abrocharse el cinturón de seguridad para trabajar con la máquina.

*NOTA:* En el modo AUTO 1-D, la transmisión empezará en la segunda marcha al salir del punto muerto por primera vez. Después del cambio inicial fuera del punto muerto, la transmisión cambia a primera marcha si se encuentra una carga alta. La transmisión cambiará a una marcha más alta o baja, dependiendo de la velocidad de avance, pero solo aumentará la marcha hasta la marcha máxima seleccionada.

*En el modo AUTO 2-D, la transmisión cambiará a la marcha máxima seleccionada cuando la velocidad de avance aumente o bajará a la segunda marcha cuando la velocidad de avance disminuya. La transmisión nunca cambia a primera marcha.*

Abrocharse el cinturón de seguridad.

Colocar la transmisión en modo AUTOMÁTICO 1-D pulsando el interruptor de transmisión automática en el módulo de teclado (SSM) (se enciende un LED). Asegurarse de que aparezca AUTO 1-D en la pantalla del poste derecho (PDU).

Pulsar el interruptor del freno de estacionamiento en el módulo de teclado (SSM) para soltar el freno de estacionamiento. Asegurarse de que el indicador del freno de estacionamiento en la PDU está apagado.

Cambiar la transmisión a conducción (D) y seleccionar el sentido de avance (F). Asegurarse de que aparece resaltada una D en la pantalla del monitor del reposabrazos. Ver Cambio de marchas de la transmisión. (Sección 2–2.)

Conducir la máquina sobre suelo nivelado y acelerar lentamente al régimen máximo mientras se observa cada cambio ascendente.

Reducir el régimen del motor a ralentí y observar cada cambio descendente.

*MIRAR:* ¿Pasa la transmisión por todas las marchas según el modo automático seleccionado?

*NOTA:* En el modo automático D, la transmisión comienza en la 2ª marcha y cambia a 3ª, 4ª y por último 5ª (si cuenta con una transmisión de cinco velocidades) a medida que la máquina acelera. A medida que la máquina desacelera, la transmisión baja de marcha hasta llegar a la 2ª marcha. La transmisión cambiará a velocidades diferentes dependiendo de la cargas de la máquina.

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Revisar el funcionamiento del interruptor automático de la transmisión. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

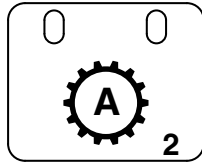
**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-30/50

Revisión del modo de cambios de transmisión

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento de la máquina. Realizar esta revisión en una zona despejada, alejada de otras personas y maquinarias.



TX1028750 —UN—30AUG07

*Interruptor de transmisión automática*

**NOTA:** En las máquinas con controles piloto de una palanca, el interruptor de cambios rápidos es el interruptor elevado en la parte superior de la palanca de control.

*En las máquinas equipadas con controles piloto de dos o tres palancas solamente, el interruptor de cambio rápido se encuentra en la parte superior de la palanca de control piloto de la pluma (izquierda).*

*La función de cambios rápidos trabaja en todas las marchas.*

**Modo ABAJO/ARRIBA:**

1. Presionar el interruptor de transmisión automática del módulo de teclado (SSM) para poner la transmisión en modo manual (LED apagados).
2. Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA >> AJUSTES DEL TREN DE TRANSMISIÓN >> MODO DE CAMBIOS RÁPIDOS >> ABAJO/ARRIBA.**
3. Pulsar el botón Seleccionar para activar el modo Abajo/Arriba.
4. Soltar el freno de estacionamiento y cambiar a la tercera marcha de avance.
5. Conducir la máquina con el motor a aprox. 1600 r/min y pulsar el interruptor de cambios rápidos una vez.  
*MIRAR/SENTIR: ¿Cambia la transmisión a segunda marcha y permanece allí?*
6. Pulsar el interruptor de cambios rápidos una vez más.  
*MIRAR/SENTIR: ¿Cambia la transmisión nuevamente a tercera marcha?*

**NOTA:** Si se pulsa el interruptor de cambios rápidos dos veces, la transmisión cambia a la marcha inferior y luego vuelve inmediatamente a la marcha previa.

**Modo ABAJO SOLAMENTE:**

1. Verificar que el interruptor de transmisión automática esté en modo manual (LED apagado).
2. Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA >> AJUSTES DEL TREN DE TRANSMISIÓN >> MODO DE CAMBIOS RÁPIDOS >> SOLO ABAJO.**
3. Pulsar el botón Seleccionar para activar el modo Solo abajo.
4. Soltar el freno de estacionamiento y cambiar a la tercera marcha de avance.
5. Conducir la máquina con el motor a aprox. 1200 r/min y pulsar el interruptor de cambios rápidos una vez.  
*MIRAR/SENTIR: ¿Cambia la transmisión a segunda marcha y permanece allí?*
6. Pulsar el interruptor de cambios rápidos una vez más.  
*MIRAR/SENTIR: ¿Cambia la transmisión a primera marcha y permanece allí?*

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Revisar el fusible (F28). Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1.)

Varios—Comprobación de funcionamiento

7. Pulsar el interruptor de cambios rápidos una vez más.  
*MIRAR/SENTIR: ¿Permanece la transmisión en primera marcha?*

*NOTA: En el modo de cambio a MARCHA INFERIOR SOLAMENTE, el interruptor de cambios rápidos no cambia la marcha de la transmisión al llegar a la primera, a menos que se cambie el sentido de marcha o se cambie a otra marcha primero.*

**NO:** Comprobar el interruptor de transmisión automática en el módulo de teclado (SSM). Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2-3.)

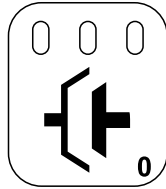
**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-32/50

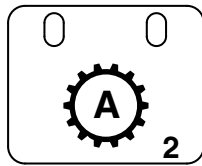
Revisión de modulación de cambios de transmisión

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento de la máquina. Realizar esta revisión en una zona despejada, alejada de otras personas y maquinarias.



TX1276834 —UN—22APR19

Interruptor de habilitación de desembrague



TX1028750 —UN—30AUG07

Interruptor de transmisión automática

Presionar el interruptor de habilitación de desembrague para inhabilitar esta función (diodos fotoemisores apagados).

Presionar el interruptor de transmisión automática para ponerla en modo manual (diodos fotoemisores apagados).

**⚠ ATENCIÓN:** Para evitar posibles lesiones, abrocharse el cinturón de seguridad antes de efectuar esta comprobación. ¡La máquina cambia abruptamente de sentido de marcha!

Mover la transmisión a primera de avance.

Acelerar el motor al régimen máximo y permitir que la máquina llegue a la velocidad de avance máxima en la primera marcha.

Cambiar de avance a reversa y de reversa a avance varias veces, mientras que la máquina pueda alcanzar la velocidad plena en avance y reversa antes de cambiar de sentido.

Repetir la revisión en segunda marcha.

*MIRAR:* ¿Ralentiza la máquina y cambia de sentido de marcha con suavidad?

Conducir la máquina en segunda marcha, con el motor en régimen máximo.

Aplicar los frenos de servicio para disminuir el régimen del motor a 1800 r/min, y luego mantener presionados los frenos de servicio y cambiar a primera marcha.

*TOCAR:* ¿Cambia suavemente la transmisión?

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

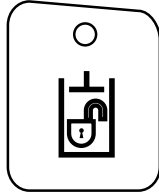
**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-33/50



**Comprobación de la activación y desactivación del control piloto**



T194312 —UN—11SEP03

*Interruptor de activación del piloto/descenso de la pluma*



T103429

T103429 —UN—09SEP96

*Palanca de control hidráulico*

Hacer funcionar la máquina a ralentí.

Pulsar el interruptor de activación del piloto/descenso de la pluma en el módulo de teclado (SSM) para desactivar el control piloto (LED apagado).

Mover y mantener la palanca de control hidráulica en la posición de elevación de la pluma.

Pulsar el interruptor de activación del control piloto/descenso de la pluma para activar el control piloto (LED encendido) y observar la pluma.

Presionar nuevamente el interruptor de activación del piloto/descenso de la pluma para desactivar el control piloto (LED apagado) y observar la pluma.

*MIRAR: ¿Se eleva la pluma cuando el control piloto está activado?*

*MIRAR: ¿Se detiene la pluma cuando el control piloto está desactivado?*

Activar el control piloto y comprobar todas las funciones hidráulicas:

- Elevación y descenso de la barra de pulverización
- Descarga y retracción de la cuchara
- Funciones auxiliares
- Desconexión de pasadores

*MIRAR: ¿Se ejecutan correctamente todas las funciones hidráulicas existentes?*

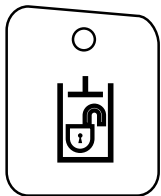
**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913.00002C7 -63-16MAY19-34/50

Revisión del solenoide de activación del control piloto y del acumulador del control piloto



T194312 —UN—11SEP03

*Interruptor de activación del piloto/descenso de la pluma*

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones por aplastamiento. Asegurarse de que la zona alrededor del aguilón esté despejada durante el proceso de revisión.

Elevar la pluma.

Apagar el motor.

Presionar una vez el interruptor de ENCENDIDO del motor para habilitar el modo de encendido ACTIVADO.

Mantener pulsado el interruptor de activación de circuito piloto/descenso de la pluma.

Mover la palanca de control a la posición de bajada del aguilón.

*MIRAR:* ¿el aguilón baja completamente hacia el suelo?

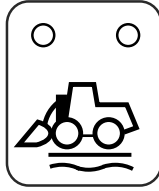
**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-35/50

**Revisión de flotación de la pluma**

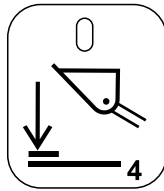


T194313 —UN—11SEP03

*Interruptor de control de suspensión*

Arrancar el motor y hacerlo funcionar a ralentí.

Desactivar el control de suspensión pulsando el interruptor de control de suspensión en el módulo de teclado (SSM) (se apagan los LED).



TX1276837 —UN—22APR19

*Interruptor de habilitación de retorno a posición de acarreo*

Apagar la función de retorno a posición de acarreo pulsando el interruptor de activación de retorno a posición de acarreo en el módulo de teclado (diodo electroluminoso apagado).

Con la cuchara volcada parcialmente, bajar la pluma para elevar la parte delantera de la máquina.

Mover la palanca de control hidráulico a la posición de retención de flotación y soltarla.

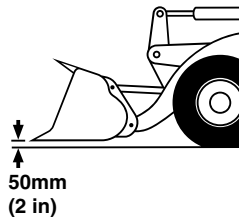
*MIRAR: ¿Desciende la parte delantera de la máquina al suelo y permanece la palanca de control en la posición de retención de flotación después de soltarla?*

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-36/50

**Revisión de deriva de cilindros de aguilón y cucharón**



TX1274304 —UN—11MAR19

*Posición de la cuchara*

Colocar la cuchara plana sobre el suelo y elevarla aproximadamente 50 mm (2 in).

Apagar el motor. Observar el cucharón durante 1 minuto.

*MIRAR: ¿El cucharón permanece en esa posición?*

*NOTA: El cucharón no deberá caer al suelo.*

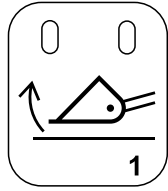
**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-37/50

Revisión de reanudar excavación (RTD)



TX1276838 —UN—22APR19

*Interruptor de habilitación de retorno a excavación*

Levantar el aguilón aproximadamente al nivel de la vista.

Descargar completamente la cuchara.

Habilitar la función de retorno para excavar pulsando el interruptor de habilitación de retorno para excavar en el módulo de teclado (SSM) (un LED se ilumina).

Colocar la palanca de control hidráulico en la posición de retención de retorno a excavación (RTD).

*MIRAR/TOCAR:* ¿Permanece la palanca de control hidráulico en la posición de retención?

*MIRAR:* ¿Se detiene la cuchara cuando alcanza la posición de excavar?

*MIRAR:* ¿Regresa la palanca de control hidráulico al punto muerto al llegar a la posición de excavar?

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Comprobar el funcionamiento del interruptor de activación de RTD. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

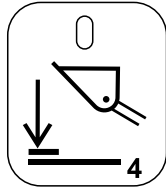
**NO:** Comprobar que el interruptor de RTD esté ajustado correctamente. Ver Configuración de la función reanudar excavación. (Sección 2–2.)

Si el sensor está ajustado correctamente, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-38/50

**Revisión de función de retorno a posición de acarreo**



TX1276837 —UN—22APR19

*Interruptor de habilitación de retorno a posición de acarreo*

Elevar la pluma al máximo.

Colocar la cuchara en posición de excavación.

Presionar el interruptor de habilitación de retorno a posición de acarreo en el módulo de teclado (SSM) para habilitar la función de retorno a posición de acarreo (diodo fotoemisor encendido).

Colocar la palanca de control hidráulico en la posición de bloqueo de descenso de la pluma.

*MIRAR/TOCAR: ¿Permanece la palanca de control hidráulico en la posición de retención?*

*MIRAR: ¿Se detiene la pluma cuando alcanza la posición de acarreo?*

*MIRAR: ¿Regresa la palanca de control hidráulico al punto muerto al llegar a la posición de acarreo?*

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Revisar el funcionamiento del interruptor de activación de retorno a posición de acarreo. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2-3.)

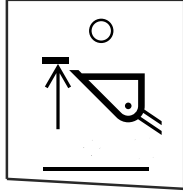
**NO:** Comprobar que el sensor esté ajustado correctamente. Ver Ajuste de Retorno a posición de acarreo. (Sección 2-2.)

Si el sensor está ajustado correctamente, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913.00002C7 -63-16MAY19-39/50

**Revisión de desenganche de altura del aguilón (BHKO)**



T194316 —UN—11SEP03

*Interruptor de habilitación de desenganche de altura del aguilón*

Bajar la pluma al suelo.

Colocar la cuchara en posición de excavación.

Presionar el interruptor de activación de desenganche de altura de la pluma en el módulo de teclado (SSM) para activar la función de desenganche de altura de la pluma (LED encendido).

Colocar la palanca de control hidráulico en la posición de bloqueo en alto de la pluma.

*MIRAR/TOCAR: ¿La palanca de control del sistema hidráulico permanece en la posición de retención?*

*MIRAR: ¿Se detiene el movimiento de la pluma al alcanzar la posición de desenganche de altura de la pluma?*

*MIRAR: ¿La palanca de control del sistema hidráulico regresa a punto muerto al alcanzar la posición de desenganche de altura del aguilón?*

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Comprobar el funcionamiento del interruptor de activación de desenganche de altura de la pluma. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

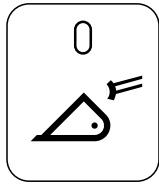
**NO:** Comprobar que el sensor esté ajustado correctamente. Consultar Ajuste de desenganche de altura de la pluma. (Sección 2–2.)

Si el sensor está ajustado correctamente, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-40/50

Revisión del sistema de desconexión de pasadores



TX1274263 —UN—11MAR19

*Interruptor de desconexión de pasadores*

Poner el motor al ralentí.

Colocar la cuchara plana sobre el suelo.

Presionar y mantener pulsado el interruptor de desconexión de pasadores del módulo de teclado (SSM).

*MIRAR: ¿Retrae el cilindro de desconexión los dos pasadores cuando se pulsa el interruptor?*

Presionar el interruptor de desconexión de pasadores para extender los pasadores del cilindro de desconexión de pasadores.

*MIRAR: ¿Extiende el cilindro de desconexión de pasadores los dos pasadores cuando se presiona el interruptor?*

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

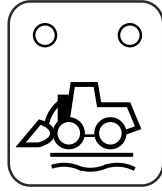
**NO:** Comprobar el funcionamiento del interruptor de desconexión de pasadores. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2-3.)

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-41/50

**Comprobación del control de suspensión**



T194313 —UN—11SEP03

*Interruptor de control de suspensión*

**⚠ ATENCIÓN:** El aguilón saltará hacia arriba durante esta prueba. Para evitar la posibilidad de lesiones, asegurarse de que no haya nadie cerca de la cuchara.

Desactivar el control de suspensión pulsando el interruptor de control de suspensión (LED apagados).

Elevar completamente la pluma y mantener la palanca de control por encima del punto de descarga durante 2 segundos.

Bajar la pluma y la cuchara al nivel de la vista. Pulsar el interruptor de control de suspensión una vez para habilitar el modo manual (LED izquierdo encendido) y observar el aguilón de la cargadora.

*MIRAR/TOCAR:* ¿Salta la pluma hacia arriba 30 mm (1.2 in) o más?

Pulsar el interruptor de control de suspensión en el módulo de teclado (SSM) para activar el modo automático (LED encendidos).

Elevar completamente la pluma y mantener la palanca de control por encima del punto de descarga durante dos segundos.

Bajar la pluma y la cuchara al nivel de la vista y acelerar lentamente hasta hasta 8 km/h (5 mph) mientras se observa el velocímetro y la cuchara.

*MIRAR/TOCAR:* ¿Se observa que el control de suspensión se activa a aproximadamente 5 km/h (3 mph) y que el cucharón se eleva ligeramente?

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Comprobar el funcionamiento del interruptor del control de suspensión. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

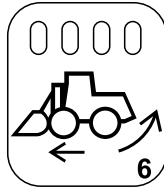
Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-42/50



Revisión de control de tracción

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento de la máquina. Realizar esta revisión en una zona despejada, alejada de otras personas y maquinarias.



TX1276839 —UN—22APR19

*Interruptor de activación del control de giro*

Con el freno de estacionamiento aplicado y la transmisión en punto muerto, presionar completamente el pedal del acelerador hasta el tope y observar el régimen del motor.

*MIRAR:* ¿Está el régimen máximo del motor al valor especificado?

**Especificación**

Régimen máximo del motor—Velocidad..... 2000 r/min

Pulsar el interruptor de activación del control de giro en el módulo de teclado (SSM) hasta que se active el modo 1 (LED izquierdo encendido).

Liberar el freno de estacionamiento y cambiar la transmisión a la primera marcha de avance.

Conducir la máquina en un área despejada con el pedal del acelerador presionado completamente contra el tope. Registrar el régimen del motor cuando se obtiene la velocidad máxima.

Reducir el régimen del motor a ralentí y aplicar los frenos de servicio para detener la máquina.

Repetir la comprobación con los interruptores de control de tracción en los modos 2, 3 y 4.

*NOTA:* Cuando el control de tracción está activo en primera marcha de avance, el régimen máximo del motor permanece a un ajuste de velocidad más bajo hasta que se cambie la transmisión a retroceso, punto muerto, una marcha más alta o se presione el interruptor de control de tracción hasta apagarse los LED.

*MIRAR:* ¿Está el límite de régimen máximo del motor, en cada modo, al valor especificado?

**Control de tracción sin embrague de bloqueo—Especificación**

Modo 1 (1 LED encendido)—Velocidad..... 1795 r/min  
 Modo 2 (2 LED encendidos)—Velocidad..... 1698 r/min  
 Modo 3 (3 LED encendidos)—Velocidad..... 1583 r/min  
 Modo 4 (4 LED encendidos)—Velocidad..... 1467 r/min

**Control de tracción con embrague de bloqueo—Especificación**

Modo 1 (1 LED encendido)—Velocidad..... 1693 r/min  
 Modo 2 (2 LED encendidos)—Velocidad..... 1602 r/min  
 Modo 3 (3 LED encendidos)—Velocidad..... 1492 r/min  
 Modo 4 (4 LED encendidos)—Velocidad..... 1383 r/min

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Si el régimen máximo del motor no cumple con las especificaciones, ajustar el ralentí. Ver Menú principal—Configuración de la máquina. (Sección 2–3.)

**NO:** Comprobar el funcionamiento del interruptor de activación del control de giro. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

Si el interruptor en el SSM está en buen estado, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-43/50

Varios—Comprobación de funcionamiento

**Revisión del ventilador proporcional**

Ajustar manualmente la velocidad del ventilador al 0%. Ver Menú principal—Ventilador de la máquina. (Sección 2–3.)

*MIRAR/TOCAR: Observar la velocidad del ventilador.*

Ajustar manualmente la velocidad del ventilador al 100%, pulsar el botón Atrás y luego pulsar Seleccionar.

*MIRAR/TOCAR: ¿La velocidad del ventilador es superior al 0%?*

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-44/50

**Revisión del ventilador reversible**

Activar manualmente el ventilador de inversión con la pantalla del poste derecho (PDU).

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> DIAGNÓSTICO >> VENTILADOR DE MÁQUINA >> VENTILADOR DE INVERSIÓN >> ACTIVADO.**

*NOTA: El ventilador reversible reduce su velocidad y luego cambia de sentido. Después de un ciclo de inversión, el ventilador cambia automáticamente a apagado, incluso si está en el modo automático.*

*La función del ventilador reversible no puede accionarse dos veces en un intervalo de 1 minuto. Esperar 1 minuto antes de volver a intentar invertir el sentido de giro del ventilador.*

*ESCUCHAR/MIRAR: ¿El ventilador cambia de sentido y funciona a la velocidad máxima por 15 segundos?*

*NOTA: El ventilador cambia su sentido de giro y funciona a la velocidad normal.*

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

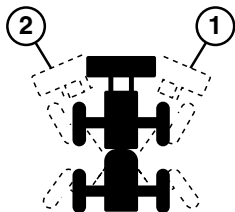
**NO:** Comprobar que la función esté activada en el menú de opciones de la PDU. Ver Menú principal. (Sección 2–3.)

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-45/50

Revisión de la dirección orbital



TX1277270 —UN—25APR19

Articulación de la máquina (vista de arriba)

- 1—Tope de articulación derecho (2 ubicaciones)
- 2—Tope de articulación izquierdo (2 ubicaciones)

Transmisión en punto muerto.

Poner el motor al ralentí.

Quitar el pie del pedal de freno.

Soltar el freno de estacionamiento.

Girar el volante orbital hacia la derecha hasta que el bastidor de la máquina haga contacto con los topes de la articulación derecha (1).

Girar el volante orbital hacia la izquierda hasta que el bastidor de la máquina haga contacto con los topes de la articulación izquierda (2).

*MIRAR:* ¿Gira la máquina suavemente en ambos sentidos?

*MIRAR:* ¿Se detienen los bastidores al dejar de mover el volante?

*NOTA:* Es normal que los bastidores de la máquina se alejen de los topes del bastidor al soltar el volante.

*Girar el volante no debe requerir un esfuerzo excesivo.*

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-46/50

Revisión de dirección por palanca de mando

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones personales y daños a la máquina. La sensibilidad de dirección por palanca multifunción cambia de acuerdo con la velocidad. Familiarizarse con la respuesta de dirección a todas las velocidades antes de conducir la máquina en zonas de espacio limitado.

Bajar el reposabrazos izquierdo.

Mover el interruptor de selección de sentido de marcha (FNR) a punto muerto.

*ESCUCHAR:* ¿Suenan la alarma del monitor?

*MIRAR/ESCUCHAR:* ¿El indicador de la dirección por palanca de mando parpadea en la pantalla del monitor del reposabrazos? ¿Se activa la alarma del monitor?

Pulsar los botones de cambios ascendente y descendente ubicados en la manija de la palanca multifunción.

*MIRAR:* ¿La pantalla del monitor del reposabrazos muestra la selección del cambio cuando se presionan los botones?

Presionar el pulsador de la bocina en la palanca multifunción.

*ESCUCHAR:* ¿Suenan la bocina?

Mover la palanca multifunción a la izquierda y derecha.

*MIRAR/TOCAR:* ¿Se mueve la máquina a la izquierda y derecha suavemente?

Pulsar el interruptor de sentido de marcha (FNR) de la palanca de mando izquierda (dirección) para las posiciones de avance (F) y retroceso (R).

*MIRAR/TOCAR:* ¿Avanza y retrocede la máquina?

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** La dirección por palanca multifunción no funciona. Revisar los fusibles (F10 y F30). Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1.)

Si los fusibles están bien, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-47/50

Revisión del sistema de dirección secundaria

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento de la máquina. Para esta revisión se apaga el motor cuando la máquina está en movimiento. Realizar esta revisión en una zona despejada, alejada de otras personas y maquinarias.

**IMPORTANTE:** No hacer funcionar la bomba de la dirección auxiliar por más de 15 segundos con la dirección Orbital en punto muerto pues se podría dañar la bomba y el motor.

*NOTA:* Se requiere una velocidad mínima de 19 km/h (12 mph) para ejecutar esta revisión y dar suficiente tiempo al sistema para perder la presión de dirección y energizar la bomba de la dirección auxiliar antes de la aplicación del freno de estacionamiento y de que la velocidad del vehículo llegue a 0 km/h (0 mph).

Conducir la máquina sobre una superficie firme y nivelada con los bastidores rectos y a una velocidad de al menos 19 km/h (12 mph).

*NOTA:* Una forma alternativa de parar el motor es quitar el fusible (F27) de 5 A de alimentación de encendido de la unidad de control del motor (ECU). Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4–1.)

*NOTA:* No presionar el botón de PARADA del motor dos veces ni mantenerlo presionado durante 1 s o más. Al hacerlo se desactiva el encendido.

Pulsar el interruptor de parada del motor una vez en el módulo de teclado (SSM) para apagar el motor.

Cuando la velocidad de avance de la máquina llegue a menos de 0.5 km/h (0.3 mph), el encendido se apagará. Para mantener la alimentación de encendido conectada, presionar y soltar el interruptor de ARRANQUE del motor cuando el régimen del motor sea 0 r/min o sea lo suficientemente bajo como para NO permitir que el motor arranque nuevamente.

*NOTA:* La bomba de dirección auxiliar dejará de funcionar cuando la velocidad de avance de la máquina llegue a 0 km/h (0 mph) y se aplique el freno de estacionamiento.

**MIRAR/TOCAR:** ¿Se activa la dirección auxiliar?

Mover el volante de dirección hacia la derecha y la izquierda.

**MIRAR:** ¿Gira la máquina aproximadamente a la mitad del recorrido entre sus topes en ambos sentidos?

**MIRAR:** ¿Aparece el icono de dirección secundaria en la pantalla del poste derecho (PDU) hasta que se pulsa el interruptor de parada del motor?

**Sí:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Comprobar que la función esté activada en el menú de opciones de la PDU. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2–3.)

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-48/50

Revisión de tiempos de ciclo

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Alejar a todas las personas de la zona antes de hacer funcionar la máquina.

*NOTA:* Para obtener resultados precisos en las pruebas, todos los sistemas se deben calentar al intervalo operativo.

Usar la pantalla del poste derecho (PDU) o la aplicación Service ADVISOR™ para observar el régimen del motor y la temperatura del aceite hidráulico.

**Especificación**

Aceite hidráulico—Temperatura.....	60—70 °C 140—158 °F
Motor—Velocidad.....	Régimen máximo

Usar la PDU para controlar los tiempos de ciclo del sistema.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> DIAGNÓSTICO >> SISTEMA HIDRÁULICO >> TIEMPOS DE CICLO DEL SISTEMA EH.**

Realizar cada función tres veces y calcular el promedio de duración de un tiempo de ciclo.

Registrar el tiempo de ciclo de cada función.

**Z-Bar de elevación estándar—Especificación**

Elevación de la barra de pulverización—Tiempo de ciclo.....	5,7—6,4 segundos
Descenso de la pluma (flotación)—Tiempo de ciclo.....	2,8—3,4 segundos
Descenso de la pluma (descenso asistido)—Tiempo de ciclo.....	3,4—4,1 segundos
Descarga de la cuchara (pluma a altura máxima)—Tiempo de ciclo.....	1,7—1,9 segundos
Volteo hacia atrás de la cuchara—Tiempo de ciclo.....	2,3—2,7 segundos
Dirección orbital (de tope a tope)—Tiempo de ciclo.....	2,6 segundos
Dirección por palanca multifunción (de tope a tope)—Tiempo de ciclo.....	2,8—3,4 segundos

**Z-Bar de alta elevación—Especificación**

Elevación de la barra de pulverización—Tiempo de ciclo.....	5,7—6,4 segundos
Descenso de la pluma (flotación)—Tiempo de ciclo.....	2,8—3,4 segundos
Descenso de la pluma (descenso asistido)—Tiempo de ciclo.....	3,4—4,1 segundos
Descarga de la cuchara (pluma a altura máxima)—Tiempo de ciclo.....	1,7—1,9 segundos
Volteo hacia atrás de la cuchara—Tiempo de ciclo.....	2,3—2,7 segundos
Dirección orbital (de tope a tope)—Tiempo de ciclo.....	2,6 segundos
Dirección por palanca multifunción (de tope a tope)—Tiempo de ciclo.....	2,8—3,4 segundos

*MIRAR:* ¿Cumplen los tiempos de ciclo con las especificaciones?

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Si los tiempos de ciclo son lentos, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-49/50

Varios—Comprobación de funcionamiento

<p><b>Revisión de la cámara trasera</b></p>	<p>Limpiar las acumulaciones de polvo, fango, nieve, hielo o residuos de la lente de la cámara.</p> <p><i>NOTA: Para seleccionar diferentes modos de cámara del sistema de detección de objetos por radar, ver Menú principal—Cámara (si existe). (Sección 2–3.)</i></p> <p>Utilizar la pantalla del poste derecho (PDU) para activar manualmente la cámara trasera.</p> <p>Navegar por el menú: <b>MENÚ PRINCIPAL &gt;&gt;CÁMARA &gt;&gt; MODO DE CÁMARA &gt;&gt; MANUAL SOLAMENTE.</b></p> <p><i>MIRAR: ¿La imagen de la cámara trasera aparece en el monitor?</i></p>	<p><b>SÍ:</b> Pasar al siguiente paso de esta revisión.</p> <p><b>NO:</b> Consultar a un concesionario John Deere autorizado.</p>
	<p>Seleccionar el modo de Objeto detectado en el menú de la PDU.</p> <p><b>IMPORTANTE: Para evitar posibles daños a la propiedad o a la máquina, NO confiar solamente en el detector de objetos por radar para evaluar la distancia hasta un objeto. Mirar hacia la parte trasera de la máquina para verificar la distancia al objeto. Usar los espejos retrovisores como ayuda si es necesario.</b></p> <p>Con la transmisión en primera marcha de retroceso, conducir la máquina lentamente en retroceso hasta que la parte trasera de la máquina esté a 4—5 m (13—16 ft) de un objeto sólido y grande.</p> <p><i>MIRAR: ¿Aparecen las imágenes de la cámara trasera en la pantalla del monitor de la PDU?</i></p> <p>Conducir la máquina en avance hasta 6 m (20 ft) del objeto.</p> <p><i>MIRAR: ¿La PDU vuelve a la pantalla anterior?</i></p>	<p><b>SÍ:</b> Pasar al siguiente paso de esta revisión.</p> <p><b>NO:</b> Comprobar si la detección de objetos por radar (ROD) está activada. Ver Menú principal—Cámara (si existe). (Sección 2–3.)</p> <p>Si se activa la ROD, consultar a un concesionario John Deere autorizado.</p>
	<p>Seleccionar el modo de retroceso en el menú de la PDU.</p> <p>Poner la transmisión en retroceso.</p> <p><i>MIRAR: ¿Aparecen imágenes de la cámara trasera en la PDU cuando la transmisión se cambia a retroceso?</i></p> <p>Cambiar la transmisión a punto muerto.</p> <p><i>MIRAR: ¿La PDU vuelve a la pantalla anterior?</i></p>	<p><b>SÍ:</b> Pasar al siguiente paso de esta revisión.</p> <p><b>NO:</b> Consultar a un concesionario John Deere autorizado.</p>
	<p>Seleccionar Objeto detectado en el modo de retroceso en el menú de la PDU.</p> <p>Con la transmisión en primera marcha de retroceso, conducir lentamente hasta que la parte trasera de la máquina esté a 4—5 m (13—16 ft) de un objeto sólido y grande.</p> <p><i>MIRAR: ¿Aparece la imagen de la cámara trasera cuando la máquina está a 4—5 m (13—16 ft) del objeto?</i></p> <p>Cambiar la transmisión a punto muerto.</p> <p><i>MIRAR: ¿La PDU vuelve a la pantalla anterior?</i></p>	<p><b>SÍ:</b> Pasar a la revisión siguiente.</p> <p><b>NO:</b> Consultar a un concesionario John Deere autorizado.</p>

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-50/50

Varios—Comprobación de funcionamiento

<p><b>Revisión de detección de objetos por radar (ROD)</b></p>	<p>Eliminar las acumulaciones de polvo, fango, nieve, hielo y desechos de la unidad de radar.</p> <p>Usar la pantalla del poste derecho (PDU) para desactivar manualmente la detección de objetos por radar (ROD).</p> <p>Navegar por el menú: <b>MENÚ PRINCIPAL &gt;&gt; CÁMARA &gt;&gt; DETECCIÓN DE OBJETOS &gt;&gt; DESCONECTAR.</b></p> <p>Seleccionar Desconectar para desactivar la ROD en el menú de la PDU. Ver Menú principal—Cámara (si existe). (Sección 2–3.)</p> <p>Regresar a la pantalla de funcionamiento de la máquina de la PDU.</p> <p><i>MIRAR: ¿El icono de ROD con barra está estable?</i></p>	<p><b>SÍ:</b> Pasar al siguiente paso de esta revisión.</p> <p><b>NO:</b> Consultar a un concesionario John Deere autorizado.</p>
	<p>Seleccionar Conectar para activar la detección de objeto por radar (ROD) en el menú de la PDU.</p> <p>Regresar a la pantalla de funcionamiento de la máquina de la PDU.</p> <p><i>MIRAR: ¿Se mantiene constante el icono ROD?</i></p>	<p><b>SÍ:</b> Pasar al siguiente paso de esta revisión.</p> <p><b>NO:</b> Consultar a un concesionario John Deere autorizado.</p>
	<p>Verificar que la ROD esté activada mostrando la pantalla de Detección de objetos en los menús de la PDU. Ver Menú principal—Cámara (si existe). (Sección 2–3.)</p> <p><i>MIRAR: ¿Se visualiza ACTIVADO en la pantalla Detección de objetos?</i></p> <p><b>IMPORTANTE: Para evitar posibles daños a la propiedad o a la máquina, NO confiar solamente en el detector de objetos por radar para evaluar la distancia hasta un objeto. Mirar hacia la parte trasera de la máquina para verificar la distancia al objeto. Usar los espejos retrovisores como ayuda si es necesario.</b></p> <p>Con la transmisión en primera marcha de retroceso, conducir lentamente hasta que la parte trasera de la máquina esté a 4–5 m (13–16 ft) de un objeto sólido y grande.</p> <p><i>NOTA: Cuando el sistema ROD está activo y la unidad de radar detecta un objeto, el sistema hará sonar la alarma audible.</i></p> <p><i>ESCUCHAR: ¿Suena la alarma sonora?</i></p> <p><i>MIRAR: ¿La pantalla de Detección de objetos indica que se ha detectado el objetivo?</i></p> <p>Mover la máquina más cerca al objeto.</p> <p><i>ESCUCHAR: ¿Aumenta la frecuencia de la alarma sonora cuando la máquina se aproxima al objeto?</i></p> <p><i>MIRAR: ¿La pantalla de Detección de objetos indica que el objetivo detectado está más cerca de la zona de detección?</i></p>	<p><b>SÍ:</b> Se han terminado las revisiones.</p> <p><b>NO:</b> Consultar a un concesionario John Deere autorizado.</p>

GW86913,00002C7 -63-16MAY19-51/50



## Varios—Localización de averías

### Procedimiento de localización de averías

*NOTA: Las tablas de localización de averías se han dispuesto empezando por la verificación más sencilla y terminando por los problemas más difíciles de localizar. Cuando tenga que diagnosticar un problema, intente por todos los medios aislarlo a un componente o sistema único. Siga los siguientes pasos para el diagnóstico de problemas:*

*Paso 1. Procedimiento de prueba de funcionamiento*

*Paso 2. Tabla de localización de averías*

*Paso 3. Ajustes*

*Paso 4. Consulta a su concesionario John Deere autorizado*

TX,TROUBLESHOOT -63-20JAN11-1/1

## Motor

Síntoma	Problema	Solución
<b>El motor no gira para arrancar</b>	Baterías descargadas	Cargar o sustituir la batería.
	Conexiones de la batería corroídas o sueltas	Limpiar los bornes y las conexiones de las baterías. Ver Revisión del nivel de electrolito y bornes de la batería. (Sección 3–8.)
	Interruptor de desconexión de la batería en posición DESCONECTADA	Colocar el interruptor de desconexión de la batería a la posición CONECTADA. Ver Interruptor de desconexión de batería. (Sección 2–2.)
	Fusible	Revisar los fusibles. Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4–1.)
	Avería del solenoide del motor de arranque	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Avería del motor de arranque	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>El motor gira pero no arranca o arranca con dificultad</b>	El motor está gripado	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Combustible de calidad deficiente o poca cantidad	Si la calidad es deficiente, sustituir el combustible por uno adecuado. Si la cantidad es baja, llenar el depósito.
	Aceite de viscosidad incorrecta	Verificar que la viscosidad del aceite sea la correcta. Ver Aceite para motores diésel—Tier 4 provisional, Tier 4 final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V. (Sección 3–1.)
	Filtros de combustible obstruidos	Sustituir los filtros de combustible. Ver Sustitución del filtro de combustible primario con separador de agua y también Sustitución del filtro de combustible final. (Sección 3–8.)
	Cartuchos del filtro de aire del motor obstruidos	Sustituir los elementos del filtro de aire del motor. Ver Sustitución de los cartuchos del filtro de aire del motor. (Sección 3–9.)
	Baja potencia de batería	Cargar o sustituir la batería.

Continúa en la siguiente página

BE78919,0000061 -63-15MAY19-1/5

Sintoma	Problema	Solución
<b>El motor falla/funciona de modo irregular</b>	Aire en el sistema de alimentación	Purgar el aire del sistema de alimentación. Ver Purga del sistema de alimentación. (Sección 4-1.)
	Filtro de escape obstruido	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Combustible de calidad deficiente o poca cantidad	Si la calidad es deficiente, sustituir el combustible por uno adecuado. Si la cantidad es baja, llenar el depósito.
	Filtros de combustible obstruidos	Sustituir los filtros de combustible. Ver Sustitución del filtro de combustible primario con separador de agua y también Sustitución del filtro de combustible final. (Sección 3-8.)
	Cartuchos del filtro de aire del motor obstruidos	Sustituir los elementos del filtro de aire del motor. Ver Sustitución de los cartuchos del filtro de aire del motor. (Sección 3-9.)
	Interferencia electrónica	Buscar radios u otros accesorios incorrectamente instalados.
	Aire en el sistema de alimentación	Purgar el aire del sistema de alimentación. Ver Purga del sistema de alimentación. (Sección 4-1.)
	Ciclo de encendido/apagado de accesorios del motor	Determinar si los accesorios del motor, tales como el acondicionador de aire, están activándose y desactivándose periódicamente.
	Problema del motor básico o del sistema de control eléctrico	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Filtro de escape obstruido	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>El motor no desarrolla toda la potencia</b>	Combustible de calidad deficiente o poca cantidad	Si la calidad es deficiente, sustituir el combustible por uno adecuado. Si la cantidad es baja, llenar el depósito.
	Cartuchos del filtro de aire del motor obstruidos	Sustituir los elementos del filtro de aire del motor. Ver Sustitución de los cartuchos del filtro de aire del motor. (Sección 3-9.)

Continúa en la siguiente página

BE78919,0000061 -63-15MAY19-2/5

Síntoma	Problema	Solución
	Filtros de combustible obstruidos	Sustituir los filtros de combustible. Ver Sustitución del filtro de combustible primario con separador de agua y también Sustitución del filtro de combustible final. (Sección 3–8.)
	El motor está sobrecargado	Reducir la carga del motor.
	Problema del motor básico o del sistema de control eléctrico	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Filtro de escape obstruido	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>El motor emite mucho humo de los gases de escape blanco</b>	Combustible de calidad deficiente o poca cantidad	Si la calidad es deficiente, sustituir el combustible por uno adecuado. Si la cantidad es baja, llenar el depósito.
	Baja temperatura del refrigerante del motor	<i>NOTA: A temperaturas por debajo de -20°C (-4°F), puede tomar hasta 2 minutos el desvanecimiento del humo de gas de escape blanco.</i>  Calentar el refrigerante del motor y verificar el funcionamiento correcto del sistema de enfriamiento. Ver Calentamiento en clima frío. (Sección 2–2.)
	El filtro de escape tiene grietas o daños	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>El motor emite humo de escape negro o gris en exceso</b>	Combustible de calidad deficiente o poca cantidad	Si la calidad es deficiente, sustituir el combustible por uno adecuado. Si la cantidad es baja, llenar el depósito.
	El motor está sobrecargado	Reducir la carga del motor.
	Cartuchos del filtro de aire del motor obstruidos	Sustituir los elementos del filtro de aire del motor. Ver Sustitución de los cartuchos del filtro de aire del motor. (Sección 3–9.)
	Problema del motor básico o del sistema de control eléctrico	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Filtro de escape obstruido	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

BE78919,0000061 -63-15MAY19-3/5

Sintoma	Problema	Solución
<b>Ralentí irregular del motor</b>	Combustible de calidad deficiente o poca cantidad	Si la calidad es deficiente, sustituir el combustible por uno adecuado. Si la cantidad es baja, llenar el depósito.
	Cartuchos del filtro de aire del motor obstruidos	Sustituir los elementos del filtro de aire del motor. Ver Sustitución de los cartuchos del filtro de aire del motor. (Sección 3–9.)
	Aire en el sistema de alimentación	Purgar el aire del sistema de alimentación. Ver Purga del sistema de alimentación. (Sección 4–1.)
	Problema del motor básico o del sistema de control eléctrico	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>Consumo excesivo de combustible</b>	El motor está sobrecargado	Reducir la carga del motor.
	Cartuchos del filtro de aire del motor obstruidos	Sustituir los elementos del filtro de aire del motor. Ver Sustitución de los cartuchos del filtro de aire del motor. (Sección 3–9.)
	Combustible de calidad deficiente o poca cantidad	Si la calidad es deficiente, sustituir el combustible por uno adecuado. Si la cantidad es baja, llenar el depósito.
	Tipo incorrecto de combustible	Drenar el combustible y sustituirlo por combustible de calidad del grado adecuado. Ver Combustible diésel. (Sección 3–1.)
	Fugas en el sistema de suministro de combustible	Buscar el origen de la fuga y reparar según sea necesario. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Baja temperatura del refrigerante del motor	<i>NOTA: A temperaturas por debajo de -20°C (-4°F), puede tomar hasta 2 minutos el desvanecimiento del humo de gas de escape blanco.</i>  Calentar el refrigerante del motor y verificar el funcionamiento correcto del sistema de enfriamiento. Ver Calentamiento en clima frío. (Sección 2–2.)
	Filtro de escape obstruido	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

BE78919,0000061 -63-15MAY19-4/5

Síntoma	Problema	Solución
<b>El motor se sobrecalienta</b>	El motor está sobrecargado	Reducir la carga del motor.
	Bajo nivel de refrigerante	Llenar el vaso de expansión al nivel correcto. Buscar fugas o conexiones sueltas en el radiador y las mangueras. Ver Revisión del nivel del refrigerante en el vaso de expansión. (Sección 3-4.)
	Patinaje de la correa serpentina	Inspeccionar la correa serpentina. Ver Inspección de la correa serpentina. (Sección 3-3.)
	Radiador o núcleos de enfriadores obstruidos	Limpiar los núcleos de los enfriadores. Ver Limpieza de los núcleos de los enfriadores. (Sección 3-3.)
	Fallo de la tapa del vaso de expansión	Sustituir la tapa del vaso de expansión.
	Fallo del sensor de temperatura	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

BE78919,0000061 -63-15MAY19-5/5

## Transmisión

Síntoma	Problema	Solución
<b>La máquina no se mueve</b>	Freno de estacionamiento accionado	Comprobar el funcionamiento del freno de estacionamiento. Consultar Interruptor del freno de estacionamiento. (Sección 2-2.)
	Fusible	Revisar los fusibles. Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1.)
	Bajo nivel de aceite de la transmisión	Verificar el nivel de aceite de la transmisión. Ver Revisión de nivel de aceite de transmisión. (Sección 3-4.)
	Fallo de selector de sentido de marcha (FNR)	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Problema relacionado con el código de diagnóstico	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>El sistema de transmisión se sobrecalienta</b>	Nivel de aceite demasiado alto en la transmisión	Verificar el nivel de aceite de la transmisión. Ver Revisión de nivel de aceite de transmisión. (Sección 3-4.)
	Bajo nivel de aceite de la transmisión	Verificar el nivel de aceite de la transmisión. Ver Revisión de nivel de aceite de transmisión. (Sección 3-4.)
	Aceite de tipo incorrecto en la transmisión	Comprobar el tipo de aceite. Ver Aceite de transmisión, de freno de estacionamiento y para eje. (Sección 3-1.)
	Arrastre del freno de estacionamiento	Buscar calor en el área del freno de estacionamiento o daños en los componentes de este.
<b>Exceso de ruido en la transmisión (con o sin carga)</b>	Juntas universales en el eje de transmisión	Inspeccionar los ejes de transmisión y las juntas universales en busca de daños.
	Amortiguador de salida dañado	Inspeccionar el amortiguador de salida. Si el amortiguador de salida está dañado, consultar a un concesionario autorizado John Deere.
	Piezas desgastadas o dañadas	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

BE78919,000005B -63-29MAR19-1/2

Síntoma	Problema	Solución
<b>El aceite hace espuma</b>	Aceite de tipo incorrecto en la transmisión	Comprobar el tipo de aceite. Ver Aceite de transmisión, de freno de estacionamiento y para eje. (Sección 3-1.)
	Nivel de aceite demasiado alto en la transmisión	Verificar el nivel de aceite de la transmisión. Ver Revisión de nivel de aceite de transmisión. (Sección 3-4.)
	Bajo nivel de aceite de la transmisión	Verificar el nivel de aceite de la transmisión. Ver Revisión de nivel de aceite de transmisión. (Sección 3-4.)
<b>Vibración excesiva de la máquina</b>	Bajo nivel de aceite de la transmisión	Verificar el nivel de aceite de la transmisión. Ver Revisión de nivel de aceite de transmisión. (Sección 3-4.)
	Juntas universales en el eje de transmisión	Inspeccionar los ejes de transmisión y las juntas universales en busca de daños.
<b>Falta de potencia y aceleración de la máquina</b>	Aceite de tipo incorrecto en la transmisión	Comprobar el tipo de aceite. Ver Aceite de transmisión, de freno de estacionamiento y para eje. (Sección 3-1.)
	Bajo nivel de aceite de la transmisión	Verificar el nivel de aceite de la transmisión. Ver Revisión de nivel de aceite de transmisión. (Sección 3-4.)

BE78919,000005B -63-29MAR19-2/2



## Diferencial y eje

Sintoma	Problema	Solución
<b>El bloqueo del diferencial no funciona</b>	Fusible	Revisar los fusibles. Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4–1.)
	Problema con la unidad de control o problema básico del diferencial o eje	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>El bloqueo del diferencial no se libera</b>	Interruptor de pedal atascado	Soltar el interruptor de pedal.
	Problema con la unidad de control o problema básico del diferencial o eje	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>Bajo nivel de aceite en el eje</b>	Fuga externa	Revisar el eje en busca de fugas.
<b>Ruidos excesivos en el eje</b>	Bajo nivel de aceite en eje	Revisar el nivel de aceite para ejes. Agregar aceite según sea necesario. Ver Revisión del nivel de aceite en los ejes delantero y trasero. (Sección 3–8.)
	Bloqueo del diferencial accionado	Liberar el bloqueo del diferencial.  Si el circuito permanece bajo presión, revisar si el interruptor de pedal se ha pegado. Separar e inspeccionar el interruptor de pedal.  Revisar si la electroválvula está pegada. Retirar la válvula y examinarla. Si el interruptor o la electroválvula están atascados, consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>Filtraciones de aceite por el retén exterior del eje</b>	Tierra en sello frontal	Inspeccionar los racores de cierre frontal.
	Eje llenado en exceso	Revisar el sistema de retorno de aceite del bloqueo del diferencial en busca de obstrucciones internas excesivas. Vaciar el aceite del eje hasta el nivel apropiado. Consultar Cambio de aceite para ejes delantero y trasero. (Sección 3–10.)
	Presión alta en el eje	Revisar el respiradero del eje. Quitar la obstrucción del respiradero o sustituirlo.

Continúa en la siguiente página

BE78919,0000062 -63-29MAR19-1/2

Varios—Localización de averías

Síntoma	Problema	Solución
<b>El eje se sobrecalienta</b>	Bajo nivel de aceite en eje	Revisar el nivel de aceite para ejes. Agregar aceite según sea necesario. Ver Revisión del nivel de aceite en los ejes delantero y trasero. (Sección 3-10.)
	Eje llenado en exceso	Revisar el nivel de aceite para ejes. Vaciar el aceite para eje al nivel adecuado si es necesario. Consultar Cambio de aceite para ejes delantero y trasero. (Sección 3-10.)
	Mallas de bomba doble del motor de recirculación del eje obstruidas	Inspeccionar las mallas filtrantes de recirculación del eje ubicadas en la carcasa del eje debajo de la horquilla de entrada.

BE78919,0000062 -63-29MAR19-2/2

**Freno de servicio**

Síntoma	Problema	Solución
<b>Frenos deficientes o inoperantes</b>	El eje se sobrecalienta	Revisar la temperatura del eje en el monitor. Ver Menú principal—Diagnósticos. (Sección 2-3.)
	Discos de freno desgastados o deformados	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Discos de freno desajustados	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>Frenos agresivos</b>	Modo de desembrague ajustado al modo de pendiente empinada	Pulsar sin soltar el interruptor de desembrague para inhabilitar esa función (se apagan todos los diodos fotoemisores).
<b>Arrastre de frenos</b>	El pedal de freno no regresa	Inspeccionar el felpudo y el pedal.
<b>Los frenos vibran</b>	Discos de freno desgastados o deformados	Inspeccionar los discos de freno.
	Aceite de freno de servicio incorrecto	Cambiar el aceite para eje. Consultar Cambio de aceite para ejes delantero y trasero. (Sección 3-10). Para el aceite correcto para el eje, ver Aceite de transmisión, freno de estacionamiento y eje. (Sección 3-1.)

BE78919,000005D -63-16APR19-1/1

## Eje de transmisión

Síntoma	Problema	Solución
<b>Vibración o ruido excesivo en el eje de transmisión</b>	Falta de aceite en freno de estacionamiento	Revisar el nivel de aceite del freno de estacionamiento y ajustarlo según se requiera. Ver Revisión del nivel de aceite del freno de estacionamiento. (Sección 3–8.)
	Eje de transmisión torcido	Revisar todos los ejes de transmisión. Sustituir el eje de transmisión si está dañado o desalineado.
	Tuercas de retención de la horquilla flojas	Apretar las tuercas de retención de la horquilla. Examinar y, de ser necesario, sustituir.
	Soporte oscilante de eje trasero	Examinar y, de ser necesario, sustituir.
	Falta de lubricación	Lubricar con grasa de grado apropiado.

BE78919,000005E -63-01APR19-1/1

## Freno de estacionamiento

Síntoma	Problema	Solución
<b>El freno no retiene la máquina</b>	Respiradero obstruido	Inspeccionar y limpiar el respiradero.
<b>El freno de estacionamiento no funciona</b>	Fusible	Revisar los fusibles. Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4–1.)
<b>El freno se sobrecalienta</b>	Freno de estacionamiento llenado en exceso	Comprobar el nivel de aceite del freno de estacionamiento. Ver Revisión del nivel de aceite del freno de estacionamiento. (Sección 3–8.)
	Respiradero obstruido	Inspeccionar y limpiar el respiradero.
<b>La luz del freno de estacionamiento se enciende al cambiar de marchas</b>	Aceite de transmisión frío	Calentar el aceite de la transmisión. Ver Calentamiento en clima frío. (Sección 2–2.)
<b>El indicador de freno de estacionamiento en la unidad de pantalla no se enciende al aplicar el freno</b>	Fallo del cableado o el interruptor	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

BE78919,000005F -63-01APR19-1/1

## Sistema hidráulico

Síntoma	Problema	Solución
<b>Funciones hidráulicas inoperantes</b>	Interruptor de activación del piloto/descenso de la pluma en posición de desconexión	Colocar el interruptor de activación del piloto/descenso de la pluma en la posición de conexión.
	Avería del interruptor de activación piloto/descenso de la pluma	Comprobar el interruptor de activación piloto/descenso del brazo. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>Funciones hidráulicas lentas</b>	Aceite hidráulico frío	Calentar el aceite hidráulico.
	Régimen de motor lento	Ver El motor no desarrolla toda su potencia, en la sección Localización de averías del motor.
	Fuga de aire en la tubería de aspiración	Apretar o instalar las tuberías de aspiración nuevas.
	Nivel bajo de aceite hidráulico	Añadir aceite hidráulico. Ver Vaciado, enjuague y llenado de aceite del sistema hidráulico. (Sección 3–12.)
	Aceite de viscosidad incorrecta	Verificar que la viscosidad del aceite sea la correcta. Ver Aceite hidráulico. (Sección 3–1.)
	Tubería obstruida	Inspeccionar las tuberías hidráulicas.
	Tiempos de ciclo lentos debido a las presiones bajas del sistema hidráulico	Verificar los tiempos de ciclo y comprobar la presión del sistema hidráulico. Los tiempos de ciclo se indican en la Prueba de funcionamiento. (Sección 4–2.)
<b>Bomba hidráulica ruidosa</b>	Suministro bajo de aceite hidráulico	Añadir aceite hidráulico. Ver Vaciado, enjuague y llenado de aceite del sistema hidráulico. (Sección 3-12.) Acerca del aceite hidráulico recomendado, ver Aceite hidráulico. (Sección 3–1.)
	Aceite de viscosidad incorrecta	Verificar que la viscosidad del aceite sea la correcta. Ver Aceite hidráulico. (Sección 3–1.)
	Tubería de aspiración obstruida	Limpiar o cambiar la tubería de aspiración.

Síntoma	Problema	Solución
	Aire en el aceite hidráulico	Revisar si el aceite hidráulico tiene espuma. Apretar las conexiones. Sustituir los anillos tóricos y/o tuberías.
	Abrazaderas flojas o faltantes en tuberías hidráulicas	Apretar o sustituir las abrazaderas.
	Las tuberías hidráulicas tocan el bastidor	Inspeccionar y reparar.
<b>Función de flotación de la pluma inoperante</b>	El interruptor de retorno a acarreo (RTC) está APAGADO	Colocar el interruptor de retorno a posición de acarreo (RTC) en la posición de APAGADO. Ver Módulo de teclado (SSM). (Sección 2–1.)
<b>Una función hidráulica no funciona</b>	Tuberías o válvulas de aceite hidráulico obstruidas	Inspeccionar las tuberías de aceite hidráulico o la válvula en busca de daños.
<b>Deriva de descenso de una función</b>	Fugas en cilindro	Comprobar si hay fugas en el cilindro.
	Electroválvula de descenso de la pluma	Revisar la electroválvula. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Válvula de control de la cargadora con fugas	Sustituir la sección de válvula. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>La función de descenso de la pluma no funciona (motor apagado)</b>	No se mantiene BAJAR el interruptor de habilitación de control piloto/bajada del aguilón	Pulsar sin soltar el interruptor de habilitación de control piloto/bajada del aguilón mientras que se desplace la palanca de control de la cargadora.
	Avería del solenoide de descenso de la pluma	Sustituir la electroválvula. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Avería del interruptor de activación piloto/descenso de la pluma	Comprobar el interruptor de activación piloto/descenso del brazo. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

BE78919,0000060 -63-21MAY19-2/4

Síntoma	Problema	Solución
<b>La pluma sube cuando se apaga el motor</b>	La presión hidráulica almacenada en el acumulador de control de suspensión está escapando hacia los cilindros del aguilón	<p>Descargar el acumulador de control de suspensión cada vez que se apague la máquina. Ver Control de suspensión (si existe). (Sección 2-2.)</p> <p><i>NOTA: El control de suspensión se descarga automáticamente en cada apagado. Si el control de suspensión no se ha descargado en el apagado, consultar a un concesionario John Deere autorizado.</i></p>
<b>Sobrecalentamiento del aceite hidráulico</b>	Aceite de viscosidad incorrecta	Verificar que la viscosidad del aceite sea la correcta. Ver Aceite hidráulico. (Sección 3-1.)
	Velocidad de ventilador baja	Comprobar la presión del ventilador en el monitor. Ver Menú principal—Ventilador de la máquina. (Sección 2-3.)
	Fugas en cilindro	Comprobar si hay fugas en el cilindro.
	Obstrucción en las tuberías de aceite hidráulico o en la válvula de la cargadora	Inspeccionar si las tuberías están abolladas o retorcidas.
	Enfriador obstruido o rendimiento deficiente del sistema de transmisión del ventilador	Limpiar el enfriador y comprobar el rendimiento del sistema de mando del ventilador.
	Filtros hidráulicos obstruidos	Instalar los filtros nuevos. Ver Sustitución del filtro de retorno del sistema hidráulico. (Sección 3-12.)
	Aceite hidráulico contaminado	Vaciado y llenado del aceite hidráulico. Ver Vaciado, enjuague y llenado de aceite del sistema hidráulico. (Sección 3-12.)
<b>El aceite hidráulico hace espuma</b>	Nivel de aceite hidráulico excesivo o insuficiente	Ajustar el nivel de aceite hidráulico al nivel correcto. Ver Revisión de nivel de aceite del sistema hidráulico. (Sección 3-4.)
	Aceite hidráulico incorrecto	Vaciar y volver a llenar con el aceite hidráulico recomendado. Ver Aceite hidráulico. (Sección 3-1.)

Continúa en la siguiente página

BE78919,0000060 -63-21MAY19-3/4

Varios—Localización de averías

Síntoma	Problema	Solución
	Agua en el aceite hidráulico	Vaciar el aceite hidráulico del depósito y de los cilindros. Llenar con el aceite hidráulico recomendado. Ver Vaciado, enjuague y llenado de aceite del sistema hidráulico. (Sección 3–12.)
	Fuga de aire en la tubería de aspiración	Apretar o instalar las tuberías de aspiración nuevas.
<b>Los cilindros de desconexión de pasadores no se retraen</b>	Avería del circuito eléctrico	Colocar un destornillador contra el extremo de la electroválvula de desconexión de pasadores y comprobar si hay magnetismo cuando se pulsa el interruptor. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Avería de la electroválvula	Retirar la válvula y examinarla. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Agarrotamiento del cilindro	Inspeccionar el cilindro y ajustar las cargas.

BE78919,0000060 -63-21MAY19-4/4

## Dirección

Síntoma	Problema	Solución
<b>Dirección inoperante</b>	La barra de bloqueo de los bastidores está en su lugar	Guardar la barra de bloqueo en una posición sin usar. Ver Barra de bloqueo del bastidor. (Sección 3-2)
	Nivel bajo de aceite hidráulico	Añadir aceite hidráulico. Ver Revisión de nivel de aceite del sistema hidráulico. (Sección 3-4.)
	Tubería de dirección obstruida	Inspección y reparación de la tubería de dirección.
<b>Funcionamiento irregular de dirección</b>	Nivel bajo de aceite hidráulico	Añadir aceite hidráulico. Ver Revisión de nivel de aceite del sistema hidráulico. (Sección 3-4.)
<b>Dirección esponjosa o suave</b>	Nivel bajo de aceite hidráulico	Añadir aceite hidráulico. Ver Revisión de nivel de aceite del sistema hidráulico. (Sección 3-4.)
<b>La máquina gira en sentido opuesto</b>	Tuberías hidráulicas a los cilindros conectados a las bocas incorrectas en la válvula de dirección	Conectar las tuberías hidráulicas en las lumbreras correctas.

BE78919,0000064 -63-01APR19-1/1



## Aire acondicionado

Síntoma	Problema	Solución
<b>El sistema de aire acondicionado no funciona</b>	Fusible	Revisar los fusibles. Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1.)
	Fallo del relé del embrague de compresor de aire acondicionado	Revisar el relé. Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1.)
	Fallo del embrague de compresor de aire acondicionado	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>El aire acondicionado no enfría el interior de la cabina</b>	Filtro de aire de la cabina obstruido	Sustituir el filtro. Ver Revisión del filtro de aire fresco de la cabina y Revisión del filtro de aire de recirculación de la cabina. (Sección 3-3.)
	Aletas del condensador obstruidas	Limpiar los núcleos de los enfriadores. Ver Limpieza de los núcleos de los enfriadores. (Sección 3-3.)
	Patinaje de la correa serpentina	Inspeccionar la correa serpentina. Ver Inspección de la correa serpentina. (Sección 3-3.)
	Núcleo del evaporador obstruido	Limpiar el calefactor o el núcleo del evaporador.
	Mangueras de refrigerante abolladas, comprimidas o retorcidas	Volver a colocar o a alinear las mangueras. Cambiar las mangueras retorcidas o aplastadas. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Aire caliente del exterior entra en la cabina	Inspeccionar y reparar, o sustituir, los retenes de puertas y ventanas. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	La válvula del calefactor permanece abierta	Inspeccionar, reparar, ajustar o sustituir la válvula del calefactor o el grupo de cables. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Avería del motor del soplador	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Fallo del embrague de compresor de aire acondicionado	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

BE78919,0000065 -63-01APR19-1/2

Síntoma	Problema	Solución
	Baja carga de refrigerante (R134a) en el sistema	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>Funcionamiento constante del aire acondicionado, demasiado frío</b>	El tubo capilar del interruptor de congelación no está correctamente colocado en el núcleo del evaporador	Volver a colocar el interruptor de control de congelación en el núcleo del evaporador. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Las aletas del evaporador se congelan o forman hielo	Volver a colocar el tubo capilar del interruptor de control de congelación en el núcleo del evaporador. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Fallo del embrague de compresor de aire acondicionado	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>Las ventanas interiores continúan empañándose</b>	Filtro de aire de la cabina obstruido	Sustituir el filtro. Ver Revisión del filtro de aire fresco de la cabina y Revisión del filtro de aire de recirculación de la cabina. (Sección 3–3.)
	Sistema de aire acondicionado apagado	Colocar el interruptor del aire acondicionado en la posición ENCENDIDO.
	Fugas de refrigerante en el núcleo del calefactor	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

BE78919,0000065 -63-01APR19-2/2

## Sistema de calefacción

Síntoma	Problema	Solución
<b>El sistema de calefacción no funciona</b>	Fusible	Revisar los fusibles. Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1.)
	Fallo del interruptor de velocidad del soplador	Sustituir el interruptor. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>El calefactor no calienta el interior de la cabina</b>	Filtro de aire de la cabina obstruido	Sustituir el filtro. Ver Revisión del filtro de aire fresco de la cabina y Revisión del filtro de aire de recirculación de la cabina. (Sección 3-3.)
	Mangueras del calefactor abolladas, comprimidas o retorcidas	Volver a colocar o a alinear las mangueras. Cambiar las mangueras retorcidas o aplastadas. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Núcleo del calefactor obstruido	Limpiar las aletas del radiador de calefacción.
	La válvula del calefactor permanece cerrada	Inspeccionar, reparar, ajustar o sustituir la válvula del calefactor o el grupo de cables. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Avería en el interruptor de control de temperatura	Inspeccionar, reparar o sustituir el interruptor. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
<b>Las ventanas interiores continúan empañándose</b>	Filtro de aire de la cabina obstruido	Sustituir el filtro. Ver Comprobación del filtro de aire y Comprobación del filtro de aire de recirculación de la cabina. (Sección 3-3.)
	Sistema de aire acondicionado apagado	Colocar el interruptor del aire acondicionado en la posición ENCENDIDO.

BE78919,0000066 -63-01APR19-1/1

## Actualización del software

**Síntoma**

**Las actualizaciones de Service ADVISOR™ Remote (SAR) no funcionan debidamente**

**Problema**

Las actualizaciones de software no funcionan debidamente

**Solución**

Seguir las instrucciones dadas en la pantalla del monitor.

Si los problemas persisten, consultar a un concesionario autorizado de John Deere.

*Service ADVISOR es una marca comercial de Deere & Company*

OUT4001,00006CA -63-19MAY15-1/1

# Varios—Almacenamiento

## Preparación de la máquina para el almacenamiento

**IMPORTANTE:** Evitar dañar la máquina. No usar biodiésel durante el almacenamiento de la máquina. Cuando se usan las mezclas de combustible biodiésel, cambiar al combustible diesel de petróleo para el almacenamiento a largo plazo.

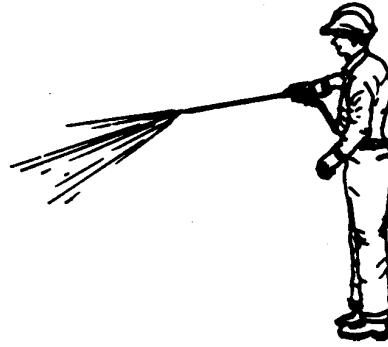
1. Antes de almacenar el motor, hacerlo funcionar al menos con una carga completa del depósito con gasóleo para purgar el sistema de alimentación. Asegurarse de que el depósito de combustible esté lleno durante el periodo de almacenamiento para evitar la acumulación de agua debido a la condensación.

*NOTA: Se recomienda usar las mezclas de combustible biodiésel hasta la B20 inclusivo dentro de los 3 meses de su producción. Para las mezclas superiores a la B20, se recomienda usar el combustible biodiésel dentro de los 45 días de su producción. La característica de poca estabilidad a la oxidación del biodiésel puede causar problemas de almacenamiento a largo plazo. John Deere no recomienda el uso de combustible biodiésel en los motores empleados para aplicaciones de reserva ni en los vehículos empleados en servicio estacional. Consultar a un concesionario John Deere autorizado o a un proveedor de combustible acerca de los inoculantes que mejoran el almacenamiento de combustible y el rendimiento de los combustibles biodiésel. Para que sean efectivos, estos aditivos deben añadirse al combustible biodiésel en un momento próximo al de su producción.*

2. Reparar las piezas desgastadas o dañadas. De ser necesario, instalar piezas nuevas para evitar retardos innecesarios.

**IMPORTANTE:** El lavado con agua a alta presión por encima de 1379 kPa o 13.8 bar (200 psi) puede dañar los acabados recientes de pintura. La pintura se debe dejar secar al aire durante al menos 30 días después de la recepción de la máquina antes de limpiar piezas o máquinas con alta presión. Realizar operaciones de lavado a baja presión durante al menos 30 días.

3. Lavar la máquina. Realizar operaciones de lavado a baja presión (menos de 1379 kPa [13.8 bar] [200 psi]) hasta 30 días después de recepcionarse la máquina. Pintar donde sea necesario para impedir la oxidación. Sustituir los adhesivos que se encuentren en mal estado.
4. Llenar el depósito de combustible para impedir la condensación.



Preparación de la máquina para el almacenamiento

5. Asegurarse de que los neumáticos estén correctamente inflados.
6. Estacionar la máquina en una superficie dura para evitar que los neumáticos se congelen al suelo.

**IMPORTANTE:** El antioxidante LPS® 3 puede destruir la pintura. NO pulverizar antioxidante LPS 3 en las zonas pintadas.

7. Retraer todos los cilindros hidráulicos, de ser posible. De no serlo, cubrir los vástagos de cilindros expuestos con antioxidante LPS® 3.
8. Engrasar todos los puntos de engrase.

*NOTA: Si las baterías se mantienen desconectadas durante más de 1 mes o en el momento de volver a conectarlas, podría ser necesario reiniciar los controladores. Consultar al concesionario John Deere autorizado.*

9. Girar el interruptor de desconexión de la batería a la posición DESCONECTADA. Ver Interruptor de desconexión de batería. (Sección 2–2.)
10. Quitar las baterías y almacenarlas en un lugar seco y protegido después de cargarlas completamente. Si no se extraen, desconectar el cable de batería negativo del borne (-).
11. Guardar la máquina en un lugar seco y resguardado. Si va a permanecer a la intemperie, cubrirla con un material a prueba de agua.

**IMPORTANTE:** Impedir la posibilidad de que se dañe la máquina por el uso de la misma por personas no autorizadas. Colocar un rótulo de NO USAR en el módulo de teclado (SSM).

12. Colocar una etiqueta de NO USAR en el SSM.
13. Cerrar todas las persianas de la cabina.
14. Bloquear todas las cubiertas y puertas.

LPS es una marca comercial de Holt Lloyd Corporation

ETCWOGT,0000081 -63-09JUL19-1/1

## Procedimiento mensual de almacenamiento

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones o la muerte por asfixia. Los gases de escape del motor son nocivos y pueden provocar malestar físico, náuseas y hasta la muerte. Arrancar el motor **SOLAMENTE** en un lugar bien ventilado.

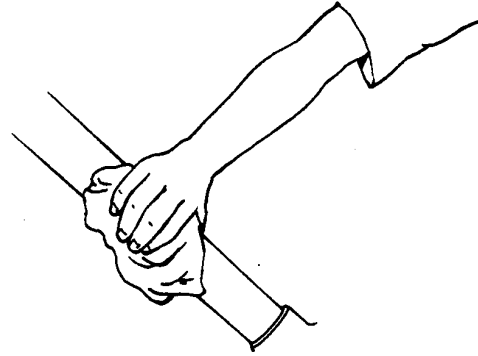
1. Vaciar el agua y los sedimentos del depósito de combustible cuando la temperatura ambiente esté sobre cero.
2. Quitar el antioxidante LPS 3® de los vástagos de los cilindros con un disolvente de limpieza.

### IMPORTANTE: Evitar posibles daños del motor.

**Durante las temperaturas frías, revisar la fluidez del aceite del motor en la varilla de nivel. Si el aceite tiene aspecto ceroso y/o como jalea en lugar de líquido, NO tratar de arrancar el motor. Usar una fuente de calor externa para calentar el cárter hasta que el aceite recupere su fluidez.**

3. Revisar el nivel de todos los fluidos. Si está bajo, buscar fugas y agregar aceite según se requiera.
4. Revisar las correas.
5. Revisar la condición de todas las mangueras y conexiones.
6. Revisar el nivel de electrolito de las baterías. Cargar e instalar la batería.
7. En las máquinas con **neumáticos**, revisar las condiciones y las presiones de los neumáticos.  
  
En las máquinas de **orugas**, revisar las condiciones y la holgura de las cadenas de oruga.  
  
En las máquinas con cadenas de oruga no selladas ni lubricadas, aplicar aceite a las juntas entre pasadores y casquillos. Hacer avanzar y retroceder la máquina varias veces.
8. Estacionar la máquina en una superficie dura para evitar que las cadenas se congelen al suelo.
9. Llenar el depósito de combustible.
10. Prelubricar los cojinetes del turbocompresor, si existe:
  - a. Desconectar el fusible de corte de combustible.
  - b. Hacer girar el motor por 10 segundos.
  - c. Conectar el fusible de corte de combustible.
11. Inspeccionar el compartimiento del motor y quitar las acumulaciones de material extraño. Arrancar el motor y hacerlo funcionar hasta que la máquina alcance la

*El antioxidante LPS 3 es una marca comercial registrada de Illinois Tool Works*



Limpeza de los vástagos de los cilindros



Revisión de aceite en la varilla de nivel

temperatura de funcionamiento. Hacerlo funcionar a 1/2 de la aceleración máxima durante cinco minutos. No hacerlo funcionar a régimen máximo ni a ralentí.

- Si el motor no arranca o si funciona mal después del arranque, cambiar los filtros de combustible. Purgar el sistema de alimentación de combustible.

12. Accionar todos los controles, palancas, ajustes del asiento, etc.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Alejar a las personas de la zona antes de someter la máquina al procedimiento de funcionamiento.

13. Asegurarse que el lugar esté despejado para poder mover la máquina. Hacer funcionar todas las funciones hidráulicas varias veces. Revisar la condición de todas las mangueras y conexiones.
14. De ser posible, estacionar la máquina con los vástagos de cilindros retraídos. Apagar el motor.
15. Aplicar antioxidante LPS 3 a las partes expuestas de los vástagos de los cilindros.

T6191AA —UN—18OCT88

T6181AU —UN—18OCT88

CN93077,000069F -63-13APR16-1/1

# Varios—Números de la máquina

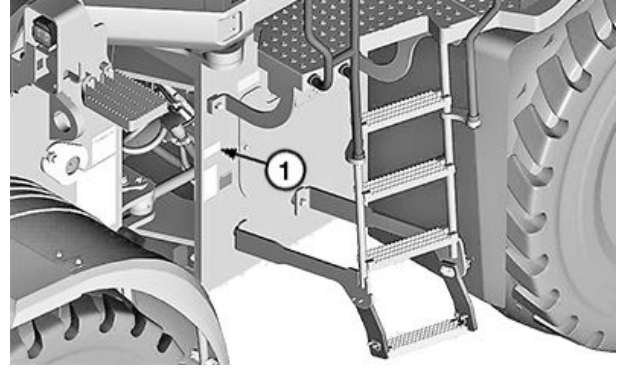
## Registro del número de identificación del producto (PIN)

Número de identificación del producto (PIN):

La chapa de número de identificación del producto (PIN) (1) está ubicada en el lado izquierdo del bastidor de la máquina. Cada máquina tiene un PIN de 17 caracteres que se muestra en esta placa.

**NOTA:** Registrar los 17 caracteres del PIN.

1—Placa del PIN



Número de identificación del producto

TX1275316A—UN—12APR19

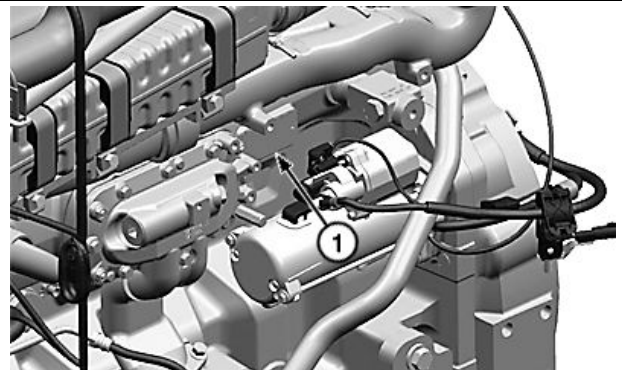
FB50442.00000A6 -63-16MAY19-1/1

## Registro del número de serie del motor

Número de serie del motor:

La chapa de identificación del motor (1) está ubicada en el lado izquierdo del bloque del motor, al lado del enfriador de aceite.

1—Chapa de identificación del motor



Ubicación de la chapa de identificación del motor

TX1274736—UN—28MAR19

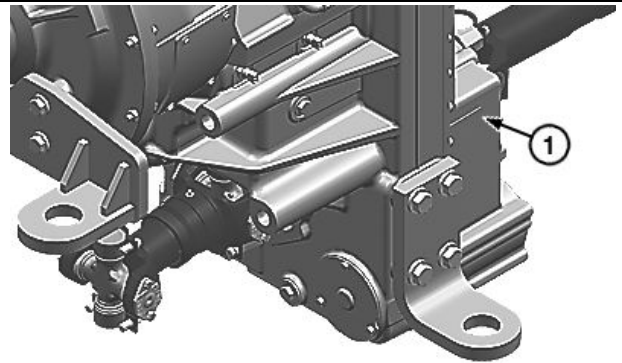
FB50442.00000A7 -63-25MAR19-1/1

## Registro del número de serie de la transmisión

Número de serie de la transmisión:

La placa del número de serie de transmisión (1) está ubicada en el lado derecho de la máquina, cerca a la esquina derecha inferior de la caja de la transmisión.

1—Chapa de identificación de la transmisión



Ubicación de la chapa de identificación de la transmisión

TX1275317A—UN—28MAR19

FB50442.00000A8 -63-28MAR19-1/1

### Registro de número de serie de bombas hidráulicas

La chapa de identificación de la bomba 1 de la cargadora (1) se encuentra en la parte superior de la caja de la bomba 1 de la cargadora.

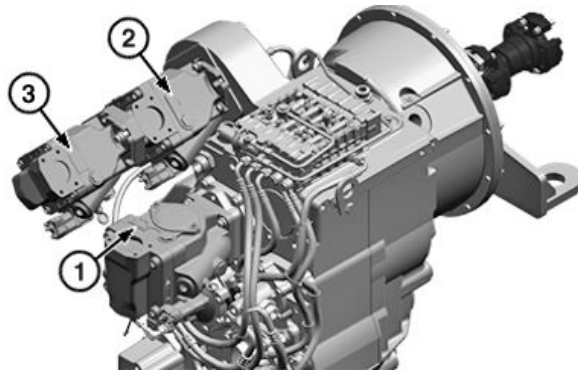
La chapa de identificación de la bomba 2 de la cargadora (2) se encuentra en la parte superior de la caja de la bomba 2 de la cargadora.

La chapa de identificación de la bomba de dirección (3) se encuentra en la parte superior de la caja de la bomba de dirección.

Número de serie de la bomba 1 de la cargadora:

Número de serie de la bomba 2 de la cargadora:

Número de serie de la bomba de dirección:



Bombas 1 y 2 de la cargadora y bomba de dirección

- 1— Chapa de identificación de la bomba 1 de la cargadora
- 2— Chapa de identificación de la bomba 2 de la cargadora

- 3— Chapa de identificación de la bomba de dirección

TX1275318A—UN—05APR19

FB50442,00000A9 -63-02APR19-1/1

### Registro de los números de serie de la carcasa del eje trasero y del eje delantero

Número de serie de la carcasa del eje trasero:

Número de serie de caja de eje delantero:

Las chapas de identificación (1) de los ejes se encuentran en la parte superior de las carcasas de los ejes delantero y trasero.

- 1— Chapa de identificación de eje



Puente trasero

TX1100233A—UN—31OCT11

GW86913,0000252 -63-15MAR19-1/1

### Guardar comprobantes de propiedad

1. Conservar en un lugar seguro un inventario actualizado de los números de serie de todos los componentes y productos.
2. Verificar regularmente si las placas de identificación continúan en su lugar. Informar sobre cualquier evidencia de manipulación a las autoridades

- competentes y solicitar un duplicado de las placas de identificación.
3. Otros pasos que pueden efectuarse:
  - Marcar la máquina con su propio sistema exclusivo de numeración.
  - Tomar fotografías en color de cada máquina desde diversos ángulos.

OUT4001,000063E -63-17JAN19-1/1



### Conservación segura de las máquinas

1. Instale dispositivos a prueba de vandalismo.
2. Cuando la máquina está en almacenamiento:
  - Baje equipamiento/aperos al suelo.
  - Colocar las ruedas en su posición más ancha, para dificultar la carga de la máquina en un remolque.
  - Retirar las baterías
3. Al estacionar la máquina bajo techo, colocar equipos grandes delante de las salidas y cerrar los edificios de almacenamiento con candado.
4. Si se estaciona en el exterior, hacerlo en una zona bien iluminada y vallada.
5. Observar cualquier actividad sospechosa e informar inmediatamente a las autoridades pertinentes en caso de robo.
6. Notificar cualquier pérdida a su concesionario John Deere autorizado.

OUT4001.000063D -63-27JAN16-1/1

# Varios—Especificaciones

## Especificaciones del motor

Elemento	Medición	Especificación
John Deere PowerTech™ Plus 6090HDW32	Aspiración	Serie turboalimentado, aire de sobrealimentación enfriado
	Diámetro y carrera	118 x 136 mm 4.66 x 5.35 in
	Cilindros	6
	Cilindrada	9.0 l 548 in <sup>3</sup>
	Par motor neto máximo a 1400 r/min	1501 N·m 1107 lb-ft
	Potencia neta máxima a 1500 r/min	236 kW 316 hp
	Ventilador de refrigeración	Accionamiento hidráulico, controlado proporcionalmente
	Sistema eléctrico	24 V
	Baterías (2) de 12 V	440 minutos de capacidad de reserva

*PowerTech es una marca comercial de Deere & Company*

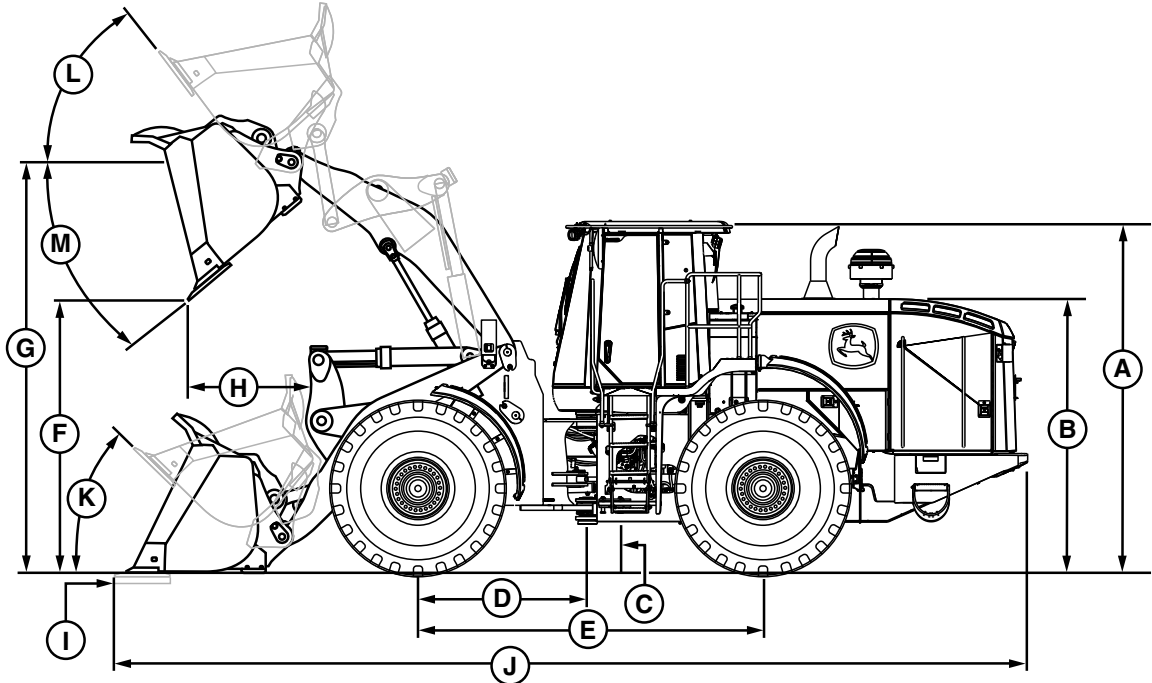
FB50442,00001B8 -63-22APR19-1/1

## Capacidades de vaciado y llenado

Elemento	Medición	Especificación
Sistema de refrigeración	Capacidad	48,0 l 12.7 gal
Depósito de combustible	Capacidad	477,0 l 126.0 gal
Cárter del motor y filtro	Capacidad	34,0 l 9.0 gal
Caja de transmisión y filtro	Capacidad	28,0 l 7.4 gal
Eje delantero	Capacidad	55,3 l 14.6 gal
Puente trasero	Capacidad	55,3 l 14.6 gal
Depósito hidráulico y filtros	Capacidad	159,0 l 42.0 gal
Freno de estacionamiento	Capacidad	710 ml 24 oz

FB50442,00001BB -63-07MAY19-1/1

**Especificaciones de Z-Bar estándar**



**TX1275247**

Varillaje de barra en Z estándar

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| <b>A</b> —Altura total de la máquina                | <b>E</b> —Longitud de distancia entre ejes  | <b>I</b> —Profundidad máxima de excavación    | <b>M</b> —Descarga de la cuchara a altura máxima |
| <b>B</b> —Altura del capó                           | <b>F</b> —Altura de separación de descarga  | <b>J</b> —Longitud total de la máquina        |  |
| <b>C</b> —Separación entre máquina y suelo          | <b>G</b> —Altura de articulación de cuchara | <b>K</b> —Retracción máxima a nivel del suelo |  |
| <b>D</b> —Longitud del eje central al eje delantero | <b>H</b> —Alcance de descarga               | <b>L</b> —Retracción máxima a altura máxima   |  |

*NOTA: Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. Donde corresponda, las especificaciones se ajustan a las normas ISO. La información de funcionamiento de la cargadora se basa en una máquina con varillaje identificado y equipo estándar, cabina con estructura protectora contra vuelcos (ROPS), parachoques/contrapeso*

*trasero fundido, protecciones del bastidor lateral de transmisión, protecciones inferiores, neumáticos estándar, depósito de combustible lleno, cuchara de uso general de 4.0 m<sup>3</sup> (5.25 yd<sup>3</sup>) con borde empernado y operador de 79 kg (175 lb). Esta información se ve afectada por los cambios de neumáticos, lastres y distintos accesorios.*

Elemento	Medición	Especificación
A—Altura total de máquina	Altura	3,57 m 11 ft 9 in
B—Altura del capó	Altura	2,73 m 8 ft 11 in
C—Máquina al suelo	Separación	458 mm 1 ft 6 in
D—Línea central a eje delantero	Longitud	1,70 m 5 ft 7 in
E—Distancia entre ejes	Longitud	3,46 m 11 ft 4 in
F—Separación de descarga	Altura	3,04 m 10 ft 0 in

Continúa en la siguiente página

FB50442,00001B0 -63-02APR19-1/2

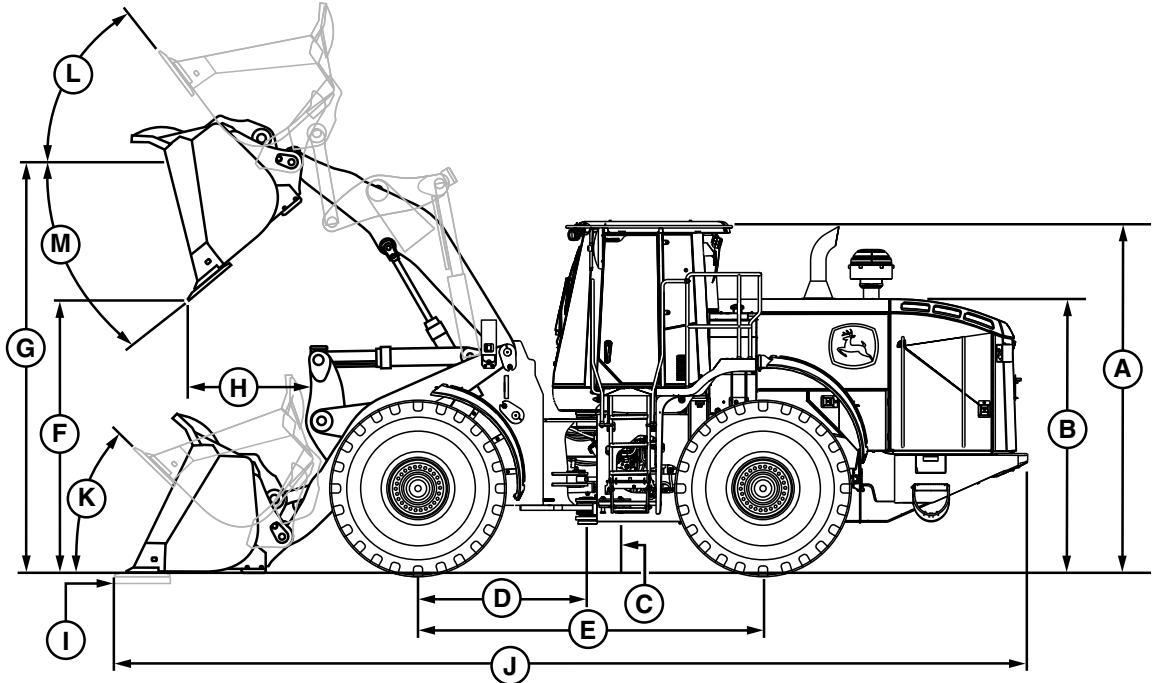
TX1275247 —UN—28MAR19

Varios—Especificaciones

Elemento	Medición	Especificación
G—Articulación de la cuchara	Altura	4,27 m 14 ft 0 in
H—Descarga	Alcance	1,27 m 4 ft 2 in
I—Máxima de excavación	Profundidad	104 mm 4.1 in
J—Largo total de máquina	Longitud	9,02 m 29 ft 7 in
K—Retracción máxima a nivel del suelo	Ángulo	40,2°
L—Retracción máxima a altura máxima	Ángulo	54,9°
M—Descarga de la cuchara a altura máxima	Ángulo	49,3°
General de la máquina	Peso	24 894 kg 54 882 lb

FB50442,00001B0 -63-02APR19-2/2

Especificaciones de Z-Bar de elevación alta



TX1275247

Varillaje de barra en Z de elevación en alto

- A—Altura total de la máquina
- B—Altura del capó
- C—Separación entre máquina y suelo
- D—Longitud del eje central al eje delantero
- E—Longitud de distancia entre ejes
- F—Altura de separación de descarga
- G—Altura de articulación de cuchara
- H—Alcance de descarga
- I—Profundidad máxima de excavación
- J—Longitud total de la máquina
- K—Retracción máxima a nivel del suelo
- L—Retracción máxima a altura máxima
- M—Descarga de la cuchara a altura máxima

NOTA: Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. Donde corresponda, las especificaciones se ajustan a las normas ISO. La información de funcionamiento de la cargadora se basa en una máquina con varillaje identificado y equipo estándar, cabina con estructura protectora contra vuelcos (ROPS), parachoques/contrapeso

trasero fundido, protecciones del bastidor lateral de transmisión, protecciones inferiores, neumáticos estándar, depósito de combustible lleno, cuchara de uso general de 4.0 m<sup>3</sup> (5.25 yd<sup>3</sup>) con borde empernado y operador de 79 kg (175 lb). Esta información se ve afectada por los cambios de neumáticos, lastres y distintos accesorios.

Elemento	Medición	Especificación
A—Altura total de máquina	Altura	3,57 m 11 ft 9 in
B—Altura del capó	Altura	2,73 m 8 ft 11 in
C—Máquina al suelo	Separación	458 mm 1 ft 6 in
D—Línea central a eje delantero	Longitud	1,70 m 5 ft 7 in
E—Distancia entre ejes	Longitud	3,46 m 11 ft 4 in
F—Separación de descarga	Altura	3,73 m 12 ft 3 in

Continúa en la siguiente página

FB50442,00001B1 -63-02APR19-1/2

TX1275247 —UN—28MAR19

Varios—Especificaciones

Elemento	Medición	Especificación
G—Articulación de la cuchara	Altura	4,84 m 15 ft 11 in
H—Descarga	Alcance	1,55 m 5 ft 1 in
I—Máxima de excavación	Profundidad	219 mm 8.6 in
J—Largo total de máquina	Longitud	9,66 m 31 ft 8 in
K—Retracción máxima a nivel del suelo	Ángulo	41,2°
L—Retracción máxima a altura máxima	Ángulo	53,1°
M—Descarga de la cuchara a altura máxima	Ángulo	39,2°
General de la máquina	Peso	25 445 kg 56 097 lb

FB50442,00001B1 -63-02APR19-2/2

Velocidades de avance	Velocidades de avance—Transmisión de 5 marchas con convertidor de par de bloqueo	
	Marcha	Máxima velocidad de avance
<b>Velocidades de avance</b> NOTA: Velocidades de avance máximas (26,5 R25, neumáticos L3 1 estrella).	1	7.1 km/h (4.4 mph)
	2	12.8 km/h (8.0 mph)
	3	19.6 km/h (12.2 mph)
	4	28.0 km/h (17.4 mph)
	5	40.0 km/h (24.9 mph)
	Marcha	Máxima velocidad de retroceso
	1	7.1 km/h (4.4 mph)
	2	12.8 km/h (8.0 mph)
	3	28.0 km/h (17.4 mph)

FB50442,00001B2 -63-17APR19-1/1

Vida útil prevista de la máquina	reparación de componentes, o si llegado el momento final, la máquina debe retirarse del servicio. (Consultar la sección de retirada de servicio de la máquina en este manual para más información sobre el desecho y reciclado de los componentes de la máquina.)
<p>Esta máquina está diseñada y fabricada para ofrecer una vida larga y eficaz; sin embargo la durabilidad de la máquina depende de varios factores, como por ejemplo la dureza de las condiciones de trabajo y de si se han respetado y realizado los trabajos de mantenimiento de la máquina. (Consultar la sección Mantenimiento en este manual.)</p> <p>Contactar con el concesionario John Deere para la inspección y comprobación de la máquina. Mediante la revisión de la máquina se puede determinar si es necesario realizar trabajos de mantenimiento o la</p>	<p>No se debe poner en funcionamiento la máquina si faltan componentes que estén relacionados con la seguridad de la máquina o si necesitan ser reparados. Todos los componentes dañados o ausentes en la máquina relacionados con la seguridad de la máquina, incluyendo las etiquetas de seguridad, deberán repararse o sustituirse antes de poner en funcionamiento la máquina.</p>

DX,MACH,DESIGN,LIFE -63-14SEP15-1/1

### Unión Económica Euroasiática (UEE)

Esta información solo es aplicable a productos que lleven el Certificado EAC de conformidad de los estados miembros de la Unión económica euroasiática.

**Fabricante:**

Deere & Company, Moline, Illinois EE. UU.

**Nombre del representante autorizado en la Unión Económica Euroasiática:**

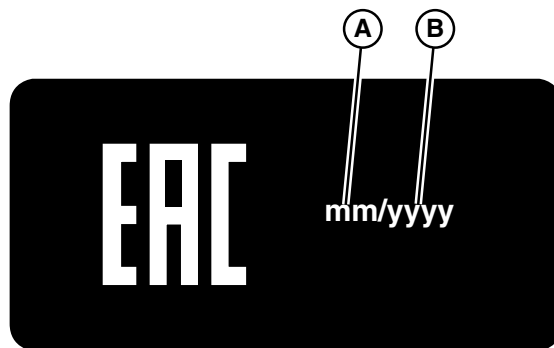
Compañía de responsabilidad limitada  
"John Deere Rus"

**Dirección del representante autorizado:**

142050, Rusia, región de Moscú, distrito de Domodédovo,  
Domodédovo, microdistrito Beliy Stolbi, vladenye  
"almacén 104", edificio 2

Para obtener asistencia técnica, contactar con un  
concesionario autorizado John Deere.

La fecha de fabricación se indica en la marca del producto  
o cerca de la chapa de identificación.



Marca EAC

A—Mes de fabricación

B—Año de fabricación

TX1252009—UN—08FEB18

MB60223,0005008 -63-08FEB18-1/1





# Índice alfabético

	Página		Página
<b>A</b>			
Accesorio de horquilla .....	2-2-38	Ajuste	
Accesorios		Asiento .....	2-1-27
Funcionamiento seguro .....	1-3-8	CommandArm .....	2-1-27
Instalación segura .....	1-3-8	Desenganche de altura de la pluma .....	2-2-33
Accidentes por máquina en retroceso .....	1-3-4	Inclinación de la columna de dirección .....	2-1-2
Aceite		Inclinación del volante .....	2-1-2
Cambio		Reanudar excavación .....	2-2-34
Mantenimiento rápido		Retorno a acarreo .....	2-2-34
Si existe .....	3-10-2	Ajuste del asiento .....	2-1-27
Cambio de motor .....	3-8-9	Ajuste del brazo de control .....	2-1-27
Cambio del sistema hidráulico .....	3-11-3	Alimentación auxiliar .....	2-1-24
Especificaciones-eje .....	3-1-17	Alimentación .....	2-1-24
Especificaciones-freno de estacionamiento .....	3-1-17	Almacenamiento	
Especificaciones-transmisión .....	3-1-17	Máquina .....	4-4-1
Hidráulico .....	3-1-16	Mensual .....	4-4-2
Motor		Almacenamiento de combustible .....	3-1-3
Tier 3 y Fase IIIA .....	3-1-9	Almacenamiento de lubricante	
Motor (mantenimiento rápido)		Almacenamiento de lubricante .....	3-1-15
Cambio .....	3-8-9	Alternador	
Muestra de freno de estacionamiento .....	3-8-16	Inspección de la correa .....	3-3-11
Muestra de la transmisión .....	3-8-16	Precauciones .....	4-1-3
Muestra del eje .....	3-8-16	Amortiguador	
Muestreo hidráulico .....	3-8-16	Tren de transmisión .....	3-12-1
Revisión de nivel del eje .....	3-8-5	Análisis del combustible diésel .....	3-1-5
Revisión de nivel del motor .....	3-4-5	Antes de empezar a trabajar .....	2-2-1
Revisión de nivel en freno de estacionamiento .....	3-8-14	Arco de seguridad	
Revisión del nivel de la transmisión .....	3-4-6	Inspección .....	1-3-7
Revisión del nivel del sistema hidráulico .....	3-4-3	Mantenimiento .....	1-3-7
Sustitución del eje		Arranque del motor .....	2-2-6
Primeras 100 horas .....	3-5-1, 3-10-1	Empleo del fluido auxiliar de arranque .....	2-2-8
Sustitución del freno de estacionamiento .....	3-9-4	Arranque en punto muerto	
Transmisión		Prueba de funcionamiento .....	4-2-10
Cambio .....	3-10-2	Arranque por conexión puente .....	4-1-6
Aceite de motor		Asiento con calefacción .....	2-1-18
Diésel		Asiento ventilado .....	2-1-18
Intervalo de mantenimiento para			
funcionamiento a gran altura .....	3-1-11	<b>B</b>	
Tier 3 y Fase IIIA .....	3-1-9	Barra de bloqueo	
Vaciado y llenado		Máquina .....	3-2-4
Conector de mantenimiento rápido .....	3-8-9	Bastidor	
Aceite de motor diésel		Pasador de bloqueo .....	3-2-4
Intervalo de mantenimiento para		Batería	
funcionamiento a gran altura .....	3-1-11	Bornes .....	3-8-2
Tier 3 y Fase IIIA .....	3-1-9	Explosión .....	3-8-2
Aceite de motor para rodaje .....	3-1-8	Limpieza y apriete .....	3-3-19
Aceite hidráulico .....	3-1-16	Manipulación, revisión y mantenimiento .....	4-1-4
Acoplamiento de la cargadora		Prueba de funcionamiento .....	4-2-5
Operación .....	2-2-35	Quemaduras por ácido .....	3-8-2
Activación y desactivación del control piloto		Refuerzo .....	4-1-6
Prueba de funcionamiento .....	4-2-25	Revisión del nivel de electrolito .....	3-8-2
Actualización del software		Separación .....	4-1-7
Localización de averías .....	4-3-20	Sustitución .....	4-1-7
Aire acondicionado		Uso del cargador .....	4-1-5
Controles y funcionamiento .....	2-1-18	Bloqueo automático del diferencial	
Diagnóstico de averías .....	4-3-17	Interruptor .....	2-1-3
		Prueba de funcionamiento .....	4-2-20

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
Bloqueo de la pluma		Varillaje de la cargadora .....	2-3-12
Cargadora .....	3-2-5	Cámara	
Bloqueo del acelerador		Funcionamiento .....	2-2-29
Interruptor .....	2-1-3	Cámara trasera	
Bloqueo del diferencial		Limpieza del cristal difusor.....	3-3-14
Automático .....	2-1-3	Prueba de funcionamiento.....	4-2-39
Funcionamiento .....	2-2-26	Cambio de marchas de la transmisión .....	2-2-13
Interruptor de pedal.....	2-1-2, 2-2-26	Cambios automáticos	
Prueba de funcionamiento .....	4-2-19	Prueba de funcionamiento.....	4-2-21
Bocas de prueba		Capacidad lubricante del combustible diésel .....	3-1-3
Muestreo de fluidos.....	4-1-13	Capacidades	
Bocas de prueba para muestreo de fluidos.....	4-1-13	Combustible .....	4-6-1
Bocina		Eje, delantero y trasero.....	4-6-1
Prueba de funcionamiento .....	4-2-1	Freno de estacionamiento .....	4-6-1
Bomba		Motor.....	4-6-1
Servicio .....	4-1-3	Refrigerante .....	4-6-1
Bomba de combustible de alta presión		Sistema hidráulico.....	4-6-1
No efectuar el servicio .....	4-1-1	Todos los sistemas	
Bomba hidráulica		Vaciado y llenado .....	4-6-1
Malla en línea de vaciado de la carcasa.....	3-3-2	Transmisión .....	4-6-1
Número de serie .....	4-5-2	Carcasa del eje delantero	
Bombillas		Número de serie .....	4-5-2
Retiro e instalación .....	4-1-16	Carcasa del eje trasero	
Bombillas halógenas		Número de serie .....	4-5-2
Retiro e instalación .....	4-1-16	Carga de la máquina en un remolque .....	2-2-42
Boquilla de inyección		Cargador de la batería	
No efectuar el servicio .....	4-1-1	Uso.....	4-1-5
Botón de bocina.....	2-1-16	Cargadora	
		Bloqueo de la pluma .....	3-2-5
<b>C</b>		Carreteras	
Cabina		Funcionamiento o conducción .....	1-3-6
Filtro de aire de recirculación.....	3-3-18	Cilindro .....	4-1-3
Filtro de aire fresco .....	3-3-19	Cinturón de seguridad	
Funcionamiento del aire acondicionado .....	2-1-18	Sustitución .....	4-1-17
Funcionamiento del calefactor .....	2-1-18	Clima frío	
Funcionamiento del control automático de temperatura.....	2-1-18	Termoarranque.....	2-2-8
Calefactor		Columna de dirección	
Bloque motor.....	2-2-9	Pedal de ajuste de inclinación .....	2-1-2
Controles y funcionamiento .....	2-1-18	Combustible	
Diagnóstico de averías .....	4-3-19	Biodiésel .....	3-1-4
Refrigerante .....	2-2-9	Capacidad de lubricación.....	3-1-3
Calentamiento		Diésel .....	3-1-2
Motor, clima frío .....	2-2-10	Filtro .....	3-3-15
Calibración		Manipulación y almacenamiento.....	3-1-3
Embrague de transmisión .....	3-10-5	Purga del sistema .....	4-1-1
Calibración del embrague de la transmisión .....	3-10-5	Sustitución del filtro, final .....	3-8-12
Calibraciones		Sustitución del filtro, primario.....	3-8-11
Embragues de la transmisión .....	2-3-13	Combustible biodiésel .....	3-1-4
Palancas de control del apero .....	2-3-10	Combustible diésel .....	3-1-2
Pedal de freno.....	2-3-16	Aditivos .....	3-1-5
Sensores de posición de la cargadora.....	2-3-11	Muestra .....	3-8-16
Sensores de posición del reposabrazos.....	2-3-12	Combustible diesel, análisis .....	3-1-5
Topes de dirección .....	2-3-18	Componentes, en movimiento	
Válvula HPM .....	2-3-14	Mantenerse alejado .....	1-2-5
Válvulas de dirección .....	2-3-17	Compresor del aire acondicionado	
Válvulas electrohidráulicas .....	2-3-8	Inspección de la correa.....	3-3-11
		Conducción	
		En vías públicas.....	1-3-6

Continúa en la siguiente página



	Página		Página
En conformidad con las directivas de la Unión Europea.....	1-2-1	Aceite de transmisión.....	3-10-2
Enfriador del aire de carga		Aceite para eje.....	3-5-2, 3-9-1
Comprobar los acopladores de tubo.....	3-8-8	Aire de recirculación de cabina.....	3-3-18
Limpieza externa.....	3-3-12	Aire fresco de la cabina.....	3-3-19
Engrase		Combustible, final.....	3-8-12
Pivotes de las bisagras del bastidor.....	3-9-3	Combustible, primario.....	3-8-11
Pivotes de pluma y cilindro		Llenado rápido de combustible.....	3-3-10, 3-8-6
Varillaje.....	3-6-1	Respiradero del depósito de combustible	
Retenes de eje de freno de estacionamiento.....	3-8-13	Sustitución.....	3-9-4
Retenes de entrada del eje.....	3-8-13	Respiradero del depósito hidráulico.....	3-8-4
Tren de transmisión		Retorno hidráulico.....	3-11-2
Juntas deslizantes superior e inferior.....	3-8-1	Filtro de aire del motor	
Engrase automático		Inspección de los cartuchos.....	3-3-9
Filtro interno.....	3-8-4	Sustitución de los cartuchos.....	3-9-2
Grasa.....	3-4-1, 3-4-2	Filtro de combustible	
Escalones		Filtro.....	3-8-11
Uso adecuado		Final.....	3-8-12
Pasamanos.....	1-3-1	Filtro de combustible auxiliar/separador de agua	
Especificación		Sustitución.....	3-8-7
Depósito de combustible.....	3-2-9	Vaciado.....	3-3-16
Especificaciones		Filtro del respiradero del depósito de combustible	
Aceite de eje.....	3-1-17	Sustitución.....	3-9-4
Aceite de freno de estacionamiento.....	3-1-17	Filtros de aceite	
Aceite de transmisión.....	3-1-17	Filtros de aceite.....	3-1-11
Fusible.....	4-1-11	Filtros de combustible	
Motor.....	4-6-1	Filtros de combustible.....	3-1-6
Par de apriete de tornillería.....	4-1-23	Flotación de la pluma de la válvula de control piloto	
Peso operativo		Prueba de funcionamiento.....	4-2-27
Tensor lateral de alta elevación.....	4-6-4	Fluido lavaparabrisas.....	3-3-18
Varillaje de barra Z estándar.....	4-6-2	Freno de estacionamiento	
Sonido.....	1-2-1	Cambiar el aceite.....	3-9-4
Tensor lateral de alta elevación.....	4-6-4	Diagnóstico de averías.....	4-3-11
Varillaje de barra Z.....	4-6-2	Especificaciones del aceite.....	3-1-17
Velocidades de avance.....	4-6-5	Interruptor.....	2-2-12
Vibración.....	1-2-1	Nivel de aceite.....	3-8-14
Especificaciones de fusibles.....	4-1-11	Operación.....	2-2-12
Especificaciones de par de apriete		Prueba de funcionamiento.....	4-2-13
Perno de retención de rueda.....	3-3-8	Retenes de eje.....	3-8-13
Espejos retrovisores		Freno de servicio	
Potencia ajustable.....	2-1-30	Prueba de funcionamiento.....	4-2-15
Espejos retrovisores ajustables.....	2-1-30	Freno de servicio y precarga del acumulador de frenos	
Estacionamiento de la máquina.....	2-2-40	Prueba de funcionamiento.....	4-2-16
Estructura protectora contra vuelcos (ROPS)		Frenos	
Valores de par de apriete.....	4-1-15	Inspección externa.....	4-1-19
Éter.....	2-2-8	Frenos de servicio	
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible.....	1-2-7	Diagnóstico de averías.....	4-3-10
Evitar movimientos inesperados de la máquina.....	1-3-2	Funcionamiento	
Excavación		Control auxiliar	
Cuchara de la cargadora.....	2-2-36	Accesorio.....	2-2-21
Extintor de incendios		Dos palancas	
Ubicación.....	2-1-29	Control de la pluma y de la cuchara.....	2-2-19
		Palanca de mando	
		Control de la pluma y de la cuchara.....	2-2-17
<b>F</b>			
Filtro			
Aceite de motor.....	3-8-9		

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
Funcionamiento auxiliar		Interruptor	
Accesorio .....	2-2-21	Avance, punto muerto o marcha atrás .....	2-2-13
Funcionamiento de la palanca de mando		Bloqueo del diferencial.....	2-1-2, 2-2-26
Control de la pluma y de la cuchara .....	2-2-17	Control de suspensión .....	2-2-23
Funcionamiento en agua .....	2-2-39	Freno de estacionamiento .....	2-2-12
Funcionamiento por dos palancas		Interruptor de cambio de marchas de la	
Control de la pluma y de la cuchara .....	2-2-19	transmisión y retención de bloqueo de	
Funciones		punto muerto	
Comodidad del operador .....	1-1-1	Prueba de funcionamiento, montaje en la	
Seguridad.....	1-1-1	columna de dirección .....	4-2-9
		Prueba de funcionamiento, montaje en la	
<b>G</b>		palanca de control hidráulico .....	4-2-10
Garantía		Interruptor de desconexión de la batería.....	2-2-4
Declaración de garantía del sistema de		Interruptor del contador	
control de emisiones para aplicaciones		Funcionamiento .....	2-2-32
fuera de carretera—Encendido por		Ubicación .....	2-1-19
compresión		Interruptor selector de sentido de marcha (FNR)....	2-2-13
CARB .....	-12	Intervalos de mantenimiento .....	3-2-1
EPA .....	-10	Intervalos de mantenimiento del aceite de	
Grasa		motor y el filtro	
Pivotes de las bisagras del bastidor .....	3-9-3	Funcionamiento a gran altura .....	3-1-11
Pivotes de pluma y cilindro		Intervalos de mantenimiento del filtro y del	
Varillaje.....	3-6-1	aceite de motor.....	3-1-10
Retenes de eje de freno de estacionamiento .....	3-8-13		
Retenes de entrada del eje.....	3-8-13	<b>J</b>	
Tren de transmisión		JDLink.....	4-1-10
Juntas deslizantes superior e inferior.....	3-8-1	Juego de las válvulas del motor	
Grasa con bisulfuro de molibdeno.....	3-1-17	Comprobación y ajuste .....	3-10-5
<b>H</b>		<b>K</b>	
Hidráulico		Kit de pruebas de refrigerante de 3 vías .....	3-2-9
Diagnóstico de averías .....	4-3-12	Kit de pruebas para análisis de fluidos.....	3-2-9
Tamiz del sistema			
Limpieza.....	3-11-1	<b>L</b>	
		Lista de comprobación de intervalos de	
<b>I</b>		mantenimiento .....	3-2-10
Identificación		Lista de comprobación, intervalos de	
Manual .....	-3	mantenimiento .....	3-2-10
Indicadores		Localización de averías	
Control de suspensión .....	2-2-23	Actualización del software .....	4-3-20
Dirección por palanca de mando .....	2-2-22	Lubricantes	
Emplazamiento .....	2-1-8	Mezcla.....	3-1-15
Freno de estacionamiento .....	2-2-12	Lubricantes, seguridad .....	3-1-15
Información de puntos de anclaje		Luces	
Verificada .....	4-1-15	Interior de cabina .....	2-1-30
Información de seguridad		Luces de trabajo	
Reconocimiento .....	1-2-3	Separación e instalación de las bombillas	
Inspección		halógenas.....	4-1-16
Retenes de pasadores exteriores .....	3-4-7	Luz de cabina .....	2-1-30
Inspección antes del arranque .....	2-2-2	Luz del compartimiento del motor .....	3-2-6
Inspección diaria.....	2-2-2		
Instrumentos			
Revisión antes del arranque .....	2-2-3		
Intermitencias de giro .....	2-1-17		

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
<b>M</b>			
Mallas en línea de vaciado de la caja		Pantalla básica.....	2-3-1
Bomba hidráulica		Prueba del freno de estacionamiento .....	2-3-4
Limpieza .....	3-3-2	Motor .....	4-1-3
Mangueras		Arranque .....	2-2-6
Admisión de aire .....	3-8-8	Arranque con batería de refuerzo .....	4-1-6
Mantenimiento		Calentamiento en clima frío .....	2-2-10
Piezas requeridas .....	3-2-12	Cambio de aceite .....	3-8-9
Preparación de la máquina .....	3-2-2	Cambio del filtro de aceite .....	3-8-9
Manual		Especificación del aceite	
Identificación .....	-3	Rodaje .....	3-1-8
Máquina		Especificaciones .....	4-6-1
Almacenamiento .....	4-4-1	Juego de las válvulas	
Barra de bloqueo .....	3-2-4	Comprobación y ajuste.....	3-10-5
Conducción .....	2-2-48	Luz del compartimiento.....	3-2-6
Limpiar con regularidad .....	4-1-1	Nivel de aceite .....	3-4-5
Preparación.....	3-2-2	Número de serie .....	4-5-1
Soldadura.....	4-1-10	Procedimiento de localización de averías.....	4-3-2
Máquina, inspección.....	1-2-5	Refrigerante	
Marca CE		Prueba.....	3-9-3
Ubicación .....	1-2-1	Registros.....	3-2-6
Marca de conformidad.....	-9	Rodaje.....	2-2-5
Marca EAC .....	1-2-1	Sustitución del filtro de aceite .....	3-8-9
Medidor		Motor MAR-1	
Combustible .....	2-1-8	Control de emisiones .....	3-1-1
Fluido de escape diésel (DEF).....	2-1-8	Motores diésel, efectos de las bajas temperaturas ...	3-1-7
Presión de aceite de motor .....	2-1-8	Muestra	
Temperatura del aceite de transmisión .....	2-1-8	Aceite de motor.....	3-7-1
Temperatura del aceite hidráulico .....	2-1-8		
Temperatura del refrigerante del motor.....	2-1-8	<b>N</b>	
Mezcla de lubricantes.....	3-1-15	Neumáticos	
Modificaciones en la máquina		Comprobación de presión.....	3-3-5
Evitar.....	1-2-4	Extracción con sensor.....	4-1-18
Modo de cambios de la transmisión		Extracción de sensor .....	4-1-18
Prueba de funcionamiento.....	4-2-22	Inspección.....	3-3-5
Modulación de cambios de la transmisión		Instalación con sensor .....	4-1-18
Prueba de funcionamiento.....	4-2-24	Presiones.....	3-3-6
Módulo de interruptores		Normas de Seguridad	
Funciones .....	2-1-3	Equipo protector.....	1-2-4
Módulo de teclado (SSM)		Número de identificación del producto	
Funciones .....	2-1-3	Ubicación .....	1-2-1
Monitor		Número de identificación del producto (PIN).....	4-5-1
Menú principal—Accesorio .....	2-3-35	Número de serie	
Menú principal—acerca de .....	2-3-29	Bomba hidráulica .....	4-5-2
Menú principal—actualización del software.....	2-3-7	Carcasa del eje delantero .....	4-5-2
Menú principal—calibraciones .....	2-3-8,	Carcasa del eje trasero .....	4-5-2
2-3-10, 2-3-14, 2-3-16, 2-3-18		Motor.....	4-5-1
Menú principal—Cámara .....	2-3-31, 2-3-32	Transmisión .....	4-5-1
Menú principal—Configuración de la máquina ....	2-3-19		
Menú principal—configuraciones de la pantalla ....	2-3-3	<b>O</b>	
Menú principal—Consumo de combustible .....	2-3-28	Operación	
Menú principal—diagnóstico .....	2-3-4	Acoplamiento de la cargadora .....	2-2-35
Menú principal—seguridad .....	2-3-25		
Menú principal—temporizador de trabajo .....	2-3-30		
Menú principal—TPMS.....	2-3-33		
Menú principal—ventilador de la máquina.....	2-3-27		

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
<b>P</b>			
Palancas		Bloqueo del diferencial.....	4-2-19
Control hidráulico de dos funciones.....	2-1-1	Bocina.....	4-2-1
Palancas de control del apero		Cámara trasera.....	4-2-39
Calibraciones.....	2-3-10	Cambios automáticos.....	4-2-21
Pantalla del poste derecho		Control de giro.....	4-2-33
Menú principal.....	2-3-2	Control de suspensión.....	4-2-32
Menú principal—Accesorio.....	2-3-35	Control del asiento.....	4-2-2
Menú principal—acerca de.....	2-3-29	Convertidor de par y potencia del motor.....	4-2-18
Menú principal—actualización del software.....	2-3-7	Deriva de los cilindros de pluma y de cuchara ...	4-2-27
Menú principal—calibraciones.....2-3-8,		Desconexión de pasadores.....	4-2-31
2-3-10, 2-3-13, 2-3-16		Desembrague.....	4-2-17
Menú principal—Cámara.....	2-3-31	Desenganche de altura de la pluma (BHKO).....	4-2-30
Menú principal—Configuración de la máquina....	2-3-19	Detección de objetos por radar (ROD).....	4-2-40
Menú principal—configuraciones de la pantalla....	2-3-3	Dirección orbital.....	4-2-35
Menú principal—Consumo de combustible.....	2-3-28	Dirección por palanca de mando.....	4-2-36
Menú principal—diagnóstico.....	2-3-4	Flotación de la pluma de la válvula de	
Menú principal—Pesaje de carga útil.....	2-3-32	control piloto.....	4-2-27
Menú principal—seguridad.....	2-3-25	Freno de estacionamiento.....	4-2-13
Menú principal—temporizador de trabajo.....	2-3-30	Freno de servicio.....	4-2-15
Menú principal—TPMS.....	2-3-33	Freno de servicio y precarga del	
Menú principal—ventilador de la máquina.....	2-3-27	acumulador de frenos.....	4-2-16
Pantalla primaria.....	2-3-1	Interruptor de cambio de marchas de la	
Prueba del freno de estacionamiento.....	2-3-4	transmisión y retención de bloqueo de	
Pantalla del poste derecho (PDU).....	2-1-8	punto muerto, montaje en la columna de	
Prueba de funcionamiento.....	4-2-3	dirección.....	4-2-9
Par de apriete de los pernos de rueda.....	3-3-8	Interruptor de cambio de marchas de la	
Parada automática.....	2-2-11	transmisión y retención de bloqueo de	
Pasadores, metálicos		punto muerto, montaje en la palanca de	
Insertar con seguridad.....	1-4-3	control hidráulico.....	4-2-10
Pedal de freno		Modo de cambios de la transmisión.....	4-2-22
Calibraciones.....	2-3-16	Modulación de cambios de la transmisión.....	4-2-24
Pedales		Retorno a acarreo (RTC).....	4-2-29
Control de régimen del motor.....	2-1-2	Retorno a excavación (RTD).....	4-2-28
Desbloqueo del volante		Sistema de dirección secundaria.....	4-2-37
Ajuste de inclinación.....	2-1-2	Sistema de la cabina.....	4-2-6
Freno.....	2-1-2	Solenoides de activación del control piloto	
Soltado de columna de dirección		y acumulador del control piloto.....	4-2-26
Ajuste de inclinación.....	2-1-2	Tiempo de ciclo.....	4-2-38
Piezas requeridas.....	3-2-12	Ventilador de inversión.....	4-2-34
Policarbonato		Ventilador proporcional.....	4-2-34
Ventana		Visualización y borrado de códigos de	
Comprobación.....	4-1-2	diagnóstico.....	4-2-1
Inspección.....	4-1-2	Puerta de rejilla del ventilador.....	3-2-8
Prevención de incendios.....	1-2-8	Puertas	
Procedimiento de localización de averías.....	4-3-1	Acceso al grupo de refrigeración.....	3-2-8
Motor.....	4-3-2	Cabina.....	2-1-25
Procedimiento de remolque.....	2-2-45	Mantenimiento del motor.....	3-2-6
Productos químicos		Rejilla del ventilador.....	3-2-8
Seguridad.....	1-2-9	Purga de los frenos.....	4-1-20
Protecciones laterales del motor.....	3-2-6	<b>R</b>	
Prueba de funcionamiento		Racores de enganche	
Activación y desactivación del control piloto.....	4-2-25	Recomendaciones de mantenimiento.....	4-1-21
Arranque en punto muerto.....	4-2-10	Racores Snap-To-Connect (STC)	
Batería.....	4-2-5	Recomendaciones de mantenimiento.....	4-1-21
Bloqueo automático del diferencial.....	4-2-20	Radiador	
		Limpieza externa.....	3-3-12

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
Radio			
Ajuste del volumen.....	2-1-20		
Bluetooth.....	2-1-20		
Radio XM.....	2-1-20		
Sintonización de la radio.....	2-1-20		
Ralentí automático.....	2-2-11		
Reanudar excavación			
Ajuste.....	2-2-34		
Recambio del filtro de combustible de llenado rápido.....	3-3-10, 3-8-6		
Reconocimiento			
Información de seguridad.....	1-2-3		
Refrigerante			
Calefactor.....	2-2-9		
Comprobación del punto de congelación.....	3-1-14		
Desecho.....	3-1-14		
Mezcla con concentrado, calidad del agua.....	3-1-13		
Motor diésel			
Motor con camisas de cilindros húmedas.....	3-1-12		
Muestra.....	3-8-16		
Prueba.....	3-9-3		
Revisar el nivel de refrigerante.....	3-4-4		
Refrigerante del motor			
Climas cálidos.....	3-1-13		
Desecho de.....	3-1-14		
Registro de mantenimiento.....	3-2-10		
Registros			
Motor.....	3-2-6		
Sistema de refrigeración.....	3-2-8		
Reglamentos técnicos de la Unión Económica Euroasiática.....	1-2-1		
Regulación automática de temperatura			
Controles y funcionamiento.....	2-1-18		
Regulador			
Precauciones.....	4-1-3		
Rellenar			
Depósito de grasa de engrase automático			
Si existe.....	3-3-1		
Reparaciones con soldadura.....	1-4-3		
Reposabrazos, dirección por palanca de mando.....	2-1-17		
Repostar combustible, prevenir el riesgo de electricidad estática.....	1-2-7		
Respiradero			
Depósito hidráulico.....	3-8-4		
Retenes, pasadores exteriores			
Inspección.....	3-4-7		
Retorno a acarreo			
Ajuste.....	2-2-34		
Retorno a acarreo (RTC)			
Prueba de funcionamiento.....	4-2-29		
Retorno a excavación (RTD)			
Prueba de funcionamiento.....	4-2-28		
Retroarrastre.....	2-2-37		
Revisión			
Engrase automático			
Filtro interno.....	3-8-4		
Riesgos de seguridad			
Propulsión.....	1-3-7		
		<b>S</b>	
Salida alternativa			
Apertura.....	2-1-26		
Seguridad			
Adhesivos de advertencia.....	1-5-1		
Adhesivos de atención.....	1-5-1		
Agregar una protección a la cabina para usos especiales.....	1-2-3, 1-2-11		
Asiento del conductor con calefacción y ventilación.....	1-3-1		
Asiento del operador.....	1-3-1		
Cables eléctricos.....	1-3-5		
Conducción en pendientes.....	1-3-6		
Freno de estacionamiento.....	1-3-2		
Funciones.....	1-1-1		
Habilidad del operador.....	2-2-10		
Incendio.....	1-2-9		
Limpieza de residuos de la máquina.....	1-2-11		
Líneas de tendido eléctrico.....	1-3-5		
Mantenimiento de la máquina.....	1-4-1		
Protección contra el ruido.....	1-2-4		
Seguridad, fugas a alta presión			
Prevención de fugas a alta presión.....	1-2-5		
Seguridad, lubricantes.....	3-1-15		
Seguro			
Equipo de elevación.....	1-4-4		
Sensores de posición de la cargadora			
Calibraciones.....	2-3-11		
Sensores de posición del reposabrazos			
Calibraciones.....	2-3-12		
Separador de agua			
Filtro			
Sustitución.....	3-8-11		
Service ADVISOR Remote			
Descripción general.....	2-2-28		
Reprogramación.....	2-2-28		
Service ADVISOR remoto			
Términos y condiciones.....	-22		
Si existe			
Depósito de grasa de engrase automático			
Rellenar.....	3-3-1		
Símbolo de conformidad.....	-9		
Sistema antirrobo.....	2-2-4		
Sistema de alimentación			
Purga.....	4-1-1		
Vaciado.....	3-3-17		
Sistema de cámara trasera			
Funcionamiento.....	2-2-29		
Sistema de control de emisiones			
Etiqueta de homologación.....	-9		
Sistema de detección de objetos por radar (ROD)			
Comprobación detallada.....	3-3-14		
Funcionamiento.....	2-2-29		
Limpieza del sensor.....	3-3-14		

Continúa en la siguiente página



	Página		Página
Sistema de dirección secundaria		Limpieza del enfriador de aceite .....	3-3-12
Prueba de funcionamiento .....	4-2-37	Nivel de aceite .....	3-4-6
Sistema de la cabina		Número de serie .....	4-5-1
Prueba de funcionamiento .....	4-2-6	Tren de transmisión	
Sistema de refrigeración		Diagnóstico de averías .....	4-3-11
Limpieza de los núcleos de los enfriadores .....	3-3-12	Inspección del amortiguador.....	3-12-1
Puertas de acceso .....	3-2-8	Juntas deslizantes	
Purga de aire .....	3-13-3	Superior e inferior.....	3-8-1
Rellenar.....	3-13-3		
Vaciado y enjuague.....	3-13-1	<b>U</b>	
Sistema de refrigeración del motor		Unidad de pantalla.....	2-1-8
Mantenimiento seguro .....	1-4-2	Botones	
Sistema de seguridad .....	2-2-4	Descripción.....	2-1-8
PIN de dueño predeterminado.....	2-2-4	Funciones .....	2-1-8
Sistema hidráulico		Indicadores	
Cambio de aceite .....	3-11-3	Descripción.....	2-1-8
Filtro del respiradero del depósito.....	3-8-4	Unidad de pantalla primaria	
Filtros de retorno.....	3-11-2	Menú principal—calibraciones.....	2-3-12,
Limpieza del enfriador de aceite .....	3-3-12	2-3-14, 2-3-17, 2-3-18	
Malla en línea de vaciado de la carcasa		Unión Económica Euroasiática (UEE).....	4-6-6
de bomba .....	3-3-2		
Mantenimiento rápido .....	3-11-3	<b>V</b>	
Nivel de aceite .....	3-4-3	Vaciado del agua	
Sistema TPM		Filtro de combustible primario.....	3-3-15
Extracción de neumático.....	4-1-18	Valores de par de apriete	
Extracción y sustitución de sensor.....	4-1-18	Estructura protectora contra vuelcos (ROPS).....	4-1-15
Solenoides de activación del control piloto y		Valores de par de apriete de la tornillería	
acumulador del control piloto		En pulgadas.....	4-1-26
Prueba de funcionamiento.....	4-2-26	Sistema métrico .....	4-1-24
SSM		Valores de par de apriete de pernos y	
Funciones .....	2-1-3	tornillos	
<b>T</b>		En pulgadas.....	4-1-26
Tablas de pares de apriete		Sistema métrico .....	4-1-24
En pulgadas.....	4-1-26	Valores de par de apriete de pernos y	
Sistema métrico .....	4-1-24	tornillos no métricos.....	4-1-26
Tamiz del sistema		Valores métricos de par de apriete de pernos	
Hidráulico		y tornillos.....	4-1-24
Limpieza .....	3-11-1	Válvula	
Tapa de la toma de aire .....	4-1-18	Control .....	4-1-3
Tiempo de ciclo		Válvula HPM	
Prueba de funcionamiento.....	4-2-38	Calibraciones .....	2-3-14
Tomacorriente auxiliar		Válvulas de dirección	
12 V.....	4-1-18	Calibraciones .....	2-3-17
Tomacorriente auxiliar de 12 V .....	4-1-18	Válvulas electrohidráulicas	
Topes de dirección		Calibraciones .....	2-3-8
Calibraciones .....	2-3-18	Varillaje de la cargadora	
Transmisión		Calibraciones .....	2-3-12
Cambio.....	2-2-13	Vaso de expansión	
Cambio de aceite .....	3-10-2	Revisar el nivel de refrigerante .....	3-4-4
Cambio de filtro.....	3-10-2	Velocidades	
Si existe		Transmisión de 4 marchas.....	4-6-5
Mantenimiento rápido .....	3-10-2	Transmisión de 5 velocidades con bloqueo	
Diagnóstico de averías .....	4-3-7	del convertidor de par .....	4-6-5
Especificaciones del aceite.....	3-1-17		
Funcionamiento en modo automático.....	2-1-3		
Interruptor selector de sentido de marcha (FNR).....	2-2-13		

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
Ventana		Vibración	
Policarbonato		Amortiguador de tren de transmisión.....	3-12-1
Inspección .....	4-1-2	Vida útil prevista de la máquina.....	4-6-5
Limpieza .....	4-1-2	Visualización y borrado de códigos de diagnóstico	
Ventanilla		Prueba de funcionamiento.....	4-2-1
Apertura .....	2-1-26	Volante	
Ventilador de inversión		Pedal de ajuste de inclinación .....	2-1-2
Prueba de funcionamiento.....	4-2-34		
Ventilador proporcional			
Prueba de funcionamiento.....	4-2-34		



